

82

C.LIB

TEXT BOOK

DATE LABEL

25 MAY 1971

71079

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day. If the book is kept beyond that day.

دیوان اشعار

شادروان محمدی بهار «ملک الشعراء»

اشعار و فقه و دستگاه

جلد دوم

چاپ دوم

مشتمل بر: مثنویات - غزلیات - قطعات - رباعیات - دوبیتیها

مطایبات، اشعار بلجه مشهدی، تصنیفها

تهران ۱۳۴۵

حق چاپ و تجدید آن برای خانواده بهار محفوظ است

از انتشارات



منشورهای ادبی

المشاور الیوم

معارف کلاں لکھنؤ

Pi

ب 147 د

وہ پاپو

لیکچر تہذیب و تمدن

معارف کلاں



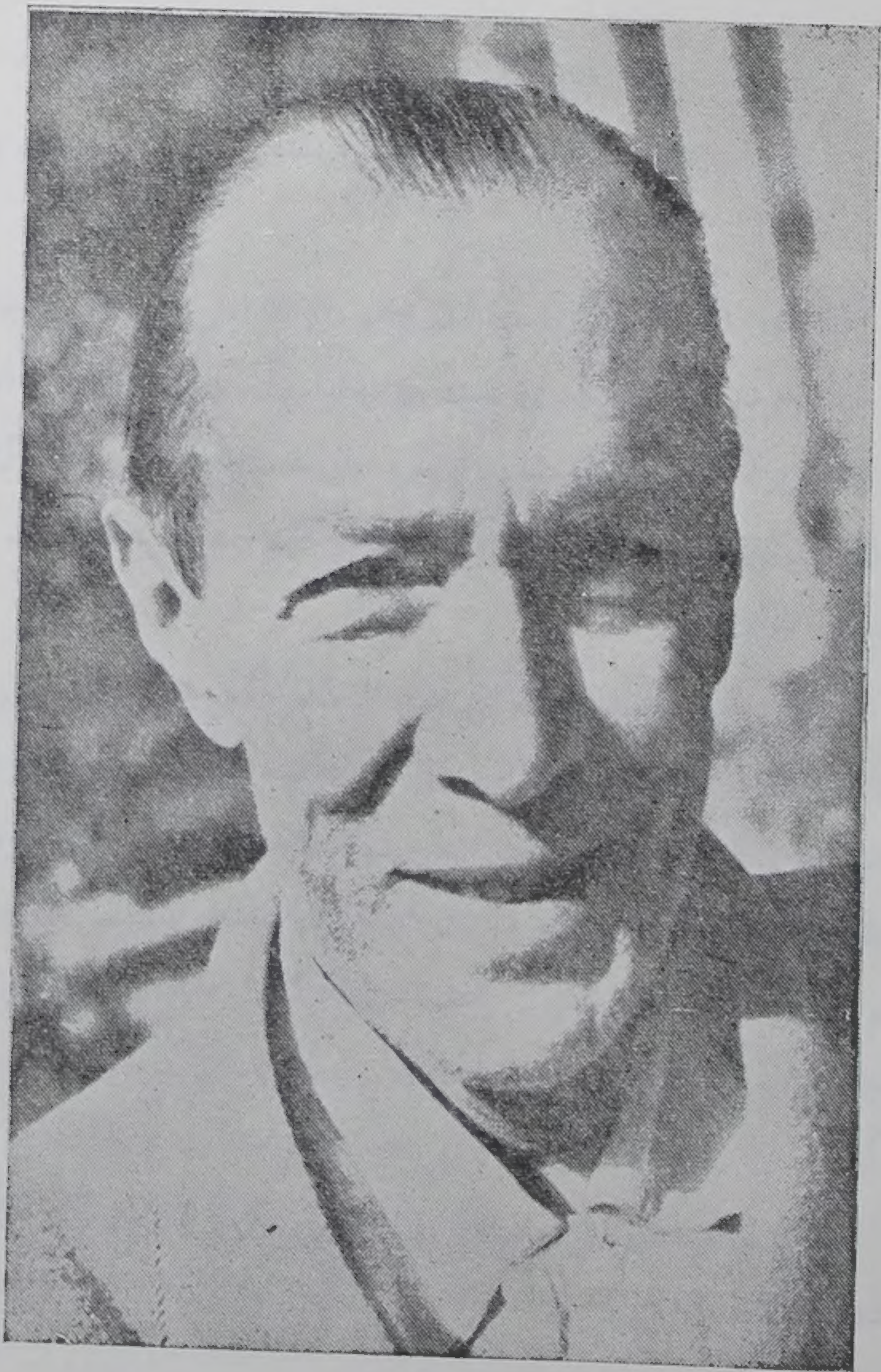
CHECKED

ST 01

Lo

K UNIVERSITY LIB.
K. DIVISION
Acc No 71879
Date 5/1/70

ST-82



بهار در اواخر عمر (سال ۱۳۲۹ خورشیدی)

چاپ دوم

پس از چاپ و انتشارات چاپ دوم جلد اول دیوان بهار اینک جلد دوم آن که مشتمل بر مثنویات ، قطعات ، غزلیات و غیره میباشد برای بار دوم چاپ و انتشار می یابد .

همانطور که جلد اول (قصاید) در چاپ دوم افزایش و مزایائی بر چاپ اول داشت ، جلد دوم نیز مزایای بیشتری نسبت به چاپ اول دارد و اشعار زیادی که بعدها از میان اوراق پراکنده و دفاتر مسوده نویسی بهار بدست آمد درین چاپ گنجانیده شد و اصلاحاتی در بقیه مطالب بعمل آمد که از هر حیث چاپ دوم هر دو جلد بر چاپ اول ترجیح و مزیت دارد .

از آن جمله است قصاید و قطعاتی چند اثر طبع جمعی از دانشمندان و دوستان فاضل بهار که در رثاء و تاریخ فوت او سروده اند که آنچه بدست آمد در پایان این جلد زینت بخش دیوان گردید. و اگر به چاپ اشعار تمام فضلا و شعرائیکه در این باره اشعاری سروده اند اقدام نشده از این جهت بوده است که اولاً بتمام اشعار دسترسی نبود و تجسس در فراهم ساختن آن - با عدم آشنائی با اغلب سراینندگان - از حد امکان خارج بود . ثانیاً گنجایش حجم کتاب چنین امری را مقدور نمیساخت . بدین جهات با عرض تشکر و سپاسگزاری از آن ذوات محترم ، از این عدم توفیق معذرت می طلبد .

دیگر از مزایای این چاپ فهرست اعلام رجال و لغتنامه است که بر آن افزوده شده است .



تعداد ابیاتی که بر این چاپ افزوده شده قریب پانصد و پنجاه بیت میباشد بدین شرح :

کفتار نخست در اول کارنامه زندان صفحه ۲ و ۳

مقدمه اندرزهای آذرباد مارسپندان صفحه ۳۳۶

سه قطعه مثنوی صفحه ۱۳۲-۱۳۴-۲۹۲

۱۵ غزل بشماره‌های : ۱ ۲ ۲۸ ۲۹ ۳۰۰ ۳۱

۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۸

۶۹ ۸۲ ۹۳

۲۰ قطعه از صفحه ۲۳۴ تا ۵۰۱

يك ماده تاريخ صفحه ۵۱۲

۵ رباعی صفحه ۵۲۴ تا ۵۲۶

دوبیتی و تک‌بیتی از وسط صفحه ۵۳۱ تا آخر دوبیتی‌ها

مطایبات از صفحه ۵۴۵ تا آخر صفحه ۵۵۶

لهجۀ محلی دنبالۀ قصیده ۱۲ برج و غزل هفتم صفحه ۵۵۶ و ۵۵۷

در قسمت تصنیفها ترانه فتح تهران صفحه ۵۶۱

دو غزل ضربی « ۵۶۶ و ۵۷۰ »

تصنیف بادصبا « ۵۷۰ »

« زفروردين « ۵۷۱ »



امید است مطالعه کنندگان دانشمند دیوان بهار اگر خبط و خطائی از

نویسنده این سطور در تنظیم اشعار مشاهده فرمایند با نظر پاك خطاپوش خود از آن

در گذرند و از عفو و اغماض دریغ نفرمایند .

اتو بیو گرافی بهار

در آغاز جلد اول دیوان (قصاید) بهار خلاصه‌ای از شرح احوال و زندگانی ادبی و سیاسی بهار، که از یادداشت‌های خود او اقتباس شده بود، آورده شد. در نظر بود در آغاز جلد دوم دیوان، بیو گرافی بهار گذارده شود، و نیز مناسب بود که نمونه‌ای از نثر بهار هم در دیوان اشعار او جای داده شود. برای جمع بین این دو نظر بهتر این دانسته شد اتو بیو گرافی بهار که خود احوالات روحی و اخلاقی و اجتماعی خویش را در زیر عنوان «قلب شاعر» ضمن چند مقاله نوشته و در مجله ادبی نوبهار هفتگی نشر داده است، در مقدمه جلد دوم دیوان قرار گیرد تا خوانندگان و آیندگان، ضمن ملاحظه نثر بهار با احوالات روحی شاعر نیز بخوبی آگاه شوند.

سلسله مقالات «قلب شاعر» از شماره ۷ مورخ ۱۵ عقرب ۱۳۰۱ خورشیدی - بامضای مستعار «شاعر گمنام» - در نوبهار هفتگی شروع شده است. این مقاله نمونه نثر فارسی سی سال قبل از فوت شاعر است که در سن ۳۵ سالگی قلب سرکش و حساس خود را ضمن الفاظ و عبارات ساده و بی‌پیرایه، عریان ساخته و بمعرض تماشا و قضاوت عموم گذارده است.

بهار در این مقالات اعتراف کرده است که دارای يك قلب عاصی و سرکش و تربیت ناپذیر است و از این جهت همرنگ و هم‌آهنگ بامحیط خود نیست و گناه را از خود دانسته نه از دیگران.

اما از لحاظ اینکه این مقالات را نمونه نثر بهار قرار دادیم باید اضافه شود که نثر بهار نیز مانند نظم او مرا حلی داشته است، در اوایل جوانی خیلی تند و بی‌پروا چیز مینوشت است، در اواسط عمر متین‌تر و باملاحظه‌تر و در اواخر پخته‌تر و روان‌تر.

بنابراین، این مقالات نمیتواند نمونه کلی و کامل نثر بهار باشد و برای این مقصود در نظر است کلیه مقالات ادبی، سیاسی و اجتماعی او که در تمام ادوار حیاتش برشته تحریر در آمده است، جمع‌آوری شده و یکجا در يك جلد کتاب چاپ و انتشار یابد بعون الله تعالی.

«قلب شاعر»

اثر بهار

چه خوب بود من هم دارای قلبی سخت و سنگین میبودم که از دیدن و احساس

ناملايمات روزمره بناله‌های قلبی دچار نمیشدم!

نمیدانم قلب من قلب يك كودك است، یا قلب اطفال قلب يكشاعر...

کمان میکنم همه دلها در بدو خلقت یکسان ساخته میشوند، ازین راه

دل اطفال همه بهم شبیه است - بعد بتدریج دلاها تفاوت و تغییر میکنند، بزرگ میشوند،

بر ضخامت و سختی خود میافزایند، دیگر کم باور کرده، کم دوست داشته و کم

راست میگویند، از انتقام لذت میبرند، کنجکاوی و کشف اسرار مردم را مثل يك

گیلاس شراب کهنه لذیذ با تانی و رغبت می نوشند و باز هم تکرار میکنند. حوصله

زیاد حرف زدن و يك مقصود را بدون صراحت و در ضمن الفاظ پیچیده، از پیش بردن،

دارند، شجاعت را برای دیگران و نتیجه را برای خود میخواهند - از ضربت خوردن

متألم نشده از ضربت زدن هم باك ندارند، پول را بر همه چیز حتی بر عشق ترجیح میدهند

قلب آنها بقدری بزرگ میشود که میلیونها مسکوکات طلا و همینقدر هم آرزو در آن

جا میگیرد!

این قلوب خیلی بزرگ و بنظر من خیلی مفید و بالاخره بعقیده من، که از

آنچنان قلبی محروم هستم، يك نعمتی است.

اینها. سیاستیون، پاپها، کاردینالها، سردارها، زعما و امپراطورها و

صاحبان مطامع بزرگ اند، ولی من...

من يك طفل بیش نیستم که با خیال خود مثل عروسکی بازی میکنم!

دل من از کودکی دیگر نمونکرده و بزرگ نشده، اشکهای درونی من هیچوقت تمام

نشدد و يك حسرت و الم دائمی شبیه بیأسی که به بی اعتنائی و اعراض از همه چیز منجر

شده باشد، در دل من باقیست.

غصه زیاد که علامت علاقه زیاد است در من دیده نمیشود، همینطور خشنودی زیاد برایم دست نمیدهد، ولی پیوسته در عین سکوت متفکرانده غیر مخوفی، هم آزار کشیده و هم لذت میبرم، مثل اینکه در حال نیمه مدهوشی يك زخم عمیق کهنه‌ای را با مهارت زیاد شستشو کرده و بسته و بشخص اطمینان بدهند که نخواهد مرد!

عشق هم دیگر این دل سودا زده را ترك گفته است. خاطرات اندوهگین سراسر حرمان عشق بقدری سخت است که گاهی دل را مدهوش و بی‌حس میسازد ولی يك ای‌حسی که از درد دائمی ناشی شده باشد.

این مدهوشی و کرختی دل است که مرا به همه چیز حتی بحیات معنوی و مادی خود نیز بی‌اعتنا کرده و یا این حالت بی‌اعتنائی است که دل مرا در عین کوچکی و صباوتش و در حال بحران دائمی و شکستن پی‌درپیش، کرخت و مدهوش نموده است. چرا از هیچ چیز خوشم نمی‌آید؟

چرا هیچ چیز را عمیقاً و حقیقتاً و از روی ایمان نمی‌پسندم؟

چرا هیچ حقیقتی برایم ثابت نمیشود؟

چرا اینقدر خود و همه موجودات را عاریتی و ناقابل و شوخی و غیر حقیقی

میبندارم؟

چرا از پول، همانقدر که در بدست آوردن آن بی‌قید و بی‌اعتنا هستم، وقتی آنرا از من می‌دزدند یا می‌برند، یا حتی از من سلب میکنند؛ همانقدر بی‌قید و بی‌تأثر می‌باشم؟

چرا زود میرنجم و زود می‌بخشم و چرا دیر فراموش می‌کنم؟

چرا اثر هر حادثه‌ای اینقدر عمیق در قلب من میماند، و در اینصورت چرا

انتقام نمی‌کشم؟

و بالاخره چرا اینقدر در زندگانی، خود را استهزا می‌کنم؟

چرا بخودم غرق شده‌ام. معذلك بخودم نمی‌پردازم؟

چرا از زینت اینقدر می‌گریزم؟ و چرا از استراحت و عیش اینقدر خسته

و متوحش و فراری هستم؟

چرا از زیاد حرف زدن و از زیاد حرف شنیدن و از اجتماعات متأذی میشوم.
اگر تنبلی است پس چرا از نوشتن زیاد و خواندن زیاد و حرکت زیاد، متأذی نمیشوم؟
گاهی خیال می‌کنم که این علامات بواسطه اینست که عشقم تمام شده ولی
می‌بینم به بچه و ارحام و عائله‌ام عشقی شبیه بجنون و در سر حد تفدیه و از خود گذشتگی
دارم و در مورد رفیق هم همین‌طور، بعضی اوقات علاقه جنون آمیزی در خود مشاهده مینمایم.
يك مناعت بیجا، يك رقت بیمورد، يك توقعات موهوم، و يك انتظارات
خارج از قاعده‌ای گاهی در خودم می‌بینم که بهیچ چیز جز بجنون یا کودکی یا يك چیز
دیگر که نمیدانم چیست، حمل نمیتوانم کرد و همچنین يك تهور و شجاعت‌های بیفایده
در کارهای خود دائماً مشاهده مینمایم.

در مورد نوشتجات خودم برخلاف عموم مردم همواره شك دارم و آنها را با احتیاط
قابل خواندن و نوشتن میدانم، در خواندن اشعار خود برای مردم بقدری کراحت دارم
که از شنیدن اشعار مهمل مردم آنقدر کراحت ندارم!
فقط تمجیدهایی که در غیاب من از شعریا نثر من بشود و عسومیت پیدا کند،
میتواند اندکی مرا اقناع نماید، ولی آنرا هم حقیقی و قابل ایمان نمی‌پندارم!
از هیچ چیز نمی‌ترسم، حتی از بدنامی و گمنامی، با اینکه بهیچ چیز علاقه
ندارم جز به نیکنامی و شهرت پسندیده...

چیزهایی را که مردم بد میدانند من گاهی خوب یا موهوم دانسته و چیزهایی را
که خوب میدانند غالباً بلکه همیشه بد یا غیر قابل ذکر می‌شناسم زیرا از تقلید بیش از
لزوم می‌گریزم!

نمیدانم بی‌اعتنائی و بی‌قیدی من ناشی از این حالت است، یا این حالت باعث
بی‌اعتنائی و عدم علاقه من شده است؟

فقط تقوی و عدم اسراف و قاعده و نظم طبیعی و آزاد را دوست دارم، ولی قول
نمیدهم که هیچوقت از خط تقوی و عدم اسراف و نظم خارج نشده باشم!

از وقتی که بچه بودم تا مدت‌ها که جوان شدم همه چیز را باور کرده هر تبلیغی در من اثر میکرد. ولی حالا هیچ چیز را باور نکرده و هیچ تبلیغی در من اثر نمیکند میدانم این حالت مرا بسرحد سوءظن مطلق و (پسی میست) خواهد کشانید و برای فرار از این ورطه مهلك سعی مینمایم - وغالباً بقوة منطق فکری، خود را بخلاف این حالت وادار میکنم.

هر حالتی که در کودکی داشته‌ام در حد افراط بوده و حالا نقطه مقابل همان حالت را، ولی در حد تفریط، دارا هستم - بدیهها و اذیت‌ها و نامالایمات و دیدن اخلاقی که طبیعی مردم بوده و من بر خلاف طبیعت منتظر آنها نبوده و غفلتاً گرفتار شده‌ام، در من و در هر حالت من يك عكس العمل سریعی ایجاد نموده و تمام حالات قدیم من معکوس شده است!

در کودکی و حتی جوانی دچار يك پدر عصبانی گردیده و لذت فرزندى و نوری و آزادی بمن حرام شده و در همان اوان طفولیت، رئیس خانواده و نان‌ده‌عائله و یتیم شده سپس در آزادی شخصی حد سماجت و لجاجت را پیموده‌ام - از هجده سالگی در همین حالات که گفتم زیست کرده و حالا خیلی وقت است که در انقلاب درونی خود مشغول زد و خورد با محیط و عقل و عشق و جنون و سفاهت و مردم و روزگار هستم، درین مدت همواره در سعی و جهد بوده‌ام ولی تمام آنها منجر باموری میشده است که فقط و فقط بقلب و فکر و تصور و دماغ و حریت ضمیر و آزادی شخصی مربوط بوده و ابداً مربوط بوضع خانه و زندگانی و ثروت و جاه و مقام و منصب نبوده و مسائل خانه و عائله که تنها علابق مادی من است، بدون نقشه و تعمق و سعی در امور مادی، خود بخود در ضمن عادات و احتیاجات، صورتی گرفته ولی تا بحال خیال مرا بخود متوجه و سعی و اجتهاد مرا بخویش مصروف ننموده است. مگر کودک فرزند بتواند قسمتی از مساعی آتیۀ مرا در اطراف فکر آتیۀ خود جلب نماید!

اینها که گفتم همه مربوط بحالات روحیۀ من است، و مثل این است که من در قلب خود يك چیزی می‌بینم که در قلب دیگران نیست یا بالعکس چیزی را من کم

دارم - هر چه هست نمیدانم چیست !

تصور میکنم خداوند وقتی که شاعر را خلق کرد چیزی از قلب او را نگذاشت
بعد که شاعر برخاست ، خداوند او را ناقص دید آنوقت يك هدیه ای باوداد کد دل او را
نشکسته و او را برای زندگانی تادرجه ای حاضر نموده و تسلائی بوی داده باشد ، و آن
هدیه فقط طبع شعر بوده !...



این بواسطه نقص و بیچارگی شاعراست ، این کوچکی قلب او است ، این
اثر جاودانی طفولیت شاعراست که او را همواره در هر محیطی برخلاف مرسوم و مغایر
عادات ، برانگیخته و از قبول تأثیرات منطقی هر جامعه ای ویرا دور گرفته و يك طغیان
ذاتی و عصیان روحی را در وی ایجاد میسازد !

شبی که من متولد شده ام شب سیزدهم بوده است ، دیگر نمیدانم قمر در کجا
و زحل در چه حالت و مریخ در کدام قران بوده ، فقط شب سیزدهم بودن آن شب را
مادرم با آرامی تأسفناکی ، بعد از تعقیب یکی از نمازهایش ، بمن گفته بود ، گمان
دارم که در بین تعقیب مرا دعا کرده بود و این دعای او گویا بعد از آن بود که از شب
تولد من و از بیانات منجم معروف عهدیادش آمده و علاوه بر دعای خیری که امیدوار
بود تأثیر ستارگان و مقدرات را از فرزند او دور نماید ، با تردید و یأس بمن آهسته گفت :
« تو در شب سیزدهم ماه . . . بدنیا آمدی و پدر بزرگت بنجوم مراجعه نموده و معلوم
شد فرزندی که درین شب بدنیا آید ، تربیت پذیر نیست !... »

خوب ، چه بکنم ؟ گناه من چیست ، تربیت پذیر بودن یا نبودن ، حالا که
دراختیار تقدیر است ، باشد ...

پدرم مکرر گفت : « تو ذوق و هوش خوبی داری ولی يك کارت میشود ... »

مادرم میگفت (اما آهسته) : این همان حرف حاج آقا است ، يك چیزی
کم دارد . پدرم منکر بود و میگفت : نه ، بلکه يك چیزی زیاد دارد و آن معلوم
نیست چیست !

سألباست که من هرگز فکر نکردم چه چیز کم دارم بلکه يك چیزی را زیادتر در خود حس میکردم - اما حالا یقین دارم که چیزی در من کم شده است، آن، هوش و عقل و قریحه نیست زیرا همه چیز را میفهمم و بهرکاری که اراده کنم عاقلانه انجام میپذیرد، ولی خیال میکنم آن چیز ناقص فقط در قلب من است.

مراد من از قلب نمیدانم چیست، مثل اینکه مراد از روح را نمیدانم چیست. ولی میدانم که این هردو غیر از دماغ، يك چیز دیگری هستند و هرچه هست آنجاست و ابتلای منبهم در آنجاست، تربیت ناپذیری من هم در همان نقطه کشف شده است. بهیچ قاعده و در تحت هیچ حکم و در برابر هیچ چیزی جز تشخیص فکر خود خاضع نبوده و نخواهم بود. عشق مرا در خود پست و خاضع ننموده است.

روزهایی که طفل بودم برای اینکه بمعشوق خود تملق نگفتم باشم عشق خود را قویاً از وی پنهان میکردم، مگر وقتی که او در چنگال من و مال من و در نزد من خاضع بودنش متحتم بود!

بدین نقیصه بزرگ همیشه در عشق محروم مانده و پیوسته رقباء نالایق بر من سبقت داشتند، و شعلههای سوزنده عشق من به همراه کبریا و بی اعتنائی و صبر گدازنده و دلشکافی در درون قلب من متراکم و مدفون میشدند... و حتی موقعیت اینکه، ورد ترحم و یا استهزائی هم از طرف آنها واقع شوم، بدست نمیدادم!

این تلخ ترین زندگانیست که شخص نصف عمرش را با اشتباه اینکه میتواند مثل يك کتاب ساده زندگی نماید، تلف کرده و نصف دیگر عمرش را بتذکار این سهو و خطای خود مصاحبه این روح عاصی و تربیت ناپذیر خویش بگذراند!

مخالفت و عدم اعتنای بر رسوم و عادات و قواعد معاشرت... اینست يك روح

تربیت ناپذیر...

عدم اطاعت از تأثیرات حتمیه عصر، فرار و بی اعتنائی بمنطق قوی محیط -

اینهم یکی از نواقص و همان سرمرموزی است که مادر من آنرا نقص و پدرم مرض و يك چیز عارضی و زیادی میدانسته اند!

هیچوقت الا و حدایی نداشتم ، ولی همه وقت نال دقلبی خود را میشنیدم !
 روزها ، هفته ها ، ماهها و سالها دوست داشتن ، قدرت و توانائی جلب کردن
 و دست آوردن را دارا بودن ، همه قسم برتری و فائزیت را در خود حس کردن ، و در تمام
 این امور که حساب همه آنها را هیچوقت نمیتوان بدست آورد ، بی اعتنائی نمودن و
 خون خوردن و باطعری آرام و شکیبای قلبی لبالب درد و احساساتی پر از رنج و تعب را
 تحمل نمودن و تمام بارها و سنگینی های احساسات دردناک را بر دل نهادن و آنها
 افشردن و سرد کردن ، آیا درء ام حیات جز جنون یا نقص و عیب غیر قابل بخشایش
 چیز دیگری هست ؟

اف ! ... گوئی من فقط برای رنج بردن دائمی بی ثمر و نشان دادن نمونه
 تحسین های بی ثمر بشریت که اثری از قصدهای زندگانی مردم دوزخ را بخاطر می آورد ،
 خلق شده ام !

ایکاش قادر میبودم که تربیت پذیر باشم .

ایکاش با سخوت يك جوان و با قلب يك كودك در جوانی پیر نمیشدم و ایکاش
 در سبای عمیق و دقیق روزگار را کد در کلاس محیط ، هر دقیقه تکرار میکنند . نمیفهمیدم
 یا آنرا قبول میکردم .

نخیمی نعمت است ، فهمیدن و پذیرفتن هم نعمت دیگر ، ولی فهمیدن و قبول
 نکردن فقط بدبختی و سیاه روزیست !

گاهی خیال میکنم که من تربیت و تأثیر این محیط را نمی پسندم و اگر در
 محیط دیگر و در بهار دیگری میبودم هر رنگ همه و بمیل همه میتوانستم زندگی کرد ،
 اما این خیال در قلب من فرو نرفته طرد میشود زیرا يك روح غیر خاضع و عاصی ، همه جا
 عاصی است .

برای من ، يك جنگ بزرگ روحی خود را که تاریخ برجسته حیات من در
 روی آن مشغول است ، نقل میکنم : قبلا علت اصلی این حالت روحی را میگویم
 که من همیشه در کارها طرف سخت تر و خطرناکتر و ظاهراً بیفایده تر را اختیار میکنم ! ..

آیا این کافی نیست !؟

در محیط اجتماعی که من زندگانی میکنم شعرا و مشاهیر یا گمنامان که خود را بالاخره کمتر از مشاهیر نمیشمارند ، در سه طرف منطقی زندگانی میکنند .

اول طرف مثبت و مادی .

دوم طرف منفی و روحی .

سوم طرف ساکت و بیطرف .

برای یکنفر شاعر ، یا یکنفر دانشمند . یا یکنفر صاحب‌دل و صاحب روح
 باك قطعاً منطق اجتماعی اخیر پیش پا افتاده است ، زیرا منطق اول سهم مردمان قوی
 و نیرومند و داهی و خشن و سائس و منتقم و قمارباز است و منطق دوم سهم مردمان عصبانی
 و حساس و تند و عفیف و شهرت طلب و بی فکر است و منطق سوم سهم مردمان عاقل و لطیف
 و صاحب هوش و كوچك دل و پر عاطفه و دانشمند و شاعر است .

من بهیچیک از این سه منطق ایمان نیاورده ولی در هر سه این درجات ورزشهای
 فکری و حتی عملی کرده‌ام .

از قسمت اول فقط صراحت قول و ثبات و مبارزه و مقاومت در برابر هجوم
 مخالفین را پذیرفته ، از قسمت دوم فقط عفت و لاقیدی بشهوات مادی و حالت عصبانی را
 اختیار کرده و از قسمت سوم نیز انزوا و بی اعتنائی بمحیط و عدم معاشرت را برگزیده‌ام
 و اعتراف دارم که امتزاج این سه منطق باهم جز يك منطق غلط و يك و بال چیز
 دیگری نیست !

باشخصی که دوستان او را در کوچه و بازار بقتل میرسانیدند بنام بی اعتنائی و
 عدم ایمان بجنجال و نفرتهای مصنوعی یا طبیعی ، فقط دوستانه رفت و آمد مینمایم -
 آنوقت شبها در کوچه‌های خطرناك بایقین بخطر ، تنها راه میروم و خود را یکفرد بیطرف
 و بی خیال و آسوده فرض مینمایم !

همیشه دوست میدارم که برخلاف منطق وقاعدۀ محیط ، باصف قلیل و قریب
 بمغلوبیت همراهی کنم ، و میل هم ندارم که عوض این فدا کاری را دیگران برای من

تخصیص بدعند زیرا دیوانگان در کارهای خود مزد نمیگیرند!

در این محیط عاقل‌ترین مردمان آنهایی هستند که داخل صف مبارزه سیاسی
 داده و نرونی مهم است آورده است و سلاکت در خانه شسته اند. از آنها قدری ضعیف‌تر
 و کم‌عقل‌تر آنهایی هستند که در مهم‌رئایات اجتماعی عرض و ایقت مثبت یا منفی بخرج
 داده و بی‌دولت‌تر شدن فوراً عقب‌رفته و مأیوس شده و آخرین منطق را اختیار کرده اند.
 از آنها قدری جسورتر و بی‌عقل‌تر آنهایی هستند که در صف مثبت داخل شده
 و بیای تهمت گرفتار گردیده ولی بزودی از صف جسته اند.

از آنها دیوانه‌تر و بدبخت‌تر و بی‌ترس‌تر آنهایی هستند که هم‌دوقت خود را بدم
 تیر و زنده جرح مبارزه می‌کنند یا منفی نزدیک کرده و طبعاً دشنام‌ها شنیده و مأیوس
 شده و باز هم همان آیه بر زنده جرح انگشت زده و باز هم انگشتانشان بریده و باز سه باره
 و چهار باره داخل همان ماشین شده و در تمام این دفعات لاابالیا اند خیال بکنند که میتوان
 ازین محیط و ازین ماشین نجس یک صنعت و یک محصول عمومی بیرون کشید
 حالا بشما نشان بدهم . آن کودکی که در شب سیزدهم ماه ... متولد شده بود

یکی ازین دیوانگان زنجیری اخیر است!

۱۳

ای دشمنان او! تا میتوانید دشنام دهید و هیچوقت بقلب خودتان در باره
 علت این دشمنی مراجعه نکنید، از وجدان خود هرگز در باره وی انصاف نخواهید،
 باحوال حقیقی وی هیچوقت مطالعه نکنید، در حق وی هیچگاه بقضاوت حقیقی قائل
 نشوید، ویرا لعنت کنید، زیرا اوست که بمنطق محیط و بد تربیت عصب و بتأثیر مکان و
 زمان خنده زده و مثل جسورترین مردمان، همه چیز حتی عقل و عادت و زندگی شمارا
 نیز مسخره کرده است!

بی‌رفتگی ده وی را کم ملاحظات میکنید، ازو برنجید، باور نکنید که او با همه
 مردم کم معاشرت است، اگر بدیدن یا ببازدید شما و یا بتعزیت و تبریک شما نمی‌آید،
 هرگز خود را بعادت دیرینه وی که عدم معاشرت است، تسلیم ندهید و آنرا حمل

بر تعمد خاصی نسبت بخودتان بنمائید و از وی عادة مکدر شوید و بوی بد بگوئید
و بهتان بزنید !

ای مردم بیگانه ! که روزی نام او را شنیده‌اید ، اگر کسی برای شما در
مجلسی با بیان جدی خود شنایع اعمالی برای او شمرد ، او را بی عاطفه ، بی مهر ،
بی شهامت ، حسود ، طماع ، پول پرست ، و حتی صاحب باریک و درشکه و ثروت فراوان
و یا آدمی زرنگ و ماهر و زبردست و قلدر ، یا بالعکس مردی نالایق و غیر شاعر و نادان
نامید ، یقین کنید که درست گفته است . هرگز بوجدان و روح شما خطور نکند که
صدق و کذب یکی ازین قضایا را برای امتحان تعقیب نمائید !....



تربیت چیست ؟

از مسائل علمی و فلسفی که قسمتی خیالی و قسمتی هم متزلزل و در دسترس
اشتباهات و انقلابات و کشفیات آتیه است ، بگذرید . اساساً آنرا دور بیندارید ،
ریاضیات و حکمت‌های طبیعی را برای بازی کردن مردم با مصنوعات و مکتشفات خود
بگذارید ، برویم بطرف نفس و روح و باصطلاح قدما ، قلب ...
هرچه هست اینجاست ، زندگی و تمام اسبابهائی که آدمهای زنده اختراع
کرده و تمام حرفهائی که گفته‌اند ، بالاخره برای اقناع و استرضای قلوب است .
هر کس هر کس را تربیت میکند ، برای اینست که او را دارای قلب و روحی
که خودش داراست ، بنماید و در استرضای قلوب سایر مردم نیز او را بهمان طریقه ای که
خودش رفته است . راهنمائی کند ، آیا غیر ازین است ؟

این قلب و این نفس و این روح که با بزرگترین مشاهدات و تماشاها و امتحانهای
که از وی شده است ، جای بزرگترین علوم امروزی را گرفته است ، آیا چیست ؟
و بالاخره این زحمات که آدمها در تربیت آدمها متحمل میشوند برای چیست ؟

کـو یا فقط برای اینست که انسانها بتوانند آسانتر بمقاصد روحی خود

ناائل شوند .

آیا تمام روحها و قلبها شبیه بهم است؟ آیا مقاصد تمام روحها یکی است؟
 آیا همه مردم مثل هم خیال میکنند و مثل هم آرزو مینمایند و مثل هم
 دوست میدارند؟

آیا هیچ حکیم یا پسیکولوگ ماهر میتواند مدعی شود که او نمایلات قطعی
 و کلی همه نفوس و ارواح را تحت قاعده آورده است؟

آیا قانون وراثت و قوانین مجهول دیگر بکسی مجال میدهند که در موضوع
 تربیت آنقدر مبرم و سمج باشد که لااقل هزار يك موفقیت و پیشرفت خود را مدعی
 گردد؟

ما از کسانی که فقط بیهوشی و جمودت و محدودیت عقل و روح را بمیراث
 برده‌اند، بحث نمیکنیم. ما از صاحبان ارواح بزرگ و نفوس کبیره که موجودات قابل
 رؤیت این سلول بزرگ یعنی کره زمین هستند، سخن میگوئیم. آیا این روحها و
 این نفوس را میتوان تربیت کرد؟

مگر بوناپارت را - مثل اینکه مادرم بمن گفت تو تربیت پذیر نخواهی شد -
 پدرش گفت: تو امپراطور خواهی شد؟! مگر او را غیر از برای اطاعت صرف و خضوع
 در برابر دیسیپلین و نظم و فرمانبرداری مطلق در سر بازخاها، تربیت کرده بودند؟
 چرا آنقدر از قبول اطاعت و خضوع و فرمانبرداری خسته شده و آنقدر برضد
 تربیت عمیقی که باو داده بودند، فکر کرد و سعی نمود که مافوق اطاعت و خضوع قرار
 گرفته رب النوع مطاعیت و کبریائی محیط خود گردید؟

پس چه فایده‌ای از تربیت بوناپارت برای او و برای آن معلم که باو درس
 اطاعت میداد، حاصل شده بود؟

خواهید گفت: فن و طریقه تفکر و عمل ... در صورتیکه اشتباه است -
 همان فنون و ورزشهای فکری را دیگران داشتند و ناپلئون نبودند و نادرشاه نداشت و
 ناپلئون بود.

این اشتباهات قابل ذکر نیست!

تمام حرکات ناشی از اراده و اراده ناشی از تمایل و تمایل فرزند دائم الخلقه روح است .

روح و قلب تغییر میکند ، با تربیت و عادت و اطلاع ، تکلفاتی برایش دست میدهد ، ولی استحاله و تبدیل نمیشود و تاهست دارای همان رنگ است .
قیافه و کتابت و سلیقه و تکلم ، از معلومات و دیپلم و سوابق تربیتی و حتی از حالات خانوادگی راستگوی ترند ، در حالتیکه روح همین قیافه و کتابت و ذوق و لحن و لهجه را هر لحظه قادر است که تغییر دهد . پس بدانید که تربیت و علم و تأثیرات محیط و عوارض ، هیچکدام در پهلوی روح ، چیز قابل ذکری نیستند .



پدرم حتی نمیخواست مرا مطابق روح و قلب خود که آشنا ترین چیزها بمن بود ، تربیت کند . بلکه او میخواست مرا مطابق خیالات و تئوریهای جدیدی که در عالم ضعف مزاج برایش حاصل شده بود ، ساخته و یک روح دیگری که آنرا در کوچه و بازار دیده و از آن خوشش آمده بود ، عوض روح من بامن همراه کند ! این برای یک روح عاصی و سرکش ، حرف یاد دادن بعقاب یا شکار آموختن به طوطی است !

درست بیاد دارم نصایحی که عمداً و بامواظبت در مواقع تربیت یا در سر درس بمن میگفتند جزه اند تأثیر اشعاری که در کتابها میخواندم در من اثری نمی بخشید - ولی مکالمات ساده و طبیعی و حرکات خصوصی مریان زیادت در قلب من تأثیر کرده و بالاخره از اینهمه مراقبتها ، هر آنچه که دلم خواسته قبول کرده و هر آنچه قلب و روحم نخواسته است ، بعد از چند دفعه امتحان بسهولت یا بورزش و سعی دور انداخته ام !
بتمام حقایق و اشباه حقایق اطلاع دارم و بقوت هر يك اذعان نموده و تاحدی که اراده ام اصرار در تعمد نداشته باشد ، از آنها پیروی میکنم ، حقایقی را نیز در تماشای محیط روحی عمومی و قرائت زیاد تاریخ درك کرده و آنها را عملی و مؤثر در حیات میدانم ، طرزها و سلیقه های مختلف زندگانی را که همه مربوط بحالات روحیه عموم و از امتزاج و ترکیب آنها نتایجی حتمی بروز مینماید ، ورزیده و دریافته و طرق عذیده

حیرت و بیرون رانندگی و راهانی مختلفه مادی و معنوی را میتوانم برای شما شرح بدهم،
 این هیچکدام از اینها من یک حقیقت واجب الطاعاتی که بتوان در سایه آن آرامید،
 عبادت بخورده و قادر بر اقناع روح من نیستند. این است معنی عصیان و طغیان روح!....
 در این ای مادی و جسمانی، ندانید معنوی، ندانید کیفیت انزوا و گمنامی،
 در ورق و ثقیب و برتری، ندانید سوزنده عشق و دوستی، ندانید مظلومیت و شفافیت اشک
 یک روح حقیقی و ندهم استراحت و آسایش یک روح بی اعتنا و متقی که بزرگترین لذت
 یک روح یک تواند بود - اینها هیچکدام، هر قدر قوی تر و روشن تر و حقیقی تر، معذک
 قابل اقناع من نیستند!

میدانم اگر قدرت درك حقایق کلامیه نوامیس کائنات را داشته و در تمام سلولهای درشت این پیکر بیکران مرموز یعنی در فضای پهناور و کیهانشان و زروء شمس الشموس کبیر قدرت تاثیر و پرواز را میداشتم، باز قانع نبوده وقاب كوچك و ناقص من آرام نگرفته و بهیچ حقیقتی سلام نمیکرد!

زندہ بار قید اطاعت و عبودیت ، بردوام باد بارقہ تعبد و یقین، پایندہ باد باور
کردن وقائع شدن و آرمیدن ..!



چهار مرتبه است که در عمرم اشک ریختم ! نداشك چشم، زیرا از روزی که آزاد شده ام و قیود كسان را كه حق برتری بمن در نزد آنها يك حق ثابتی بوده است، كسی نختم. از روزی كه در خانواده بزرگ پدرم صاحب اختیار و نان آور شده ام، از روزی كه سعی کرده ام در مقابل هیچ میزباز پرس و هیچ هیکل ذیحق و یا معتقد بدیحق بودن، خاضع نشوم، از روزی كه با وجود احتیاج، از تكلیف دخول در خدمات دولتی استنكاف ورزیده و بیش از يكبار - بنا باصرار دوستان - از وزیر عدلیه وقت ملاقات نكرده، در همان بار هم او را از خود منصرف ساخته و با خوشحالی از احساس این خوشبختی، از خدمتش بیرون شتافتم. از همان روزهایی كه بین نوزده و بیست و پنج سال عمر داشته و فقط بروی مادر بزرگوار و خواهرم بر بان و دو برادر كوچولو و نجیب كه

ف

همه بمن معتقد و مقلد من بودند ، با تبسم های گرم نگاه میکرد و با آنها نان میداد ،
از همان ایام که مثل کبوتر جفت پریده تنها ، هم آشیانه را گرم کرده و هم جوجه ها را ،
بی هیچ معاون و مددکاری ، سیر میکردم هیچوقت جز در عزاهای خانوادگی گریه
نکردم ! شدیدترین فاجعه های مادی و معنوی مرا نگریانیده است !

مرا از شهر خودم که آشیانه گرم من در آنجا بود ، در وسط زمستان ، بیرون
انداختند . . . زندگانی عائله را با ربح مبلغ خیلی کمی که از پس انداز و صرفه جوئی
عاقلا نه مادرم پیش بینی شده بود ، فوراً تأمین نموده صد تومان رفقایم برایم راه انداخته
و مرا در گاری پست که روی آن مثل شکم دریده نهنگ باز و نسیم خنک آمیخته برف
مارا در آن قبر متحرك نوازش مینمود ، با چند نفر همراهان مقصر نشانیده روانه کردند .
در بین راه راضی شدیم در اردوئی که بجنك میرفتند شرکت نموده وظیفه
سربازی را عهده دار شویم ولی افسوس که جنك تمام و سربازی هم مارا جواب کرد .

اردو برگشت و آن خیالی که بعد از جنك برای سربازان فارغ و فاتح خیال
خوشی بود ، نتوانست دل مارا جلب نماید . سربازی بی وحشت و فکر جنك ، چیزی بی مزه ای
بود و ما هم تلافی کرده آن خیال را جواب کردیم .

دزدان در راه بسرما ریخته هر چه بود بردند ، آه روح یاغی و بلهوس من
در حبس شان زده ساعتی دزدان از تماشای عدیم النظیر و کمیاب آن منظره نادر چه لذتی میبرد !
همه مبهوت ! قریب پنجاه نفر اسیر لخت و غارت زده در يك دخمه سیاه بهم
نزد يك شده آهسته آهسته حرف میزدند و بسایه های متحرك فرمانفرمایان موقتی خود ،
که در کار بستن و جمع آوری و تقسیم مال التجاره خود بودند ، دزدیده نگاه کرده و
بدون جبهه از دزد پیر و خسته ای که يك تفك دهن پر اسقاط بدوش ، و يك پوستین نوی
از همراهان ما در بر ، دم دخمه بعنوان قراولی لمیده بود ، میترسیدند ، ولی من و دو نفر
رفقا ازین منظره لذت برده و می خندیدیم !

لخت و غارت شده وارد تهران شدم دومین بار بود که این شهر معروف را که
شهرتش از رؤیتش گوارنده تر و قابل توجه تر بود ، میدیدم !

در نهایت بی پولی و بی لباسی و تنگدستی با يك رفيق كه بسته بمن بود بنای
زندگانی را گذاشتیم. تمام سعی من نخست پوشانیدن و اصلاح سر و وضع او بود و خودم
تنها نیم تنه کلفت زمستانی - کد از غارت دزدان شیرازی باقی مانده بود - در زیر يك
عبای سه تومانی رنگ رفته، در تن داشتم. تابستان میرسید از ولایتم بیش از يك طاقه
چو چو نچه ولایتی برایم نتوانسته بودند بفرستند، با کمی پول ...

اکثر رفتای معروف بمن اعتنائی نکردند و حتی بدیدن منم نیامدند، گویا
حس کردند که غارت زده ولات و بی پولم!

بعضی را هم از تهران بیرون انداخته بودند ولی دولت خرج و احترام آنها را
نمیداد بود، تنها مرا هیچکس صورتاً نمی شناخت منم با کسی راه نمیرفتم و ازین حیث
خیلی سعادتمند بودم.

خرجم هر قدر کم بود، پولم از آنهم کمتر بود. آن رفيق باقی مانده هم رفت
صاحب خانه و پانسیونر ما هم بکنایه بمن حالی کرد که مثل تو آدم حساس و باهوشی چرا
اینجا مانده و پی کارت نمیروی.

درین حال کسی بمن گفت - بدون اینکه من بکسی گفته باشم - که فلان
رفیق پیدرش که و زیر (درست یاد من نیست) یا کفیل عدلیه است، سفارش تو را کرده است
باید بروی آن آقای بزرگوار را یک دفعه در خاندان - روزهای چهارشنبه - ملاقات
کنی زیرا صلاح تو را دیده اند که داخل عدلیه شوی! ...

بعد فهمیدم که این کار بواسطه یکی از اقوام بزرگوارم که با من همسفر بود
صورت گرفته و او صلاح مرا در این کار دیده است.

يك روز رفتن آنجا را فراموش کردم ...

هفته بعد باز بمن یادآور شدند که چرا نرفته ای ...

بالاخره بعد از دو هفته مسامحه عاقبت خودم را باز حمت، برای حضور در برابر

یکنفر محتاج الیه، جمع آوری کرده آنجا رفتم.

آنوقت ها هنوز و زرای مشروطه دم و دستگاهی نداشتند، حیاط كوچك و

اطاقی که آنوقت هم بنظرم كوچك میآمد ، با فرشى متوسط مفروش بود ، وزیر روى
قالی نشسته و چند كفش هم در اطاق كنده شده بود .

محتاج نبود زیاد بخود زحمت فهمیدن اخلاق وزیر و بدآمدنش را از نكندن
كفش ، بدهم معذالك روح عاصی و بی تربیت نه تنها كفش را نكند بلکه عوض كرنش نیز
سلام كرد و آستین عبا را نكشید و در نشستن هم تأمل ننمود !

آیا این رفتار برای جوانی که از يك وزیر بنام استخدام در وزارتخانه اش
ملاقات میکند ، كافى نبود که محروم بر گردد ؟

حالا درست بخاطر دارم نگاههای تند و زننده آن پیر مرد محترم را که بعدها
بفضایل بلند مرتبه او و بمقام علمى او پی بردم ، بالاخره نتیجه این شد که بهترین
پیر مردان مملکت من ، مرا بی تربیت و یاغى و بی اعتنا برسوم محیط دانسته و خلاصه
مرا نپسندید .

بعدها دیگر نه من بآن واسطه های محترم حرفى زدم و نه آنها از من سؤالى
کردند ، یقین دارم از قبول نشدن من مطلع شده بودند ، و از من خجالت میکشیدند .
بعد از این بخیال افتادم که تا پولهائیم بکلى تمام نشده است کارى بکنم ،
بنا بر این بروزنامه حبل المتین کلکنه بحکم سابقه مقالاتى فرستادم ، مخبر تهران
او شدم ، فجایع وحشتناك مرکز را برایش نوشتم قرار اجرتى هم داده شد ، شعرها و
اخبار مرا درج کرد اما شرح جنایات محلى را از مقالات من برداشت و ملاحظه کارى
خود را در همان اخبار اول ثابت کرد و مخبرى من هم دیگر تمام شد ...

يك روزنامه سیاسى تهران که با سیاستش موافق نبودم مقالات ادبى دادم ،
باتمنا و تشکر پذیرفت ولى عوض نداد ، لهذا آن مقالات هم از دوتا دیگر تجاوز نکرد .
کینه تهران زود در قلبهای مظلوم جای میگيرد ، خاصه تهران مرتجع ،
تهرانى که پلیس مندرشش مرا از مرغ محله در بند بجرم بازی تفریحى پاسور ، پای
پیاده ، سرظهر بكمیساریای تجرىش كشانیده و روزنامه حبل المتین را هم در كمیساریا

از دست من بیرون کشیده و باز همان سر کمیسر ظالم خائن در مقابل نعرهٔ عصبانی من
مثل گربه کوچک شده است!...

معذلك من هرگز اشك نریختم فقط غضب من متراید میشد .

از تیران رفتم ، باز آمدم ، باز رفتم ، مصائب ، رزایا ، جریحدهای قتال ،
حبس ها ، مخدرات ، هجوها ، بی انصافیها ، مظالم ، بیوفائیها ، دوروئیها ، حقه بازیها ،
شیطنتها ، رسیدها ، اینها هیچکدام مژگان مرا تر نمودند ، از قلبم راهی برای
بیرون آمدن نیافتند ، آن خونها هیچوقت ببخار تبدیل نشده و از دود کش چشم بیرون
نریختند. همه در پردههای قلب یاروح من مثل کاغذهای مقوا محکم بروی هم چسبیده
متحجر شدند!...

ولی حالا بار چهارم است که این قضایای روحی بشکل اشك چشم بیرون
میریزند - این چهار مرتبه است که در عمرم اشك ریختم - اینجا عوض بخار قلب ،
خود قلب من در برابر چشم میچکد و بروی صحیفه می افتد. آری این اشك من و قلب
من و روح من است ، همه چیز من در میان این اشکهاست .

اگر (روسو) بعد از مرگش کتاب (اعترافات) خود را بدست مردم سپرد ،
شاعر گمنام برای اینکد قلب خود را راحت کند در حیات خود جرایم و خطایای خودش را
که درین محیط مرتکب شده است ، براین محیط عرضه میدارد ، و فقط از مظالم قلب
خود اشك میریزد!

شاعر گمنام

مثنویات



مثنویات بهار از لحاظ وزن به هشت بخش تقسیم شده است



بخش اول

در بحر خفیف مسدس اصلم

فاعلاتن	مفاعلاتن
فاعلاتن	مفاعلاتن

بنام یزدان پاك

كارنامه زندان



چنانكه در جلد اول ديوان ضمن شرح احوال بهار ذكر شده است ،
صبح روز اول فروردین ۱۳۱۲ خورشیدی - ملك الشعراء بهار بزندان
شهربانی تهران گرفتار آمد و این سرگذشت منظوم را بنام كارنامه زندان
از آنروز شروع كرد . در مرداد ماه همان سال باصفهان تبعید شد و بقیه
منظومه را در آنجا ساخت و در اردیبهشت سال ۱۳۱۴ كه به طهران
باز آمد آنرا بیایان رسانید .

گفتار نخست

در عظمت ذات باری تعالی

ونقص ادراك بشر

تاری و دیو و اورمزد و اله
کیستی؟ چیستی؟ نمیدانم
گفته‌ام در تو بهترین اشعار
کرده‌ام یادت ای شه عادل
در نیاورده‌ام سر از این کار
کارها را خراب تر کردند

ای نبرده کسی بکنه تو راه
ای خدائی كه در تو حیرانم
کرده‌ام من بهستیت اقرار
همچنین گاهگاه از ته دل
لیکن از نقص خویش عاجزوار
حكما بسكه حجة آوردند

چون بگردد تو عقل بر گردد
هرچه اهل کلام بیش تنند
با کمند کلام بر این بام
شیخ و واعظ که هادی بشرند
اهل تعلیم ادعا کردند
چیزی از حرفشان نفهیدم
سخن صوفیان عهد قدیم
که خدا شاهدیست هرجائی
هر کرا دید لایق دیدار
اندرین عرصه مردمی بودند
همه را نیست تاب زحمتهای
یکی از صد هزار نفس بشر
در تو و هستی تو حیرانم
آنقدر دیدم و شنیدم تا
کسب کردم بمعرفت قدری

این کلافه کلافه تر گردد
باز غرق کلام خویشتنند
نتوان رفت اینت جان کلام
بخدا کز خدای بی خبرند
که خدا را بدست آوردند
بین شیخ و حکیمشان دیدم
هست نزدیکتر بعقل سلیم
لیک رخ بسته از تماشائی
خویش را میکند بدو اظهار
ره کشف و شهود پیمودند
آن بلاها و آن ریاضتها
گرتو را یافت بنده را چه ثمر
این بدانسته ام که نادانم
کوش کر گشت و چشم نابینا
که رسیدم بقرب لادری

گفتار دوم

در خلقت جهان

آن مهندس که این بنا پرداخت
دائم این مختصر که در این کار
منظری هست فوق این منظر
فوق و تحتی گمان مبر کاینجاست
اصل هستی و فرع هستی ، اوست
قوه ای هست فوق جمله قوی

کس نداند که از برای چه ساخت
رمزهایی بود فزون ز شمار
فوق او نیز منظری دیگر
فوق و تحت اصطلاح ما و شماست
آن وجودی که می پرستی ، اوست
منقسم در تمامت اشیا

قوه کائنات ازو باشد
 هر که زان قوه بیش همراه داشت
 'ندرین قوه رشته هاست بسی
 هر که سر رشته بیشتر دارد
 هست این رشته نردبان وجود
 هر که در این سفر سبکبار است
 وانکه سنگین دل است و سنگین بار
 تا نشانی بود ز ما و منیش
 پایبند نیاز دارندش
 گاه کل گشته ، که سبو گردد:



این جهان همچو نقش پرگار است
 کجی و ظلم را در آن ره نیست
 همه چیزش ز روی عدل نکوست
 می رود خلق سوی زیبائی
 آنکه را همت و شکیب کم است
 هر که را نیست ذوق و طاقت و هوش
 دوست دارد قباى رنگین تر
 بار، سنگین و تن ز رخت، گران
 فتد از پای و ریش جنباند
 هر چش افزون دهی فزون خواهد
 گر بپرسی ازو که این همه چیز
 دیگری را حدیث پیش آرد
 و از آن دیگران سؤال کنید

همه چیزش ز عدل هموار است
 بد و خوب و دراز و کوتاه نیست
 هر کسی آن کند که در خور اوست
 زاد ره ، همت و شکیبائی
 بگمانش که ره سوی عدم است
 نیمه ره می کشد ز درد خروش
 میکند بار خویش سنگین تر
 مانده واپس ز خیل همسفران
 دهر را ناکس و دنی خواند
 بیم و آتش مدام جان کاهد
 چکنی کرد ؟ ای رفیق عزیز
 که ندارم هر آنچه او دارد
 کاین همه از چه جمع مال کنید

تیر را بر همان نشانه زنند
 گشت از این ابلهان ز چشم نهان
 زشت در دیده تماشائی
 خلد عنبر سرشت را ماند
 همه خوب است و هیچ زشتی نیست
 درس بد داد و راه باطل جست
 علم باطل ره زوال گرفت
 که ز باطل شده است باطل تر

همه از این قیاس چانه زنند
 چهر زیبای نوعروس جهان
 شد عروسی بدان دل آرائی
 ورنه گیتی بهشت را ماند
 بلکه غیر از جهان بهشتی نیست
 عیب از آنجاست تاوستاد نخست
 علم ها سر بسر کمال گرفت
 بجز این علم اجتماع بشر



خود فزون ز احتیاج ما باشد
 هست کافی به رفع حاجت ما
 سوی ما بیشتر که شدت و قهر
 هر که را در جهان یکی کار است
 نفکندی به مغزهای خسیس
 نه حسود و نه مفسد و غماز
 زیستی دیر زاده آدم

نوشه‌ای گاندرین سرا باشد
 جای آرام و آب و نور و هوا
 لطف و مهر طبیعت اندر دهر
 صنعت و پیشه نیز بسیار است
 اگر این کین و آزار ابلیس
 غم نبودی به روزگار دراز
 غم نبود و جهان سودی غم

در مذمت مخدرات و مسکرات

که بر آورده بود همان از سر
 زهر خوری است و کم گری
 خرد خیر و صلاح بگریزد
 حسنه گردد بگم هوس زالی
 بیش حتم شراب حم گردد
 سوی بنگ و شراب روی دهد
 از غم و زلیح و محبت و سخنی

باور و این همه ز یاد و سر
 زهر خوری است و کم گری
 چون که عقل از میان بر جبر
 آن نو انگار و پس از آسای
 باطل و دروغی که کرد
 از آن بد و زشت و می برود
 هر که هم ز غلط و سخنی

ساغری در کشد که مست شود
 این ز تفریط و آند گر ز افراط
 پس به رغم طبیعت ساده
 کارها گر ز روی داد بود
 ور شدی یاوه آرز و ناکامی
 غصه و غم چو رفت و بیکاری
 همه از نعمت خدای جهان
 هر کسی حرفتی گرفته به پیش
 حرص و خشم از جهان پراکنده
 آن زمان خاک حکم زر دارد
 زندگانی جمال و فرگیرد
 قتل و دزدی و غیبت و بهتان
 چون خرد گشت بر جهان سالار
 چونکه خالی شدند خلق از آرز
 چون غم نان شب فرامش گشت
 طی شود رسم آکل و مأکول
 شعله معرفت زبانه زند
 حرکت جوهری سریع شود
 کنی - اربگذری از این پستی -
 کاندین حال عیش و مستی نیست
 این بنا بهر این گذاشته اند
 تا تو بر زندگی دلیر شوی
 شاد باشی و عزم کار کنی
 کنی اندیشه های نغز سترک

دور از آن عالمی که هست شود
 هر دو کردند منقطع ز نشاط
 این کشد چرس و آن خورد باده
 همه کس نیکبخت و شاد بود
 زیستی شاد عارف و عامی
 دوستی آید و بی آزاری
 متنعم در آشکار و نهان
 نه توانگر بجای و نه درویش
 شده گیتی به عدل آکنده
 زندگی لذتی دگر دارد
 ذوقها جنبشی دگر گیرد
 نیست گردد چو عقل شد سلطان
 شیخ و شهنه روند و منبر و دار
 سر نهند از نشیب سوی فراز
 شعله کین و آرز خامش گشت
 اهرمن گردد از عمل معزول
 ایمنی بانگ بر زمانه زند
 چرخ و اختر تورا مطیع شود
 ای بسا عیش و ای بسا مستی
 غیر حرص و دراز دستی نیست
 و اندرو نقشها نگاشته اند
 نه که از عمر خویش سیر شوی
 گوهر خویش آشکار کنی
 تا شوی در خور مقام بزرگ

پای بر تارك سپهر نهی
تا چه فتوی دهد فتوت تو
رهبرش نیز عامی دگر است
گفت منصور و رفت بر سردار
کس نیارد چرخید با رؤسا

قوت روح را بروز دهی
سخت بی انتهاست قوت تو
ای دریغا که عامه کور و کر است
گفت عیسی و شد صلیب سوار
هست باشیخ و شحنه تیغ و عصا

گفتار سوم

سبب نظم کتاب

همچو افسردگان بر ابرو چین
سرد و پر باد و زشت و ظلمانی
شده برعکس ، ماه رنج و ملال
پاسخش داد مؤمن دیگر
عید بی نو بهار منحوس است
شد صدای در سرای بلند
تا به بیند که کیست کوبنده
گفتمش رو پیرس کارش چیست
با منش کار چیست این آقا
گفتمش رو بگوی بیمار است
با دوتن همچو خود عوان و جسور
(این چه حرفست؟) میهمان بودند!
مبتلای زکام و درد کمر
وز اطاق تو می کند سراغ
با غم و درد متصل بودم
خرج بسیار و همت عالی

داشت امسال ماه فروردین
بودش از ابر چین به پیشانی
مؤمنی گفت از چه عید امسال
هست تاریک و سرد و غم گستر
گفت زیرا بهار محبوس است
اول صبح و آخر اسفند
باغبان شد بدر شتابنده
رفت و برگشت و گفت فخرائیست
من چه دانم که کیست این آقا
آمد و گفت با تواش کار است
اندر این حیص و بیص آن مأمور
بی اجازت ورود فرمودند
من در افتاده سخت در بستر
کلفت آمد که آمدند به باغ
راستی هم بسی کسل بودم
شب نوروز و کیسه خالی

بیچه ها لخت و لخت کلفت ها
 همسر من اگر سکوت کند
 چادر پاره را رفو سازد
 کودکان را که می کند ساکت؟
 بی زبان ها زبان نمی فهمند
 کلفت و نوکر از همه بدتر
 لخت سر تا پای غالبشان
 قسط غرض است غوز بالا غوز
 شیروانی بطانه می خواهد
 هرچه آمد بدست از هرجا
 نه اجازت که شغلی آغازم
 بوده ام سال ها نماینده
 روزنامه نویس بودم من
 عمر در مردمی سر آورده
 خواجهگی کرده سال های دراز
 رخ کشاده ، کشاده باب سرای
 در بر اهل مملکت مقبول
 تا نپوسم بکنج خانه خموش
 بردم از کنجه و خزانه خویش
 کارم آخر بکاسبی پیوست
 نزد دولت اگر چه مغضوبم
 لیک خواهد خدایگان زمین
 سخت گیرند تا که رام شوم
 لیک غافل که گردن احرار

باغبان لخت و پیشخدمت ها
 اکتفا با کهن رخوت کند
 صدره کهنه پشت و رو سازد
 کفش خواهند و پالتو و ژاکت
 غیر پوشاک و نان نمی فهمند
 داد از دست کلفت و نوکر
 اوفتاده عقب مواجیشان
 داد می بایدش همین امروز
 باغبان ماهیانه می خواهد
 همه شد خرج و هیچ نیست بجا
 نه کزین مملکت برون تازم
 گوش ها از خروشم آکنده
 با افاضل جلیس بودم من
 سر به آزادگی بر آورده
 در فتوت ز خواجهگان ممتاز
 سفره گسترده ، خادمان بر پای
 خدمت دولتی نکرده قبول
 شده ام کاسبی کتاب فروش
 کتبی در کتابخانه خویش
 بخريد و فروش بردم دست
 بر ملت عزیز و محبوبم
 تا شوم بی نشان و خانه نشین
 چاپلوسی کنم غلام شوم
 در نیاید بچنبر اشرار

« کس نیاید به زیر سایه بوم
زین تکان ها زجا نخواهم رفت
گر فروشم کتاب در بازار



با چنین حال زار و رسوائی
کاین سه تن ناشناس يك دنده
پیش خود گفتم این سه قلاشند
ليك بایست داد در هر حال
بخدائی کزوست مایه و سود
بود پانصد ریال آماده
گفتم از قسط قرض کم سازم
بعد معلوم شد که این حضرات
بخدائی که خالق بشر است
بسکه بودم ز وضع خویش نفور
ليك حال زنم دگرگون شد
کودکان دور بنده جمع شدند
شب عیدی که مرد و زن شادند
گفتی آن جمع را عزا برداشت
الغرض زود رخت پوشیدم
شد فراموشم آن کسالت ها
چون ز نو غصه ای بدل تازد
چونکه از نو بلا پدید شود
چون بلائی رسید غم برود
باید از درد جست چاره درد

ور همای از جهان شود معدوم
زیر بار « رضا » نخواهم رفت
به که خوانم قصیده در دربار

در عذابم ز دست فخرائی
کارشان صبح چیست با بنده
شب عید آمدند و کلاشند
هریکی را چهار پنج ریال
در کفم پاتزده ریال نبود
تا شود قسط قرض را داده
ماه دیگر عوض پردازم
هر سه هستند عضو تأمینات
که از خوب وزشت و خیر و شر است
زین خبر شاد گشتم و مسرور
چشمش از سوز گریه پر خون شد
همچو پروانه گرد شمع شدند
بلعجب عیدی بی بما دادند
سیلی آن خانه را ز جا برداشت
کودکان را ز مهر بوسیدم
رفت از یادم آن ملالت ها
غصه کهنه جا پردازد
غم دیرینه ناپدید شود
بیش چون شد پدید ، کم برود
مرد بی درد مرده است نه مرد

بسوی باغ رفتم از تالار
 ریش جوگندمی ، سیه رنگی
 خنده روئی و گرم گفتاری
 با زبانی چو پشت افعی نرم
 گفت تفتیشکی کنیم اینجا
 گفتم اینجا نوشته بسیار است
 گفت باشد کتاب خطی نیز ؟
 لیك تفتیش خطی آسان نیست
 خواندنش نیست سهل بر همه کس
 جلد باشید و کار در گیرید
 هرچه انبار بود کاویدند
 هم بصندوق خانه سر کردند
 از شبستان گرفته تا جائی
 قبض و مبض و قباله و اسناد
 جمله را کرد در هم و برهم
 جزوه های مفصل طبری
 شد پریشان ز فرط افزونی
 پس از آن گشت نوبت بنده
 دو دقیقه است و نیست طولانی
 که به بخشید با شما باری
 من خود از پیش دیده بودم کار
 جبهای گرم نیز پوشیدم
 محشری شد که سوخت زان دل سنگ
 گفت از غصه نوبه کردم من

گفتم اینك منم ، چه باشد کار ؟
 ریزه چشمی ، میانهای لنگی
 کهنه رندی ، قدیم عیاری
 با بیانی چو کام اژدر گرم
 تا چه باشد نوشته های شما
 کاغذ بیست ساله انبار است
 گفتم آری فزونتر از هر چیز
 خواندنش کار بی کتابان نیست
 کار اهل کتاب باشد و بس
 هرچه باشد نوشته بر گیرید
 هرچه اشکاف بود گردیدند
 نیز در خوابگاه نظر کردند
 جمله را سرکشید فخرائی
 دفتر و مقتر و سواد و مواد
 ریخت در يك جوال بر سر هم
 شده آراسته ز کارگری
 نصف در کیسه نصف در گونی
 گفت آن مرد لنگ با خنده
 چه شود گر قدم برنجانی
 در اداره است مختصر کاری
 خویش را کرده مستعد و تیار
 بچه ها را دوباره بوسیدم
 هم دل سنگ سوخت هم دل لنگ
 سر جدم که توبه کردم من

گرچه میکرد لرزه با سفتی
دل این ها قساوتی دارد
بسکه از این قبیله دیدستند
حسشان خشك گشته در اعصاب
شرف آدمی است بر حیوان
و آنکسانی که سنگ دل شده اند
الغرض با دو بسته کاغذ
من و آن سه برون شدیم از در
شدم آن لحظه نا رسیده بکوی
قبض پانصد ریال پیش آورد
چکنم قبض محضر رسمی است
قسط پرداختیم و با زندان

بگمانم که بود غالفتی
بچنین حال عادتی دارد
یا ز همکار ها شنیدستند
چون ز قتل غنم دل قصاب
رقت و انفعال و حس نهان
به جمادات متصل شده اند
هر یکی باد کرده چون گنبد
ماند در خانه جفت بی همسر
با طلب کار خویش روبا روی
ضرباتی به قلب ریش آورد
سر ماه است و دادنش حتمی است
سر نهادیم جانب زندان

صفت اداره تأمینات و شرح زندان

مثل مردمان خطا نشود
با من این حبسگاه را کار است
بارهای دگر بدون درنگ
چون رسیدم زره و لیک این بار
چون نشستم دران کریچه سرد
دیر گاهی نشستم آنجا من
از پس يك دوساعت، آمد پیش
صورتی کرد و چهره ای مغرور
ليك در کار خویش زبر و زرنگ
داد دست و نشست و خامه کشید
پس بزد بانك و آمد از بیرون

که دوئی نیست کان سه تا نشود
حبس این بنده سومین بار است
می گذشتم زره به محبس تنگ
برد فخرائیم به شعبه چار
کمر من گرفت از نو درد
کس نفرمود صحبتی با من
فربهی سبز رنگ و کافر کیش
دست و پائی ز ذوق و صنعت دور
بفسون روبه و به کبر پلنگ
جا و نام و نشان من پرسید
یکی از آن سه مرد راهنمون

اول رنج و زحمت است اینجا
 بنده با آن عوان روانه شدیم
 شرح آن دخمه‌ها از اسرار است
 در یکی زان دو کلبهٔ احزان
 حاج سیاح قمی پر خور
 شکم گنده پیش آورده
 گشته چرك و سیاه مولویش
 شعر می‌خواند و پف و پف می‌کرد
 مدح می‌خواند شاه ایران را
 تا مگر زودتر رها گردد
 سر و ریشی صفا دهد از نو
 بنشینند به مجلس اعیان
 نیزه را محرمانه بند کند
 گرچه در شهر ری سرائی نیست
 محفل و مجلسی اگر باقی است
 قصرها را بیست دولت در
 ساعتی هم در این گریچه گذشت

صفت زندان نمرهٔ دو

پس ره نمرهٔ دو پیمودم
 ایستادم به پیش آن درگاه
 دخمه‌ئی تنک و سوبسوی و نمور
 هریکی در کریچه‌ئی دلتنگ
 داشت دهلیزی و بر آن دهلیز
 بدرون رفتم از همان در، من

فتح باب مشقت است اینجا
 يك دو ساعت يك دو خانه شدیم
 فکر کاهست و خاطر آزار است
 مردمی دیدم از الم لرزان
 بود آنجای بسته بر آخور
 کنده بوئی به ریش آورده
 بر زبان بود مدح پهلوش
 بر سر و ریش خلق تف می‌کرد
 حامی فرقهٔ فقیران را
 باز مبل اطاق‌ها کردند
 شکم گنده را دهد بجلو
 بدهد حکم چائی و قلیان
 چند غازی مگر بلند کند
 محضری، منظری، لقائی نیست
 هست در این محل والا نیست
 تا که شد باز باب «قصر فجر»
 تا همه چیز ثبت دفتر گشت

زانکه خود راه را بلد بودم
 چه دری، لا اله الا الله!
 واندر آن دخمه چند زنده بگور
 بسته بر رویشان دری چون سنگ
 بود بسته دری ز آهن نیز
 که بدم رفته بار دیگر، من

گردد برگشتم از یکی رهرو
 بر در نمره يك استادم
 تا بگوید ز خانهام باری
 پس نگه کردم اندر آن دالان
 هريك استاد گوشه‌ای خسته
 میر مخصوص کلهر و خسرو
 شده هريك بدیگری مأنوس
 میر کلهر نمود از سختی
 گفت شش سال بودم اندر بند
 چون شود مرد لشگری قاضی
 کلبه عهد پیش را دیدم
 ظاهراً تازه همتی کردند
 پاك و بی‌گردد و آب و جارو بود
 هان و هان تا مگر نپنداری
 عرض و طولش چو تنگنای عدم
 بهتر از زنده در چنین مرقد
 نبود کار مرده جنبیدن
 هست ، تا هست آدمی زنده
 عادت آدمی است آمیزش
 این همه در یکی کریچه تنگ
 با بشر هیچکس نکرده چنین
 بود اندر زمانه‌های قدیم
 ليك در دوره تمدن و دین
 تازه این جایگاه احرار است

پیش سمجی که بود مسکن نو
 وان قلاوور را فرستادم
 بستر آرند و فرش و ناهاری
 دیدم آنجا گروهی از یاران
 چند تن در برویشان بسته
 چندی از دوستان کهنه و نو
 پنج شش سال هریکی محبوس
 ناله ، وز روزگار بدبختی
 چار دیگر بر او برافزودند
 شود انسان ز قاضیان راضی
 خوردم آنجا نهار و خوابیدم
 وان قفس را مرمتی کردند
 مبرزش نیز پاك و بی‌بو بود
 که اطاقیست خوب و گنج کاری
 سه قدم طول بود در دو قدم
 آنکه مرده است و خفته زیر لحد
 نیست محتاج خوردن و
 گاه جنبده گاه ریزنده
 خور و خفتار و جنبش و خیزش
 گفتنش نیز هست مایه تنگ
 حیوان نیز نیست در خور این
 گاهگاهی چنین عذاب الیم
 با بشر کس نکرده است چنین
 وای از آنجا که جای اشرار است

صفت زندان نمره يك

دیده‌ام من ز بام آنجا را
 تنگ و تاریک و سهمناک و قعیر
 کلبه‌ها بی دریچه و روزن
 روز و شب هم در آن سیاهمغاک
 هست دهلیزی اندرین جا نیز
 چون شود در بروی کس بسته
 که هوا نیز اندر آن حبس است
 نیست بین مبال و محبس، در
 گرترا حشر ساس و کیک هواست

آن سیه چال عمر فرسا را
 در و دیوارها سیاه چو قیر
 تنگ و تاریک چون دلد شمن
 آب پاشند تا شود نمناک
 کلبه‌ها هست در بن دهلیز
 ریه زان بستگی شود خسته
 نفس آنجا بحبس چون نفس است
 در مبالند حبسیان یکسر
 شو بدانجا که شهرشان آنجا است

سبب بنای زندان

بهر آن شد بنای نمره يك
 مجرمی کاوبه کرده، خستونیست (۱)
 سارقى کاو نمى کند اقرار
 جای اشکنجه و عذاب و کتک
 چون شبی ماند اندر آن پستو
 دانی اکنون که اندر آنجا کیست
 ور بود نیز مجرم و خونی
 وانکه آزاده است و با مسلک
 نه مه و هفته بلکه سال بسال
 حالشان بدتر است ز اهل قبور
 همه عشاق مرگ و مرگ از ناز
 دوزخی را که گفته‌اند آنجا است

که بگیرد مقام زجر و کتک
 چاره اش غیر زور بازو نیست
 باید اقرار خواست با اصرار
 افکنندش شبی به نمره يك
 شود از شدت تعب خستو
 غیر آزاده مردم آنجا نیست
 پس چندی شوند بیرونی
 دخمه اوست حبس نمره يك
 جای دارد در آن سیاه مبال
 زانکه جان میکنند زنده بگور
 نکند روی خود بدیشان باز
 خاصه زین پس که موسم گرماست

باید آنجا به صبر پردازد
یا بیابد از آن بمرگ فرج
یا ز پای افتد و شود بیمار
بیرندش بسوی ما رستان
هر که نزد علیم گشت مقیم



تا خدا خود وسیلتی سازد
یارهایش کنند کور و فلج
مایه درد سر شود ناچار
زیر دست علیم (۱) و همدستان
بکجا می رود؟ خداست علیم

روزی آمد علیم در بر من
تا بسوی مریضخانه شوی
زانکد آنجاست در اداره من
گفتم اهل می و چغانه نیم
تن من سالمست و حال درست



گفت خود را بناخوشی میزن
همنشین با می و چغانه شوی
نانت آنجاست غرق در روغن
بنده باب مریضخانه نیم
سکه بریخ زدی گناه از تست

مجرمان نیز اندر آنجایند
مجرمی گر نشد بفعل مقرر
دستی از روی کتف پیچانند
ساق آن هردو را نهند ز کین
استخوانهای ساق و بازو و کتف
عضلاتش به پیچ و تاو افتد
رود از هوش و چون بهوش آید
سوی لا و نعم نمی پوید
کار پنهان بر افتد از پرده
کارهای نکرده گفته شود
ور کسی طاقتش شدید بود

بند بر دست و قید بر پایند
میکنندش شکنجه های مضر
دستی از پشت سر بگردانند
به یکی دستبند پولادین
میخورد تاب ازین شکنجه سفت
استخوانها به چاو چاو افتد
از سر در در خروش آید
هر چه بایست گفت می گوید
همچنین کارهای نا کرده
همچو آن کرده ها شفته شود
دار بستی بر آن مزید شود

دسته‌های خمیده را به کمند
پس کشندش بدار بست فراز
گاه با تازیانه و ترکه
ای بسا بی‌گناه که فرمان یافت

تمثیل

گشت مردی شریک پرخواری
گفت یک‌چیز ازین دو گانه بخواه
گفت من هر دوانه می‌خواهم
برد مشروطه داغ و چوب و فلک
شحنه شهر هر دو وانه گرفت
کرد منباب دبه و لنجه
دست بند و شکنجه‌های دگر
گاهگاهی هم از پی تحقیق
آن شنیدم که «هایم» بدبخت (۱)
تا گروهی ز عارف و عامی
و آن یهودی ز تهمت دگران
وانکه او را شکنجه می‌فرمود
بود تشنه بخون ایرانی
بود «هایم» بدان دلاگاهی
کاو بناحق نبرد نام‌کسی
برد از آغاز آن جهول ظلوم
بعد از آن تا زند مؤسس را
شحنه شهر چونکه شد فتاک

از یکی حلقه‌ای بیاویزند
طاقت گفتنش ندارم باز
می‌زنندش که افتد از حرکه
وین بلارا به‌مرگ درمان یافت

کرد تقسیم توشه را باری
خربزه یا که هندوانه بخواه
خربزه ، هندوانه می‌خواهم
جای آن ساخت حبس نمره یک
خربزه داشت هندوانه گرفت
حبس تاریک جفت اشکنجه
تازیانه ز جملگی بدتر
آب جوشیده می‌شود تزریق
مبتلا شد بدین شکنجه سخت
یار خود سازد ، اینت بدنامی
بست لب با چنین عذاب گران
مسلمی بود شومتر ز جهود
شحنه با دعوی مسلمانی
بهرتر از صد هزار «درگاهی»
وین بخلق افترا بیست بسی
دست در خون عشقی مظلوم
زد به تیر بلا «مدرس» را
دگران را ز قتل و فتک چه باك

دارم افسانه‌ای ز «درگاهی» شاهکاریست بشنو ار خواهی

حکایت حاج واعظ قزوینی (۱)

شب آدینه هشتم آبان
بی دلیل و بهانه میر سپاه
و کلا جمله واقف از اسرار
همه سوگند خورده با قرآن
لیک سوگندگشت باد آن شب
سیم و زر دیده صلاح بیست
و کلا بی بهانه کرده تیار
کرد طرح قضیه «یاسائی»
تر خدا کرده یاد و تر سوگند
گشته مندیله ها بدل به کلاه
حمله بردند بر شه مظلوم
من کشیدم ز کام تیغ زبان
با زبان فصیح و منطق راست
چون بکردم مراد خویش ادا
یافتم کز نفوذ آن گفتار
سخنی کز دل سخنور خاست
شدم از جلسه تا کشم سیکار
باز گشتم درون جلسه که بود
ناگهان بانگ تیر خاست ز در
شیر مردان ز بیم ریزش خون
سوی درها شدند ویله کنان

شد بمجلس خلاف شه عنوان
بود شایق به خلع احمد شاه
بین بیم و امید گشته دچار
بویا داری شه ایران
رفت عهد وفا ز یاد آنشب
منفعت عهد مردمی بشکست
نقشه عزل دوده قاجار
دگران گرم مجلس آرائی
کاهرمین بسته بودشان به کمند
شده نانشان سفید و قلب سیاه
چون بطاوس خسته لشکر بوم
تکیه کردم بصاحب قرآن
ساختمشان چنانکه دل میخواست
هیجانی فتاد در دل ها
اندرین جلسه نکذرد آنکار
در دل مستمع نشیند راست
سپری شد دقیقه‌ای سه چهار
هم درین قصه گرم گفت و شنود
چند تیر از قفای یکدیگر
همه از جلسه ریختند برون
لیک سربازشان گرفت عنان

(۱) این داستان در قصیده (یک شب شوم) در دیوان قصاید نیز آورده شده است.

بر دلان یافتند راه فرار
 مانده من با (امیر جنگ) بکاخ
 شد چو مجلس دوباره بر سر پای
 جلسه شد ختم تا به روز نهم
 چون زمجلس برون شدیم بکوی
 نه درشکه بجا و نه خود رو
 سوی منزل شدم در آن شب تار
 روز آدینه قرب ظهر از در
 گفت از خانه پامنه بیرون
 شب دوشین ز جلسه چون رفتی
 چند تن آندم از تماشا جای
 از قضا بود واعظ قزوین
 چون شبیه تو بود بیچاره !
 کز سر شب حسین و همدستان
 همه همدست با رئیس پلیس
 روز تا شام کرده تدبیرت
 واعظ بی گنه در آن شب شوم
 چون بقدر و صفت مشابه تست
 دم مجلس بگیریش آوردند
 شیخ واعظ گرفت راه فرار
 سوی سرچشمه ره گرفت فقیر
 خورده تیرش بشانه و کردن
 تا بمسجد نایستاد بجای

بخشی از در گروهی از دیوار
 رفقا جمله رفته در سوراخ
 نیمی از جمع مانده بود بجای
 بامداد مصیبت مردم
 بود هر جا پلیس در تگ و پوی
 شه شکاران پیاده در تگ و دو
 دیده گریان ز وضع شهر و دیار
 فرخی آمد و دو دیده تر (۱)
 که بریزند خائنان خون
 نطق کردی سپس برون رفتی
 سوی بیرون شدند برق آسای
 رفته بیرون ز صحن در آن حین
 شد دچار گروه خونخواره !
 بکمین بر در بهارستان
 شده پنهان به پرده تلپیس
 که شبانگه زنند با تیرت
 شد گرفتار آن گروه ظلوم
 بگمانشان که او توئی بدرست
 زیر باران تیرش آوردند
 خونیان در پیش بقصد شکار
 خونپاش گرفته در دم تیر
 باز سرگرم جان بدر بردن
 بر در مسجد اوفتاد ز پای

(۱) فرخی یزدی شاعر انقلابی که بعدها در همین زندان جان سپرد .

پهلویش را یکی بدشنه درید
هم درین حین کسی رسید از پی
این کس دیگرست یارو نیست
زین سخن ماند دستشان از کار
چون بجستند خونیان ز آنجا
کاین پلیسان ز بیم معزولی
دیده بانان خونیان بودند
واعظ سر بریده را بردند
نام او را « بهار » بنهادند
چون پیامد طبیب عدلیه
از پس باز جستها که نمود
عکس برداشتند از آن مردار
« بد بهمانی سفیر فرنگ
با وزیری که بود نزدش ، گفت
این تمنی ز دوستان بشنو



دگری حنجرش به کارد برید
بانك زد بر رفیق خویش که هی
دست ازو بازدار کاین او نیست
همه بگذاشتند پا بفرار
سر پلیس و پلیس شد پیدا
کرده برتن لباس معمولی
یکدوتن هم در آن میان بودند
جسم در خون طپیده را بردند
وین خبر را به « پهلوی » دادند
سوی بیمارسان (۱) نظمیه
شد محقق که او « بهار » نبود
تلفون شد به حضرت سردار
کآمد این مرده های رنگا رنگ
و آن وزیر این خبر ز ما ننهفت
یکدو روزی ز خانه دور مشو

« بهبهانی » و دوستان دگر
که تو فردا منه بمجلس گام
مردن و زیستن بدست خداست
دیگری را بجای من بنهاد
بسپارد بکام مرگ مرا
که بود امن ، راه دزد زده

شد « مدرس » ازین حدیث خبر
همه دادند سوی من پیغام
گفتم آنقوم را که این نه رواست
کان که دوش از اجل نجاتم داد
هم تواند که در درون سرا
این مثل در جهان فسانه شده

(۱) بیمارسان ، مخفف بیمارستان است بقیاس « شارسان » و « خارسان » و غیره که مخفف

« شارستان » و « خارستان » آورده اند ،

من نباشم میان جمع شما
یکدو تن شب بخانهام خفتند
روز شنبه نهم بمجلس پای
نهم ماه و مرگ آزادی

حیف باشد که جلسه فردا
دوستان لابهام نپذیرفتند
که مبادا برون شوم ز سرای
زین سبب روز طرح بیدادی

نقل گفتار من کسی نشنید

نالۀ زار من کسی نشنید

در نیکنامی و بدنامی گوید

هیچ چیزش نمی شود پا بست
بر تر از آفتاب و ماه شود
که شود شوم تر ز مرگ فجاء
فرخ آنکو به نیکنامی زیست
زان سبب سوی ننکش آهنگست
کز چه دارند مردمش دشمن
طشت رسوائیش فتاد از بام
دشمن مرد نیکنام شود
تا بد خویشتن پیوشاند
وین بد آموزی و شناعتهای
کادمیزاد از آن ستوه بود
خلق را ساخته است دشمن خویش
نکشوده لبی به استغفار
صفت کوری و کری گیرد
میکند صد بدی ز فرط خردا
بدترینی که گفته اند اینست !

آمار انسان که چون شود سوی بست
ور شود سوی اوج ، شاه شود
که به عین الحیات گیرد جا
نیکنامی عزیز تر چیزی است
مرد بدنام مایۀ ننگ است
دشمن مردمان به سر و علن
آنکه اندر زمانه شد بد نام
نیکنامی بر او حرام شود
هر که را نیک یافت بد خواند
اینهمه ظلم و جور و بدعتها
زاده فکر این گروه بود
بخطایی که کرده از این پیش
وز سرعجب و نخوت و پندار
بلکه هنجار بدتری گیرد
پی پامال کردن یاک بد
این چنین کس سزای نفرینست

هیچ نشنیده نکته‌ای ز اصحاب
 خوب و بد را بیای نفع برد
 خویش را شیر شرزه انگارد
 جود را عجز می شمارد او
 گر فلوسی بکس دهد روزی
 تا ازو پس نگیرد آن انعام
 آنچنان دست آز بوسیده
 خویشان را زفرط جهل و جنون
 لیک اندر عمل ز خوی درشت
 در سیاست ز فرط کین و لجاج
 محو کرده بخنجر خون ریز
 خوانده از جهل و قلت مایه
 دایه‌ای مهربان تر از مادر
 گلوی شیرخواره بفشرده
 همه چشمش بمال همسایه است
 متجدد نما و کهنه پرست
 گوئی از ملت و خدا و نماز
 کهنه شد دین و کهنه نیست بکار
 گوئی از چیزهای نو آنست
 هست کشور چو پیکری هشیار
 بد بود هرچه خلق بد بیند
 کار مردم بدست مردم نه

هیچ ناخوانده صفحه‌ای ز کتاب
 هرچه نفعی نداشت بد شمرد
 خلق را صید خویش پندارد
 وز چنین عجز عار دارد او
 هست از آن فلس بردلش سوزی
 نشود سوزش دلش آرام
 که بعباس دوس دوسیده (۱)
 خوانده که بطر و گاه ناپلئون
 دست ضحاک را بیسته پشت
 گوی سبقت ربوده از حجاج
 نام تیمور و شهرت چنگیز
 خلق را طفل و خویش را دایه
 که بریده است کودکان را سر
 عرضشان برده مالشان خورده
 وای طفلی کش این سبع دایه است
 بی رقم، قوشچی و بی می، مست
 گوید این ژاژها بدور انداز
 دهر نو شد تو نیز چیز نو آر
 که جماعت سزای احسانست
 عضوش این توده مردم بسیار
 برگزیده است آنچه بگزینند
 کار مردم بدست مردم به

(۱) دوسیده، چسبیده - خود را چسبانیده.

اشاره بحديث : الناس ثلاثة اما عالم رباني او متعلم على سبيل النجاة
والمتبقي همج رعاع يتبعون مع كل ناهق و يميلون مع كل ريح (۱)

چون شنید این ، ره دگر پوید
گوید از کینه در حق اجماع
مردمان را همج خطاب کند
خویش را از علی گرفته قیاس
ای علی ناشده مکن دغلی
آنکه غالی (۴) خدایش پندارد
اوست شیر خدای عزّ و جل
تو علی نیستی معاویه هم
کاندو بودند مهتران عرب
تو یکی ملحد بداندیشی
نه شرف بوی کرده‌ای نه کهر
زادهٔ فتنه‌ای و فتنه نهاد
از علی ولی سخن گوید
که همج (۲) خواندشان علی ورع (۳)
جاهل و گول و کج حساب کند
فرق ننهاد فریبی ز آماس
منگر خلق را بچشم علی
با تو بسیار فرق ها دارد
تو سگ کیستی ؟ جناب اجل
وان یزید درون هاویه (۵) هم
صاحب علم و جود و فضل و ادب
دشمن خلق و عاشق خویشی
نه پدر دیده‌ای و نه مادر
فتنه برخویش گشته‌ای ، فریاد !

حکایت دیوانه‌ای که سنگ بچاه انداخت

کرد دیوانه‌ای بچاه نگاه
سنگی افتاده بد براه اندر
عکس خود را بدید در ته چاه
هشت آن سنگ را بچاه اندر

(۱) به علی علیه السلام منسوبست که فرمود: مردم بر سه گونه‌اند: یا عالم ربانی است و یادانش جوئی
است که در راه نجات طلبدانش کند و دیگران احمقان و گولانی بیش نیستند که از پی هر بانگی بروند
و بهربادی در جنبش آیند .

(۲) همج: بفتح اول و ثانی نوعی است از پشه یا مکس و کنایه از مردم احمق نیز هست.

(۳) رعاع: بفتح اول، غوغا و مردم زیر دست و فقراء

(۴) غالی: کسیست که در حق علی غلو کرده او را خدای خواند یا از «محمدص» برتر شمارد.

(۵) هاویه: بمربی از نامهای دوزخست.

مردم شهر رنجها بردند
تا که آن سنگ را بر آوردند
توئی آن سنگ افتاده به چاه
عاقلان در تو می کنند نگاه
وقت بسیار کرد باید صرف
تا برون کشید از آن چه ژرف (۱)
پدرت فتنه بود و مادر شر
نیک مانی به مادر و به پدر
هر که زی (۲) مردمان وجیه بود
وانکه نزد تو آبرو دارد
زی تو پتیاره (۳) و کریه بود
وہ چه خوش گفت اوستاد طریق
دست پیش کسان برو دارد
«کآدمی چون بداشت دست ازصیت
زاد سرو حدیقہ تحقیق
هر چه خواهی بکن که فاصنع شیت»

تغییر زندان

نمره دو بود چو نمره یک
لیک لختی از آن فراخترک
نیست دیوار او سیه چو زغال
تیغهای بین محبس است و مبال
هست بر سقف او یکی روزن
که شود حبسگاه از آن روشن
روی در نیز هست پنجره‌ای
دارد از هر طرف هوا خوره‌ای
در بر نمره یک این نمره
هست چون در بر سبو خمره
محبس قصر بهتر از شهر است
که ز نور و نظافتش بهر است
هر که این کاخ ساخته است بشهر
بوده با نوع مردمش سرقهر
شمس را اندر او نظارت نیست
آفتاب اندرین عمارت نیست
آنکه خدام و آنکه مخدومند
همه از آفتاب محرومند
رؤسا را چو حال آن باشد
حال زندانیان چه سان باشد
مر مرا ز آن فضای پست و زبون
عصر آن روز خواستند برون

(۱) ژرف : بفتح اول بمعنی گود و عمیق و زرفا بمعنی گودی و عمق است مقابل پهنا و درازا.
(۲) زی : بیارسی یعنی «سوی» و «برای» و در عهد قدیم از اداة اضافه نسبی بوده و بجای کسره اضافه که امروز مرسوم است استعمال میشده ولی امروز معمول نیست.
(۳) پتیاره : در اصل بمعنی مصیبت و بلای عام و مجازاً در مورد «دیو» و مردم بد بکار میرود.

شده خاص من اندرین اوقات
 یکی از دوستان پاك ضمیر
 این فلاحم ز پایمردی اوست
 زی من این حجره «بیت عاتکه» (۱) بود
 من خود این حجره دیده ام دوسه راه
 يك سفر یار «رهنما» بودیم
 سید هاشم بدند و ساعت ساز
 بود «تیمورتاش» يك مره
 بار دیگر بدور «درگاهی»
 پائزده روز داشتم دربند
 بازم این بار بی خطا و گناه
 این اطاقی است روبه شارع عام
 چون ز محبس کنی نگاه بکوی
 بودیم گر ودیعه ها بر «بانك»
 صاحب «بانك» میشدم چون شاه



تکیه بر دانش و هنر کردم
 «بانك» من بانك دانش و ادبست
 وارث این «بانك» را تمام كند
 من و او چون رویم ازین مسکن
 بانك من نور و بانك او نار است
 فاش گردد چو شد زمان حسیب
 زر و زور از تو دست بردار است

حجره ای در رواق تأمینات
 پایمردی نمود پیش امیر
 کیست بهتر بروزگار از دوست
 اینهم از برکت برامكه بود (۲)
 بوده ام اندرو نکرده گناه
 از اسیران «کودتا» بودیم
 چار مسکین يك قفس دمساز
 دیدنش کردم اندر این حجره
 از سر دشمنی و بدخواهی
 بعد از آنم در این اطاق افکند
 هم در این حجره راند بخت سیاه
 پر هیاهو ز صبحكه تا شام
 هست ایوان بانك روبا روی
 حبس کی گشتمی برابر «بانك»
 نه همین بانك خشك در افواه

پشت بر کنج سیم و زر کردم
 «بانك» او بانك فضه و ذهبست
 بانك من تا ابد دوام كند
 «بانك» ماند از او و بانك زمن
 نور من نام و نار او عار است
 كز من واو كه خورده است فریب!
 آنچه همراه تست كردار است

(۱) بیت عاتکه - اشاره است بمطلع قصیده اخوص که گوید :
 يا بيت عاتكة اللذي اتعزل
 حذر العدى و به الفؤاد موكل
 (۲) اشاره است بمثل معروف : هذه من بركة البرامكه .

کرده آن به که نام زاید از او سرف و احترام زاید از او
زانکه بی شبهه اعتبار اینجاست شرف و عزّ و افتخار اینجاست

در صفت محبس تأمینات

اندرین حجره ام پس از خور و خواب نیست چیزی انیس غیر کتاب
مه اردی بهشت و لاله بیاب من در اینجا چو لاله دل پرداغ
دستم آزاد و بسته است دلم تن درست و شکسته است دلم
سوزد از تاب تب هماره تنم کوئی از آتش است پیرهنم
دهم درد سر مدام عذاب بسکه بیگاه می پرم از خواب
چشم انداز من ز گوشه بام ناف شهر ری است و شارع عام
های وهوئیکه اندرین مأوی است بخدا کر بمحشر کبری است
پر الا و گیر و دار و غلو (۱) چون که جنگ رسته (۲) اردو
بانک گردونه های آب فشان می دهند از غریو رعد نشان
لیک رعدی که بیخ گوش بود بام تا شام در خروش بود
دم بدم رعد و برق و ولوله است متصل در اطاق زلزله است
منکه بودم انیس خاموشی بود با خلوت هم آغوشی
از نسیمی که می وزید بدر می پریدم ز خواب وقت سحر
دور از شهر و از میان گروه خلوتی داشتم به دامن کوه
از ره کینه بخت و ارون کار بستم را فکند در بازار
گفته ام در قصیده ای کم و بیش شرح این های وهوی را زین پیش (۳)
نک خیابان وسیع تر گشته رفت و آمد سریع تر گشته
گشت گوشم کر از ترنک ترنک مغزم آشفست از این غریو و غرنک

(۱) غلو: بروزن (هلو) از غلو عربی گرفته شد، و در خراسان بمعنی محل پرسرو صدا و پرازدحام

بکار میبرند.

(۲) رسته: یکسر اول ردیف د کاکین بازار و هر ردیف ورشته وصفی را توان گفت و بعضی بفتح اول و

مخفف راسته دانند و این خطاست و لغت از همان ماده رسته ورژه و ریجه است.

(۳) این قصیده: یاد ندارد کس از ملوک و سلاطین.

روزی از روزهای فصل بهار
هر زمان برق سخت جنبیدی
گرچه بد برق و تندری (۱) نزدیک
زانکه گردونه های راهگذر
کرده در بینخ گوشم آماده
رعد و برقی عظیم بود بکار
بر سر بامها غرنبیدی
گوش، بانگش نمی شنید ولیک
ره بیستی به غرش تندر
چرخ گردون هزار اراده (۲)

میروند خواب و میپرد هوشم
میکشد (۳) مغز و میدرد گوشم

داستان شبی از شبهای جوانی

در جوانی چنانکه میدانی
پیشم آمد شبی بلایه زنی
چه زنی بوستان زیبائی
سرو قدی و نار پستانی
چشم چون دیده غزال سیاه
زلف هایش نه مشکی و نه بخور
سینه ای پهن و صاف و برجسته
بازوانی دراز و صاف و لطیف
زلف هایش بطرز نو چیده
طره بگذشته از بنا گوشش
سرخ کرده لبان زخون بشر
بزم ها داشتم به پنهانی
نه زنی، آفتاب انجمنی
چه زنی سرو ناز رعنائی
سیم ساقی سفید دندانانی
کفلی کرد چون چهارده ماه
گردنش استوانه ای ز بلور
کمری تنگ بر میان بسته
نوک انگشتها خدنگ و ظریف
روی هم حلقه حلقه خوابیده
لیک نهاده پای بر دوشش
لب بالا ز زیر نازک تر

(۱) تندر: بضم اول رعد و آسمان غرنبه.

(۲) اراده: اصل این لغت «رت» و بمعنی گردونه جنگی بوده است که در اطراف آن حربه ها و تیغها تعبیه شده بود و بعد «ارت» و «رد» شده و در زبان پهلوی «ارته» می گفتند و هر مرد شجاعی را بدین لقب می خواندند مانند «ارته خستر» یعنی گردونه جنگی کشور و لقب سپاهیان نیز از تشتار و «ارتشتاران» شد، یعنی مردان دلیر مسلح و اراده نیز بمعنی گردونه همان است و عراده و عربه معرب آنست.

(۳) کفیدن، ترکیدن و از هم شکافنه شدن است و انار شکافته را نار کفیده گویند.

روی بیضیش به ز ماه تمام
صف دندانیش از میان دو لب
زن مگو جسته حوریئی ز جنان
بظریفی ز هوش چابک تر
از لطافت بیر نمی آمد
بود سروی جوان وشوخ ولطیف
ساقهایش کشیده و مقبول
داشت جورابی از پرند پیای
چادری بر سر از حریر سیاه
نه سیه نه کبود، رنگ حریر
داشت پیراهنی حریر به بر
دیده می شد ز زیر پیراهن
کلماتش ز قند شیرین تر
هم نمک بود و هم طبر زد بود
لوده و رند و دلکش و دلبنده
داشت زنجیرکی ز زر عیار
یعنی این دست بوسه گاه کسی است
کیفی آویخته ز دست دگر
یعنی آنرا که کیف خواهد و حال
محترم بود و محترم نامش
چادر از بر گرفت و پیچه ز سر
بمکیدن نداشت اعلش تاب
بنشستیم و باده نوشیدیم
تار بگرفت و بر کشید آواز

رنگ او چون شکوفه بادام
میدرخشید چون ستاره بشب
زن مگو جان و جان مگو جانان
بلطفی ز فکر نازک تر
و صفا در نظر نمی آمد
گر بود سرورا دو ساق ظریف
روح شهوت در آن نموده حلول
نیمرنگ و لطیف و ساق نمای
چون ثوابی نهان بزیر کناه
چون کنار افق سحر که تیر
که چو بر پا ستادی آندلبر
کتف و پستان و ران و باقی تن
دولب از برگ لاله رنگین تر
شور و شیرین که دل نمیزد بود
مشتی و شوخ و شوخ چشم ولوند
به مچ دست راست شاهد وار
که بدستش ازین متاع بسی است
بر لب کیف او زهی از زر
کیف باید ز نقد مالا مال
داشتم احترام و اکرامش
من چو چادر گرفتمش در بر
بدهن نارسیده می شد آب
گرم گفتیم و گرم جوشیدیم
این غزل را بخواند در شهناز

غزل مردف

هر که او یار محترم دارد
خوبرویان شهر را دیدم
لیک شکر خدا که دلبر من
بهر عشق دامهای بلا
هست تیر نظر حرام بر او

گشت رام « بهار » آهوئی

که ز خلق زمانه رم دارد

شام خوردیم و تخت خوابیدیم
تازه خوابم ربوده در بستر
جستم از خواب و دیده بر کردم
دیدم آن رشک لعبت چینی
نرم نرمك دو دست یازیدم
سر او را بمهر کردم راست
باز خفتم دست در آغوش
خرخری همچو کوس اسکندر
باز گفتم ز قوت باده است
نرم نرمك سرش بر آوردم
همچنین ناز بالشی کوتاه
دست برداشتم ز گردن او
کردم آنرا که بود از استادی
خسته گشتم ز چند لحظه عمل
نا شده گرم خواب، چشم حقیر
جستم از خواب و کردمش بیدار

می قوی بود سخت خوابیدیم
غرشی خواب من ببرد از سر
سوی دلدار خود نظر کردم
خرّ و خری فکنده در بینی
بالشش زیر سر طرازیدم
بوسه‌ای نیز حق زحمت خواست
که برآمد ز کام خفته خروش
یا نفیر جهاز در بندر
یا سر نوش لب کج افتاده است
بالشش زیر سر عوض کردم
بنهادم بزیر گردن ماه
تن خود دور کردم از تن او
تا تنفس کند به آزادی
سر نهادم به بالش مخمل
باز بر شد ز کام خفته نفیر
گفتم آرام باش و گیر قرار

ای سیه چشم! خر و پف تا چند
گفت لختی ز کام بودم من
پر و پائی نداشت گفتارش
من بخفتم به حجره دیگر
زن که در بینیش نم و ورمست
تنک خفتن چه سود با جبریل

نخره کوتاه که شد سپیده بلند
شب دوشینه کم غنودم من
خفت و تا صبحدم همین کارش
گفتم این قطعه را بخواب اندر:
زشت باشد اگر چه محترمست
در بن گوش، صور اسرافیل



شب چو در این اطاق کرد آلود
یاد کردم ز قصه دیرین
راستی جای پریها هوئیست
در دم در قلاوزی (۱) بد پوز
با قلاور مبال باید رفت
ور قلاور نداد رخصت ریست (۲)
هست عیشی منظم و عالی
اندرین حال بهر دفع ملال
سه قصیده سروده ام اینجا
غزل و قطعه گفته ام بسیار
نیز اندرزهای آذرپاد (۳)

میجهیدم ز خواب زودا زود
ساختم این حکایت شیرین
وز پی دفع خواب داروئیست
هر دو ساعت عوض شود شب و روز
با شتر در جوال باید رفت
حالت زیر جامه دانی چیست
جای بعضی ز دوستان خالی
بسوی شاعری کشید خیال
طبع را آزموده ام اینجا
که رسیده است شعرها بهزار
که به از آن کسی ندارد یاد

- (۱) قلاوز - باشباع و او وضع او هر دو بمعنی آنکه ما امروز قراول می گوئیم و ظاهراً قلاور و قراول و قلاوز هر سه لغت ترکی و از یک ماده است.
- (۲) ریستن - قضای حاجت معروف و اینکه لغت «ریستن» را بجای «رشتن» بکار میبرند ناصواب است و مصدر «ریس» بمعنی تافتن پشم و پنبه «ریسیدن» و یا «رشتن» است نه ریستن و در اینجا ریست مصدر مرخم میباشد.
- (۳) آذرپاد - مار سپندان دانای معروف معاصر شاهپور دوم ساسانی گرد آورنده خرده اوستا و صاحب اندرز معروف که بزبان پهلوی موجود و مکرر بطبع رسیده و «بهار» آنرا بنظم و نشر در زندان ترجمه کرد و در مجله مهر بطبع رسید.

بگزارش ز « پهلوی نامه »
دیدم این شعرها پراکنده است
به که خامه بنظم چست کنم
یادم آمد که با « سنائی » من

سر بسر گفته‌ام بیک چامه
دفترم از نظیرش آکنده است
دفتر تازه ای درست کنم
گفته‌ام پیش از این بخواب سخن

خواب دیدن بهار سنائی را

خفته بودم شبی بخانه خویش
دیدم آنجا به مشهدم کوئی
میکنم خدمت اندر آن درگاه
چونکه فارغ از آستانه شدم
چار دیگر بدند آنجا نیز
چار تن سید عمامه سیاه
همه بالا بلند و نورانی
من هم آنجا نشسته با منديل
اندر آن حین بعات معهود
بر تن او عبای عنابی
بر تنش از قدك بغل بندی
داشت بر سر عامه‌ای مقبول
وز عمامه سپید چون قدما
جبهه‌ای بهن و چهره گندم کون
چون در آمد میان حلقه ما
با منش گفتی از قدیم همی
منش شناسم از توقف ری
دو ختم بر رخس ز مهر نظر

همچو مرغی در آشیانه خویش
واندر آن پاك مر قدم کوئی
با خضوع و خشوع بی اکراه
در رواق کشیکخانه شدم
بنشستیم اندر آن دهلیز
موی کافور کون و روی چو ماه
همه در کسوت مسلمانی
با عبا و ردا و ریش و سبیل
یکی از خادمان بکرد ورود
معتدل قد و ریش محرابی
عوض شال ، دکمه و بندی
چشمهائی سیاه و چهره خجول
بد سجاف کلاه او پیدا
سالش از چل نمی نمود فزون
خاستم من به حرمتش بر پا
الفتی بوده است بیش و کمی
مر مرا لیک می شناسد وی
نظری پرسش اندر آن مضمهر

مطلبم را ز فرط هوش گرفت
گفتی آنک بخاطرم افتاد
در کنارش گرفتم از سر مهر
بنشستیم در برابر هم
داستان های من بیاد آورد
در سیاست موافقش دیدم
بر من از لطف آفرینها گفت
همه از خاطرم کریخته اند



گفت نرمك: (سنائی) اینت شکفت
آنچه این لحظه رفته بود از یاد
بوسه دادم بسی بر آن سر و چهر
هر دو تن شادمان ز منظر هم
وز ری و کار ملك صحبت کرد
نیز بر خویش عاشقش دیدم
گفت از اینها و بیش از اینها گفت
بسکه زهرم بکام ریخته اند

چونکه یادم ز خواب خویش آمد
گفتم ایدون بود گزارش خواب
عارفان را ز جان کنم خدمت
پس برابر شوم « سنائی » را
با بزرگان دین قرین کردم
یاری از استاد کل یابم
خویشتن را به قدسیان بندم
دفتری سازم از کلام دری
پس بهنجار آن بزرگ حکیم
کردم این کارنامه را آغاز
طیبتی شاعرانه سر کردم
جد و هزلی بیکدگر یارست
نه هنر توی و سخنرانست
جای فریاد و استغاثه و آه
نام او « کارنامه زندان »

در سخن رهبریم پیش آمد
که ز تهران برون شوم بشتاب
بکشم همچو اولیاء صدمت
نو کنم کهنه آشنائی را
در خور مدح و آفرین کردم
مدد از هادی سبل یابم
خدمت خلق را میان بندم
که نگردد بقرن ها سپری
استاد سخنوران قدیم
تاکی آید بسر حدیث دراز
ترش و شیرین بیکدگر کردم
گرنه نيك است باب بازار است
که خیالات مرد زندانی است
فکر آشفته را کشادم راه
مایه عبرت خردمندان

گفتار چهارم

در صفت استاد گوید

کارتی از اوستاد باشد راست	کیتی از اوستاد باشد راست
سوی يك علم رفت و کرد عمل	کیست استاد آنکه هم ز اول
اوستا دیده‌ای ملک زادی	هنر آموخت نزد استادی
بعمل علم خویش کامل کرد	چون کز استاد علم حاصل کرد
اوستادی بدو برازنده است	نمورد سی سال خون دل پیوست
که يك فن شدست نام‌آور	وز دو استاد آن بود برتر
خوار باشد به وقت عرض سخن	زوفنون پیش مردم يك فن
آنکه علمی تمام داند کیست؟!	علم‌ها را کرانه پیدا نیست
علم ما پیش جهل ما هیچ است	علم‌ها گرچه پیچ در پیچ است
و آنهم اندر علوم صرف شدی	عمرها گر هزار سال بدی
نقطه‌ای پیش سطح نامحدود	بودی آن جمله پیش علم وجود
چیست دانسته یا ندانسته	حد آن جز خدا ندانسته
که بيك فن کنی پدید گهر	چون چنین است هست شرط هنر
می‌توان داد داد يك فن را	چون نهادی بکار کردن را

در فایده علوم

تا که کیتی شود بعلم آباد	علم از بهر چیست ای استاد
کار دانش بدین کزافی نیست	علم بهر خیالبافی نیست
چون درختی کز او ثمر خیزد	باید از علم سود برخیزد
مایه راحت بشر گردد	هر که از علم بهره ور گردد
چون نپیوست با عمل هیچ است	گرچه علم تو پیچ در پیچ است
هست چون علم بی عمل ابتر	عملت نیز اگر نداشت ثمر

عالم بی ثمر دغل باشد
 پس تو ای مرد ذو فنون اجل
 وریک فن عمل کنی کم و بیش
 آنکه را خنگ راهوار بود
 ورنمائی عمل بجمله علوم
 گر تو علم از برای آن خواهی
 اندر آئی به حلقه فضا
 لب کشائی و گفتن آغازی
 مرد یکفن نشسته خامش و پست
 با همه علم ها بر آئی راست
 گر در آئی به محفل علما
 هریکی خاص گشته در هنری
 مانی آنجای هم چو خر بو حل
 پیش نادان مثل به دانائی
 تو بکاری نیائی ای مسکین

راست چون علم بی عمل باشد
 داد هر علم چون دهی بعمل؟
 آندگرها چه میکشی باخویش
 از جنیبت کشیش عار بود
 لقب نیست جز جهول و ظلوم
 که بدان قدر دوستان گاهی
 بنشیننی بصدر عز و علا
 اصطلاحی دو سه بیان سازی
 توز شاخی بشاخه ای زده دست
 جز بعلمی که اوستاش آنجاست
 ویرکان علوم ارض و سما
 یافته از رموز آن خبری
 نهندت بقدر پشه محل
 پیش دانا مثل بکانائی
 بهتر از تست مرد سر کین چین

در صفت شیادان لفاظ

به بادانستن چند اصطلاح خود را عالم نامیده و در مجالس سخن میگویند
 بود مردی ز هر هنر عاری
 نام رنده شنیده و گونیا
 پس شد اندر دکان آهنگر
 نوز نامخته چیزی از استاد
 ماله و چوب کار هشته بکول
 زان سپس شد بدکه خیاط

روز کی چند کرده نجاری
 کرد از نیمگرد کرده جدا
 دم و خایسک (۱) دید و بتک و تبر
 ریش خود را بدست بنا داد
 دیده کچکوب و تیشه و شاغول
 با دلی تنکتر ز سم خیاط

(۱) بتک و چکش آهنگری.

نخ و سوزن بدید و كوك و رفو
 چون در آن پیشه دیندستی خویش
 هیچیک را بسر نبرد تمام
 کشت ریشش دوموی و پیزی سست
 خویش را نوبتی در آینه دید
 گفت ازین شهر رخت باید بست
 بود آبادی بشهر قریب
 بود در قریه چند استاکار
 رفت آنجا بگوشه‌ای بخزید
 پیش کل کار گفت نجارم
 پیش نجار گفت بنایم
 گفت من درزیم به آهنگر
 تا که ابزار کار سازد راست
 اصطلاحات خویش را بفروخت
 چند ماهی ز فضل کلاشی
 تا که روزی قضای بی برکت
 بخت شوریده رهنمایش کشت
 سایه بید و چشمه جاری
 استادان دیه و برزگران
 چشمشان چون به استاد افتاد
 آن یکی نزد خویش جایش کرد
 گفت بنا هنوز بیکاری
 گفت نجار: کلو نه نجار است
 گفت خیاط کلوست آهنگر

درز و دوز و قواره والگو
 پیشه دیگری گرفت به پیش
 دیک در دیک شد چو کله خام
 مزد او لیک همچو روز نخست
 ابلهانه به ریش خود خندید
 غربتی جست و لاف در پیوست
 رخت آنجا کشید مرد غریب
 کشته هر یک بکار خویش سوار
 انزوائی بخورد خویش گزید
 ز اره و رنده معرفت دارم
 طاق بند و کلوئی آرایم
 گفت آهنگرم به مرد دگر
 زان فقیران بوام چیزی خواست
 چند غازی بیچند روز اندوخت
 چرچری کرد مردك ناشی
 دادش از کنج انزوا حرکت
 روز جمعه بقهوه‌خانه گذشت
 روز آدینه وقت بیکاری
 پیش‌چای و چپق خوران و چران
 مهر دیرینه شان بیاد افتاد
 ویندگر میهمان بجایش کرد
 کی کنی راست شغل نجاری؟
 اوست بنا و با تو همکار است
 گفت آهنگر اوست سوزنگر

چون همی شد سؤالها تکریر
گشت فضل حکیم صاحب، فاش
لاجرم همچو سگ دواندندش
همه دانست کلوست هیچ مدان

مردك از شرم سرفكند بزیر
شد هویدا که نیست جز قلاش
کو(۱) بکونش زدند و راندندش
عاقبت رفت و مرد در همدان



آنکه از هر دری سخن راند
یا بود از نوادر دوران
نادر و شاذ باشد این استاذ
یا که او مرد رند و عیار است
خویش را در محافل عامه
چون برابر شود به استادان

خویش را مرد ذوفنون خواند
کیمیا سان ز چشم خلق نهان
حکم نبود روا بنادر و شاذ
اصطلاحات گفتنش کار است
خوانده استاد و فحل و علامه
همه دانند کاو بود نادان

در فضیلت شاگردی کردن

ز اوستادی کهن بگیر سراغ
همه کرده به خبرگیش قبول
یافته اختصاص در هنرش
سر حاجت بسای در پایش
تا ز شاگردیش بگیری یاز
خویش را آزمون کن از آغاز
عاشقانه بکار داخل شو
هر تنی را شعاری آماده است
هر دلی را ز نور کل قبیسی است
وز محیط است دمبدم خورشش
باشد آغوش مام و پستانش

سی چهل سال خورده دود چراغ
سخنش حق و کرده اش مقبول
ویژه گشته ز قوت نظرش
اوستادش بخوان و مولایش
آنچه او یاد دارد از استاد
که چه علمی بطبع آید ساز
پی آن علم گیر و کامل شو
هر کسی بهر کاری آماده است
وز نیا کانش مرده ریک بسی است
هم اثرها بود ز پرورشش
طفل را اولین دبستانش

(۱) کو : بفتح کاف و سکون واو در خراسان بمعنی اردنگ است :

زین اثرها که برشمردم من
 بر تو زینها مدام تلقین است
 گر تو همدوش سرنوشت شوی
 ورگرفتی ز سر نوشت گریز
 شوی آشفته حال و هیچ مدان
 مثل است اینکه آهنی ناچیز
 این سخن را تفکری بـاید
 علم در دفتر است و من هشیار
 علم از آغاز قطره‌ای بوده است
 سال تا سال برده مردم رنج
 قرن ها باز خلق رنج کشید
 هم بر اینحال روزگاری گشت
 هر کس آمد بر آن فزود نمی
 علم، دریای ژرف گوهر زاست
 هست دفتر، نگاری از دریا
 تو که در نقشه بحر را نگری
 تو چه دانی جزایر او را
 تجربتها که ناخدا دارد
 تو چه دانی کجا گذرگاهست
 همه را استاد دارد یاد
 يك ز دیگر گرفته علم و عمل
 آنچه خود گیریش بسالی یاد
 زانکه گنجینه هنر سینه است
 از شنیدن شهر علم در آی

راست گردد مزاج و مغز و بدن
 سرنوشتی که گفته‌اند اینست
 مرگ نادیده در بهشت شوی
 در سرت هر دمی است رستاخیز
 همچو آنمرد مرده در همدان
 بی مری نکشت خنجر تیز
 تا نکوئی که ژاژ می‌خاید
 خود بخوانم به اوستاد چه کار
 کش خداوند وحی فرموده است
 تا که آن قطره چارگشته و پنج
 تا که آن قطره ها بجرعه رسید
 تا که آن جرعه چشمه‌ساری گشت
 تا شد آن چشمه بر مثال یمی
 دل استاد ظرف آن دریاست
 نقشه نیمه کاری از دریا
 دان کز اعماق بحر بیخبری
 جای مرجان و کان و لؤلؤ را
 نقشه از آن خبر کجا دارد
 یا کدامین طریق کوتاهست
 ز آنکه او هم شنیده از استاد
 همچنین تا معلم اول
 در دمی یادگیری از استاد
 وین زبان چون کلید گنجینه‌است
 قفل گنجینه با کلید گشای

کز دهان و لب شکر خایان
علم از استاد یادگیر نخست
تجربت کن تو نیز چون دگران
دانش آموز تا بلند شوی
هر که يك فن به نیکوئی داند
وانکه او جمله فنون آموخت
که يك آلوچه رسیده تمام

دانش آموختند دانایان
پس ورستاد (۱) و تجربت باتست
فصل هائی دگر فزای بران
سود یابی و سودمند شوی
در جهان هیچ در نمی ماند
عمر خود را برایگان بفروخت
به ز صد سیب نارسیده خام

در فواید اختصاص و تقسیم کارها میان مردم دانا

يك بنگر بدان بنای بلند
آن یکی آجرش تمام کند
آن یکی آهکش کند غربال
آن یکی پی فکند و جرز کشید
در گراست این و اوست سنگتراش
چونکه هر کس بکار خود پرداخت
زین قبیل است علمهای جهان
آنکه هم در زیست و هم قناد
جامه خلق از اوست شهد اندود
کار دانا یکی بود پیوست

چون که معمار طرح آن افکند
دگری نیز خشت خام کند
و آندگر خاکش آورد بجوال
و آندگر طاق بست و کچ مالید
وان بود ریزه کار و آن نقاش
کشت پیدا عمارتی نو ساخت
خبرگی باید از کیهان و مهان
باز آرد بهر دو کار فساد
پشمکش نیز هست پشم آلود
برد نتوان دوهندوانه بدست

در وظیفه شناسی

رسم مکتب بود که استادت
گوید اینرا بخوان و حاضر کن
گر نخوانی و سهل انگاری
گوشمالت دهند استادان

پیش بنهد یکی ورستادت
کز تو پرسم همی سخن بسخن
وان ورستاد یاه پنداری
خوار گردی به نزد همزادان

(۱) ورستاد - بروزن « فرستاد » یعنی وظیفه .

این ورستاد کودکان پند است
 این ورستاد را که داد استاد
 چونکه گشتی کلان و مرد شدی
 شود آنکه زمانه استادت
 گوید اینت وظیفه کارست
 گر بمکتب وظیفه خواندستی
 این ورستاد مر تراست روان
 با تو گیتی شریک کار شود
 چون روان باشدت وظیفه خویش
 زنده پوش کسی نخواهی شد
 دانشی را که کرده‌ای تحصیل
 ور بمکتب وظیفه شناسی
 چون شود روزگار استادت
 خواندش گرچه هست بس مشکل
 گرچه بینی عذاب و رنج بسی
 جای گیری ز جرکه شناس
 و گر این بار هم شوی کاهل
 کار دشوار گرددت پس از آن
 هر صباحی وظیفه ایت نهند
 یاد نگرفته نکته‌ای زین یک
 نه ز استاد جسته تربیتی
 نه وظیفه شناخته نه عمل
 افتی اندر شکنجه‌های زمان
 روز کارت چنان بمالد کوش

بنگرد هر که او خردمند است
 نام آن را عرب وظیفه نهاد
 سوی امید ره نورد شدی
 پیش بنهد دگر ورستادت
 کار کن گرچه کار دشوار است
 وان ورستاد را نماندستی
 کار فرمودنش بسی آسان
 در ادای وظیفه یار شود
 کارهایت روان شود از پیش
 بار دوش کسی نخواهی شد
 پیش رویت کند گشاده سبیل
 اوستاد و خلیفه شناسی
 خواند باید ز سر ورستادت
 داد باید بکار باری دل
 عاقبت می شوی تو نیز کسی
 در صف مردم وظیفه شناس
 نیستی جز منافق و جاهل
 وز تو دشوار، کار اهل جهان
 هر دمی درس تازه ایت دهند
 میدهد درس دیگریت فلك
 نر پدر برگرفته تجربتی
 گول و نادان و مست و لایعقل
 مرد بی درد و درد بی درمان
 که زند مغز استخوانت جوش

شوی از کوب آسمان شیدا
 چون ندانی به زخمها مرهم
 شوی از دانش و شرف مفلس
 حس چو از آستانه برخیزد
 درد چون رفت ، شرم هم برود
 شرم چون رفت ، رفت عفت هم
 مرد بی شرم ، بی عفاف شود
 دشمن جان بخردان گردد
 خیزد این خویهای نسناسی
 لا ابالی شود به نیک و به بد
 بخت از ملتی چو برگردد
 شود از بخت بد درین صحنه
 چون برافتاد رسم خیر و صلاح
 زشت نامان چو نامدار شوند
 لاجرم جای آبرومندان
 اهل تقوی اگر امیر شوند
 همچنین چون امیر شد جانی
 زانکه یزدان در اولین ترکیب
 متناسب گرفت کار جهان



کیست دانش پروه صاحب جاه
 هر که بر نفس خویش چیر بود
 وانکه او دیو آزر کرد به بند
 آنکسی خویش را بنام کند

درد پیدا و زخم نا پیدا
 خوی گیری بدرد ها کم کم
 قسی القلب و بی رگ و بی حس
 شرم و درد از میانه برخیزد
 غیرت و خون گرم هم برود
 تقوی و مردی و فتوت هم
 حيله سازد ، دروغ باف شود
 مایه ننگ خاندان گردد
 ریشه اش از وظیفه نسناسی
 در جهان هیچ ننگرد جز خود
 در وی این فرقه نامور گردد
 محتسب دزد و راهزن شحنه
 شود البته خون خلق مباح
 اهل ناموس و نام خوار شوند
 یا ته خانه است یا زندان
 جانیان جمله دستگیر شوند
 اهل تقوی شوند زندانی
 ریخت طرح تناسب و ترتیب
 تا توان داشتن شمار جهان

آنکه باشد زخویشتن آگاه
 بحقیقت که او دلیر بود
 او بود بی نیاز و دولتمند
 که بنفع بشر قیام کند

دیوان بهار

در جهان سخت مشهر گردد
 عرق ذلت آبرو نبود
 کشت نامی ولی نه چون حاتم
 نه تنومندی از توانائی
 جوید از مردم زمانه کنار
 به ز سید مرید بی معنی
 کی سر برگ همنشین دارد
 عاقل از ابلهان پرهیزد
 دشمن علم و عاشق نقلند
 گرچه خضر است می شود کمراه
 بقبول و به رد او مشغول
 پند و اندرز او هدر گردد
 کاسبان کسب اشتهار کنند
 بهتر از صد هزار گفته خام
 به که صد شهر را بر آشوبد
 به که پر زر کنی جهانی را
 پس مرگ خود اندرین عالم
 بر سر و مغز یکدگر کوبند
 واندگر داندت بالای بشر
 گفته بود این سخن به کنفسیوس
 زانکه عین حقیقتش دیدم

هر که بیرامن خطر گردد
 لیک هر شهرتی نگو نبود
 آنکه افشاند بول در زمزم
 نیست شهرت دلیل دانائی
 راد مرد حکیم نیکوکار
 زانکه یک همنشین با تقوی
 آنکه کنجی در آستین دارد
 مرد عارف ز صیت بگریزد
 اکثر خلق گول و بی عقلند
 آنکه نقلش فتاد در افواه
 دوستداران و دشمنان جهول
 نقلش اندر جهان سمر گردد
 زیر کان زیر زیر، کار کنند
 سخنی پخته و درست و تمام
 گر کسی جهلی از دلی روبد
 گر کنی تربیت جوانی را
 ورنهی پند نامه ای محکم
 به که خلقان ز تو بر آشوبند
 آن یکی خواندت خدای بشر
 عارفی چینی از طریق فسوس
 گفته هایش به نظم سنجیدم

در وصف باغچه بهار و شرح حال او در خانه

هست از انبوه گل یکی گلشن
 خوب یا بد گزیده ام لانه

موسم نو بهار خانه من
 شده نه سال تا در این خانه



بهار در باغچه خود ، میان گل‌های دست پروده خویش
سال ۱۳۲۸ خورشیدی

هست يك ميل دورتر از شهر
 مگس آنجا كمست و آب فزون
 غرش و هاپهوی و همه‌مه نیست
 هر گل طرفه‌ای كه دیدستم
 جا بجا گشته و زده پیوند
 هر كجا بود میوه خوشخوار
 تخم گل خواسته ز راه دراز
 طرح هائی نوا نو افكنده
 گلبنان را نموده پیرایش
 زلف شمشاد را بشانه زده
 چون در اسفند بر كشد جمره
 مهر مه مبلغی هزینه كند
 بخش گردد خزینه‌ها در باغ
 ز اول مهر تا بن اسفند
 تا بفصل بهار و وقت فراغ
 چهر آن كودكان زیبا را
 مردمان را هوس بسی بسر است
 كه نشینم به باغ بر لب آب
 شاخ گل ساغر شراب منست
 لیكن امسال از پس شش ماه
 تا با امروز از آخر اسفند
 هم نه پیدا كه چند خواهم بود
 من چنین بسته چند مانم چند؟

لاجرم دارد از نطافت بهر
 تابش ماه و آفتاب فزون
 گرد و دود و خروش و دمدمه نیست
 یا بنزد کسی شنیدستم
 بطریقی كه ذوق کرده پسند
 كشته در باغ و آمدست بیار
 كشته و هر طرف نشانده پیاز
 هریکی را به لونی آكنده
 تارك هارا بداده پر كاوش (۱)
 رسته در رسته صاف و راست چده
 نفس آشكار سؤم ره
 هر طرف نوگلی خزینه كند
 این بود شغل من زمان فراغ
 تن سپارم بجهد و رنج و كزند
 چند روزی كنم نظاره باغ
 بینم و ندو كنم تماشا را
 هوس من بدین دو مختصر است
 كه بگل بنگرم، گهی بكتاب
 یار من دفتر و كتاب من است
 حاصل رنج بنده گشت تباه
 هستم اینجا بخون دل پابند
 تا بکی پای بند خواهم بود
 زار و دلخسته چند مانم چند؟

(۱) پر كاوش : بفتح با «فارسی» و كسر (و) در خراسان پیراستن درخت را گویند.

حبس شدن بهار بار دیگر

دشمن بنده بود « درگاهی »
 بهر من تیغ کینه آخته بود
 زان بحبسم فزونتر از یکماه
 هست بیگانه « آیرم » بامن (۱)
 مار بهتر ز دشمن خانه
 دشمن خانه روز بد بختی
 چونکه آرد ز دوستیها یار
 لیک بیگانه را خیال تو نیست
 خاصه بیگانه‌ای که میر بود
 او چه داند بکس چه میگذرد
 دل ز من کنده بود « درگاهی »
 لیک نیکو مرا شناخته بود
 با همه دشمنی نداشت نگاه
 نیست با من نه دوست نی دشمن
 دشمن خانه به ز بیگانه
 بنهد دشمنی و سر سختی
 خواهد از دست ، تیغ کینه نهاد
 در پی شادی و مال تو نیست
 در دلش کی غم اسیر بود
 به اسیر قفس چه میگذرد

خطاب بنزدیکان شاه

ایکه نزد شه آبرو داری
 شرم داری ز شه که کوئی راست
 چون مجال سخن ز شه جوئی
 از چه هنگام نفع خویشنت
 دادی و میدهی توصاف و صریح
 گر دلت خیر شاه دارد دوست
 خیر شاه است در نکو کاری
 تو بهر جا که پنجه بند کنی
 تا فزائی ز بهر شاه سپاه
 این نه عشق خزینه و سپه است
 هست بهرچه این زر و لشکر
 ز چه دست از حیا بروداری
 ایعجب شرم از خدای کجاست؟!
 سخن از دوستان خود کوئی
 نیست قفل سکوت بر دهنت
 نفع خود را بنفع شه ترجیح
 سخنی گو که خیر شاه در اوست
 نه درشتی و مردم آزاری
 ناله خلق را بلند کنی
 یا که افزون کنی خزینه شاه
 بلکه این دشمنی پیادشه است
 جز که بهر سلامت کشور

(۱) سرتیب آیرم پراز درگاهی ریاست شهربانی را بعهده داشت .

مرد نالان و خسته محتاج
 هر تجارت که سود بیش آورد
 هر متاعی که سخت رایج بود
 هر زراعت که داشت منفعتی
 زارع و پیشه‌ور ز دست شدند
 خلق کشور همه فقیر و گدا
 کای خداوند قادر ذوالمن

چون کند کار و چون گزارد باج
 دولت آنرا بچنگ خویش آورد
 يك بدّه بر خراج آن افزود
 منحصر شد بدولت از جهتی
 تاجران جمله ورشکست شدند
 همه نالان به پیشگاه خدا
 ریشه ظلم را ز بیخ بکن

گفتار پنجم

در دین و آئین و صفت وجدان

هان بهارا مکوب آهن سرد
 خلق رفتند جانب وجدان
 دین و آئین دو اصل عالی بود
 هر دوان ریشه داشت در ایران
 دین اسلام چون بکار افتاد
 عرب از این دو اصل گشت قوی
 روم هم داشت اصلهای قدیم
 این تمدن که در جهان باشد
 دین توجه بمبدأ است و معاد
 اصلهائی نهاده شد ز قدیم
 رفت آن اصلها نیاد خمول
 ساده و سهل و راحت و آسان
 سهل و سمحه که گفته‌اند اینست

کاندرین دوره نیست مردی مرد
 اصلهای قدیم شد هذیان
 خلق را زین دو، منزلت افزود
 آن ز زردشت و آیین ز نوشروان
 هم بنا را بر این دو اصل نهاد
 تربیت یافت مردم بدوی
 به اروپا نمود آن تقدیم
 دین و آئین اساس آن باشد
 هست آئین اساس نظم بلاد
 که از آن اصلهاست ملك قویم
 یافت وجدان مقام جمله اصول
 چیست دین تو؟ دین من وجدان
 دین وجدان شریفتر دینست

داستان رفیق بی وجدان

داشت مردی جوان رفیقی چند
 این جوانان ساده دین دار
 خانه هاشان بیکدگر نزدیک
 دیو خوئی بصورت انسان
 گشت با آنجوان زیرون دوست
 حلقه دوستی بجنبانید
 ظاهر خویش را چنان آراست
 چند سطر از «لافتن» و «مولیر»
 که ز «مونتسکیو» سخن راندی
 سخنان قشنگ ساده فریب
 گفت دین تو چیست؟ مرد جوان
 گفت با او: رفیق! وجدان چیست؟
 هست حسی درون قلب نهان
 مرد را در عمل جواز دهد
 خوب و بد چون مطابق عقل است
 ای بسا کارها که در اسلام
 لیک وجدان حرام می داند
 چون قصاص و تعدد زوجات
 وی بسا چیزها که در اسلام
 لیک وجدان مباح میخواند
 چون ربا و قمار و ساز و شراب
 که ربا در تجارت عالم
 نیز ساز و شراب ناب و قمار

همه با هم برادر و دلند
 کرده در دل بمبدئی اقرار
 همه باهم بکیف و حال شریک
 زاین بخود بسته تهمت وجدان
 متحد چون دو مغز در یک پوست
 سرش از دوستان بگردانید
 که تو گفتی فرشتهای زیباست
 چند شعری ز «روسو» و «ولتر»
 که ز «داروین» مقالتی خواندی
 برد از آن ساده لوح صبر و شکیب
 گفت ابلیس: دین من وجدان
 گفت: وجدان بغیر وجدان نیست
 که بود نام نامیش وجدان
 خوب را از بد امتیاز دهد
 فرق دادن میانشان سهل است
 مرتکب میشوند و نیست حرام
 در ره عقل، دام میداند
 روزه و حج و غزو و خمس و زکوة
 هست کاری قبیح و فعل حرام
 زانکه عیبی در آن نمیداند
 وز زنان لطیف رفع حجاب
 گر نباشد جهان خورد برهم
 هیئت اجتماع راست بکار

وین وجود لطیف یعنی زن
 چونکه عضو مهم جامعه اوست
 نه خدائست نی پیامبری !
 دین بپا شد برای عامی چند
 کار این مردم از سیاه و سفید
 نبی از بهر پیشرفت امور
 چونکه خود دعوی خدائی داشت
 ناتمام و بریده صحبت کرد
 تارباست کند بخلق زمین
 چونکه وجدان بمرد یار بود
 گشت ز افکار مرد با وجدان
 چون اساسی نداشت معتقدش
 زود بلعید قول آن نسناس
 بیکی دم دمیدن لب او
 دین او چون حباب گشت خراب
 خمس و روزه گریختند ازو
 دوستان قدیم را خر خواند
 اهل مندی را تماخره کرد
 هرکجا دید مرد ملائی
 صاد صلوٰه را بلند کشید

تا بکی زندگی کند به کفن
 بودنش عضو اجتماع ، نکوست
 بی مؤثر وجود هر اثری !
 کار دین پخته شد ز خامی چند
 نرود پیش جز به بیم و امید
 دوزخ و نار گفت و جنت و حور
 منتی بر سر عموم گذاشت
 از خدای ندیده صحبت کرد
 کند و بندی نهاد نامش دین
 دگر او را بدین چه کار بود
 مرد دین از عقیده روگردان
 وز اب و مام بود مستندش
 مرد نادان چو (حب دکترا) (۱)
 گشت ویران بنای مذهب او
 رفت برباد از آنکه بود بر آب
 شد فراموش نماز و غسل و وضو
 غزل الوداع را بر خواند
 گاه بدگفت و گاه مسخره کرد
 سیدی ، روضه خوانی ، آقائی
 با سلامی بریشان خندید

در اخلاق و نفوس زنان

این جوان داشت خانمی مقبول
 چونکه اعصاب زن دقیقتر است
 بیند از پیش چیزهائی را

بود خانم از این رویه ملول
 حس پنهانیش رقیق تر است
 آفتی ، رنجی ، ابتلائی را

(۱) حب دکترا راس دوائی بود که مدتی بفلط اشتهار فراوان یافت.

پیرو امن و حفظ آرامی است
 هست بالطبع زن محافظه کار
 هست اعصاب زن لطیف و رقیق
 حس نماید که در رحم فرزندی
 خصم افکار تازه اند زن-ان
 زن بهر چیز تازه بندد دل
 ترسد این نازموده فکر نوین
 حامی آزموده باشد زن

خصم بی نظمی و بی اندامی است
 میکند از اصول تازه فرار
 میگریزد ز بحث و از تحقیق
 شود از حفظ نظم نیرومند
 منکر کار تازه اند زنان
 لیک گردد ز فکر تازه کسل
 نبود سودمند بهر جن-ین
 هست نا آزموده را دشمن

دعوت شوهر زن را بکیش وجدان

داشت اصرار شوهر نادان
 رخ نپوشد ز مرد بیگانه
 زن ازین گفته ها کسل می شد
 بجزر بود از آن طریقه شوی
 ساده دل هرچه بیش می کوشید

که شود زن مطاوع وجدان
 خاصه زان نو جوان فرزانه
 قهر می کرد و تنگ دل می شد
 و بژه از آن رفیق تازه اوی
 زن رخ از غیر بیش می پوشید

نیرنگ رفیق طرار در دیدن روی زن یار

یار طرار از این به تنگ آمد
 لاجرم ساخت با زنی بد کار
 رفت با زن بخانه آن مرد
 گفت: خانم به همراه مادر
 تازه باز آمدند با شادی
 هست آزاد و با تمیز این زن
 میرود بی حجاب از خانه
 چونکه آزاد و تربیت شده است
 هست این زن شریک زندگیم

تیر تدبیر او به سنگ آمد
 گفت هر جا، زن منست این یار
 رخ زن پیش مرد یکسو کرد
 رفته بودند مدتی به سفر
 سپری گشت عهد نا شادی
 در برم همچو جان عزیز این زن
 رخ نپوشد ز مرد بیگانه
 همه جا می رویم دست بدست
 بنده اش مفتخر به بندگیم

وان زن بی عفاف و پرحیله
گفته هر روز راز با مردی
خاست برپای و طاق طاق کنان
روی هم را ز مهر بوسیدند
پس بلایه (۱) گرفت دست گلین (۲)
دست خود را کشید کدبانو
که ببخشید چرك و شوخکنم
زن بدکار گفت وای این چیست
گفتگوشان چو گشت طولانی
نرمك آواز کرد خاتون را

يك قر و صد هزار غریبه
خفته هر شب کنار نامردی
نزد بانو شتافت خنده زنان
راز گفتند و راز پرسیدند
کش ز پرواره (۳) آورد پائین
به ادب گفت با زن جادو
همچنین چرکن است پیرهنم
از تو پاکیزه تر به عالم نیست
خاست بر پای مرد وجدانی
هر دو رفتند و شوی ماند بجا

درشتی کردن شوهر با زن خود

گفت با زن که این اداهایت
بسکه از خود ادا درآوردی
مگر این زن زجنس زنها نیست
بود او نیز خانمی خوشگل
بهر آن زن که تربیت دارد
این رفیق من است نیکوکار
رفت رنجیده زین سرای بدر
زن بیچاره گریه را سر داد
آلت زن دو چشم گریانست
بر صناعات خمسۀ منطق

بیش اینها نمود رسوایت
مرمرا نیز مفتضح کردی
مگر او عضو انجمن ها نیست
چه از او کاست اندر این محفل؟
رو گرفتن چه خاصیت دارد؟
هست مردی شریف و وجدان دار
همه تقصیر تست احمق خرا!
رخ ز الماس اشك زیور داد
حجتش اشك و آم ، برهانست
صنعتی بر فزوده این مفلق

(۱) بلایه : زن بدکار .

(۲) گلین ، بترکی نوعروس را گویند .

(۳) پرواره ، اطاق بالاخانه .

منطق اوست چشم گوهر بار
کیست آن کو سپر نیندازد ؟
شوهر از اشک و آه آن مضطر
لب خموش و دو دیده در گفتار
پیش برهانش حجت آغازد
قهر کرد و ز خانه رفت بدر

محشور شدن دو خانواده

این کشاکش بسی نگشت دراز
دل این جنس خوبروی ظریف
که باندك فشار میکشند
زن در اول چو موم سرد بود
دیر پذیرای و خویشتن دار است
لیك چون گرم گشت در کف مرد
موم چون گشت گرم و نیمه گداخت
که شدند آن چهار تن دمساز
هست مانند آبکینه لطیف
پیش سختی مقاومت نکند
دیر پذیرای نقش مرد بود
سخت گوش و محافظت کار است
غیر نرمی چه میتواند کرد
هرچه خواهی ازو توانی ساخت

در مسافرت کردن شوهر

وسپردن خانه و زن خود بدست رفیق بدگوه‌ر

دیرگاهی براین وتیره گذشت
گشت ناگاه شوی زن سفری
گفت مرد: این سفر نه دلخواه است
هم بیاس اثاثه خانه
از قضا نیستی تو هم تنها
میکند با تو خانمش یاری
کیست به از رفیق وجدان کیش
بسکه فاسد شدست خوی بشر
در جهان اعتماد و اطمینان
دین و ایمان همه خرافاتست
بس فقیها که دام شرعی ساخت
روز رخشان و شام تیره گذشت
گفت زن : بایدت مرا بیری
که رئیس اداره همراه است
بایدت ماند ، پر مزن چانه
پیشت آید رفیق تازه ما
او خود از تو کند نگهداری
که سپردن بدو توان زن خویش
نه برادر بود امین نه پسر
نیست الا بمرد با وجدان
مایه کین و اختلافاتست
مؤمنان را میان دام انداخت

شیخ دیگر کلاه شرعی دوخت
 زوجه خلق را دهند طلاق
 لیت مردی که اهل وجدانست
 او بدی را بچشم بد بیند
 نیست در نیکیش امید بهشت
 وز بدی دوزخش نترساند
 نکند بد که بد بطبع بد است
 نیک و بد را شناسد از وجدان
 زان اگر چند نرم تر شده بود
 بیمی افتاده بود در دل او
 لیک شوهر شکیب فرمودش
 دست وجدان فروش را بفشرد
 رفت شوی و رفیق کج بنیاد
 روزی آمد بنزد آن دلبر
 گفت زن: چیست؟ گفت چیزی نیست
 دگرین روز هم بدین منوال
 چشمها سرخ و مژه اشک آلود
 زن ز نازك دلی به تنک آمد
 قسمش داد و گفت: دردت چیست؟
 گفت اندر فشار وجدانم
 سومین روز ساخت آن مکار
 بود بازیگری نمایش باز
 رفت و خود را بدین ضعیفه نمود

تا قبای ترا بغیر فروخت
 بهر غیری کنند عقد و صداق
 دلش از فعل بد هراسانست
 ضرر تو زیان خود بیند
 زانکه باشد بطبع نیک سرشت
 که بدی را بطبع بد داند
 نیک باشد که نیکی از خرد است
 هست وجدان برابری میزان
 ز ابتلائی دلش خبر شده بود
 نگران بود ازین سفر دل او
 بوسه ها داد و کرد بدرودش
 رفت و آن دنبه را پگرگ سپرد
 به فریب زن رفیق ستاد
 ساخته از دروغ مژگان تر
 آنکه در دل غمی ندارد کیست؟
 شد بنزدیک آن بدیع جمال
 گونه ها زرد و پای چشم کبود
 پای خود داریش بسنگ آمد
 چشم سرخ و رخان زردت چیست؟
 راز کس فاش کرد نتوانم
 خویش را زرد و لاغر و بیمار
 لاجرم کرد این نمایش ، ساز
 صد هزاران غمش بغم افزود

گفت زن چند ازین نهفتن راز
خانمت در کجاست کاین دوسه روز
این چه حالی و این چه تر کیبیست
جای غمخواری از من دلریش
گرچه چیزی ز تو نفهمیدم
چون شد آن ریو ساز حیلت گر
صیدش اندر کنار دانه رسید
گفت اکنون که فحش خواهی داد
پای رنجش چو در میان آمد
داد سو کند مرد حیلت ساز
گفت بار نخست کاینجا من
وز تو آن حجب و شرم را دیدم
چونکه بیرون شدیم ازین خانه
گفتمش پند گیر ازین خانم
که بچندین عفاف و سنگینی
زن چو این سرزنش زمن بشنید
گفت محو جمال او شده ای
خوردم از بهر او قسم بسیار
لیک در قلبش این ملال بماند

چیست این روی زرد و گرم (۱) و گداز
اندرین جا نشد جمال افروز
این چه وضعی و این چه ترتیبی است
بر غم من فزوده ای غم خویش
بخدا کز تو سخت رنجیدم
در دل خویشتن سوار بخر
تیری افکند و بر شانه رسید
گویم این راز هرچه بادا باد
راز پوشیده بر زبان آمد
که زن آن راز را نکوید باز
آمدم میهمان بهمره زن
در دل خود بسی پسندیدم
شرح دادم ز بهر جانانه
عقل و دانش پذیر ازین خانم
داشت زیندگی و رنگینی
بی محابا بروی من بدوید
عاشق خط و خال او شده ای
تا که قانع شد و گرفت قرار
گفتگو طی شد و خیال بماند

حکمت

پیش زن مدح دیگران نکنید
زانکه جنس لطیف بیباکست
حسن زن گر شنید رشک برد

خوبی غیر را بیان نکنید
هم حسود است و هم هوسناکست
حسن مرد ار شنید دل سپرد



بار دیگر چو آمدیم اینجا
 باز گشتیم سوی خانه خویش
 الغرض چند درد سر دهمت
 شد مسلم که جفت احمق من
 چون مرا عاشق تو یافته است
 من ندانم چه گفته است آنجا
 ليك دانم شدند عاشق هم
 شوهرت چون سفر نمود ز شهر
 چند روزی نیافتم اثرش
 شد محقق که آن زن بی باک
 نه غم از برای خود تنهاست
 شوهرت را وفا و وجدان نیست
 چون منی را چه باک اگر آزد
 هر که در خانه اش فریشته ایست
 زن که از شوهری چو من دل کند
 وانکه از چون تو خانمی شد سیر
 و که دینی نماند و وجدانی
 بسکه از این دروغها پرداخت
 زن ز پای اوفتاد و رفت از هوش
 آتش افشاند و بر کشید لباس
 چون زن آمد بهوش و آه کشید
 خواست زن تا بشوی نامه کند
 مرد گفتش چه میکنی هشدار

همره هم ، قدم زدیم اینجا
 دیدمش سر فکنده اندر پیش
 آخر کار را خبر دهمت
 ظن بد برده است در حق من
 در بر شوهرت شتافته است
 یا چه از وی شنفته است آنجا
 هر دو از جان و دل موافق هم
 زن من هم نمود از من قهر
 ناگهان آمد از سفر خبرش
 همراه شوهرت زده است بچاک
 بیشتر غصه ام برای شماست
 بلکه درنده ایست انسان نیست
 چون توئی را چرا ز خاطر برد ؟
 گر دهد دل بدیو ، مردم نیست
 کی شود شوهر ترا دلبنده
 دل بیاری دگر نبندد دیر
 نه مسلمانی و نه انسانی
 زن بیچاره را ز پای انداخت
 مرد پتیاره بر کشید خروش
 سینه مالید و زد فراوان لاس
 خویش را در کنار فاسق دید
 آتش دل بنوک خامه کند
 قسم خویشتن فرا یاد آر

چه ثمر زین شکایت آرائی
کاین دو تن بر من و تو میخندند
نیست ما را ، بعین سرپوشی
چند روزی از این حدیث گذشت
هیچ ننوشت بهر شوهر خویش
گر چه شویش نوشت نامه بسی
زانکه آن نامه ها بنام و نشان
مرد بی دین نهفت آنها را
و آنچه از بهر زن حواله کرد
شد چو دیک و چراغ زن بی زیت
ربح سنگین و خلق بی انصاف
مرد بیدین پیامدی همه روز
ندبه کردی و حسب حالی چند
چون نیامد خبر ز جانب شو
پس زمستان رسید و برف افتاد
چونکه از شوی خود و کالت داشت
نفقه و کسوه را بهانه نهاد
و آن جوان دوروی کاغذ ساز
چونکه بشنید از زن آن گفتار
ز آنکه شوی فساد کامه تو
زن دلریش بی نوای فقیر
از ره رشک و حقد و بد حالی
پس به محضر شدند آندو بهم
بعد چندی شنید بد کردار

بجز از افتضاح و رسوائی
چون رسد نامه ، شیشکی بندند
چاره ای غیر صبر و خاموشی
خانم ازرنج و غصه ناخوش گشت
که از او داشت دست بر سر خویش
لیک از آنها خبر نیافت کسی
داشت عنوان مرد بی وجدان
تا ز هم بگسلد روانها را
مرد بیدین بخورد و حالت کرد
بگروگان نهاد اثاث البیت
خانه گشت از اثاث منزل صاف
چهره غمگین چو مردم داسوز
وام دادی به زن ریالی چند
زن یقین کرد گفته یارو
ماهر و در غمی شگرف افتاد
دل باندیشه طلاق گماشت
با جوان راز در میانه نهاد
ساخته بود کاغذی ز آغاز
گفت شرمندهام از این رفتار
کرد صادر طلاقنامه تو
گشت هم شادمان و هم دلگیر
دلش از مهر شوی شد خالی
زن و شوهر شدند آندو بهم
کاینک آید ز راه ، شوهر یار

آید و خانه را تهی بیند
 پس اندك تجسس و تفتیش
 ماجرائی بزرگ خواهد دید
 نکند لاجرم شکیبائی
 تند بادی بمغز او بوزید

تهی از ماه خرگهی بیند
 می برد پی بقصه زن خویش
 دنبه را نزد کرک خواهد دید
 میکند افتضاح و رسوائی
 لحظه‌ای فکر کرد و چاره گزید

جعل نامه و گرفتار ساختن مرد بیگناه

نامه‌ای ساخت پس بخط رفیق
 دلم از نوکری به تنگ آمد
 خلق یکسر فقیر و درویشند
 یکطرف مالیات قند و شکر
 بدتر از این نظام اجباری
 بجز از چند تن امیر و وزیر
 ما چنین ، شه‌چنان ، وزیرچنان
 من بر آنم که فتنه آغازم
 کرده‌ام شیخ و شاب را تحریک
 که گروهی بهم شریک شویم
 زد بیایست در نخستین دم
 تو بتهران بجوی یاران را
 من هم اینك ز راه می‌آیم
 من بشورشگری زبان دادم
 چون می انقلاب نوشیدم
 بتو بس اعتماد دارم من
 چون بخوبی ترا شناختم
 باد بر اهل دل درود و سلام

بسوی خویش کای رفیق شفیق
 شیشه طاقتم بسنگ آمد
 همه در فکر چاره خویشند
 یکطرف مالیات‌های دگر
 کرده ترویج شغل بیکاری
 باقی خلق مفلسند و فقیر
 کشوری موکنان و مویه‌کنان
 با چنین دولتی دغل بازم
 شده اجرای نقشه‌ام نزدیک
 همه در سلك بلشویك شویم
 این اساس پلید را برهم
 حزب سازان و خفیه‌کاران را
 سرکش و کینه خواه می‌آیم
 زن خود را طلاق از آن دادم
 از زن و بچه چشم پوشیدم
 اعتمادی زیاد دارم من
 راز خود با تو فاش ساختم
 ختم شد والسلام خیر ختام



هشت در پا کتی از آن پاکات
رفت و آن نامه را بصد تلپیس
گفت: سوزد بدین رفیق دلم
بایدش اندکی نصیحت کرد
زانکه هر چند فتنه ساز بود
من نوشتم بدو نصایح چند
گرچه بر کار دوست پرده نکوست
من وطن خواهم و فدائی شاه
لیک مستدعیم کزین ابواب
گر بدانند اصل مطلب چیست
ذکر من ورد خاص و عام شود
طمعی نیست بنده را از کس
وینجوان مخلص شفیق منست
لیک دزدیده اند هوشش را
بایدش پند داد و گوش کشید
گر نهان ماند این حکایت ها
رفت و آسود مرد وجدانکار

کش فرستاده بود این اوقات
داشتش عرضه بر رئیس پلیس
نتوانم که دل از او گسلم
نه که رسوائی و فضیحت کرد
با منش دوستی دراز بود
لیک ترسم ز من نگیرد پند
لیک دولت مهمتر است از دوست
دشمن بلشویک نامه سیاه
نشود مطلع کسی ز احباب
و ندرین کشف جرم، عامل کیست
زندگانی بمن حرام شود
قصد من هست خدمت شه و بس
همه دانند کاو رفیق منست
چهل بستست چشم و گوشش را
لیک جرم نکرده را بخشید
کرد خواهم به شاه خدمتها
تار بگرفت و خواند این اشعار

غزل در بیان مذهب نوخاستگان

مرد باید که دل دژم نکند
از کم و کیف کار های جهان
در ره نفع خود کند خدمت
ور قسم خورد و توبه کرد ز می
گرستم کرد بر کسی، چه زیان

زندگی صرف رنج و غم نکند
یکسر مو ز کیف کم نکند
خدمت خلق یک قلم نکند
تکیه بر توبه و قسم نکند
برخود و عشق خودستم نکند

جز به پیش صراحی و ساقی
زندگی حرب و حرب هم خدعه است
حرف جزء هواست ، مرد قوی
خلق کر کند نیم و نیم غنم
وقت راز و نیاز ، قبله خویش
تا توان بود خوش ، جفا نکشد
جز بشکر لبان درم ندهد
با رفیقی کزو امیدی نیست
عقلا گفته اند پیش از ما



آن سفر کرده چون ز راه رسید
چند جاسوسش از پس افکندند
پس شش مه سؤال و استنطاق
کارش آخر بستم و ضرب کشید
شد بدیوان حرب مظلومه اش
چون نبدمدر کی جز آن مکتوب
لیک شد خلع از شئون نظام
چون بمحبس نشست بیچاره
داد پیغام تا مگر یارش
رهن بنهد ز خانه اسبابی
رفت مردی و ماجرا پرسید
گشت لختی از اینور و آنور
عاقبت قصه را بدست آورد
مرد باور نکرد مطلب را

قصه او بسمع شاه رسید
بیدرنگش بمحبس افکندند
نیمه جان ، نیمه کور و نیمه چلاق
پس بدیوانسرای حرب کشید
کرد آن محکمه محاکمه اش
اختر هستیش نکرد غروب
بعد از آن حبس شد سه سال تمام
گشت جويا ز جفت آواره
آید آنجا ز بهر دیدارش
بهر او نانی آرد و آبی
خانه را از نگار خالی دید
کرد پرسش از ایندر و آندر
بهر بیچاره سرشگست آورد
وان حکایات نا مرتب را

خویشان را چنین تسلی داد
کاین سخنها همه گزاف بود
یا نرفت از پی رسالت من
خفت بر زنده بالش و بستر

وین چنین نزد خویش فتوی داد
کاهل از کارها معاف بود
یا ندادند رخصت رفتن
ساخت با نان و آش قصر قجر

داستان مرد حکیم

داشت همسایه‌ای بحبس مقیم
پیر شد با جوان رفیق شفیق
بود سابطی اندران رسته
بود هر لانه جای محبوسی
یکدو ساعت ز روز بهر نشاط
چونکه بودند هر دو هم‌آخور
پیر پرسید شرح حال جوان
گفت بنگر به بیگناهی من
پیر گفتش که بیگناه نه‌ای
اولین جرمت آنکه بی سببی
دست شستی ز دوستان قدیم
دومین جرمت آنکه بی دینی
هر که آئین و دین نداند چیست
سه‌دگر جرمت آنکه آنکس را
راه دادی بخانه در بر خویش
برهمن را بر صنم بردی

پیر مردی بزرگوار و حکیم
که بحبس اندرون خوشست رفیق
از دو سو سمجهای (۱) در بسته
هر اطاقی سرای مأیوسی
گرد گشتندی اندر آن سابط
زود با یکدگر شدند اُقر
کرد او شرح حال خویش بیان
جرم نا کرده روسیاهی من
جرم نا کرده روسیاه نه‌ای
بی دل آزاری و بی غضبی
سر سپردی بنو رسیده ندیم
یار بگرفتی و بد آئینی
حق صحبت یقین نداند چیست
آن رفیق جدید نورس را
آشنا ساختی بهمسر خویش
گرگ را همسر غنم کردی

(۱) سمج : بضم سین مهمله و سکون میم و جیم فارسی بمعنی سوراخ و سلول و آغل است،

مسعود سعد گوید :

با یکدگر یکایک گویند هر زمان

هریک نشسته بر درو بر بام سمج من

چارمین ، در مسافرت زن را
 پنجمین آنکه کارخانه خویش
 بنهادی ز جهل بی اکراه
 آنکه وجدان بدیل دین دارد
 چون شود عاشق زنی زیبا
 چونکه اظهار عشق خویش نمود
 دل زترا ز جای بر باید
 زن و مردی قرین یکدیگر
 قصه عشق و عاشقی بمیان
 هست وجدان ترازوئی موزون
 پارسنگش دل هوسناک است
 هرچه میخواهد اندر آن خانه
 ور ملامت کندش نفس شریف
 شهوت و کین و حرص خود کامه
 ز آنکه بی شبهه مرد وجدانی
 گر حکیمی و گر خردمندی
 تا نگوئی مطیع وجدان است
 تا بود اصل زندگی زر و زور
 تا بود خانواده و زیور
 هست واجب معاد و برزخ هم
 دین و ایمان و عفت است ضرور
 ور زر و زیور از میانه برفت
 دین و وجدان یکان یکان برود
 لیک تا زر بود مرام جهان

بنهادی بخانه تنها
 بسپردی بمرد زشت اندیش
 دنبه را در برابر روباه
 عشق را کی حرام انگارد ؟
 کی نماید ز شرح عشق ابا
 لایه و لاف ها بر آن افزود
 عاقبت بر م-راد چیر آید
 خانه خالی و شوی رفته سفر
 در میانه چه میکند وجدان
 به نهانخانه خیال درون
 نیز شاهینش نفس بیباک است
 سنجد از بهر خویش و بیگانه
 نفس اماره اش دهد تسویف
 غالب آید بنفس لواحه
 هست همدستان به پنهانی
 نگراید سوی خطا چندی
 کاو مطیع اصول عرفانست
 تا بود زن ضعیف و مرد غیور
 صد هزاران تجملات دگر
 هست لازم بهشت و دوزخ هم
 شرم و تقوی و غیرت است ضرور
 نظم نو آمد و بهانه برفت
 وین خرافات از میان برود
 زر پرستی بود نظام جهان

چانه بیهوده میزند وجدان
کی فروچه رود پسندیده
ور یکی شد، هزار می نشود
زانکه خوی بهیمه در کار است
بشنو این نکته را و دار بیاد
«کانچه را نام کرده‌ای وجدان
نیک بنگر بدو که بی کم و بیش
چون کشی، ریش احمق است دراز
شیر بر غرم (۳) چون برد دندان
گوید ایشاه دد هماره بزی (۴)
زانکه زین غرم گول اشتر دل
عمل هضم دد ! بمعدۀ میر
کار صید از تو نر ره بازیست
زن جولا (۵) چو بر کشد بکتاش
گویدش کاین نگار جانانه
نه خورش داشتی نه جامۀ گرم
هر دو رستند ازین جوانمردی
آری این اوستا بهر نیرنگ

هیچ کاری نمیکند وجدان
با چنین ریسمان پوسیده
یکی گل بهار می نشود
خود فروشنده خود خریدار است
ور ز من نشنوی شنو ز استاد
چیست جز باد کرده در انبان (۱)
چون هریسه است و آبدیده سریش (۲)
ور رها شد درازیش بدو قاز
هیچ دانی چه گویدش وجدان
نوش خور نوش و شاد خواره بزی
چون کنی طعمه ای شه عادل
شیر سازی کند از این نخجیر
بلکه از دام ، شاه دد سازیست
باز وجدان بدو زند شاباش
اندر آن تنگ و تار ویرانه
شوی نیز از رخس پردی شرم
این يك از درد و آن ز بیدردی
از یکی خم بر آورد ده رنگ

(۱) این قطعه تا آخر از آثار طبع مرحوم دهخداست و از شماره اول سال اول مجله مهر در اینجا نقل شده است ،

(۲) هریسه ، حلیم ،

(۳) غرم . بضم اول قوچ کوهی .

(۴) شاه دد : شاه درندگان و لقب شیراست .

(۵) جولا و جولاه : بافنده - عنكبوت راهم جولاهه و جولاهك گویند .

سرخ ازو خواه و ارغوانی بین
نیز بالاتر از سیاهی رنگ

زرد ازو جوی و زعفرانی بین
دهدت زین خم ار کند آهنگ

داستان حبس مرد حکیم

سبب حبس او به پنهانی
از چه افتاده‌ئی در این گرداب
که مراهم خطا بدام افکند

یار جست از حکیم زندانی
که تو با این فضیلت و آداب
پاسخش داد پیر دانشمند

حکایت مرغ پیر که بدام افتاد

داستانی بطبعها مأنوس
برهی می‌گذشت با یاران
مرغکی چند را بهم بسته
مرغکان میزنند بال بسی
خویش را بر قفس همی‌کوبند
گفت دانای چین بدان صیاد
همه را نورس و جوان بینم
در میانشان نه کامل است و نه پیر
پیر مرغان نیوفتند بدام
دانه بینند و طمع برگیرند
راهجویان شوند و پرگیران
تجربت دیدگان و راهبران
وز مضایق برون روند سلیم
پند پیران نمیکند قبول
همه «آوی الی الجبل» (۱) گویان
بسته دام روزگار شوند

خواندم اندر حدیث «کنفوسیوس»
روزی آن رهبر نکوکاران
دید صیادی اندر آن رسته
مینهد جفت جفت در قفسی
هر دمی مرغکان بر آشوبند
پس اندیشه و درنگ زیاد
کانچه در جمع مرغکان بینم
چیست موجب که این گروه اسیر
گفت صیادکای حکیم همام
دام بینند و زآن حذر گیرند
و آن جوانان که همراه پیران
همه از برکت بزرگتران
برهند از مخاطرات عظیم
لیک آنانکه خودسرند و جهول
خودسرانه بهر طرف پویان
در جوانی بغم دچار شوند

(۱) اشاره به آیه قرآن: «آوی الی الجبل یعضمنی من الماء» .

بغم و غصه مبتلا گردند
 ناگه اندر میان آن تقریر
 رو بصیاد کرد و گفت این چیست
 گفت صیاد کاین ز بخت سیاه
 پیر سر، بسته از جوانی کام
 چون ره تجربت نهاده ز دست



من چو آن مرغ پیر، خام شدم
 بودم از قاضیان عضو تمیز
 روزی از روزها ز بخت سیاه
 از ولایت بری روان گشتند
 حاکم روستا ز فرط غرور
 همگی از تعدی سرتیب
 لابه کردند نزد من یکسر
 من نادان ز فرط نادانی
 خالی الذهن و حسبه لله
 بنوشتم گواهی خود را
 شاد گشتند آن کشاورزان
 بکمانشان که این بزرگ سبج
 لیک غافل کزین گناه گران
 قصه کوتاه چو دید شخص امیر
 گفت کاین پیرمرد احمق کیست؟
 قاضی جیره خوار بی تدبیر
 نیستیم از قضاوتش راضی

صید سر پنجهٔ بلا کردند
 دید استاد بسته مرغی پیر
 مگر این مرغ پیر و کامل نیست؟!
 رفته با نو رسان ز غفلت راه
 با جوانان و نو خطان زده کام
 شده پیرانه سر بغم پا بست

با جوانان بسوی دام شدم
 داشت دولت مرا بزرگ و عزیز
 چند دهقان در آمدند ز راه
 در بر بنده میهمان گشتند
 ملکشان را گرفته بود به زور
 داده بودند محضری ترتیب
 تا سجلی کنم در آن محضر
 غافل از راز های پنهانی
 چونکه بودم در آن قضیه گواه
 رقم رو سیاهی خود را
 کانچنین تحفه یافتند ارزان
 خرشان را برون کشد از گل
 خر دیگر فزوده شد بخران
 در مجلتا (۱) گواهی من پیر
 او اگر شاهد است قاضی نیست!
 کاو شهادت دهد بضد امیر
 خر جولا به از چنین قاضی

(۱) مجلتا بمعنی استشهاد و محضر است و ظاهراً لغتی منغولی است.

حبس کردند در جوار مبال
نیستم زین قضیه ناراضی
بشقاوت کشد قضاوت بلخ (۱)

بنده را از مقام عز و جلال
چون نمایم کلاه خود قاضی
حق همین است اگر چه باشد تلخ

داستان مهندس که گنجخانه ساخت

شب نمی شد ز بیم دزد بخواب
خواست گنجینه‌ای کند بنهفت
هیچکس را از آن خبر نشود
خواست مردی امین و دین‌داری
راز با وی گذارد اندر پیش
اوستادان کار و معماران
رخ نهفتند يك يك از در شاه
دادشان گوشمال ها بسیار
برخی از شهر او شدند برون
تازه کاری جسور و بی پروا
گفت من سازم این طلسم درست
کار بگرفت پیش ، مرد فضول
دست و بالش فراخ کرد بکار
گشت خود پیشکار و یاور شاه
نیز محسود شد بر یاران
گشت اکفی الکفات عنوانش
همه در بیکفایتی مشهور
تا که شد گنج‌خانه ها طیار
گشت يك چار و چار چارده شد
برد از هر دری هزاران رنج

ظالمی داشت زر برون ز حساب
با چنان مال و ثروت هنگفت
تا سویش دزد راهبر نشود
پس پژوهنده شد ز معماری
که بتدبیر گنج‌خانه خویش
يك مردان شهر و دینداران
چون زمقصد شه شدند آگاه
خشمگین شد ملك از آن رفتار
برخی از قهر او شدند زبون
زان میان طامعی اسیر هوا
محنت همگنان غنیمت جست
گشت نزد يك شاه و یافت قبول
شه بر او خواند آفرین بسیار
همه را دور ساخت از در شاه
گشت معروف نزد همکاران
از کفایت بلند شد شأنش
اوستادان شهر خوار و نفور
قرب ده سال برد سعی بکار
گنجها در نهان گذارده شد
بست سیصد طلسم بر هر گنج

(۱) این داستان مربوط است به مرحوم میرزا طاهر تنکابنی و حقیقت دارد .

قفلها در بلند و پست نهاد
خود بتنها ز فرط عیاری
گشت محرم در آن نهانخانه
کار از پیش برد و کرد تمام
مرد ظالم چو گنج ساخته دید
در یکی زان طلسمهاش انداخت
مرد نا آزموده در آن بند
آنکه با شیر شرزه آمیزد
هر که با ظالمان بود کارش
از بزرگان انگلیس تنی
« وای آنکس که در بسیط جهان
ایکه داری خبر ز سر ملوک
شاه شیر است ، نزد شیر مرو

رمزها در گشاد و بست نهاد
هیچکس را نداده همکاری
ایمن از چشم خویش و بیگانه
غافل از حيله بازی ایام
زیر لب بر سفاقتش خندید
کار ابله در آن طلسم ساخت
این سخن میسرود و جان میکند
خون خود را به رایگان ریزد
حق بدیشان کند گرفتارش
رانده در زیر تیغ ، خوش سخنی
تکیه سازد بقول پادشهان ،
سزد ار خویش را بسازی سوک
ور روی سوی او دلیر مرو

عاقبت کار وجدان فروش و رها شدن رفیق از بند

چون ز حبس جوان سه سال گذشت
تاخت بیرون ز حبس بیچاره
خانه برباد و زن طلاق و فقیر
یکی از دوستان رسیدش پیش
گفت دادی طلاق و شوی گرفت
رفت شویش شبی به مهمانی
بستر خود به زیر طاقی برد
مردُ مرد و ضعیفه مسکین
شد از این داستان دلش بدو نیم
دید آنجمله مردمی شده اند

مدت حبس او به آخر گشت
بی سر انجام و عور و آواره
بی نصیب از نقیر و از قطمیر
مرد ازو جست حال همسر خویش
چند گاهی ز خلق روی گرفت
شب سیه بود و سرد و بارانی
طاق بر وی فتاد و بیدین مرد
گشت در « شهرنو » کرایه نشین
تاخت نزدیک دوستان قدیم
صاحب خانه و زن و فرزند

همه فارغ ز رادع و زاجر
چون رفیق قدیم را دیدند
رحم کردند بر ندامت او
جا و کالا و مسکنش دادند
ساختمندش شریک در مکسب
پشت پا زد بخدمت دولت

آن یکی کاسب آن یکی تاجر
چون گل نوشکفته خندیدند
شکر کردند بر سلامت او
به از اول یکی زنش دادند
کاسبی گشت صاحب منصب
کند دندان ز نعمت دولت

اندوز

هر که عرض کسان دهد بر باد
فیلسوفی عظیم و دانشمند
بہتر است از برای مرد جوان
دیو وجدان هزار سر دارد
چونکه وجدان چنین بود یاران
که نه دین دارد و نه وجدان هم

دهر عرضش بیاد خواهد داد
می شنیدم که گفت با فرزند
یک درم دین ز صد درم وجدان
هر سری نغمه دگر دارد
وای بر حال مرد بیوجدان
نیست او کافر و مسلمان هم

آمدن سرمایه داری و رفتن دین

تا که سرمایه یافت آزادی
پادشاهان و صاحبان نفوذ
مبتذل گشت اصل و عرق و نژاد
سیم و سرمایه شد بعالم چیر
دین که هم کاسه سیاست بود
از سیاست بقهر گشت جدا
مقتدر شد چو گشت همپایه
شرکت علم و سیم و صنعت و کار
ز انقلابات مدہش خونین
اسقفان در تکاپو افتادند

شد تجارت اساس آبادی
جمله گشتند کشته یا مأخوذ
بی اثر ماند خلق و خوی و نهاد
گشت سرمایه دار کردو دلیر
قوت بازوی ریاست بود
ماند دین خالص از برای خدا
صنعت و علم و کار و سرمایه
برد آب اعظم و اختیار
عامه برد آبروی دولت و دین
پادشاهان بزانو افتادند

گشت آزاد فکر و اندیشه
پیش از این علم خاص ملا بود
کرد ازین انقلابهای درشت
علمها ز انحصار بیرون شد
پرده ها بود بر سر هر کار
نقل الحاد و کفر بی بزه گشت
از میان رفت عصر اشرافی
هر که زر داشت شد شریف و عزیز
دانش و فضل و هوش و عرق و نثراد
هنر و علم و حیل و تزویر
شده هر يك عبید سرمایه
گشت مرسل یکی بزرگ رسول
سه اقامیم (۱) روشنش بجهان
سپه او گروه کارگران
سر ز خاور به نیمروز افراخت
عالم از یمن این بزرگ استاد
بر ضعیفان دراز دستی ازوست
مردمی رخت بست و همدردی
زر مهیا نمود و چید بساط
هیچش از عیش و کیف رادع نیست
بسته وهم و بنده عصب است
کار فرما ز پر خوری رنجور

قلم و نطق و حرفت و پیشه
زندگی بسته کلیسا بود
عامه بر مردم کلیسا پشت
زندگی زان حصار بیرون شد
پرده در گشت خامه سحر
زندگانی جدید و با مزه گشت
راه سرمایه دار شد صافی
و آنکه بی چیز بود شد نا چیز
پیش زر ناف بر زمین بنهاد
دولت و دین و شاه و میر و وزیر
بنده زر خرید سرمایه
معجز او نگاهداری پول
هست عقل و تمدن و وجدان
ملك گیرد بدین سپاه گران
باختر برد و بر خراسان تاخت (۲)
گشت خالی ز دین و اصل و نثراد
ماده و ماده پرستی ازوست
غیرت و عفت و جوانمردی
تا کند عیش و نوش و رقص و نشاط
بزن و مرد خویش قانع نیست
خود سراپای شهوت و غضب است
کارگر شد گرسنه جانب گور

(۱) اقامیم یعنی اصلها مفرد آن اقنوم .

(۲) جهات چهارگانه صحیح بقرار ذیل است: خاور و خاوران و خوربران = مغرب .

خراسان = مشرق . نیمروز = جنوب . باختر = شمال .

چند سرمایه دار بیوج-دان
 یکدو قارون بتخت بخت مقیم
 الغرض این اساس خود بینی
 می کشد کار را بجای دگر
 کارگر شد سپاه صاحب-کار
 لاجرم متحد شوند همه
 چون فقیران شوند با هم یار
 بود دین تسلیت فزای فقیر
 تا شریعتمدار در همه کار
 مینمودند کرکری همگی
 حاجی داغ کرده پیشانی
 توشه بردی برای پیری چند
 گهی از صدق مسجدی میساخت
 تا به مسجد کند نماز ، فقیر
 پس شود همعنان همخوابه
 سیر بودند منعم و بی چیز
 لیکن امروز مرد دولتمند
 نه ز آوجه حرّام دارد دست
 نه بعنوان خمس و مال امام
 تا بدانجا برد مروت را
 همچو موش است رهن خانه
 میکند از تجملات فرنگ
 گر پرسی که چیست آئینت
 گویدت هست دین من وجدان

در جهان گشته صاحب فرمان
 ریخته خون صد هزار کلیم
 اصل وجدان کشی و بیدینی
 آید از نایها ن-وای دگر
 سپهی لخت و خسته و بیم-ار
 کار را مستعد شوند همه
 مالداران شوند یکس و کار
 مانع خشم جانگزاری فقیر
 بود همدست عمدة التجار
 تا بدینحد نب-ود بیمزگی
 پیرو سنت مسلمانانی
 دست بگرفتی از فقری چند
 گاه حمام وقف میپرداخت
 خواهد از مؤمنان نیاز ، فقیر
 هر سحر رایگان به گرمابه
 مرد درویش لات بود و تمیز
 غالباً ملحدیست بیمانند
 نه بنفع وطن بود پا بست
 بکسی میکند جوی اک-رام
 که خورد مالیات دولت را
 یا که دلال مال بیگانه
 شهر را پر متاع رنگارنگ
 یا چه باشد براستی دینت
 لیک وجدان کجا و این حیوان

پنجمین ماه در زندان

تیر و مرداد هم به بنده گذشت
 آب شد برف قله توچال
 خنکی های قوم لیک بجاست
 شد هوا گرم و گرم شد محبس
 دمبدم محبسی به حبس رود
 حبسگاه موقتی تنگ است
 در اطاقی که پنج شش کز نیست
 همه عریان ز شدت تب و تاب
 پیر هفتاد ساله در ناله
 آن یکی دزد و آن دگر جاسوس
 آن یکی کرده با زنش دعوا
 آن یکی هست مفلس و مفلوک
 دگری گفته من طلا دارم
 لیک در پای میز استنطاق
 نك دو سال است کاندیرین دهلیز

حبس شدن مدیر ناهید در اطاق بهار

شب بدیدم در آن سرا تختی
 گفتم این تازه کیست گشته پدید
 روز دیگر ز تنگی مسکن
 گفتمش : السلام رند دغا
 گر کسی گوهر مدیحی سفت
 تو که پا تا بسر مدیح شدی
 پهلوی را به عرش بنشاندی
 پهلوی تخت ، مرد بدبختی
 گفت شخصی : مؤسس ناهید
 گشت ناهید همطویلۀ من
 تو کجا این حسابها ز کجا
 که گهی هم حقیقتی میگفت
 صاحب منطق فصیح شدی
 هم خدا هم پیمبرش خواندی

خوب تشخیص داده بودی تو
 باتو آخر چرا چنین کردند
 گفت من نیز چون تو حیرانم
 نامه ام به-ود مدتی توقیف
 چونکه تیمور تاش گشت نگون
 نشر کردم شماره ای سه چهار
 باز هم تر شد از قضا در من
 در شمیران خزیده بودم من
 می نمودم حساب آینده



گشته با ما شریک زندانی
 گرچه خود نایب پلیس است او
 زن روسی گرفته در مشهد
 اینک او را بری کشاندستند
 کار او شاهنامه است و دعا
 چون خراسانی و پدردار است
 هر که از مردم خراسانست
 زانکه افغانی و تخاری زاد
 دین جدا کردمان ز یکدیگر

شبه‌ای از تاریخ خراسان

گرچه زرتشت از خراسان خاست
 مردم کابل و تخارستان

دین زرتشت از خراسان کاست
 گوزکانان و غور و غرستان (۱)

(۱) تخارستان - اینجا مراد قسمت شمالی مملکت افغانستان و نواحی بلخ و بدخشان است - و گوزکانان نیز ایالتی بوده است بین غور و زابلستان و هرات غور و غرستان هم ایالتی بوده است میانه هرات و تخارستان و بامیان از آن ایالت است و امروز این اسامی عوض شده است .

- بگزیدند کیش بودا را
مردم تورفان و فرغانی
طوس و باورد و رخج و کرکان
دین پیشینه را بسر بردند
اورمزد بزرگ را خواندند
وندین ملك هر سه آتشگاه (۵)
آذر آبادگان (۶) مزین شد
و آذر خوره (۸) شد پیارس مکین
بر دریدند زند و استارا (۱)
بگرفتند مذهب مانی (۲)
نیمروز و عراق و ماه و مغان (۳)
چار اخشیج (۴) را نیاززدند
آفرینها بر ایزدان راندند
قبله خلق گشت سوی اله
در وی آذر گشسب (۷) روشن شد
در نشابور آذر برزین (۹)

(۱) مردم کابل و افغانستان در عهد قدیم بودائی بودند و بت می پرستیدند-زند و استارا در ادبیات قدیم (زند و استا-زند و است) مینامیده اند- اوستا کتاب دینی زردشتیان و زند شرح آن است و یا زند شرح آن شرح است.

(۲) تورفان - شهری بوده است در ترکستان چین که مرکز مانیان بوده است و امروز خرابست و فرغانه نیز ایالتی است که حالا «تاشکند» مرکز آنست و مردم فرغانه تادیری مانوی بودند.

(۳) باورد - مراد (ابیورد) است که در نزدیک درج خراسان و متعلق بدولت شوروی است- رخج بضم اول و تشدید خاء ولایتی بوده است در زابلستان که حالا زمین داور میگویند و در اصل «ارخودیا» و در کتیبه داریوش نام آن برده شده و در زبان پهلوی «رخوت» بواو معدوله و در زبان دری «رخد» و «رخد» بضم اول و فتح خامی گفتند.

ماه - مراد مملکت مادی است که همدان و نیور و کرمانشاه و کردستان جنوبی باشد و مغان قسمتی از آذربایجان است که باکو و دشت مغان جزء آن بوده است.

(۴) چار اخشیج - یعنی عناصر اربعه آب و خاک و آتش و باد که باهم ضد هستند. در کیش زردشتی آزدن عناصر و کشیف کردن آنها گناه و بزه بوده است.

(۵) سه آتشگاه سه آتشکده رسمی دین زردشت است که شرحش بیاید.

(۶) آذر آبادگان - در اصل «آتروپاتان» بوده یعنی مملکت منسوب به «آتروپات» بالفرو نون نسبت و بعد «آذرپاتکان» و «آذربادگان» و اخیراً آذربایجان گردید.

(۷) آذر گشسب - در اصل «آترو گشناسب» یعنی آذر اسپ نر بوده و این آتش متعلق بیادشاهان و سواران و نجبای ایران و جایش در «شیز» آذربایجان بوده است.

(۸) آذر خورده - در اصل «آتورفرن بگ» یعنی آتش جلالت خدا بوده است و آذر خوره مخفف آنست و فردوسی آذر خرداد کرده است - این آتش خاص روحانیان و جایش «کاریان» فارس و بقول کابل بوده و روایت اول اقوی است.

(۹) آذر برزین - در اصل «آتو بورزین متر» بوده و بعد آذر برزین مهر و آذر برزین شد یعنی آتش برزگران یا آتش آفتاب بالنده و نامی - و برزین باید بضم با خوانده شود و حکایت برزیناسب و برزین بفتح با غلط است - این آتش مال توده مردم است.

در دگر شهر و قریه با اکرام
لا جرم این نفاق دیرینه
خاق ایران شدند بر سه فریق
دین زردشت چون اساسی بود
اندر او جلوه کرد ایرانی
که در آن هردو کیش صوفی وار
مرکزیت بغرب کشور تاخت
مشرق از جهل کیش بودائی
گاه شد عرضگاه لشکر هون (۵)
پس به ایران بتاخت جیش عرب
شد نفاق جماعت زندیق (۶)
خضم را ره به خانمان دادند

پر تو افکند آذر بهرام (۱)
شد درختی و بار آن کینه
شمن و زردهشتی و زندیق (۲)
روشی متقن و سیاسی بود
چیره شد بر دو کیش عرفانی
بود تجرید و ترك، حاصل کار (۳)
شرق را تابع و مسخر ساخت
شد بیغمای قوم صحرائی (۴)
که ز هیتال شد خراب و زبون
روز زرتشتیان رسید بشب
کار پرداز ره-زنان فریق
ره و چه را بدو نشان دادند

- (۱) آذر بهرام - در اصل - «اتورورهران» یعنی آتش متعلق به «ورثرغن بهرام» آتشی بوده است که در هرده و قریه و خانواده افروخته می شد و خاص خانواده هاست .
- (۲) شمن - بت پرستانی بوده اند از بودائیان در ترکستان - زندیق از اصل «صندیک» یعنی صدیقون از پیروان مانی و در اسلام ملحدان را زندیق خوانند ،
- (۳) دو کیش صوفی وار، مراد کیش بودائی و مانوی است که در هر دو کیش اصول «ترك» و تجرید یعنی بکم گرفتن دنیا و عدم تأهل و مجرد شدن از علائق پایه آن دو دین است، بخلاف دین زرتشت که دین دنیا و آبادی و جنگ و عمران و ورزش و فتح است .
- (۴) - مراد هجوم هیتالیان و هونها و نژاد زردپوست است بتخارستان و ترکستان تا کابل و پنجاب که آن مملکت را خراب کردند و با ایران ساسانی همسایه شدند .
- (۵) هون - از نژاد مغول و زردپوست است و این قوم بار و بارم حمله کردند و رئیس آنها «آتیلا» بود. همین ها بمشرق ایران هم حمله کردند هیتال (که ایرانیان هیتال و هیاطله گویند) هونها سفید بودند که غور و غرستان را در عهد ساسانیان فتح کردند و با بهرام گور و فیروز و قباد ساسانی جنگها کردند و بدست خسرو اول منقرض گردیدند .
- (۶) مانویان و مزدکیان بالشکر عرب سازش کردند و بر ضد زرتشتیان با ترسایان و جهودان همداستانی داشتند !

بود در نهب تخت و تاج کیان
 سرخ پوشان مزدکی آئین (۲)
 زین سبب شد سپاه مزدائی
 همه در کارزار کشته شدند
 و آن بنای بلند داد نهاد
 شاه ایران سوی خراسان تاخت
 شد بمانند داریوش سوم
 کیش بودا ز طبع ایرانی
 در زمان خلافت خلفا

یزك نازیان ز مانویان (۱)
 شده یار عرب بجستن کین
 صید لشکر کشان صحرائی
 جمله با خاك و خون سرشته شدند
 شد ز بیداد همگنان بر باد
 سوی دژخیم (۳) خود هراسان تاخت
 در خراسان شکار آن مردم
 ساخت پتیاره دیو تورانی (۴)
 همچنان بود این نقار بجا

حکایت محمود غزنوی

شد چو محمود غزنوی سوی ری
 شهر بی جنگ و کینه شد تسلیم
 ليك شه دارها بپا فرمود
 بر در ری دویت دار افراشت
 وز حکیمان و از خرد مندان
 همه در قلعه ها هلاك شدند
 «فرخی» فتح ری بنظم آورد
 وز سخنهای «فرخی» پیداست
 مردم رازی و عراقی را
 قهرمطیشان گهی نهاده لقب

مردم ری شدند تابع وی
 زانکه بودند مردمان حکیم
 بر حکیمان ری جفا فرمود
 کرد بر دار هر که نامی داشت
 کرد خلقی عظیم در زندان
 خاك بودند و باز خاك شدند
 در رهش فرش تهنیت گسترد
 کاین جفا های بیعدد ز کجاست
 بجز اقلیم شرق باقی را
 گاه بیدین و گاه بد مذهب

(۱) يزك - طلایه و پیشتاز لشکر

(۲) مراد - «محمیره» یا «خرم دینان» است که نوعی از مزدکیان ایرانی بوده اند.

(۳) دژخیم - بضم اول بدخوی و کنایه از قاتل است.

(۴) پتیاره - مخالف و یاغی و کنایه از مصیبت و بلا و بداخلاق است و طور زیادی از اوستائی ت.

پهلوی و فارسی درین لفظ راه یافته است.

همه را خوانده مستحق دمار
 بد در آن سال مرگ زاینده
 مرض سل گرفته حلقه و مش
 با چنان دردهای بیدرمان
 درد خود را ز کینه درمان یافت
 داشت در سینه کین دیرینه
 خواست زان قتل عام، قرب خدای
 کینه زردهشتی و شمنی
 «سه سبد گل» کتاب بودا بود
 «سه سبد گل» میان ناصبیان
 نیز نزدیک شیعه شد، حیدر
 همچو زردشت کز خراسان خاست
 بود بو مسلم خراسانی
 چونکه بد شیعه احمد سفاح
 مام مأمون هم از خراسان بود
 خون مأمون بسوی مام کشید
 در خراسان چو بود شیعه فزون
 جانشین ساخت پور موسی را
 از خراسانیان حمایت یافت
 چون بشاهی رسید و گشت قوی
 باز چون مهد شیعه گشت عراق
 سر بسر مردمان آن اقلیم
 که گزیدند از لجاج و خری
 متعصب شدند در سنت
 غارت شیعیان ایران را

لایق تیغ تیز و در خور دار
 میر غزنی عظیم نالنده
 کرده از خورد و خفت محرومش
 داد بر قتل عالمی فرمان
 پس بغزنی رسید و فرمان یافت
 دیر باید چو کهنه شد کینه
 وای ازین قربه الی الله وای
 شد مبدل به شیعی و سنی
 ز آن زردشتیان (اوستا) بود
 کشت بوبکر و عمر و عثمان
 بدل زردهشت پیغمبر
 کار شیعی شد از خراسان راست
 یکی از شیعیان ایرانی
 کرد خون بنی امیه مباح
 از دهاقین گوزکانان بود
 در خراسان، از آن مقام گزید
 شد هوا دار شیعیان مأمون
 کرد رایج شعار خضرا را
 جای بر مسند خلافت یافت
 کرد ترویج مذهب علوی
 کیش سنت بشرق کرد اشراق
 همچو زردشتیان عهد قدیم
 «سه سبد گل» بسر کاشمیری
 جسته از قتل شیعیان جنت
 بنهاده لقب جهاد و غزا

لیک افغان چراست تلخ و ترش
 در زمان ملوک ترکستان
 بخت بد بین که قوم افغانی
 مردم غزنه و تخارستان
 قتل شیعسی ثواب دانستند
 آنچه محمود غزنوی در ری
 میر محمود غلجه بدتر از آن
 وین عجبت که فاضلی تحریر
 گفته در سالنامه کابل
 نام آن را درست بنهادست
 لیک از آن پس بصفحه‌ای معدود
 هر که محمود غزنوی دارد
 میر کز هرج و مرج گشت امیر
 میر کش پیشه قتل و ویرانیست
 میر گردنکش کله بردار
 میر باید جهان کند آباد
 میر کآمد وسیله تدمیر
 پسر ویس را بتی دانند
 حیف باشد سفیه سودائی
 هر که را شیر هند خوار (۱) بود
 وانکه را هست احمد ابدال (۲)
 وانکه را چون (وزیر فتح) سریست (۳)

کی برادر شود برادر کش!
 بودی این کینه را مگر عنوان
 کآمدند از نژاد ایرانی
 و آن گروه نجیب پارس زبان
 قتل کردند تا توانستند
 کرد بیداد و گفته شد در وی
 کرد با مردمان اصفاهان
 کرده تاریخ قومرا تحریر
 ماجرای هجوم قوم مغل
 ظلم و وحشیگری قلمدادست
 کرده تمجید از اشرف و محمود
 کی به محمود غلجه روی آرد
 میریش را بسی بزرگ مگیر
 آفت مزرع مسلمانست
 سرش بر نیزه باد و تن بردار
 وطن از میر، تازه باید وشاد
 اوچه میری است مرده باد آن میر
 میر محمود غزیش خوانند
 قهرمان نژاد آریائی
 با سگ غلجه‌اش چه کار بود
 چه تفاخر به اشرف محتال
 ننگ باشد کرش سر دگریست

(۱) اشاره به شیر شاه سوری فاتح هند. (۲) احمدخان درانی فاتح هند و افغان :

(۳) وزیر فتح خان جد خاندان حالیه ملوک افغانستان

وانکه دارد سوار چون ایوب (۱)
 بتر از جمله آن سفیه عنود
 قوم افغان یهود خو نبود
 نبود جز جهود نسل جهود
 نیست اندر زبان پختانی (۲)
 نیست جز نام تنگه خیر
 حیف باشد نژاد مزدائی
 جاهلانی که صاحب غرضند
 این اباطیل نا روا سازند
 عالم‌اند دایه کشور
 دایه گر طفل را کند اغوا
 نه همین دایگی نمیدانند
 تا قلم هست در کف جهال
 گشت این بهر جاهلان اسباب



مدح دزدان کند نباشد خوب
 که رساند نژادشان به یهود
 این خطا قابل عفو نبود
 سامی و آریان بهم که شنود
 اثری از لسان عبرانی
 از یهودی در آن حدود اثر
 نسبت خود کند به یهوانی
 زمرة فـی قلوبهم مرضند
 تا ملل را ز هم جدا سازند
 از جهالت وقایه کشور
 هست مسئول نزد بار خدا
 حق همسایگی نمیدانند
 نشود کم ز دهر جنگ و جدال
 عالم و دین و علم گشت خراب

بصفاهان فتادم از زندان گفتم این شعر ها در اصفاهان

گفتارششم

عزیمت بهار باصفهان و شرح آن

ماه مرداد چون پایان شد
 لیک لطفی که بدتر از قهر است
 گفت با من رئیس شعبه چار
 که ز تهران برون فرستیمت
 اثر شفقتی نمایان شد
 پاد زهریکه بدتر از زهر است
 که رسیده است حکمی از دربار
 خود بفرمای چون فرستیمت

(۴) امیر ایوب خان معروف.

(۵) زبان پختانی یا زبان پختو و پشتو و آن لهجه ایست مخصوص طوایف و قبایل افغانستان.

جز خراسان که نیست رخصت آن
گفتم ار نیست رخصت مشهد
میتوانم در آن شریف مقام
لیک جای دگر غریب اقم
که مرا نیست خانه و لانه
هم نه آزادی که کار کنم
پس همان به که اندرین محبس
وز سر شوق هفته‌ای یکبار
گفت ناچار بایدت رفتن
چار ناچار چون چنان دیدم
گفتم این شهر شهر شاهانست
اصفهان نیمه جهان گفتند
دوستانی عزیز دارم نیز
خواستم رخصتی که در این حال
چونکه بود از وظیفه مردی
کاز پس پنجم ماهه رنج فراق
گرچه بود آن وظیفه اخلاقی
عصر زی خانه رهسپر گشتم
ظهر فردا سوار فرد شدم
در صفاهان شدم بخانه صدر
میهمان کرد بنده را چل روز
دوستانی در اصفهان دارم
عرضه کردند بر من آن احباب
سیدی نام او بعلم علم

بکجا رفت خواهی از تهران؟
حبس بهتر مرا ز نفی بلد
زندگانی کنم بر اقوام
از همه چیز بی نصیب اقم
نه اثاثی فراخور خانه
خویش را صاحب اعتبار کنم
بگذرانم بسان مرغ قفس
زن و اطفال را کنم دیدار
امر دربار را پذیرفتن
اصفهان را بحبس بگزیدم
جای یاران و نیکخواهانست
نیمی از وصف اصفهان گفتند
چیست بهتر ز دوستان عزیز
بروم شب بنزد اهل و عیال
خواستم زو بحجب و خونسردی
امشب از جفت خود نباشم طاق
نپذیرفتش از قرمساقتی
شب دوباره بحبس برگشتم
تا صفاهان ز صدمه خرد شدم
شیخ عبدالحسین عالی قدر
شرمسارم ز لطفه اش هنوز
که ز هر يك صد امتنان دارم
آن یکی خانه واندگر اسباب
خاندام داد از طریق کرم

آن یکی پرده داد و نالیچه
 سر و سامانکی بخود دادم
 کودکان آمدند با مادر
 خانه‌ام بود بر کرانه شهر
 لاجرم دزد زد بخانه ما
 دزد کز جانب پلیس آید
 ليك گفتند این مثل زین پیش
 دزد دانا بگنج و کان زندا
 چون بدانستم این معامله چیست
 بسرائی شدم که هست ایمن
 هست آزاده ای صفاهانی
 نیکبختی رفیق و خوش محضر
 هم خردمند و هم سخن دانست
 خانه خویش را بمن یله کرد
 نیز چون یافت تنگدستی من
 ایسن تعارف ازو نپذرفتم
 ليك روحم رهین همت اوست
 خاندان امین بمن یارند (۱)
 وز پزشکان چومصطفی و امین (۲)
 دوستان دگر که تا هستم

داستان مسافرت به یزد

دگری فرش داد و قالیچه
 پس پی بچها فرستادم
 لله و دایه، کلفت و نوکر
 کرد ازینرو پلیس بامن قهر
 کرد بر شیون آشیانه ما
 هر چه کالا برد نفیس آید
 نبرد دزد خانه درویش
 دزد ناشی بکاهدان زندا
 وان اداهای ابلهانه ز کیست
 من ز نظمیه و پلیس از من
 نیکمردی بنام سلطانی
 دوستدار کمال و اهل هنر
 با سواد است و عین انسانست
 از کرم با خدا معامله کرد
 گفت تقدیم تست هستی من
 جز دو پنجاه قرض نگرفتم
 گردنم زیر بار منت اوست
 همه چون (اعتماد تجارند)
 غث معنی زهر دو گشته سمین
 بعنایات جمله پا بستم

هفته‌ای بود کاندرا آن خانه کرده بودیم گرم ، کاشانه

(۱) مراد خانواده حاج امین‌التجار اصفهانی است که آقای اعتمادالتجار آنروز در اصفهان بود

(۲) دکتر سید مصطفی خان و دکتر امین مراد است .

مطلع مهر و ختم تابستان
 من بعزلت درون خانه مقیم
 نا که آمد بگوش کوبه در
 گفت باشد پلیس تأمینات
 زن بیچاره ام چو این بشنید
 کردمش خامش و کشادم در
 گفت امر آمده است از تهران
 هست ماشین یزد آماده
 گفتم آیم بر رئیس اکنون
 تاختم کرم بر سرای پلیس
 حال پرسیدم و بداد جواب
 گفت باید برون شتابی تفت
 کی برفتن مجال دارم من
 خود گرفتم که مال باشد و حال
 گفتم و آمدم بمسکن خویش
 عرض کردم بصدخضوع و خلوص
 شمه ای ز ابتلا و بد حالی
 لطف شه گشت سوی من معطوف
 از قراریکه دوستان گفتند
 بوده (مکرم) در این عمل مبرم
 وانکه بندد بقول مکرم کار
 پس شش ماه ز فرط بد روزی
 تلکرافتی دگر نمودم ع-رض
 یا نخواند آن شه همایون فر

کودکان رفته در دبیرستان
 منزوی وار با کتاب ندیم
 خادم آمد بحالت منکر
 بر محمد و آل او صلوات
 رنگ ته مانده اش ز روی پرید
 کرد مردی سلام و داد خبر
 که شوی سوی یزد از اصفهان
 بایدت رفت یکه و ساده
 تا که آگاه گردم از چه و چون
 دیدم آنجانشسته است رئیس
 گشتم از آن جواب در تب و تاب
 گفتم اصلا نمیتوانم رفت
 که نه مال و ند حال دارم من
 چکنم با گروه اهل و عیال
 به تسلای خاطر زن خویش
 تلکرافتی بدفتر مخصوص
 رفتن یزد و کیسه خالی
 رفتن یزد بنده شد موقوف
 هم به ری هم به اصفهان گفتند
 بادا بریش این مکرم
 او ز مکرم بتر بود صد بار
 از فشار معیشت و روزی
 بشهنشه ز فقر و شدت قرض
 یا که خواند و در او نکرد اثر

پس نوشتم عریضهٔ مکتوب
 که اگر ماند بایدم اینجا
 این عبارات نیز سود نکرد
 بفروغی کتابتی کردم
 بنوشتم نظیر این ابیات
 کار نظم مصالح جمه-ور
 جز بیخت جوان و دانش پیر
 گاه آهن دلی و خون سردی
 که لبی پر ز خنده چون شکر
 صبح پیش از اذان سحر خیزی
 خواندن دوسیه، دیدن اخبار
 مفسدانرا مدام پائیدن
 دسته دسته جماعت مشکوک
 همه را داشتن بزیر نظر
 سر ز سر عدو در آوردن
 پشت هر سرقتی پی افشردن
 راهزن را گرفتن اندر راه
 خط انگشت دزد را دیدن
 شهرها را بنظم آوردن
 سخت مالیدن و ادب کردن
 دیدن جمله خلق با يك چشم
 بیکی دست، لاله رنگین
 خاور را داشتن به بیم و امید
 یکی از صد هزارها کار است

با عبارات موجز و خط خوب
 شود آخر حقوق بنده ادا
 نه همین شعله بلکه دود نکرد
 وز قضا یا شکایتی کردم
 از برای رئیس تشکیلات :
 هست مشکلتر از تمام امور
 جد و جهد و درایت و تدبیر
 گاه نرمی و کد خدا مردی
 گاه نگاهی برنده چون خنجر
 روز تا نصف شب عرق ریزی
 عرض کردن بشه نتیجه کار
 خلق را روز و شام پائیدن
 متفرق میان شهر و بلوک
 خواه در خانه خواه در معبر
 رازشان جمله منکشف کردن
 از عمل پی بهاملش بردن
 گرچه خود را نهان کند در چاه
 حال جانی ز چشم فهمیدن
 خلق را رو بتریت بردن
 زین یکی گوش زان یکی کردن
 ليك گاهی بخنده گاه بخشم
 بد کر دست، دهره سنگین
 گاه با لطف و گاه با تهدید
 که بهر يك هزار اسرار است

غیر ازین رنجهای پنهانی

که ندانم من و تو خوددانی



من که دیرینه خادم وطنم
گرچه در نظم و نثر سلطانم
با اجانب نبوده‌ام دمساز
چون خود از خادمان ایرانم
داغهای کهن بدل دارم
کرده‌ام من بخلق خدمتها
باغ معنی است آبخورده من
چاپلوسانه نیست رفتارم
بعد سی سال خدمت دایم
هست دارائیم کتابی چند
در زمانیکه بود روز شلنک
بنده بودم بجای خویش مقیم
نه نمازم سوی سفارت بود
نه بشغل اداریم میلی
بنشستم در آشیانه خویش
در دل خانه مختفی گشتم
پنج شش سال منزوی بودم
چونکه نو گشت سال پارینه
دستلافی طراز جیبم شد
خورده بودم برای کسب هنر
در صفاهان ز فرط رنج و ملال
لیک ازین حال شکوه سر نکنم

پادشاه ممالک سختم
تابع پادشاه ایرانم
با اجامر نگشته‌ام همراز
قدر خدام ملک می‌دانم
در وطن حق آب و گل دارم
دیده‌ام خواری و مشقتها
نظم و نثر است زنده کرده من
زانکه دل با زبان یکی دارم
چار دوره و کالت دایم
خانه و باغ و پنج شش فرزند
می‌شلنکید هر عصا زن لنک
با نک‌ردم دراز تر ز گلیم
نه نیازم سوی وزارت بود
نه ز انبار دولتم کیلی
کم شدم در کتابخانه خویش
غرق کار معارفی گشتم
کوش بر حکم پهلوی بودم
چرخ، نو کرد کین دیرینه
عیدی کاملی نصیبم شد
چهل و پنج سال خون جگر
همه از یاد من برفت امسال
شکر شه کافریم اگر نکنم

همه داند بیگناهم من
لیک پنهان نمیکنم غم خویش
تو امیری و صاحب جاهی
زین ستمدیدگان حمایت کن
هرچه بودم بشهری موجود
باورت نیست از محله پیرس
بختم از خشم شاه بر کشته
یا اجازت دهد شه آفاق
یا ازین ابتلا رها کندم
تا بکسب معاش پردازم
هم درین ماه قطعه‌ای گفتم

خود گرفتم که رو سیاهم من
تات سازم شریک ماتم خویش
چاکر صادق شهنشاهی
حال ما را بشه حکایت کن
رهن شد در بر رحیم جهود
زان رحیم رحیم دله پیرس
دستم از پا دراز تر کشته
که روم من بسوی هند و عراق
خط آزادگی عطا کندم
دفتر و نامه منتشر سازم
وندرا آن در معرفت سقتم

قطعه

لولیئی گفت با پسر ، هشدار
پسرا سعی کن که درهر فن
تن بورزش سپار تا خود را
بر سر استوانه رقص کنی
خویشتن را بقوت تعلیم
بیر را همسر مرال کنی
بنشانی بخرس بوزینه
سگ ز چنبر برون گذاری و باز
خویشتن را بیشت پران اسب
در فن مشت و شیوه کشتی
یا که خود را بچشمبندی و سحر

تا که خود را چومن سیر سازی
خویش را تلی پدر سازی
جلد و چالاک و نامور سازی
وز بر ریسمان گذر سازی
حکمفرمای شیر نر سازی
شیر را جفت گوره خر سازی
خرس را خنک راهبر سازی
چنبر از ریسمان بدر سازی
بسر پای مستقر سازی
خویش در دهر مشتبر سازی
جالب دقت و نظر سازی

پنبه ای در دهان فکنده وزان
 بیضه زیر کله نهی و از آن
 کشر روی مهره را بطراری
 یا کم از اینکه خویشرا بجهان
 هر زمان نغمه دگر خوانی
 الغرض باید ای پسر خود را
 ورنه بگذارمت بمدرسه ای
 کنی آن علم مرده ریک روان
 تا شوی شاعر و نویسنده
 یا چو آخوند های بی محضر
 یا شوی در اداره مستخدم

رشته هائی دراز بر سازی
 جوجه ای نو دمیده بر سازی
 حقه بی مهره جلوه گر سازی
 مطربی جلد و با هنر سازی
 هر زمان پرده دگر سازی
 مورد حاجت بشر سازی
 کاندرا آن سالها مقرر سازی
 و آنخرافات را ز بر سازی
 خویش را حبس و دربدر سازی
 از غم و رنج ما حضر سازی
 خورش از پاره جگر سازی

در شکایت از خالق

چونکه نومید بودم از طهران
 دیدم از رهن دادن اسباب
 زن خود را بری فرستادم
 کز ره بیع خانه و کالا
 دختری خرد دارم و پسری
 دو فرشته دو نازنین دو ظریف
 هر دو هم لانه اندوهم بازی
 قوت قلب و لذت بصرند
 ایندو قسمت شدند وقت سفر
 من ز هجران دخت در تب و تاب
 ای رهاننده سیه روزان
 ما دو تن بیگناه و مظلومیم

بود قرضم فزون و فرع گران
 کار مخلص شود عظیم خراب
 از خود او را و کالتی دادم
 قرضها را کند تمام ادا
 سال این چار و پنج آندگري
 دو گل تازه و دو مرغ لطیف
 کرده با هم بیازی انبازی
 مونس جان مادر و پدرند
 پسر اینجا بماند و شد دختر
 مادر از هجر پور ، دیده پر آب
 رحمتی کن بر این دل سوزان
 همچو اطفال خویش معصومیم

خود تو آگاهی از حقایق امر
 خود تو دانی که این گروه فقیر
 این همه ظلم چون پسندی تو
 زن و مردی که نان بخلق دهند
 روز تا شب بخوف و بیم چرا ؟
 زن و مردی که کودکان دارند
 از جهان خوش بکودکانی چند
 زن گرفتار بچه پروردن
 من نگویم ادیب و دانایم
 کم از این لاقل که من پدرم
 با چنین کس چنین جفا نکنند
 و بود این پدر گنه کاری
 هفت ماه زین عزیمتم شده طی
 که بزرگان کشور و اعیان
 اینت دژخیمی و دژ آگاهی
 بنکر این علف و بد مذاقی را
 الغرض ای خدای نا دیده
 هر بچندی ددی بر انگیزی
 مردمان را کنی دچار ددان
 چونکه کار ددان بگند افتاد
 بار دیگر خری برون آری
 عاقلان را کنی اسیر خران
 اگر این است حال جمله کرات
 همه لغوند عاقل و معقول

گنه زید و بیگناهی عمرو
 من و چون من هزار خیل، اسیر
 دست ظالم چرا نبندی تو
 هرچه آید بکف بسفره دهند
 خسته مردم لئیم چرا ؟
 دل يك مورچه نیازارند
 تربیت کردن جـوانی چند
 مرد مشغول تربیت کردن
 ادب آمـوز و کشور آرایم
 پدر پنج دختر و پسر
 بیگناهیش مبتلا نکنند
 چیست جرم کسان او باری
 خانه ام بی اجاره ماند بری
 بیم دارند از اجاره آن
 اینت نا مردمی و بد خواهی
 هم بر این کن قیاس باقی را
 از تو چیزی کسی نفهمیده
 دد نا بخردی بر انگیزی
 بخردان را شکار بی خردان
 خشت آن دسته از خرنده افتاد
 یا زخر بدتری برون آری
 عارفانرا دچار بی خبران
 هست یکسان نجوم با حشرات
 منطقی نیست آکل و مأکول

که بسازی گهی خراب کنی
 چیره سازی معاویه بعلی
 بر بهین فرد زاده عتـرت
 جیش چنگیز را کنی یاری
 موجبات و علل پیا سازی
 هرچه جنس بشر بجد کوشد
 در تقلا چو گاو عـصاری
 اختیار جهان اگر با تست
 ورترا بر زمانه نیست نگاه
 ما بهشت ترا نمی خواهیم
 فقر و ثروت بهشت و دوزخ تست
 در بیند این بهشت و دوزخ را
 هر زمان . . . میار برون
 نه همین از توخون بدل داریم
 « ظل » خود را گمار بر خورشید
 بفسرد، یخ کند، سراب شود
 همه برهم خورند این حشرات
 آه ازین . . . های بی مایه
 بارالها بحق هشت و چهار
 آنچه گفتم تمام طیبـت بود
 علم ما ناقص است و صبر کم است
 پای بینیم و سر نمی بینیم
 همه بینیم جزوی از آغاز
 کر از آغازمان خبر بودی

وز میان بدتر انتخاب کنی
 خون کنی در دل علی ولی
 پور مرجانه را دهی نصرت
 خون ایرانیان کنی جاری
 جنگ بین الملل پیا سازی
 عاقبت جام بد تری نوشد
 همه برگرد خویشتن ساری
 از چهر و کارهاست ناقص و سست
 چیست پس فرق بنده با الله
 سر نوشت ترا نمی خواهیم
 بین این دو مقام برزخ تست
 بیدخالت گذار برزخ را
 شخص پرمایه ای میار برون
 که ز . . . تونیز بیزاریم
 تا ز ظل تو بفسرد جاوید
 وین نظام کهن خراب شود
 حشراتی که خوانده ایم کرات
 از سر دهر دور این . . .
 . . . ات را ز فرق ما بردار
 نر سر جهل و شك و ریت بود
 عمر محدود و رنج دمبدمست
 قفل بینیم و در نمی بینیم
 غافل از روز کار های دراز
 ور بفرجامان نظر بودی

بجز از راستی نمیدیدیم
نزد غمگین ، زمانه تاریک است
ورسد نیکی آن زسوی خداست

هرگز این کاستی نمیدیدیم
پیش خرم، جهان خوش و نیکست
گر بما بد رسد گناه از ماست

سیل در اصفهان

گشت چون زمهریر آفت جان
شد در ودشت و کوه ، معدن سیم
ماه بهمن هوا ملایم گشت
سر بسر نم کشید اصفاهان
خلق از آن نان شدند خانه خمیر
رویشانرا بمردمان وا کرد
بر سر مرد وزن هوار شدند
در در و دشت آب شد ناگاه
که کسی را بعمر یاد نبود
وز دو بازوی پل برون زد آب
پای دیوار ها و ایوانها
راه باغ زرشک و طاق کمال
کرد گردان چو کوی در طباط
همه یکباره آمدند فرود
همچو کشتی شدند رقص کنان
دارد اکنون عصا ز شمع بدست
میهمان می شدی بخانه ما
این سخن هم باحتیاط بگو
هفت دوزخ یکی کمین بنده

در زمستان هوای اصفاهان
برفهایی در اوفتاد عظیم
ماه دی جمله این چنین بگذشت
بسکه بارید از هوا باران
پخت نانی فطیر ابر مطیر
بسکه باران به سقفها جا کرد
هرزه گشتند و عیب دار شدند
برفهای پیایی دی ماه
سیلی آمد به زنده رود فرود
بست سی و سه چشمه را سیلاب
سیل افتاد در خیابان ها
از دو سو بسته شد طریق مجال
کوسفند و درخت و کاو، بر آب
هرچه دیوار بود بر لب رود
قصر ها در میان آب روان
وان عمارت که خود زبا نشست
آب اگر یکوجب زدی بالا
پل خواجو مگو ، صراط بگو
زانکه بد پیش سیل غرنده

دوزخ ار چه دهانه میخائید
جستی این سیل اگر بدوزخ راه
ورشدی جانب بهشت روان
کندی از جا بهشت و دوزخ را
سیل را دیدم از پل خواجه
شترکها ز موج خیز ، دوان
بر سر موجهاش چین و شکن
بود نراژدری دمنده چو برق
قصد صحرا نموده از کورنگ
زی ده و روستا شتاییده
بانگ سختش که گوش کرمیکرد
شهرداران بوقت برجستند
رخنه هائی که بود جانب شهر
ورنه اوضاع شهر بود خراب

دهنش پیش سیل میچائید
نهادی اثر ز خشم اله
• جو کردی نشان باغ جنان
صاف کردی صراط و برزخ را
چین فکنده ز خشم بر ابرو
راست چون پشته های ریک روان
حلقه حلقه چو عیبۀ جوشن
تنش در خون بیگناهان غرق
ساخته جا به گاو خونی تنگ
خورده در راه هرچه را دیده
از دو فرسنگ ره خبر میکرد
راه او را ز شارسان بستند
زود کردند سد ز جدول و نهر
پل ما مانده بود آنور آب

آخر سال

ماه اسفند نیز شد گذری
رفت سالی که جز وبال نبود
پنج مه زان بحبس و خونجگری
چهل و نه گذشت با اکراه
سر ز پنجه گرفته ام بدو دست
نرسد عمر من بشصت یقین
چل و پنجاه ، آهنین دستند
عمر اکنون ز سال پنجاهم

گشت سالی ز عمر ما سپری
عمر بود اینکه رفت ، سال نبود
هفت ماه دگر بدر بدری
بر سرم پنجه میزند پنجاه
کاهنین است پنجاهش تا ششت
زیر این پنجه های پولادین
در گلوها چو پنجه و شستند
دامی افکنده بر سر راهم

گر سلامت رهم ز پنجه دام
 با چنین دست کز غمم بسر است
 در شکستم که با چنین غم و درد
 آخر سال را خدا دانست
 شب عید است و من غریب و اسیر
 قرض بالای قرض خوابیده
 سال پازینه هم در اول سال
 سال بگذشت و تازه شد نوروز
 میرسد نامه وکیل از ری
 که خریدار خانه نایابست
 سیم و زر گشته در خزینه نهان
 یا شود خرج راه آهن شاه
 آنچه دولت ستاند از مردم
 همه نادر، خلق و دارا هیچ
 غیر عمال دولت و تجار
 تاجران هم ازین کساد فره
 جز دوسه لات روزنامه نگار
 راست چون شاعران عهد قدیم
 باقی خلق لند لند کنند
 دسته دسته بشیوه قاجاق
 وانکه چون منش پای رفتن نیست
 بلدی خانه اش کند حراج
 کودکش ز درس وامانند
 من در اینجا کرسنه و بیکار

چون کشم سرزشت خون آشام
 راه پنجاه نیز پر خطر است
 سال دیگر چکار خواهم کرد!
 سال نیکو از اولش پیدا است
 بسته تقدیر پنجه تدبیر
 خانه ام چون دلم خرابیده
 قرض من بود شش هزار ریال
 سی هزار است قرض من امروز
 که بود بی نتیجه کوشش وی
 زانکه زر در زمانه نایابست
 و آن خزینه نهان ز چشم جهان
 یا بدر میرود ز دیگر راه
 هشت عشر از میانه گردد کم
 همه جا عرضه و تقاضا هیچ
 باقی خلق در شکنجه دچار
 پس هم میزنند يك يك زه
 کز چپ و راست داخلند بکار
 لب پر از مدح و سر پر از تعظیم
 گاهی آهسته گاه تند کنند
 میگریزند سوی هند و عراق
 کرد باید برنج و زحمت زیست
 عوض مالیات خانه و باج
 همه از تربیت جدا مانند
 کرد من ده دوازده نان خوار

مورد قهر و خانه بر بادم
طرفه عهدیست کز سیاست وزور
زد بذوق و ادب معارف جار
نیستم من دریغ مرد هجا
مفت خواهند جست از دستم
هجو اینان وظیفه عالیهست

رفته علم و ادب هم از یادم
کور، شد چشمدار و بینا کور
شد فلان، اوستاد و مرد بهار
گرچه باشد هجا بوقت، بجا
که بدین تیر نگرود شستم
جای یغمای جندقی خالیست

حکایت کسی که با پلنگ دوستی کرد و موشانرا بیازرد

گر کخوئی ز پر دلان گروه
شده ز اخلاص، یار غار پلنگ
بهر مخدوم خود به پنهانی
آهوان را نوید ها دادی
بز و پا زن زکوه میراندی
همه را با فسون و با تدبیر
بد در آنغار لانه موشی
نگرفتی پلنگ شیر شکار
لیکن آن کهنه خادم ظلمه
تا که روزی پلنگ خرم بود
اندکی با رفیق گرم گرفت
یار نادان بحیله و نیرنگ
دد ز کبر و سخط بدو نگرید
از پی کشتنش نشد رنج
کرد او را ز غار خویش برون
سوی ده زآن نشیمن ممتاز
رفت تا مرهمی به ریش نهد

با پلنگی رفیق شد درکوه
خورشش بودی از شکار پلنگ
مینمودی شکار کردانی
بسوی غارشان فرستادی
خر و گاو از طویله میخواندی
میکشاندی بصید گاه امیر
هریکی موش چند خرگوشی
از سر مرحمت بموشان کار
میرساندی بموشها صدمه
یار غارش قرین و همدم بود
یار غارش حلیم و نرم گرفت
خواست کردد سوار پشت پلنگ
با سر پنجه خشتکش بدرید
دور کردش به نیم سر پنجه
گشت آن یارغار، خوار و زبون
با نشین دریده آمد باز
داروئی بر نشین خویش نهد

موشهائی کزو غمین بودند	راه و بیراه در کمین بودند
چونکه با کون پاره‌اش دیدند	از پی انتقام جنبیدند
موش، عاشق بود به زخم پلنگ	میکند سوی زخم‌دار آهنگ
گر بر آن زخم آید و میزد	خسته از جای بر نمی‌خیزد
من شنودستم این سخن ز استاد	عهده با اوست هرچه بادا باد
بوالفرج نیز قطعه‌ای دارد	و ندر آن این حدیث بگزارد
الغرض موشی از میان خیزید	نیمشب بر جراحتش می‌زید
زخم ناسور گشت از آن زهراب	شد بنای وجود مرد خراب
مرد و کردند در زمین چالش	رو ز موشان پیرس احوالش



آنوزیری که نیست مردم دار	بهتر از اوست گرک مردم‌خوار
وای آنکو به پشتوانی شاه	بر رعیت کند به کبر نگاه
دل مخلوق را بیازارد	تا دل شاهرا نگه دارد
چون در افتاد بر زبان عوام	آخر از شاه بشنود دشنام
شه چو دشنام داد و راند از در	میهمان می‌شود بقصر قجر
چونکه در قصر گشت جای بجا	تیز آخر دهد بمرک فجاء
وانکه آمد بنزد خلق عزیز	احترامش کنند شاهان نیز
وگر از شاه بشنود دشنام	آفرینش کنند خیل انام
جانش این آفرین نگه دارد	عزتش را همین نگه دارد

گفتار هفتم

در سیاست و شرط ریاست

آنچه اکنون سیاستش خوانی	هست کاری عظیم اگر دانی
سخت‌تر زان بدهر کاری نیست	مرد این پهنه هر سواری نیست

آنکه را قصد مهتری باشد
فکرتی استوار می باید
هست شرط نخست مهتر قوم
دومین قلب پاک و حزم قویست
شرط چارم شجاعتی بکمال
شرط پنجم درستی پیمان
هفتمین داشتن مرامی خاص
تا از آن ره بعادت معبود
شرط هشتم بود وقار و جلال
نهمین کتم سر و شرط دهم
ویژه حالات ملت خود را
بشناسد به پیکر اصحاب
علم تاریخ و اجتماع و سیر
نیز میبایدش زیاده بر این
همرهش زهر و انگبین باید
هست شرط مهم جوانمردی

در سرش باد سروری باشد
شرط هائی بکار می باید
اعتدال مزاج و قلت نوم
سومین پشت کار و عزم قویست
که نگردد بهر بلیه ز حال
ششمین اعتماد و اطمینان
کان بود محترم بر اشخاص
بیردشان بجانب مقصود
تهی از کبر و عجب و غنج و دلال
اینکه داند طبایع مردم
جنبه خوب و جنبه بد را
رک پیدار کردن و رک خواب
اندرین کار باشد اندر خور
خلقتی خوب و منطقی شیرین
مهر و کینش در آستین باید
نه لثیمی و بخل و بیدردی

حکایت در بخل و امساک

چون بشاهی نشست پور زیر
پس مرک یزید نامه سیاه
منقرض گشته دولت علوی
بود در زیر حکم و فرمانش
لیک با آنهمه جالات و فر
گشت روزی مکدر از اصحاب
گفت خوردید جمله تمر مرا

بود جمع اندر و هزاران خیر
گشت صافی جهان بعبداالله
متزلزل حکومت اموی
از در مصر تا خراسانش
بود مردی بخیل و تنگ نظر
بر سر انجمن نمود عتاب
لیک عاصی شدید امر مرا

بخشیدند سر ز فترا کش
گشت مقتول لشکر حجاج
لاجرم نزد خلق خوار بود
تا که محبوب شیخ و شاب آید

چون بدیدند بخل و امسا کش
شد تنش تیر طعنه را آماج
شد که خرماش را شمار بود
شاهرا رادی و سخا باید

حکایت پیشوای سمرقند

خلق را حجة خدائی بود
شحنه‌ای، ظالمی، قوی‌چنگی
پیشه‌ور شکوه پیشوا را برد
زین ستم کاره و استان مالم
گفت با دادخواه از دل تنگ
مر مرا درد سر مده باری
چون توئی سر، کجا بریم این درد
گاهگاهی هم از در درد است
در سرش درد سروری باید
غم و تیمار و درد سر باشد
تا مر آن کله را رهاند ز کرک

در سمرقند پیشوائی بود
و ندر آن شهر بود سرهنگی
بستم خلق پیشه‌ور افشرد
گفت شیخا برس به احوالم
پیشوا بس نبود با سرهنگ
صبر کن تا خدا کند کاری
گفت با اشک تفته و دم سرد
سر نه تنها بتاج در خورد است
هر کرا بر سران سری باید
مهرتری سر بسر خطر باشد
شیخ کنجی هزینه کرد بزرگ

حکایت جود و بخشش محمود

بنده زادی چنانکه میدانی
نخرید آتزمان که بود غلام
زرد روی و دراز و بد منظر
وز خراسان گرفت تالب گنگ
زشتی خویشرا معاینه دید
که بد آمد ز روی ما، مارا
توان لیک شکوه از خود کرد

بود محمود زابلستانی
پدرشرا کس از بدی اندام
گشت محمود هم نشان بدر
چونکه شد صیت او بلند آهنگ
خویشان را یکی در آینه دید
گفت روزی وزیر دانا را
زرد روئی به روی ما بد کرد

پادشه را صباحتی باید
 ایدریغا کزین دژم رویم
 گفت با او وزیر روشن رای
 چاره این دمامت (۱) آسانست
 پیش اینرننگ و پیش این رخسار
 گنجت آکنده است و دخل فراخ
 خویشتن را به گنج نامی کن
 با زر سرخ سرخرو گردی
 از کرم خلق در پذیرندت
 پادشه گفته وزیر شنید

که بدو مهر خلق بگراید
 نکشد مهر مردمان سویم
 باد پاینده عمر بار خدای
 خود علاجش بدست ساطانست
 پرده برکش زدست گوهر بار
 کشورت پهن و لشکرت گستاخ
 در بر مردمان گرامی کن
 زر نکو بخش تا نکو گردی
 رو کرم کن که دوست گیرندت
 جود و احسان بکرد و شد جاوید

حکایت اشرف خر

خود شنیدی حدیث اشرف خر
 بود تاتار زاده ای نادان
 نه کیاست نه مردمی نه شرف
 پس مرگ حسن برادر خویش
 آذر آبادگان مسخر داشت
 از دنائت بکنج شد طالب
 زستم، کار خلق یکسره کرد
 هر که زر داشت زار شد کارش
 آنکه زر خردهئی بدامان داشت
 وانکه دانگی بدست آوردی
 زان فقیران کسی که دیده شدی
 همچو گل هر که در میان زرد داشت
 در درازای ده دوازده سال

که مثل شد به گرد کردن زر
 پور تیمورتاش بن چوپان
 نام خود ساخته ملک اشرف
 پادشه گشت اشرف بدکیش
 در دل اندیشه های بیمر داشت
 طمع زر بطبع شد غالب
 هر کجا بود زر مصادره کرد
 گشت رخ زرد همچو دینارش
 روی مانند غنچه پنهان داشت
 همچو گل در شکم نهان کردی
 شکمش همچو گل دریده شدی
 شکمش بردرید و زر برداشت
 گنجها آکنید از زر و مال

نه بکس دادی و نه خود خوردی
 عملش در زمانه شایع گشت
 که رعیت بری بود از شاه
 تاجداری بزرگ و خانی نیک
 گشت غالب بر اشرف نادان
 جانش از تن برفت و کنج از کف
 هم بخل و سرفرازش گشته
 کاشرف خراسان کشت
 او مظالم ببرد و ترکان زد

زر بیابی بدست آوردی
 ظلم اشرف ز حد و مر بگذشت
 همه همسایگان شدند آگاه
 میر قیچاق بود جانی نیک
 حمله ور شد با زر آبادان
 شد گرفتار و کشته شد اشرف
 شد بوزر و وبال آغشته
 هفتصد بد بسال و پنجه و هشت
 مثلی گشت کار اشرف خر

حکایت احمدشاه قاجار و مال اندوختن او

شاه مشروطه بود و کم آزار
 مبلغی زان بکنج بنهقی
 پند چون دُر شاهوار بسی
 دل مردم ازو بخشم بود
 زودش از گاه افکنند بجاء
 کردش ست زور سرپنجه
 با سپاهی بر او شوند دلیر
 نکند چاره بد اقبالی
 دید بر من بدیده دشمن
 دیر که لب ز گفتگو بستم
 دور بودند ، باز دور شدند
 تا کند بازیش درین خانه
 بازیش کرد بهر شاه بری
 با شه آغاز پیل بازی کرد

اینچنین بود احمد قاجار
 آنچه زر ماهیانه بگرفتی
 دادمش من بنوبهار بسی
 گفتم آنشه که تنگ چشم بود
 چون دل خلق شد بخشم از شاه
 چون رعیت ز شه شود رنجه
 یا رعایا شوند بر وی چیر
 پیل زوری و تیز چنگالی
 نشنید و ملول گشت از من
 من از آنروز دم فرو بستم
 خلق از او یک یک نفور شدند
 روز میجست خصم فرزانه
 دید چون خلقرا ز شاه بری
 رخ نهان کرد و اسب نازی کرد

زد وزیران شاه را بزمین
مات شد شاه ما در اول دست
شاه ما بد ضعیف و سست نهاد
دل شه بود خوش بسیم و زرش
گفت در غرب اگر کلم کارم
لاجرم رفت خاسر و مغلوب



ساخت از خود پیاده فرزین
و آن پیاده بجای شاه نشست
ما پراکنده و حریف استاد
وز رعیت نداشت دل خبرش
به که در شرق تاج بگذارم
اخترش هم بغرب کرد غروب

شه چو از هر جهت تمام آید
ور بود شاه ناقص از منشی
شاهیش هرچه استوار بود
شه کرش سوء ظن مدام بود
و کرش حسن ظن تمام افتد
جود بیحد، کند بفقر دچار
کبر و نخوت عدو کند ایجاد
لهو دایم ثقیل سازد خون
عفو و اغماض چون ز حد گذرد
پادشه کاو بخلق کین دارد
کینه و قهر چون شود افزون
گر کسی کرد یکخطا ناگاه
صد خطا میکند فزون ز نخست
شه قهار و خسرو خونریز
کینه جوئی ز شه روا نبود
هرکرا نیست قصد پادشهی
خسروانی که عاقبت سنجند

امر او را زمانه رام آید
یا فزون باشد اندرو روشی
از همان راه رخنه دار شود
زندگانی بر او حرام بود
از ره دانهائی بدام افتد
بخل و امساک، خواری آرد بار
وز تواضع جری شوند آحاد
ثقل پیوسته میکشد بجنون
جرم افراد از عدد گذرد
خویشرا روز و شب غمین دارد
رود امید از میانه برون
چون ندارد امید عفو ز شاه
خون کند هر که دست از جان شست
رود آنجا که نادر و پرویز
کینه جو به که پادشا نبود
سزدش گر نوید عفو دهی
از نصیحتگران نمیرنجند

آنزمان دشمنی پدید آید
خواجه گردد به بندگان تسلیم
خلقرا در میان بیم و امید
قهر زهراست و لطف بازهر است

چیره چون بیم بر امید آید
وگر امید چیره گشت به بیم
داشت باید بمکروفن جاوید
لطف کن آنکه را بتو قهر است

صفت عدالت

وانجم از عدل عالم آرا شد
عدل اگر نیستی خرابستی
اختران يك بدیگر افتادی
هرطرف ظلم و عدل در وسط است
گفت: خیر الامور اوسطها
نکند خود بهیچکار غلط
هر که او عادلست با عقلست
ظالمان، جاهلان و غولانند
بوده مردی ز عقل بی بهره
که مفطر شوند و که مفرط
پس رود نافتد از آن سر بام
دشمنیها ازین میان خیزد
ظالمان فرقه کراند روند
عقل بهر شناس عدل بود
بدو لفظ اندرست يك معنا
مترادف بود جهول و ظلوم

آسمانها ز عدل بر پا شد
وین سرادق که بی حسابستی
عدل اگر از میان بر افتادی
عدل همچون بدایره نقط است
مثلست آنکه مهتر بطحا
هر که داند شناخت حد وسط
عقل شاگرد و اوستا عدلست
همه استمگران جهولانند
دیو کآمد به بدتری شهره
جاهلانند از دو سر ساقط
گوئیش رو که نفتی از بر بام
جهل با ظلم خوش در آمیزد
راستان مردم میانند روند
عقل خود از قیاس عدل بود
عاقلان عادلند در دنیا
جاهلان ظالمند یا مظلوم

در عقل و علم

کثری و جهل و کاستی ستم است
وز ادب نکته‌های نیندوزد

خرد و داد و راستی کرم است
عاقل ار هیچ علم ناموزد

در جهان راه راست میپوید
 و ر شود پادشاه کشور خویش
 بسکه با خلق نیکخوی بود
 گر کشد خلق رشته ، بگذارد
 وانکه را عقل و عدل نیست بطبع
 علم او گریزی و ریمنی است
 اصلهائی ز علم بگزینند
 وانکه باشد میانه بد و نیک
 علمش از دست دیو برهاند
 وانکه باشد فرشته از اول
 وای از آن دیو طبع بد کردار
 جاهل و پست و بی کتاب و شرور
 مفرط و پر طمع بشهوت و کین
 از حیا و وقار و مردی و قول
 کرده پندار و عجب بی درمان
 رفته در گوش او مبالغه ای
 ویژه کاین آسمان ز مکاری
 و ابلهی چند از طریق خری
 وارث کورش و جمش خوانند
 بی نصیب آید از مسلمانی
 نشود ابن سعد سالارش
 سیل سان برد و د به پست و بلند
 بشکند بند و بگسلد افسار
 اصله ای کهن بر اندازد

وز کژی ها کرانه می جوید
 بالاد از عقل عدل گستر خویش
 نگسلد رشته گرچه موی بود
 و ر رها کرد او نگهدارد
 الکن است ار کند قرائت سبع
 گر بخورشید سر کشد دنی است
 که بوفق خیال خود بیند
 در دلش دیو را فرشته شریک
 در سرشتش فرشتگی ماند
 از ملک بگذرد بعلم و عمل
 که باشد ز علم برخوردار
 ظالم و دون و طامع و مغرور
 نه شرف نی خرد نه داد و نه دین
 متنفر چو دیو از لاحول
 سر او را چو گنبد هرمان
 کرده باور که هست نابغه ای
 چند گاهی بوی کند یاری
 یا ز راه فریب و حيله وری
 داریوش معظمش خوانند
 خویش را کم کند ز نادانی
 نیز شمر لعین جلو دارش
 نشود هیچ چیز پیشش بند
 جفته کوید به گنبد دوار
 رسمهائی نوین عیان سازد

عالمان را ز خود نفور کند
 دوستانش نخست پند دهند
 او از آن پندها بخشم آید
 نیکمردان و کاردانان را
 مردم از بیم جان سکوت کنند
 هرچه کار آکهان زبون کردند
 کار افتد بدست عامی چند
 چرخ چون برکشد اراذل را
 چاپلوسان سویش هجوم کنند
 فسخ گردد اصول آزادی
 ترکدایان بجان خلق افتند
 اندك اندك شوند خلق فقیر
 جیب یکشهر میشود خالی
 خلق گردند مشرف و جاسوس
 تهمت و کذب و کید و غمازی
 اینهمه عادت عموم شود
 زیر دستان بشه نگاه کنند
 کس بفضل و کمال رونکند
 چون شود شورشی بهر که پدید
 هرچه باشد بقعر آب، لجن
 میشود تیره سطح صافی آب
 سازد این انقلاب ادباری
 اهل کشور بمدت دو سه سال
 که بصد سال عدل و دینداری

عاقلان را ز خویش دور کند
 بخردان پند سودمند دهند
 دوستان را نکال فرماید
 'کشد و برکشد عوالم را
 مکسان مدح عنکبوت کنند
 گرد او نا کسان فزون کردند
 نان شود پخته بهر خامی چند
 کاو مرکی فتد افاضل را
 عارفان ترك مرز و بوم کنند
 طی شود رسم مردی و رادی
 قوم درحلق و جلق ودلق افتند
 پر شود کنج پادشاه و وزیر
 تا که قصری بنا شود عالی
 از شرف دست شسته وز ناموس
 حسد و شهوت و دغل بازی
 کارفرمای مرز و بوم شود
 خلق تقلید پادشاه کنند
 گل جود و نوال بو نکند
 بر سر آیند جرمهای پلید
 بر سر آبدان کند مسکن
 آبدانی بدل شود به خلاب
 این عمل را به مملکت جاری
 میروند آنچنان براه ضلال
 نتوانیش باز جای آری

دیده ای لکدای که در یکدم
صدره ار شوئی و کنیش درست

بر حریری چکد زنوک قلم
بر نگردد دگر بحال نخست

حکایت گراز

در خیابان باغ ، فصل بهار
بلبلی چند از قفای گراز
که بیحرطویل و گاه خفیف
در قفای گراز خود گامه
آن یکی نغمه مغانی داشت
مرغکان که بشاخه گاه بساق
که ز کلبن بخاک جستندی
خوک نادان بعاتت جهال
دم بتحسینشان بجنباندی
نیز گاهی سری تکان دادی
مرغکان لیک فارغ از آواز
زان بدببال او روان بودند
او دریدی به کاز خویش زمین
و آمدی زان شیارهاش پدید
بلبلان رزق خویش میخورند
جاهلانی که گشته اند عزیز
پیششان مرغکان ترانه کنند
خوک نادان به لالهزار اندر
لقمه هائی کالان بر انگیزد
مرغکان خرده هاش چینه کنند
نغمه خوانان بیوی چینه چمان

میچمید آن گراز پست شعار
بر سر شاخ گل مدیح طراز
می سرودند شعرهای لطیف
این چکامه سرودی آن چامه
واند کر لحن خسروانی داشت
مترنم به شیوه عشاق
که بزیر ستاک جستندی
شده سرخوش بنغمه قوال
کوش واکردی و بخواباندی
خبرکیهای خود نشاندادی
بی نیاز از قبول ورد گراز
که فقیران کرسنگان بودند
تا خورد بیخ لاله و نسرین
کرمهائی لطیف ، زرد و سفید
همه برخوک چاشت میکردند
نه بحق بل به نیش و ناخن تیز
تا که تدبیر آب و دانه کنند
مرزها را نموده زیر و زبر
خرده هائی از آن فرو ریزد
وز پی کودکان هزینه کنند
نغمه هاشان مدیح محتشمان

حمقا آن بریش میگیرند وز کرامات خویش می گیرند
لیک غافل که جز چرندی نیست غیر افسوس و ریشخندی نیست

خطاب بمصلحان دروغگوی

ای درآورده بازی اصلاح وز تو در ناله تاجر و فلاح
تا تو در بند شهوتی و غضب از تو ناید بحاصل اینمطلب
تا طمع بر تو پادشا باشد طمع عافیت خطا باشد
هرچه تو ریش بیش جنبانی دانکه افسار خویش جنبانی
این سر و روی و سبک جنبان بهر فاطی نمیشود تنبان
مردمانی که از تو آگاهند همگی مرگت از خدا خواهند
خویش را دایه وطن خوانی مصلح حال مرد و زن خوانی
لیک از آن دایه‌ای که تابودست سر پستان بزهر آلودست
دایه کز کودکش فراغ بود زو دل باب و مام داغ بود

حکایت دایه و مادر

مادری بیوه داشت طفلی خرد کودک خویش را بدایه سپرد
دایه روزی ز طفل شد غافل طفل شد سوی مطبخ از منزل
در گرفت آتشی به پیرهنش سوخت پا تا بسر لطیف تنش
بانگ کودک شد از سرای بلند دایه خود را بروی طفل افکند
رختش از تن کشید لیکن چسود کودک بیگناه سوخته بود
بسکه آنشعله بود پر مایه سوخت لختی ز دامن دایه
زان هیاهوی شد خبر مادر وقتی آمد که مرده بود پسر
ماجرائی پدید شد خونین بر شد از خانه بانگ آه و این
دایه از شرم خوی ریمن خویش دمبدم مینمود دامن خویش
مادر داغدیده سر بر کرد گفت با دایه کای بغفلت فرد
ز آتش کاهلی برابر ما سوختی طفل ناز پرور ما

شرر جهلت ای پلید زمن
دامن خویش را بهانه نهی
دور شو ای پلید دامن چاک
مثلست اینکه سوزد از حدثان

سوخت ما را دل و ترا دامن
وین دل ریشرا بها نهی
دل ما را ز دامن توجه باک
مام را قلب و دایه را دامن



توهم ایدایه زین هنر بس کن
ما نخواهیم خیر، شر مرسان
هرچه سر زنده بود در کشور
.....

دل ما سوختی دگر بس کن
منفعت پیشکش، ضرر مرسان
زنده کردی بگورشان یکسر
.....

این به کرمان نشسته بر سر راه
وانکه دشتی به دینور دارد
سرش از غصه در گریبانست
طبرستانیان صاحب فر
شده تاریک روزگار همه
هر که خود را ز تو کنار کشید
.....

و آن کدائی کند به کرمانشاه
یا به کرمانشه آبچر دارد
منزلش کوچه غریبانست
همه در ری بدوش هشته تبر
بکدائی کشیده کار همه
سختی از دست روزگار کشید
.....

پس ده سال خدمت از دل و جان
.....

یافت پاداش کور یا زندان
.....

یا بمیرد بفقر و خونجگری
بخراسان فتد صفاهانی
دور از زاد و رود و توشه و زاد
اهل ملک از توانگر و محتاج

یا کشد حبس و نفی و دربدری
بصفاهان رود خراسانی
آن به خرجرد (۱) و این به شمس آباد (۲)
ناف هشتند زیر بار خراج

(۱) خرجرد - معرب خرگرد، مرکز قریه خواف که مرحوم مدرس در آنجا حبس بود.
(۲) شمس آباد - محله ایست در اصفهان که بهار هنگام تبعید منزل داشت.

همه خانه ها خیابان گشت
لیک میدان مشق شد دکان
پس خریدند و مستغل کردند
وینهمه مستغل چکار ترا؟

.

.

.

.

.

.

و آن وزیر و وکیل لا مذهب
وز خدا مرگ ظالمان طلبند

خانه خاص و عام ویران گشت
دکه پیر زال شد میدان
کاخ پیر عبوز تل کردند
بچه کار اینهمه عقار ترا؟

.

.

.

.

.

.

بجز از چند صاحب منصب
باقی خلق جمله در تعبند

در مذمت ظلم و ظالم

عدل و ظلم اندر آن تعین جست
چرخ و اجرام آشکار آمد
و اختری ماریج و معوج رفت
گرم جنبش شدند و گشت و گذار
ماند باقی براین سپهر کبود
بود بیرون ، در اوفتاد از بام
هرچه بیرون ز عدل بود نماند
عدل و ترتیب ماند و نظم و رسوم
مردم و جانور ، جماد و نبات
زشت و زیبا و نامفید و مفید
گم شود کان تهی ز فایده است

چون اساس زمانه گشت درست
جذب و دفعی بروی کار آمد
اختری راست و اختری کجرفت
بر سر بام لاجورد نگار
آنکه سیرش در استقامت بود
و آنکه از عدل و راستی و نظام
هر که جز راستی نمود نماند
از میان رفت ظالم و مظلوم
هم بروی زمین ز موجودات
عادل و ظالمند و شوم و سعید
آنچه بیرون ز نظم و قاعده است

آنچه را فایده بود بسیار
هرچه بیفایده است چون کف و دود
هر که از عقل دستیار گرفت
تهی از ظلم و جهل میگردد
ظلم جهل است و جهل تاریک است

او بگیرد بروزگار قرار
از جهان ناپدید گردد زود
در صف راستان قرار گرفت
زندگانش سهل می گردد
راه این فرقه سخت باریک است

حیوانات منقرضه

حیوانهای سهمناک بزرگ
فوق عادت کلان شدند و کلفت
از پی طعمه دم علم کردند
چونکه بر ظلم رفت عادتشان
عقل کلشان و رای عادت یافت
رفته رفته از این جهان رفتند

ازدهای سطر و پیل سترک
پر خور و بی هنر، ستنبه و زفت
بر فرو دست خود ستم کردند
بسته آمد در سعادتشان
و ندرین خانه شان زیادت یافت
ظلم کردند و از میان رفتند

حکایت عمالقه

خود شنیدی حدیث عوج عناق
مردم پر شجاعتی بودند
قدشان چون چنارهای کهن
هرچه آمد به پیش می خوردند
تنه کنده و شجاعت و زور
اعتنائی به کس نمیکردند
چون بدیشان ستم قرار گرفت
دید کایشان تهی ز فایده اند
رفت نزدیک موسی عمران
لاجرم بر چنان گروه دلیر

وان سهمناک مردم عملاق
فوق عادت جماعتی بودند
سرو کردن چو برجی از آهن
و آنچه آمد بدست می بردند
کرده بود آن گروه را مغرور
یکدم از جور بس نمیکردند
عقل از آن مردمان کنار گرفت
همه بیرون ز عقل و قاعده اند
گفت از این قوم داد من بستان
گشت مشتی جهود مفلس، چیر

باغبان کاو بیاغ گل کارد
 واند رختی که نیستش ثمری
 علف هرزه و درخت نرک
 چونکه بودند ظلم کار و پلید
 توهم ای سفلۀ خر مغرور
 مر مرا چه که زر چه داری تو
 شومی نفس خـویشتن بینت
 ترسم از شومی تو آخر کار
 کاین مثل سخت شهرۀ دهر است
 پادشه چون نمود نادانی

علف هرزه را برون آرد
 افکنندش به تیشه یا تبری
 در گلستان نمیکشند سرک
 باغبان بیخشان ز باغ برید
 که شدی متکی بقوت و زور
 نیکنامی نگر چه داری تو
 مرد و زن میکنند نفرینت
 شود این مملکت بمرگ دچار
 جهل یکتن، بالای یک شهر است
 رو کند کشوری به ویرانی

حکایت

در معنی: الناس علی سلوک ملوکهم (۱)

چون ز عهد مسیح پیغمبر
 پادشاهی بچین قرار گرفت
 سست مغزی و (لینگ تی) نامش
 بود سرگرم خفت و خیز زنان
 تاجری بهر او خری آورد
 داد فرمان بگرد کردن خر
 اسبها از سطبل ها راندند
 قصر و ایوانها پر از خر شد
 خر بعـراده ها همی بستند
 شه بهر سو که عزم فرمودی

شد صدو شصت و هشت سال بسر
 که ازو باید اعتبار گرفت
 در حـرم بسته دائم احرامش
 خـادمان را سپرده بود عنان
 عشق خر شاهرا مسخر کرد
 ریش گاوی و خر خری بنگر
 جای آنها حمار بنشانند
 نزلها (۲) بهرشان مقرر شد
 خر سواری شکوه دانستند
 شاه و موکب سوار خر بودی

(۱) بروایت دیگر، الناس علی دین ملوکهم .

(۲) نزل، مخارج و مصارف شبانه روزی که جهت کسی مهیا کنند .

قیمت اسبها تنزل یافت
 خلق تقلید پادشا کردند
 همه عراده ها بخر بستند
 رابضان سر بسر فقیر شدند
 چون توجه نشد زاسب، دگر
 کار در دست خادم و خواجه
 هرچه خر بد بشهر آوردند
 مردم روستا سوار شدند
 چونکه خود را بر اسبها دیدند
 لشکری کرد شد از آن مردان
 گشت معروف در همه کشور
 حمله بردند بر شه و سپهش
 گشت سر گشته پادشاه خران
 خواه در روم گیر خواه بچین

خر مقام براق و دلدل یافت
 جل و افسار خر طلا کردند
 بخران نعل سیم و زر بستند
 ليك خر بندگان امیر شدند
 اسب معدوم شد بدولت خر
 شاه سرگرم نر خر و ماچه
 اسب ها را بروستا بردند
 صاحب فر و اقتدار شدند
 راه یاغی گری بسیجیدند
 نامشان دسته کله زردان
 «لینک تی» هست پادشاهی خر
 عاقبت پست شد سر و کلش
 ملکش افتاد در کف دگران
 خرخری را نتیجه نیست جز این

در مذمت سرکشی و عیب جوئی

در بر مام و باب خاضع باش
 محترم دار پیر مردان را
 بقوانین مملکت بگرای
 اصلهای قدیم را مفکن
 عیب چیزی مکن بدم سردی
 گفتن عیب کس نسنجیده
 عیب جوئی چو گشت عادت تو
 نیست کس در جهان لاف و گزاف
 کانچه بینند زشت می بینند

امرشان را ز جان متابع باش
 قول استاد و حکم سلطان را
 با بزرگان مخالفت منمای
 چون کهن یافتی قدح، مشکن
 بهتر از او بیار اگر مردی
 میشود عادتی نکوهیده
 بسته گردد در سعادت تو
 بدتر از مردمان منفی باف
 دوزخ اندر بهشت می بینند

گر زقرآن سخن کنی برشان
 همه آکنده از خطا و خلاف
 همه از فضل و تقوی آواره
 هرچه آید بدست می شکنند
 هرچه را بشنوند رد سازند
 بقبا و کلاه بد گویند
 هرچه را بنگرند بد شمرند
 پی اغوای چند کودن عام
 خوار سازند هر عزیزی را
 و نشانانی فراز مسندشان
 با همه ادعا بوقت عمل
 بتر اینجاست کاین گروه دئی
 لیک چون سختی پدید آید
 دشمنی چیره بر وطن گردد
 عدل و انصاف را نهد بکنار
 این فضولان ناکس هوچی
 بسکه آهسته میکشند نفس
 در بر ظالمان زروی نیاز
 پیش ظالم چو نوکر شخصی
 بر آزاد مرد لیک درشت
 در دودروز ترس باد همه
 باز چون ملک با قرار آید
 لب بقدرح عباد بکشایند
 غافلند از شجاعت ادبی

خرده گیرند بر پیمبرشان
 تهری از رحم و خالی از انصاف
 همه بی بندوبار و بیکاره
 لیک چیزی درست می نکنند
 هرچه بدهی ز کف بیندازند
 به گدا و بشاه بد گویند
 یکی ار بشنوند صد شمرند
 داده آزاد مرد را دشنام
 نپسندند هیچ چیزی را
 سازی اندر عمل مقیدشان
 اندر افتند همچو خر بوآحل
 روز راحت کنند بد دهنی
 ظلم و بد بختی پدید آید
 سبب بیم مرد و زن گردد
 در کفی تیغ و در کفی دینار
 همچو گربه بسفره مو موچی
 مرده از زنده شان نداند کس
 همگی پوزش آورند و نماز
 گرم خوشخدمتی و خوشرقصی
 تیغی از ناسزا گرفته بمشت
 هرزه لائی رود زیاد همه
 عدل و قانون بروی کار آید
 دفتر انتقاد بکشایند
 وز میانه روی و حق طلبی

گاه چون گرگ و گاه چون موشند
وز شجاعت که درمیانه بود
ز آدهیت که هست حد وسط
گر کسی سست گشت چست شوند
عیب از اینهاست کاین خرابه وطن
نوبتی هرج و مرج و آشوبست
گفت دانشوری که هر کشور

گاه جوشان و گاه خاموشند
این مفالیک را کرانه بود
غافلند، اینت خلقتی بغلط
ور کسی سخت گشت سست شوند
نشود عدل و داد را مسکن
نوبتی ظلم و قهر و سرکوبست
یابد آنرا که باشدش در خور



آری ایران نکرده کار هنوز
مردم مرده ریکش از هرباب
بجز از هیرمند و خوزستان
همه کهسار و رودهای حقیر
همه افتاده اند دور ازهم
خلقش از فرط فقر و بدروزی
عیبجوئی شدست کار همه
کرده دیو دروغ در دلها
نا پسندند خلق در پندار
بسکه بد سیرتند و زشت اندیش
جیش چنکیز و لشکر تیمور
ظلم ظلام و جبر جباران
عوض سیرت مسلمانی
معنی عدل و داد رفت از یاد
شد فتوت گزاف و افسانه
علم شد حصر بر کتابی چند

نیز نگرفته اعتبار هنوز
کم و آب و کیادر آن کمیاب
طبرستان و دیلم و کرکان
واحه هائی درون بهن کویر
خلق کم، علم کم، عمارت کم
روز و شب گرم حیل اندوزی
تیره گشتست روزگار همه
خانه ها، قصرها و منزلها
بد بگفتار و زشت در کردار
یار بیگانه اند و دشمن خویش
کشتن و غارت و تعدی و زور
دزدی عاملان و بندگان
خلق را داده خوی شیطانی
صدق و مردانگی ز قدر افتاد
راستی دام و مردمی دانه
وان کتب مرجع دوابی چند

« علمهای صحیح » شد فرعی (۱)
 مردمانی که قرب نهصد سال
 ظلم چنگیز دیده و تیمور
 که ز شیخ و امام حد خورده
 سگ ملعون شنیده از ملا
 راز دل را ز بیم رنج و گزند
 کرده دایم تقیه در مذهب
 برده شبرو بشب دکانش را
 از کتب جز فسانه نا دیده
 بیخبر از کتاب و از تفسیر
 جز به تدبیرهای مردانه
 وای اگر باز هم جفا بیند
 حاکمانی دد و دنی یابد
 عوض مقتیان و آخوندان
 همگی خوبچهر و بدکردار
 پای تا سر فضولی و لوسی
 آن بعدلیه خورده مالش را
 ملتی کاینچنین اداره شود
 زین چنین قوم بویه (۵) اصلاح

اصل شد چند حیلۀ شرعی
 باشد احوالشان بدینمنوال
 سالها لال بوده و کر و کور
 که زیابوی شه لگد خورده
 شده از ترس، روز و شب دولا
 باز نا گفته بازن و فرزندان
 پرده گسترده بر ذهاب و ذهاب (۲)
 راهزن روز، کاروانش را
 بجز از روضه پند نشنیده
 غیر غسل جنابت و تطهیر
 کی شود راد مرد و فرزانه
 باز هم ظلم و ابتلا بیند
 همه را گرم رهنی یابد
 لشکری بیند از فکل بندان
 قاضی و شحنة جهبذ (۳) و بندگان (۴)
 جملگی مفتخر به جاسوسی
 برده این يك زر و عیالش را
 خواهی اندر جهان چکاره شود؟
 هست چون از مسا امید صباح

(۱) مراد علوم سیانس است .

(۲) اشاره بروایت : استر ذهبك و ذهابك و مذهبك .

(۳) جهبذ : بكسر اول و ثالث لغتی است فارسی که عرب آنرا قبول کرده بمعنی صراف

مالیه و کسیکه صورتحساب مالیات محلی در دست اوست ،

(۴) بندگان : پیشکار و تحصیلدار مالیه است ،

(۵) بویه : مراد و مقصود . دقیقی گوید :

پکی جنبشی بایدش آسمانی

کرا بویه وصلت ملك خیزد

پاك مأیوسش از خدا سازند
همه گردد بدل به بیدردی
دیر یا زود میرود از دست
دری از رحمت بما بگشای
وین نژاد قدیم پست شود
جای پاکن و راد مردانست
بر کن از ملك بیخ جور و فساد

ویژه کاورا ز دین جدا سازند
غیرت و دین، شهادت و مردی
چونکه اخلاق ملتی شد پست
بار الها ! تفضلی فرمـای
مگذار این وطن ز دست شود
کاین وطن مهد علم و عرفانست
دور ساز این اراذل و اوغاد (۱)

گفتار هشتم

بازگشت بطهران در اردیبهشت ۱۳۱۲

اصفهان شد بهشت ، ایساقی
هر بسالی ، مهی شود پیدا
اصفهان چون بهشت باشد و بس
هست اردیبهشت اصفاهان
آسمانی چو طشت فیروزه
شهر را کرده پر ز نقاشی
نقش اردیبهشت از آن خوشتر
یاسش انبوه و اطلسیش درشت
واو فتادم بیاد گلشن خویش
لیک کی کردم از صفاهان سیر
وز صفاهان نمی توان شستن
تلگرافی ز شهریار آمد
جرم نا کرده ام عفو کردند

آمد اردیبهشت ، ای ساقی
آن بهشتی که کم شد از دنیا
وان مه اردیبهشت باشد و بس
جنت عدن و روضه رضوان
آفتابی لطیف و هر روزه
طاق و ایوان و کنبه و کاشی
نقشه ها هر چه خوب و دلکش تر
گل شب بوش پرپر و پر پشت
باز هم صحبت از گل آمد پیش
شده ام این سفر من از جان سیر
دست از جان همی توان شستن
گل آسایشم بیار آمد
خرقه ژنده ام رفو کردند

(۱) اوغاد جمع وغد یعنی مردمان بی عقل و احمق و پست

قاسم صور (۱) شرح حال مرا
 شد فروغی شفیع از سر مهر
 در نهان با (شکوه) شد همدست
 نامه من به پیشگاه رسید
 خواستندم ز شهر اصفهان
 گرچه دولت رضای من میبجست
 که به ری انزوا کنم پیشه
 آنچه گفتند سر بسر دادم
 ره تهران گرفتم اندر پیش

کرد انهی بیشت وزرا
 سود بر آستان خسرو چهر
 بر خسرو شفاعتی پیوست
 شرح حال بعرض شاه رسید
 اینچنین است عادت شاهان
 التزامی ز من گرفت نخست
 نکنم در سیاست اندیشه
 مهر و امضای خویش بنهادم
 تا شوم منزوی بخانه خویش

شرح تفتیش کردن مأمورین دولت در راه

چون رسیدم بچند میلی ری
 شب تاریک و باد سرد وزان
 بود گردوندایم جای نشست
 بار و کالای خانه بسته بهم
 رختخواب و مسینه و اسباب
 بود قصدم که هم در آن سرشب
 سی و شش ساعت تا که مدام
 باید امشب رسیم با خانه
 مام در انتظار طفلان است
 من ز بی خوابی و تعب خسته
 تند رانیدیم با هزار امید
 چند ماشین قطار استاده
 یکی آینده و رونده دگر

باد و باران وزید پی در پی
 کس و نا کس بقهوه خانه خزان
 خود و اطفالم اندر آن در بست
 بار کرده در آن ز پشت و شکم
 جامه دان و لباس و فرش و کتاب
 بدوانیم سوی ری مرکب
 خواب بر چشم ما شدست حرام
 تا نمائیم خواب جانانه
 «مهری» از یاد مام گریانست
 دو شبانروز دیده نابسته
 حسن آباد شد ز دور پدید
 همه از بهر حرکت آماده
 آن یکی لنگ و آند کربنجر

بر در قهوه خانه مردی چند
 روستائی گرفته بار الاغ
 پاسبانی بکف گرفته تفنگ
 بود قصدش که شب درنگ کند
 پاسبان با کمال بی دردی
 بیوه ای زان شفر شکایت کرد
 که توقف در آن مغاره دود
 چون بخوردند کودکان همه چای
 زود بنزین بریز و گاز بساز
 که بنا که یکی بیامد پیش
 چونکه چیزی نبودم اندر بار
 گفتمش با لبی پر از خنده
 هرچه خواهد دلت پژوهش کن
 رفت و بگشود جمله بار مرا
 بندها را ز یکدگر بیرید
 جامه دانه ای من بخاک انداخت
 فرشها را براه چید همه
 کودکان را یکان یکان آورد
 داد آواز وزالی آمد پیش
 جست و پیمود آن تنک مایه
 بود زنبیلکی بیار اندر
 گفت می بی جواز ممنوعست
 گفتمش این شراب شیراز است

راهداری و رهنوردی چند
 قهوه چی زر شمرده پیش چراغ
 شوفری با مسافران در جنگ
 وندر آن قهوه خانه لنگ کند
 بود ناظر ولسی به خونسردی
 پاسبان از شفر حمایت کرد
 داشت از بهرشان فراوان سود
 بشوفر گفتم ای رفیق مپای
 که شبی تیره است و راه دراز
 گفت باید کنیمتان تفتیش
 نهادم بمشت او دینار
 بوی خیری نیاید از بنده
 چیزی ار یافتی نکوهش کن
 سخت دشوار کرد کار مرا
 تنگها (۱) را چو رهنان بدرید
 بارها را ز هم پریشان ساخت
 رختها را بگل کشید همه
 بغل و جیبشان تفحص کرد
 تا زنانرا همیکند تفتیش
 جیب و جوراب کلفت و دایه
 شیشه می در آن چهار اندر
 هست قاچاق و غیر مشروعست
 سالخورده ست و خانه انداز است

(۱) تنک یعنی بار و عدل بسته شده .

این شراب از حکیم دستور است
 گر بطهران شراب دارد باج
 گفت از امروز کرده اند اعلان
 گفتم امروز اگر شدست اعلام
 من دو روز است تا از اصفهان
 گفت بیفایدست چون و چرا
 بایدت سر بحکم عرف نهی
 پس نشت و نوشت با مس مس
 چون بهر يك نهاد صحنه رئیس
 پنجتومان و نیم زر دادم
 جمع کردم، لبی پر از دشنام
 دوسه ساعت درین بسر بردیم
 قهوه چی برد باقی زر و مال
 چرب کردند سبلی یاران
 شب ما برگشت از نیمه
 بر نشستیم از آن کریوه آرز
 تا سحر چرت بود و خمیازه
 ساعتی هم در آن مکان ماندیم
 تا از آن نقد، مهتر بلدی
 بود القصه وقت بوق سحر
 با تنی خسته و خیال پریش
 لب چو از قند یار بوسه کشاد



داروی چند طفل رنجور است
 در صفاهان و پارس نیست خراج
 باج دارد شراب اصفهان
 که می بیجواز هست حرام
 رخت بستم بجانب تهران
 حکم قانون ندارد استثنا
 پنجتومان و نیم جرم دهی
 قصه را چند صورت مجلس
 صحنه کردند پاسبان و پلیس
 می و زنبیل هم بسر دادم
 رخت و کالای خود ز شارع عام
 ساعتی نیز آب و نان خوردیم
 مانده دزد را برد رمال
 من و اطفال مانده در باران
 کودکان خسته، من سراسیمه
 بگرفتیم پیش، راه دراز
 تا رسیدیم ما بدروازه
 مبلغی سیم نقد افشاندیم
 نسیه سازد سعادت ابدی
 که نمودیم سوی شهر گذر
 برسیدیم تا بخانه خویش
 تلخی این سفر برفت از یاد

گشت خستو که آن پلید نژاد
 شیشه های شرابرا آورد
 ليك افسوس کانشراب لطیف
 واندغل کاردار کافر کیش
 بخدائی که هست واقف راز
 باشد احوال ملت ایران
 که برندش بزور و آب کنند
 و ر پس از مدتی دهندش باز
 این اداره چیان دزد و دغل
 نه امانت نه حس ملیت
 گوئی اینها هراول (۱) ترند
 همگی بی عقیده و ایمان
 جملگی بار کردن من و تو
 همه با هم مخالف و دشمن
 وآنکه باشد امیر این دزدان
 وزرا را صفای نیت نیست
 آنکه دربند سیم و زر باشد
 راهی ار سازد وخیابانی
 همه از بهر سود خویش کند
 تا از اینره شود بکار سوار
 مهتر خانه چون زند تنبک

زر ما برده از ره بیداد
 پنجتومان و نیمرا رد کرد
 فاسد و ترش کشته بود و کثیف
 هست مشغول نابکاری خویش
 زانچه گفتم یکی نبود مجاز
 مثل آن شراب اصفاهان
 ضایع و فاسد و خراب کنند
 باد رحمت بسر که و به پیاز
 همه هستند غرق مکر و حیل
 نه وظیفه نه پاکی نیت
 حاش لله که از تر بترند
 بسته با دزد و راهزن پیمان
 شغلشان لخت کردن من و تو
 رویهمرفته دشمنان وطن
 هست باری نظیر این دزدان
 'امرا را غم رعیت نیست
 برعایا کیش نظر باشد؟
 کارگاهی و کاخ و ایوانی
 یاز بهر نمود خویش کند
 بنهد گنج درهم و دینار
 پای کوبند کودکان بی شک

شرح ملاقات آیرم رئیس شهر بانی

در (اوین) داشتم گلستانی باغ و آب و درخت و ایوانی

(۱) هراول : مقدمة الجیش سپاه تاتار را می گفته اند.

پر ز سب و کلابی و شفرنگ
 صاف و هموار ساخته راهش
 سرد سیری بدامن کهسار
 چون بمنزل میان نمودم سست
 گفتم این وامها بیاید داد
 خفته بی وام برنمد خوشتر
 وام کز بهر صنعت و پیشه است
 ورستانی و نوش جان سازی
 خواستم زود مرد دلالی
 سیدی چیره در زبانبازی
 سخنش پخته لهجه اش جدی
 گفتم این باغرا برو بفروش
 دید ازینرو زری توان اندوخت
 زر گرفتم به وامها دادم
 زی فروغی شدم نخستین بار
 میر نظمیه را هم اندر حال
 تا گناهان من بیان سازد
 تا بدانم که چیست تکلیفم
 گفت سر بسته گویمت رازی
 فکر کن تا بروزگار کهن
 از ره سهو یا ز راه هوس
 مگر افشاندۀئی ز کج رائی
 تخم ظلم تو ظلم بار آورد
 ز انتقام قضا هراسانم

آب جاری در او روان ده سنگ
 رفته گردونه تا بدرگاهش
 سر بهم داده کلبن و اشجار
 بگرفتم شمار قرض، نخست
 سر بی وام بر حصیر نهاد
 که بسنجاب و وامخواه بدر
 گر کشد دیر ترچه اندیشه است
 بایش زود تر پردازی
 کار پرداز و پاچه ورمالی
 گرم در پشت هم در اندازی
 قسم او خدائی و جدی
 ده دو حق الحباله بادت نوش
 رفت و آن باغرا چوبرق فروخت
 با دلی خوش به کنجی افتادم
 تا به بینم چکرد باید کار
 دیدم و کردم از نیاز سؤال
 جرم نا کرده ام عیان سازد
 نکند کس دوباره توقیفم
 تا خود آنرا بفکر حل سازی
 دین ظلمیت بوده برگردن؟
 ستمی رفته است از تو بکس؟
 تخم ظلمی بعهده برنائی
 وقت پیریت در کنار آورد
 ظلم ظلم آرد اینقدر دانم

چون صمیمانه بود اطوارش
بلعجب وار یافتم سخنش
گفتم ارمن بدی بکس کردم
تو که با من بعمد بدکردی
زین بدیها قرین آفاتی
گفت دارم بدین حدیث اقرار
چون بدینجا رسید این تقریر
عذر خود خواست زان جفاکاری
گشتم از نزد آن ستمگر باز
دهن از بحث و گفتگو بستم
عجب آمد مرا ز گفتارش
دو ختم دیده برب و دهنش
از سر جهل یا هوس کردم
بی شك آن بد بحق خود کردی
سخت مستوجب مکافات
که مرا سخت باشد آخر کار
سخن اندر سخن فکند امیر
استمات نمود و دلداری
غرق اندیشه های دور و دراز
لب ز لا و نعم فرو بستم

گفتار نهم

در تغییر اوضاع

کار کشور گرفت لون دگر
از میان رفته اسعد و تیمور
گشته دولت بکارها گستاخ
يك طرف دستبرد مالیه
غافل از قهر حتی لم یزلی
شه بترکیه بست رخت سفر
شده «آیرم» زمامدار امور
مردم از بیم رفته در سوراخ
یکطرف گیر و دار نظمیه
همه گرم شرارت و دغلی

ملاقات دوم با آیرم

پس چندی امیر دولت یار
سخن از هر دری بکار آورد
گفت تا کی ز ما کرانه کنی
تو به کار قلم توانائی
از خموشی چون تو گوینده
داد در بزم قرب خویشم بار
پس حدیثی ز شغل و کار آورد
پیری و ضعف را بهانه کنی
در سیاست خبیر و دانائی
نه خدا راضی است و نی بنده

نظم و نثر روان و با اثر است
چند بنشیننی از پس زانو
که فلان و فلان خر و خامند
نیست یکذره در حناشان رنگ
حاجت ما روا نمی سازند
فکر در دستگاه ایشان نیست
جمله با چشم و گوش، کورو کردند
از هنر نیست نزدشان خبری
باز کن روزنامه‌ئی چون نگار
از تو سامان و ساز و پیرایه
گفتمش من بکار چالاکم
کارها با تناسب آید راست
این نویسندگان که بردی نام
اهل این سبک و مرد این عصرند
این سیاست که داری اندر پیش
چون مهندس شود کریم آقا
با دوانی حقیر و بی مایه
همه تغییر داده نام و نشان
بنهاده بخویش بی ترتیب
جاهلی گول، مولوی شده است
گشته بقال زاده ساسان پور
منشی میر قاین از لوسی

در کلامت حلاوتی دگر است
پای نه پیش و کن کماکانوا
در بر خاص و عام بد نامند
مینویسند لیک پوچ و جفنگ
درد کس را دوا نمی سازند
پشمنی اندر کلاه ایشان نیست
روزنامه نویس و بی خبرند
نبود در کلامشان اثری
وز هنرهای خود بیا و بیار
وز من ابزار کار و سرمایه
بشنو تا ز چیست امساکم
کارکان بی تناسب است خطاست
همه باهم مناسبند تمام
هر یکی در مناسبت حصرند
مردمی بایدهش مناسب خویش
هست معدنچی اولین بنا (۱)
از قضا گشته صاحب پایه
هر یکی گشته مهتری ذیشان
لقب خانواده های نجیب
سیدی ترك، کسروی شده است
شده پور کیان فلان مزدور
شده همنام شاعر طوسی

۱- سرتیب کریم آقا بوذرجمه‌ری رئیس شهرداری وقت - معدنچی یکی از عمال

خلق را کرده است زنده بگور
آن یکی نام بوذری بگرفت
پیش از اینها بزرگمهر وزیر
در دل خلق داشت مأوایی
بس بنای ظریف بود بشهر
ویژه دروازه های شهر قدیم
هر یکی را بها و ارز دگر
از درون و برون پر از کاشی
کند بوذرجمهری از بن و بیخ
جای طاق و مناره و ایوان
تیشه بر قرص آفتاب گماشت
کند از ریشه طاق الماسی
طرفه هنگامه و الالائیست
در چنین گیر و دار و انفسا

مردگان را نموده نبش قبور
و آند گردش جمهری اینت شکفت
گشت بوذرجمهر در تحریر
لاجرم گشت نام بنائی (۱)
برده هریک ز لطف صنعت بهر
همگی یادگار ذوق سلیم
ساخته هر یکی بطرز دگر
نغز و رنگین چو لوح نقاشی
ایمن از لعن و فارغ از توبیخ
ساخت میدان و حوض، آن حیوان
جای آن آفتابگردان کاشت
جای آن کاشت لاله عباسی
بلعجب بر بشول و قوغائیست (۲)
من و مثل مرا برند کجا



چون کنایات من زحد بگذشت
میر آهسته زهر خندی کرد
عاقبت گفت کاین گرانجانان
شاه داند که کیستند اینها
جنیانی بصورت انسند
شه شناسد یکان یکان را خوب

نکته هایش ز حصر وعد بگذشت
کشف سر نهفته چندی کرد
همه خواهند شد سبک ز میان
وز چه جنسند و چیستند اینها
سر بسر نا درست و نا جنسند
همه را زود میکند جاروب

۱- گویند کریم آقا قبل از دخول در قزاقخانه بنا بوده است .

۲- بر بشول - یعنی بر پریشیده و بر بشولیده و همانست که (بل بشو) گویند و بفلط گمان

کرده اند که اصل آن (بهل بشود) بوده است . بهار

کرد خواهد شه‌نشه ایران
که وطنخواه و معتقد باشد
گفتم ای نیک بین خوش فرجام

کار با مردمان با ایمان
خدمت خلق را معد باشد
کار شد دیر و قصه گشت تمام

تمثیل

مردی از فاقه در امان آمد
دید در کوی لاشه مردار
یافت با لاشه مرد را ، یاری
زین حرام ایرفیق دست بدار
گفت کم گوی از حرام و حلال
تا دمد خوشه حلال از دشت

کارش از گشنگی بجان آمد
روزه بگشود بر چنان افطار
گفت زنهار! مرد و مرداری
تا دهد خوشه حلال بار
کار جانست ، نیست فرصت قال
من مسکین حرام خواهم گشت



تا شود امتحان شاه تمام
چون ملک تجربت تمام کند
کاهل اصلاح درد سر بردند

نیکمردان شوند صید لثام
هم مگر رستخیز عام کند
یا بکشید یا که خود مردند

داستان کار دار

کار داری (۱) براند گرم بدشت
لقمه‌ای خورد و جرعه‌ای پیوست
تا که از باغ خاست بانگ خروس
گفت کاین مرغ بلهوس شومست
داد فرمان بمهتر و پا کار
هرچه آنجا خروس بدکشتند
نیمشب خواجه چون به بستر خفت
چون بخواند خروس صبح ای یار

شامگاهان بقریه ای بگذشت
دیده برهم نهاد خسته و مست
خواجه برجست خشمناک و عبوس
یاوه گوی و فراخ حلقومست
کز خروسان بر آورند دمار
خاک با خونشان بیاغشتند
با ندیمی از آن خویش بگفت
خیز و مارا ز خواب کن بیدار

گفتش ایخواجه اندرین مأوی
سر بریدی خروسکان را باز

صبح خوانی دگر نماند بجا
مرغ سرکنده کی کند آواز

فرار آیرم از ایران

میر لشکر زمن مکدر گشت
چون درآمده از سفر بحضر
پسری نوجوان و رعنا داشت
بود داماد شاه آن فرزند
دخلها کرده بود و دزدی ها
گربه دزد بود مردك پست
کارها بهر شاه ساخته بود
آخر کار اسعد و تیمور
چند ملیون ز خوان یغما زد
علقه خانمان ز هم بگسیخت
ناخوشی را بهانه کرد آنجا
چند ماهی حقوق و جیره گرفت
دانه پاشید شه که باز آید
اینزمان در فرنگ آزاد است
تا سپهرش کجا جواز دهد
و آنسخن را که گفته بد با من

تا که شاهنشاه از سفر برگشت
میر لشکر بیست بار سفر
شد جوانمرگ، اینت بدپاداشت
چون پسر مرد، سست شد پیوند
ناسزا ها و زن بمزدی ها
سینه دردی بهانه کرد و بجست
خوب ارباب را شناخته بود
او ز نزدیک دید و ما از دور
پاچه را ور کشید بالا زد
ورجلا زدسوی فرنگ کریخت
طلب آب و دانه کرد آنجا
عاقبت هم هزار لیره گرفت
طایر جسته کی فراز آید
کیسه پر پول و کله پر باد است
کانتقام گذشته باز دهد
باش تا کی بگیردش دامن

در ریاست سرپاس مختاری

داد شه جای او به مختاری
بامن آیرم بگفته بود که شاه
برگزیند ملك چو بیداران
آنسخن شد درست بی کم و بیش

صبح پیدا شد از شب تاری
اشقی را براند از درگاه
نیکمردان بجای بدکاران
گفته اش راست گشت در حق خویش

زانکه مختاری است پاك و نبیل
 دودمانش قدیم و خود نامی
 وز فن شهربانی آگاهست
 گرچه يك گل شکفت ازین گلزار
 بازهم خاطر م تسلی دید
 میتوان داشت، چون سپیده دمید
 وریکی گل شکفت در گلشن
 ویژه این دستگاه پر اسرار
 در کف اوست اختیار همه
 سازد ارخواهد از عناد و هوس
 کند از قدرت شهنشاهی
 قدرت شاه را سپر سازد
 کند از چهل همچو بلپوسان
 یا چو آیرم ز شه نپرهیزد
 باری امروز ایمنیم ازین
 گرچه اینجا هم از طریق مثال
 که چو افتاد در کف نادان
 اندرین چند سال گمراهی
 این اداره خراب و ضایع گشت
 پاسبان و کلانتر و شبگرد
 دخل و کلاشی است کار پلیس
 ویژه کامسال از تفضل شاه
 عرضه کم گشت و شد تقاضا بیش
 شد بیای کلاه مظلومان

راست گوی و درست قول و اصیل
 دور از حرص و آرزو خود کامی
 زین سبب برگزیده شاه است
 کی يك گل شود پدید بهار
 که بتاریکی این تجلی دید
 آرزوی دمیدن خورشید
 میتوان گفت چشم ما روشن
 که بود سر پرست خلق دیار
 مال و ناموس و کار و بار همه
 از پشه پیل و از عقاب مکس
 کارهائی غلط چو در گاهی
 مایه وحشت بشر سازد
 مردم و شاه را ز هم ترسان
 بخورد هرچه هست و بگریزد
 که عس عداست و شحند امین
 یادم آمد شراب پارین سال
 گشت فاسد شراب اصفهان
 ز آیرم دزد و سفاک در دهی
 ستد و داد رشوه شایع گشت
 همه دزدند و ناکس و زمره
 گفتن ناسزا شعار پلیس
 رفت فرمان بکار رخت و کلاه
 قیمت افزوده شد بعات خویش
 از دو تومان به پانزده تومان

آن دکان دار رند بازاری
 تنگدستان تعللی کردند
 تا بفرصت زری بدست آرند
 پاسبان و کالانتران محل
 کله کهنه هر که داشت بسر
 (کله پهلوی) ز کهنه و نو
 بی خبر ز آنکه فرصتی باید
 کار بازار معتدل گردد
 باری، این جبر و شدت ناگاه
 وز کف خلق سی چهل ملیون
 اینت بی مایگی و بی حلمی

گشته گرم کلاه برداری
 در خریدن تأملی کردند
 بر سر خود کلاه بگذارند
 فرصتی یافتند بهر عمل
 شد بتاراج پاسبان گذر
 شد بدست پلیس شهر چپو
 تا کلاه نو از فرنگ آید
 خواست با عرضه متصل گردد
 بود تنها بطمع چند کلاه
 شد برون زین تشدد قانون
 خام طمع و جهل و بی علمی

داستان انقلاب خراسان

و آنقضایا که در خراسان بود
 که بیکروز پاسبان بلد
 کرد نسخ کله بهانه خویش
 بگمانش که کاری آسانست
 مردمانی بکار دین پا بست
 خلق کم مایه و کلاه گران
 رسته ها بسته گشت و غوغا شد
 کرد گشتند خلق در مسجد
 تلگرافی بشه فرستادند
 شه ندانست عیب کار کجاست
 داد فرمان که قتل عام کنند
 لشکری گردشان گرفت بشب

هم ز جهل پلیس نادان بود
 راند قانون بمردم مشهد
 شد بدنبال آب و دانه خویش
 لیک غافل که این خراسانست
 همه پا بند آن شعار که هست
 شدت پاسبان مزید بر آن
 انقلابی عظیم بر پا شد
 بهر پاس شعار خویش بجد
 کس بدان پیشکه فرستادند
 چون ندانست، کم شد از ره راست
 کارشان در شبی تمام کنند
 بر شد از آن حظیره بانگ و جلب

پاسبان و سپاهی از هر سوی
 بگرفتندشان بتیغ و به تیر
 صحن مسجد بخون شد آغشته
 همگی را سحر برون بردند
 محشری بیکنه هلاک شدند
 آن جنایت که ناکهانی بود
 این اداها که عین گمراهیست
 کاه نه تعلیم پاسبانی داشت
 بود هتاک و ناکس و نامرد
 هست دیری کزین اداره جداست

با فقیران شدند رو با روی
 بفلک برشد آه و بانگ نفیر
 نیمه‌ئی خسته نیمه‌ئی کشته
 مرده و زنده خاکشان کردند
 خاک بودند و باز خاک شدند
 همه تقصیر شهربانی بود
 یادگار اصول درگاه‌یست
 خوی دژخیمی و عوانی داشت
 دیگران را بخوی خود پرورد
 لیک آثار او هنوز بجاست

در صفت پاسبان

پاسبان باید از نژاد اصیل
 پاسبان دوستدار خلق بود
 پاسبان باید آدمی زاده
 پاسبان گر نه بی نیاز بود
 رشوه خواره نه پاسبان باشد
 روز روشن میانه برزن
 در بر خلق مویش آشفتن
 پای بیریدن از پی پاپوش
 نه سزاوار پاسبان است
 کارشان نیست در خلا و ملا
 عامه دزدند و ابله وید روز
 کار اهل صلاح و ستر و عفاف

تا کند عیب خلقرا تعدیل
 رهبر و غمگسار خلق بود
 مشفق و نیکخوی و آزاده
 دست او هر طرف دراز بود
 بلکه او شبرو و عوان باشد
 چارقد برکشیدن از سر زن
 لت زدن، زشت و ناسزا گفتن
 یا پی گوشواره کردن گوش
 کاین عمل شیوه عوانانست
 جز که جفت و جلاوبند و بلا
 پاسبان نیز قوز بسالا قوز
 هست مشکل در این بزرگ مصاف

گفتار دهم

در صفت زن گوید

چادر و روی بند خوب نبود
 چهل اسباب عافیت نشود
 کار زن برتر است از این اسباب
 ایکه اصلاح کار زن خواهی
 زن از اول چنین که بینی بود
 گر قوانین ما همین باشد
 زن بقید حواس خمس دراست
 زن کتاب طبیعت ساده است
 زن اگر جاهلست اگر دانا است
 کار او با جمال و زیبائیت
 گر نخواهی که خویش بنماید
 باید آزاد سازیش ز قفس
 تو مپندار خوی منکر زن
 زن بمردان دلیر باشد و چیر
 لابه و آه و اشک و زاری او
 کار با این سلاح برنده
 زن خدا را زجنس نر داند
 زن که باشوی خود وفا نکند
 علمهای خیالی و نقلی
 زن دانا اگر بود مغرور
 دگر آن زن که آزموده بود

زن چنان مستمند خوب نبود
 زن رو بسته تربیت نشود
 هست یکسان حجاب و رفع حجاب
 بی سبب عمر خویشتن گاهی
 هیچ تدبیر، چاره اش ننمود
 ابدال دهر زن چنین باشد
 زن نمودار ساده بشر است
 زن زدستور حکمت آزاده است
 خود پسند است و خویشتن آراست
 هنر و پیشه اش خود آرائیت
 بسر تو که بیش بنماید
 تا فرود آید از هوا و هوس
 رود از بیم دوزخ از سر زن
 بر خدا نیز هست چیر و دلیر
 هست هر جا سلاح کاری او
 میکند با خدا و با بنده
 در دلش لابه را اثر داند
 از خدا نیز هم حیا نکند
 دوست دارد، نه فکری و عقلی
 شاید از باشد از خیانت دور
 داستانها بسی شنوده بود

شوهرش نیز دلسپرده اوست
بند و اندرز و قیل و قال، هب است

سوم آن زن که هست شوهر دوست
چون ازین بگذری بدست قضاست

در صفت زن خوب

مالك ملك و درهم و دینار
بی عقیدت بگلخن و گلشن (۱)
با زنان بلایه (۲) هم زانو
یا گزیند یکی رفیق ظریف
در بر عقل و عرف شرمنده
نتوان کرد سر منع بیان
منع مفقود و مقتضی موجود
پاسدار شرافت خویش است
دست از پا خطا نکرده هنوز
قهرمانی بزرگ و شیر زنی
او نه زن، سر و بوستان وفاست
به از آن مرد ابله کودن
خاک پایش بدیده جا نکند

زن شناسم بروی همچو نگار
مشربی باز و فکرتی روشن
شوهری زشت و ابله و بد خو
اینچنین زن اگر رود بحریف
هست کمتر بقتوی بنده
پای مذهب نیاید از بمیان
هست بهرش گشاده راه ورود
با چنین حال پارسا کیش است
ترك عهد وفا نکرده هنوز
اینت اعجوبه و دلیر زنی
افتخار رجال و فخر نسا است
راستی کفش پای این سره زن
که بچونین زنی وفا نکند

صفت زن بد

در عزای حسین، جامه دران
شری برنا و خود کثیر آلسن
به نعیم بهشت و نار جحیم
نموده رخی بنا محرم

نیز دامن زنی ثقیل و گران
خاندانش مقدس و مؤمن
پای بند امید و بسته بیم
بوده زایر به کربلا و حرم

۳- کنایه از دوزخ و بهشت

۲- بلایه، زن دوسپی و بدکار را گویند و این لغت فارسی است و بلا به باد و با ابداع هم دیده

شده است و هنوز رجحان یکی بر دیگر محقق نیست. بهار

شوهری مهربان و خوب و ظریف
با همه زفتی و گرانی زن
این زن ارغزشی کندشومست
با چنین حال، دیو راهزنش
چادری نیم‌مدار کرده بسر
شوی غافل ز کار هم‌خوابه است
لیک آن قحبه خفته زیر کسان
دل ازین روسپی گسیختنی است (۱)

پا کدaman و گرم جوش و حریف
شوی قانع بمهربانی زن
دربر عقل و شرع، مذمومست
کرده جا در میان پیرهنش
با کنیزی نهاده پای بدر
بگمانش که زن بگرما به است
صبح تا ظهر خورده ... کسان
خونش در هر طریقه ریختنی است

در طبیعت زن

راست خواهی زنان معمایند
زن بود چون پیاز تو در تو
نیست زن پای بند هیچ اصول
خویش را صد قلم بزک کردن
در طبیعت طبیعتی ثانی است
زن بمعنی طبیعتی دگر است
هنرش جلب مایه و زاد است
آورد صنعتی که جان دارد
شود از هر جدید و تازه کسل
دل رباید که افتدش کاری

پیچ در پیچ و لای بر لایند
کس ندارد خبر ز باطن او
بجز از اصل فاعل و مفعول
غایتش زادن است و پروردن
که ارگاه نتاج انسانی است
چون طبیعت عنود و کورو کراست
شغل او امتزاج و ایجاد است
هر چه دارد برای آن دارد
جز از آن تازه کاو رباید دل
وافکند طرح جان جاننداری

گل و پروانه

بامدادان بساحت گلزار
کوئی آن رنگ و بو وسیله اوست
گل که پروانه را بخویش کشد

بنکر آن جلوه گل پر بار
تا کشد جرعه‌ای ز ساغر دوست
هم ز پروانه جرعه بیش کشد

(۱) روسپی: در اصل روسپید بمعنی زن بد کاره است.

همت پروانه قصد جان
 گرچه نوشد ز شیر دل او
 همت بر شک حمیر مایه گل
 چیست گل ، کار که زیدانی
 کیست پروانه ، درین کدرا
 میرود بر زدن بسوی حبیب
 چون زین بوسه ای بوجه حس
 در نو پروانه را به بستی بر
 بامدادان نسیم بر حیرد
 زان وزنده نسیم نافه کشا
 چونکه دوشیزه کیش کشت تمام
 حاصل آید ازین مایه شاح
 گل خندان بزمرد ناکاه
 اینهمه رنگ و بوی و جلوه و در
 به آلت تا ز گلشن جان

نگه آورد حمیر مایه گل
 ری کرد بر حمیر دل او
 صبح اندر شامه گل
 مایه حیرت نام خور
 حیرت از این مایه بر کدرا
 میرود بوسه بر روی حبیب
 گل از آن بوسه کرد آشتی
 مایه گرد گل از طریح دیگر
 تا گل در بستی در آهسته
 زور کرد آن گل و در
 مایه در نعمدان گرفت مده
 در سر شرج گل میرود شاح
 گل خندان بزمرد ناکاه
 اینهمه رنگ و بوی و جلوه و در
 به آلت تا ز گلشن جان

سوره بهاء و شعور اشکام

در کمال بهاء و شعور
 که لایسم ایند که بهاء
 از شعور کلمه بهاء
 و گو که بهاء و بهاء
 بی و این و این و این
 بهاء بهاء بهاء بهاء
 آید از روح و شعور و طبع
 در جان بهاء بهاء بهاء

از شعور و این و این
 و این و این و این
 بهاء بهاء بهاء بهاء
 بهاء بهاء بهاء بهاء
 بهاء بهاء بهاء بهاء
 بهاء بهاء بهاء بهاء
 بهاء بهاء بهاء بهاء
 بهاء بهاء بهاء بهاء

هست بُرزین شعور ، قلب زنان

چون شنیدی کشیده دار عنان



با زنی خویشکامه گفتم من
شوهری داشتی و سامانی
کودکانی ز قند شیرین تر
از چه رو پشت پا زدی همه را
دادی از دست کودکان عزیز
دادی از روی شهوت و بیداد
شده‌ئی هرکسی و هر جائی
زود ازین ره تکیده خواهی شد
چون شدی پیر ، دورت اندازند
خویش را جفت غم چرا کردی ؟
پاسخم داد زن : که گفתי راست

کازچه با خویشان شدی دشمن
آبروئی و لقمه نانی
گونه هاشان ز لاله رنگین تر
بقضا و بلا زدی همه را
آبرو ریختی ز شوهر نیز
آبروی قبیله ای بر باد
روز و شب گره صورت آرائی
چون انار مکیده خواهی شد
زنده زنده بگورت اندازند
بر تن خود ستم چرا کردی ؟
لیکن آخر دلم چنین میخواست



لیست زترا بکار سر ، سرو کار
عقل را مغز میدهد یاری
هر که با عشق طرح الفت ریخت
زن و عشق و دل و شعور نهان
من ندانم پی صلاح بشر
گر دل و مغز هر دو یار شدی
جای بر هیچکس نکستی تنک
مام نگریستی بکشته پسر
نشدی در بدر زن بیوه
و آن تفنگی که میزند بدو میل

کار او بادل است و این سره کار
عشق را دل کند هواداری
رشته ارتباط عقل کسبخت
مرد و عقل و نظام کار جهان
زیندو مذهب کدام اولیتر
عقل با عشق سازگار شدی
آشتی آمدی و رفتی جنگ
کس نخفتی گرسنه بر بستر
شده از مرگ شوی کالی-وه
چوب و آهنش یوغ کشتی و ییل

خاتمه کتاب

شهید بلخی

بود روزی شهید بنشسته
 نسخها چیده از یمین و یسار
 ناگه آمد ز در، گرانجانی
 گفت با شیخ، کای ستوده لقا
 شیخ برداشت از مطالعه سر
 گفت آری چو خواجه پیدا شد
 هرکرا نور معرفت بسرست
 وانکه را مغز بیفروغ و بهاست
 ثمر عمر، عقل و تجربت است
 اینهمه علمها که مشتهرند
 در کتب حرفها که انبارست
 عمرها را اگر عیارستی
 هر کتابی کش از خرد بهریست
 بر نادان کتاب، کاناائی است
 پیش او عقده بر زبان دارد
 هرکرا با کتاب کار افتاد
 وانکه در خلوتش کتب خوانیست
 هر که شد با کتاب یار و ندیم

در کتبخانه در برخ بسته
 بود سرگرم سیر آنگلزار
 خشك مغزی، عظیم نادانی
 از چه ایدر نشسته ای تنها
 وزشکر خنده ریخت گنج گهر
 بنده تنها نبود و تنها شد
 گرچه تنهاست یکجهان بشرست
 در میان هزار کس تنهاست
 تجربت بیخ علم و معرفت است
 حاصل زندگانی بشرند
 جوهر و مایه های اعمارست
 صفحه علم پیلوارستی
 نقد عمری و حاصل دهریست
 زی خردمند، جان دانائی است
 پیش این زنده است و جان دارد
 عمرش از شصت تا هزار افتاد
 خاطرش فارغ از پریشانی است
 یاد نارد ز دوستان قدیم
 پایان کارنامه زندان

سرگذشت شاعر

در اولین مسافرت او به تهران

در سال ۱۲۹۰ خورشیدی ملک الشعرا بهار در سن ۲۶ سالگی با امر قشون روس از مشهد به تهران تبعید شد و این اولین سفر او بود که از خراسان به تهران آمد. در راه دزدان وی را لخت کردند و دارائی او را بغارت بردند. پس از ورود به تهران این مثنوی را بدان مناسبت بصورت جد و هزل بنام یکی از دوستان تهرانی خود ساخته است.

بشنود حال بنده بی‌اکراه	به که سردار کل جزاه‌الله
تا همی‌گیرید و همی‌خندد	به که براین فسانه دل بندد
علم هرچیز بهتر از جهل است	قصه من شنیدنش سهل است
بفلان بینوا چه میگذرد	چون بدانی بما چه میگذرد
یا خود از مفلسی کناره کنی	یا بر افلاس شخص چاره کنی
هر که مفلس شد از جهان برخاست	مفلسی مردن است بی‌کم و کاست
این حدیث از نبی مطابق عقل	« بوهریره » همی نماید نقل
جا کشی بهتر از پریشانی است	کان زمانی که عهد نورانی است
که بظاهر کلفت و لنبه بود	جا کشی همچو بار پنبه بود
سبك و نرم یا بیش چون باد	لیك چون پشت گردنت افتاد
کش سروشاخ و دُم نه محسوس است	لیك خود مفلسی چو کابوس است
مادرت را در آرد و پدرت	چونکه چسبید سخت بینخ خرت
عرضی کاندرا او بسی مرض است	دیگری گفته مفلسی عرض است
شود از جزء جمع اشیا طرد	این عرض گر فتد بجوهر فرد



ادبیات گشت این سخنان

کسر اوقات گشت این سخنان

به کزین گفته بی نیاز شوم
 روسها چون به مشهد رضوی
 بنده بی گناه را به تشر
 زان سپس مردمان فهمیده
 من نهادم ز پس خراسان را
 بین ره دزدهای شیرازی
 ندهم شرح آنچه خود بردند
 باز دارم سپاس یزدان را
 چونکه دزدان شدند و من ماندم

بسر شرح قصه باز شوم
 قصد کردند بر زیاده روی
 طرد کردند از میان حشر
 همه بیرون شدند دزدیده
 کز نمودم طریق تهران را
 لخت کردند اندام بطنازی
 کزمن و غیر، هرچه بد بردند
 که نبردند گوهر جان را
 این رباعی بیادشان خواندم:

دزدان بیابانی قهری نبندند
 خود کامه و لامذهب و دهری نبندند
 با آنهمه طبع سرقت و بی رحمی
 بالله که چو سارقین شهری نبندند

الغرض بنده چون زن بیوه
 در رسیدم بری از آن ره دور
 نمدی بر سرم، معاذالله
 بر تنم جبه پاره ای کهنه
 شده هر موی ریش من سوئی
 رخم از رنج و اضطراب و قلق
 بنده را دوستان بدند بسی
 مرا دوستی موافق بود
 هیکلم را بداد تبدیلی
 هر کسم دید، گفت: محتشم است
 بی خبر کاین حریف پر ز ریا

تای پا چارق، آندگر کیوه
 خسته و لوت و آسمان جل و عور
 که کسی را از آن مباد کلاه
 که پیالان خر زدی طعنه
 تنم از رنج گشته چون موئی
 چون مه بدر، کل کل و ابلق
 از خجالت نکفتم این به کسی
 درمی چند قرض و قوله نمود
 کرد حاضر عبا و مندیلی
 شیخ ابوالفضل و خواجه ابوالحکم است
 کهنه رندی است رفته زیر عبا

الغرض ماهی اینچنین ماندم
 شد سپس کیسه از درم خالی
 خواستم زین بلا کناره کنم
 پور سردار ، آجودان باشی
 که لرستان بفعال فرخنده
 تو بیا تا بدان دیار شویم
 من نگویم که خود چه چیز بخور
 من که از حال خود بدم آگاه
 بکنایات کردمش حالی
 گفت تدبیر حالت آسانست
 پیش خود گفتم این نکو باشد
 الغرض زین خبر چو بی خبران
 از رفیقان راه وا ماندم
 چند تومان بزرگمت بی مر
 بامیدی که کار آسان است
 قصه کوتاه بدین تمنی خام
 ز اتفاقات شد سفر موقوف
 گفت با من کنون بیا چالاک
 چند روزی ز مردم مودی
 گفتم این قصه سخت بی ثمر است
 این سخن پر گره چوموی من است
 من کجا ، جویبار ساوه کجا
 الغرض دست دادم و گفتم
 گفت روزی درنگ باید کرد

راز خود بر کسی نيفشاندم
 شد وجودم قرین بد حالی
 بسفر درد خویش چاره کنم
 گفت باید که پیش من باشی
 شده ابوابجمع این بنده
 با هم از روی صدق ، یار شویم
 آنچه من میخورم تو نیز بخور
 دیده بودم بالای این يك ماه
 که بود جیبم از درم خالی
 شهر تهران نه چون خراسانست
 زین پس امید من باو باشد
 خواستم عذر ره ز همسفران
 همه رفتند و بنده جا ماندم
 قرض کردم ازیندر و آندر
 مسقطالرحل ما لرستان است
 بنده ماندم چنین ، دو ماه تمام
 شد دلش جانب دگر معطوف
 بشتا بیم جانب املاك
 دور باشیم ما به فیروزی
 خود بروجرد رفتن دگر است
 بهدرازی چو آرزوی من است
 مرد جنگی کجا ، کجاوه کجا
 تو سلامت بمان که من رفتم
 تا بگویم تورا چه شاید کرد

بنده « اَمَّنْ یُجِیب » را خواندم
 چون بدیدم که قصه گشت دراز
 بدو صدآه و زینهار و امان
 مبلغی قرض پیش را دادم
 که بلیطی گرفته با کاری
 ناگهان نامه ای ز کلکته
 ساز ره ساز کن که جا خالی است
 گر بیائی بسوی ما یارا !
 من بسردار قصه را گفتم
 گفت صد به ، هزار به به به
 گفتم این ره نه زان مجازیهاست
 بهر انجام این ره پر طول
 گفت ما مبلغی کنیم نیاز
 من چو کربه به مرنو افتادم
 شصت تومان ز يك بلور فروش
 این طلبکار بنده منجلی است
 خشك رو و مقدس است بسی
 الغرض بین این سؤال و جواب
 پولها رفته رفته اندك شد
 گفتم این خود دگر چه سرسختیست
 نه به کلکته رفتم و نه بطوس
 پس یکی نامه ای بحال فکار
 که برادر ، دلم بجان آمد
 یا بگوها و یا بگو که نخیر

جای یکروز ، هفته ای ماندم
 ساز و برگ سفر نمودم ساز
 قرض کردم چهل عدد تومان
 مابقی را به کیسه بنهادم
 سوی مشهد روم به چاپاری
 داد حبل المتین که البته
 بی تو جانم قرین بد حالی است
 شاد و خُرَم کنی دل مارا
 ذره ای زین حدیث تنهفتم
 ساز ره کن که قصه شد گونه
 این هنوز اول درازیهاست
 پول میباید و ندارم پول
 ما بقی را تو خود مهیا ساز
 مدتی در تك و دو افتادم
 قرض کردم بصد فغان و خروش
 نام او حاج میرزا علی است
 من ندیدم چو او عبوس کسی
 پانزده روز در گذشت چو آب
 خاطر من زین قضیه مُندك شد
 این چه رنج است و این چه بدبختیست
 مانده از هر دوره بآه و فسوس
 عرض کردم بخدمت سردار
 کارد آخر باستخوان آمد
 سلامت ز ما و از تو بخیر

از پس چار روز بود و نبود
خود تو دانی که دست تنگم من
چند روزی دگر تأمل کن
زین سخن بنده سخت بور شدم
من در این حال ماندم اندر بند
پولها جمله خرج شد، هیاهات
بهر سردار ساختم بدرود

در جواب من اینچنین فرمود
با فلك روز و شب بجنگم من
با قضا و قدر تحمل کن
چون گدای لب تنور شدم
رفت سردار، جانب دربند
قرض هم کس نداد بر من لات
يك قصیده که مطلعش این بود:

«من بنده مسکین را ای راد خداوند»

«دربند نهادی و برفتی سوی دربند»

«دربند تو بودم، من زین پیش و کنون نیز»

«شاید که نباشی تو مرا اکنون دربند»



باری احوال بنده این باشد
امرائی که داد مردانند
این بدان گفتم ای ستوده خصال
آرزوها بسی دراز بود
هله سردار راد در دربند
بنده ز اندیشه طلبکاران
بسکه دستم تهی است از دینار
گر دو روزی دگر چنین برود
زان سپس بنده باد خواهم خورد
آنکه از بیم بنده ناچیز
وانکه در دوستی وفادار است
وانکه این بنده را بگفته خویش

شاید انصاف اگر چنین باشد
دوستانرا چنین نگردانند
که بدانی تغیر احوال
بحقیقت رسی مجاز بود
شده خرم بشادمانی چند
شده پنهان بخانه یاران
کرده ام ترك چائی و سیکار
شام و نهار نیز ترك شود
یاد سردار راد خواهم خورد
سوی در بند می گریزد تیز
در مواعید خویش پادار است
کرد در غربت اینچنین درویش

باری این جمله زود میگذرد لیک دهر این زیاده می‌نبرد
یاد باد آنکه این سخن فرمود که بجانش هزار بار درود
«بر این منگر که زوفنون آید مرد»
«در عهد و وفا نگر که چون آید مرد»
«از عهده عهد اگر برون آید مرد»
«از هرچه گمان بری فزون آید مرد»

در نصیحت

این شنیدم که تازی درویش کف بسودی زمهر بر سگ خویش
زاهدی سگ بدید و آن تازی گفت ای سگ چرا چنین سازی؟
مرد تازی بآب در زد دست گفت شستمش باز و عذرم هست
آن پلیدی ز من برفت به آب بر زبان تو ماند رجس عتاب
حق گرت آب رحمت افشاند آن پلیدیت بر زبان ماند!



امر معروف و نهی از منکر بطریق مالا طفت خوشتر
ور نصیحت کنی، نهان شاید نه عیان کش فضیحت افزاید
اوستادان ما بعهد قدیم چونکه در حضرتی شدند ندیم
روز و شب بر درس مقیم بُدند ناصح غیر مستقیم بُدند
صفتی زشت اگر درو دیدند مهره بر عکس آن صفت چیدند
نعت اضداد آن صفت گفتند گر شقی بد، ز عاطف گفتند
هر صفت کاندرو ندیدندی وصف آن را زمینه چیدندی
که فلان شه فلان صفت را داشت بفلان حُسن، مملکت را داشت
گر نبخشیدی این عمل تأثیر فرق کردی طریقه تقریر
چون اثر کرد حس رحم درو برحیمی مثل زدند برو

آن قدر وصف رحمتش کردند که ز رحمت ملامتش کردند

☆ ☆ ☆

بود پور سبکتکین بقدیم
آن قدر مدح نصر سامانی
که چه مبلغ به «رودکی» بخشید
تا بجنبید حسّ مکرمتش!
به (غضاری) چنان عنایت کرد
که ز بسیارش شکایت کرد!

☆ ☆ ☆

الغرض ، پند اگر نکو گوئی
ور ز حکمت برون نهی گامی
یاد باد آنکه این سخن بنوشت :
سرزنش بهتر از نصیحت زشت

ای بهار آنچنان نصیحت گوی
که خداداند و تودانی و اوی

جنگ خانگی

در درون سرای جنگ و جدال
خضم کردن فرازد از بیرون
دست از شنعت رفیق بدار
لقمه گربه را درست کنند
خضم بر در ستاده کینه سگال
هرچه جنگ از درون شود افزون
چون عدو در کمین بود، ز نهار
دو کبوتر که بال هم شکنند

اندرز بجوانان

مفریب ای بزرگوار پسر
زن کس را هم ای پسر مفرب
دزدی عرض و دزدی ناموس
زر چو دزدی بجایش آید زر
هر که عرض کسی دهد بر باد
دختری را ز مادر و ز پدر
ورت بفریفت زن، ازو بشکیب
بتر از دزدی زر است و فلوس
زن چو دزدی فنا شود شوهر
دهر عرضش بیاد خواهد داد

فیلسوفی عظیم و دانشمند می‌شنیدم که گفت با فرزند
بهتر است از برای مرد جوان يك درم دین ز صد درم وجدان

در می‌گساری

می‌مخور و خوری مدام مخور جز شب آنهم میان شام مخور
عرق ساده به ز کنیاك است به زمرفین و چرس و تریاك است
چون ز پنجه شدی بسال فزون بایدت خورد کندمی افیون
این من از ده طبیب بشنیدم خود ازو نیز چیزها دیدم
گر تورا نیست حال معده خراب میتوان خورد گاهگاه شراب
چون بدست آیدت شراب کهن همراه شام يك دو جام بزن

مکاتبه منظوم

در سال ۱۳۲۷ خورشیدی که ملك الشعرابهار برای معالجه بسویس رفته بود ادیب السلطنه سمعی (عطا) نامه منظومی برای بهار فرستاد و بهار هم نظماً بآن جواب داد :

اینك منظومه عطا:

چه دلکش نسیمی چه زیبا نکاری
سرافراز روی همیشه بهاری
همان گلستانی همان لاله زاری
تو بازشتکاریش ناسازگاری
که تو دشمن مردم نابکاری
که در سایه حفظ پروردگاری
که خود مایه قوت روزگاری
که در باغ دانش غزاخوان هزاری
قلمزن چو استاد گوهرنگاری
درون دل دوستان جای داری
بگیرد شکیبائی و بردباری
طیب قلوب هزاران هزاری
انیس غم مستمندان زاری
گشای آن پروبال همت که داری
فرود آ که بس مورد انتظاری
ازین راه نیکو ره آورد آری
نه کالای لندن نه سوقات پاری
چو خواهی که بر جمله منت گذاری
کز این هر سه کام دل ما بر آری
بهارا که در دوستی پایداری

بهارا چه مطبوع و خرم بهاری
گزندت مبادا که در گلشن جان
ز باد خزانیت گر آسیبی آمد
جهان با تو ناسازگارست زیرا
از آن نابکاری کند چرخ با تو
ولیکن ترا خود چه اندیشه باشد
نفر سایه دت محنت روزگاران
کجا منطقت سرد و خاموش گردد
سخنکو چو طوطی شکر فشانی
برون رفتی از محفل ما ولیکن
فراق تو شد دیر ، زود آ که از ما
بناز طبیبان چه حاجت که تو خود
دوای دل دردمندان عشقی
ز بستر بر آی و بطیاره بنشین
بیک چشم بر هم زدن در بر ما
سزاوار باشد که مر دوستانرا
نه کتان مصری نه دیبای رومی
ره آورد شایسته دانی چه باشد
تن سالم و جان شاد و دل خوش
همی پایداریت خواهم زبزدان

جواب بهار بعطا

نامه تو رسید و چامه تو
نامه ، خیر الکلام قل و دل
وان خط خوب چون پرطاووس
جان فزاتر ز عهد برنائی
شعر و خط خوش از که قرض کنم
چون توانم جواب خواجه نوشت

ای سمعی رسید نامه تو
چامه ، شیرین و دلنشین چو عسل
آن عبارات با روان مأنوس
خاصه شعری بدان دلارائی
متحیر شدم چه عرض کنم
با چنین طبع خسته و خط زشت

مشق کردم ز روی آن بسیار
کرد هر کس بپرسشی یادم
فخر کردم که در زمانه ما
فخر دیگر که این گرامی مرد
خواجه داند که چند مرده بود



ای سمیعی هراز مردی تو
با تو ما را برابری نرسد
خواجه با آن علو نفس کریم
از تواضع بمدح ما یازد
آفتاب ارچه سخت آزاده است
کیست از آفتاب نامی تر
از تواضع روان بود کارش
تو در افتادگی کهر داری
چامه خواجه یاد کار من است
بخدائی که عالم الغیب است
بکتابی که رُق منشور است
گفته بودی که با سلامت تن
چاره درد من بود دشوار
گرچه گویند بهتری زین پیش
هم مگر سرفرو برم درجیب
رسد از خواجه نامه ایم بدست
این دو، درمان کنند درد مرا
دم سردم چو گرمی اندوزد

حفظ شد بسکه کردمش تکرار
نامه خواجه را نشان دادم
هست مردی چنین میانه ما
در چنین نامه یادی از من کرد
عجز ما را حساب کرده بود

در میان رجال فردی تو
ادعای سخنوری نرسد
وان مقام بلند و خلق عظیم
بو که ما را بشبه اندازد
با همه سربلندی افتاده است
هر چه افتاده تر، گرامی تر
گرم از افتادگیست بازارش
زان بر افتادگان نظرداری
مایه عز و افتخار من است
گفته بنده خالی از ریب است
کاین حدیث از مجاملت دور است
باز کردم بسوی شهر و وطن
زانکه دیگر گذشته کار از کار
بهتری من نه بینم اندر خویش
تا شفا یابم از خزانه غیب
شوم از نظم و نثر او سرمست
گرم سازند روح سرد مرا
شاید از شعله ای بر افروزد

شعله شوق چون زبانه زند
گرچه سخت از حیات دلگیرم
جان سپارم بخاک پاک وطن

آرزو تیر بر نشانه زند
لیک خواهم که در وطن میرم
دفن کردم بزیر خاک وطن



ای سمیعی بخالق دو سرا
گر بجنبد بخاک سایه من
ور برآید ز من چو چنگ آواز
رشته‌ای کم بزندگی بسته است
هست تنها بجای از آن پیوند
دوستانی که شمع انجمن اند
زانکه جای دگر تمیزی نیست
بهر من صحبت هنرمندان
گرچه زاقبال نا مساعد من
شنعت حاسد اندر آن تالار
یادکاری که جز وقاحت نیست
لیک با رنج، راحتی هم هست
منت ایزد که دوستان جمعند
بهر یک بی نماز در اسلام
در جهان صاحبان عقل سلیم

دم گرم تو زنده کرد مرا
جنبش مهر تست مایه من
دم جان بخش تست چنگ نواز
تارهایش تمام بگسسته است
علقه صحبت رفیقی چند
آخرین شعله حیات من اند
جز ریا و فریب چیزی نیست
بوستانست و غیر ازو زندان
نیست آنجا هم از حسودای من
یادکاریست بر در و دیوار
غیر بدبختی و فضاحت نیست
با عذاب استراحتی هم هست
همه پروانگان آن شمعند
در مسجد نبسته هیچ امام
بهر کیکی نسوختند گلیم



ای سمیعی سخن بیایان شد
خدمت از من بانجمن برسان
امرای کلام را زین سوی

خجلت و عجز من نمایان شد
بیکا یک سلام من برسان
یک بیک بوسه زن بدست و بروی

ور بود شاهی شکر گفتار
گرم تر بوسه زن بیاد بهار

بخش دوم مثنویات

در بحر سریع مسدس مطوی

فاعلان
فاعِلن } مفعِلن مفعِلن

اندرز بشاه

در سال ۱۲۸۶ خورشیدی و در بحبوحهٔ مبارزات شدید ملت مشروطه خواه ایران با محمد علیشاه پادشاه مستبد قاجار ، ملك الشعرا بهار که در سن ۲۲ سالگی یکی از مبارزان سرسخت مشروطیت ایران در خراسان بشمار می آمد ، این مثنوی را در نصیحت بشاه و تشویق ملل اسلام باتحاد ، ساخت و در روزنامهٔ خود انتشار داد.

پادشها ! چشم خرد باز کن	فکر سر انجام ، در آغاز کن
بازگشا دیدهٔ بیدار خویش	تا نگری عاقبت کار خویش
مملکت ایران بر باد رفت	بسکه بر او کینه و بیداد رفت
چون تو ندانی صفت داوری	خشم در آید بمیانجیگری
می شود از خصم ، تبه کار تو	ثروت ما کاهد و مقدار تو
پادشها یکسره بدمی کنی	خود نه بما بلکه به خودمی کنی
پادشها خوی تو دلbind نیست	جان رعیت ز تو خرسند نیست
وای بشاهی که رعیت کش است	حال خوش ملت ازو ناخوش است
بر رمه چون گشت شبان چیره دست	او نه شبان است که گرگ رمه است
سگ بود اولی ز شبان بزرگ	کز رمه بستاند و بخشد بگرگ
خیز و تهی زین همه پیرایه باش	ما همه فرزند و تومان دایه باش
لیک نه آن دایه که برجای شیر	زهر نهد بر لب طفل صغیر
زشت بود یکسره کردار تو	تا چه شود عاقبت کار تو



پادشها ! قصهٔ نو گوش کن	قصهٔ بگذشته فراموش کن
با تو ز بگذشته نگویم سخن	زانکه فسانه است حدیث کهن
قتل لوی شانزدهم نادر است	قصه نو آریم که نو خوشتر است
قصهٔ ماضی نه و از حال بین	نیز به مستقبل احوال بین

شرح لوی شائزده نبود مفید
 کاوچو تو شاهنشاه اسلام بود
 سخت فزون بود بکشور ز تو
 کوس اولوالامری میزد همی
 قاعده ملک قوی کرده بود
 لیک چو بد خیره سرو مستبد
 این هیجان را چونکودید شاه
 فرمان در دادن مشروطه داد
 چون تو قسم خورد و دگر عهد بست
 مجلس شوری را ویران نمود
 ملت اسلام بر آن بلفضول
 لشکریان ملک حيله باز
 جیش «سلانیک» بپهر آمدند
 دست کشودند به جیش ملک
 شاه و کسان سخت فراری شدند
 حمله نمودند سلانیکیان
 گشت از آن لشکر مشروطه خواه
 در نظرش گیتی تاریک شد
 باشد امروز گرفتار بند
 از پس او مملکت آزاد شد
 بیعت کردند در آن اتحاد



بند فرا گیر ز عبدالحمید
 نیز نکو فال و نکو نام بود
 داشت فزون عسکر و لشکر ز تو
 بنده امر و سختش عالمی
 قانون در مملکت آورده بود
 ملت کردند بمشروطه جد
 یافت که کار از هیجان شد تباه
 داد در آغاز به مشروطه داد
 و آنهمه را یکسره در هم شکست
 دست بقتل و کلا بر کشود
 شورش کردند در اسلامبول
 راه بملت بگرفتند باز
 حمله کنان جانب شهر آمدند
 یکسره ضایع شد عیش ملک
 جمله به «یلدز» متواری شدند (۱)
 جانب «یلدز» چو هژبر ژیان
 شاه گرفتار و کسانش تباه
 محبوسانه بسلانیک شد
 تا چه زمان رأی بقتلش دهند
 خاطر مشروطه کیان شاد شد
 باملك راد، محمد رشاد

پادشها ! این دگر افسانه نیست

از خودی است این وزیگانه نیست

ملت ماتم زده این می کند
 ملت عثمانی با ما یکی است
 ما دو گروهیم ز یک پیرهن
 روزی بودیم دو طفل صغیر
 هر دو بهم گرم دل و مهربان
 لیک شدیم از پی پیرایه‌ای
 ما همه مقهور کف دایگان
 جمله پی مصلحت کار خویش
 ما دو برادر را بر هم زدند
 اینک از آن جهل خبر گشته‌ایم
 راه نمائیم بحق ، دایه را
 دایه از این معنی اگر سر زند
 داریم امید که از فر بخت
 شاخه فرازند و بر آرند سر
 باد خزان از همه سو می‌وزد
 شاخه رز گردد از او منحنی
 چونکه قوی گردد بیخ رزان
 چونکه بتنهایی باشد نهال
 چونکه تنیدند درختان بهم
 خرم باشند و نیارند یاد
 ای کاش ، ای کاش ! گر اسلامیان
 تا که بهمسایه دلیری کنند
 هر که برون رفت زیر لیغشان

هر که چنان کرد چنین میکند
 ما دو جماعت را مبدأ یکی است
 نیست میانه سخن از ما و من
 داد بما مادر اسلام شیر
 خدمت مادر را بسته میان
 هر یک مقهور کف دایه ای
 و آنهمه از خیل فرومایگان
 نیز پی گرمی بازار خویش
 آتش از این فتنه بعالم زدند
 و از سر این معنی برگشته ایم
 تا نکشد ذلت همسایه را
 بی سببی ریشه خود بر کند
 وصل شوند این دو تناور درخت
 ریشه دوانند بهر بوم و بر
 یک سره بر زشت و نکو می‌وزد
 لیک کند سرو ، قوی کردنی
 چفته نگردد ز نسیم خزان
 میشود از باد خزان پایمال
 شاخه کشیدند چه بیش و چه کم
 از تف برف و وزش تند باد
 رسم دوئی را ببرند از میان
 باردگر جنبش شیری کنند
 خون شودش دل ز دم تیغشان

یاد کن از دولت عباسیان
کشورشان بد ز حد آسیا
از در افریقیه تا خاک ترك
کردندی طاعتشانرا قبول
زانکه بداسلام در آنکه به جد
لیك نفاق آمد و کرد آنچه کرد
ای همگی پیرو دین قویم
سنی و شیعی ز که و کیستند؟
جمله مسلمان و ز يك مذهبند
دین يك و مقصد يك و مقصود يك
جمله یکید، ای زیکی سر زده
پند پذیرید ز امریکیان
عیسویان کاین علم افراختند
يك سره بردند ز عالم سباق
ما ز چه بر فرع هیا هوکنیم



شاه جهان ، نادر فیروز فر
روز نخستین که به بخت جوان
سنی و شیعی بر کاب اندرش
شد ملك راد به منبر فراز
رشته گفنار بهر سو کشید
گفت خود این کین که جهان سوز شد
یاوه سرایان ز خود بی خبر
شعله آن آتش جهل آزمای

و آن سخط و صولت عباسیان
تا به حد قاره افریقا
بد بکف آن خلفای سترك
تا خط هند، از خط اسلامبول
يك جهت و متفق و متحد
تا که فتادیم بدین رنج و درد
ای پسران پدران قدیم
در پی آزار هم از چیستند؟
جمله سبق خوانده يك مکتبند
ره يك و معبد يك و معبود يك
دامن جهل و دودلی بر زده
پند پذیرفتن نارد زیان
متحدانه بجهان تا ختند
از مدد علم و دم اتفاق
قاعده اصل ز پا افکنیم

خور بجز این قصد نبودش دگر
تاج بسر هشت بدشت مغان
یکسره فرمانبر و خدمتگرش
لعل سخن سنج زهم کرد باز
تا سخن از شیعی و سنی رسید
ز آل صفی مشعله افروز شد
یاوه سرودند بهر بوم و بر
سوخت بسی خرمن خلق خدای

هان ز نفاق و دودلی سرکشید
 شاه منم ، قول من افسانه نیست
 شه که نکوگشت هنرها کند
 لشکریانش که دو تیره بدند
 شه شد از آنجا بعراق عرب
 کرد بیغداد یکی انجمن
 تا سترد از دل آنان بدی
 پس بنوشتند به ردو قبول
 تا شه عثمانی از این اتفاق
 او نپذیرفت و معاذیر جست
 وز پس چندی ملک هوشمند
 تا که بدین طرفه خیال سترک
 لیک بقوچان ز جهان دور شد



تا قدح عز و علا درکشید
 هیچ دمی چون دم شاهانه نیست
 وان دم شاهانه اثرها کند
 قول و را جمله پذیره شدند
 تا ببرد نیز نفاق عرب
 گفت در این باب هزاران سخن
 بی سرو بن گشت نفاق خودی
 نامه سوی حضرت اسلامبول
 دم زند و باز گذارد نفاق
 کار از این جهل تبه گشت وسست
 تاخت سوی ملک خراسان سمند
 تازه کند یاری تاجیک و ترک
 جانش از این مسئله مهجور شد

و امروز از نیروی علم و هنر
 گیتی از عدل پر آوازه شد
 صلح عیان گشت و نهان گشت جنگ
 هر دو بهم یاری قرآن کنید
 آنکه مراین دین را بنیان نهاد
 معنی قرآن ز میان برده اید
 عیسویان کاین همه جولان کنند
 تا که بود ما را قرآن بدست
 چونکه بود قرآن ، ایمان بود
 جهد نمائید در اجرای آن

جهل و ستبداد نهان کرده سر
 جان و دل اهل خرد تازه شد
 نیست دگر هیچ مجال درنگ
 آنچه سزاوار بود آن کنید
 قاعده کار بقرآن نهاد
 جان پیمبر را آزرده اید
 از پی گمنامی قرآن کنند
 باشد مان رشته ایمان بدست
 این رود البته اگر آن رود
 توسعه بخشید بفتوای آن

فتوی قرآن چو شود آشکار
مایه آزادی دوران ما
تا نرود از گفتان این کهر
تا رقا دیک هوس کم پزند



پادشهی راد و خردمند بود
داد جداگانه ، گرامی پدر
کف بنازم هله نیرویتان
چوبه تیری که بدست شماست
جمله شکستند و درانداختند
از پس این کار ، خردمندپیر
گفت که هان جمله تکاپو کنید
قوت هر پنج جوان هریر
هر يك چون تیر نشستند راست
تیر چه باشد که تبر بشکنیم
پس همد پوران جوان پیش پیر
هر چه فزون قوه و نیرو زدند
گفت پدر ، کای پسران غیور
هر چه فزون سخت کمائی کنید
تیر جداگانه شکستید پنج
ليك چو هر پنج بهم بسته شد
تیر چو يك بود شکستن توان
پنج برادر چو ز هم بگسلید
جمله به تنهائی خسته شوید

خضم شود روسیه و شرمسار
جمله نهفته است بقرآن ما
متفقانه بفرازید سر
مدعیان دست بدندان گزند

پنج تنش زاده دلبد بود
چوبه تیری بکف هر پسر
در نگریم قوت بازویتان
در شکنیدش که مرا این هواست
کار بدخواه ملك ساختند
دست زد و بست بهم پنج تیر
متفقاً قوت و نیرو کنید
شاید اگر بشکند این پنج تیر
کاین خم بازوی کمانگیر ماست
جمله باقیه ال پدر بشکنیم
دست گشادند برآن پنج تیر
خود نه برآن بلکه به بازو زدند
دست بدارید و میارید زور
صدمه بیازوی جوانی زنید
بی تعب پنجه و بی دسترنج
بازوی هر پنج از آن خسته شد
ليك چو شد پنج نه بیند هوان
راست مفاد مثل اولید
در کف بدخواه شکسته شوید

لیک چو هر پنج به حکم و داد
دشمن اگر چند فزون باشد

کرد هم آئید و کنید اتحاد
در کف هر پنج زبون باشد



خوش بود از ملت اسلام نیز
زانکه فزون است بداندیش ما
چاره ما نیست بجز اتحاد
پند همین است خموش ای بهار

دست بشویند ز کین و ستیز
دشمن ملک و عدوی کیش ما
این ره رشد است فتنم الرشاد
جوی دل پند نیوش ای بهار

چاره ما یاری دین است و بس
خانمه الخیر همین است و بس

شاه لثیم

این منظومه را بهار در اواخر دوره سلطنت احمد شاه قاجار و در انتقاد از روش او و درباریان سروده و در روزنامه نوبهار انتشار داد و موجب تکدر خاطر شاه و توقیف روزنامه گردید.

پادشهی بود بعهد قدیم
لاغر پنداری و فربه بری
فربهی مرد بمغز سر است
فربه بی مغز کدوئی است خوار
از دو جهان سیم وزر او را و بس
فسحت ملکیش ز اندازه بیش
حاصل مردم شده هرسو پیاد
مملکت از جور وزیران تبا
زارع گرینده براحوال خویش
سیم وزر آورده بهم چون جهود

شیفته خوردنی و زرو سیم
ای عجب آکنده بر لاغری
فربه بیمغز بلی لاغر است
لاغر پر مایه در شاهوار
وز ملکی تاج سراو را و بس
با نظری تنگتر از مشت خویش
لیک شه از مزرعه خویش شاد
لیک نکو حاصل مزروع شاه
شاه خوش از حاصل امسال خویش
داده پس آنکاه بتربیع و سود

نی غم خلق و نه غم مملکت
 سود خور و زر طلب و چشم تنگ
 نه ز پی صلح ، وزیری هژیر
 کف لئیمش نشد از حرص و آرز
 بسته جز از زر ز دو گیتی نظر
 بر طمع و کور دل و تیره جان
 چونکه تجارت کند و زرع ، شاه
 شاه بکوشد ز پی سیم و زر
 که به سپه ، تا برهش سر دهند
 شه که یک دست دهد سیم و زر
 بنده دینار و عبید دردم



کنج بر آورد و سپه کرد پست
 ملک بر آشت و سیه گشت روز
 خلق شتابان سوی در که بخشم
 با دو سه فراش جگر سوخته
 بر کتف هر یک صندوق زر
 یک تن از آن سه ز تعب شد فکر
 گفت بصندوق که ای کنج زر
 خلق رسیدند و بر آشت کوی
 کانچه در اینجا است اگر شهریار
 حالتش امروز به از این بدی

بی خبر از بیش و کم مملکت
 بی عظمت چون نم خون روز جنگ
 نه ز پی جنگ ، سواری دلیـر
 جز ز پی زر شدن هیچ باز
 زر و دگر زر و دگر باز زر
 پادشه و زارع و بازارگان
 تاجر و زارع به که جوید پناه؟
 ایک کند بخش بر اهل هنر
 که به رعیت ، که بدو زر دهند
 باز ستاندش بدست دگر
 شاه رعیت نبود لاجرم

بی سپهی نظم ولایت شکست
 گشت نهان اختر کیتی فروز
 رخت فرو بسته شه تنگ چشم
 با دو سه صندوق زر اندوخته
 خم شده از بارگرا نشان کمر
 آه بر آورد و بیفکند بار
 حاصل خون جگر رنجبر
 هان بخداوند خود از من بگوی
 بخش نمودی سلاح و سوار
 خفت و خواریش نه چندین بدی

کنج که سرمایه سالاری است
 چون نشود خرج ، گرانباری است

شاه دل آگاه

پس از توقیف روزنامه نوبهار که در نتیجه انتشار منظومه (شاه لثیم) روی داد .
بهار این منظومه دوم را بنا بمصلحت و تجدید انتشار روزنامه و رفع کدورت شاه
سرود و منتشر ساخت و نوبهار از توقیف خارج شد .

قصه شاهان جهان بیش و کم
قاعده عدل بدوران ما
عامل فرمانش بیحر و بیر
شه که نخواهد ز رعیت درم
هم بدلی رنجش اگر حاصل است
چیست شهنشه؟ یکی آزاد سرو
جور نکرده است بکمتر کسی
گر چه عدوئی نبود شاه را
شه که بملت سپرد اختیار
شاه که مسئول بدو خوب نیست
آه که با اینهمه احوال زار
کاش که با ملت خود راه داشت
پادشهی در خور احمد شه است
خسرو خسرو فر خسرو نژاد
گفتم از این در سخنی چند نغز
تا که بسنجد چو خرد پروران
شکر کند ایزد دادار را
جانب ملت نکرد تیز تیز
دور نهد خستگی و بیم را

نیست بجز قصه جور و ستم
هست پدیدار ز سلطان ما
نیست بجز ورد دعای سحر
شاه رعیت بود او لاجرم
از قبل شه نه ، که از عامل است
شاگرش از باب حلب تا به مرو
هم بعدو کینه نتوزد بسی
شاه دل افروز دل آگاه را
از دل ملت بزداید غبار
بدشود ارکاری ، مسئول کیست؟
کاش که مسئول بد این شهریار
بر تن خود رنج شهری میگماشت
در خور احمد شه کار آگاه است
پادشه عادل هشیار راد
تا شنود خسرو بیدار مغز
نیکی خود با بدی دیگران
توشه دهد قلب هشیوار را
گوید با خصم که خونس مریز
بر شکند پنجه دژخیم را

رایت اسلام بگیرد بدست بر سپه کفر بر آرد شکست
تا بعدو جمله دلیری کنیم بار دگر جنبش شیری کنیم
پند همین است خموش ایقلم
جوی دل پند نیوش ایقلم

چهار خطابه

یکسال پس از جلوس اعلیحضرت رضاشاه پهلوی بر اورنگ سلطنت ملك الشعرا بهار این منظومه مفصل و شیوا را بر سبیل پند و اندرز و انتقاد در چهار فصل بنام (چهار خطابه) پرداخته و روز سلام عید نوروز سال ۱۳۰۵ خورشیدی در پیشگاه شاهنشاه بر خواند .

روانی اشعار و صدق گفتار چنان در شاه اثر کرد که پس از تمجید از بهار فرمود با حذف ابیاتی چند از اواخر منظومه که به بعضی از اطرافیان شاه برخورد دارد باقی چاپ و منتشر شود .

خطابه اول

ای ز سلاطین کیان یادگار	شاه جهان ، پهلوی نامدار
هست کلید در فتح و ظفر	خنجر بر آن تو روز هنر
هر کجیئی بود بدو گشت راست	نیغ کجست چون زپی نظم خاست
قبر برایش درك دیگری است	توپ تو بر خصم ز دوزخ دریست
هر که تو را دید زغم راحتست	روی نکوی تو در جنت است
ملك تو مانده ملک کیان	بخت تو باشد علم کاویان
کاوه بدی باز فریدون شدی	چون پی آن بخت همایون شدی
هیچ عدد سنج ، شماری نکرد	هیچکس از بهر تو کاری نکرد
تا که جهان حلقه بگوش تو شد	هر چه شد از همت و هوش تو شد
از کف مشتت درمی می کشاد	هر که برایت قدمی می نهاد

کس بتو خدمت ننموده بسی
 نیز کسی با تو نکرده بدی
 تاج بنه ، بخش سماوی است این
 نسخهٔ این فال که در دست تست
 هیچکس آن نسخه نیارست خواند
 تو همه را خواندی و پرداختی
 همت تو پیشرو کار شد
 علم و عمل را بهم انداختی
 کردن دولت بکمند تو بود
 شاه شدی کسوت شاهی پیوش
 شاه ببخشد ز رعیت گناه
 دشمنی شه بکسی در خور است
 هر که ندارد هوسی این چنین
 تابع شه هر چه بود پر گناه
 حالت فرزندی شه دارد او
 بهر سلاطین اروپا حقی است
 حق شهانست که گر مجرمی
 شاه بکشتن نگذارد ورا
 همچو حقی بهر شهان پر بهاست
 پادشها ! خلق بدام تواند
 در پی محبوبیت خویش باش
 پادشهی هست در اول بزور
 رأفت و بخشایش و احسان خوشست
 هر چه درین ملک تباهی رود

منت بیجا مکش از هر کسی
 بد نسزد با فره ایزدی
 شکر بکن ، کار خدایست این
 در کف بسیار کسان بُد نخست
 ور قدری خواند نیارست راند
 کار بآئین خرد ساختی
 بخت ، مدد کار و خدا یار شد
 ولوله در ملک جم انداختی
 این همه از بخت بلند تو بود
 چشم ز تنکیل و تباهی پیوش
 زانکه شه از او بود و او ز شاه
 کش هوس پادشهی در سراسر است
 تابع شاه است بروی زمین
 هر چه بود مجرم و نامه سیاه
 سهل بود هر چه گنه دارد او
 زان حقشان منزلات و رونقی است
 مستحق عفو نماید همی
 وز کف درخیم بر آرد ورا
 کاین پی محبوبیت پادشاست
 جمله ستایندهٔ نام تواند
 شاه شدی حامی درویش باش
 چون بکف آید ندهد زور نور
 آنچه پسند همه است آن خوشست
 بر سر آن سکهٔ شاهی رود

جز تو بمردم نشمارد کسی
هر که بنالد ز تو نالیده است
به که بنالیم ز اعمال تو
کم بود از ناله يك پیرزن
توپ شهان پیش خدا بی صداست
کم نشود از من و صد همچو من
لکه ظلمی است بدامان شاه

چون بخدا دست بر آرد کسی
هر که بیالد ز تو بالیده است
گر که بیالیم ز اعمال تو
قدرت صد لشکر شمشیرزن
ناله مظلوم صدای خداست
قدرت و جاه تو شها در زمن
ور شود از خشم تو موری تباه

خطابه دوم

شماه از حال نیاکان شنو
جز پسر بهمن و دارا نیند
آن شرف گوهر ساسانیان
پادشهی بر ننشسته بزین
بود بشریان و عروقت روان
جمله شبان گله، گرگان بدند
دستخوش رهن و رمال شد
فرقه بردار و بدزد و بدو
جمله بریدند از ایران امان
بال شکستند ز طاوس نر
پی سپر اشتر و اسب و الاغ
خشك وتر و باطن و ظاهر بسوخت
رسته شد از چاله و درچه قتاد
مست پیامد کت دیوانه بست
هرچه توانست از آن قوم کشت
تیغ کشید و سر ایشان برید

پادشها قصه پاكان شنو !
جمله نیاکان تو ایرانی اند
از عقب دولت سامانیان
سال هزار است کز ایران زمین
جز ملك زند که خون کیان
پادشهان یکسره ترکان بدند
هستی ما یکسره پامال شد
اجنبیانی همه اهل چپو
تازی و ترك و مغول و ترکمان
نای بیستند به مرغ سحر
کشت گل تازه این باغ و راغ
خامه قلم کشت و دفاتر بسوخت
بعد عرب هم نشد این ملك شاد
شد عرب و ، ترك بجایش نشست
بست عرب دست عجم را به پشت
پس مغول آمد کتشان بسته دید

اسلحه از فارس ، عرب کرد دور
 شد وطن کورس مالک رقاب
 ظلم مغول قابل گفتار نیست
 بود مغول جانوری بی بدیل
 باز عرب رحم و مواسات داشت
 گرچه عرب زد چو حرامی به ما
 گرچه ز جور خلفا سوختیم
 الغرض ای شاه عجم ، ملک جم
 نصف زبان را عرب از بین برد
 هر که زبان داشت بمانند شمع
 زندی و سغدی همه بر باد رفت
 رفته بد از بین کلام دری
 پادشاهانی به خراسان بدند
 اهل سخن راصله پرداختند
 آنچه اثر مانده ازیشان بجای
 از پس ایشان ملکان دگر
 ربع زبان ماند از آنان بجای
 یافت ز فردوسی شهنامه کوی
 شهرت آن پادشهان از زمین
 نام نکوشان بجهان دیر زیست
 از پس آن ، دوره بترکان رسید
 ترکی شد رسم بعهد تتر

بعد مغول آمد و کشتش بزور
 پی سپر دوده افراسیاب
 شرح وی البته سزاوار نیست
 پیش مغول بود عرب جبرئیل
 دوستی و مهر و مواخات داشت
 داد یکی دین گرامی به ما
 ز آل علی معرفت آموختیم
 رفت و فنا کشت زبان عجم
 نیم دگر لهجه به ترکان سپرد
 سوخت تنش ز آتش دل پیش جمع
 پهلوی و آذری از یاد رفت (۱)
 گر نگشودند در شاعری
 کز کهر آفرخ ساسان بدند
 دفتر از اشعار دری ساختند
 شاهد صدقی است برین مدعا
 جایزه دادند باهل هنر
 ورنه نمایی اثری زان بجای
 شاعری و شعر و زبان آبروی
 رفت از این کار بچرخ برین
 خوبتر از نام نکو هیچ نیست
 نوبت این کله به کرکان رسید
 عصر ملوک صفوی زان بتر

(۱) سغدی: زبان قدیم ماوراءالنهر، خاصه سمرقند و بلخ و بخارا - پهلوی: زبان اهالی مرکز ایران و جبال و همدان و زنجان و غرب - آذری: زبان قدیم آذربایجان بوده است.

بپهلوی اندر همدان و جبال
رفت درین دوره بکلی زیاد
عصر پسین نیز سخن مرده بود
شعر شده مایه رزق کسان
بی خردانی ز حقایق به دور
شعر تراشیده ز مدح و هجا
روح ادب خسته اخلاقشان
من بسخن زمزمه برداشتم
شعر دری گشت زمن نامجوی
نظم من آوازه به کشور فکند
درس نوینی بوطن داده ام

آذری اندر قطعات شمال
نصف زبان پاک ز کار اوفتاد
کرم بلا بیخ سخن خورده بود
مدح و هجا کاسبی مقلسان
پیکرشان از ادبیات عور
بی اثر و ناسره و نا بجا
دست سخن بسته شلتاقشان
برده ز کار همه برداشتم
یافت ز نو شاعر و شعر آبروی
نثر من آئین کهن بر فکند
درس نو این است که من داده ام

خطابه سوم

به به از این عهد دل افروز نو
پادشها ! از پس ده قرن سال
تاج کیان تا بتو خسرو رسید
از خود ایران ملکی تازه خاست
پادشها ! مدح و ثنا می کنم
رشته فکرم بکف شه بود
گرچو نیام شه بنوازد خوششت
ور دهم تار صفت کوشمال
تا که چمن سبز شود در بهار
از تو بسی خیر به ملت رسد
دولت نو داری و بخت جوان
تختکه جم بتو فرخنده باد

عصر نو و شاه نو و روز نو
قرن تورا داده شرف ، ذوالجلال
چهره این ملک چو گل بشکفید
تازه گراز وی شود ایران ، رواست
هر چه کنی بنده دعا می کنم
شاه از افکار من آگه بود
زانکه چونی نغمه من دلکش است
پاره شود رشته و آرد ملال
سرخ بود روی تو ای شهریار
نعمت امنیت و صحت رسد
داد و دهش کن چو انوشیروان
دولت و اقبال تو پاینده باد

تا شود این ملک، همایون بتو
 عرصه این ملک به قانون کنی
 خاتمه بخشی بد ایام را
 ملک خراسان ز تو خرم شود
 مملکت دلکش آذر گشسب
 وصل شود درهمه مازندران
 شهر ستخر از تو برونق شود
 بند چو شاپور به کارون کشی
 کرد و بلوچ و عرب و ترکمان
 نقشه آثار تو والا شئون
 زنده شود دین قویم نبی
 فارسی از جهد تو احیا شود
 کارکنان کشف معادن کنند
 خاک وطن جمله زراعت شود
 دشت دهد حاصل مرغوب خوب
 باغ شود کوه ز محصول نغز
 کشف شود در قطعات شمال
 کوه سکاوند بما جان دهد (۱)
 حاصل در حاصل، دشت و دره
 اهل وطن سرخوش و اعدا ذلیل
 درهمه جا کارگران گرم کار

نو شود آزادی و قانون به تو
 سر حد آن دجله و جیحون کنی
 تازه کنی اول اسلام را
 وسعت دیرینش مسلم شود
 از تو کند عزت دیرینه کسب
 شهر رده و خانه، کران تا کران
 ساخته چون قصر خورنق شود
 جسر چو محمود به جیحون کشی
 گشته بوصفت همگی یک زبان
 نقش شود بر کمر بیستون
 ختم شود دوره لامذهبی
 وحدت ملی ز تو پیدا شود
 کوه کنان کوه ز جا بر کنند
 کار وطن جهد و قناعت شود
 کوه شود حامل محصول چوب
 کوه شود باغ ز اشجار سبز
 ز رومس و آهن و نفت و ذغال
 نوبت دیگر زر رویان دهد (۲)
 دکان در دکان، کبک و بره
 صادر ما و افرو وارد قلیل
 کارگران خرم و بیکاره خوار

(۱) سکاوند: کوهی است در سیستان.

(۲) زر رویان: در عهد غزنویه در جبال سیستان معدن طلائی پیدا شد که مانند درخت دارای تنه و شاخ و برگ زربوده و فرخی در این باب قصیده‌ای گفته است.

يك ترن از شرق بیفتد براه
 يك ترن از غرب شود سوت زن
 و از در بوشهر قطاری دگر
 قوت ما قوت رستم شود
 راست نشینیم و بیوئیم راست
 دفع اجانب را جدی شویم
 قصد تعدی و تجاوز به خصم
 حس تجاوز چو نمایان شود
 تازه شود عهد خوش باستان
 نو شود اعیاد و رسوم کهن
 تازه شود جشن خوش مهرگان
 آتش جشن سده روشن شود
 روز چو با ماه برابر شدی
 این همه اعیاد از ایران گریخت
 پادشها! عیش وطن عیش تست
 گوی که اعیاد کهن نو کنند

خطابه چهارم

پهلویا! یاد ز میراث کن
 پهلوی آموخته اهل فرنگ
 سغدی و میخی و اوستا همه
 لیک در ایران کسی آگاه نی
 هست امیدم که شه پهلوی
 با علما مهر و فتوت کند
 خاصه باین بنده که ایرانیم

وصل کند هند به بحر سیاه
 وصل کند دجله برود تجن
 وصل کند فارس به بحر خزر
 هیئت ما هیئت آدم شود
 راست نیوشیم و بگوئیم راست
 لازم اگر شد متعدی شویم
 شرط بودگاه تبارز به خصم
 فعل دفاع وطن آسان شود
 نوبت پاکان رسد و راستان
 خلق بهر جشن کنند انجمن
 آن که شد از غفلت ترك از میان
 شهر ز بهمنجنه گلشن شود
 بودی جشنی و مکرر شدی
 بسکه وطن سینه زدو اشک ریخت
 بهر وطن عیش و خوشی کن درست
 یاد ز عهد جم و خسرو کنند

مدرسه پهلوی احداث کن
 خوانده خط پهلوی از نقش سنگ
 کرده ز بر مردم دانا همه
 جانب خواندن همه را راه نی
 زنده کند عهد شه غزنوی
 با ادبا لطف و مروت کند
 هم بسخن عنصری ثانی ام

خدمت من مخفی و پوشیده نیست
 سال شد از بیست فزون تا که من
 نه ز پی مطعم و مشرب شدم
 عشق من این بود که در ملک جم
 نابغه ای صالح و ایران پرست
 تکیه بملت کند از راستی
 پست کند هوچی و بیکاره را
 آنچه سزا دید بحال همه
 تهمت و دشنام و دروغ و گزاف
 دزدی و قلاشی و تن پروری
 محو شود جمله در ایام او
 دوره او ع-صر فضیلت شود
 خوار کند مفسد و جاسوس را
 متحد الشکل بود لشکرش
 شاهد ع-رضم بود ای شهریار
 دیده ام از پیش ، من امروز را
 لیک دریغا که بدرگاه تو
 تو چو یکی شیر برون آمدی
 برق فروزنده شمشیر تو
 یک تنه از بیشه چمیدی برون
 جانورانی بهوای شکار
 چون اسد پرده ، گرسنه شکم
 نام تورا ورد زبان ساختند
 بنده و چون بنده کسان دگر

لیک ز خود وصف پسندیده نیست
 گشته ام آواره حب الوطن
 نه ز پی ثروت و منصب شدم
 نابغه ای قد بنماید علم
 رشته افکار بگیرد بدست
 دور نماید کجی کاشتی
 شاد کند ملت بیچاره را
 اجرا فرماید بی واهمه
 غیبت و تکفیر و خطا و خلاف
 پشت هم اندازی و هوچی گری
 فخر نماید وطن از نام او
 دوره آسایش ملت شود
 تازه کند کشور کاوس را
 تا که شود امن و امان کشورش
 دوره پر شعله نو بهار
 داده ام این مژده فیروز را
 جمع نگشتند از اشباه تو
 با یک شمشیر برون آمدی
 بود نکهدار دل شیر تو
 بود خدا و خردت رهنمون
 ریزه خور صید که شهریار
 لخت بمانده شیر علم
 پنجه بهر گوشه در انداختند
 هر یکی آزرده ز یک جانور

از دل و جان جمله هواخواه تو
کار درین مرحله مشکل شود
هرچه قلم ، خلق بدفتر زدند
لاجرم از عذر زدم فال خود
بنده خطائی ننمودم ، و گر

دور فتادیم ز درگاه تو
هر که ز دیده رود از دل رود
تهمت آن برسر احقر زدند
عفو تو را جستم و اقبال خود
کرده ام ایشاه ، ز من در گذر

☆ ☆ ☆

تا بمن زارشدی سر گران
چوب ز بازوی فلك می خورم
تاجرك چشم چپ و ر شکست
فاطمی آن دکتر علم حقوق
کرد مرا در سر عدلیه خوار
ساخت برایم ز مروت کلاه
ننگ عمامه ز سرم کرد دور
زیر کله ماند سرو ریش من
گر گذرد چند صباحی دگر
کار باشخاص دگر می رسد
جانب این بنده نمایند روی
شاه پشیمان شود آنکه که پیر

شد کلهم دستخوش دیگران
از سگ و از گربه کتک میخورم
رفت و به ترشیز بجایم نشست (۱)
آن بعدالت زده در شهر بوق
سخت بر آورد ز جانم دمار
طرفه کلاهی که ندیده است شاه
هشت کله را بسر من بزور
گشت نهان راه پس و پیش من
شه نکند یاد من خون جگر
نوبت الواط گذر می رسد
نعلش کش و گور کن و مرده شوی
مرده وزو مانده سه طفل صغیر

☆ ☆ ☆

بوکه شهم لطف فراوان کند
آنچه شهان با ادبا می کنند
تا من و ملت بدعای تو شاه

آنچه بود لایق شاهان کند
با شعرا و خطبا می کنند
دست بر آریم بسوی اله

☆ ☆ ☆

دم بکش و خاتمه بخش ای بهار
 راستی از هرچه بود بهتراست
 بر سخنان در ی آبدار
 راستی از خصلت پیغمبر است
 راست زی و راست رو و راست گوی
 راست شو و هرچه دلت خواست گوی

هدیه تاگور

« را بندرانات تاگور » شاعر و فیلسوف معروف هندی در سال ۱۳۱۰ خورشیدی که هفتادمین سال ولادت او نیز بود بایران آمد و با استاد بهار از نزدیک آشناسد این اشعار را بهار در تجلیل و توصیف اوسروده و آنرا « هدیه تاگور » نام نهاد

دست خدای احد لم یزل
 بافته ابریشمش از زلف حور
 نغمه او رهبر آوارگان
 گفت که این چنگ نوازند راست
 نغمه این چنگ نوای خداست
 گر بنوازد کسی این چنگ را
 هر که دهد گوش و مهیا شود
 گرچه بود چنگ بر آهنگ چنگ
 چونکه خدا چنگ چنین ساز کرد
 گفت که ما صنعت خود ساختیم
 راه نمودیم به پیغمبران
 کیست که این ساز بسازد کنون
 چنگ زمين، پرده زمين، ره زمين
 هر که نوازد بنوازم و را
 چنگ محبت چه بود، جود من
 ساخت یکی چنگ بروز ازل
 بسته براو پرده موزون ز نور
 مویه او چاره بیچارگان
 مهر فزونی کند و ظلم کاست
 هر که دهد گوش برای خداست
 گم نکند پرده و آهنگ را
 بند غرور از دل او وا شود
 چنگ خدا محو کند نام چنگ
 چنگ زنی بهر وی آواز کرد
 سوی گروه بشر انداختیم
 تا بنمایند ره دیگران
 بهر بشر چنگ نوازد کنون
 کیست نوازنده درین انجمن
 در دو جهان سر بفرازم و را
 نیست جز این مسئله مقصود من

گوش بر الهام خدائی کنید
 رشته الهام نخواهد گسست
 هر که رواش ز جهالت بریست
 راه نمایان فروزان ضمیر
 رنجه شد از چنگ زدن چنگشان
 زمزم باک ازای شد ز یاد
 چنگ خدا گشت میان جهان
 هر کسی از روی هوی چنگ زد
 مرغ حقیقت ز تغنی فتاد
 عقل کران، جان پی برهان گرفت
 لنگر هفت اختر و چار آخشیج
 در ره دین سخت ترین زخمه خاست
 نغمه یزدان دگر و دین دگر
 دین همه سرمایه کشتار گشت
 هر که بدان چنگ روان چنگ داشت
 کینه برون از دل مردم نشد
 اشک فرو ریخت بجای سرور
 مهر پرستی ز جهان رخت بست
 گشت ازین زمزمه های دروغ
 زانکه به چنگ ازلیت بفن
 چنگ نکو بود ولی بد زدند
 چنگ نزد بر دل کس چنگشان



وز ره ابلیس جدائی کنید
 تا با بد متصل است از الست
 نغمه او نغمه پیغمبر یست
 راه نمودند به برنا و پیر
 کس نشد از مهر هم آهنگشان
 نغمه ابلیس بکار اوفتاد
 ملعبه و دستخوش کمرهان
 هر چه دلش خواست بر آهنگ زد
 روح بگرداب تدنی فتاد
 رهن حس ره بدل و جان گرفت
 تافت ره کشتی جان از بسیج
 لیک ازین زخمه نه آن نغمه خاست
 زخمه دگر، آن دگر و این دگر
 یکسره بر دوش بشر بار گشت
 زیر لبی زمزمه چنگ داشت
 کبر و تفرعن ز جهان کم نشد
 سوک بپا گشت بهنگام سور
 سم خر و کاو بجایش نشست
 مهر فلک بی اثر و بی فروغ
 راه خطا زد سر هر انجم-ن
 چنگ خدا بهر دل خود زدند
 روح نجنبید بر آهنگشان

در بر « تاگور » نهادند چنگ

تا که درین عصر نوین بیدرنک

ذات قدیمی پی بست و کشاد
چونکه بزدچنگ بر آهنگ راست
نالۀ عشاق بر آمد ز چنگ
جمله نواها ز جهان رخت بست
تا کور! اینچنگ که در دست تست
چنگ ز راتشت و برهماست این
صفحه درس (هومروس) است این
ساز «جنید» و «خرقانی» است این
این ز (مناکی) است تورا یاد کار
گفته بدو سعدی شیراز ، راز
جامی و عرفیش چو ناخن زدند
دیر گهی شد که ز کار اوفتاد
عصر جدید ارچه ملک چهره است
بند عناصر همه را دست بست
هیچکس آن چنگ نزد بر طریق
لیک توخوش ساختی این چنگ را
هر چه زنی در ره او میزنی
طبع تو چنگست و خرد زخمه اش
سال تو هفتاد و خیالت نوست
هر که ز یزدان بدش نور تافت



قوس هنر در کف تا کور نهاد
نغمۀ اصلی ز دل چنگ خاست
پرشد ازو هند و عراق و فرنگ
نغمۀ (عشاق) بجایش نشست
بوده بچنگ دگران از نخست
مانده بتاکور ز بوداست این
زخمۀ خنیاگر طوس است این
خامۀ عطار معانی است این
اینت نی بلخی رومی شعار
برده بدو ناخن حافظ نماز
صائب و بیدل بخروش آمدند
اختر سعدش ز مدار اوفتاد
زین ملکی زمزمه بی بهره است
سنگ بلاشهر جانسان شکست
هر کسی آن زد که پسندد فریق
یافتی آن ایزدی آهنگ را
خوش بزن این ره که نکو میزنی
شعر بلندت ازلی نغمه اش
زانکه ز یزدان بدلت پرتواست
در دو جهان دولت جاوید یافت

گفته شد این شعر خوش آبدار
«هدیۀ تاکور» لقب دادمش
گفت که هان مرده بمن آورید

سیصد و ده چون بگذشت از هزار
جانب بنگاله فرستادمش
سال چو نو گشت در آمد برید

از وطن حافظ شیرین سخن
طوطی بنگاله برآید ز هند
چون من از این مژده خبر یافتم
دیدمش آنسانکه نمودم خیال
قدّ برازنده و چشم سیاه
زلف چو کافور فشانده بدوش
برده ز بس پیش حقیقت نماز
گوشت نه بسیار و نه کم بر تنش
هشته ز مخمل کله ساده ئی
گرچه ز حشمت بحوالیش جیش
خضر مثالی و سلیمان فری
آمد و چشم من از او نور دید
زان جهانست ، نه مخصوص هند
ملت بودا اگر این پرورد
او است نمودار بت بامیان
جان بگل و لاله در آمیختیم
بلبل ما گشت غزلخوان او
باد صبا کرد رهش بر فشاند
کوه بسر ، بهر نثارش کشید
بهر دعایش بسر کرد کار
قلب صنوبر ز فراقش کفید
آب روان مویه کنان بر زمین
صف زده کلها برهش از دوسو
آمد و آورد بسی ارمغان

بگذرد آن طوطی شکر شکن
جانب ایران بگراید ز هند
پای ز سر کرده و بشتافتم
بلکه فروتر بجمال و کمال
رخ ، چو بابر تنکی چهر ماه
نوش لبش بسد کافور پوش
پشت خمیده چو کمان طراز
تافته از سینه دل روشنش
بر تن او جامه و لباده ئی
ساده چو سقراط و فلاطون به عیش
کرد وی از فضل و ادب لشکری
راضیم از دیده که (تا کور) دید
چون شکر مصری و هندی فرند
عقل به بتخانه نماز آورد
زانش گرفتیم چو جان در میان
لاله و گل در قدمش ریختیم
شاخ گل آویخت بدامان او
ابر بهاری کهر تر فشاند
یک طبق از گوهر و سیم سپید
دست بر آورد درخت چنار
تا قد آن سرو دلارام دید
سود بآثار قدومش جبین
بهر تماشای گل روی او
از کهر حکمت هندوستان

آمده از بحر کهر زای هند دامن دل پر ز کهر های هند
کوهر حکمت همه يك گوهر است آمده هند ولی بهتر است



قطره ای از عالم بالا چکید در کهرش جوهر عرفان پدید
هند ، صدف وار دهان برد پیش قطره فرو برد و فرو شد بخویش
قرن پس از قرن بر او بر گذشت دهر پس از دهر مکرر گذشت
تا صدف هند کهر بار شد مهدي یکی کوهر شهوار شد
از نظر اجنبیش دور ساخت درج کهر سینه (تا کور) ساخت

ای قلمت هدیه پروردگار

هدیه ایران پذیر از بهار

ای مگس !

در سال ۱۳۱۲ خورشیدی که بهار در زندان شهربانی تهران گرفتار بود و حشرات
نیز در آزار او کوتاهی نداشتند، این مثنوی را در مذمت مگس و شرح مضرات آن
ساخته است.

این اشعار بدو بحر ، رمل و سریع خوانده میشود.

ای مگس ، ای دشمن نوع بشر ای همه از عقرب و افعی بتر
در ره و در خانه و صحرا و باغ موجب درد سر و موی دماغ
قصه پتیاره و مرک سیاه قصه تست ای عدوی کینه خواه
تاخته ناکه ز سوی آسمان آخته بر صحت و امن و امان
آمده بی رخصت و پوزش ز در بر سر هر مسندی افشانده پر
در شده بی رقعۀ دعوت بخوان خورده و برخاسته پیش از کسان
وز ره نامردمی و کین و قهر بر سر هر طعمه ای افشانده زهر
رفته سوی مزبله و آلوده پای آمده بر سفره خلق خدای
ریسته از پر خوری و کرده قی کرده قی از بهر چه ، نا خورده می



اینهمه پیش من و تو میکند ما و تو بگشوده بر این دیو، در لیسد و بوسد لب فرزند ما بر سر و دست و تن آن بیگناه حصه و اسهال ره آورد او فتنه بیداری و کابوس خواب دشمن اندیشه و خصم خیال	بر سر و ریش من تو میکند خانه خود ساخته زیر و زبر چهره نو باوه دلبد ما سالک و جوش آرد و زخم سیاه هر دلی آزرده يك درد او زر زر او صیحه دیو عذاب مایه نکبت، سر وزر و وبال
--	--

داستان (خرفستر) *

بشنوی ار گفته پیر مغان خلقتش از دیو شد این شوم ذات مؤبدی این قصه خرفستران كيك و مله كردم و مار و مكس ساخته ز اندیشه اهریمن اند وز بی اجر من و تو در شمار	کیری ازین دیو چه آه و فغان کشتن وی زان بود از واجبات گوید و بس نکته حکمت در آن اشپش و زنبور و ازاین جنس بس مایه آزدن مرد و زن اند داد بر این طایفه جان، کرد کار
---	--



وین مکس آمد سر اهریمنان عافیت از هیبت او در گریز عاجز از او آدمی و چار پا بر بشر از زلزله فتاك تر چون سگ دیوانه و چون کرگ و مار	خلقی از او بر سر و سینه زنان شیر نرا از صدمت او اشکرین تیره از او مسکن و صحن سرا وز سگ و کرک کله بی باك تر کشتن او فرض بر اهل دیار
---	--

* خرفستر - حیوانات موزی که باعتقاد مغان، اهرمن هیجده کالبد از آنها ساخت و از هورمزد درخواست که جان در آنها بدمد و خدای برای اجر بندگان در روز جزا آنها را جان داد و برای کشتن هر يك از آنها ثوابی مقرر فرمود

وزسک دیوانه و از مار و کرک
در همه عمری سگ دیوانه ای
وین بتر از عقرب و مار و رطیل
پیشه او کشتن اولاد ما است
زحمتش افزون تر و هولش بزرگ
بینی و ماری شده از لانه‌ای
حمله ور آید سوی ما ، خیل خیل
کشتن او فرض بر افراد ماست

خانه را پاك دار تا مگس نیاید

دعوت او مسکن پر چرك تست
پاکی و پاکیزگی از دین بود
چون مگس از اهرمن آمد پدید
ریشه ذات مگس اهریمنی است
پاك زی و خانه خود پاك دار
گر همه خلق این عمل آسان کنند
کشور ایران شود آباد و پاك
چون مگس از کشور ما گشت دور
خرمگس از پاکی کشور پرید
بهجت و نورانیت آید بکار
صحت و انسانیت از خاصیت
دانش و دین چون در کشور زنند
مسکن پر چرك تو از شرك تست
مشرك و بیدین سگ چركین بود
رغبت او جانب چركی کشید
خلقتش از ریمی و از ریمنی است
تا مگس از خان تو گیرد فرار
ریشه‌اش از کشور ایران کنند
میشود این جانور از بن هلاك
با كل و خاك وطن آغشت نور
رشته بی پاکی کافر برید
صحت و انسانیت آید بیار
دانش و دین آرد و حسن نیت
لشکر شیطان در دیگر زنند



وین مگس از لشکر شیطان بود
کشتن و تاراندنش آسان بود
ای پسر ، این گفته نغز بهار
بشنو و بر آن دل و همت کمار

جو يك مثقالی

بود بکرمان ، شهی از دیلمان
گشت یکی گنج بعهدهش پدید
یافته مخلوق ز عدلش امان
قفل بدر خورده و هشته کلید

کارگران در بر شاه آمدند
 شاه بفرمود گشادند در
 چون در آن حقه گشادند نیز
 هریک از آنرا درمی وزن بود
 ز آن جو و آن حقه و راز شکفت
 گفت بجوئید ز پیران یکی
 پیر ترین مرد بجستند باز
 بود یکی پیر دو تا کشته پشت
 شهنه بدو قصه جو بر گشاد
 گفت مرا نیست از این در خبر
 شهنه بگفتا پدرت در کجاست ؟
 گفت دو موئی است فلانیش نام
 شد بنشانیش غلامی بکوی
 بر سر و ریشش بدو موئی، پدید
 گفت فرستاده ، بدو شرح حال
 گفت پس این راز کهن باز کن
 گفت مرا نیز بسان پسر
 لیکن دارم پدری هوشیار
 گرچه هنوزش ز جوانیست بهر
 شاید اگر پرسی از او این مقال
 شهنه فرستاد و طلب کرد پیر
 موسیه و سروق و پیلتن
 سی و دو دندان سپیدش رده
 شهنه حکایت بملك عرضه کرد

صندوق آورده و زانو زدند
 بود یکی حقه در آنجا ز زر
 جز دو جو کهنه ندیدند چیز
 جو نه ، که جوی بنظر مینمود
 شاه سر انگشت بدندان گرفت
 بو که بداند ز هزار اندکی
 تا که گشایند بدو قفل راز
 ریش و سر اسپید و عصائی بمشت
 گفت چنین واقعه داری بیاد ؟
 بو که خبر داشته باشد پدر
 نيك نشان ده که بجوئیم راست
 هست مر او را بفلان کو مقام
 یافت یکی مرد ظریف دو موی
 زاغ سیه همدم باز سپید
 صحبت فرزند و جواب و سؤال
 پور ندانست تو آغاز کن
 نیست ازین راز نهائی خبر
 هست سرایش بفلان رهگذار
 نیست کهن سال تر از وی بشهر
 نزد ملك عرضه کند شرح حال
 پیر نه ، بل تازه جوانی هژیر
 محتشم و با ادب و خوش سخن
 موی سر و ریش بشانه زده
 شاه عجب داشت از آن هر سه مرد

گفت ازین جو، که عجب گستر است
باب، جوانتر ز پسر کی رواست؟!
گفت پدر: «شاه جهان زنده باد
هست مرا پاک زنی خوش زبان
حالت من داند و اطوار من
زین سبب از عمر تمتع برم
وین پسر مرا زن کدبانوئیست
گاه کند آشتی و گاه جنگ
زین سبب او گشته ز من پیرتر
لیک بیره ز زن آزرده است
هست زنش بی مزه و یاوه گوی
بسکه بپا کرده در آن خانه جنگ
زین قبل از جور زن بی حیا
شاه از آن طرفه حدیث شگرف
گفت که هان سرّ نهان باز گوی
قصه این حقه و صندوق و جو
جو بدرم سنگ! چه نغز است این
گفت شها! داد گرا! شاد زی
از پدران دیدم ام این یاد داشت
بود بکرمان ملکی پارسا
مقتدر و بنده نواز و حکیم
هر که زیمی شدی از ره بدر
داد گزارنده هر داد خواه
حکمت و دین جمع بدوران او

قصه این هر سه عجائب تر است
پیر تر از پور، بیره چراست؟
واقعه ما ز زنان اوفتاد،
کار کن و عاقله و مهربان
مونس من باشد و غم خوار من
غم نخورم پیر نکردد سرم
کز جهتی باب دلش هست و نیست
گاه بود شکر و گاهی شرنک
لیک نه فرتوت چو پور دگر
گرچه بسی نیست که زن برده است
شوخن و بی ادب و زشت خوی
خانه بر او گشته چو زندان تنک
پیرتر است از پدر و از نیا
شاد شد و بست از آن طرفه طرف
گر خبری داری از آن باز گوی
چون بود و کی شده این جو درو؟
جو نه که بادام دو مغز است این
روز و شبان با دهش و داد زی
کرده در آن صفحه چنین یادداشت:
خلق بر آسوده از آن پادشا
ملك نگهداشته ز امید و بیم
گشتی امیدش سوی شه راهبر
لطف نماینده هر بی گناه
محاسب عقل بفرمان او

تربیتش داروی درد بَدی
 پیرو شه گشته ز حسن سلوک
 روز دو ، در هفته چنان چون سزید
 هر که ز کس مظلمه ای داشتی
 تا بیکی روز یکی عرضداشت
 گفت شها ! کوش بعرضم کمار
 مزرعه ای را بفرختم تمام
 قیمت آنم-زرعه پرداخته
 یافته در زیر زمین خُم زر
 گویمش این ملک وزمین زان تست
 گوید من خاک خریدم ، نه زر
 شاه خریدار زمین را بخواست
 گفت خود این باغ زمن بنده است
 شاه چو آنمشکل آسان بدید
 مظلمه ای صعب و نزاعی سترگ !
 دیر گهی رنج تحیر کشید
 پس بفروشنده ، جهان کدخدای
 گفت مرا دختر دوشیزه ایست
 وز دگری جست همین ماجرا
 دختر آن داد بفرزند این
 کرد بدینطرز عدالت ، ادا
 ناشده خصمان ز قضاوت ملول
 کشت خریدار در آن سال ، جو
 از اثر معـدات شهریار
 دانه جو را درمی وزن خاست

تمشیتش چاره نابخردی
 خلق ، که الناس بدین الملوك
 کار مظلالم بتن خود گزید
 در بر شه بردی و بگذاشتی
 برد کسی در بر تختش گذاشت
 داد ده ای سایه پرور کار
 کرد خریدار در آن جا مقام
 نیز یکی قصر در آن ساخته
 آمده گوید که بیازر بیر !
 وانچه در اوهست دفین زان تست
 زر نخریدم که شوم کنجور
 گفت که این کنج از آن شماست
 لیک زر از آن فروشنده است
 و آندو عجب قصه از آنان شنید
 با دودل روشن و روح بزرگ
 سر بگریبان تفکر کشید
 گفت که فرزند چه دادت خدای
 روی زمین جز ویم اولاد نیست
 یافت که باشد پسری مرو را
 کنج بیخشود بدو نازنین
 حق خریدار و فروشنده را
 هر دو نمودند حکومت قبول
 کشته بدست آمد و جوشد درو
 و آندو جوانمرد فتوت شعار
 جو که بمثقال رسد ، کیمیاست



شاه چو آندید بفرمود: زه
 قصه نبشتند و نه-ادند جو
 گفت که این قصه نبشتنش به
 بهر به آموزی اقوام نو
 تا که بدانند بهر روز کار
 کز اثر معدلت شهریار
 کار رعیت بکجا می کشد
 پاکی نیت بکجا می کشد ؟

بنای تخت جمشید

پادشه مُلکِ ستان ، داریوش
 تاخت سوی پارس بعزت سمند
 چون که پرداخت ز بنگاه شوش
 تا کند از سنگ ، بنائی بلند
 یک تنه بر پایه کوهی گذشت
 جایکه دخمه و ایوان و کاخ
 آب و هوا کشته بهم ساز کار
 بهن یکی تختکه با شکوه
 طرح یکی قصر همایون نهاد
 دست کشادند بخارا دری
 نقب کشادند بزیر زمین
 سبز نمودند و بر افراشتند
 پَنک زنان پَنک بر آهن زدند
 آره کشان سرو بینداختند
 نقر نمودند بخارا نقوش
 راست شد و پیکر انسان گرفت
 جانوری جست ز سنگی برون
 پادشه مُلکِ ستان ، داریوش
 تاخت سوی پارس بعزت سمند
 تاقت عنان بر طرف مرو دشت
 پایکهی دید بلند و فراخ
 سبزه و گل فرش ره مرغزار
 گفت ببرند بر آن سخت کوه
 وز بر آن عرصه موزون نه-اد
 سنگتراشان ز هنر پروری
 جرز نهادند ز سنگ وزین
 تخم ستونها بزمین کاشتند
 تیشه کران تیشه به چندن زدند (۱)
 کوره پزان خشت خرف ساختند
 چهره نگاران بسر انکشت هوش
 هر طرفی سنگ سیه جان گرفت
 هر قدم از تیشه صاحب فنون

(۱) چندن - بروزن و معنی چنل و صندل باشد و آن چوب خوشبوئی است .

چونکه شد آراسته اسباب کار
تا دوسه صندوق ز سنک سیاه
داشت شهنشاه دو کنج کران
بود یکی کنج هنر های او
بود یکی کنج شهنشاهیش
تا لب دانونب ، ز هندوستان
کنج خرد ، صورت شیری سترک
پند نکو داده خردمند را
یعنی اگر هست بملکت نیاز
خواهی اگر ملك بیاید همی
گفت نبشتند شه دادگر
چونکه بیاراست بفرهنگشان

شاه بفرمود با موز کار
نرم بسقتند در آن کارگاه
یافته آن هر دو برنج کران
دیگر کنج خرد و رای او
کنج دگر ، کنج وطنخواهیش
وز در چین تاجش و قیروان
پنجه فرو برده بگاوی بزرگ
سکه بزر ساخته این پند را
شیر صفت قوت سر پنجه ساز
قوت شیریت بیاید همی
نامه آن گنج ، بسیم و بزر
کرد نهان در شکم سنگشان

موقوفه و موقوفه خوار

گفتا موقوفه بموقوفه خوار
ای دل خود کامه تو شیوه زن
ای دهنه باز به غیبت گری
خلقت تو شنت بیچارگان
روی تو روئی که ندیدنش به
چیست گناه که مرا میخوری
خلق مرا بهر تو نا کرده اند
چون ندهی گوش بر آوای من
آه من اندر تو اثرها کند
گفت حریف دغل از روی کین

کای تو سزای غضب کردگار
ای ز تو خون در جگر پیوه زن
ای دلت انباز بحیلت وری
صنعت تو صنعت بیکارگان
دست تو دستی که بریدنش به
چون سبعمانم ز چه رو میدری
کز پی خیرات بنا کرده اند
از چه نهی سلسله بر پای من
مشت تو را روز جزا وا کند
کای بت پوشیده خلوت نشین

خامشی آموز و زبان بسته باش
 جان منی گر چه کنیز منی
 قامت رعناى تو نادیده به
 روزی من بر تو حوالت شدست
 گر نخورم من دگری میخورد
 نیست بجز مفت خوری کار من
 جز تو مرا نیست امیدی دگر
 جز تو ندارم خبر از نیک و بد
 تند مرو اندکی آهسته باش
 همسر و ناموس عزیز منی
 ماه رخ خوب تو پوشیده به
 معده من از تو مرمت شدست
 ور نبرم من دگری می برد
 کارگری نیست سزاوار من
 بی هنرم بی هنرم بی هنر
 بی خردم بی خردم بی خرد

شغل من این بوده پدر بر پدر

نیز چنین است پسر بر پسر

بخش سوم مثنویات



در بحر مجتث مثنی محذوف

مفاعیلن فعلا تن مفاعیلن فعلا



گفتگوی دو شاه

در جنگ جهانی اول (۱۹۱۴ - ۱۹۱۸) بمناسبت خلف عهد و نقض پیمان ایتالیا با متفقین خود (آلمان و اطریش) این منظومه بطرز سؤال و جواب بین فرانسوا ژرژ امپراطور اطریش-هنگری و ویکتور امانوئل پادشاه ایتالیا برسم مطایبه سروده شده و در خلال آن پیاره‌ای از حوادث تاریخی و نقشه‌های جنگی اشاره شده است.

فرانسوا : چه میکنی ، بچه کاری ، امانوئل ، پسرم ؟
 امانوئل : بودور که وارده عزیزم فرانسوا ، پدرم !
 فرانسوا : تو نور چشم منی خیره چشمیت از چیست ؟
 امانوئل : تو قبله گاه منی ، گوشکایت از کیست ؟
 فرانسوا : شکایتم ز شما نور چشم های دو رو !
 که مهر در دل ایشان نرفته است فرو !
 ز بعد خوردن سی و دو سال خون جگر !
 شدید ملعبه انگلیس افسونگر !
 بدست خود زچه ای نور چشم ، رنگ زدی ؟
 بضد ما ز چه یکباره کوس جنگ زدی ؟
 مگر ز دوستی ما ضرر چه دیدی تو ؟
 بغیر نفع ، ز من ای پسر چه دیدی تو ؟
 ز اتحاد من ای پشه ، ژنده پیل شدی !
 کسی نبود و ویکتور امانوئل شدی !
 مگر طرابلس غرب را تو خود خوردی ؟
 بیک سکوت منش پاک از میان بردی !

سی و دو سال تمام ای جوان افسون باز !
 شده بهمت من ، کشورت عریض و دراز !
 ز دوستی من اکنون چه شد که سیر شدی ؟
 بُریدی از من و برروی من دلیر شدی ؟
 تو بهر ساز زدن لایقی و نقاشی
 که یاد داده تو را خودسری و اوباشی ؟
 چه زحمتی که کشیدم بسر فرازی تو !
 خبر نداشتم از مکر و حقه بازی تو !!



امانوئل: برو برو که تو پیری و رفته تدبیرت
 نمی شوند جوانان دو باره نخجیرت
 بمن گذشت نکردی تو بندر (ترست)
 که در سلیقه من همچو گاو سامری است !
 کجا سزد تو و کیوّم دگر بخود رائی
 بدست ما ، باروپا کنید آقائی
 بوعده تو کجا خلق سر فرود آرند
 برو که خلق جهان شأن و آبرو دارند



فرانسوا: امانوئل ! بخدا اشتباه کردی تو
 بنزد خلق ، مرا رو سیاه کردی تو
 بتو کسی چو من آخر وفا نخواهد کرد
 دگر کسی بشما اعتنا نخواهد کرد
 قوای روس اگر رو کند به بحر سفید
 تو روی راحت و عزّت دگر نخواهی دید

گر انگلیس و فرانس از تو احترام کنند
 بدین هواست که آخر تورا تمام کنند
 اگر دو روز دگر صبر کرده بودی تو
 هزار فائده و بهره برده بودی تو

☆☆☆

امانوئل : ژرف ! مرا سخنان تو آب و غریب است
 زبان من بجواب تو ای پدر لال است
 ز ویلهلم و تو ، زین پس مرا امیدی نیست
 ز ترك نیز بمن بهره جدیدی نیست
 ز روس نیز ترسم اگر چه بر خطر است
 که (اسکویت) ز (سازانوف) بسی زرنگتر است
 کجا مجال دهد انگلیس پر تزویر
 که بر بغاز نهد پای ، روس کشور گیر
 ولی چنین که گرفته است ترك ، رشته کار
 طرابلس رود از دست من بخواری خوار
 کمان مبر که من از انگلیس گول خورم
 که عهد نامه او را بعاقبت بدرم

☆☆☆

فرانسوا : برو برو که تو شرم و حیا نمی دانی
 تو هیچ قیمت عهد وفا نمی دانی

☆☆☆

امانوئل : وفا و عهد بعالم چه قیمتی دارد ؟
 دو پاره کاغذ باطل چه حاجتی دارد ؟
 معاهده است فقط از برای خر کردن
 وز آن میان خر خود را ز پل بدر کردن

صلاح بنده شرمنده بعد از این جنگ است
که جای بنده در این ده خرابه ها تنگست



فرانسوا : کنون که حال چنین است پس مواظب باش
فضول پر طمع بلهوس ، مواظب باش
بهوش باش ، خبردار ! ای عدوی بزرگ
که میرسد سراغت قشون هند نبرگ
کنون که بی ادبی میکنی بدین تندی
بگیر مزد خود از توپ بیست و شش پوندی



امانوئل : کنونکه کار بدینجا کشید یا الله
اقول اشهد ان لا اله الا الله

بخش چهارم مشنویات



در بحر هزج مسدس اُخرب

مفعول مفاعِلن فعولان



قمر الملوک

در سال ۱۳۰۷ خورشیدی که در يك حادثه اتوموبیل دست قمر الملوک وزیري خواننده شهیر شکست ، این اشعار را بهار در تأسف ازین حادثه و تجلیل از آن بانوی هنرمند ساخته است .

ای برتر و بهتر از جوانی	ای نوگل باغ زندگانی
ای سبزه تازه در نظافت	ای شبنم صبح در لطافت
ای همچو فروغ مه دلارام	ای بلبل نغمه سنج ایام
نامت ز چه رو قمر نهاده؟	مام تو چو آفتاب زاده
لعنت بسرشت آسمان باد	زحمت بتو ، دست آسمان داد
دست تو چرا شکست گردون	گردون نبود بذات اگر دون
در عهد کسی خطا نکرده	دستی که بکس جفا نکرده
ز اطفال یتیم دستگیری	دستی که کند زخوش ضمیری
دستی که شکستن نیست این نیست	ای چرخ ترا اگر چه دین نیست
دست دگر این چنین مگر هست؟	بشکستی اگر بحیله این دست
دسته تو نه ، قلب ما شکسته	دست تو بقلب ماست بسته
دست تو شکست و قلب عالم	تیر افکن آسمان بیکدم
نفرین بکمان و بر زمانه	يك تیر و هزارها نشانه
دست از سر این محیط بردار	ای چرخ ستمگر جفا کار
کین مام سترون زمانه	بر بند نظر تو زین نشانه

صد قرن هزار ساله باید
ایران که دو صد قمر ندارد
در زیر حجاب زشت، حوری است
بگذار برای ما بماند
تا يك قمر الملوك زاید
هر زن که چنین هنر ندارد
در ابرسیه، نهفته نوری است
آواز فرح فزا بخواند

زان زمزمه های آسمانی
بر مرده دلان دهد جوانی

هدیه دوست

ای باد صبا ز روی یاری
شو نزد رفیق مهربانم
بر گو که رسید از آن دلفروز
يك کارت ز حضرت شما بود
دو کارت بعات همیشه
يك شیشه شراب زرد جوشان
يك شیشه می لطیف لیکور
گفتی تو که چار یار بودند
اول زده شد شراب عالی
لیکور چو لطیف بود و شیرین
وان دو دگر از ره مدارا
هر شب سه پیاله بی تخلف
کفاره دورۀ جوانی
می، شب تا روز در کشیدن
حالا بایست کم بنوشیم
وز راه وفا و دوستداری
(سبحانقلوب) آن عزیز جانم
دو کارت بروز عید نوروز
دیگر ز رفیق با وفا بود
همراه دو کارت چار شیشه
شامپانی ازو سیاه پوشان
دو شیشه عرق برنگ چون در
آلام مرا دوا نمودند
جای رفقا عموم خالی
شد یکسره قسمت خوانین
یکماه ندیم بود ما را
یاد تو و یاد . . .
بسیار خوری و کامرانی
بطری بطری بسر کشیدن
کز سینه و قلب در خروشیم

چشمك ميزد بما نهانی
 سرگرم نشاط ، مست و مغرور
 چشمك ميزد بما نهانی
 با اینهمه می پرست بودیم
 نوشیدن می شعار پیرست
 بیش از سه پیاله درعذابیم
 بیم است که قلب گیرد آماس

روزی که الهه جوانی
 بودیم جوان و شاد و مسرور
 از مستی ، عالم جوانی
 ناخورده شراب ، مست بودیم
 امروز که روزگار پیرست
 محروم ز باده و شرابیم
 گریش خورم می از سه کیلاس



يك سلسله تابلو فرستاد
 نقش است که باز ماند از ما
 وز عهدی دور کرده یادی
 وین نقش بود بجا همیشه

(سبحانقلوب) آنچه نو فرستاد
 کی راز و نیاز ماند از ما ؟
 هر تابلوی ز اوستادی
 می خورده شود زخم و شیشه

وانجا که هنر بر آورد دست
 بی می همگی شوند سرمست

مطایبه

رخ بی سببی ز ما نهفته
 بهرچه تورا هوای ما نیست ؟
 بر عهد هم استوار بودیم
 دربر رخ دوست بستی ایدوست
 گربستی عهد ، چون شکستی
 تو جان منی ، فدات کردم
 سیکار به پیچم از برای
 سازم ز خمار باده مست

ای از بر ما بخشم رفته
 ما را گنهی بجز وفا نیست
 آخر نه من و تو یار بودیم
 بهرچه زما گسستی ایدوست
 عهدی بهزار وعده بستی
 باز آی که خاک پات کردم
 دستی بکشم بساق پایت
 جام عرقی دهم بدست

بینم شب و روز با جلال
از بهر تو ای نگار بنکی
وز نعلش چرس در خیالت
گویم غزلی بدین قشنگی

در سبك عرفان

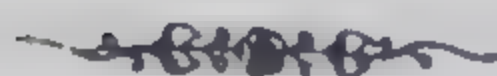
مائیم و دلی ز عشق صد چاك
چون رای منازعت نمائیم
از پنجهٔ ما جهان، جهان نیست
ماراست بخستگان راهی
صد آینهٔ جهان نمائی
در کنج شکستگی نشسته
بسته ره پویه، و آسمان پوی
در دل دو هزار غم نهفته
صد ره زده پنج نوبت داد
از دیده طریق دل بیسته
از بار فراق، چفته چون تارك
آنانکه دلی چون گنجشان بود
ما نیز قرین درد و رنجیم
ای کنج دلان حکمت اندوز
ماریم و بمهرهٔ خصم خویشیم

آشوب سپهر و آفت خاك
چنبر از چرخ بر گشائیم
وز دیدهٔ ما نهان، نهان نیست
ماراست به بستگان کماهی
صد ناخنهٔ کره گشائی
در بر رخ انتظار بسته
در خانهٔ خویشتن جهانجوی
يك حرف از آن بكس نگفته
در هفت اقلیم و چار بنیاد
وز اشک روان بگل نشسته
و آتش زده ز آب دیده برخاك
جان خستهٔ درد ورنجشان بود
لیکن ماریم خود، نه گنجیم
مار افسایان کیمیا توز
جمله سرو بن شرنگ و نیشیم

ماریم و هوای کنج داریم

چون مار گزیده رنج داریم

بخش پنجم مشنویات



در بحر هزج مسدس مقصور

مفاعیلن مفاعیلن مفاعیل



بیاد آذربایجان

در سال ۱۲۹۰ خورشیدی در زمان دیکتاتوری حاج صمدخان شجاع الدوله که بمساعدت دولت روس تزاری بر آذربایجان مسلط شده بود، با وجود حضور سپاه روس در خراسان و هزاران مشکلات دیگر، این چکامه را استاد بهار بهمدردی آزاد یخواهان آذربایجان گفته و در روزنامه نو بهار مشهد انتشار داد .

صبا شبگیر کن از خاورستان	باذر بایجان شو ، بامدادان
گذر کن از بر کوه سهندش	عبیر آمیز کن پست و بلندش
بچم بر ساحل سرخاب رودش	بده از چشم مشتاقان درودش
غبار وادیش را تاج سر کن	سرابش را ز آب دیده تر کن
بهر سنگی که نقش عشق دیدی	زهر خاکی که بوی خون شنیدی
بزاری گریه کن بر آن سیه سنگ	بجای ما بیوس آن خاک کلرنک
سوی آذر کشب آنکه گذر کن	در آن آتشکده خاکی بسر کن
چو دیدی اندر آن ایوان مطموش	روان کیقباد و جان کاوس
بگو ای شهریاران جوان بخت	سزای افسر و شایسته تخت
نه این اقلیم آذربایجان بود ؟ !	که فرّخ نام آن «شاه آستان» بود ! !
شهنشاهان اکباتان و استخر	همی جستند ازین در، عزت و فخر
بسالی يك کورت بیرون شدند	نیایش را باین خاک آمدندی
بعهد کورش اینجا جیشکه بود	قراول گاه و اردو گاه شه بود
کنون از بازی شاه و وزیرش	بچنگ یاغیان بینم اسیرش

فرو پیچید دست زور مندش
 زده دست خیانت بر زمینش
 شده دانشورانش زینت دار
 بیکره کنده شد چنگال تیزش
 بجز خون جوانان رشیدش
 بجز خونابه قلب حزینش
 غرابی رفته در باغی نشسته
 چوشیران را فرامش گشت شیری
 صمد خان با کدامین چشم بیند
 بدرد کوه اگر جای پلنگی
 بسوزد باغ اگر جای تذروی
 صبا زانجا بسوی ری گذر کن
 بگو شادان ، دل غمنا کتان باد
 بیا کنید چشم مرد و زن را
 ز کف دادید ملکی را که خورشید
 اگر ایران شود باغ جنانی

شما این ملک را معیوب کردید

خداتان اجر بخشد خوب کردید!

نامه منظوم

این نامه منظوم را بهار در دوران جوانی در مشهد بیاد شاهزاده اعزاز السلطان که از رجال خراسان بوده و به تهران سفر کرده بود بداهة سروده است.

که آئین وفا از کف نهاده

بقر بان حض-ور شاه-زاده

سر نام آوران ، اعزاز سلطان
 که رای ری نمود از کشور طوس
 کنون با شاهدان ری قرین است
 ری ارچه جای غلمان است و حور است
 بهشتش کی توان خواندن که زشتست
 خوشا شهزاده و بوم و بر ری
 خوشا آن شاهدان سیم غبغب
 اگر باشد مرا پرّی و بالی
 و گر باشد مرا تاب و توانی
 شوم ، کیرم ره ملک ری از پیش
 بکیرم دامن شهزاده راد
 بر او سازم بیان بنهفتنی ها
 حکایت ها کنم از بی وفائیش
 کنون شاها کجائی حال چو نیست؟
 شدی با مهوشان ری هم آغوش
 نه دلداری چنین باشد نه یاری
 تو یارا با همه یاران به کینی؟!
 امید است آنکه زین پسر رام کردی
 که تا زین بندگان آید سلامی
 چو با خوبان آن کشور نشینی
 نپرهیزی ز چشم فتنه جویان
 تو و آن لعبتان ماهزاده
 غرض خوش باش و خرم باش جاوید
 گهی شطرنج و گاهی آس میزن

مهرین چشم و چراغ آل خاقان
 مرا بنهاد با یک شهر افسوس
 دلش فارغ زیاد آن و این است
 بهشت ارخوانیش عین قصور است
 که هر کویش یگی خرم بهشتست
 خوشا آزادی و آسایش وی
 خوشا آتزد ره بردن بمطلب
 بسوی ری پرم بی قیل و قالی
 بطوس اندر نمازم یک زمانی
 مگر جویم در او کام دل خویش
 بر آرم از جفای دهر فریاد
 بدو گویم بسی نا گفتنی ها
 وزین بیگانگی و آن آشنائیش
 که از هجر تو دایها غرق خونست
 ز مشتاقان خود کردی فراموش
 که یاران را بیاد اندر نیاری
 و یا خود با من تنها چنینی
 بساط بی وفائی در نوردی
 فرستی هر سلامی را پیامی
 بیاد ما نمائی بوسه چینی
 در آویزی بزلف خوب رویان
 من و این مدرسه ، وین شاهزاده
 نشاط اندوز و بیغم باش جاوید
 گهی پیمانه ، گاهی لاس میزن

چو با خوبان نشینی یاد ما کن
کنون کاندرد سرای مستشارم
مگر روزی ز ما یادی نمائی
مگر روزی ز ما یادی نمائی
همیشه با وفا داران وفا کن
بیادت این بدیبه مینگارم
تو نیز از هجر فریادی نمائی
سخن تا چند بافم زین زیاده
زیادت باد عمر شاهزاده

طیبیان وطن

ز بس گفتند ایران بی حساب است
ز بس گفتند این ملت فضولند
ز بس گفتند ملت جان ندارد
کنون پر کشته گوش ما از این ساز
طیبیانی که دانایان رازند
نگویند این مرض صعب و خطیر است
نگویند آه ای بیچاره نا خوش
اگر خون آید از حلقش ، بشویند
بگویندش مباش اینقدر مرعوب
وزین سو ، دست بردرمان کشایند
چو دردش کوئی و درمان نکوئی
طیبیانی که در بالین مایند
چو تبخالی زند از غلظت خون
گر استفراغ کی بینند در ما
چنین گویند تا آنکه که بیمار
نه خود يك لحظه درمانش پذیرند
طیبیان وطن زین سازو این برگ
ز بس گفتند ایرانی خراب است
ز بس گفتند این مردم جهولند
مریض مملکت درمان ندارد
دگر نبود اثر در هیچ آواز
مریضان را ز درد آگه نسازند
دریغا کاین مریض از عمر سیراست
تو امشب مرد خواهی ، ساعت شش
و گر نبضش شود کاهل ، نگویند
مهیاشو که فردا میشود خوب
ز روی علم درمانش نمایند
یقین میدان تو عزرائیل اوئی
بعزرائیل دلای نمایند
بگویند آه طاعون است ، طاعون
بگویند آخ (کلرا) واخ (کلرا)
بی-ازد دل ، بیفتد خسته و زار
و گر درمان کنی دستت بگیرد
نمیسازند معجونی بجز مرک

بیچه ترس

یکی زیبا خروسی بود جنگی
کشاده سینه و کردن کشیده
نهاد تاجی از یاقوت بر ترك
دو چشمانش چو دو مشعل فروزان
بمانند یکی میش از کلانی
خروشش چون خروش پهلوانان
زنوك ناخنش تا زیر منقار
میان هر دو بالش نیم گز بود
دوپایش چون دو ساق گاو، محکم
ز پهنای بر و قد رسایش
میان رانی فراخ و سفته ای تنگ
فرو هشته ز کردن یال دلکش
که رفتن منظم پا نهاده
ز منقارش نمایم راستی یاد
بوقت بانگ چون کردن کشیدی
بعزم رزم چون افراختی یال
نمودی کردن از بهر کمین خم
ز میدانش اگر سیمرغ بودی
خروسان محل از هیبتش باز



یکی روز از قضا در طرف باغی
خروس از بیم کرد آنگونه فریاد

بمانند عقاب از تیز چنگی
برای جنگ و پر خاش آفریده
فرو هشته دو غبغب چون دو گلبرگ
نگاهش خرمن بدخواه، سوزان
شتر مرغش نوشته: عبد فانی
بهنگام نوا، عزّال خوانان (۱)
بيك گز میرسیدی گاه رفتار
غریو غدغدش بانگ رجز بود
دو خارش چون دو رمح آهنین دم
گذشتی مرغی از بین دو پایش
بر آن سفته شلالی زعفران رنگ
چنان کز طوق دیبای مزرکش
چو وقت مشق، سر هنگ پیاده
چو دو پیکان خمیده ز پولاد
خروس چرخ را زهره دریدی
ز بیم جان فکندی باز پیخال
بسان نیزه آشفته پرچم
بضرب يك لگد بیرون نمودی
کشیدندی سحر آهسته آواز

پرید از نزد او لاغر کلاغی
که اندر خیل مرغان شورش افتاد

(۱) عزّال، بنم اول و تشدید ثانی آهنگی است در نوا و نوا خاص پهلوانان و اهل حماسه است.

ز نزدیك كلاغ آنسان بدر رفت
 برفت از كف وقار و طمطراقش
 طپان شد قلبش از تشویش در بر
 پس از لختی كه فارغ شد خیالش
 كه ای گردن فراز آهنین پی
 بیاسخ گفت كای فرزانه دلبر
 جوابش گفت : باشد صعب حالی
 خروس پهلوان با ما کیان گفت :
 من آنروزی كه بودم جوجه ای خرد
 بجست و كرد مسكن بر سر شاخ
 چنانم وحشتش بنشست در دل
 ز عهد كودكى تا این زمانه
 همان وحشت شود نو در دل من
 فراوان در شجاعت خوانده در سم

كه گفتی نوك تیرش در جگر رفت
 پرو بالش بهم پیچید و ساقش
 دهانش باز ماند و چشم ، اعور
 یكى از محرمان پرسید حالش
 كه بود او كاینچنین ترسیدی از وی؟!
 نبود او جز كلاغی زشت و لاغر
 كه ترسد شرزه شیرى از شغالى
 كس از یار موافق راز نهفت
 كلاغ از پیش رویم جوجه ای برد
 بخورد آن جوجه را گستاخ گستاخ
 كه آن وحشت هنوزم هست در دل
 اگر پرد كلاغی ز آشیانه
 كه آكنده است در آب و گل من
 ولى از این كلاغان بچه ترسم

نتیجه

چو ترسى در دل كودك مكان كرد
 نه بینى تو كه بر نورس چنارى
 بیالد ، پوست آرد ، پوست ریزد
 بیالد هر چه بالا تر رود مرد
 نگارد كس به چاقو یادكارى
 ولى آن نقش از وی بر نخیزد

بیالد هر قدر جسم عظیمش
 شود بالنده تر نقش قدیمش

جواب بیکی از دوستان

این ابیات ، جوابیست كه بقصیده محمد صالح وکیل کردستان داده شده است.

محمد صالح ، ای فرزانه فرزند
 ترا توفیق خواهیم از خداوند

وکیل الملك ، بابت مرددین بود
 نبود او چون وکیلان کذائی
 میان او و این جهال مردود
 وکیل ملک و ملت بود بابت
 مسلم شد که غمخوار بهاری
 اخیراً شعرها گفتی برایم
 شفائیرا که رنج روح با اوست
 اگر سالی هزاران زنده باشم
 حیات شاعر اندر مردن اوست
 نیابم لذتی در زندگانی
 بچشم زین رسوم احمقانه
 بخود پیوسته گویم، خوشدل از بخت:
 که از شر ددان آدمی روی
 وظیفه میکشیدم بسته کردن
 وظیفه داشت حکم اکل جیفه

مسلمانی اصیل و راستین بود
 دما دم گرم دزدی و کدائی
 تفاوت از زمین تا آسمان بود
 طبیعی ، همچو عم مستطابت
 تو از آندوست ویرا یادکاری
 طلب کردی شفایم از خدایم
 نخواهم ، گرچه عمر نوح با اوست
 هزاران سال جانی کنده باشم
 بقای خوشه در افشردن اوست
 بجز تکرار غمهای نهانی
 نماید زشت سیمای زمانه
 مبارکباد این بیماری سخت
 نجاتم داده و افکنده یکسوی
 نمیشد با وظیفه پنجه کردن
 مرض برده است تکلیف وظیفه

تن تنها میان عدهای دزد

چگونه یابم از وجدان خود مزد

خیال مستان

چو می خوردی خیال بد میندیش
 خیال بد چو افزون شد ، شر آرد
 زن ار داری دهی نا گه طلاقش
 پسر گر داری او را حیز خوانی
 رفیق ار داری او را زشت کوئی

که از مستی خیال بد شود بیش
 بنا که عمر مظلومی سر آرد
 پس آنکه زار نالی در فراقش
 وزین حرفش سوی حیزی کشانی
 بتو خشم آورد زین زشت خوئی

بنزدیکان فرستی زشت پیغام
چو کشتی کینه در قلب صمیمان
چو رنجیدند یارانت که ماهی
نبخشندت و گر بخشند ناچار
بمستی فکر بد جانرا عذابست
بجای آنکه در اصلاح کوشی
بیاران میدهی صد گونه دشنام
ندارد سود اگر کشتی پشیمان
نبخشندت اگر صد عذر خواهی
تنک مغزت بخوانند و سبکسار
و گر هرگز ننوشی می، صوابست
همان بهتر که هرگز می ننوشی

زمن گربشنوی از می بکش دست
سک دیوانه به از مردم مست

در اثبات خدا

شاعری (بهمنی) نام در زیر عنوان (محاكمه با خدا) اشعاری ساخته و در آن
گله های بسیاری از خدا کرده است که با این مطلع شروع میشود ،
خداوندا توئی بینا و آگاه ز کردار تو دارم ناله و آه
آقای سرهنگ اخگر در رد افکار ضد خدائی (بهمنی) مثنوی مفصلی در اثبات
خدا ساخته و نام آنرا « بیچون نامه » گذارده است که ابیاتی چند از آن
نقل میشود :

ادیبی (بهمنی) نام از زمانه	گرفت از کوی حقگوئی کرانه
ز سیر چرخ و اختر تنگدل شد	بشعر سخت گفتن سنگدل شد
بنامه خامه شعر آشنا کرد	بسی بیگانگیها با خدا کرد

استاد بهار، مثنوی زیر را بنام سرهنگ اخگر و در تأیید وجود خدا ساخته است.

من و تو اخگرا ! همسایگانیم	عجب نبود که با هم رایگانیم
اگر چه من ضعیفی بی پناهم	ولی همسایه سرهنگ شاهم
شنیدم گفتی ای سرهنگ عیار	در اثبات خدا یکرشته اشعار
نهادی نام « بیچون نامه » آنرا	به بیچون نامه چون بستی میانرا
بکشف مشکلی همت نمودی	دلیری کردی و جرئت نمودی
حکیمانرا در اینره پا بسنگست	درین وادی کمیت جمله لنگست

اگر در قعر دریا ماهیئی کور
 بشر هم پی برد از سرّ بیچون
 بدان حضرت نظر گاهی نداریم
 برون زین پنج ره، ره نیست جانرا
 حواس پنج اگر پنجاه بودی
 خرد را پالهنک از این حواس است
 گرفتم آنکه صانع را توان دید
 چو او را نیست ضدی، کی هویدا است
 اگر ظلمت نبودی در زمانه
 خدا دریا و این عالم سبوثیست
 کجا ظرفی که پر از آب دریاست
 خرد را اندرین ره دستگه نیست
 رهی هر چند در اثبات رب نه
 عجب دارم من از آن پا کرائی
 چو در اثبات او عقل است ابتر
 امید و بیم و وهم و فکر و پندار
 گذر سازد بچندین ریسمانها
 بدین اسبابهای بی کرانه
 چو والاتر بود از وهم، جاهش
 چو زین اسباب اثباتش نشاید
 دگر کاثبات حق اصلی قدیم است
 جهان را یاد حق ذکر مدید است
 طبیعی نفی صانع را ندا کرد
 وجود اصل است و اعدامند موهوم

برون آرد سر از این معدن نور
 تعالی وصفه عما یقو لون
 که غیر از پنج حس راهی نداریم
 که جان زین پنجره بیند جهانرا
 خرد را کی بصانع راه بودی
 ولی صانع برون از این قیاس است
 چو در اکناف عالم نور خورشید
 که هر چیزی بضد خویش پیدا است
 ندادی کس ز نور خور نشانه
 سبو را ز آب دریا آبروئیست
 خبردار از تك و پایاب دریاست
 بحق جز با شهود و کشف ره نیست
 ولی اثبات رب چندان عجب نه
 که گوید نیست عالم را خدائی
 بنزد عقل انکارش عجب تر
 خرد را میکشد تا عرش دادار
 خرد، چون بند باز از آسمانها
 دهد از هستیش لختی نشانه
 خرد عاجز شود با دستگاهش
 به نفیش بیش از این اسباب باید
 بشر را این طریقی مستقیم است
 ولی انکار حق فکری جدید است
 دلیل او را سزد کاین ادعا کرد
 که عالم را وجودی هست معلوم

چو هستی است اصل کار عالم
 چو هستی هست خود اصل اصیلی
 ولی آنکو بمانع نیست قائل
 خرد چون مانده عاجز در صفاتش
 به بودش گشته حیران فکر دانا
 بود اثبات واجب صعب و دشوار
 گرفتم آنکه نابودی اصیل است
 و کر نا دیدنش را می خلافی
 بسا محسوس، کان وهم است و بازی
 چه بسا اشیاء نامرئی و پنهان
 شدی قائل بیک برهان ساده
 به برهانی دگر گشتی تو خستو
 ز حس بر بند لب برهان فراز آر
 و کر در نفی حق برهان نداری
 و کر وجدانت نپذیرد شهاده
 که راهی رفته و رائی رزین است
 خدا مرهم نه دلهای خسته است
 خدا سرمایه امید و بیم است
 خدا تعدیل فرمای هوسهاست
 بدی کز آز و کین قوت پذیرد
 خدا باشد بنزد اهل بینش
 دگر چون مردم کیتی ز آغاز

و جود حق بود اصلی مسلم
 موحد را نمی باید دلیلی
 بر اهین باید او را و دلایل
 تو عاجز تر شوی در نفی ذاتش
 به نابودیش چون کردی توانا؟
 ولی صدره از آن مشکتر، انکار
 جهان بوده بر بودش دلیل است
 نبودن را ندیدن نیست کافی
 بسا دیدن که کذبست و مجازی
 که موجودند نزد عقل و برهان
 که باشد شمس گردان ایستاده
 که باشد خاک ساکن در تکاپو
 که بی برهان نیاید راست انکار
 سزد کایمان باصل کلی آری
 برو در سایه فکر و اراده
 صلاح مردم دینی درین است
 تسلی بخش دلهای شکسته است
 که اصلاحات را رکنی قویم است
 خدا اندازه بخش ملتسهاست
 صدی هشتاد ازو تخفیف گیرد
 نگهدار نظام آفرینش
 بذات صانعی گشته هم آواز

ازویش بیم ، وقت زشتکاری
اگر گوئیش عالم را خدا نیست
شکسته دل شود گر راستکار است
تو خواهش عجزخوان، خواهی سعادت
اگر گوید بترك عادت خویش
کنون کز صد، نود یزدان ستایند
معاذالله کزین یزدان ستائی
بشر باقید دین دزدند و کافر
تو را اگر حس همدردیست با خلق
مشو منکر بهل انکار منکر

بدو در نیکیش امیدواری
سرانجام وجودت جز فنا نیست
درنده تر شود گر بدشعار است
بشر با ذکر یزدان کرده عادت
بلای اجتماعی آیدش پیش
بدین یزدان ستائی ، دیو رایند
برون آیند و این بیم خدائی
چو قید دین زنند ، الله اکبر !
مهل تا افکند دور این کهن دل
زمن گر نشنوی ، بشنوز (اخگر)

که بیچون نامه اش قوی صوابست
از آتش خاسته است اما چو آبست

طومار دانش

بروزی سخت سرد ، از ماه اسفند
تنم چون کوره آهنگران بود
کمر درد و گریپ وضعف بنیه
دل از شوق و لب از گفتار خاموش
چو یوسف محنت اخوان کشیده
شکست از سفلگان پست خورده
دویده هر طرف از صبح تا شام
ز یاران دمبدم غرغر شنیده
صمیمانه بیاران کرده خدمت

تبم میسوخت چون بر آذر اسفند
سرم چون کوهی از آهن گران بود
ز کم خونی قرین سوء قنیه
شده از خاطر یاران فراموش
شرنگ روز و انفسا چشیده
ز بی پا و سران رودست خورده
شنیده از سفیهان فحش و دشنام
ضررها دیده و نفعی ندیده
ندیده خردلی پاداش زحمت

تنی فرسوده از تحریر و تقریر
 فتاده چشم بر در ، زیر کرسی
 درین حالت زدر دانش در آمد (۱)
 معاذیری بشکوائیم بیان کرد
 بر آورد از بغل طومار نغزی
 سخنهایی طرایف در طرایف
 بویژه مثنویاتی سیاسی
 که در پاریس وقتی با دل شاد
 فری بر قوت سحر بیانش
 ز دانش خواستم طومار مزبور
 فکندم دور ، ضعف و خستگی را
 عجب داروی بُرء الساعه‌ای بود
 در اینجا نکته‌ای باریک باید
 خط طومار گفتی خط جن بود
 خط دوشیزه مُلا ندیده
 ز کس نگرفته سر مشقی حسابی
 نگشته روی رسم المشق ، دولا
 فرو خوانده ز فرط نا تمامی
 شب تاریک و چشم بنده کم نور

شده در کلبه احزان ، زمین گیر
 که یاران کی کنند احوالپرسی
 بمانند طبیب بر سر آمد
 هدایائی نفیسم ارمغان کرد
 شده درج اندر آن اشعار نغزی
 غزلهایی لطایف در لطایف
 پر از افکار و آراء اساسی
 قوام السلطنه فرموده انشاد
 هزار احسنت بر طبع روانش
 که گیرم نسخه‌ای ز اشعار مزبور
 بدفتر ثبت کردم جملگی را
 که از من دور کرد آن خستگی زود
 که تا شوق مرا ثابت نماید
 نقط لاشی مرکب لم یبن بود
 بعمـرش سیلی استا ندیده
 نکرده مختصر مشقی حسابی
 تجدید پیشه و ناخوانده مُلا
 پدر را بی سواد و مام عامی
 بصد زحمت بخواندم خط مزبور

شدم ممنون ازین رفتار دانش

نوشتم سر بسر طومار دانش

(۱) محمد دانش بزرگ‌نیا از رجال فاضل خراسان و از دوستان نزدیک بهار بود .

از تهران تا قمصر

در سال ۱۳۲۰ خورشیدی مقرر شد از شاگردان سال پنجم متوسطه امتحان نهائی بعمل آید و اوراق امتحانات کتبی تمام ولایات در مرکز جمع آوری شده و بوسیله اساتید دانشگاه و دبیران پایتخت تصحیح و نمره گذاری شود. ملك الشعرابهار نیز که استاد ادبیات بود برای تصحیح اوراق ادبی دعوت شد و در گرمای شدید تابستان وظیفهٔ بس دشواری را انجام داد - پس از اتمام امر برای فرار از گرما و رفع خستگی، بهار بدعوت مرحوم ابراهیم خلیل خان عامری که از ملاکین و محترمین کاشان با چند تن از دوستان مأنوس مسافرتی بقمصر کاشان نمود و این مثنوی را در بین راه ارتجالاً بیادگار آن سفر تفریحی ساخت

چو از تدریس فارغ شد دماغم	مه خرداد، خرم گشت باغم
دماغ از درس و بحث علم خسته	سر فارغ زمانی نا نشسته
نکرده ساعتی رفع کسالت	شد از فرهنگ کاری نو حوالت
حوالت رفت شغلی ناگهانی	کسالت بخش وسخت و رایگانی
بیکار امتحانات کذائی	فزوده سال پنجم بر نهائی
ز طهران و ولایات و ایالات	بیکجا گرد شد کل کمالات
فزون از صد هزار اوراق درهم	بمعنی متحد چون نقش درهم
همه انموذج افکار منحط	غلط املا و بد انشاء و بد خط
سؤالاتی عجایب در عجایب	جواباتی غرایب در غرایب
چو بود از روی بی ذوقی سؤالی	نیفزاید بکودک جز ملالی
گل بد بوی، بد بوید گلابش	سؤال خام، خام افتد جوابش
ادیبانی که این پرسش نوشتند	نیندار گول و نادان، بد سرشتند
همانا تا مرا مغرض نخوانی	سؤال این بود بشنو تا بدانی :
« بدی و وام و بیماری، سه یارند	که گر هستند اندک، بی شمارند،
سؤالی جامع و بحثی تمام است	بصورت پخته، در تحقیق خام است

جواب این سؤال از طفل مکتب
«که بد کردن بد است و، دین دین است»
براین مطلب که خود عین سؤال است

چه خواهد بود جز تکرار مطلب
سلامت هر کسی را نصب عین است،
فزودن، موجب رنج و ملال است



دگر پرسش، معانی و بیان بود
بود سی سال کاین بحث مفصل
قناعت شد ز ملا سعد تازی
دو باره زنده کردندش افاضل
دماغ خلق را معیوب کردند
تماشا داشت پاسخ های ایشان

ز تشبیهات و از اقسام آن بود
شدست از یاد، چون شرح مطوّل
به «وطواط» و به «شمس قیس» رازی
که باقی را چو خود سازند فاضل!
خداشان اجر بخشد، خوب کردند!
تقلب ها و الفاظ پریشان



رهم از خانه تا دارالفنون بود
هوا گرم و من لاغر پیاده
«اتل» در زیر پای پولداران
درین اثنا کف پایم تول کرد
سفارش کرد کز جایت مخور جم
بگفتم عذر دعوت هست آسان
که در دارالفنون مشغول کار است
فزون ز اندازه غرغر کرد دکتر
تغیر های دکتر بی اثر شد
نپنداری که این حرف جفنکیست
چه درد سر دهم، تا نیمه تیر
ز فرط کار چسبیدم بسیکار

همه جا آفتابم رهنمون بود
رهم از نیم فرسنگی زیاده
درشکه بی اثر، چون مهر یاران
برآمد دمل و دکتر عمل کرد
مده پاسخ بدعوت های مردم
بغیر از دعوت آقای مهران (۱)
همه روزه مرا در انتظار است
ز دلسوزی تغیر کرد دکتر
کف پا نیز هر ساعت بتر شد
که هر جاپای لنگی هست سنگیست
کمان شد پشتم از اوراق بی پیر!
شد از سیکار حلق و معده افکار

در آمد بلعجب ضعیفی روان کاه
تبی آمد خفیف و ضعف بسیار

☆ ☆ ☆

در آن حالت رفیقی از در آمد
مرا دید از رمق چیزی نمانده
بگفت این هفته میمیری، فلانی
بگفتم سیر کس از جان خود نیست
شود راحت بمردن شخص عادی
اگر نا مرد بُد، کز پا نشیند
جوابم داد یار از روی حکمت
بیا تا سوی قمصر بار بندیم

☆ ☆ ☆

چونفت اندود شد این طاق ادکن
من و یاران برخش آهنین پی
میان شهر طهران و قم، آن شب
«اتل» سنگین و بار ما ز حد بیش
میان راه پنچر گشت رهوار
سیاوش وش نه از آتش گذشتیم
میان قریه «دهناد» و «سن سن» (۲)
همی تابید خورشید جفا جو
تو گفتی داغ از آتش بر آرند
ز باد سام، صحرا پر علو شد
بگوشت خورده ریک و باد سامش

بماند از مرگ تامن، اندکی راه
بلای معده باری بر سر بار

مرا چون جان شیرین در بر آمد
دگر از مرگ پرهیزی نمانده
مگر از جان خود سیری، فلانی؟
ولی مرگ اندرین اوقات بد نیست
ز نامردی و یا از نامرادی
و گرنه روی نامردان نبیند
که باید کرد هر دم شکر نعمت
دو روزی بر بروتری بخندیم

هزاران شمع خامش، گشت روشن
نشستیم و برون جستیم از ری
نخوایدیم و میراندیم مرکب
بتنها میزبان از ده عدد بیش (۱)
فرو ماندیم یکساعت ز رفتار
که در آتش سمندر وار گشتیم
قصیل طاقتم را پاک زد سن
کهی از پشت سر، گاه از بررو
مرا بر کردن و عارض گذارند
«اتل» از شدت گرما جدو شد
بگوش و چشم ما آمد تمامش

(۱) مرحوم ابراهیم خلیل خان عامری، میزبان، هیکلی درشت و سنگین داشت بطوریکه بزحمت راه می پیمود .
(۲) دو دهکده است میان قم و کاشان .



بهار (نفر وسط در صف نشسته) در میان استاتید دانشگاه و فارغ التحصیل‌های
دانشکده ادبیات تهران

ز پس خورشید و باد سام از پیش
سموم شوره زار و آفتابم
کبابی، گوشت ها را لخته سازد
چو شد پخته نمک پاشد سراسر
بود طب-اخ کاشان بسی سرشته
بود در دست این طباخ رهن
اگر خواهی کباب آدمیزاد
بدین خوبی کباب با نمک نی
غرض چون شد ز گرما حالت زار
مگر ملزم شدیم ای یار دلخواه
بگفت آری! بخون سردی و خنده
چو دید ابرام و بی تابى من را
پشت گردنش تابید خورشید
شکسته شیشه و جای حذر نی
شوفر را گفت در گرما چنین سیر
شوفر دانست کار جمله زار است
بگفت از هر طرف آتش بیارد
رسیدیم از قضا در جو کناری
اتل را راند در زیر درختی
قناتی سرد و بید سایه گستر
دهان و بینی و چشم و سرو گوش
ولی از سوی مغرب باد نکبا
کباب، از بادسوزان، گردن و روی
بهشتی بد بدوزخ چیره گشته

کباب خویش دیدم در بر خویش
نمک پاشیدی و کردی کبابم
بر آتش نرم نرمک پخته سازد
نهد بر خوان و بگذارد برابر
نمک پاشد، کند آنکه برشته
نمکدان و تندور و باد بیزن
ز «سنسن» عصر شو تا «طاهر آباد»
دریغایخ نی و آب خنگ نی
بابراهیم گفتم کای وفا دار
که این ساعت بیمائیم این راه
ولی غافل ز خون گرم بنده
عوض کردیم جای خویشتن را
ز پهلوی باد ساش ریک پاشید
ز پشت و پیش جز داغ و شرر نی
برای چرخ ها خوبست یا خیر؟
خلیل الله با آذر دچار است
درین گرما رزین طاقت ندارد
قناتی، آبگیری، بیدزاری
بزیر سایه آسودیم لختی
شکنج آبدان چون جعد دلبر
میان آب سرد افتاد از جوش
هنوز افشاندی آتش بر سرما
ولی یخ بسته دست اندر ته جوی
بهشت استاده دوزخ رد نگشته

و یا خود آتش نمرود بوده
گلستان گشته آتش زیر پایش

براهیم این زمان در وی غنوده
ولی پیدا شرار اندر هوایش

☆ ☆ ☆

برافکندند زیلوئی لب جوی
بیاوردند انگور رسیده
یکی چون دیده آهوی دشتی
یکی چون روی عاشق روز هجران
شوفور نیز اندران فرصت بماشین
برستیم اندر آن ساعات معدود

خلیل افتاده چون من روی زیلوی
سیاه و سرخ و زرد و تازه چیده
یکی چون لعل حوران بهشتی
یکی چون اشک مهجوران حیران
فشاند آب خنک در جوی پائین
بالطاف خلیل از نار نمرود

☆ ☆ ☆

از آنجا تا بکاشان تاز تازان
غرض تاپشت قمصر حال این بود
بدان کرما چنان رفت از تنم زور

ز کاشان تا بقمصر ناز نازان
که صحرا آهنین، باد آتشین بود
که در قمصر فزرتم گشت قمصورا

☆ ☆ ☆

بلی کار جهان دائم چمنین است
جهان هر لحظه ای دنکش بگیرد
جهان هر دم رهی در پیش دارد
زمانی بر جگرها میزند نیش
اگر نگریند از میدان او مرد

زمانی آشتی، گاهی بکین است
گاهی صلح و گاهی جنگش بگیرد
بدستی نوش و دستی نیش دارد
زمانی نوشدارو می نهد پیش
شود پیروز در پایان ناورد

ولی افسوس از این انسان مضطر
که عمر او کم است و صبر کمتر

همر - آبرخیس

که نتوانی چو من در شعر دُر سفت

ابرخیس از تفاخر با همر گفت

من اندر ساعتی صد شعر سازم
 تو در یکسال گوئی يك قصیده
 همرگفتش مگر نشیده‌ای پیر!
 در انطاکیه خوك ماده‌ای بود
 گرفت اینگونه عیب از شیرماده
 کشی بار گران حمل یکچند
 دوره در سال من زهدان کشایم
 جوابش داد کای خوك شکم‌خوار
 بکیتی چند تن مفلوك زائی
 بسالی چند دفتر می طرازم
 چو تو کاهل بشعر اندر که دیده؟
 حدیث ماده شیر و ماده خنزیر
 زبان بر عیب شیری ماده بگشود
 که چون تو دیر در عالم که زاده؟
 پس از سالی نهی يك یا دو فرزند
 دو نوبت چارده نو باوه زایم
 فزون زادن ندارد فخر بسیار
 فزون زائی ولیکن خوك زائی

نباشد عیب من گر دیر زایم

چه غم گر دیر زایم شیر زایم

سی لحن موسیقی

در این مثنوی استاد بهار نام سی لحن موسیقی قدیم ایران را که باربد در دربار خسرو پرویز مینواخته است بنظم درآورده و تغییراتی را که نظامی گنجوی طی منظومه خسرو شیرین در بعضی از اسامی الحان داده، یاد کرده است.

شنیدم باربد در بزم خسرو
 سرودی نغمه با چنگ دلاویز
 شمار جمله الحانی که پیوست
 فزون زین، پنجگه بودی زدنبال
 از آن الحان خوش، سی لحن نامی
 باندك اختلاف آن لحن ها را
 نخست (آرایش خورشید) بوده
 بهر نوبت سرودی نغمه‌ای نو
 وزان خوش داشتی اوقات پرویز
 بدی در سال شمسی سیصد و شصت
 که خواندندی به جشن آخر سال
 بشعر خویش آورده نظامی
 بهر فرهنگ خواهی جست، یارا
 دوم « آئین جمشید » ستوده

سوم (اورنگی) است ای یار دیرین
 به پنجم هست (تخت طاقدیسی)
 ششم را (حقه کاوس) شد نام
 دگر گوید که آن خود (راه روح) است
 گمانم کاین دو تازی لحن از الحان
 و راز سی لحن، لحنی کمتر آید
 نظامی هم بر این آهنگ رفته است
 بود هشتم همانا «رامش جان»
 نهم را (سبزه در سبزه) ستودند
 نوای یازده «سروشهی» دان
 سرود هشت و چارم را خردمند
 شمار سیزده (شب دینز) نامست
 سرود (قفل رومی) پانزده دان
 چو (کنج ساخته) باشد ده و هفت
 به هجده (کین ایرج) میزند جوش
 دو ده را (ماه بر کوهان) نشانه
 بود (مروای نیک) اندر دو و بیست
 بیچار و بیست باشد (مهر گانی)
 به پنج و بیست (ناقوس) است آری
 به هفت و بیست «نوشین باده» بگسار
 بود (نخجیر کان) لحن نه و بیست
 سی ام ره (کنج گاو) است ای خردمند
 همش خوانند برخی کنج کاوس

چهارم راست نامش «باغ شیرین»
 توانی نیز بی نسبت نویسی
 به هفتم (راح روح) است ای دلارام
 کزان ره روح را مش را فتوح است
 بود تفسیر لفظ «رامش جان»
 بجایش لحن «فرخ روز» شاید
 که فرخ روز را لحنی گرفته است
 بجای جان، جهان هم خواند بتوان
 دهم را نام (سروستان) افزودند
 فرامش کردندش از کوتاهی دان
 به «شادروان مروارید» افکند
 (شب فرخ) شب ماه تمام است
 ده و شش (کنج باد آور) همیخوان
 که کنج سوخته هم در قلم رفت
 وزان پس نوزده (کین سیاوش)
 بود يك بیست نامش (مشکدانه)
 همان سه بیست نامش «مشکمالی» است
 که خوانندش گروهی، مهربانی
 پس آنکه بیست باشش (نوبهاری)
 به هشت و بیست رخ بر (نیمروز) آر
 همش قولی دگر نخجیر گانی است
 که او را کنج کاوان نیز خوانند
 بود این هر سه ره با ذوق مانوس



نظامی حذف کرد «آئین جمشید»	ز «راح روح» هم دامن فروچبد
هم افکند از میانه «نو بهاری»	پس آنکه ساخت لحنی چار، جاری
نخستین کرد یاد از (ساز نو روز)	که باشد نو بهار آنجا ز نوروز
پس آنکه (غنچه کبک دری) گفت	ندانم از کجا این لحن بشنفت
سوم را نام (فرخ روز) داده	دگر (کیخسروی) نامی نهاده

چو در این شعرها دقت فزائی
تو خود سی لحن را از بر نمایی

در وصف استاد حسین بهزاد نقاش عالی مقام

خداوند هنر، استاد بهزاد	که نقش از خامه بهزاد به زاد
حسین راد کش بهزاد نام است	کمال الدین بهزادش غلام است
اگر بود او نخست، این هست اول	اگر بود او کمال، این هست اکمل
برنگ آمیزی از خورشید پیش است	بمعنی آفتاب عصر خویش است
بصورت شادی و غم مینماید	غم و شادی مجسم می نماید
بسحر انگیزی کلك گهر خیز	بنقش جان دهد رنگ دلاویز
خداوند نگارین خامه (مانی) است	ولیکن بنده بهزاد ما نیست
«منوهر» پیش این استاد، باری	خجل گردد بطرح ریزه کاری
زرشك كلك موئین سیه روش	رضای اصفهانی شد سیه پوش
ز صنع خامه چینی نمودش	فرستد فرخ چینی درودش
به پیش ریزه کاریهای نغزش	کمال الملك شد آشفته مغزش
رفائیل از بعصرش زنده گردد	بر آن كلك قادر بنده گردد
من از چه در سخن هستم مسلم	بوصفش عاجزم والله اعلم

بهار اندر سخن کرداد دادست
کلامش از دل بهزاد زادست

بخش ششم مثنویات



در بحر رمل مسدس مخبون

فعلاتن فعلاتن فعلات



دل مادر

این داستان که در سال ۱۳۱۲ خورشیدی ساخته شده از مجمع الامثال میدانی اقتباس گشته و مربوط به مثل عرب است که میگوید: تأبی له ذالك بنات الببی.

بود در بصره جوانی ز اعراب	شده از عشق بتی مست و خراب
دختری آفت دل، غارت دین	غمزه اش در ره جانها بکمین
چشم جادوش بکفر آغشته	صف مژگان ز خدا برگشته
عشوه اش خون جوانان خورده	دل صد پیر و جوان آزرده
ناز پرور صنمی، سنگدلی	بی وفا شاهد پیمان کسلی
بصره از غمزه او گشته خراب	رانده شطالعرب از چشم پر آب
بصره را ز آن خم زلف شبرنگ	داده بیم از خطر لشکر زنگ
دل مردان عرب، خسته او	شد دل مرد جوان بسته او
آن جوان داشت یکی مادر پیر	به-وا داری فرزندی، اسیر
مادری بسته بفرزند، امید	موی در تربیتش کرده سفید
گفت با مادر خود راز نهفت	مادر از روی وفا قصه شفت

عروسی

خواستگار آمد و با رنج دراز	خوانده شد خطبه و شد عقد فراز
خیمه گشت از گل رویش کلشن	ناقه کشتند و شد آتش روشن
زان عروسی و از آن دامادی	مادرش کرد فراوان شادی
لیک از آغاز، عروس بد خوی	سرگردان داشت بدان مادر شوی

زال خندان به تماشای عروس
زال اگر رفتی و شیر آوردی
زال اگر آب کشیدی ز غدیر
زال نان پختی و خوان بنهادی
پسر آوردی اگر صید ز راه
زانکه گر زال زدی دست بر او
آن جفا پیشه رخ از قهر عبوس
دختر از قهر بر آن تف کردی
دختر آن آب فشاندی به کویر
دختر آن نان بستوران دادی
متعفن شدی اندر خرگاه
دختر آنلقمه نبردی به گلو

شکوۀ عروس از مادر شوهر!

پیر زن صبر نمودی به جفاش
لیک آن دختر غدار پلید
گفت مام تو مرا کشت ز غم
ما نسازیم بیکجای مقرر
زن چو با مرد جوان آمیزد
من و او جمع نیائیم بهم
میروم من سوی قوم از بر تو
با کس آنراز نمیکردی فاش
کرد با شوی شبی راز پدید
بسکه با من کند از کینه ستم
یا مرا دار به بر ، یا مادر
زال باید ز میان بر خیزد
واند رین خیمه نیائیم بهم
بعد ازین آن تو و آن مادر تو



پسر این قصه چو از زن بشنید
از در خیمه برون شد بشتاب
زال از مهر جگر گوشه خویش
دل ندادش که بگوید آن راز
دختر از پیش پسر دور شود
هرچه گفت آنصنم کافر کیش
تا جدائی نبود بین دو یار
گفت آری رخ بختم سیهست
از سر قهر گریبان بدرید
رفت و با مادر خود کرد عتاب
سر باندیشه فکند اندر پیش
که مبادا شود آن کار دراز
پسرش واله و رنجور شود
زال کرد آنهمه در کردن خویش
بیگناهی به کنه کرد اقرار
من گنهکارم و او بی گنهست

راست میگوید و بی تقصیر است
مرد بیچاره چو بشنید سخن
کای صنم بخش بحال تمهش
جای شرمندگی از آنچه شنید
گفت خواهی که شوم از تو رضا
من در اینجا نه نشینم با او
مرد نادان ز سر کینه و درد

کنسه از مادر بی تدبیر است
رفت و بوسید سر و صورت زن
بگذر بهر خدا از گنهش
تیز تر شد زن بی شرم پلید
دور کن مادر خود را زینجا
من درین خانه نشینم ، یا او
بین که با مادر بیچاره چه کرد

وادی السباع

بیشه‌ای بود در آن نزدیکی
بود معروف بـوادی سباع
وادیی هول و خطرناک و مخوف
آب در زیر و نیستان به زیر
آن نیستان که درو مرگ چونی
کردی ار غول در آن بیشه گذار
دیو لاخی که در آن ورطه ز هول
باغ وحشی نه که ملکی ز وحوش
جنگلی پیر تر از دهر سپنج
چون فلك دامن پهناور او
هر طرف شیر نری نعره زنان
محضر قتل جوانان دلیر
فرش راهش ستخوانهای کهن
کرده بر خار بنش جوجه ، غراب
مرزش از صدمت دندان کراز
روی هر سنگ ، ددی صدر نشین

شهره در موحشی و تاریکی
واندر آن از دد و از دام انواع
همچو دوزخ بمخافت معروف
در شده خار بنان يك بدگر
رسته و بسته کمر در ره وی
گم شدی در خم و پیچ نزار
دیو بر خویش دمیدی لاحول
هر طرف وحشیی افکنده خروش
چین به رخسارداش از مار شکنج
دیده کرک بشب اختر او
نعره‌اش زهره در پیل تنان
جای مهرش اثر پنجه شیر
دنده و جمجمه و ساق و لکن
آشیان بسته به تلهاش ، عقاب
هر قدم کرده دهان کله باز
پشت هر بوته ، پلنگی به کمین

ازدري هائل و ماری شیدا
گشته بر گردن زرافه کمند
بزده يك تنه بر مرکب و مرد
میزبان گشته به یوز و کفتار
کرده گردن ز پی طعمه دراز
هر ددی در بن خاری خفته
بسته بر راهروان راه گذار

از هر اشکفتی و سمجی ، پیدا
ازدهایش ز سر شاخ بلند
شیر کپیش بجسته به نبرد (۱)
بیر بشکسته گوزنان به شکار
هر طرف جانوری در تك و تاز
روز ، هر يك بکناری رفته
شب ، برون آمده از بهر شکار

افکندن مادر بوادی السباع

مادر خویش گرفته بردیف
اندر آن وادی تاریك فکند
باز گردید بنزدیک نگار
رفت جائی که عرب نی انداخت!

شد سوار شتر آن کهنه حریف
راند جمازه و آن مام نژند
نان و آبی بنهادش به کنار
گفت زالی که دلت را خون ساخت



بر شد آوای ددان از چپ و راست
مادرانه بلبش خنده مهر
وز جدائی کله آغاز نمود

شب شد و نعره شیران برخاست
دست بگرفت زن از هول بچهر
زیر لب زمزمه ثی ساز نمود

دیدار سواری از پیر زال در بیشه

که بدی پیشه او کشتن شیر
همه دهقان منش و شیر شکار
بکمر خنجر و در مشت سنان
کامدش زمزمه ای نرم بگوش
ناگهان پیر زنی دید نحیف
کنند از مهر بفرزند دعا

شیر مردی ز سواران دلیر
پدر اندر پدرش کرد و سوار
جعبه بر تیر و بزه کرده کمان
کام برداشت در آن بیشه خموش
روی بنهاد بدان صوت خفیف
روی آورده بدرگاه خدا

(۱) شیرکپی میمونی است که آنرا گوری یا گوریلا گویند .

گفت زالا به چه کار آمده‌ئی؟
 من بدین نیزه و این تیرو کمان
 از کجائی؟ ز کجا آمده‌ئی؟
 کاندرین بیشه بغیر از من و شیر
 پیر زن قصه خود باز نمود
 بهلوان گفت بدان پیر عجوز
 میکنی باز بدرگاه خدا
 پیر زن گفت بدو کای سره مرد
 گرمیان من و او شد شکر آب
 که جوان است و جوان نادانست
 طالب شادی او بودم من
 چونکه داماد شد و یار گرفت
 بخطائی که نبوده است بچیز
 گرچه دارم جگر از جورش ریش
 هرچه ناخن زنم اندر دل تنگ



اندرین بیشه مگر کم شده‌ئی؟
 اندرین بیشه نباشم به امان
 شب درین بیشه چرا آمده‌ئی؟
 شب کسی پا ننهاده است، دلیر
 شکوه از بخت بد آغاز نمود
 که تو با اینهمه آزار هنوز
 بچنان ظالم غدار دعا؟
 کرد کار من و فرزند مگر
 تو مزین دست و مشوران دگر آب
 رنج او بر دل من آسان است
 پی دامادی او بودم من
 چه زیان کر ز من آزار گرفت
 نکشم دست ز فرزند عزیز
 بد نخواهم بجگر گوشه خویش
 بجز این پرده ندارد آهنگ

لاف مردی چه زنی؟ اینک مرد!
 اینکت پیر زنی کرد شکار
 پیر زن نیست که این شیر زنت
 میتوان بردو جهان سلطان گشت

بهلوان گفت بخویش از سر درد
 شیر مردان ز تو بودند فکار
 نره شیر است و یاپیر زنت
 با چنین قلب و چنین لطف و گذشت

بانك هاتف

مادر است این، دلش آزار مده
 کاین دل مادر کان باشد و بس
 بود آن دل، دل مادر تنها

هاتفی گفت که ابرام بنه
 این چنین دل نبود با همه کس
 گر بود هیچ دلی عرش خدا

خاتمه

ای پسر مادر خود را مازار
 توجه دانی که چها درد دل او است
 نیست از (عشق) فزونتر مهری
 عشق از وصل بکاهد باری
 لیکن آن مهر که مادر دارد
 مهر مادر چو بود بنیادی (۱)
 کور و کر گردی و بیمار و پریش
 مام را با تو همان مهر بجاست
 گر نبودی دل مادر بجهان
 معنی عشق در آب و گل اوست
 هست فردوس برین چهره مام
 و اب کوثر که روان افزاید
 شاخ طویست قد و بالایش
 از تو گر مادر تو نیست رضا
 وای اگر خنده گستاخ کنی !
 بسته مادر دل در وای (۲) بتو

بیش از او هیچکرا دوست مدار
 او ترا تا بکجا دارد دوست
 آنکه بسته است بموی و چهری
 کم شود از غمی و آزاری
 سایه کی از سر ما بر دارد؟
 نشود کم ز عزا یا شادی
 پیر و فرتوت و فقیر و درویش
 نیست این مهر، که این مهر خداست
 آدمیت شدی از چشم نهان
 عشق اگر شکل پذیرد دل اوست
 چهره مام بهشتی است تمام
 زان دو پستان مبارک زاید
 خیز و سر نه بمبارک پایش
 دان که راضی نبود از تو خدا
 آخ اگر بر رخ او آخ کنی !
 گر کنی وای برو ، وای بتو !

دل او جوی گرت عقل و ذکا است
 کان کلید همه خوشبختیهاست

(۱) اساسی و طبیعی و قدیمی .
 (۲) — دل دروای — و دل اندروای ، یعنی دل بی تکلیف و پا در هوا و معلق ، زیرا
 (وا) بمعنی هوا و باد است و (دروا) یعنی در هوا .

صخر شرید

داستان صخر بن عمر بن شرید و حرب ذات الاثل از عقدالفرید و ابن خلکان
نقل افتاد .

سخن صخر شرید است مثل
بود از ابطال عرب ، صخر شرید
بود این صخر از ابناء سلیم
رفت و راند از اسد اشتر دوهزار
بد ربیعہ پسر ثور زعیـم
حرب افتاد به دشتی کہ عرب
صخر بر گشت و یکی تیغ آهیخت
پسر ثور زدش نیزه به بر
طعن ، کاری بد و جوشن بدرید
حلقه جوشن از آن زخم درشت
صخر از آن زخم بیستر خوابید
در پرستاری وی همسر و مام
ره نوردی مگر از راه رسید
گفت در رنج و عذابم شب و روز
راحتی هست به یأس و بامید
به نکردد کہ دلم شاد شود
روز دیگر کسی از راه گذشت
گفت درمان شود انشاءالله
من نه مادر کہ کنیز صخرم

از پس واقعہ ذات اثل
پیش از اسلام به عہدی، نہ بعید
داشت با آل اسد کین قدیم
وز پیش خیل اسد گشت سوار
حمله بردند بر ابناء سلیم
دشت ذات الاثلش داد لقب
حرب را با پسر ثور آویخت
نیزه جان شکر و جوشن در
سرنیزه به تہیگاہ رسید
شد فرو در شکمش چار انگشت
سالی از آن الم آرام ندید
کرده بر خویشتن آرام حرام
زن او دید و ز حالش پرسید
بی نصیب از خور خوابم شب و روز
یأس و اُمید ازین خانہ رمید
نہ بمیرد مگر از یاد شود
حالش از مادر او جویا گشت
خوش و خندان شود انشاءالله
برخی جان عزیز صخرم

کرد سرگردم و درمان کنمش
 صخر، آن هردو سخن باز شنید
 گفت سلمی زن خوش منظر من
 لیک مادر ز ملال آزاد است
 زن کجا همسر مادر باشد؟
 آنکه زن همسر مادر دارد
 جان ناچیز به قربان کنمش
 مژه تر کرد و ز دل آه کشید
 شد ملول از من و از محضر من
 دل زارش بامیدی شاد است
 کی مه و مهر برابر باشد؟
 واندو را قدر، برابر دارد

روزش از تیره شود هست بجا
 زن کجا، مادر پر مهر کجا

زن قاضی ری

داستانی است شیرین که نمودار وضع تربیت خانواگی و اجتماعی وقت بوده
 و بسبکی ساده و فراخور فهم عامه گفته شده است.

با پسر گفت زن قاضی ری
 گفتمت رنج بری کنج بری
 گر به نفع دگران کار کنی
 ور کنی سود خود از رنج طلب
 گرچه این شق دوم عیارست
 تو نه خیر دگران پیشه کنی
 تو نه عیاری و تر اخیاری
 مدرسه رفتن تو وسوسه بود
 نمودی ز مدیر اصلا ترس
 حالیا بی هنری حاصل تست
 بی وجود و کچلک باز شد
 کای پسر، اینهمه غفلت تا کی
 نیم اگر سعی کنی پنج بری
 خویش را زبدهٔ اخیار کنی
 شهره گردی بیکی کنج طلب
 بهتر از تنبلی و بیعاری است
 نه بی خیر خود اندیشه کنی
 آدمی بی هنر و بیعاری
 عیب کار تو ازین مدرسه بود
 متصل تخمه شکستی سر درس
 کرسوادی است فقط دردل تست
 در فن مسخره ممتاز شدی

تو میندار که دایم مادر
 از برای پدرت پای نماند
 دستگیری نکند نیز کسی
 از قضا گنده خری آنجا بود
 دوخته آن پسرک چشم به خر
 گفت با مام : درین لحظه چند
 گرچه دایم بتو میدادم گوش
 شصت و دوسک مکس از خایه خر
 من شمردم همه را زود بزود
 تا نکوئی تو که حیوانم من
 مادرش کوفت دو دستی بسرش
 گفت الحق که پسر زادم من
 تف بر آن نطفه نا پاک تو باد
 مرده شو این شکمم را ببرد
 که بمانند تو که لوله بزاد
 شد در آن وحشت مادر فرزند
 تپ تپ پای جوانان بر خاست
 پسرک چشم نمالیده تمام
 تا برد لذتی از منظر چشم
 خر و فرزند و نصیحت بگذاشت
 از قضا بود در آن کو پسری
 نا نجیبی ز حقیقت عاری
 لیک در کشتن عشاق دلیر
 سر و زلفی بسیاهی شب قدر

هست پیش تو و زنده است پدر
 در ادارات دگر جای نماند
 به فقیران ندهد چیز کسی
 چشم فرزند سوی با با بود
 چشم پوشیده ز پند مادر
 که تو بر بنده همی دادی پند
 بر شمردم ز سر دقت و هوش
 پر زد و تاخت بآنجای دگر
 شصت، یاشصت و دو، یاشصت و سه بود
 خرف و ابله و نادانم من
 فحش بارید بجد و پدرش
 نه پسر، کره خر زادم من
 اف بر آن روح خطرناک تو باد
 سک ها را این رحم را بدرد
 نا نجیب و خر و سک توله بزاد
 هایهویی ز سر کوچه بلند
 زر زر سوت عوانان برخاست
 بود مادر به تماشا، لب بام
 بهوارفت در آن آتش خشم
 بر لب بام شد و چشم گماشت
 پسری شیوه زنی عشوه گری
 لایق منصب سر دم داری
 مژه چون تیر و نکه چون شمشیر
 برو روئی بسفیدی مه بدر

میگدازید بیک چشم زدن
 دید زن شوهر خود را در کوی
 از خجالت به زحیر افتاده
 پسرک فحش کشیدست بر او
 خانم از حرص فرو تاخت ز بام
 گفت با شوی که ای قاضی ری
 گاه زن، گاه بچه، شرمت کو
 سرپیری بچه بازیت چه بود
 تو چه می گفتی با این پسر
 شوی خندید و چنین گفت بوی
 دق کنی گر بچه بازی بکنم؟
 گفت و با خنده بمنزل در شد
 هر دورا در نظر آمد ناگاه
 هر دو دیدند در آنکوشه پسر
 خانه از غیر چو خالی دیده
 مادر از آن حرکت رفت زهوش
 موقع آشتی پیدا شد
 کشت یکمرتبه دلسوز زنش
 گفت کمتر صنما و لوله کن
 پسری را که تو باشی مادر
 پدرش مشغله سازی چون من
 کشوری خالی از انواع علوم
 دولتی منقلب و بی پر و پا
 ناظم مدرسه ها، لوطی ها

تا درون دل و اعماع بدن
 شده با آن پسرک روی بروی
 غلطی کرده و گیر افتاده
 وسط کوچه پریدست بر او
 جست در کوچه زبان پر دشنام
 آخر این شعبده بازی تا کی
 از زن و از بچه آزرمت کو
 اینقدر روده درازیت چه بود
 با چنین بی سرو پای نکره
 خانم این چس نفسی ها تا کی
 پس بفرما بچه بازی بکنم
 زن هم اندر عقب شوهر شد
 طرفه چیزی که نعوذاً بالله
 جسته مردانه به پشت خر نر
 فرصتی جسته خری کائیده
 شوی بگرفت ورا در آغوش
 در میان واسطه ای بر پا شد
 بوسه ها زد به پک و پوز زنش
 جان من جوش مزین، حوصله کن
 گاه بر بام زنی گاه بدر
 شصت ساله بچه بازی چون من
 مردمی عاری از انصاف و رسوم
 علمائی خرف و بی سرو پا
 درس ها ثانی چل طوطی ها

وزرائی هم-گی عشوہ پرست و کلائی همگی رشوہ پرست

اینچنین بار نیاید چه کند ؟!

خر همسایه نکاید چه کند ؟!

بی خبری !

گر بدانم که جهان دگری است
نهم دل به-وا و هوسی
ای دریغا که بشر کور و کورست
کاش بودی پس مردن چیزی
پس این قافله جز گردی نیست
مخبران را ز دلیل امسا کست
آنکه خود نیست ز مشهود آگاه
انبیا حرف حکیمانه زدند
حکما راست درین بحث، خلاف
عارفانی که ز راز آگاهند
همه گویند که بی چون و چرا
آدمی جزء وجود از لست
روح يك روح و صور بی پایان
قطره ای آب ز دریا بگسست
میرسند از دوره خم در خم
تازه، این فاتحه بی خبری است
من نیم این بدن پر خط و خال
قوه حافظه با این ابزار

وز پس مرگ همانا خبری است
واندر این نشأ نمانم نفسی
وز سرانجام جهان بی خبرست
حشری و نشری و رستا خیزی
بدتر از بی خبری دردی نیست
گفته های همه شبیهت ناکست
کی باسرار نهان جوید راه؟
وز بی نظم جهان چانه زدند
نسزد کرد چنین کعبه طواف
جملگی محو فنا فی الله اند
نیست موجود دگر غیر خدا
چون وجود ازلی لم یزل است
وین بدنها همه زنده است بجان
عاقبت نیز بدریا پیوست
شیخ اشراق و « انشتین » بهم
تازه، باز اول کوری و کوری است
کیستم من؟ خرد و عشق و خیال
می کند کار بلیل و بنهار

گرم سیرست درین دهر سپنج
 من خود این مشک پر از باد نیم
 گر بود زنده و گر مرده تنم
 و گر این حافظه از تن برود
 گر رود حافظه بیرون از سر
 شك ندارم که قدیمی است وجود
 گاه پروانه و گاه شمع شود
 لیکن این (من) که بود طفل حیات
 گر بیک عارضه شد دور از تن
 و گر این روح بقائی دارد
 همچنان کز رحم آمد بیرون
 شعله حافظه خاموش شود
 زندگی حاصل این آب و هواست
 زندگانی ز تصادف زاده
 نیست روشن که در اقبال دگر
 می برد لذت و می بیند رنج
 من بجز حافظه و یاد نیم
 تا که این حافظه باقی است، منم
 من و مائی ز تو و من برود
 نتوان گفت که باقی است بشر
 تا ابد نیز نگردد نا بود
 که پراکنده، گهی جمع شود
 یعنی این حافظه و ادراکات
 نیست باقی من و شخصیت من
 وین سخن راه بجائی دارد
 چون ازین نشأه قدم زد بیرون
 و آنچه دیده است فراموش شود
 منحصر در کره کوچک ماست
 و اتفاقی است شگرف افتاده
 زین تصادف شده باشند خبر

اولی داشته بی چون و چرا

لاجرم خاتمی هست و را

در رثاء ایرج

ایرج میرزا (جلال الممالک) که از شعراء شیرین بیان و معاصر باملك الشعراء بهار بود، بمرض سخته بدرود حیات گفت بهار این ابیات را در رثاء او و بسبک خود او سرود.

ایرجا رفتی و اشعار تو ماند
 چون کند قافله کوچ از صحرا
 کوچ کردی تو و آثار تو ماند
 می نهد آتشی از خویش بجا

باربستی تو ز سر منزل من
 بعد عمری دل یاران بردن
 چون کبوتر بچه پروازی
 اوج بگرفتی و بال افشاندی
 تن زار تو فرو خفت بخاک
 سوی افلاک شد آنروح خفیف
 بود در نظم جهان صاف و صریح
 موقع سکنه ات این دور نبود
 خامه پوشید سیه در غم تو
 شعر بی وزن شد و قافیه خوار
 شجر فضل و ادب بی بر شد
 یافت ابیات به مصرع تقلیل
 قلم شاعری از کار افتاد
 در عزای تو قلم خون بگریست
 خامه در مرگ تو شد مویه کنان
 دفتر از هجر تو بی شیرازه است
 خامه چون شد ز عزایت خبرش
 از سرش خون سیه بیرون ریخت
 رفت در مرگ تو قدرت ز خیال
 رفتی و لذت دانش بردی
 کیف از افیون و نشاط از می شد
 اندر آهنگ، دگر پویه نماند
 فعلاتن فعل از ضرب افتاد
 بی تو رفت از غزلیات فروغ

آتشت ماند ولی در دل من
 دل ما سوختی از این مردن
 برگشودی پر و کردی بازی
 ناکهان رفتی و بالا ماندی
 روح پاک تو گذشت از افلاک
 هر لطیفی گذرد سوی لطیف
 مردنت سکنه، ولی غیر ملیح
 صحبت ما و تو اینطور نبود
 نامه شد جامه در از ماتم تو
 سجع و ردف و روی افتاد ز کار
 فلک دانش بی اختر شد
 شد مطالع بمقاطع تبدیل
 ادبیات ز مقدار افتاد
 نتوان گفت که او چون بگریست
 لایقه در سوک تو شد موی کنان
 وز غمت داغ مرکب تازه است
 تیغ بر سر زد و بشکافت سرش
 بر ورق از بن مرگ کان خون ریخت
 مزه از نکته و معنی ز امثال
 ذوق ها را بدماع افسردی
 دوره عشق و جوانی طی شد
 بر لب تار بجز مویه نماند
 ضرب هم قاعده را از کف داد
 بی تو شد عاشقی و عشق دروغ

بیتورندی و نظر بازی مرد
 مردی و اختر ما کرد غروب
 مرده خوشتر که بود با هنری
 داشتند آرزوی صحبت تو
 بتو گفتند که برخیز و بیا
 گوش کردی و بیک چشم زدن
 دو ستانت همگی تقدیسی
 با چنان حوزه که آنجا داری
 اندر آن باغ که بر شاخه گل

زیر سرکن ز ره مهر و وفا

گوشه ای بهر پندیرائی ما

تنبلی عاقبتش حمالی است

این داستان ساده و روان ، برای اطفال و در خور فهم آنها سروده شده است.

دو نفر بچه مقبول قشنگ
 هر دو همبازی و همقد بودند
 بود سنجر نر و در دانه
 تا کسی حرف بسنجر میزد
 بکسی هیچ نمیکرد سلام
 صبح ها دیر ز جا بر میخواست
 بین ره خنده و بازی میکرد
 دست و رو هیچ نمی شست بآب

نام این سنجر و آنیک هوشنگ
 راه يك مدرسه می پیمودند
 باعث زحمت اهل خانه
 دهنش کج شده و عر میزد
 داشت عادت بدروغ و دشنام
 پس نمیرفت سوی مدرسه راست
 بدکان دست درازی میکرد
 چرك میکرد ورقهای کتاب

صبح ها هیچ سر درس نبود
روز و شب شاکی از آن طفل صغیر
متصل خنده بمردم میکرد



بود هوشنگ بعکس سنجر
مادرش دائم ازو راضی بود
زود تر از همه رفتی سر درس
درس میخواند شب از روی کتاب
پدرش کوشش هوشنگ چو دید
چونکه در داخله تحصیل نمود
سینه اش از همه علمی پر گشت
رفت و هر گشت یکی دانشمند
زن گرفتند برای هوشنگ
دختری بود هنرمند و ظریف
دید هوشنگ و پسندید او را
زن و شوهر چو بهم یار شدند
روز اسباب کشی چو برسید
بود حمالی تریاکی و خوار
گفت هوشنگ: که ای بیچاره!
از چه اینقدر کثیفی آخر؟
گفت حمال که گشتم عاجز
مادرم مُرد و پدر نیز بمرد
منکه بی علم و سلندر بودم
که عرق خوردم و که بنگ زدم

از کسی در دل او ترس نبود
پدر و مادر و استاد و مدیر
قلم و کاغذ خود کم میکرد
پسری ساعی و با عقل و هنر
اهل منزل همه از او خوشنود
از خدا در دل او بودی ترس
مشق خط کرده و میکرد حساب
از پی تر بیتش رنج کشید
بسوی خارجه تعجیل نمود
رفت در خارجه و دکتر گشت
پدر و مادرش از وی خرسند
از یکی طایفه با فرهنگ
خوشگل و باشرف و پاک و عقیف
از همه طایفه بگزید او را
خانه ای خوب خریدار شدند
گفت هوشنگ که حمال آرید
عاجز و مضطر و بیکاره و زار
از چه هستی تو چنین بیکاره؟
لاغر و زرد و ضعیفی آخر؟
چونکه من درس نخواندم هرگز
مدعی مال مرا یکسره برد
مدتی ایندر و آندر بودم
تا که تریاکی و الدنگ شدم

پس از آن نا خوش و بیچاره شدم
 عاقبت مفلس و اینکاره شدم
 کرد هوشنگ چو بسیار نظر
 دید او هست مثال سنجر
 گفت هوشنگ: تو سنجر هستی؟
 گفت آری، ز کجا دانستی؟
 گفت: این بر همه مردم حالی است
 تنبلی عاقبتش حمالی است

هر که اومیکند از درس فرار

آخر کار شود مفلس و خوار

بخش هفتم مکاتبات

۱۳۹۷/۱۰/۱۰

موضوع: ...

با احترام و تقدیر

.....

مدح و قدح

در مجلس فاتحه مرحوم شوکت الدوله در مشهد که یکی از رجال متنفذ خراسان بود، بین شاهزاده ابوالحسن میرزا شیخ رئیس و یکی از عمال آستان قدس رضوی که بجهل و نادانی شهرت داشت، گفتگوئی در گرفت که منجر بمشاجرات شدید لفظی شد. این ابیات را بهار دراوان جوانی بدان مناسبت و در مدح و قدح آن دو سروده است.

در سرای شوکت الدوله که بود	در عزایش ناله تا چرخ کبود
مجلس پر حشمتی تشکیل یافت	واز وجود شیخنا تجلیل یافت
عالم تحریر و دانای زمان	مفتی فحل توانای زمان
آنکه باشد بزم عرفان را جلیس	بوعلی عصر خود، شیخالرئیس
ناگهان پیدا شد از يك زاویه	هیكل نحس بهاء التولیه
آنکه اولاف خری ز اول زده	آنکه او بر خر قبل منقل زده
آنکه اندر باره او پیش از این	شاعری گفته است این بیت رزمین
تا تو را من دیده ام شل دیده ام	لات و لوت و آسمان جل دیده ام
آمد و بنشست با مندید زفت	تیر روی و گنده همچون خیک نفت
سر برون آورد از آن ماتم کده	کاین منم طاوس علیین شده
شیخ، نا که صحبت از تفسیر کرد	سر هجرت را همی تقریر کرد
پیش جمع آن مقتدای نیک خو	گفت سر واللذین هاجروا
شیخ دَر معرفت را نیک سفت	لیک آن خر مهره حرف مفت گفت
شیخ پر حلم از غضب پرتاب شد	بر سر او شفت وی پرتاب شد

چند لاف آدمی و کر و فر
تا بکی کوئی بمحضر حرف مفت
« خرچه داند قدر حلوای نبات »
علم در درگاه و مندیل نیست
سالها راه است ای بیعلم لات
کی تواند راند از دانش سخن
هم زبان کودکی باید کشود
وز وقاحت مژه را بر هم نژد
لای لائی بهر او میخوانده اند
کی رود در سنگ خارا بیشتر

گفت کای دب جهول نره خر
نا نجیب موزی کردن کلفت
تو چه دانی علم تفسیر و لغات
کله تو در خور تأویل نیست
تا بعلم ، از فاعلاتن فاعلات
هر که خواند فاعلاتن فاعلن
هر که او با تو کند گفت و شنود
بوالعلا بشنید و اصلا دم نژد
گفتی اندر بسترش خوابانده اند
فحش آری کی کند در خر اثر

گفت پیغمبر که احمق هر چه هست

او عدوی ما و غول رهزن است

بیم از بحر ان

در زمان سلطنت احمد شاه قاجار ، وزیر داخله که بحمايت بیگانگان بروی
کار آمده بود بر خلاف مصالح ملك و ملت دست باعمالی میزد که بیم شورش و
انقلاب میرفت ، شاه که میخواست او را بر کنار سازد حامیان وزیر ، شاه را
به « بحر ان » بیم میدادند و بدین طریق از وزیر خائن حمایت میکردند. این
داستان واقعی را بهار بدان مناسبت بنظم آورده است .

کز خط نعمت شناسی دور بود
لیک با بدخواه خسرو راه داشت
کش نبود از خلق جز بیگانه ، دوست
لیک در آن خانه خود بیگانه بود
سوی دار الملك شه بشتافتند

پادشاهی را یکی دستور بود
در سیاست خاطری آگاه داشت
بود چندان عاصی و بیگانه دوست
او بظاهر کدخدای خانه بود
تا ز هر سو دشمنان ره یافتند

خلق غوغا ها نمودند از بلاد
خواست تا کیفر دهد بدخواه را
مر وزیران دگر را پیش خواند
گفت خود دانید کاین دستور کیست
در شمال ملك غوغا کرده است
مشرق از اوزیر و بالا کشته است
این شنیدستم که دستوران هله
لیک یاری در خیانت نیک نیست
در نکوئی اتفاق مهتران
لیک در زشتی خلاف است اتفاق
چونکه دستوران (دارا) در بدی
خسرو ایران بخون اندر تپید
متفق گردید با وجدانتان
اتفاق آرید تا من پر زخم
جمله گفتند این حکایت نیک بود
جمله هم راثیم اندر طرد او
روز دیگر شه بمجلس بار داد
خواست چون دستور را نزدیک خویش
سینه ها از بد دلی انباشته
یاوران آن وزیر حيله کر
که نگهبانی این يك با شما است
متفق گردید با هم تا شما
چون در این غوغا ملك را یار نیست
بیم بحرانش چنان کوبد بخشم

گوش شه بشنود غوغای عباد
آن وزیر عاصی گمراه را
داستانها زان خیانت کیش راند
با وجودش ملك را دستور چیست
در جنوبش فتنه بر پا کرده است
خاك مغرب را بخون آغشته است
متفق هستند در هر مسئله
یار خائن با دلت نزدیک نیست
نیست جز نیکی بجای کهتران
در خیانت اختلاف است اتفاق
متفق گشتند از نا بخوردی
کشور ایران به بدخواهان رسید
تا بیاساید ز زحمت جانتان
بر وزیر زشتخو اخگر زخم
هرچه گفتی با خرد نزدیک بود
هرچه میخواهی بکن در خورد او
همکنان را رخصت احضار داد
آن وزیران جمله رفتند پیش
وسوسه بدخواه در دل کاشته
کرده تلقین بر وزیران دگر
ورنه مارا از شما بس شکوه هاست
هفت تن باشید اندر يك ردا
نیز کس را با وزارت کار نیست
که بپوشد از گناه جمله چشم

هفت تن راهفت ره تحسین کند
الغرض چون دید خسرو سویشان
گفت هان آن مردك مجرم کجاست؟
جمله گفتند ای ملك ما حاضریم
گوش سلطان زینسخن پرزنك شد
بسته شد عزم ملك را چشم و گوش
كانچنانش داده بودندى و عید
زین سبب رجست و دامن برفشاد
خادمى بودش بدر که، گفت: چیست
گفت دستوران خیانت میکنند
خواهم ار دست یكى كوته كنم
گفت بحرانرا ندانستم که چیست
گفت بحران نیست جز لختى درنك
گفت خادم آه این نیرنك چیست
دشمنانت روز و شب گرم وصول
آن وزیران دگر شنكول او
هرچه این حالت بماند مستمر
بیم از این بحران مكن ای دادگر
زانكه آشوبى دگر اندرپی است
هرچه خواهند این وزیران میکنند
این خود از بحران بسى هایل تراست
این بلا را گر برون باید نمود
سیل را ز اول توان بستن به پیل

وز پس تحسینشان تمکین کند
راز پنهان را بخواند از رویشان
آن خیانت پیشه مبرم کجاست؟
مظلمه او را بگردن میبریم
سینه اش از بیم بحران تنك شد
خوف و رعب آمد بجای عقل و هوش
که دلش از نام بحران می تپید
دیده گریان سوى قصر خویش راند
گریه و بیچارگى از دست کیست؟!
نفع دشمن را ضمانت مى کنند
صحبت بحران بلرزاند تنم
هم مگر بحران ز بدخواهان یکىست؟!
که از آن بد خواه گردد نیز چنك
قصه بحران و قهر و جنگ چیست؟!
ز ارتباط این وزیر بلفضول
آب غفلت خورده از كشكول او
دشمن اندر كارها كردد مصر
دارى ار بیمى ز بحران دگر
كاین خرابیها جلودار وی است
چون چرا؟، كوئى ز بحران دم زنند
این چنین حالت بلای كشور است
كار فردا را كنون باید نمود
چون فروتر شد بغلطد ژنده پیل

این شنیدستم که شه بیدار شد
وز نعیم ملك بر خوردار شد

مخبّر بی خبر

در دوران قبل از کودتای ۱۲۹۹ که بهار روزنامه نوبهار را در تهران انتشار میداد وزارت داخله سیاست استتار راچندی پیش گرفته بود و ادارات دولتی بمخبّرین جراید خبر نمیدادند. بدان مناسبت این اعتراض منظوم را بهار ساخت و در نوبهار انتشار داد .

مخبّر ما رفت و آمد تنگدست
دفتری خالی ز اخبار جدید
لب ز بوری سوی زیر آویخته
يك نظر سوی من و دیگر نظر
گفتم اخبار وزارتخانه چیست ؟
چیست اوضاع اخیر اصفهان ؟
کار مظلومین کردستان چه شد ؟
دولت از سلماس و خوی آگاه نیست
دائم آ که نیستی از ناصری
ليك در دزفول و خوزستان چه بود ؟
صحبت سنجابی و کلهر چه شد ؟
از جنوب ار نسیت اصلا اطلاع
استرآباد و قشون روس چیست ؟ !!
گفتگوی شاهرود آخر چه بود
خود بگو مازندران حالش چیه ؟
روس در قزوین چه وارد کرده است ؟
من ز هر جانب از او اندر سؤال
گفتمش بیچاره کنکی یا کری ؟ !!

بیخبر چون کنگ خواب آلود مست
همچو چشم بنده اوراقش سفید
وز دهانش آب حسرت ریخته
سوی شا کردی که میخواهد خبر
اطلاعات خود و بیگانه چیست ؟
چیست احوالات آذربایجان ؟
قصه کاشان و اردستان چه شد ؟
پس بگو اوضاع کرمانشاه چیست ؟
کس ندید آن تلگراف آخری
وقعه بوشهر و شهرستان چه بود ؟
در بروجرد اغتشاش لر چه شد ؟
ور در آنجا نیست دعوا و نزاع
گفتگوی کنبد قابوس چیست ؟
من ندانم هرچه بود آخر چه بود
انزلی و رشت احوالش چیه ؟
یا چه میزان قوه بیرون برده است ؟
مخبّر بیچاره سرگردان و لال
یا توهم چون من بحال دیگری ؟ !

ساعت پنج است و مطلب لازم است
مطبعه بیکار و سرگردان شده
آخر آمد مخبر بیچاره جر
عقدۀ حلقوم او شد منفجر
از برای اول شب لازمست
روزنامه بی خبر، ویلان شده
گفت صد لعنت بشمر و حرمله
داد از دست وزیر داخله ا

جَعَلَ

در سال ۱۳۰۴ شمسی روزنامهٔ مرد آزاد بمدیریت مرحوم داوودمقالتی در زیر عنوان «ما از بهار چیزی نفهمیدیم» انتشار داد که مقصود او انتقاد از ملک الشعراء بهار بود.

بهار که در آن زمان روزنامهٔ نوبهار را مینوشت نخواست در روزنامه جدی و متین خود بروزنامه مرد آزاد جواب گوید، اشعار زیر را در جواب آن روزنامه بلحن شوخی و مطایبه ساخت و در روزنامه فکاهی نسیم صبا بمدیریت آقای حسین کوهی کرمانی انتشار داد.

آقای کوهی میگوید بمحض اینکه روزنامهٔ مرد آزاد را بدست بهار دادم و خواند عمامه را روی میز تحریر خود گذاشت و قلم برداشت و در چند لحظه چنانکه کوئی نامهٔ دوستانه مینویسد، این ابیات را بسرعت ساخت و بچاپخانه فرستاد.

یکُ جعل روزی ز اصطبلِ حقیر
وہ چه باغی رشک گلزارِ فرنگ
یکطرف در عطر پاشی یاسمن
پیچ و چائی دست در آغوش هم
از بنفشه پر شده اطراف جوی
سرو آزادش بآزادی علم
زلف شمشادی زهر سوخورده فر
شسته کلهادست و رواز جزء و کل
از لطائف روح در رقص آمده
ناگهان افتاد در باغ امیر
لاله و سنبل در آن هفتاد رنگ
یکطرف در جلوه قد نسترن
نر کس و سنبل شده همدوش هم
همچو خط گر دغدار خو بروی
خوبی و آزادگی انباز هم
اندر آن فر پیچ و خمها مستتر
لاله بر صورت زده صابون گل
و آنهمه بهر جعل نقص آمده

نکبت کلهای عطری فی المثل
 چه چه مرغان مست عشق
 شرشر آب روان از هر کس
 سرگران از کند و بوی گل شده
 ر شحه باران فروردینیش
 حرکت شنهای نرم جویبار
 یادش آمد کنج اصطبل ظریف
 بشکل شیکی که گردش کرده بود
 آن مکسهای طنین انداز مست
 آن هوای تیره بر دود و دم
 گفت آوخ این دم و این دود چیست
 زود برگشت آن جعل از بوستان
 گفت ای یاران ، بحق کرد کار
 گر بخواهید ایرفیکان شرح او
 توده خاکی که بر آن پف کنی
 این بود معنای باغ و لاله زار
 بود آنجا بلبل اندر قفس
 قهقهی زد از سر درد فراق
 با جعل گفت ای پهن باز جنابا
 ای زبوی گل گریزان میل میل
 تو کجا و دیدن باغ از کجا
 تو کجا و گریه ابر بهار
 گر شوی بلبل ، بدان باغ چیست
 توده گل ، خارت آید در نظر

موی بینی گشته از بهر جعل
 همچو افعی گوش او بگرفته کار
 بیش او چون بانگ شیر مرغزار
 گوش کر از وق وق بلبل شده
 خیس کرد از ساق پا تا بینیش
 از جعل بردند آرام و قرار
 و آن بخارات و پهن های لطیف
 غلط غلطان سوی لانه برده بود
 سوسکهای کوچک بشکل بدست
 خوشتر از دشت گل و باغ ارم
 این فضای نو بهار آلود چیست
 رفت و غرغر کرد پیش دوستان
 ما نفهمیدیم چیزی از بهار
 بهر تان گویم حدیثی مو بمو
 جرعه آبی که آنرا تف کنی
 این بود ماهیت فصل بهار
 می شنید این ماجرا زان بلهوس
 زار نالید از هجوم اشتیاق
 ای دماغت کنده تر از منجلا ب
 همچو از لاحول ، عفریت ذلیل
 لاله های سینه پر داغ از کجا
 تو کجا و اشتیاق روی یار
 عشق چه ، سوز درون چه ، داغ چیست
 رو بغل کن توده سر کین تر

پشك‌های گرد مقبول سمین دانه دانه جمع کن از پار کین
 گوشه اصطبل از تو، کل ز ما عرعر از تو، ناله بلبل ز ما
 چون جعل پر خاش مرغ حق شنید
 ز تر و زتری کرد و در کنجی خزید

مناظره ادبی

در سال ۱۳۰۹ خورشیدی بین آقای صادق سرمد شاعر معاصر و استاد بهار درباره تازه سرائی و ایجاد سبکی نو در شعر پارسی، مناظره‌ای واقع شد، آقای سرمد فکر و عقیده خویش را درین باره ضمن منظومه‌ای که بسبك تازه و جالبی ساخته بود بیان داشته و از بهار خواست که درین کار پیشقدم شود و بسبك نو بنی را که متناسب عصر و زمان باشد رهبری کند.

ملك الشعر ابهار پاسخ آقای سرمد را در يك مثنوی مستزاد که آن نیز دارای سبکی نو است بیان داشته و در آن نام بسیاری از شعراء متقدم و معاصر را ذکر کرده و بسبك شعر هر يك را نیز شرح داده است. ولی این منظومه ناتمام ماند و انتشار نیافت.

اینك منظومه آقای سرمد:

مهر خورشید در حرارت، انجماك ملك شعر نوح صفت در بر آب، کتابین فالکی هرت شعر
 حرش حرارت فراست، طوفان در احسانت حرش حرارت فراست، طوفان در احسانت
 ناله و نرجه در دوست در روش جوهر است در روان، من و دوست، در طلب بر تر است
 وز بی کسب گم، حماه بختگ و حدال وز بی کسب گم، حماه بختگ و حدال
 مل شعر در بر تو ای فاضل است هر که جرأت در دهم، حرفش بیغایب است
 به که بگویند سخن، به که بشنود سخن به که بگویند سخن، به که بشنود سخن
 منکر این ادعا در حور نوبیح است شاهد این مدعا صحنه تاریخ است
 هر عصر و هر زمان، لك سمك و بك زمان هر عصر و هر زمان، لك سمك و بك زمان
 چون ز دم مرور شعر در تالاره شد هر که نو ز کردی، صاحب آواره شد
 سرچو شعر و عشق، شعر در دقایق دقایق سرچو شعر و عشق، شعر در دقایق دقایق
 طبل وضع سخن را نفس زود گسی برود دل انحن با همه کبود گسی
 طفل و حشر از بلوغ، اینست اصل نبوغ! طفل و حشر از بلوغ، اینست اصل نبوغ!
 نا مرور در حور جرم فاك نوسی است زهر فروزانده حور صحت فردوسی است
 ناله سخن آورد نو برد ز باران گرو ناله سخن آورد نو برد ز باران گرو

هر کس از شاعران اصل سخن نو نهاد
 لا-جرم از همسران سرشد و شد اوستاد
 شد بسخن آوری فرخی و عنصری
 باز بدور زمان عصر نظامی رسید
 تازه سرایی بدان شاعر نامی رسید
 لا-جرم ایام او تازه شد از نام او
 بیخود در شاء-ری سعدی سعدی نشد
 زان بسخن دیگری سعدی بعدی نشد
 کاو سخن ارتازه گفت تازه باندازه گفت
 از پس سعدی سخن باز بحافظ رسید
 حافظ خواجو شکن سحر سخن آفرید
 زد بکمال و جم-ال سکه سحر حلال
 ایندو چو بستند لب ، لب نکشادست کس
 بر تو نیاید عجب کآ نهمة از پیش و پس
 با همه ما و من هیچند اندر سخن
 هیچند آری که خیر زآ نهمة آثار نیست
 تکرار آثار غیر ، غیر از نشخوار نیست
 خودچه بود کارشان ؛ حاصل نشخوارشان !
 آری يك «صائب» است درهمه طول قرون
 کو بسخن صاحب است سبکی هندی نمون
 وز پی سبك نوش جمعیتی پیروش
 سر بقا ای بهار نیست بجز نو شدن
 حاصل کهنه شعار ، چیست بجز هو شدن؟
 چون بسخن، سروری بر تو سزد رهبری
 پیشقدم شو که من همقدمی ثابتم
 گر تو کنی انحن من بسخن ساکت
 و ر تو گریزی ز رزم من نکتم فسخ ع-زم
 بهمن ماه ۱۳۰۹

مثنوی مستزاد

جواب بهار به سرمد :

سرمد ! شعری که گفתי خوب بود
 صاف و بی تعقید و خوش اسلوب بود
 مطلبش مطلوب بود
 ليک تاریخی که گفתי سر بسر
 با حقیقت جفت نامد در نظر
 فکر کن بار دگر
 شاعرانی که بردی نامشان
 کردی از روی ادب اکرامشان
 بوده طرزی عامشان

جمله در وزن و روی هم مشربند در عبارات دری هم مکتبند
 گر جدا در مطلبند
 شعر فردوسی ، دقیقی وار بود فرقتش اندر قرصی اشعار بود
 ورنه يك هنجار بود
 وان دقیقی با همد کبر و غرور بود سبکش همچو سبك بوشکور
 کن باشعارش مرور
 عنصری و فرخی و عسجدی زینتی و خرمنی و ترمذی
 یکدگر را مقتدی
 کم کمک وضع زبان تغییر کرد وان تطوّر در سخن تأثیر کرد
 فکر هم توفیر کرد
 گر نو آید در نظر شعر کسی اختراعی نیست در شعرش بسی
 هست فکرش نورسی
 فارسی بعد از مغول بر باد شد و اصطلاحات کهن از یاد شد
 شعر بی بنیاد شد
 سعدی و حافظ که نیکو گفتداند هر دو دنبال تتبع رفته اند
 کهنه کوهر سفته اند
 نکته دیگر کنم بهرت بیان شاعر اندر هر زمان و هر مکان
 هست شاگرد زمان
 هر زمانی فارسی یکطور بود شاعر آنطوریکه صحبت مینمود
 شعر هائی میسرود
 هر کرا فکر نکو بود و قوی شهرتی میکرد در نظم و روی
 چون جناب مولوی
 هر چه شاعر می شنید از شهر خویش همچنان میگفت شعر از بهر خویش
 مقتضای دهر خویش

رفته رفته شد زبان خام و خراب
 شد لغات ازبده و با هر افلاک
 گشت ملت می کتاب
 سبک هندی گر چه سبکی تازه بود
 لیکن او را ضعف بر اساره بود
 سست و بی شیرازه بود
 فکر ها سست و تخیل ها عجیب
 شعر پر مضمون وای با دلفریب
 ویر فضاحت می نصیب
 شعر هندی سر به ملیون میکشید
 هر سخنور باز مضمون میکشید
 رنج افزون میکشید
 لیک از آن ملیون نه بینی ده هزار
 شعر واجب فصیح آسدار
 کآید اسارا بتار
 زان سبب شد سبک هندی مبتذل
 گشت پیدا در سخن عکس العمل
 شد کتب و کتب
 بحث بعدالموت شد مقبول عام
 و کتب بعد الموت
 چای شد از سلطان و
 و کتب از سلطان و
 ناشر و طبع این رسم و
 و کتب از سلطان و
 از پس مطروحه م شد فکر ها
 و کتب از سلطان و
 بدست افکند چندی از شعر ها
 و کتب از سلطان و
 سر بر نصیب عارف ایستاد
 و کتب از سلطان و
 شعر امواج شاد بود
 و کتب از سلطان و

لیک بودند این سه تن از اتفاق در فن خود هر سه قآآنی مذاق

گاه لاغر ، گاه چاق

بود ایرج پیر و قائم مقام کرده از اوسبک و لفظ و فکر ، وام

عارف و عشقی عوام

احمدای «سید اشرف» خوب بود (۱) احمد ا گفتن از و مطلوب بود

شیوه اش مرغوب بود

سبک اشرف تازه بود و بی بدل لیک «هیپ نامه» بودش در بغل

بود شعرش منتحل

بعد از آنها کشت روحانی علم آنکه در شعرش «اجنه» زد رقم

خوب گوید ، لیک کم

دیگری پژمان و دیگر شهریار شعرهاشان تازه است و خوشگوار

هر دو لیکن کند کار

شعر افسر محکم است و یکنواخت لیک غیر از قطعه، کمتر شعر ساخت

زی سداسی نیز ساخت

گرچه طرز قطعه سازی طرز نیست خاصه چون کم باشد آنرا ارز نیست

مایه اش راوردز نیست

قطعه های افسر از روی یقین هست طرز قطعه ابن یمین

لیک محدود است این

شعر سرمد هست شیرین چون عسل چامه و قطعه ، دو بیتی و غزل

شیوه اش نا منتحل



من خود از اهل تتبع بوده ام جانب تقلید ره پیموده ام

وز تعب فرسوده ام

(۱) اشعار بازاری و عوام فهم را که جنبه شوخی و مطایبه هم داشته باشد (احمد ا) گویند.

لیک در هر سبك دارم من سخن
 پیرو موضوع باشد سبك من
 سبك نو ، سبك کهن
 نوترین سبکی که در دست شماست
 بار اول از خیال بنده خاست
 دفتر و دیوان گواست
 بود در طرز کهن نقصی عظیم
 رفع کردم نقص اسلوب قدیم
 با خیال مستقیم
 سبکها در طبع من ترکیب یافت
 تا که طرزی مستقل ترتیب یافت
 « ناتمام »

سلام بھند بزرگ

سالها آرزو داشتم که با دوستان هندوستان و ترانسه سازان آن بوستان طریق
 هم نشی بالائیم و از سر هم قسمی با یکدیگر شکوه آغاز نمائیم و این دوری و
 مهاجرتی که در میان آمده و حجاب آرزو شده بدور اندازیم - تا بخواست خدا
 درین هفته انجمن روابط فرهنگی ایران و هند باهتمام وزیر فرهنگ و همت
 مقامی هند و ایران و موافقت بزرگان دو شهر سر راه افتاد و من بنده را نیز به عضویت
 آن انجمن سرافراز کردند و امر شد که در نخستین جلسه انجمن منظومه ای در
 شرح اشتیاق و شکایت از افتراق گفته آید - اینک این منظومه که در شب چهارشنبه
 ۲۶ مهر ماه ۱۳۲۳ در محفل دانشسرای عالی سروده شده بیادگار دوستان هندوستان
 اهدا میشود. بهار ،

باز خنک فکرتم جولان گرفت
 تا خیالام نقش روی هند بست
 بلبل فکرم خوش آوایی نمود
 بستم پاتاوه بر پای نیاز
 دل اسیر حلقه زنجیر هند
 بس ملاحظتها در آن خاک و هواست
 آن نمک زاری که خاکش عنبر است
 فیل طبعم یاد هندستان گرفت
 یافت ذوقم جلو طائوس مست
 طوطی طبعم شکر خائی نمود
 تا شود در هند آن پاتاوه باز
 جان فدای خاک دامن گیر هند
 هند را کان نمک خواندن رواست
 خار او چمپا ، خشش نیلوفر است

هر که رفت آنجا نمک پالود شد
 جان فدای آن نمکزار سیاه
 فکرها رنگین و رنگین جویها
 لشکر یونان از آنجا رم گرفت
 شد عرب درهند و وحدت پی فکند
 ترك آنجا ترکی از سروا گرفت
 ایزدی بود آشنائیهای ما
 هند و ایران آشنایان همند
 آنکه گندم خورد و دور از خلد ماند
 خاک هند از خلد دارد بهره ها
 گرچه گندم کون و میکون آمدیم
 چون « دیوژن » خم نشینان حقیم
 ساغری گیر از می عرفان هند
 یادی از مسعود سعد راد کن
 آنکه چون سعدی سخن گوئی نواست
 خمسۀ (خسرو) که تقلید است فرد
 طبع پاکش مایه دار فکر بود
 با (حسن) صد لطف و گرمی توأم است
 بزم (اکبر) شد ز (فیضی) فیض باب
 طبع عرفی خوش بمضمون راه جست
 با کلیمش ساحرانرا نیست تاب

سادگی افکند و رنگ آلود شد
 بی نمک آنجا نمیروید گیاه
 رنگ بیرنگی عیان بر رویها
 عبرت از کار بنی آدم گرفت
 عاقبت آنجا عرب هم نی فکند
 فارسی بود آنکه آنجا پا گرفت
 آشنا داند صدای آشنا
 هر دو از نسل فریدون و جمند
 در سرانندیب آمد و گندم فشاند
 رنگ آن گندم عیان بر چهره ها
 هر دو از يك خمره بیرون آمدیم
 وز « فلاطون » و « دیوژن » اسبقیم
 نوش باد پارسی گویان هند
 بعد یاد (رونی) استاد کن
 بلبل گلزار دهلی (خسرو) است
 با حکیم گنجوی جوید نبرد
 صد هزاران بچه زاد و بکر بود
 در کلامش آتش و گل باهم است
 دکهن از (بو الفضل) و فیضی یافت آب
 داد ، داد لفظ و معنی را درست
 کس نگفت آخر سه بیتش را جواب (۱)

(۱) سه بیت کلیم :

آنهم کلیم با تو بگویم چسان گذشت
 روز دگر بکندن دل زین و آن گذشت
 یا همتی که از سر عالم توان گذشت

بدنامی حیات دو روزی نبود بیش
 يك روز صرف بستن دل شد باین و آن
 طبعی بهم رسان که بسازی بمالمی

از نظیری و ظهوری دم - مزن
 کر ز تبریز است یا از اصفهان
 خاک آمل دامنش از دست داد
 چون کسیرا صنعتی غالب بود
 از همایون گیر تا شاه جهان
 هند بازار خرید ذوق بود
 صنعت و ذوق و هنر ترکیب یافت
 بس روان شد کاروان در کاروان
 رشک غزنین گشت بزم اکبری
 بزم نورالدین ، گلستانی دگر
 بذله گو از شاه تا بانو همه
 جوشد ایهام و مثل چون موج آب
 کار تاریخ و تتبع تازه کشت
 در لغت فرهنگ ها پرداختند
 کار نقاشی بسی بالا گرفت
 صنع معماری بسی پیرایه یافت
 ثروت و جاه و رفاه و خرمی
 چشم شور اختران را خیره کرد
 گرچه امروز آن جلال و جاه نیست
 نیست گر آن کروفر ، نظمی بیاست
 نیست گر دهلی ز اکبر پرخروش
 ور نمیخندد بهر گل صد ، هزار
 (غالبی) آمد اگر شد طالبی
 (بیدلی) گرفت (اقبالی) رسید

هند و ایران را دگر بر هم مزن
 هست صائب طوطی هندی زبان
 لاج - رم طالب بهندستان فتاد
 میشتابد هر کجا طالب بود
 شاعران را بود هند آرام جان
 هند یکسر عشق و شور و شوق بود
 کاروانها جانب دهلی شتافت
 تنگهای دل پر از کالای جان
 نغمه خوان هر سو ، هزاران عنصری
 در گه نور جهان ، جانی دگر
 پیش يك مصرع زده زانو همه
 نکته بر هر موج خندان چون حباب
 صنعت انشا بلند آوازه کشت
 لعبها در دین و حکمت باختند
 خوشنویسی پایه والا گرفت
 ذوق حجاری فراوان مایه یافت
 صلح و عیش و خوشدلی و بیغمی
 هر طرف خصمی برایشان چیره کرد
 هیچکس از راز دهر آگاه نیست
 رفت اگر آن کیف ، کیفیت بجاست
 میزند هر گوشه دیک علم جوش
 باز نالد قمریئی بر شاخسار
 شبلیئی هست ار نباشد غالبی
 بیدلان را نوبت حالی رسید

هیکلی گشت از سخنگویان بیا
 قرن حاضر خاصه اقبال گشت
 شاعران گشتند جیشی تار و مار
 عالم از حجت نمیماند تهی
 تیغ همت را کن ای هند عزیز
 صنعت و علم و امید و اتحاد
 « بار دیگر از ملك پرآن شوی
 نکته‌ای گویم، سخن کوتاه کنم
 شمه‌ای در حال و استقبال تو
 « زندگی جهداست و استحقاق نیست
 گفت حکمت را خدا، خیر کثیر
 فارغ از اندیشه اغیار شو
 نا امیدی حربه اهریمن است
 جوشن امید را بر خود بیوش
 خویش را خوار و زبون کس مدان
 زین قناعت پیشگی پرهیز کن
 همت از آمال كوچك باز گیر
 این کسالات و تن آسانی بس است
 زندگی جنگست و تدبیر معاش
 فقر و درویشی تباهت میکند
 فقر و درویشی در استغنا نکوست
 با بزرگی و غنا درویش باش
 گریبترسی درد ورنجت در قفاست

گفت: کل الصید فی جوف الفرا
 واحدی کز صد هزاران بر گذشت
 وین مبارز کرد کار صد سوار
 فرق باشد از ورم تا فربه‌سی
 بافسان جرئت و امید، تیز (۱)
 کسب کن تا واره‌ی زین انفراد
 آنچه اندر وهم ناید آن شوی،
 خاطر پاك تو را آکه کنم
 هان نه من گویم، که گفت اقبال تو
 جز بعلم انفس و آفاق نیست
 هر کجا این خیر را دیدی بگیر
 قوت خوابیده‌ای، بیدار شو
 پیشش امید آسمانی جوشن است
 روز و شب تا جان به تن داری بکوش
 در نبرد زندگی واپس مدان
 مرکب همت بجولان تیز کن
 تا فراز کهکشان پرواز گیر
 تربیت آموز، نادانی بس است
 زندگی خواهی، چو مردان کن تلاش
 در دو عالم رو سیاهت میکند (۲)
 باغنا، شو صوفی و درویش دوست
 با تواضع پادشاه خویش باش
 خیز و جنبش کن که گنجت زیر پاست

(۱) فسان بفتح اول سنکی باشد که بدان شمشیر تیز کنند

(۲) اشاره بحديث شريف (الفقر سواد الوجه فی الدارين)

جز یکی نبود سرا پای وجود
از جدائی بگذر و مأنوس باش
جز برای یکدلی سالک مباش
کفر دانی چیست؟ کثرت ساختن
سوی وحدت پوی و دست از شرک شوی



ای بهار از هند دم با من مزین
کز فراق هند بس دلخسته ام
نام اصل هند باشد به بهار
من بهار کوچکم در ری مقیم
طوطی بازار کانم من مدام
ز آرزوی دیدن یاران هند
آرزو بر تو جوانان عیب نسیت
عمر من در زحمت و محنت گذشت
در چنین هنگامه چالاکی سزااست
لا علاج از دور بوسم روی هند
بس پیامی میفرستم سوی یار
گویم ای هند کرامی شاد باش

قطره قطره محو دریای وجود
قطرگی بگذار و اقیانوس باش
محو یکتایی شو و مشرک مباش
از یکی سوی دوتائی تاختن
متحد باش و بترک کفر گوی

بیش از این بر آتشم دامن مزین
نام هند است این که بر خود بسته ام
جذب گردد که به به بی اختیار
دل طپان از فرقت هند عظیم
طوطیان هند را گویم سلام
میچکد از دیده ام باران هند
لیک بر پیران فزون زین عیب چیست؟
میروم اکنون سوی پنجاه و هشت
من نیم چالاک و دوران بیوفاست
روی کبر و مسلم و هندوی هند
در لطافت چون نسیم نو بهار
سال و ماه از بند غم آزاد باش

از سر اخلاص داریم این پیام
هان سخن کوتاه کردم و السلام



بابا شمل نامه

در سالهای ۱۳۲۴ - ۱۳۲۵ خورشیدی، روزنامه‌ای فکاهی باسم (بابا شمل) در تهران منتشر میشد که آثار فکاهی یکمده از شعرا و نویسندگان خوش ذوق و قریحه را در بر داشت.

سبك این روزنامه انتقاد و استهزا نسبت بمخالفین بود، از جمله مرحوم بهار نیز گاهگاهی هدف لطیفه گوئیهای این روزنامه قرار میگرفت، بدین سبب بهار هم با همان سبك لطیفه سرائی و برسم شوخی و مزاح در این اشعار از «بابا» یاد کرده و هنگامیکه مدیر روزنامه (که در بحبوحه غائله آذربایجان و طغیان پیشه‌وری بارو یا مسافرت کرده بود) بتهران باز گشت، این اشعار را بطریق مطایبه و بنام (بابا شمل نامه) ساخت ولی از انتشار آن خود داری کرد.

ذکر او حیّ علی خیر العمل
رفت و شد مهمان از ما بهتران
در هتل‌ها یکه و تنها لمد
خستگیهای سیاست در کند
سرخ سازد رنگ متقالی شده
در میان حوضشان پشتك زند
پارسی کو ترك، پارسی شود
چند روزی دور ماند از خطر
وز هجوم و حمله پیشه‌وری
خرج راهی، حکم مأموریتی
از کشاورز و رضای روستا (۱)
خویش را ابن‌البون سازد همی
باش چون بچه شتر در آزمون
نه تورا پستان کزو دوشند شیر

دوستان آمد ز ره بابا شمل
سال پارین با سران و مهتران
رفت از ایران تا زمانی والمد
مدتی با خوبرویان سر کند
پُر نماید چنته خالی شده
با گروه دختران چشمك زند
فارغ از افکار ابلیسی شود
چند گاهی غیب گردد از نظر
وارمد از دعوی ترکی کری
گیرد از دولت بهر کیفیت
فاصله گیرد جناب اوستا
از دم فتنه برون تازد همی
گفت: کن فی الفتنة کابن‌البون
نه تورا پستی که آرندت بزیر

راحت و آزاد چون بابا شمل
تا چو افتد آبها از آسیا
آسیا ایمن شدست از کند و کوب



ای اروپا میروم سوی وطن
ای اروپا آسیا اوراق شد
ساحت ایران بخون آغشته شد
مجلس ملی ز نو مفتوح گشت
ای زطوفان جسته ، آمد نوحتان
من نه آن نوحم که در کشتی نشست
من چو کنعان زاده نوحم درست
نوح و اهلش جمله در کشتی شدند
من پدر را ترك کردم بیدرنک
روز طوفان بر زبان : این المفر
همچو زاده نوح از بیم هلاک
حال فارغ گشته از هر دغدغه
شد چو آذربایجان پاک از نفاق
گشت دایر دفتر بابا شمل
کرمهای کار را از هر طرف
پس میان بستند آن بیچارگان
شد رف و درگاه و طاق و طاقچه
شاعرانی فاضل و رند و جوان
نان خود را خورده وجان میکنند

جیم شوهر جا که مشکل شد عمل
دوستان کویند : هان بابا ، بیا
وقت شلتاق است برگرد از اروپ

بعد ازین یا جای تو، یا جای من
طاقت بابا ز هجران طاق شد
وانکه باید کشته گردد ، کشته شد
خلق محتاج غذای روح گشت
تا کند حاضر غذای روحتان
بل من آن نوحم که از طوفان بجست
کاز پدر برگشت و راه کوه جست
صادقانه پنجه با طوفان زدند
راه جستم بر سر کوه فرنک
بعد طوفان خواجه برگشت از سفر
دوستان را جا بماند و زد بچاک
تنک تر بسته کراوات و یقه
خواجه وارد گشت با صد طمطراق
رفت بابا بر سر شغل و عمل
جمع کرد و چیدشان اطراف رف
خدمت بابا شمل را رایگان
پردف و سرنا و زاغ و زاغچه (۱)
پاکتر ز افرشتگان آسمان
پس حلیم خواجه را هم میزنند

(۱) دف و سرنا و زاغ و زاغچه: نامهای مستعار شعرای فکاهی سرای روزنامه بابا شمل میباشد

از مناعت بر فراز فرقدان
 خرج یکشب رفتن شمرانش لنک
 شعرهائی گفته چون آب روان
 نقشهائی طرح کرده چون نگار
 بهر بابا بی محابا ساخته
 جیب بابا پر ز دینار و درم
 لیکن آن بی دست و پای ساده دل
 جزمهندس کاویسته بارخویش (۱)



باز بابا نا خلف فرزند شد
 امر شد از مصدر عزّ و علا
 ریشه مشروطه خواهان برکنند
 زان سبب بابا شکم را داده پیش
 جای ذوقیات شیرین لطیف
 از خصومت میزند دم و زِ مرا
 بر سر یزدان پرستی همچو من
 گر من و امثال من اهریمنند
 من شدم اهریمن این بوستان
 گر دفاع دوستان اهریمنی است
 جان بابا کج نشین و راست گو
 وعده صیدی بزرگت داده اند
 جان بابا اهر من میخوانیم
 گاه گوئی چون ملک باشد بهار
 هم ملک، هم اهر من خوانی مرا

روز و شب (الفقر فخری) بر زبان
 لیک «بابا» را دهد خرج فرنگ
 از پی مضمون بهر جانب دوان
 متقن و پرمغز و خوب و خنده دار
 جمله را تقدیم بابا ساخته
 در محافل کرده از نخوت ورم
 پای سعیش مانده ز استغنا به کل
 مابقی سرگشته اندر کار خویش

ناخن فحشش بمخلص بند شد
 که بمخلص فحش بارد بر ملا
 پایه دیکتاتوری محکم کنند
 میزند دائم بر این درویش نیش
 میدهد دستور دشنام کثیف
 میدهد فرمان فحش و افترا
 میگذارد نام غول و اهرمن
 گنجویها ریمن بن ریمنند (۲)
 تا چرا کردم دفاع دوستان
 پس دفاع اجنبی را نام چیست ؟
 آنچه پرسم بی کم و بی کاست گو
 کاینچنین چنگال گرگت داده اند
 هم طراز خویشان میخوانیم
 خالی از دوز و کلک باشد بهار
 این تناقض را نمیدانم چرا ؟

(۲) شهرت (بابا) گنجوی بوده

(۱) تیترا علمی (بابا) مهندس بوده است .

هر که را باشد دل و جان ملک
 جان بابا خویش را ارزان مده
 شغل خوبی زیر سر کن دخل دار
 در اداره مال دولت بردنت
 کی شود درسلك دیوان منسلک
 بشنو از من خامه را از کف بنده
 جان بابا را بو راجی چکار
 خوشتر از تزل اجانب خوردنت
 در اداره گر بری زر ، خشت خشت
 بهتر است از این تناقضهای زشت

تطبیق ماهها

با برجها بزبان فارسی و اسلوب شعری (۱)

ماه فروردین جهان گردد جوان
 کشت گیرد مایه در اردیبهشت
 باغ در خرداد رنگین تر شود
 شاخ میوه چون کمان گردد به تیر
 اوج گیرد در مه مرداد ، روز
 ماه شهریور شود کلکشت ، کل
 مهربان گردد جهان در ماه مهر
 ابر آ بستن بآبان میشود
 بره بریان نهد منعم بخوان
 و فارغ میشود از کار کشت
 بوی گل تا برج دویپگر شود
 رقص خرچنگی کند چرخ اثیر
 شیر جوش آید به پستان تموز
 خوشه انکور گردد چون عسل
 روز و شب گردند یک میزان بچهر
 کژدم اندر لانه پنهان میشود

جنگ تهمورث با دیوها

در میان اوراق و مسوده های درهم و پراکنده مرحوم بهار اشعاری بدست آمد که بامداد و غیر مرتب نوشته شده و اکثر ابیات قلم خورده و لایقرء بود - این اشعار که با زحمت و دقت بسیار پاکفویس و مرتب شده داستانی است افسانه ای مربوط پیدایش بنی آدم یا کیومرث و اولاد او در سرزمین ایران باستان که با دیوها و مهاجمین به بومی ایران دهند و سرندیب جنگهای طولانی کرده اند و عاقبت تهمورث بر

(۱) این اشعار ناتمام بدست آمد و چهار ماه از آخر سال را فاقد میباشد .

دیوها ظفر یافته و سلطنت روی زمین را از تصرف پریزادان دیو سیرت بقهر و غلبه بیرون آورده و از آنجهه (تیمورث دیو بند) لقب یافته است .
 این داستان منظوم متأسفانه تا تمام مانده و شاید قسمتهائی هم از آن مفقود شده باشد و معلوم است که شاعر مجال آنرا پیدا نکرده است تا برای اصلاح و مرتب ساختن اشعار ، بر آن تجدید نظر کند و داستان را بی پایان برساند
 سبك و طرز اشعار نیز تازه و بسبك و وزن مثنوی مستزادی است که در جواب منظومه آقای صادق سرمد ساخته شده و چون آن مثنوی در سال ۱۳۰۹ خورشیدی گفته شده است احتمال میرود این اشعار نیز در همان سالها سروده شده باشد ولی بعلت گرفتاریهای سیاسی که منجر بحبس و تبعید بهار گردید مجال اصلاح و اتمام آنرا نیافته و بعدها هم در ورای فراموشی از نظر دور مانده است .
 اینك عین آنچه که از روی مسوده های مدادی با حدس و قرینه مرتب گشته است برای ثبت در دیوان چاپ میشود - بجای قسمتهای افتاده و ناتمام نقطه گذاری شده است .

خطاب بزن

کوش کن ای بلبل شیرین سخن ای گل خوش نکبت باغ وطن

ما جرای خو یشتن

روزگار باستان خویش را باستانی داستان خویش را

سر بسر بشنوز من

این حکایت از کتاب و نامه نیست وین سخن ها از زبان خامه نیست

عشق میگوید سخن

دفتر راز طبیعت خوی تست رمز هستی در سواد موی تست

روی کیتی سوی تست

مرد را تنها توئی یار قدیم هم پناهی ، هم شریکی ، هم ندیم

هم رفیق ممتحن

گر طبیعت پیکری گیرد همی پیکری غیر از تو نپذیرد همی

نقش تو گیرد همی

ای طبیعت را نمودار کمال در تحول ، در تغیر ، در جمال

در قوانین و سنن

که چو سطح آب صافی بی غبار گاه چون اعماق مرموز بحار
 مبهم و تاریک و تار
 گاه چون آئینه اسرار عیان که نهان چون شانه باسید زبان
 در دو زلف پر شکن
 که بزنجیر شرافت پای بند چون فرشته پاک و چون گردون بلند
 چون ستاره ارجمند
 که ز شهوت اوفتاده در خلاب کشته چون مار و وزغ در منجارب
 پای تا سر غوطه زن
 که کشاده بهر بلع خاص و عام همچو آتشیخانه نمرود، کام
 که شده برد و سلام
 گاه گفته به-ر طفلی شیرخوار ترک قوم و ترک شهر و ترک یار
 جسته در کوهی وطن
 گاه موسی زاده، گاهی سامری گاه کوبیده در جاد و کری
 که در پیغمبری
 که بریده گردن یحیی بزار که مسیحا پروریده در کنار
 اینت پر اسرار زن
 گاه چون جفت انا بک شوی خواه (۱) دست شسته بهر جفت از تاج و گاه
 برده در کاشان پناه
 گاه چون دخت انا بک بی وفا کرده خود را در ره شهوت فنا
 زشت نام و شوم تن
 گاه «کلیوپاتره» و گاهی «همای» گاه «استر»، کشته دخت «مردخای»،
 که شده زرتشت زای
 گاه چون «کردیه» پوشیده زره بر زره بر بسته چون مردان گره
 کشته مردی صف شکن.

(۱) خواهر ناصرالدین شاه وزن انا بک امیر کبیر که شوهر خود را تا هنگام مرگ و قتل او در

حمام فین کاشان ترک نکرد.

مختلف طبعی نه‌ای بر يك نمط داری از افراط تا تفریط خط
نیستی حدّ و وسط

گاه خوب خوبی و گاه زشت زشت یا بچاه ویل ، یا صدر بهشت

.

زمین

چون برآمد آدمیزاد از کمین بود در دست پریزادان ، زمین

ملکشان ملک یمین

بود کیتی زانجماعت مال مال از محیط هند تا قطب شمال

وز مراکش تا بچین (۱)

پس بنی‌الجان برخدا کافر شدند وز ره حق باره دیگر شدند

فسق کردند و فساد انگیزتند بی محابا خون ناحق ریختند

از یسار و از یمین

بود اقلیمی بگرد نیمروز تا زمین قطب از آنجا چند روز

آدم و حوا و فرزندان در او با کشاورزی و نعمت کرده خو

کرده چون جنت ، زمین

از جـوانان شمالی چند تن راه جستند اندر آن جنت بفن

چون زنان آدمی دیدندشان از نکو روئی پسندیدندشان

اول عشق است این

جنیان نر فساد انگیزتند با زنان آدمی آویختند

وز قدوم شوم دیوان ، آن بهشت گشت یخ‌بندان و طوفان‌زای وزشت

شد چو آهن ماء و طین

نام آن اقلیم آریان ویژه بود جایگاهی دلکش و پاکیزه بود

شد برین‌چندان که سالی جز دوماه کس نیارست اندر آن جستن پناه

از دم دیو لعین

(۱) از اینجا به بعد بندهای مستزاد پس از هر دوبیت آورده شده است .

گشت آن اقلیم پر نعمت ، خراب
شد زمین بی مصرف و زارع سفیل
برف و یخ بگرفت جای کشت و آب
کاوشد بیکار و بی تأثیر ، بیل

شد بشر هجرت کزین

چون پریزادان چنین دیدند کار
لیک مهترشان اسیر شاه شد
نیمشب کردند از آن کشور فرار
بندی طهمورث آگاه شد

شه برو بر بست زین

گشت طهمورث سوار دیو نر
راند از آنجا تا باقیانوسیه
دیو نر از پیش و لشکر بر اثر
رهنمای آن سپه ، دیو سپه

شاه بر بشتش مکین

آنزمان خشکی زهم نگسته بود
شاه از آن خشکی بمرزهند تاخت
وان جزایرها بهم پیوسته بود
تا سرانندیب آمد و آرام ساخت

دیو در بندش غمین

در سرانندیب آدمیزاد دلیر
راهور در زیر رانش دیو نیو
بر پریزادان و دیوان گشت چیر
بر سرش دیهیم و زیر پای دیو

دیو بند و تیز بین

رهنمون

بود با اهریمنان دانش فزون
خط و رسم و پوشش و بافندگی
پختن و معماری و رمی و فسون
پای کوبی ، می کشی ، خوانندگی

با دگر علم و فنون

چهر آندان سر بسر بی موی بود
مرد و زن زیبا رخ و سیمینه تن
نسل زیبا روی ناخوش خوی بود
زن چومردان ساده ومردان چوزن

جمله با مکر و فسون

اساشان افرشته ، لیکن دیو خوی
تند حس و زود رنج و گرم جوش
بیوفا طبع و هوسران و دو روی
بی تفکر ، کم خرد ، بسیار هوش

صبر کم ، شهوت فزون

حیله و حرص و دروغ و آرز و کین مستی و شب گردی و قتل و کمین
 احتکار و ارتشاء و اختلاس جنگ و دعوی داری و جبن و هراس
 رندی و رشک و جنون

آدمیزادان فقیر و بردبار مهربان و ساده لوح و راستکار
 مرد و زن سرگرم کار و کسب نان روز در صحرا و شب در آشیان
 خوش دل و صافی درون

شغل آنان ورزش و برزیگری گاوداری و مواشی پروری
 خانه‌هاشان خیمه و غار و درخت کرده از چرم ددان انبان و رخت
 حربه‌شان سنگ و ستون

جمله با هم ، هم تبار و هم بنه یکدل و یکروی همچون آینه
 درخورش انباز و درکوشش رفیق پیر و برنا همدم و یار و شفیق
 از درون و از برون

کرده بر هر دوره پیری مهتری جسته خواهر با برادر همسری
 هر پسر گاو مهتر ابنا بُدی جانشین و وارث بابا شدی
 چون پدر کشتی نگون

مهمترین فرزندان پیر اولین پادشا بودی بر اقوام کهین
 مان و ویس و زند زیر دست او جمله دهیو بسته و پا بست او (۱)
 پیش دهیو پد ز بون

کوچکان محکوم پیر خانمان خانمانها زیر حکم خاندان
 خاندانها تابع زندو بدند زندوان فرمانبر دهیو بدند
 شه بد هیو رهنمون

(۱) مان - خانه و اسباب خانه . ویس - خانواده . زند و زند و عشیره و ایل
 دهیو - توده جماعت و سواد اعظم . دهیو بد - بزرگ و رئیس جامعه .

ز انقلابات طبیعت ، خیل خیل
رعد و برق و لرزه و طوفان و سیل
قوم را که بیم و که امید بود
تکیه کیشان آتش و خورشید بود
وین سپهر نیلگون

لشکری مرد و زن و برنا و پیر
بر زمین هندوان شد جایگیر
جنگ خونین هر طرف بالا گرفت
سنگها در کاسه ها شد کوفت
ریخت از هر کاسه خون

جنگ دیو و آدمی زاد

حربه مردم فلاخن بود و سنگ
دیو را کرد کران از دل جنگ
چونکد دیو از آدمی کشتی ستوه
حسب آتش فشان جستی تنگ
آتش افشاندی بچنگ

شامگاهان کآدمیزاد دلیر
جستی و کشتی دل از بهار سپر
تاختی ز آتش فشان دیو دژم
بیم دادی خفتگان را دم بدم
شهدشان کردی شرنک

و رشدی دوشیزه ای از پیشه دور
دو بردی دیوش بهنگام سحر
کودکان را بردی از آغوش مام
در درون مسدوران جستی مضمر
چون شدی عاجز بچنگ

بود نام ماده اهریمن ، پری
شهر را بوی بهن در آلودی
قامتی چون خیزران تصافته
از رانان حلقه حلقه بافته
نوک انگشتان خدنگ

جنگ دیو و آدمی چاره ساز
شد در آن عهد کهن دور و دراز
این جدال از هند و سند و سیستان
رفت تا خوارزم و بلخ و دامیان
کار شد بر دیو تنگ

دیو و غول و جن و همزاد و پری با همه دانائی و افسونگری
در میانشان دشمنی بود از قدیم کارشان زین دشمنی نا مستقیم
فارغ از ناموس و تنگ

ماده دیوان بدتر از دیوان نر کارشان فسق و فساد و کذب و شر
اهل فن و جادو و کوك و كلك غیبت و غمازی و فیس و برك
پای تا سر بوی و رنگ

نره دیوان زن پرستی کارشان عشق زن سرمایه بازارشان
هیكل زن قبله آدابشان رمزی از مقصوده و محرابشان
همچو اقوام فرنگ

چشمها چون دو سیه مار دژم از دو جانب سر در آورده بهم
طره چون شب، غره چون صبح شباب تن چو نور نقره فام ماهتاب
بر شراب زرد رنگ

چون در آمد جیش دهیو پد بیلخ کام دیوان از هزیمت گشت تلخ
بود جای آن صنم بر مرز چین وز فراق شوی در سوک و انین
ره سپر شد بیدرنگ

شد پری بانو و بلشکر پیشرو لشکری از جنیان آورد نو
خیل تهمورث به ترکستان رسید حربگاهی بس بزرگ آمد پدید
داده شد اعلان جنگ

بسته بر گردونه دیو نا بکار کشته ز نیاوند بر گردون سوار
بر تن او جوشنی از چرم شیر نیزه در کف تاخت درمیدان دلیر
چون یکی جنگی پلنگ

موی سر آمیخته با موی ریش بر سرش تاجی چو شاخ کاومیش
عارضش تابنده در ریش سیاه همچو از ابر سیه، يك نیمه ماه
پیکرش همچون نهنگ

نور مردی از جبینش تافته
قلبها از نعره اش بشکافته
سر فراز از مردی و آزادگی
دلکش و رعنا بعین سادگی
هم مهیب و هم قشنگ

هر که دیدی آن جمال و زیب و فر
فتنه گشتی بر چنان بالا و مر
آدمی گفتی فری بر خالقش
وربری دیدیش گشتی عاشقش
زان جمال و وقرو سنک

پس پری بانو بدیدد آتش را
پیش او اهریمن کمره را
کرده بر بینیش ز ابریشم مهار
بند کردون بر دو کتفش استوار
چون خری مفلوک و لنک

شدنه یکدل ، بلکه صد دل شیفته
شعله سر زد زان دل تشکیفته
در زمان فرمان تارک جنگ کرد
حالت شکوه خویش آنگاه کرد

با دلی پر آذرنگ

نیزه بر کف ، شهریار کینه خواه
تاخت با گردونه کرد حربگاه
چون به نزدیک صف دیوان رسید
دیو وارون نعره از دل بر کشید

جفته زن همچون کرنک (۱)

کای پر یزادان و دیوان ، الزامن
و آدمی گشتم غریبان ، الزامن
پادشاهی بسته ام ، یادم کنید
بندیم ، زین بند آزادم کنید

بکسلید این پا لهنک

دیو زادان آمدند اندر خروش
در سپاه جنیان افتاد جوش
شد پری بانو ازین معنی خبر
داد فرمان تا نبندد يك نفر

زان غریو وزان غرنک

اهرمین را شاه بینی بر کشید
سوی خیل خویشتن اندر کشید

تازیانه بر سر و رویش نواخت بیخ نیزه بر دو پهلویش نواخت
برد و بر بستش چو سنگ

تدبیر پری بانو

شب رسید و مهر روشن شد نهان شد سیه چون جان اهریمن، جهان
تیرگی گسترده شد از باخت شد خراسان چون رخ عفریت تر
لعلگون شد خاوران

در افق شد زهره گرم دلبری گاه پیدا، گاه نهان، همچون پری
میزدند انجم برین چرخ بلند چون پری زادان بمردم پوزخند
با جمال جاودان

آدمیزادان ز صف گشتند باز جمله آوردند پیش خور نماز
آب و نان خوردند و بنهادند سر کشته شاه و مردم پر خاشخار
خفتگان را پاسبان

کرد لشکر کنده‌ای کردند ژرف از دو سو بگذاشته راهی شگرف
شاه جنگی با گروهی شیر مرد مانده بیدار اندر آن دشت نبرد
پاس را بسته میان

وز دگر سو خیل دیوان با سرود باده نوشان بانوای چنگ و رود
پیشوایان بهر فردا گرم شور هریکی گویا بدیگر گونه طور
هم صدا و هم زبان

چون پری بانو بدان دیوان چمید نعره شاباش تا کیوان رسید
کای خداوند دل و زور و جمال زهره و بهرام را فرخ همال
وای مهین بانوان

پست باد آنکو درین فرخنده بوم پای مردم را گشود از بخت شوم
قدرت و زور و توانائی تراست ما همه عبدیم، مولائی تراست
ما شلیم و تو روان

اذن ده تا پشته پامیر را کوه التائی و بیر و شیر را
 برده وز اوج هوا برهم زنیم بر سر خیل بنی آدم زنیم
 تا نمازدزو نشان
 اذن ده تا بر کشیم از رود کنگ آب کندی ژرف، تا میدان جنگ
 آب دریا را بر اینان سر دهیم جملگی را در زمان کیفر دهیم
 غرقه در آب روان
 گوی کاز صد قلعه هیمالیا سنگ و برف و یخ کنیم اکنون جدا
 همره ابری سیاه و مرکبار ناگهان سازیم بر ایشان نثار
 آن تکرک بی امان
 گوی تا صد کوه تفتان آوریم قلعه های آتش افشان آوریم
 از جهنم منفذی بیرون کنیم دریکی دم روی این هامون، کنیم
 پرتف و دود و دخان
 گوی تا کاویم زیر پایشان سفته و کاواک گردد جایشان (۱)
 پس برون آریم از آنجا نفت و قیر آتش اندر وی زنیم آنگه به تیر
 تا بسوزند این خسان
 گوی تا در نیمه شب شبخون کنیم دشت را ازخونشان کلگون کنیم
 کود کا نشان را بدرانیم تن پاره پاره افکنیم اندر دهن
 چون ترنج و ناردان
 نره دیوان می زنان بر مائده هر یکی سر گرم لاف و عربده
 لیاک خامش در جواب و در سؤال مانده حیران در بیابان خیال
 بانو و دیگر زنان
 پس پری بانو به بالا برد دست این سکوت خویش و آن غوغا شکست

گفت کای شهزاد گان نامدار هر یکی از آهریمن یادگار

گوش بکشائید هان !

خسرو اهریمنان شاهی که هست دیو آرزو دیو خشمش زیر دست

پادشاه و شهر یار پر فروغ آنکه همدستش بود دیو دروغ

هست در بندی کران

بسته بر گردونه چون گاو خراس ز او ندارند ایچگون بیم و هراس

ریش گشت از چرم گردون شانه اش وز مهار ی بینی شاهانه اش

ساقش از کند کلان

شب کنندش در نهانگاه ستور کس نیارد کرد نزدیکش عبور

صد سک اندر کرد او مشغول پاس هر یکی همچون پلنگی پر هراس

کرد سگها دیده بان

روز بر گردونه بندندش چو گاو کاوکی داد بر این گردونه تاو ؟

کرده در بینی از ابریشم مهار بر دو کتفش بند گردون استوار

اینت خصمی بی امان

گر بسرشان کوه هیمالی زنیم یا که التائی بر آنان افکنیم

یا فشانیم آتش اندر کاخشان یا نهان سازیم در سوراخشان

هست شه را بیم جان

پس همان بهتر که پیغامی دهیم وز پی دیدار ، میعادی نهیم

صلح را بنیان کنیم اندر جهان بلکه شاه ما رهدزین اندهان

رو نهد زی خانمان

پیام بانو به تهمورث

در بر بانو ، زن و مردی فقیر بوده بودند از بنی آدم اسیر

آنچه آن زن ، دم او میشاید بود / شوهر او میشاید پیر مریه سه

هشتم و نیر ویر (۱۱)

حمایه از دیوان دین اموجه / هم یاره و یسه از جیرد تو حنه

میشی و میشاید را فردا بگه / حواست راه را فرستد پیش شاه

یکای دانا مش

گفت با آن مردو اسرار دیون / آنچه زیست از فریب و از قصون

راز عشق خویشتن افشا نمود / حمایه شادی بهشت را واه نمود

گفتن مافوق الصبیر

جند لوح آورد از سنگ سیاه / همه ای کشیدند مهر پادشاه

لوحها پیچیده در اوراق زرد / هر مسی نگرفتند دانی سر

همه ایشان دیر

همه مهر خاندان اندک / کزین مهر از او جدا نشد

بر بگم و بگم و بگم و بگم / بر بگم و بگم و بگم و بگم

بیکر دانی سر

مهر از این مهر / مهر از این مهر

مهر از این مهر / مهر از این مهر

مهر از این مهر

مهر از این مهر / مهر از این مهر

مهر از این مهر / مهر از این مهر

مهر از این مهر

مهر از این مهر / مهر از این مهر

مهر از این مهر / مهر از این مهر

مهر از این مهر

شاه را دیدند با رمحی بلند
بر تن از چرم هژبران جوشنش
پیش خرگاهی ز جاد کوسفند
آستینش کوتاه و عریان تنش

موی تن هم رنگ گیر

رشته ای از پشم بسته بر کمر
کیسه پر سنگ از آن آویخته
وز فلاخن بر میان، بندی دگر
نوده ای از سنگ پیش ریخته

مستعد دار و گیر

پهلوانان جوغه جوغه چون پارک
چرم شیر و کر کردن کرده زره
بر گنجان پوستهای رنگ رنگ
بر کف هر يك فرسبی بر گره (۱)

واسپری کرد و حقیر

مرد و زن برخاسته از خوابگاه
جملگی را سر سوی مشرق فراز
دشت و وادی پر سرود و قاه قاه
تا گزارند از سر طاعت نماز

پیش مهر مستنیر

بی تفاوت مرد وزن در شکل و موی
مرد را چون زن دوستان مایه گیر
زن چو مرد از مویها پوشیده روی
بچه را هر دو بنوبت داده شیر

از امیر و از فقیر

زن چو مردان پهلوان ورزم جوی
همسر و هم کار و انباز و شفیق
محکم و ورزیده و تن پر ز موی
غیر زادن در همه کاری رفیق

از صغیر و از کبیر

نه حسد برده زنی بر شوی خویش
نه بلای عشق و نه درد فراق
نه دل مرد از نفاق جفت ریش
نه شبی مانده ز جفت خویش طاق

نی منافق، نی شریر

جمله آزاد از علوم و از فنون
جمله مهر و جمله کام و جمله کار
فارغ از خودخواهی و عشق و جنون
بی بازی قحط و بی هجران یار

بی رقیب خرده گیر

(۱) فرسب، ستون بزرگ که سقف خانه را با آن بپوشند

کارشان پروردن گاو و رمه با کشاورزی سر و کار همه
 نسلها را سال و مه کرده زیاد با طبیعت داده دست اتحاد
 بی خبر از مرگ و میر

پوست پوشانی فزون از حد و حصر خیمه و مغاره شان مشکو و قصر
 کودک و مرد و زن و پیر و جوان يك نشان و يك مراد و يك زبان
 یکدل و فرمان پذیر

شه چو دید آن دو تن آراسته جامه بر تن کرده ، رخ پیراسته
 چون دو کودک ساخته بیموی روی موزه بر پا کرده و تابیده موی
 چون دو حور دلپذیر

گفت باخود کاین پرزادان که اند آمد نشان چیست و اینجا از چه اند
 چون شنید آن آدمی گفتار شان شادمانی کرد از دیدار شان
 آن امیر بی نظیر

شاه دست آندو را بگرفت نرم پیش خود بنشانند و پس پرسید گرم
 در شکفتی ماند زان زیب و جمال کرد از آنان زان سپس یکیک سؤال
 حال یاران اسیر

زان سپس از کار دیوان باز جست کزچه رودر جنگ دی گشتند دست
 آندو تن گفتند کار دوش را قصه آن بزم و نوشا نوش را
 لاف و غوغا و نفیر

گفت میشایه که ای فرخ پدر یادگار او شهنک نامور
 ای ز تو نسل کیومرث ارجمند شاه زنیانند و میر دیو بند
 آدمیزاد کبیر

هردمی فتحی ز نو ، روزیت باد درشکار و جنگ فیروزیت باد
 خیمهات از فرخور پر نور باد وز چراگاهت زمستان دور باد
 باد آبانت چو تیر

جنیان از ما فراوان بسته‌اند همچو ما آنجا بسی دلخسته‌اند
لیک از این در، فرض‌تر دارم پیام هست پیغام خوشی، بشنو تمام

این بشارت زین بشیر

گفتن حدیث عشق پریراد

از پری بانو، رسولی ارجمند زی تو آید، ای شهنشاه بلند
دیو زادی، گربزی، خود کامه‌ای هدیه‌ها آرد برت با نامه‌ای

تا رهاند شه ز بند

لیک بانو کویدت : بیدار باش من درین کارم تو هم بر کار باش
بند خود مکسل ز پای شوی من تا مگر آن شوی ناخوش روی من

گیرد از بند تو پند

صر صر سوزان سموم قهر اوست آب دریا ناگوار از زهر اوست
وز دم سردش بصرای شمال زندگانی شد ز برف و یخ و بال

بسکه کردافسون وفند

دشمن اردیبهشت و بهمن است خصم هرمزداست و خود اهریمن است
از حسد او کشت کاو ایوداد خورد از بیداد، کیومرث راد

در زمین نکبت فکند

کژدم و موش و وزغ زنبورو گرگ موریانه، و اژدر و مار بزرگ
اشپش و ساس و جراد و کیک و سن پشه و مور و مگس، کرم عفن

ساخت از بهر گزند

پیش یزدان خود سریها کرد او در جهان پتیاره‌ها آورد او
با جلال کبریائی دشمن است وز ازل با روشنائی دشمن است

هست تاریکی پسند

روز و شب دیو دروغش هم نشین همدمش دیو فریب و آزار و کین
دیو جبن و کاهلی همراز او خواب و سستی روز و شب انباز او

دشمن امشا سفند

علم‌دستان و فسون و مکر و فن حکمت و استادی و دیگر سنن
 کیمیا و هندسه ، نقش و نگار انتظامات و حقوق بشمار
 وین بناهای بلند

جمله او آورد و او تدبیر کرد تا جوانان را ز محنت پیر کرد
 کینه و خود خواهی و فخر و غرور عجب و کبر و کشور آرائی و زور
 خنجر و تیر و کمند

دشمن سلم و خضوع و سادگی است خصم بی آزاری و افتادگی است
 دشمن بی قیدی و خرسندی است عاشق هوش و دها و رندی است
 مایل ترفند و فند

فکر آزادی و عیاشی از اوست علم طراری و قلاشی از اوست
 کینه توزی بازی پیوست اوست وین ورق همواره اندر دست اوست
 چون حریص آزمند

ملك ایران ویژه از او شد خراب شد ز زهرش بوستانها نان سراب
 شد چرا گاهان پپایش بی سپر راغها گشت از دمش زیر و زبر
 باغها از بیخ کند

پیش از این اندر زمین، جن و پری با ملایك داشتندی همسری
 لطف حق ما را چراغ راه بود فقر و آسایش بما همراه بود
 بی خبر از چون و چند

فارغ از عجب و غرور و کبریا غافل از آزادی و کید و ریا
 از جمال و زیب و زینت بی خبر دل نهی از حرص و غمهای دگر
 چون بصحرا گوسفند

اهرمن آورد بحث و ذوق و حال خط و شعر و منطق و علم و حساب
 علم کسب ثروت و فرماندهی شد بعلم عشق بازی منتهی
 در جهان آتش فکند

نور خورشید از سما او کرد دور
همچنین در باختر نیرنگ ساخت
نیمروزان شد از او تاری چو کور
کوهها از برف و یخ چون سنگ ساخت

بیخ آبادی بکند

با زنان او گفت کارایش کنید
مرد را او نطق و ذوق شعر داد
خویش را در چشم مردان افکنید
در پیام و لابه‌اش کرد اوستاد

تا کشد ز نرا ببند

من ز اهریمن شدم ز آنرو نفور
ایکن این دیوان که نزدیک منند
بر تو دل بر بسته‌ام از راه دور
جملگی بر سیرت اهریمنند

کردشان باید نثرند

این دبیر من یکی پتیاره است
کوش تا او را فریبی در سخن
صاحب مکر و فریب و چاره است
و اینچنین پاسخ فرستی پیش من

ای خدیو دیوبند!

پاسخ شاه به پیام پری بانو

پیشکار اهرمن دیو فریب
خودی از فیروزه بر سر شاهوار
خند خندان با دوچشمان اریب
تکمه زر بر قبای زر نگار

همره یکدسته دیب

جملگی زیبا رخ و آراسته
هدیه‌ها و لوحه‌ها بر روی دست
رخ زدوده ، کیسوان پیراسته
دو کتیزك با دو چشم نیم مست

برده از دلها شکیب

بر نهاد آن هدیه‌ها در پیشگاه
زان سپس آن نامه‌ها را بر کشاد
پس زمین بوسید پیش پادشاه
شاه شاهان را بخوبی کرد یاد

با عباراتی عجیب

پس یکایك نامه‌ها را برگرفت
شه به میشی گفت باشد ترجمان
خواندنی با لحن چینی در گرفت
ترجمان استاد پیش نامه خوان

با جمال ورنک وزیب

خواسته بانو ز پور اوشهنک
شاه شاهان شهریار هوشمند

عقد صلح و رسم مهر و مرگ جنگ
دیو دیوان را رها سازد ز بند

بی ملام و بی عقیب

در عوض ملک تخارستان و هند
باد زان پادشاه و لشکرش

نیمروز و زابل و مکران و سند
تا ابد آباد آباد کشورش

مرغزا را نش رطیب

پادشه فرمود تا خوان آورند
زان سپس فرمود میشارا که گوی

گوشت بریان، پیش مهمان آورند
کاین سخنها را نباشد رنگ و روی

هست گفتاری غریب

اهرمن خصم خدا و آدمی است
کرچه خود بی مرگ و جاویدان بود

اهرمن را روی استخلاص نیست
لیک جاویدان درین زندان بود

نیست جز بندش نصیب

بانو ار دارد سر صلح و وفاق
خود بیای خویش آید پیش ما

از پی دیدار ما بندد نطق
تا که گردد رای نیک اندیش ما

صلح او را مستجیب

ز آن هدایا شاه نستد هیچ چیز
کاین هدایا مرا در خورد نیست

غیر آن گردونه واسب و کنیز
جامه دیبا لباس مرد نیست

طوق و یاره، مشک و طیب

مهر روشن مرا یاریگر است
مرا یاری کند رخشنده مهر

رهبر پیکار و پشت لشکر است
تا کنم کیتی بگرز گاو چهر

خالی از دیو مهیب

خواست تا پاسخ گزارد دیو خشم
جمله دیوان در برش زانو زدند

دیو آتش بنگرید از زیر چشم
هدیه ها برداشته بیرون شدند

هم-ره دیو فریب

گشتشان شیدسپ موبد رهنمون برد دیوان را از آن خندق برون
میشی و میشایه نیز از نزد شاه با پیامی دلنشین جستند راه
نزد ماه نا شکیب

شگفتی تهمورث از دیدن کنیزان

دید تهمورث چو بر آن دو کنیز گفت با شیدسپ کای پیز عزیز
این دو دختر را جمالی بمرست یا پری خود ز آدمی زیباتر است
همچو من بنگر تو نیز

گفت شیدسپ ای جهان را روشنی دور باش از فـکرت اهریمنی
این نگار و نقش دیو رهن است و آب و رنگ خامه اهریمن است
درحقیقت نیست چیز

نقش بیرون از فرشته یادگار وز درون دیوند و دیوی نا بکار
این نکو رویان تمامی از برون راست بالایند و زیبا ، وز درون
کج خیال و بی تمیز

با نوان ما رفیق شوهر ند عاشق و یار و شفیق شوهرند
گرچه لطفی نیست در دیدارشان بر سر لطف است و خوبی کارشان
نزدشان شوهر عزیز

وین پریرویان پرزادند و بس وز جمال و حسن خود شادند و بس
نزد ایشان پارسائی هیچ نیست کارشان جز خود نمائی هیچ نیست
با دو زلف مشکبیز

زین دو دلبر بهترند آن دو هیون زانکه خوبند از برون و از درون
اسب خوب از جنگ بیرون کشد جفت بد بر تخت در خونت کشد
با سر شمشیر تیز

من اگر بودم بجای پادشاه این دو زن را راندمی زین بارگاه

شاه گفت این زفت روئی خود مباد کآدمیزاد از زن و اسب است شاد
زن سپید و اسب دیز (۱)

اینزمان آمد دوان از کوهسار بانوی ایران اناهیت از شکار
نیمه تن پوشیده در چرم پلنگ ساق وزانو، کتف و بازو لعل رنگ
چون گوزنی گور خیز

گردنی کوتاه ، رخی نا گوشتمند بینئی چون بینی آهو بلند
خوشه خوشه موی سرما لان به پشت چشمها کوچک ، لب زیرین درشت
نیزه بر کف قطره ریز

آمد و دید آن دو اسب و آن دوزن شاه با شیدسپ مشغول سخن
گوید این يك: زن بران، مرکب بدار گوید آن يك: درخور نداین هر چهار
این دو اسب و دو کنیز

رفت نزدیک کنیزان چگل آن فرشته طلعتان دیو دل
چون گل سوری لطیف و تازہ روی چون سمن پاك و چونسرین مشکبوی
چون کهر نغز و تمیز

آندو از بیمش بلرزیدند سخت چون ز طوفانی قوی ، شاخ درخت
ليك ناهید از عطوفت خند خند گفت کاین دو خوبرو زان منند
ز آن شه دیگر جهیز

با دو بازو هر دو را در بر گرفت بوسه ای از لعل هریك بر گرفت

(۱) - دیز ، رنگ و لون را گویند عموماً و رنگ سیاه خصوصاً. نام اسب خسرو پرویز

شبدیز بود یعنی شب رنگ یا سیاه .

در وصف کاخ پری بانو

بر در آن کاخ سبید پاسدار جمله بر کف کرزهای گاوسار
 کودکان ماهرو در پیش در بهر خدمت تنگ بر بسته کمر
 بارخی چون گلستان
 کرده بهر روشنی برگرد باغ تعبیه از گوه-ران شبچراغ
 مجمری زرین بقندیلی بلور هر طرف آویخته بهر بخور
 وز طلا زنجیر آن
 کرده خرگاهی پیا از زر ناب تافته از سیم و ابریشم طناب
 پرده ها آویخته بر نقش چین نقشها از دُر و یاقوت ثمین
 با طراز به-رمان
 هشته پیرامون خرکه تختها روی آن از خز و دیبا رختها
 متکاها از پرند شوشر باد بیزن از دم طاوس نر
 دسته اش گوهر نشان
 بر فراز کاخ تختی لاجورد از زر ولعل اندر آن گلهای زرد
 ناز بالشها لطیف و زرنکار خوش ترنم قمریان مشک بار
 از بر او پر فشان
 از بر هر تخت سروی ساخته وز زمرد برگها پرداخته
 قمری زرین فشانده بر سریر هر دمی زان سروبن مشک و عبیر
 از پرو بال و دهان

بیش هرتختی یکی خوان ظریف

و ندر آن گسترده دیبائی لطیف

جام و مینا و اوانی سر بسر

از بلور و زرّ و سیم برگهر

باده از هر سو روان

نا تمام

بخش هشتم مشوریات



در بحث مشورت مومن مقصود

فَعُولان فَعُولان فَعُولان فَعُول



ساقی نامه

این مثنوی در دوران جنگ جهانی اول (۱۹۱۴ - ۱۹۱۸) و زمانی که ایران دوره انحطاط خود را طی میکرد سروده شده و از عظمت و مفاخر قدیم ایران با حسرت و تأسف یاد شده است .

شرابی که در مغز تاب آورد	بده ساقی آن می که خواب آورد
شود پشه را آلت لعب دست	میثی کز یکی جرعه اش پیل مست
شود نرم تر از حریر فرنک	شرابی که گز نوشدش خار و سنگ
بیک جرعه گردد هوادار روس	شرابی که گز نوشد از وی پروس
شود با خداوند زرمن جلیس	شرابی که گز نوشدش انگلیس
دگر نقشه جنگ کمتر کشد	شرابی که ویلهلم اگر سر کشد
تنفر ز جیحون و آمو کند	شرابی که گز روس از او بو کند
ز کین ولیعهد خود بگذرد	شرابی که اثریش اگر زان خورد
برد پیش چین پوزش و التماس	شرابی که گر شد بژاپون مماس
(پوانکاره) آید بر ویلهلم	شرابی که گز نوشد از روی علم
دگر چشم پوشد ز آزار ما	شرابی که گز نوشدش نیکالا
به غمخواری ما به بندد کمر	ز تقسیم ایران بپوشد نظر
کشد جرعه ای در صف داوری	شرابی که گز زان (سراوداردگری)
بترسد ز باد افره و بازخواست	نگوید که ایران به کابین ماست
بمن ده که سیر آیم از بخردی	یا ساقی آن باده بی خودی

که این بخردی بند و دام من است
 بمن ده که از خود فرامش کنم
 نگویم که ایران سرای من است
 بمن ده که از رنج سیرم کنی
 ندانم که دشمن بخاک من است
 و گر در من این می ندارد اثر
 دریغا که بیگانه را مهر نیست
 جهان سر بسر جای زور است و بس
 چو عاجز بگرید بر احوال خویش
 مکن گریه چون خورده بی نیست
 مهل تاخوری از بداندیش نیش



که مغز کهن زان پذیرد نوی
 بنوشید و شد قهرمان نبرد
 بنوشید و شد بر جهان پادشا
 بنوشید و شد نیم عالم از او
 شرابی که جز در خور مرد نیست
 ز دو دیده اش خون برون جوشدا
 وز آن مور لاغر، دلیری کند
 شرابی که هرگز ندارد خمار
 درین بزمکه میگساری کنند
 بقول دری نغمه آغاز کن
 در آهنگ سغدی نوای دری
 بزن (شهر آشوب) اگر میزنی

بیا ساقی آن باده خسروی
 شرابی کز او کاوه شیر مرد
 شرابی که از او خشا یا رشا
 شرابی که دارای اعظم از او
 شرابی که او را هم آورد نیست
 شرابی که گر مرده زان نوشدا
 شرابی کزان پشه، شیری کند
 شرابی که در سر نیارد دوار
 بایرانیان ده که یاری کنند
 بیا مطرب آن چنگ را ساز کن
 بزیر و بم انباز کن ای پری
 تو آشوب شهری و ماه منی

در افکن بسر شور و بیداد کن

بسوز و گداز این غزل یاد کن



خوشا مرز آباد ایران زمین
خوش آن کاخ های نوآراسته
خوش آن جویباران بفصل بهار
خوش آن شهر اصفخر مینو نشان
خوشا اکباتان و خوشا شهرشوش
خوشا هیرگانی و خوشا هری
خوشا دشت البرز و شهر بزرگ
خوشا دشت خوارزم و گرگان خوشا
خوشا خاک تبریز مشکین نفس
خوشا رود جیحون، خوشا هیرمند
خوش آن روزگار همایون ما
کنون رفته آن تیر از شست ما
کجا رفت هوشنگ و کوزرده شت
کجا رفت آن کاویانی درفش
کجا رفت آن کاوه نامدار
کجا شد «هکامن» کجا شد مدی
کجا رفت آن کورش دادگر
کجا رفت آن داریوش دلیر
دلیران ایران کجا رفته اند
بزرگان که در زیر خاک اندراند
پیرسند از ایدر که ایران کجاست

خوش آن شهریاران با آفرین
خوش آن سرو قدان نو خاسته
خوش آن لاله ها رسته از جویبار
خوش آن شیر مردان و گردنکشان
خوش آن بلخ فرخنده جای سروش
خوشا دامغان، کشور صد دری
خوش آن مرز و آن مرزبان سترک
خوشا آن دلیران گردن کشا
خوشا ساحل سبز رود ارس
خوشا آن نشابور و کوه بلند
خوش آن بخت پیروز میمون ما
نمانده است جز باد در دست ما
کجا رفت جمشید فرخ سرشت
کجا رفت آن تیغهای بنفش
کجا شد فریدون و الاتبار
کجا رفت آن فرّه ایزدی
کجا رفت کمبوجی نامور
کجا رفت دارای بن اردشیر
که آرایش ملک بنهفته اند
بیایند و بر خاک ما بگذرند
همان مرز و بوم دلیران کجا است

به بینند کاینجای مانده تهری ز اورنگ و دیهیم شاهنشهی
 نه گوی و نه چو کان نه میدان نه اسب
 نه استخر پیدا نه آذر کشب

انسان و جنگ

بمناسبت جنگ جهانی اول (۱۹۱۴ - ۱۹۱۸) گفته شده است .

شبی لب فرو بسته بودم ز حرف
 در آمد بت مهربانم ز در
 همه مهر و خوش خوئی و نیکوئی
 بدست اندرش نامه‌ای از فرنگ
 که قیصر بدریا سپه رانده است
 نوین مرزبان زین بر آشفته اند
 ازین پس بدریاست جنگی بزرگ
 به بینیم تا بال و پر عقاب
 و یا کرده گاه دلاور نهنک
 بر آشفته و گفت این چه دیوانگیست
 گروهی که در کینه پیچیده اند
 یکی بنگر از دیده دور بین
 بدو گفتم ای از در آشتی
 کس این جنگ را دیر بر نشمرد
 و گر بگذرد ، نیز پایانش هست
 بشوید جهان دست ، لیک آدمی
 خرد غرق اندیشه های شگرف
 خرامنده بر سان طاوس نر
 بدیع است بانیکوئی خوش خوئی
 سخنها در و بر ز پیکار و جنگ
 بآب اندرون آتش افشانده است
 به بیغاره بر چیزها گفته اند
 میان عقاب و نهنک سترک
 بریزد درین پهن دریای آب
 زمانه بدرد بروئینه چنک
 نه خون ریختن رسم فرزانیست
 چه از مهربانی زیان دیده اند
 پایان این رزم و پر خاش و کین!
 تو ز اندیشه‌ام بند بر داشتی
 ز خرداد و از تیر بر نگذرد
 جهان شست خواهد زخونا به دست
 همی تا بود جنگ جوید همی

که مردم بجنک اندر آماده‌اند ز مادر همه جنگ را زاده‌اند

رود جنگ آنکه ز گیتی بدر

که نه ماده بر جای ماند، نه نر

بیاد عشقی

میرزاده عشقی یکی از جوانان باذوق و حساس اوایل دوره کودتای ۱۲۹۹ بود که در ادبیات و شعر و شاعری در نزد مرحوم بهار افتخار شاگردی داشت. و از مخالفان سرسخت زمامداران وقت مخصوصاً دیکتاتور شهربانی تهران بود و غالباً در محاورات و اشعار خود از اعمال دولت و شهربانی انتقادهای شدید میکرد و با اقلیت مجلس شورای ملی در مخالفت با دولت همفکری داشت. برای نشر افکار سیاسی تند و حاد خود روزنامه (قرن بیستم) را در سال ۱۳۰۲ خورشیدی در تهران انتشار داد و اولین شماره آن حاوی حملات سخت و انتقادات شدید نسبت به عمل دولت و رئیس شهربانی بود و بلافاصله پس از انتشار اولین شماره بدست دو نفر ناشناس در خانه خود مقتول گشت گفته میشد رئیس شهربانی در هلاک او دست داشته است.

مرحوم بهار این اشعار را در همان ایام بیاد او سروده است.

شبی چشم کیوان ز فکرت نخفت

نحوست زده هاله بر گرد اوی

دریغ و اسف از نشیب و فراز

سعادت ز پیشش گریز نده شد

فرشته خروشان برفته ز جای

بجستیش برق نحوست ز چشم

چو دیوانگان سر فرو برد پیش

هوا گشت تاریک از اندیشه اش

دژم کرد بهری ز افلاک را

درون دلش عقده‌ای زهر دار

دژم گشته از راز های نهفت

رده بسته نا کامیش پیش روی

زهر سو بر او ره گرفتند باز

طبیعت ازو اشک ریزنده شد

تبسم کنان دیو پیشش پپای

ازو منتشر کینه و کید و خشم

همی چرخ زد گرد بر گرد خویش

از اندیشه اش شوم تر، پیشه اش

سیه کرد آن گوهر پاک را

به پیچید و خمید مانند مار

ز کامش برون جست مانند دود
 پیچید تا بامدادان بدرد
 چو آستانان نعره ها کرد سخت
 بدش اندرون بد غمی آتشین
 یکی خنجر از برق بر سینه راند
 رها گشت کیوان هم اندر زمان
 سیه گوهر شوم بگداخته
 ز بالا خروشان سوی خاک تاخت



تنوره زنان ، شعله های کبود
 بناخن بر و سینه را چاک کرد
 جدا گشت از او خون و خوی لخت لخت
 براو سخت افشوده چنگال کین
 بیرق آن نحوست ز دل بر فشاند
 از آن شوم سوزنده بی امان
 که برقش ز کیوان جدا ساخته
 بخاک آمد و جان عشقی گداخت

جوانی دلیر و کشاده زبان
 بیالا بسان یکی زاد سرو
 کشاده دل و بر کشاده جبین
 نجسته هنوز از جهان کام خویش
 نکرده دهانی خوش از زندگی
 نکشته دلش بر غم عشق چیر
 چو بلبل نوایش همه دردناک
 هنوزش نپیوسته بر تامیان
 شب خفته بر شاخه آرزو
 که از شست کیوان یکی تیر جست



کدازان چو آه دل بی گناه
 سپس سخت چون بیخ ز قوم شد
 یکی دوزخی زیر دامن کشید
 بدل کینه مرد دانا گرفت

ز معدن جدا گشت سربی سیاه
 ز صنع بشر نرم چون موم شد
 بمد بر فرو رفت و کردن کشید
 چو افی بغاری درون جا گرفت

نگه کرد هر سو بخرد و کلان
 به سردار و سالار و میر و وزیر
 دریغ آمدش حمله آوردنا
 نچربید زورش بزور آوران
 ز ظالم بگردید و پیمان گرفت
 سیه بود و کام از سیاهی نیافت
 بقصد سپیدان بیفراشت قد
 ز دیوار عشقی درین بوم و بر
 بر او تاختن برد یک با مداد

به تیره دلان و به روشن دلان
 با عیان و اشراف و خرد و کبیر
 بقلب سیه شان گذر کردنا
 به جنبید مهرش با ستمگران
 سوی کاخ مظلوم جولان گرفت
 بسوی سپیدان رخ از رشك تافت
 سیه رو برد بر سپیدان حسد
 ندید ایچ دیوار کوتاه تر
 گل عمر او چید و بر باد داد



بما داد گیتی صای نبرد
 زبان سخنور به تیغ جفا

جهان تنک شد بر خردمند مرد (۱)
 چو سوسن بر آورده شد از قفا

بکاغذ بدل شد کلاه مهی
 شه نا سزاوار از ایران کریخت

نکون گشت دیهیم شاهنشهی
 بخاک آب دیهیم و اورنک ریخت (۲)

بد بنگاهی کی تاخت دیو سفید

درم گشت رخسار تا بنده شید
 وطن تیره شد از کران تا کران
 یکی سیل برخاست کاشانه کوب
 بپوشید رخسار خورشید و ماه

برآمد یکی تند باد از جنوب
 ز کوه سیه بر شد ابری سیاه

(۱) در این بند برور و نخوت و خشونت های جنون آمیز دیکتاتور شهر بانی (سرتیب درگاهی) که او را محرک قتل عشقی میدانستند و با شدت عمل خود مردم تهران را در مضیقه گذارده و بهول و هراس گرفتار کرده بود، اشاراتی شده است که متأسفانه پاره ای از ابیات در نسخه اصل خوانده نشد.
 (۲) مراد احمد شاه قاجار است.

بنوشاندش از جام نخوت نبید
به پیمود از آن تلخ می جام، شست
بدو گفت مردم ندیم تواند
کسی کز تو بد گوید آن بد مباد
بر او خواند مهر روز شاهنشهان
بجنبید با نخوت و کبریا

سیه بود و کردش بحیلت سپید
چو شد مست دادش عمودی بدست
همه بندگان قدیم توانند
بد اندیش تو در جهان خود مباد
مپان کامدند از قفای مپان
بمغز اندرش کرم ما خولیا

درین پویه دیو دژم بر دمید
بمردم در آویخت چون پیل مست
چو خر دُم علم کرد در بوستان
کهی جفته زد، گاه سرگین فکند
لگد کرد و بشکست و افکند و ریخت
یکی تازه گل اندر آن باغ بود
هنوزش ز خر بود بر لب نوا
گل عاشقی بود و عشقیش نام

سیه گشت ازو روزگار سپید
یکی تیغ زهر آبداده بدست
لگد کوب شد کشته دوستان
کهی سرفرو برد و چیزی بکند
گلوی گل تازه از تن کس ریخت
به بیغاره خر زبان بر گشود
که خر سرفرو برد و کندش زجا
بعشق وطن خاک شد و السلام

نمود کرد و بشکفت و خندید و رفت
چو گل، صبحی از زندگی دید و رفت

کلبه بینوا !

داستان جوان بیگناهی است که قوانین و آئین بشری او را گناهکار شناخت
و بر بالای دار جان سپرد - داستان ناتمام است .

بزیر درختان بی برگ و بر
کهن کلبه‌ای چفته و کورپشت
شده پشتش از بار پیری دو تا
ببر کرده از صنعت کار تن
فرو برده دست دی و بهمنش
زدیواره اش خاک ها ریخته
دریچه بلب بسته قفل سکوت
درش رسم خاموشی آموخته
چو پیر اشتری لفجه آویخته
فکنده بر آن اشتر پشت ریش
سوی حفره نیستی خم شده
تو کوئی که هست آن نهفته مغاک
ز دهلیز آن چایگاه ندم
کیا هان دشتی بفصل بهار
زتاریکی سینه اش نرم نرم
دمی خیزد از روزنش هر زمان
از آن کلبه، پیچیده دودی سفید
رود تا کشاید در آن داوری
بمانند دود دل مستمند

بزانو نهاده یکی کلبه سر
نماینده روزگار درشت
ستون زیر سقفش بجای عصا
یکی زشت خاکستری پیرهن
در آهار یخ کهنه پیراهنش
یکی خاکدان گردش انگیزته
بر آنقفل مهری زده عنکبوت
دو لب چفت بر یکدگر دوخته
وز اندام او مویها ریخته
خرابی همه بار سنگین خویش
بقر با نکه مرگ زانو زده
یکی کهنه کوری دمیده ز خاک
بود يك قدم تا سرای عدم
دمیده فراوان در آن رهگذار
برآید همی میغکون آه گرم
چو در سخت سرما، بخار از دهان
بر آید بمانند پیچ کلید
ز گوش سموات قفل کری
که گیرد گذر بر سپهر بلند

سبك روح پيكي از آن گورپست
 كزان روح مطرود كلبه نشين
 بدو گوید ای داور هور و ماه
 درین كلبه روحی فكار اندر است
 پریشیده از بيكسی موی او
 ز دو نر كشش ژاله بارد همی
 نخستین شكم توأمان زاده است
 پدر مادرش هر دوان رفته اند
 جوانی كه شوی عزیز ویست



چو خرمن بمرداد مه كرد گشت
 به تندي بر افزود و ز آزر مكاست
 دواج نوین جست و گستردنی
 یخ و آب لیموی شیراز خواست
 كشاورز مسكين شكفت آمدش
 كه درخانه خرس انكور و سیب
 جوین كاك و كشكینه و شیر و ماست
 چو مهمان ناخوانده آید بمن
 كه گر گوسپندیست، سرماید راست
 رود گندم و روغن و سیب و به
 بر این بیز بانان شبانی كنیم
 شكالی اگر ما کیانی برد
 دگر اینکه ما بی خبر بوده ایم

شتابد سوی کبریائی نشست
 بیزدان پیامی برد آتشین
 رها نده گرفته (۱) کار از گناه
 زنی رانده از روزگار اندر است
 دو نوزاد خفته بزبانوی او
 دو دستش برخ لاله کارد همی
 نرینه دو آرام جان زاده است
 در آن تلّ نزدیک ده خفته اند
 بزندان درون اشك ریز ویست

یکی عامل از شهر آمد بدشت
 خراج نودساله زان بوم خواست
 زمرغ و بره گونه کون خوردنی
 می ورود و یارخوش آواز خواست
 بخندید و خوش داستانی زدش
 نیابی، مده خویشتن را فریب
 درین ده خوراك گوارای ماست
 بود خرجش از مطبخ خویشتن
 و گر ما کیانی بود، خایه راست
 بخرج خراج و خداوند ده
 ز محصولشان زندگانی كنیم
 چنانست كز ما جوانی برد
 نزول تو از پیش نشنوده ایم

مگر چون تو مهمان والا نژاد
 عروسی نوست اندرین سر زمین
 جوانیست شوهرش پا کبزه روی
 ز هر چیز کاینجا فراهم شود
 به پیشش یکی خوان نهادند گرم
 بداندیش ز آنان می و جام خواست
 بزد پای بر خوانچه خوردنی
 بغرید بر میزبانان چو دیو
 گریبان داماد را بر درید
 جوانمرد را تاب خواری نماند
 بداندیش از آن بوم بر گشت تفت
 کمان جفا را بزه کرد راست
 بنزد رئیس اداره دوید
 بدو گفت چون در فلان بوم، پای
 جوانی به پیکار آمد چو گرگ
 سقط گفت بر شهر و بر شهریار
 مراراند از آن ده بچوب و بسنگ
 من از بیم غوغا و خونریختن
 بر آنم که در چاره چستی کنی
 رئیس از فسویش چنان خیره گشت
 ز لشکر بدو داده نامدار
 برفتند بر عزم کین توختن
 شد آن ناجوانمرد شهوت پرست
 در آمد زره چون یل اسفندیار

که بر دیدگان بایدت جای داد
 که بسترش پا کست و بالش نوین
 بفرمای و بنشین بمشکوی اوی
 بیاریسم تا دلت خرم شود
 در او بره و مرغ و نانهای نرم
 چو می در نیامد بدشنام خاست
 بیالود از آن فرش و گستردنی
 بر آورد از آن بوم و برزن غریو
 زن تازه را چادر از سر کشید
 زدش سیلیی چند و از در براند
 پی چاره جوئی سوی شهر رفت
 بزد تیر بر قلب هر کس که خواست
 زمثر گاش اشک دروغین چکید
 نهادم که فرمانت آرم بجای
 بر او کرد گشتند خرد و بزرگ
 بمیر و وزیر و سران دیار
 هم اندر زبان داشت حاضر تفنگ
 برون تا ختم گرم از آن انجمن
 عدو سخت گردد، چو سستی کنی
 که چشم جهان بین او تیره گشت
 همه از در آکوشش و کارزار
 بر آن بوم و بر آتش افروختن
 بدان ده که دوشینه بودش نشست
 تفنگی بدست از پی کارزار

پس و پشت او ده سوار هزیر
 بر آن بیگناهان شبیخون زدند
 جوانمرد داماد در خانه بود
 گرفته سر زلف دلبر بچنگ
 یورش برد بدخواه بر خاند اش
 جوان جست آسیمه از خوابگاه
 یکی مشت زد بر سر کینه جوی
 گرفتش کمر بند و برداشت خوار
 تا پس از پس پشت او بدیدند
 کمر گاه کوهی بر آن کوچه بود
 عروس از پیش جست در کوهسار
 سواران بیغما گشودند دست
 زن آستن و مرد خسته ز جنگ
 ز بالا ره سخت و دشوار کوه
 برفتند آتش همی تا سحر
 چو خورشید سر برزد از کوهسار
 بزیر درختان بی برگ و بار
 جوانمرد آن کلبه را رفت پاک
 بزن درد آستنی چیره شد
 بر آشت و گفت ای بت نازنین
 فرود آمد از کوه دیوانه وار
 ز دره به پیچید و شد سوی راه
 ندانست کان دیو کش زد بمشت
 سواران چو دیدند آن کشته را

همه کرد و پیل افکن و شیر گیر
 زن و مرد و کودک بهامون زدند
 غنوده بنز یک جا نانه بود
 که از کوی برخاست غوغای جنگ
 شکستش درو شد بکا شانه اش
 بر آن دسته شوم بر بست راه
 که افتاد تا کس ز بالا بروی
 سپر کردش اندر بر راه سوار
 روان کرده بردشمنان چوب و سنگ
 بکوه اندر آمد جوانمرد زود
 بد اندیش افتاده در کوچه خوار
 ز یغمای آنان جوانمرد رست
 خدا را حمد سازد در کوه و سنگ
 بزیر اندرون گیر و دار گروه
 سحر که بسنگی نهادند سر
 از آن کوه جستند راه فرار
 کهن کلبه ای بود تا استوار
 فرو رفت تا سر در آن تن خاک
 جوانمرد از آن ماجرا خیره شد
 روم تا پزشکی آرم گزین
 مگر خواهد از دشمنان زینهار
 زجان شسته دست و دلی بیگناه
 هم اندر زمانش بدانمشت کشت
 مران بدرک بخت بر کشته را

بسکاخ جوان آتش افروختند
 هم از کدخدایان و مردان مه
 چو مستان بر آن برزن آشوفتند
 خرو کاو بردند و هم کوسفند
 دواندندشان پیش مرکب بقهر
 جوان ساده دل بود و هم بیخبر
 دوان تاخت از کوه زی بوم و رُست
 چو دیدندش آن مردم دون همی
 جوان را گرفتند و بستند دست
 جوان چون شنید آنکه خون ریخته است
 فروماند بیچاره در کار خویش
 بترسید کان راز گوید همی
 درین بود کامد زره دسته ای
 گرفتند از آن مرد خونی سراغ
 چو دیدند بسته ز کین دست و پاش
 بشهر اندر افتاد از اینسان خبر
 بشه کرده طغیان و عاصی شده است
 بکشته است تحصیلداری هژیر
 سواران شه جنگها کرده اند
 نبشتند در نامه ها ، چامه ها
 ره داورستان پر انبوه گشت
 در آن دآوری قصه معلوم شد
 بزدان در افتاد از آن دآوری
 بر آمد ز هر کوی و برزن غریو

همه خانه اش سر بسر سوختند
 بیردند از بهر آن خون زده
 همه روستا سر بسر روفتند
 ستوران باری و اسب نوید
 پیاده بیردند تا زان بشهر
 و دیگر که جفتش بخون هشته سر
 که مامائی آرد پی جفت چست
 که بودند ترسان از آن خون همی
 بخواری بکنجی فکندند پست
 چنان صعب شوری برانگیخته است
 دلی پر زسوز از غم یار خویش
 که دشمن بزن راه جوید همی
 بکین جستن ده میان بسته ای
 بکف بر ز دشنام و خشیت چراغ
 گرفتند و بردند و شد قصه فاش
 که خونی جوانی کشیده است سر
 فراوان ره کاروانان زده است
 بپا کرده در روستا دار و گیر
 که وی را به بند اندر آورده اند
 بفرسود از آن چامه ها ، خامه ها
 چو خونی سوی داورستان گذشت
 در آن خون جوانمرد محکوم شد
 چنین کارها کی بود سرسری
 که باید بریدن سر نره دیو

چنین دیو و عفريت مردم شكار
 کسی را که خون ریختن پیشه است
 بداد و بدین بایدش زد بدار
 سر مرد خونخواره در خاک به
 قصاص ارچه خون را بخون شستن است
 بیاد افرو خون، بریده سری
 حکیمی در آن شهر پر داد و دین
 سوی نامه داران یکی نامه کرد
 نبشت اندر آن نامه داد خواه
 قلمتان بکف دشنه بینم همی
 نه کاری بود سهل خون ریختن
 فزون از شمر سال بگذشته است
 فزون از شمر مرد رفته ز دهر
 فزون از شمر نطفه رفته ز هم
 خبه (۱) کرده زهدان فزون از شمر
 فزون از شمر مرده کودک همی
 فزون از شمر مرده ریدك ز درد
 یکی مرد، سرمایه عالم است
 بویژه چنین نو جوان هژیر
 ز کیتی یکی گوشه کرده پسند
 مه و سال در آفتاب و دمه
 شده تازه از کوشش جانان

گروه بشر را نیاید بکار
 دل مردم از وی پر اندیشد است
 و گرنه شود شیر مردم شکار
 ز نا پاك مردم، جهان پاك به
 ولیکن بعد حکمت آستن است
 بود مایه عبرت دیگری
 ز بی دینی و فقر، گوشه نشین
 در فشی نوین بر سر خامه کرد
 که ای نامه داران با دستگاه
 زبانتان بخون تشنه بینم همی
 روان کسی از تن انگیزین
 کجا جانور آدمی گشته است
 که در دهرش از زن نبوده است بهر
 که زهدان یکی را کشیده بدم
 که یکتن ز زهدان بر آورده سر
 کز آنان یکی گشته ریدك همی (۲)
 کز آنان یکی مانده و گشته مرد
 نزد یکی مرد، عالم کم است
 کشاورز و محنت کش و تیزویر
 زنی و دو تا گاو و ده گوسپند
 گهی پشت گاو و گهی با رمد
 فراهم از و روغن و ناننان

(۱) خبه بفتح اول و ثانی خفه است.

(۲) ریدك بروزن زیرك پسران امرد و غلامان خوش سیما را گویند.

همان پنبه و پشم و مرغ و بره
 خورش کرده خود نان کاک جویین
 نه در یوزه کار و نه تاراج گر
 عوانی فرستید در خانه اش
 ز یکسوی محصولش آفت زده
 از او بره و مرغ و می خواسته
 فروده آمده در سرایش بزور
 پس آنکه سواران بیرده ز شهر
 سواران بده ریخته نیمشب
 عوان فرومایه بشکسته در
 پس آنکه ز یکمشت مرز دلیر
 کشنده عوان نیست مرد جوان
 کراو را بحجت زبان چیر نیست
 کشاورز، اندام و دهیو، بدن
 به ارصد عوان کشته آید به تیغ
 قصاص ارز آدم کشی کاستی
 که کاره را نیست کشتن هنر
 بر آهنج تخم کنه را ز دهر (۱)
 چو تخم کنه شد برون از نهاد
 هم آنرا که خونریختن کشته خوی
 کسی سرسری خون نریزد همی
 بمغز اندرش هست بیماری
 زمستی، که و که ز دیوانگیست

ز بهر شما ساخته یکسره
 فرستاده بهر شما انگبین
 سخی طبع و روشندل و رنجبر
 که ویران کند بوم و کاشانه اش
 محصل ز سوی دگر آمده
 فراشی ز دیبای پیراسته
 بهمسرش بر دوخته چشم شور
 که زی شهرش آرند از آن ده بقهر
 در انداخته جنگ و جوش و جلب
 بخانه بطمع زنش برده سر
 عوان زیون، کشته از عمر سیر
 جوان بیگما هست و جانی عوان
 چرا مر شما را دل آژیر نیست
 مبرید اندام دهیو ز تن
 که یاک مرد دهقان بگیرد گریغ
 ز آدم کشان نام بر خاستی
 کنه را بیایست کشت ای پسر
 بر آن تخم پیرا کن از علم، زهر
 شود دیو خونخواره، مردم نژاد
 نکرتا چه رفته است در کاراوی
 برغبت بکین بر نخیزد همی
 و یا در دلش کینه کاریئی
 کجا مست و دیوانه راهوش نیست

(۱) بر آهنجیدن بمعنی بر کشیدن است.

گهی بهر زَرست و که بهر زن
 چو زینها گذشتی سببهاست راست
 بهر معنی از این معانی که بود
 اگر هست بیمار ، مدهوش ساز
 چو تخم جنایت نباشد بشهر
 و گرنه بزندان بکارش گمار
 و گر کینی اندر دلش کرده جای
 و رازتاب مستی است آگاه نیست
 تو بیخ می از انجمن بر فکن
 مرآن مست را دارسختش به بند
 و گر کاری افتاده زینها برون
 نیش کین دیرین نیش طمع زر
 چنانندان که هرگز گناهیش نیست
 بسا اوفتد کارها اینچنین
 بیاست جستن سبب را ز بن
 من اکنون بر آنم که مرد عوان
 بمن بر دو چشمش دهند آگهی
 نه بوده است کین گستری پیشه اش
 نه می خورده هرگز ، نه دیوانه است
 ولیکن عوان بد اندیش زشت
 بده رفته و آتش افروخته
 شکسته اوانی بکردار خوک
 لتی خورده از شوی و رفته بقهر

تو بیخ زن و زر ز کیتی بز
 نگه کن که اصل سببها کجاست
 نبایست خونریز را کشت زود
 دماغش بدست آرو و داروش ساز
 برد مرد جانی ز درمانت بهر
 برو توشه از مزد کارش شمار
 به پند و نصیحت دلش بر گرای
 بجز منع می در جهان راه نیست
 که مستان نجوشند در انجمن
 که برمست و دیوانه بندااست پند
 کشنده نه جانی است نی مست و دون
 نه جویای شهرت نه پر خاشخیر
 نگه کن که اینجا گنه کار کیست
 که خیره شود مرد با داد و دین
 از آن پیش کان کار گردد کهن
 گنه را سبب شد نه مرد جوان
 که مغز از جنایتش باشد تهی
 نه بر رهزنی بوده اندیشه اش
 جوانی نکوروی و فرزانه است
 پدید است تا خود چه دارد سرشت
 برو بوم بیچارگان سوخته
 دویده بقصد زن نو بیوک (۱)
 سواران بیاورده از سوی شهر

سواران دویده بکردار دیو
 بکین تو ختن در دویده عوان
 گرفته گریبان، کش ازپیش زن
 جوانش زده مشّت و رانده زپیش
 گر ایدون نمیکرد بیمار بود
 نگر کاین سببها که گفتم تمام
 سببها همه زان عوان بوده است
 یکی روزنامه نبشت این مقال
 وکیل جوان در دگر داوری
 پرسش برفتند مردان راست
 نگه کرد قاضی در آن داوری
 چنین گفت کاین گفتهها باطلست
 بفرمان دین و به حکم جزا
 تنش باید از دار آویخته
 گرفتم که قاضیش بخشد خلاص
 خصوصی بر او مدعی خاستست
 ز مرگش همانا نباشد گزیر
 رقم کرد قاضی بمرگ جوان
 در آن حوزه هم حکم ابرام یافت
 چو محکوم شد مرگ را ساخت مرد
 هم آنکه حکیمی که آن نامه کرد
 بیامد که بیند جوان را به بند
 بدادش بسی پند و دلشاد کرد
 بگفتش که ایدوست مردن دمیست

بر آورده زان بوم و برزن غریو
 در آهنگ سوی سرای جوان
 کشد پیگنه بر سر انجمن
 سپر کرده او را پی جان خویش
 بنزدیک دانا گنه کار بود
 بمرد جوان بسته باشد کدام
 نتاجش بدست جوان بوده است
 بشهر اندر افتاد از آن قیل و قال
 همیدون شد اندر سخن گستری
 شنیدند کان گفته ها پا بجاست
 در آن راه و رسم سخن گستری
 اگر خوب اگر بد جوان قاتلست
 بیاست دادن به قاتل سزا
 روانش سوی دوزخ انگیخته
 چه بایست کردن بدعوای خاص
 دیت رد نموده است و کین خواستست
 که عبرت پذیرند برنا و پیر
 نمودند سوی تمیزش روان
 جوان را زمان یکسر انجام یافت
 ولی دل ز اندیشه زن بدرد
 به پشتیش در نامه هنگامه کرد
 از آن پیش کش حلق گیرد کمند
 ز هم و غم مرگش آزاد کرد
 بچنگ اجل جان سپردن دمیست

غم مرگ از مرگ نا خوشترست
 اگر پادشاهست ، اگر بینوا
 دوروزی اگر دیر یا زود شد
 بمیر ای پسر در جهان بیگناه
 زداد و زدین بر تو رفت این ستم
 کنون هر چه خواهی ازین دوست خواه
 ترا جان شکاری بود کنده پر
 ولیکن گرت پویه ای در دلست
 جوان گفت بد مر مرا زن یکی
 بهنگام زادن به تیمار اوی
 فسادم بچنگال مردم کشان
 خبر گیر باری ز دلبنده من
 یکی باغ دارم یکی خانه نیز
 اگر مانده باشند اینها بجای



مخور غم که یکتن زمردن فرست
 سر انجام او مرگ باشد روا
 چو بینی همه بوده نابود شد
 بر این بیگناهیست عالم گواه
 که این داد و دین از جهان باد کم
 بجز جان که شد برخی دادگاه
 بچنگ قوائین مردم شکر
 بمن گوی اگر چند بس مشکلاست
 مگر زاده باشد کنون کودکی
 دویدم که ماما کنم جستجوی
 از آن پس ندارم ز همسر نشان
 نگهدار او باش و فرزند من
 دو تا کاو و دیگر فرو مایه چیز
 بفرزند و زن بخش بهر خدای

بگردش جوانان پتیاره ریس
 غریوان و غران بکردار مست
 تنیده همه کرد بر کرد دار
 بمجرم فرو خواند یر لیغ مرگ
 تماشائیان در هم آمیختند
 بیکدم گل سرخ او گشت زرد
 بدندان فشرده زبان از غضب
 فکنده بکیتی ز حسرت نگاه
 بگر داندش اندر سر ریسمان

یکی دار کردند در اسپریس
 جوان را کشیدند بسته دو دست
 زمرگ جوان مردوزن سوگوار
 یکی قاضی آمد بکف تیغ مرگ
 هم آنکه بدارش در آویختند
 زمائی به پیچید و پس گشت سرد
 زبانش برون جست از کنج لب
 رخان کرده آماس و لبها سیاه
 یکی باد آمد هم اندر زمان

تو گفتی که شاهد پذیرد همی
تو گفتی که گوید نسیم صبا
زدین بود اگر قاضی این داد داد
گرین داد و دین است پس کفر چیست؟
بجان بشر دست یازید نا
هران دین که باشد بنایش بخون



از آن شب که شد بسته مرد فقیر
زن تازه زای اندر آن خاکدان
دو کودک بزاد اندر آن تنگنا
چو شد روز، مردی شبان در رسید
هم آن کلبه خود بود جای شبان
زن در بدر را بدید و شناخت
برافروخت آتش، بکرد آب گرم
بشیر و بسر شیر، زن را نواخت
چو شب اندر آمد فرو بست در
همی گشت تا روز آنجا شبان



سحر چون بیاراست خورشید زرد
شبان اندر آمد بصحرا ز کوه
شبانی نیاموخته رسم و راه
ز خردی بکوه و بیابان شده
نه کرده دبیری، نه خوانده کتاب
چنین خوی نیک از که آموخته

گواهی بر آن کشته گیرد همی
که ای کشته بیگنه مرحبا !
که لعنت برین دین و این داد باد
براین داد و دین بریاید گریست
بود با خداوند جنگید نا
بداست ارشرفست اگر هست دون

برآمد چهل روز و مسکین اسیر
نشسته بآمید مرد جوان
بچادر بیوشید شان، بینو ا
کجا گوسپندانش آنجا چرید
در آنجا غنودی بروز و شبان
ز پشمینه اش جای آرام ساخت
بشت آندو نوزاد را نرم نرم
دلش را باواز خوش گرم ساخت
برون ماند و تا روز نهاد سر
بسان یکی نامور پاسبان

به تیریز زر چادر لاجورد
که جوید نشان جوان از گروه
ندانسته هرگز ثواب از گناه
ابا کله هر سو شتابان شده
نه آموخته راه خطا از صواب
کجا زین خردمندی اندوخته؟



از چپ بر راست : محمد ملك زاده برادر بهار - ملك الشعرا بهار - محمد صادق تهرانيان مدير روزنامه خراسان ودائى زاده بهار
ايستاده : حسين بهار دائى زاده - هوشنگ بهار فرزند ارشد - دكتر مهدى بهار دائى زاده استاد فقيد

تو کوئی طبیعت بدش اوستاد
ولی من بر آنم که استاد اوی
چو بامردمان کم نشسته است و خاست
خیابان ندیده است و غوغای شهر
بعقل غریزش کم خورده دست
نه خورد دست جز شیر و کاک جویین
نه شب دیده نور فروزان چراغ
چمیده بروز از بر مرغزار
از آزادی و سادگی بهره ور



دهد این منشهای نیکوش یسار
بود دوری از مردم زشت خوی
نیامخته خوئی که مخلوق راست
ز سور و زلماتم نبرده است بهر
نه کردست مستی، نه دیدست مست
نه سر که مزیده نه سر کنگبین
نه روز از دلارام جسته سراغ
بشب خفته در دامن کوهسار
برومند و آزاده و نیک فر

شبان کله را با سک وزن سپرد
در آن ده درآمد که جوید نشان
شبان هفته‌ای بود رفته ز ده
بگفتندش آن رفته کار شگرف
همه نا روا شهرت شهریان
ز شهر اندر آمد بکردار باد
چنین است آئین خیل و وام
بچشم ار به بینند چیزی درست
بدیده ز چیزی نکیرند بهر
نیوشه خود ارچه محال و خطاست
نیوشید بر دیده و سر نهند
شبان سهم برداشت زان کار خفت

سوی بوم و بر، پای رفتن فشرد
دهی دید چون مغز مردم کشان
بنشینده آن کار کرد فره
فزودند بر آن بسی نیز حرف
که دادند نسبت بمرد جوان
در آن ده پراکند و باور فتاد
پذیرای هر شهره گفتار خام
نیارند دانستنش از نخست
جزان را که کردد نیوشه بشهر (۱)
پذیرند و دارند آنرا براست
ز دیده نیوشیده بر تر نهند
بلرزید هر خود ز بیم گرفت

(۱) نیوشه: گوش فرادادن بحرف کسی و بازگویه کردن آن برای دیگران - بعربی استراق سمع گویند.

بنزدیک زن رفت لرزنده تن زلرزیدنش لرزه برداشت ، زن
 بلرزید پستان مامک ز بیم در افغان شدند آن دو طفل یتیم
 خروشی در آن کلبه برخاست سخت
 که شد کوه از اندوهشان لخت لخت

خانه آهن

یکی پادشاخانه ز آهن بساخت شبی آتش افتاد و آهن کداخت
 پژوهش گرفتند کآن از چه بود شراری چنین بی امان از چه بود
 پس از جهد بسیار بردند راه
 بدود دل عاجزی بی گناه

انسان و جهان بزرگ

بنام برازنده نامها کز آغازها داند انجامها
 خداوند عرش و خداوند فرش گراینده هر دو کیتی بعرش
 فروزنده عقل و جان و سخن برازنده این جهان کهن
 ز دور اندرین پهنه پیکران چو بینی براین تافته اختران
 تو کوئی که آنان بیکجا درند همه ز آسمان بر زمین بنکرند
 همیدان که هر اختری بی کمان زمین است و آن دیگران آسمان
 ز هر اختری با آسمان بنکری همین پهنه پیکران بنکری
 درین حقه هر اختری مهره ایست ز بازی بهر مهره ای بهره ایست
 درون یکی حقه لاجورد شتابان بسی مهره - کرد کرد
 ز چالاکی پنجه مهره باز یکی در نشیب و یکی در فراز
 در این پهنه آشوب ما وتو چیست که ما وتوئی اندرین پهنه نیست
 بسیط زمین با همه آب و تاب بود جزئی از پیکر آفتاب

همو هست از ذره‌ای پست تر
همان آفتاب دگر بی‌کمان
بود آسمان پرتوی بی‌قرار
بکیتی درون ما و تو چیستیم
زمانه کز اومان سراسر کله است
فروزنده مهر و ماه است و بس
من و تو چو کریم و همچون گیاه
اگر این‌کیا مردو آن کرم زیست
بکوش ای‌کیا تا درختی شوی
که بر تو بسوزد دل باغبان
نکرتاچه گفته است استاد طوس
«یکی مرغ بر کوه بنشست و خاست»
«من آن مرغم و این جهان کوه من»



نه کوهست و مردم نه مرغی بر آن
بسیط زمین کمتر از ذره ایست
درین کبریا و منی بر چه ایم
بزرگست ذات جهان آفرین
بخندی برخساره روزگار
که در بوستانها نیائی بکس
که جز سوختن را نیائی بکار



چه خیزی که نا که درافتی بروی

بدین خردی ای کودک پوی پوی (۱)

(۱) پوی پوی : مبالغه در آمدن و رفتن باشد یعنی تند تند و دوان دوان
(برهان)

بیندیش و آهنگ بیشی مکن
ز بیشی و بیشی دلت خون شود
طلایه کند پیشرو را سراغ

گل پیشرس

بمـاه سفندار یکسال شید
نشسته هنوز از ستم دست ، دی
گره شد کلوکاه باد شمال
بصد رنگ، سیمرخ زرین کلاه
گدازید برف و بتایید شید
دوده روز از آن پیش کاید بهار
بدستان خورشید و زرق سپهر
بزد برگک تر سر از شاخ خشک
دوسه روز شب گشت و شب روز شد
نگار بهار و عروس چمن
یک ماه از آن پیش گایام اوست
بخندید بر چهر خورشید ، روز
ندانست کایدون نه هنگام اوست
بنا که طبیعت برآمد ز خواب
بغرید باد از برکوهسار
زمانه خنک طبعی آغاز کرد
بیفتاد برف و بیفسرد جوی
سراسر بیفسرد و پژمرد باغ
شکر خند نازش بکنج لبان
چنین است پاداش زود آمدن

جوانی بیاید تو پیشی مکن
دوچشمات مانند جیحون شود
خورد میوه پیشرس را کلاغ

بتایید بر یاسمین سپید
ز ابرو برافشانند خورشید خوی
هوای دژم را نکو گشت حال
بزد تیر در چشم اسفند ماه
بجوشید سبزه ، بجنبید بید
فریبنده خورشید شد گرم کار
بهاری پدیدار شد خوبچهر
پر از مشک شد زلفک بیدمشک
گل پیشرس کلشن افروز شد
گل یاسمین زیور انجمن
برآمد زمغز و برون شد ز پوست
بشب خفت پیش مه دلفروز
که برجای می زهر در کام اوست
فروخت خورشید و بر شد سحاب
بیفتاد ناژو و خم شد چنار
طبیعت بسردی سخن ساز کرد
سیه زاع در باغ شد بذله گوی
همان پیشرس گوهر شبچراغ
بیفسرد و دشنامش اندر زبان
بامید باطل فرود آمدن

من آن پیشرس غنچه تازه ام
من آن نوکل برگ جان خورده ام
سبک راه صد ساله پیموده ام
بخون گرمی روز بشکفته ام
ز بی بی آبی عرف پژمرده ام
نبوده در ایام یک روز شاد



که هر جا رسیده است آوازه ام
بغفلت فریب جهان خورده ام
به بیگانه رخساره بنموده ام
ز دم سردی شب بخون خفته ام
ز سرمای عادات افسرده ام
نخندیده در باغ یک بامداد

مرا دیر شد روز و بگذشت کار
بهار جوانیت سر سبز باد
همی باش خندان درین بوستان
که من زین جهان چشم برداشتم

تو روز جوانی غنیمت شمار
دلت خرم و خاطرت نغمه باد
ز تو شاد و خرم دل دوستان
لبان بستم و مژه برکاشتم

بهار مرا کرد کیتی خزان

بهار منا نوبت تو است هان

عروسی شکوفه

بشاح شکوفه بتابید شید
ز الوان سبز و سپید و کلی
درخت است چون نوعروسی ملوس
چو پرمهر مام ، آفتاب از فلک
بکوشش کند کوشواری قشنک
بساعد کند دست او رنجش
ز کوهر فروزان کند مشت او
در آویزد از کرد رخسار اوی

شکفتند آن غنچه های سپید
ببستند شاخ درختان حلی
بهار است داماد آن نو عروس
کند دختر نازنین را بزک
ز الماس و از گوهر رنگ رنگ
گلوبندی آویزد از گردنش
وز انگشتی چار انگشت او
ز پاکیزه لؤلؤ یکی عقد روی

نهد از بر فرق زیبا نکار
 کمر چادری سبز و گوهر نشان
 چمن بزمگاه و طبیعت پدر
 ز بس نقره‌اش بر فشاند بفرق
 بهار و شکوفه عروسی کنند
 قناری سخن گرم گوید همی
 بهر پرکز اشکوفه ریزد بخاک
 هوای شکوفه نشاط من است
 نشاط شکوفه بروزی ده است
 ولیکن در این مختصر روزگار
 شکوفه بدان روزکوته که داشت
 بدان روز کم لعبتی چند زاد
 فری آنکه تازیست پدرام زیست

یکی خوب تاج از در شاهوار
 بییچد بر او ز اطلس گل فشان
 دهد دست دختر بدست پسر
 بساط چمن گردد از نقره غرق
 در آن جشن مرغان سرود افکنند
 ز داغ شکوفه بموید همی
 قناری کند ناله ای دردناک
 بساط شکوفه بساط من است
 بلی عمر پاکیزگان کوتاه است
 گذارند از خود بسی یادگار
 برفت و بسی زاد و رودی گذاشت
 فری آنکه شایسته فرزند زاد
 چو بدرود گفت از پیش نام زیست

دریغ آیدم زندگانی بناز
 که بی نام نیکو بیاید دراز

یاران سه گانه (☆)

یکی از بزرگان سه تن داشت یار
 زر ناب و دیگر زنی سیم تن
 چو بگرفت مرگش گریبان که خیز
 بیالین آن نیک مرد آمدند
 چو شدخواجه با آن سه تن روبروی

به تیمار آن هر سه دائم دچار
 سه دیگر نکوکاری خویشتن
 خبر یافتند آن سه یار عزیز
 دل افسرده و روی زرد آمدند
 بیار نخستین چنین گفت اوی

(*) این مضمون در قطعه‌ای نیز آورده شده است که جزء قطعات ثبت است و مطلع آن این است ،
 داشت مردی درهمه عالم سه دوست
 هر سه با او جور و او با هر سه جور

رخت سرخ باد و تنت دیر پای
 زرش گفت : بودی نکهدار من
 بمرگت یکی شمع روشن کنم
 زر از وی جدا گشت و آمد زنش
 دریده گریبان ز تیمار شوی
 دوم یار را خواجه بدرود گفت
 بسوك تو گفتا ؛ من مستمند
 شتابم خروشان سوی کور تو
 پس از آن دو . یار سوم رفت پیش
 نه رخساره زرد و نه لرزان تنش
 پذیره شدش با دلی پر ز مهر
 بدو خواجه گفت : ای دنگوئی، دریغ
 ز تو دور خواهم شدن چاره چیست
 نکوکاری انگشت بر لب نهاد
 چو در زندگی با تو بودم بسی
 بهر جا روی با تو من همراه
 درین گفتگو خواجه پیر خفت
 سوی کور با برگ و ساز آمدند
 یکی شمع بنهاد و دیگر کریست

که بر من اجل دوخت ز رین قبای
 بسی داشتی رنج و تیمار من
 ستودانت (۱) را رشک گلشن کنم
 چو زر گشته از رنج، سیمین تنش
 خراشیده روی و پریشیده موی
 سرشکش بمرگان بیالود جفت
 کنم موی کوتاه و موی بلند
 بگریم بر آن کور پر نور تو
 نه عارض شخوده ، نه کیسو پریش
 نه چاک از غم دوست پیراهنش
 بمانند افروخته ای خوب چهر
 که مرگ آمد و نیست جای کریغ
 ز درد جدائی بیاید کریست
 که این خود به نپذیرم از اوستاد
 پس از مرگ جز تو نخواهم کسی
 ندیمی نکو خواه و کار آکهم
 زر و زن چو او خفت گشتند جفت
 بگورش نهفتند و باز آمدند
 پس آن هر دو رفتند و کردار زیست

ازو دوستان جمله گشتند دور

جز آن دوست کاوماند باوی بگور

(۱) ستودان - بنائی است که بر روی قبر سازند - دخمه و گورستان رانیز گویند .

دیدار گرگ

در ایام پیشین به زابلستان
 بگاہ سفر خواجگان بزرگ
 قضا را چو کرکی رسیدی براه
 همایوز شمردندی آثار اوی
 و کرگرگ چنگال کین آختی



بکشمیر و اقطاع کابلستان
 مبارک شمردند دیدار کرگ
 نمودندی از شوق بروی نگاه
 تفأل زدندی بدیدار اوی
 برو خواجه تیری نینداختی

یکی مرد دانای با فر و جاه
 بدو گفت بانو که راحت بوی
 بدین خرمی باز ناید کسی
 بدو گفت دانا که در راه من
 سلامت بدان جستم از این سفر
 بگرگ اردو و صد فال میمون دراست

سفر کرد و بر گشت زی جایگاه
 سلامت رسیدی سلامت بوی
 همانا بره کرگ دیدی بسی
 نیامد بجز فکر آگاه من
 که از دیدن کرگ کردم حذر
 ندیدن ز دیدنش میمون تر است



درین قصه پندیست شیرین چوقند
 سفر پیشکان رنجبر مردم اند
 بود کرگ، این مقتی و آن امیر
 بصورت مبارک، بکردار شوم
 سر ره بمردم بگیرند تفت
 ربایند از آن قوم، بی واهمه
 ولی قوم جویند از آنان بهی
 نیاز آورند و نیایش کنند
 چو طفلان بخندند بر رویشان

کنون قصه بگذار و بردار پند
 که در راه و بیراه سر در کم اند
 فلان ... و سالار و بهمان وزیر
 بکشی طاوس و زشتی بوم
 کشیده رده ششش و هفت هفت
 کهی جان و که مال و گاهی رمه
 مبارک شمارندشان ز ابلهی
 نماز آورند و ستایش کنند
 دوند از سر کودکی سایشان

گهی دست بوسند و زاری کنند
 هر آنچیز یابند بانان دهند
 باغوای کرکان سترکی کنند
 پیاس بزرکان بکوشند و بس
 به تعظیم کرکان، بزوکیش و میش
 ز هم جسته پیشی و کوشش کنند
 گهی شیر بخشند و گه روغنش
 و کر اشتهايش بجنبد دگر
 وزین زشت پندار و وهم بزرگ
 ولی مرد دانا کشد کینشان
 که ناید ازین بدسکالان بهی

گهی دست گیرند و یاری کنند
 که صلح نان، روز کین جان دهند
 بجان هم افتند و کرکی کنند
 بمیدان سپاهی، بایوان عسس
 میان رمه از هم افتند پیش
 به پیرامن کرک جوشش کنند
 ز کر کینه پوشند کرکین تنش
 دهندش دل و دنبه و ران و سر
 غمین گوسفند است و خوشنود کرک
 نه بیند بدیدار تنکینشان
 نباشد بدیدارشان فرهی

کسی عافیت را سزاوار شد
 که از میر و سالار بیزار شد

اسلحه حیات

سکی ناتوان باسکی شرزه گفت
 که تلخ است خون سکان سترک
 اگر بود شیرین چو خون بره
 ز شیرینی خون، بره تلخ کام
 جوابش چنین داد آن شرزه سک
 بره چون سکان گر دهان داشتی
 بجای کران دبه بودیش کاز
 نبودی ازو کرک را هیچ بهر
 نه آنست شیرین نه شور است این

که رازی شنیدستم اندر نهفت
 از آن ناگوار است در کام کرک
 بخوردند خونمان ددان یکسره
 سک از تلخی خون پراز شه دجام
 که ای نازموده ز هفتاد، يك
 در آن چار زوین نهان داشتی
 بجای سم کرد چنک دراز
 شدی خونس در کام بدخواه زهر
 که بی زوری است آن وزور است این

نه این نوش درخون شیرین اوست
 بخون من این تلخی معنوی
 سخن اندرین پنجه آهنی است
 چو با ما نیامد فزون زورشان
 بخون تلخی ما در آویختند
 کسی چون ز کاری بماند فرو



که در چنگ و دندان مسکین اوست
 ز دندان تیز است و چنگ قوی
 و گر نه که خون سگان تلخ یست
 به بهتان خرد داشت معذورشان
 وزین شرم خون بره ریختند
 یکی حکمت انگیزد از بهر او

بهارا فریب زمانه مخور
 بسستی مهل تیغ را در نیام
 که گر خفت گرگی بمیدان کین

و گر خورده ای جاودانه مخور
 کجا مشت باید مفرما سلام
 بتن بردرندش سگان پوستین

سک شرزه شو ، کت بدارند دوست

نه مسکین بره کت بدرند پوست

عنکبوت و مگس!

نگه کن بدان زشت خو جانور
 سر و سینه کوتاه و زانو دراز
 دراز و سرازیر و کج، دست و پاش
 جدا از همه کوشش و علم و کار

نهاده برا نوی خمیده سر
 ز خبث اندر آن سینه بنهفته راز
 چو آب جدا گشته از آبپاش
 جز از دام گستردن و از شکار



نگه کن که او دام می گسترد
 کنون نوبت تار گستردن است
 بجهد و سرعت ز بهر شکار
 سپس نوبت بود افکندن است
 نگه کن که چون بود را نیک بست

سر رشته ها سوی هم می برد
 ز بالا سوی زیر نخ بردن است
 بهم بسته هفتاد و هشتاد تار
 همه نیش زود افکندن است
 به آب دهان و پیا و بدست

بسان یکی بند باز دلیر
در آن گوشه کلبه از بهر صید
وز آن پس بدالان تاریک خویش
صبورانه در گوشه دامگاه
تو کوئی مکر کرده او خدمتی

{}{}{}{}

مگس بهر کسب خورش با نشاط
سر و روی خود شستن آغاز کرد
بسعی و بکوشش به هر گوشه‌ای
طنینش چنان مینماید ز دور
بهر گوشه‌یی از پی توشه گشت
زمام مگس را گرفت احتیاج
بر آن دیو لاخ خطر خیز جای
بر آن کنج تاریک و ناخوش مکان
نکر چون در افتاد مسکین مگس
مگس بهر روزی به تیمار جفت
چو دزد، از کمینگاه بیند که صید
خرامان سوی صید خود بگذرد
بداند کزان اوستادانه فن
بآرامی از تارها بگذرد
فریسه بلرزد بخود زان نگاه
خروشیدنی زار و جوشیدنی

فرا رفت بالا ، فرو جست زیر
در آویخت زاندیشه ، صد بندوقید
فرو رفت در فکر باریک خویش
نشیند چو زاهد در آرامگاه
بخلق جهان باشدش منتی

نگه کن که پرواز کرد از بساط
پر و بال مالید و پرواز کرد
شود تا فراز آورد توشه‌ای
که از پهنه دشت، بانك چگور (۱)
بر آن گوشه شوم نا که گذشت
کشیدش به بنگاه کین و لجاج
که خف کرده آن افعی دیو پای
کمینگاه سلطان جولاهگان (۲)
در آن دام و آن در تنیده قفس
شود روزی آنکه آسوده خفت
نگونسار گشت اندر آن بند و قید
چه حاجت که دیگر شتاب آورد
مگس چه ؟ که جان بر نیارد ملخ
بصد خشم سوی مگس بنگرد
خروشان و جوشان شود بی گناه
تلاشیدنی سخت و کوشیدنی

(۱) چگور ، بضم اول نوعی دوتار است که صحرائشینان مینوازند .

(۲) سلطان جولاهگان ، کنایه از عنکبوت بزرگست چه «جولاه» بمعنی بافنده است و جولاهه

بمعنی عنکبوتست .

بهر دم شود مرگ نزدیگر
 رسد جانور تا بنزد اسیر
 پیایی بدان دست و پای درشت
 پس آنکه شود پهن و زشت و دژم
 مکس ناله الامان می کشد
 چولختی مکد زان تن زنده خون
 رها سازدش تا بوقت دگر
 مکد قطره قطره ز خون شکار
 بمرکش نبخشد ز سختی رفاه
 کرش خون بجایست کی غم بود
 ندانم کی این غم بیایان رسد
 که تاذره‌ای در مکس هست قوت
 وزان پس کز او کام دل برد سیر
 رود هم‌ره باد نعش مکس

چو صیاد فارغ شد از کار خویش
 بهر گوشه تاری که گردیده سست
 سپس خوشدل و شاد و گردنفراف
 بود راضی از صنعت و کار خویش
 بود خرم از نظم و آئین دهر
 ز نظم جهانست مسرور و شاد
 که هشیار مردم تواند مدام

همان تار امید باز یکتا
 زمانی بر او بنکرد خیر خیر
 زند بر سر و مغز بیچاره مشت
 بچسبند تا که شکم بر شکم
 حرامی ز جسمش روان میکشد
 رها سازدش بسته و سرنگون
 دمام ازو خون مکد جانور
 که عیشش پیایی بود خوشگوار
 در اشکنجه بگذاردش دیرگاه
 بیاید که رامش دمام بود
 کی این درد بیحد بدرمان رسد
 شود بهرۀ بدکنش عنکبوت
 فشاندش چون بر گاهی بزیر
 سرانجام هر چیز باد است و بس!

شود، و ارسی گیرد از تر خویش
 بیاراید و سازدش چون نخست
 شود نرم نرمک بکاشانه باز
 ز کیتی، وزان گرم بازار خویش
 که یابد از او مرد هشیار بهر
 ز قانون و آزادی و عدل و داد
 ز حرص افکند نوع خود را بدام

مثل عنکبوت است واعیان اساس

یکی دیده‌ای خواهم اعیان شناس

اتق من شر من احسنت الیه

یکی مرد خود خواه مغرور دون
در آن تنگی و بستگی آه کرد
رهانش ز بیکاری و کار داد
همش نیکوئی کرد و احسان نمود
چنان کار آن سفله بالا گرفت
چو خود خواه از آن حالت زار رست



زمانه یکی بازی آورد راست
در آغاز بیکانگی ها نمود
بخندید چون زاری مرد دید
چنان لعبها با جوانمرد باخت
چنان خوار کردش برانجمن
بد اندیش از آن شیوه سرمست شد
یکی گفتش از آشنایان پار
بدو گفت یکروز من پیش اوی
مرا گر چه از مهربانی نواخت
مرا خنده کرم او سرد کرد
بخود خواهیم ضربتی خورد سخت
که چون من کسی نزد چون او کسی
مرا گر همیراند با ضجرتی
کرم دور میکرد بودم به آن
نیارستم این غم ز دل بردنا

در افتاد روزی به تنگی درون
رفیقی بر او رنج کوتاه کرد
فراوان درم داد و دینار داد
بنا مرد نیکی و احسان چه سود
که بر جایگاه کزین جا گرفت
میان را بکین نکو کار بست

که مرد نکو کار از و کار خواست
چو داد آشنائیش رخ وانمود
رخش سرخ شد چون رخس زرد دید
که سوز درون استخوانش کداخت
کزان کار بگذشت و از خویشتن
که پیشش ولی نعم پست شد
که این شوخ چشمی چه بودای نگار
بدان حال رفتم که زن پیش شوی
ولی مهر او استخوانم کداخت
دوایش دلم را پر از درد کرد
بنالیدم از نا بکاری بخت
بحاجت رود، تنگ باشد بسی
از آن به که بنواخت بی منتی
که کام روا کرد و منت نهان
چنان ناخوشی را فرو خوردنا

شد احسان او لجه بی کران
بی رستن از آن غریونده زو (۱)
فرو کردم او را و خود برشدم
نکو کاری او مرا خوار کرد
ز خواهشگری تلخ شد کام من
چو آمد مرا نوبت چیرگی
چنان چاره کردم که دیدی تو نیز



بزرگان که نام نکو برده‌اند
بزرگان ما ! بخردی میکنند
کسی کش بدی کرده‌ای، زینهار!
مشو ایمن از کین و پا دانشش
نکوئی کن و مهربانی و داد
چو تخم بدی در نشیند بدل
ز هر دانه‌ای هفت خوشه جهد
تو گر با شریفی بدی کرده‌ای
شریف از شرافت بیخشا یدت
بسی با تو پنجه به پنجه شود
مگیر از فرومایگان دوستان
فرومایه بیگانه بهتر که دوست



بهارا بترس از فرومایه مرد
که مهر فرومایگان دشمنی است

که خودخواهیم غرق گشت اندر آن
زدم پنجه بر آنکه بد پیشرو
و از آن لجه ژرف برتر شدم
نکو کرد و در معنی آزار کرد
وز احسان او تیره فرجام من
برستم از آن تلخی و تیرگی
بی پاس ناموس نفس عزیز

بجای بدی نیکویی کرده‌اند
بجای نکوئی بدی میکنند
از او هیچکه چشم نیکی مدار
فزون زان بدی نیکوئیا کنش
بود کان بدیها نیارد بیاد
بروید ز دل همچو گندم ز گل
ز هر خوشه صد تخم بیرون دهد
چنان دان که نا بخردی کرده‌ای
ولی آن بدی خود بجنک آیدت
بصد گونه زو دلت رنجه شود
که حنظل نکارند در بوستان
که دوری ز زنبور و کژدم نکوست

تو خود گر کسی کرد نا کس مگرد
نکر تا که خشم فرومایه چیست

فرومایگان بی هنر مردمند
 پدر بی هنر، مادر از وی بتر
 نه از درس و صحبت هنر یافته
 و گر خوانده درسی بصورت درست
 که اخلاق خوب آید از خانمان
 طبیعت بیاید که زیبا شود

که بی دانشند و بغفلت گمند
 نه برخی ز مادر، نه بهر از پدر
 نه بهری ز مام و پدر یافته
 بدان دانش او دشمن جان تست
 چنان کآب پاك آید از آسمان
 که ابریشم است آنکه دیبا شود



کسان آب دریا مقطر کنند
 همان آب را ابر بالا برد
 يك آب است جسته زدوهوش، فر
 يك آب مقطر بدریا کنار
 يك آبی فرومایه و روده بند
 یکی قطره - کش ناخدا ساخته

مزه دیگر و لون دیگر کنند
 ز دریا کناران بصحرا برد
 یکی از طبیعت یکی از بشر
 یکی آب باران نوشین گوار
 یکی نوشداروی هر مستمند
 دگر قطره کآنرا خدا ساخته

ازین قطره تا قطره ناخدای

بود دوری از ناخدا تاخدای

ترجمه اشعار شاعر انگلیسی

در جشن هزاره فردوسی که بسال ۱۳۱۳ خورشیدی از طرف دولت ایران در تهران و مشهد برپاشده بود، آقای ژان درینگ واتر (M.J. Dring water) شاعر و مستشرق عالیمقام انگلیسی یکی از دعوت شدگان خارجی در این جشن بود که قصیده‌ای بزبان انگلیسی ساخته و در یکی از مجالس جشن تهران خواند. استاد بهار بنابتقاضای جمعی از دانشمندان قصیده شاعر انگلیسی را در زبان پارسی مرتجلا بنظم درآورد و مورد توجه و تحسین اهل مجلس و شاعر انگلیسی قرار گرفت. در پایان قصیده چند بیت نیز از زبان خود برآن افزوده است.

بلرزید از آن برجهای سیاه

مگر بگذرد زان بروج بلند

بقسطنطنیه بتا بید ماه

ز قرن الذهب ساخت سیمین گمند

نگارا نگه کن که این نور پاک
پیامی ز من آورد سوی تو



ز غوغای مغرب بتنگ آمدم
ز داد و ده غرب دل بگسلم
تو کا گاهی ای ماه مشکوی من
ز یاد خود ایدر مرا شاد کن



به نیمه ره زندگی راه جوی
ز لندن شوم سوی شهر کلان
بمرزی که آنجا خجسته سروش
بخاکی که ناهید فرخنده چهر



چو ز اندیشه و رنج گشتم پریش
مرا پیر خیام باواز خوانند
بجائی کجا آسمانی سرود
بگوش نیوشنده گیرد عبور
بجائی که که گاهت آید بگوش



خموشی گزیدم از آواز شان
بیاغی پر از سوری و یاسمن
بهر سو گل تازه با ناز و غنج
برامش زدوده دل از کین و آزار

دگر باره از این شب تابناک
ز روزن در آید بمشکوی تو

سوی کشور داستانها شدم
مگر لختی آرام گیرد دلم
ز شب زنده داری نجم پرن
درین راه دورم یکی یاد کن

ز چشم حسودان بی آبروی
بهر گل سراینده بر بلبلان
برامش بسی برکشیده خروش
برافشانند از زخمه باران مهر

مرا خواند فردوسی از شهر خویش
همم حافظ از شهر شیراز خواند
بگوش آید از این سپهر کبود
سبک نغمه داستانهای دور
غو لشکر کورش و داریوش

کجا نیکتر بشنوم راز شان
در آن نغمه خوانان شده انجمن
هزار اندر آن جاودان نغمه سنج
فکنده غم روزگار دراز



شوم تا بدانجا شوم نغمه سنج
ز پاریس و از شارسان و نیز
گذشتم بیلغار و آن کوهسار
بشهری که روزی زبخت و نصیب

مگر وارهم لختی از درد و رنج
ز سر منزل ویلون و دوک نیز
گرفتم بقسطنطنیه گذار
شد اسلام پیروزگر بر صلیب



سپیده چو از خاوران بگذرد
کند روشن این تیره چاه مرا
مرا آرزو ها روائی کنند
کزین آرزوهای کوتاه خویش

گریبان شام سیه بر درد
کشاید سوی شرق راه مرا
بشهنامه ام رهنمائی کنند
بگوش آیدم بانك دلخواه خویش



باتمید فردا دلم خرم است
بهل تا يك امشب نپیچم ز غم
که فردا روم تا بیانك سرود
که خیام و حافظ در آن بوستان
که با همرهانی چنان پاك خوی

وز اندیشه روز دل بیغمست
نباشم ز یاد حسودان دژم
نیوشم همی باستانی درود
مرا چشم دارند چون دوستان
سوی کور فردوسی آریم روی



از ایران نرفته است نام و نشان
هزیمت نیاورده در بندشان
اگر چند پروردگار سخن
چو برتابد استاره ای ارجمند
سر تخت جمشید را نوکنند

شکست جهان نشکند پشتشان
نبرده دل و فر و اورندشان
بیست از سخن دیرگاهی دهن
نهند از سخن کاخهای بلند
ز نویاد جمشید و خسروکنند



ز طهران که بنگاه تاج است و تخت

بگوش آید آوازه فر و بخت

ز شیرازی و اصفهانی سرود
چو خیزد نواشان ز مهر و ز درد

بود تر زبان رکنی و زنده رود
نباشد کم از فخر ننگ و نبرد



هنوز اندر آن کشور دیر باز
کند پادشاهان با فر و زور
ز هر دژ بگوش آید آوای کوس
تو کوئی جهان تاجهان لشکرست
فزون زان فتوحی که داریم یاد
ز باغی میان خلیج و خزر
سوارانی از مهر و از آرزو
ز ایران سوی غرب پوینده‌اند

بود ابر با باره دژ براز
زیبیکار، پیروزی و جشن و سور
ز (ایوار) تا گاه بانك خروس
سوی فتحهای گزین زهبرست
ز کشور گشایان با فر و داد
کز آنجا گل نو برآورده سر
رسولانی از فکرهای نکو
شما را در آن ملك جوینده‌اند

سخن گسترای موی بشکافتم
«درینگ و تر» کت چشمه زندگی (۲)
همی بوی مهر آید از روی تو
ز دریا گذشتست اندیشه‌ات
ترا هست اندیشه دریا گذار
سرود خوشت برد هوش مرا

کز اندیشه‌ات روزنی یافتم (۱)
بجوشد ز لب گاه گویندگی
همی یاد شرم آید از خوی تو
بود سفتن گوه‌ران پیشه‌ات
ازیرا چو دریا بود بی کنار
ز گوهر بیا کند گوش مرا



رسیدی بی‌ای خجسته سروش
جمیل ز هاوی بزرگ اوستاد
بشعر اندرون تر زبانی گرفت

ز لندن بمنزل که داریوش
در این بزم والا زبان برکشاد
ز شعرش زمین آسمانی گرفت

(۱) از اینجا بیعد بهار از زبان خود سخن گفته است .
(۲) معنی تحت‌اللفظی درینگ و تر (آب نوشنده) است .

ز انفاس او آتشی بر دمید وزان شعله شد چون تو نوری پدید

وزین آتش و نور ، طبع « بهار »

ز افسردگی رست و شد شعله بار

گاو شیرده

جهان آفرین بندگان را همه
ستور و سک و گاو با کاو بند
بیکسو چران گاومیش بزرگ
درنده ، چرنده ، خرنده بهم
دهد گاو پا کیزه کردار ، شیر
رود موش و آن ساخته بر کشد
فتد گربه نا که بچنگ شگال
سگ آید بگیرد پیاداشنش
بکیفر ستوه آید از گرگ سک
بگرگ اندر آید پلنگ دلیر
دومردند در این کله سخت کوش
چوزین بگذری جمله بیکانه اند
برو همچو دریا کهر بخش باش
گر این نیستی ، باش گوهر شناس

پدیدار فرمود همچون رمه
بیکجای هم کرک و هم کوسپند
ز سوی دگر شرزه شیر سترگ
در آمیخته رنج و تیمار و غم
بسازد از آن شیر دهقان ، پنیر
جهد گربه وز موش کیفر کشد
کشد کیفر موش از آن بدسگال
بدرد ز کین پوستین بر تنش
بریزدش خون و بدردش رک
شود بر پلنگ آنزمان ببر چیر
یکی شیرده و اندک شیردوش
یکایک سگ و گربه خانه اند
و یا همچو کان سیم وزربخش باش
بنزدیک کان کهر سرشناس

ور این هم نه‌ای سنگ و خاشاک باش

کجا زرگر و زر نه‌ای خاک باش !

جوانی ، پیری ، مرگ

جهان سر بسر از فراز و نشیب یکی کارخانه است بارنگ وزیب

که در نوبهاران بجنبید ز جای
 بسی کارگر اندر آن کارگاه
 یکی بسدین حله آرایـدا
 بر آن کارگر قوم بی دادرس
 از آن سوختن آتشی بر جهد
 ز بالا همی بر خروشد بخشم
 بیاید دمان از بر کوهسار
 رخ زرد خیری بشوید بآب
 نهالان بیارند پیشش نماز
 بر آن رنجبر قوم گرید بدرد
 یکی شورش سخت پیدا شود
 بتك لاله خونین علامت بچنگ
 بدوش بنفشه ردای کبود



چو خورشید رخشنده بیند ب خاک
 برانگیزد اندر زمان باد را
 رود بادو گوید که خورشید گفت
 فری زین مهین جنبش وجوستان
 چو ابراین به بیند سبکسر شود
 دوچشم از گریستن به بندد همی
 رود ابر و باد از قفایش دوان
 نوازش کنندشان چو دانا پزشک
 کند گرم دلشان همه یکسر
 دگر ره پی کار و کوشش روند

نگرداند این چرخ را جز خدای
 بکوشند بی مزد و بی داد خواه
 دگر زمردین خیمه پیرایدا
 بسوزد دل ابر در هر نفس
 بهر لحظه بانگی قوی در دهد
 یکی سیل کرده روان از دوچشم
 غریونده چون مردم سوگوار
 بزخم کل سرخ ریزد کلاب
 گلان سر بیایش بسایند باز
 برآرد ز دل هر زمان باد سرد
 زمانه پر آشوب و غوغا شود
 شقایق به بر صدره سرخ رنگ
 بفرق سمنبر ز الماس ، خود

بر افروزدش خاطر تابناك
 که بنشانند آن شور و فریاد را
 که فرّ بزرگی نشاید نهفت
 نخواهیم کردن فراموشان
 بهر لحظه غوغاش کمتر شود
 بصد شادکامی بخندد همی
 کند روی، خورشید روشن روان
 کند خشك از دیدگان شان سرشك
 دهدشان زر ناب و سیم سره
 زمانی ز شغل و عمل نغنونند

چنین تا گشاید مه تیر رخت
 شود کرد محصول هر کار گر
 رخ سیب سرخ و رخ نار زرد
 بمـرداد و شهریور و مهرماه
 ز انجیر و از نار غرقه بخون
 چه از سبز بارو چه از سرخ بار
 فروشندگان از صغیر و کبیر
 بخم کرده بالا و دیده پر آب
 همانا که از لعل بایسته تر
 اگر لعل صد خاصیت داشتی
 در آید سپس آبی زرد پوش
 نهان کرده يك پای و سر برده پیش
 در آیند پس باد رنگ و ترنج
 رخان زرد و تب خاله بر گرد لب
 کجا بنگرد ابر آبان مهبی
 بگوید بیاد اینت بیداد مهر
 که تا ما برفتیم بیرون ز دشت
 شود باد همداستان ابر را
 خروشان ز بالا شود سوی پست
 دگر ره پیوشد رخ از بیم، شید
 بیغما رود جمله کالای مهر
 پریشان شود روزگار چمن
 ز بیداد دی باغ گردد خراب

کمان گردد از بار، پشت درخت
 کند عرضه هر کارگاهی هنر
 نه آن يك زشادی نه این يك زرد
 فروشند کالای این کارگاه
 ز امروز و از آلوی گونه کون
 بهر سو بهم چیده بینی هزار
 شوند و رسد نوبت تـاك پیر
 بدست اندرش عقدی از لعل ناب
 ز در و ز یاقوت شایسته تر
 خردمندش انگور پنداشتی
 یکی نرم پشمینه چو خا بدوش
 ز بیم خزان کرد گشته بخویش
 دو دیده پر آب و دورخ پر شکنج
 کران وار و سنکین سرازتاب تب
 بروی ترنج و بچهر بهی
 بر این زرد رویان تفتیده چهر
 برین کارگر پیشکان چون گذشت
 بدشنه زند کردن صبر را
 پس پشت او ابر چون پیل مست
 شود چهره آسمان ناپدید
 چکد اشك حسرت ز چشم سپهر
 دی آید یکی درع روئین بتن
 شود زرد رخساره آفتاب

جهان ای پسر نیست جای درنگ اگر قیصر روس، اگر شاه زنگ

نپاید همی بر کس این ساز و برگ

جوانی است، پیری است، و آنکاه مرگ

آلفته

این منظومه شرح یکی از داستان‌های محلی بختیاری است که بهار ازدوستان
بختیاری خود شنیده و بنظم درآورده است،

بد اندر حدود چغا خور، لری

بدش، بختیاری وش، آلفته نام

زنادانی و خست و عشق پیل (۱)

زنی داشت کدبانو و خوشمزه

ولی دایم از دست شوهر برنج

خدا داده بودش از آنشوی نیز

یکی سال، فالیز لر شد خراب

درآمد پس تیر، مرداد ماه

زن لر بدو گفت باحال زار

ز تو سر زدای ابله خر، بزه

خود این سرزنش کار آلفته ساخت

ز خاک چغا خور چغک وارجست (۲)

بخود گفت تا کم کنم قهر زن

بگرگاب رفت و دو روزی بماند

لری غولدنکی، چغاله خوری

وز آلفتگی بخت یارش مدام

مثل بود در بین ایل جلیل

ز جمله جهان عاشق خربزه

چو گنجینه از دست مار شکنج

نرو ماده بس کره خرد و ریز

که آلفته آنرا نداد ایچ آب

ز لر کرگان خاست فریاد و آه

چه سازیم امسال بی سبز بار

که امسال ماندیم بی خربزه

مر او را بیکبار آشفته ساخت

پیاده سوی اصفهان رخت بست

روم خربزه آرم از بهر زن

وز آنجا بسوی چغا خور براند

(۱) پیل بلهجه بختیاری پول است.

(۲) چغک بضم اول و ثانی در خراسان گنجشک را گویند.

یکی بار خربوزه همراه داشت
 بتدبیر خود را سبک بار کرد
 نگه داشت خربوزه خوب را
 که گر دین و ایمان من می‌رود
 من این آخرین هدیه را پیش زن
 که آلفته را هست غیرت بسی
 چو شد چند فرسنگ بیرون ز راه
 اگر چه برونسو سبکبار بود
 ز بیم زن ارچه دهان روزه داشت
 ازینحال آلفته بی تاب شد
 نگه کرد خربوزه‌ای دید تر
 برآورد چاقو ولی یکه خورد
 بخود گفت: آلفته غیرت نمای
 سر و همسرانت همه نام جوی
 پس آنگاه فکری بمغز آمدش
 بخود گفت یاران سفر میکنند
 ازین خربوزه من بیرم کمی
 کز اینجای چون مردمان بگذرند
 بگویند از اینجا گذشتست خان
 سپس حمله‌ور گشت بر خربوزه
 بینداخت آن پوست‌های دراز
 چو آن خورد لختی توقف نمود
 شکمبارۀ پر هوا و هوس
 بخود گفت آنرا بدن‌دان زنم

ز بار گران ناله و آه داشت
 بهر ده قدم یک دو خربوزه خورد
 درشت و گران سنگ و مرغوب را
 و گر جان شیرین ز تن می‌رود
 برم تا بدانند طفلان من
 ندارد چو آلفته غیرت کسی
 هوا گشت تقیده در گرمگاه
 ولیک از درونسو پر آزار بود
 ولیکن شکم داغ خربوزه داشت
 ز تاب حرارت دلش آب شد
 خوش اندام وزیرین چوبالشت زر
 نهیب زن اندر دلش سکه خورد
 بنزدیک مردم حمیت نمای
 نگهدار نزدیکشان آبروی
 که ارمان خربوزه آسان شدش
 ازین راه دایم گذر میکنند
 به پنه‌ای دینار یا درهمی
 بر این خوردن خربوزه بنگرند
 شود آبرویم فزون زین نشان
 بخورد آنچه را یافت زان خوشمزه
 بر آن مانده از مغز بسیار باز
 ازین کاوشده خان بخود پف نمود!
 بدین رای نستوده نمود بس
 که گویند خان چاکری داشت هم

در افتاد بر پوستها چون هژبر
 چو از گوشت آن پوستها شد تهی
 بخود گفت خان اسب هم داشته
 چو این نور الهامش از مغز تافت
 مگر دل ندادش کزان بگذرد
 پس آنکه بپاخواست چون نرّه شیر
 نگه کرد و آن تخم خربوزه دید
 بخود گفت هر چیز در عالمست
 من این نقشهائی که بستم همه
 چه حاصل که این تخم مانم بجای
 ز بهر من ایدر چه حاصل شود؟
 چو دل را بجاروب اندیشه زفت
 همان به که گویند از این دهکده
 چو از کف برون شد مهار هوس

بدندان زد آن پوستهای سطر
 بیفکند و شد چند گامی ره
 که از خربزه پوست نگذاشته
 از آن پوستها کس نشانی نیافت
 وزان پوستها رنج و زحمت برد
 که پوید سوی خانه و زن دلیر
 ز رنگ خوش آن دلش بر دمید
 ز بهر نشاط بنی آدمست
 نبودند جز یافه و دمدمه
 که گویند خان هشته آنجای پای
 چه خانی بیاید چه خانی رود
 همی خورد آن تخم و باخویش گفت
 « نه خانی اویده نه خانی رده » (۱)
 رهائی نیابد ازو هیچکس

سوارش اگر دشمن است ار که دوست
 برد تا بدانجا که دلخواه اوست

يك بحث تاريخي

در حضور شاهنشاه

این ملاقات شاهانه ظاهراً در زمان وزارت فرهنگ بهار در سال ۱۳۲۴ خورشیدی یا اندکی پس از آن است داده و منظومه ناتمام مانده است.

یک روز فرخنده از مهر ماه
 که برخیزوزی کاخ مرمر گرای
 مثال آمد از در که پادشاه
 ره آستان ملک بر گرای

(۱) یعنی نه خانی آمده نه خانی رفته . و این عبارت در میان بختیاری ضرب المثل است.

پذیرفتم و سوی در که شدم
 یکی کاخ دیدم سر اندک سماک
 هنرمندی اوستادان کار
 بدهلیز و کاشانه و سرسرای
 توگفتی بهشتی است آراسته
 بهر مشکو از طاق و دیوار و در
 بهر گوشه گویا لبی سحر ساز
 از انبوه آئینه خود بین شدم
 چو رفتم بر اشکوب دوم فراز
 پرستنده ای رهنمون آمدم
 شهنشاه را دیدم آنجا بیای
 شهم جای بنمود و بنشست نرم
 ز مهرش دلم فال فرخ گرفت
 پس آنکه بتاریخ ایران رسید
 شهنشه پیرسید از اشکانیان
 ز پرتو و نژادان آرش گهر
 بشه عرضه کردم همه نامشان
 سخن گفتم از پرتو و پرتوی
 ز ارشک سخن کردم و مهرداد
 براندد از ایران سلوکیه را
 زکار (کراسوس) و آن لشکرش
 ز رزم (تراژان) و رومی گروه
 پس از مرگ دارا، بایران زمین
 ز یونانیان کار ما گشت زار

بذیرفته نژد شهنشه شدم
 بر آورده از مرمر تابناک
 نهاده بر او کنبدی پرنگار
 نکاریده ارژنگها زیر پای
 چنان کرده صنعت که دل خواسته
 همی جسته پیشی هنر بر هنر
 سخن گفته در گوش دلها براز
 بخود بینی خویش بدبین شدم
 برویم ز مینو دری گشت باز
 بتالار خاتم درون آمدم
 به تعظیم گشتم به پیشش دونای
 پس از روز کارم پیرسید کرم
 سخنها پیرسید و پاسخ گرفت
 بدوران رزم دلیران رسید
 که کردند بنیاد یونانیان
 وزان پهلوانان پرخاشکر
 وز آثار و آغاز و انجامشان
 که شد در لغت پهلوی و پهلوی
 که مردانه بنیاد شاهی نهاد
 سپس ره بیستند رومیه را
 که از کینه بیرید (سورن) سرش
 که ایرانیان آمدندی ستوه
 نماند آنکه اسبی کشد زیرین
 فکندند در کاخ دارا شرار

بگشتند سی تن شه و شهر بان
 در ایوانها آتش افروختند
 ز سوریه تا مرز پنجاب و چین
 گرفتند از مرد درویش باج
 که ناگه ز مشرق دمید آفتاب
 ز بهلو نژادان زهگیر شست
 مهین ارشک شیر دل مهرداد
 ز نو جوش زد چشمه زندگی
 ز بیگانه شد شهر ایران تهی
 کیانی کمان را زه افکنده شد
 سپر کوب شد گرز کرشاسبی
 فلک بویه کین دارا گرفت
 سپاه سکندر درین رستخیز
 ز شهر هری تا در تیسفون
 بجستند از آن رزمگاه درشت
 پس آنکه بیلخ کزین تاختند
 ز پنجاب تا مرز چین و تار
 ز خود پادشاهان برانگیختند
 شده نامشان دولت باختر
 برانندند اشکانیان بیدرنک
 بسی رزمهای کران ساختند
 پس آنکه بخوارزم و دشت خزر
 بسالی سه آمد بزیر نکین

ز جوشن شکافان صحرا نورد

برآمد ز خوارزم و قیچاق گرد

نماندند از زند و استا نشان
 کتب خانهای مغان سوختند
 کشیدند یکسر بزیر نکین
 نه فرهنگ ماند و نه تخت و نه تاج
 سر بخت ایران برآمد ز خواب
 یکی مرد جنگی بزین بر نشست
 بکین کیان دست مردی گشاد
 درآمد به بن دوره بندگی
 فروزنده شد فر شاهنشاهی
 ز نو آرشی تیر پرده شد
 سر انداز شد تیغ لهراسبی
 ز یونانیان آشتی وا گرفت
 یکی گور بگرفت و دیگر کریز
 زمین شد ز یونان سپه لعل کون
 بانطاکی و شام دادند پشت
 وزان بیخ یونان برانداختند
 بیونانیان مانده بد یادگار
 بفرهنگ یونان در آویختند
 ز ده سکه پادشاهی بزر
 گرفتند آن پادشاهی بچنگ
 ز بیگانه مشرق برداختند
 بجستند بر خیل ترکان ظفر
 ز آشور تا مرز کشمیر و چین

معلم و شاگرد

همی لام را خواند پیوسته نون
معلم بدرشش زبان برکشاد
انف یاد داد آن ادیب خرف
معلم بر آشت و کوشش فشرده
فرو خواند کودک بفرمان انف
بزد بانك بر كودك ناگزیر
انف خوان و گریان وسیلی خوران
که امروز پور کرامی چه خواند؟
الف را انف خواند مانند روز
الف گفت باید بسان پدر
الف را الف خواند چالاک و چست
که نشنیده جز فا و نون الف
پس از دیگران گفته راست جوی

ادیبی زبان در طلاق زبون
نو آموزی او را بهچنگ افتاد
بدان كودك خرد، جای الف
بناچار الف را انف خواند خرد
بدو گفت انف چیست میخوان انف
دگر باره آشت استاد پیر
نو آموز روزی بیود اندر آن
شبانکه پدر در کنارش نشاند
بشب همچنان كودك دلفروز
پدر گفت انف چیست جان پدر
چو بشنید كودك الف را درست
چسان از انف میشود منصرف
تو خود فا و لام و الف راست کوی



پس آنکه به نیکی صلا میزنی
سپس دیگران را ز بد دور کن
«رطب خورده منع رطب چون کند»
نه بندد بحکمش دکان، می فروش
که خود کار بندد گفتار خویش
بلوطی بود کاندرا آن مغز نه

تو بر نیکوئی پشت پا میزنی
تو بد را نخستین ز خود دور کن
تب آلوده درمان تب چون کند
چو حاکم کند می شبانگاه نوش
کسان بهره یابند از آثار خویش
اگر گفته نغز است و دل نغز نه

و کر دل درست است و گفتار سست
از آن گفته يك دل نکرد درست

ترجمه يك قطعه فرانسه

یکی کودک از لانه جغدی کشید
 هم او را یکی بیچه غاز بود
 بمدرس درون هر سه ره داشتند
 ز بس کاندرا آن جای بشتافتند
 ز (هردوت) سخن کرده از بر بسی
 شبی را بهنجار اهل خبر
 کز اقوام و از شهریاران پیش
 در آغاز گفتار، شد گربه راست
 همه عالم و عاقل و دین پرست
 ز جانند نزد خدایان رهی
 بر آورد جغد از دگر سونوا
 من آن قوم را دوست دارم بسی
 کرا باشد آن لطف و آن دلبری
 بخندید از این ماجرای دراز
 که هیئات، هیئات ازین فکرورای
 گر اینست پس رومیان کیستند
 بیک جای شد کرد با مهتری
 فراوان هنرها بیک مرز و بوم
 مرا دل کشد سوی این قوم باز
 فضیلت فروشان جدل ساختند
 خردمند موشی در آن پرده بود
 بگفتار آنان همی داشت گوش
 بصحن دبستانش می پرورید
 که با گربه پیر همراز بود
 بر کودکان دستگه داشتند
 ز علم و خرد بهره ها یافتند
 ز (تیتلیو) هم خوانده دفتر بسی
 جدل سر نمودند با یکدگر
 کدامند اندک، کدامند بیش؟
 که از مردم مصر بهتر کجا است
 همه برد باران آئین پرست
 همین يك صفتشان بس اندر بهی
 که چون قوم آتن کنون کو، کجا؟
 وزان قوم بر تر ندانم کسی
 هم آن زور بازوی و نام آوری
 بغوغا سخن کرد آغاز، غاز
 وز این ژاژ گفتار شوخی نمای
 بر رومیان دیگران چیستند؟
 بزرگی و مردی و کند آوری
 نهادند و بر آن نوشتند روم
 جهانجوی را برد باید نماز
 ز صحبت به بیغاره پرداختند
 که اوراق علمی بسی خورده بود
 نگر تاچه گفت آن خردمند موش

که ای چیره دستان نغز هجیر
بر مصریان کربه مسجود بود
هم اندر (کپی تول) ز دربار روم (۱)
ز هر يك بهر يك نوائی رسید

غرض را اجیرید بر خیر خیر
همان جغد را قوم آتن ستود
بغازان خورش بود و نذر و رسوم
که تان هریکی دل بجائی کشید

عقیدت چو گاهی است هر جا گرای
برو بر غرض چیره چون کهر بای

رفیق بد

بروزی مبارك ز ماه صیام
سحر خوردم و خفت بعد از نماز
شدم تا بمسجد نمازی کنم
ز مسجد مرا دیو کج کرد راه
بجای نماز اندر آن قعر تنگ
وزان جایکه با یکی باده خوار
شکم خالی و سر پر از دود بنگ
رفیقی مقامر کشیدم مهار
هر آن سیم کاندر میان داشتم
ز مستی سر از پای شناختم
وز آنجا سوی خانه کردم شتاب
شکم خالی و کیسه پرداخته
پی شب نشینی که معهود بود
ز دیوارها مشت و سیلی خوران
زدم دست تا حلقه بر در زخم
پیچید پایم بر حلقه وار

بخود، خوردن روزه کردم حرام
بپا خاست پایان روز دراز
بر پاك یزدان نیازی کنم
شدم با رفیقی سوی خانقاه
زدم بی محابا دو قلاج بنگ
کشیدم بدمیخانه رطلی سه چار
زد آتش بجان باده لعل رنگ
مرا برد از آنجا بیزم قمار
ز کف دادم و روی بر کاشتم
یکا يك زر و سیم در باختم
چپ و راست پوینده سست و خراب
تن از بنگ و می ناتوان ساخته
شدم تا بکوئی که مقصود بود
زنان خویش را که برین که بر آن
که چون حلقه خمید نا که تنم
زدم حلقه بر پای آن در چومار

پس از من رفیقی بمن بر گذشت
 بدان خانه‌ام برد از آن جایگاه
 رفیقان چو نبینم نکه داشتند
 پریده رخ و قفل گشته دهان
 بشولیده مندیله و پاره قبا
 رفیقان بدرمان بپرداختند
 پس از نیمه شب این تن نیمه جان
 من از ناچرانی بکردار نی
 عجب دارم از مرگ بیدست و پای
 چه سود از پدر درس صوم و صلوٰه
 رفیق بد و نامد روزگار
 بین کم بجان و بخون و پیوست
 بجان دارم از یار پنجم سپاس

مرا دید و دودش بسر در گذشت
 بوضعی پریشان و حالی تباه
 مرا جملگی مرده پنداشتند
 نفس راره آمد و شد نهان
 وز آب و گل آهار داده عبا
 وز افیون دم عیسوی ساختند
 بپا خاست زان معجز آسا دخان
 جدل کرده بابنگ وافیون ومی
 کم از پا نیفکند و ماندم بجای
 چو بودند یاران بدیگر صفات
 ز بن بر کند پند آموز کار
 بیک شب چه آمد ازین چار دوست
 که بر دم سوی خانه بعد از سه پاس

چو خواهی بدانی همی راز من
 بین تا چه مردیست انباز من

فرشته عشق

«اریس» اندر افسانه باستان
 چو گل روی و چون شاخه گل برش
 شبی بود طوفنده و پر درخش
 بنا که در خانه دل زدند
 دل از جای برجست و در بر کشاد
 دو بال از تف برف گشته درم
 لبانش چو جزع یمانی کبود

با فرشته عشق شد داستان
 کمانی و تیری بچنگ اندرش
 سیاهی و برف اندر آفاق بخش
 بدیوانگی راه عاقل زدند
 همانکه «اریس» اندر آن پر کشاد
 دو مژگان ز سرما فتاده بهم
 رخانش چو پیروزه نابسود

ز برف و ز سرما تنی لرزدار
 بدل گفت در آن سیاهی همی
 بدو گفت دل کودکا! اندر آی
 درین برف و سرما کجا بوده‌ای؟
 لبانت چو جزع یمایی چراست؟
 چرا مژگان را بخم کرده‌ای
 بدستت چرا هست تیر و کمان؟
 درین گفتگو تا بمشکو شدند
 به پستویکی آتش افروخت دل
 دو دستش بگرمی بر آذر گرفت
 کجا عشق خوشطبعی آغازدا
 خداوند عشق آستین بر کشید
 دل از شوخی عشق در تباب شد
 خدنگی چو الماس افروخته
 خدنگی همه خواری ورنج و درد
 خدنگی همه داغ و هول و بلا
 خدنگ «اریس» از کمان سر کشید
 خدنگش بدل خورد و تا پر نشست
 در آن دل میندار پندار زشت



چو شاخ گل تازه در نو بهار
 که مهمان ناخوانده خواهی همی؟
 که وقف است بردوستان این سرای
 که ناخورده‌ای چیز و ناسوده‌ای؟
 رخانت چو یافت کانی چراست؟
 چرا نرکسان را دژم کرده‌ای
 بترسی مگر از بد بد کمان؟
 بنرمی در آن ویژه پستو شدند
 که او را بر افریشته سوخت دل
 چو شد گرم، خوش طبعیش در گرفت
 بلا بر دل عاشقان تازدا
 «کمان را بهزه کرد و اندر کشید»
 که نا که بر او تیر پرتاب شد
 شرارش دل مرد و زن سوخته
 کدازنده سرزنش‌های سرد
 همه اشک و بیماری و ابتلا
 سرا پای دل را بخون در کشید (*)
 فرشته بدان خانه اندر نشست
 که دست «اریس» اندر آن مهر گشت

دل شاعر آماج سهم خداست
 جهان گردد از شعرش افروخته
 اگر گفته من بود سوزناك

ز قلب کسان قلب شاعر جداست
 چو باشد دل شاعری سوخته
 بدل برق سوزنده دارم چه باك

دل شاعری چون دل کودکی
دل شاعران چیست؟ دریای ژرفا
نیاساید از برق و طوفان دمی
دلی با چنین کبر و پهناوری
در آویزی از تار موئی نکون
بر نجد چو در مهرت آرد شکی
بر آن دمبدم برق و باران و برف
نه در سور و شادی ، نه در ماتمی
بدست آیدت گر بدست آوری
نشانش چون گل بزلف اندرون

توانی در او دست یازی همی
چو طفلان بدولعب بازی همی

نقش فردوسی

پژوهندگی را سپیده دمان
بدانکه که مردم بخواب اندراست
بدانکه که یکسر غنوده است هوش
فرشته در آمد چراغی به مشت
بایران زمین جستن اندر گرفت
هر آن دل که دیواندر آن خفته دید
بهر دل که بُد پاك ، گشتن گرفت
از آن پیش کاین تیره پهنای خاک
از آن پیش کز قعر دریای قار
سوی آسمان شد سرش بلند
ز هر دل در آن داستانی زده
بهر دل دگر نقش ، دیدار بود
فرشته بخاك آمد از آسمان
دل دیو ریمن بتاب اندر است
کشاده در دل بروی سرش
روان شد بدعوتکه زردهشت
پژوهیدن هر دلی سر گرفت
فرشته از آنجای دم در کشید
در آن هر چه دید آن نبشتن گرفت
شود چون دل پارسا تابناك
کشد دیو ، خمیازه نابکار
بدست اندرش نامه‌یی دلپسند
فرشته بر آن ترجمانی شده
بهر نقش رنگی دگر یار بود

بجز یاد فردوسی پاك رای

که در هر دلی داشت نقشی بجای

داستان رستم و اسفندیار

چو اسفندیار آنشه نیک بخت
 فروزنده چهر دین بهی
 فزاینده کشور باستان
 بروئینه دز آتش افروخته
 قتالنده جنگ کند آوران (۱)
 بمردی گشوده ره هفت خوان
 خم آورده در پیش یزدان ، سرا
 برزمی کجا ناستوده پدر
 بر آن شوم پیکار زابلستان
 فرو خفتش آن ترکسان دژم
 پشوتن برادرش بر سر دوید
 ز یکسوی بهمن بیامد دوان
 فرو مانده زال اندر آن کار کرد
 ز پیشینه گفتار موبد به بیم
 که هر کس که خون یل اسفندیار
 شه اسفندیار اندر آن خاک گرم
 بدو گونه اش زعفران پیخته
 دو چشمش چو دو جوی وزان هر دو جوی
 بدو چشم دست و بدست دگر
 خم آورده پشت و کشیده دو ران

بیاغ مهی خسروانی درخت
 فرازنده چتر شاهنشهی
 بهر جای در پردلی داستان
 برو بوم ارجاسبی سوخته
 رها ننده مهربان خواهران
 بریده سر ازدهای دمان
 زده بوسه بردست پیغمبرا
 فرستادش اندر دم جانور
 ز تیر گز رستم داستان
 نگون گشت آن زردهشتی علم
 بزاری گریبان خفتان درید
 بدو مرمرش جوی خونین روان
 ز دستان و این گنبد لاجورد
 ز بد روزی پور ، دل بر دو نیم
 بریزد ورا بشکرد روزگار
 فتاده چنان چون بخون خفته غرم
 بر آن زعفران سرخ می ریخته
 دو سیلاب خون تاخته بر دو روی
 خدنگی ز خون سرخ ، پیکان و پر
 دو آهو غنوده بخواب کران
 ناتمام

(۱) قتالیدن یعنی دریدن و شکافتن و گسستن و پراکنده کردن ،

راستی

شنیدم که شاهنشاهی نقش بست
 درین باغ تا راستی، رسته‌ای
 بگوراست، و بر بیم جان داردت
 یکی روز درمکه غوغا بخواست
 بیاری رسیدش یکی راد مرد
 بره در رسیدند غوغائی‌ان
 بگفتند کاین چیست؟ گفت این نبی است
 گزند آوران بی گزندان شدند
 ز راهش گذشتند و بگذشت پیر
 نگر تا پیمبر چه گفت از خرد:
 شنو تا بدانی که این راز چیست
 مگوی آنچه داری بدل راست راست
 بسا راست کاشوبها راست کرد
 نه هر راست را بایدت گفت تیز
 کجا فتنه خیزد ز گفتار راست
 گروهی دروغی روا داشتند
 دروغی کجا سود آید از آن
 منت راست گویم که چونین دروغ
 ابر خاتم خویشتن: «راست رست»
 وگر شاخ ناراستی خسته‌ای
 که خود راستی در امان داردت
 بکین محمد که میگفت راست
 بچیزیش پیچید و بردوش کرد
 گرفتند آن مرد را در میان
 در این پشتواره جز او هیچ نیست
 بشوخی گرفتند و خندان شدند
 وز آن راستگوئی برست آن امیر
 «بگوراست هر چند مرگ آورد» (۱)
 که گر نشنوی بر تو باید گریست
 که هر راست را باز گفتن خطاست
 وز آن گفته خصم آنچه میخواست کرد
 نگر تا نکوئی بجز راست چیز
 خموشی گزیدن در آنجا رواست
 بیک جای و آن خیر پنداشتند
 به از راست کاشوب زاید از آن
 وگر سود بخشد ندارد فروغ

ز خوبی زیان خاستن بودنی است

ولی در بدی هیچکس سود نیست

خروس و امروز

یکی گرسنه خرس در باغ جست
بهر سو نگه کرد با حرص و آرز
بیالا بلند و به پهلوی فراخ
ز هر برگ، رخشان یکی امروز
بجنبید و غریب خرس از شغف
همی جست چابک بساق درخت
نگه کرد کز ساقه تا بیخ شاخ
بیسته است دهقان داننده کار
همه خارها چون سر نیزه ها
غمی گشت خرس از چنان سخت جای
برنجید از آنکار، ز اندازه بیش
روان گشت از آن باغ و باخویش گفت
من این باغ امروز و این بار تر
چو بینیش بر خاک ره سوده شد

مگر میوه نغزی آرد بدست
يك امروز بن دید رسته دراز
ستبر و کشن برگ و بسیار شاخ
چو نجم ثریا ز چرخ کبود
بمالید بر خاک هر چار کف
که پرچین خارش بدید رخت
همی خار بن بر شده لایخ
بساق درخت از پی دزد، خار
کز آن نیزه ها کس نکشتی رها
بگشت و بلیسید دو دست و پای
ولیکن نیاورد با روی خویش
که رسم بزرگی نشاید نهفت
نهادم بوقف مزار پدر
زبانش بخیرات بگشوده شد

کسی چون ز سودی جدا ماندا

مران سود را ناروا خواندا

شاه حریرص

ترجمه یکی از قطعات فرانسه

پی چیست این ساز و برگ نبرد ؟
به «پیروس» گفت این، یکی هوشیار
سوی روم خواهم شدن، گفت شاه
چرا گفت. گفت از پی گیر و دار
هم این کشتی و پیل جنگی و مرد
که همراه او بود و آموزگار
بدانجا که جویندم از دیرگاه
ستودش خردمند آموزگار

که این رای رائی است بادستگاه
 چه خواهیم کردن چو شد روم راست
 خردمند گفت اندرین نیست شك
 دگر کار كوته شود؟ گفت نه!
 همین كشتی و لشكر بی شمار
 دگر كار گفتا تمام است؟ - گفت
 همانكه بسنده است بادی بگاه
 كنون، گفت بر بند كان شه، درست
 برانیم تا دامن قیروان
 بمصر و حجاز اندر آئیم تنك
 چو از كنك بگذشت یكران ما
 بیچیم از آن پس بتوران زمین
 چو این نیمه بخش جهان بزرگ
 بدستور ما كشت كار جهان
 به پیروزی و شادی آنگاه، گفت:
 بدو گفت دستور آزاد مرد
 نیفكنده پر خاش را هیچ بن
 شنیدم كه نشیند پند وزیر
 شكستی بزرگ اندر آمد بر اوی
 همی خواست كیتی ستاند بزور



سكندر سزد كرد این یا كه شاه
 بگفتا همه خاك لاتن زما است
 كه آن جمله مارا بود يك يك
 به سیسیل از آن پس در آرم بنه
 در آید (سرا كوش) را بر كنار
 نه ز آنرو كه با آب و بادیم جفت
 كه تا خاك (كارتاز) باز است راه
 كه ما جمله كیتی بخوایم جست
 بصرای (لیبی) و ريك روان
 وز آن پس بتازیم تا رود كنك
 شد آن مرز و بوم نوین زان ما
 ز جیحون برانیم تا پشت چین
 در آمد بفرمان شاه سترك
 چه فرمان كند شهریار جهان
 توانیم خندید و نوشید و خفت
 كه اینرا هم اكنون توانیم كرد
 بكن هر چه خواهی، كه گویدمكن؟
 سوی روم شد پادشاه (اپیر)
 شكسته سوی خانه بنهاد روی
 كه كیتی كشیدش بزندان كور

ولی نیست گوش حقیقت نیوش
 كجا داند آن كز حقیقت بری است
 از این رو سخنها دگر گونه شد

نصیحت بسی گفته اند اهل هوش
 حقیقت برون از یکی حرف نیست
 حقیقت بكس روی بارو نشد

سخن از حقیقت گر آ که شدی درازی نهادی و کونه شدی
 بهار از حقیقت یکی ذره دید بدو باز پیوست و از خود برید
 چو از خودرها گشت جاوید شد
 بدان ذره همراز خورشید شد

بخوان و بدان آنکهی کار کن

ایا پور پند مرا یاد دار بدرت آنچه گوید فرا یاد آر
 مگوی آنچه معنی ندانیش کرد مکن آنچه نیکو نتانیش کرد
 سرمایه مرد دانستن است دگر خواستن پس توانستن است
 چو مردم توانست و دانست و خواست کند راست و آید براو دهر راست
 بجیزی کز آن چیز خیریت نیست اگر بگروی بر تو باید گریست
 بهر کار کرد، ای گرامی پسر رضای خدا جوی و خیر بشر
 براهی که پایان ندارد مرو چو رفتی از آن راه واپس مشو
 بکاری که نیکو ندانیش بن مپیچ و میندیش و دعوی مکن
 بگفتار، کردار را یار کن بخوان و بدان آنکهی کار کن
 بقولی که با فعل ناید درست مبر رنج کان قول قولی است سست
 دورو دارد این کیتی کوژ پشت یکی روی از آن نرم و دیگر درشت
 برونی بگفتارها پر نگار درونی بکردارها استوار
 حقیقت درون است و صورت برون خرد از برون زی درون رهنمون
 برون دیگر و اندرون دیگر است میانجی رهی پیچ پیچ اندر است
 برون را نظر خواند دانا و گفت نظر بی تحقق نیرزد به مفت
 برون را مپیرای همچون خزف درون را بیارای همچون صدف
 صدف را برون چون خزف نغز نیست خزف را درون ایکن آن مغز نیست
 مخور عشوه اهل روی و ریا که شکر نیارد نی بوری

کزافه است هنگامه عامیان
تهی مغز شد طبل بی چشم و گوش
خروش جرس از سر درد نیست
فریب فریبنده مردم مخور
به پیکار جنگاوران زمان
که گرتیر دشمن جوی پیش جست
مشو غره از های و هوی عوام

که پر گوی طبل اند و خالی میان
از آفر و بچیزی بر آرد خروش
ازیرا فریبنده مرد نیست
عسل از بن نیش کژدم مخور
همان تیر مرسوم نه در کمان
تورا چوبه و چرخ باید شکست
که گیرند، هرچ آن دهند، تمام

نهندت بیک دست بالای سر
نگون افکندت بدست دگر

کار و عمر دراز

بمن بر مسلم شد این نکته باز
بشرطی که فکرش نگیرد شتاب
بیاید کش از این سه فکرت برون
چو شب از سر روز تاج افکند
بشبگیر برخیزد از خوابگاه
چو از خاوران روز شد آشکار
غم کـردش ماه و سالیـش نه
نه فکر بزرگی و میری کند
نه اورا غم حال بانو بود
نه در دل غم کودک بیزبان
اگر باشد اندر هنر خبرتش
کند تکیه بر صنع و نیروی خویش
و کر پیشه‌ور با ترازو بود

که مردم بگیتی بماند دراز
مگر سوی آمیزش و خورد و خواب
نبا شد دگر فکرتی رهنمون
خورد شام و تن در دواج افکند
سر و تن بشوید بیاد اله
پی کسب روزی بچسبد بکار
بجز فکر روزی خیالش نه
نه اندیشه از روز پیری کند
که بانوی او نیز چون او بود
که پروردگارش بود مهربان
بهر کار یزدان کند نصرتش
بعقل و هش و زور بازوی خویش
ترازوش سرمایه او بود

بویژه که شیرین زبانی کند
 چو شد عدل میل ترازوی او
 چو نیکو سخن بود و حاضر جواب
 و گر ترش رو بود و بی رای و هوش
 بد اگر خرید و فروش اندکست
 و گر کشت کار است و برزیکرست
 بیائیز بنمیدد کمر استوار
 چهار آخشیجان بود یار او
 بخلق خدا مهر بانی کند
 بود میل هر مشتری سوی او
 شود بهتر از مشتری کامیاب
 بود کم خریدار و اندک فروش
 دوده نیم بهتر زیك ده يك است
 مر او را زمین و زمان یاور است
 برد آب و حاضر کند کشتزار
 طبیعت کند سعی در کار او

که گفتار زردشت پیغمبر است
 ستون جهان مرد برزیکر است

کوشش و امید

ترجمه از يك قطعه فرانسه

جدا شد یکی چشمه از کوهسار
 بزمی چنین گفت با سنگ سخت:
 جناب اجل کش گران بود سر
 نشد چشمه از پاسخ سنگ، سرد
 بسی کند و کاوید و کوشش نمود
 بره گشت نا که بسنگی دچار
 کرم کرده راهی ده ای نيك بخت
 زدش سیلی و گفت: دور ای پسر!
 بکنندن در استاد و ابرام کرد
 کز آن سنگ خارا رهی بر کشود



ز کوشش بهر چیز خواهی رسید
 برو کارگر باش و امیدوار
 ز کوشش بهر چیز خواهی رسید
 برو کارگر باش و امیدوار
 گرت پایدار است در کارها
 شود سهل پیش تو دشوارها

رنج و گنج

برو کار میکن مگو چیست کار
 نکر تا که دهقان دانا چه گفت
 که میراث خود را بدارید دوست
 من آنرا ندانستم اندر کجاست
 چو شد مهر مه کشتکه برکنید
 نماید ناکنده جائی ز باغ
 پدر مرد و پوران بامید گنج
 بگاو آهن و بیل کنند زود
 قضارا در آن سال از آن خوب شخم
 که سرمایه جاودانی است کار
 بفرزندگان، چون همی خواست خفت
 که گنجی ز پیشینیان اندر اوست
 پژوهیدن و یافتن با شماست
 همه جای آن زیر و بالا کنید
 بگیرید از آن گنج هر جا سراغ
 بکاویدن دشت بردند رنج
 هم اینجا، هم آنجا و هر جا که بود
 ز هر تخم برخاست هفتاد تخم

نشد گنج پیدا ولی رنجشان
 چنان چون پدر گفت شد گنجشان

مرغ دستانسرای

تو کوئی مکر مرغ دستانسرای
 نه نای و نه انکشت نائی پدید
 نوازد بجادوگری نای خویش
 تو کوئی بر آن تنک و باریک شاخ
 نوازند گانی سر از باده مست
 هم آهنگ ، با نایها ، چنگها
 بزاغر (۱) نهان کرده باریک نای
 نه لب کاندرا آن نای دم دردمید
 فزاید بهر نغمه آوای خویش
 کشاده یکی بزمگاهی فراخ
 بخنیاگری برده یکباره دست
 در آمیخته جمله آهنگها

همه سازها بر آغانی زنند
 آوانی همی بر آوانی زنند

خدا و والدین

ایا كودك خوب شیرین زبان مشو غافل از مادر مهربان
 بدار این سه مقصود را نصب عین نخستین خدا ، زانپس والدین
 خدا منعم است و مرتبی پدر بود مادر از هردو داسوز تر

خدا را پرست و پدر را ستای
 ولی جان بقربان مادر نمای

کل و کلاه

کلی را سر از زخم ناسور بود ز خارش توانش ز تن دور بود
 کنار یکی نهر ، خرید سر کلاهش فتاد اندر آن نهر در
 بجنبید و بشتافت بر طرف آب ولی آب را زو فزون بُد شتاب
 کله که بغلطید و که شد باوج بفرجام کم کشت در زیر موج
 چو نومید شد کل ز صید کلاه برون قاه قاه و درون آه آه

بیاران چنین گفت : کاین رشك لاخ
 برای سرم بود لختی فراخ

دزدان خر

شنیدم که دو دزد خنجر گذار خری را ربودند در رهگذار
 یکی گفت بفروشم او را به زر نکه دارمش گفت دزد دگر
 در این ماجرا ، گفتکوشد درشت بدشنام پیوست و آخر بمشت

حریفان ما مشت برهم زنان
 که دزد دگرتافت خر را عنان

آشتی و جنگ

یکی دوستی را بیازرد سخت
 پس آنکه سوی قاضیش برد سخت
 پس از رنج و بدنامی و گیرودار
 یکی گفتش ای مرد کارت چه بود
 چرا ز آشتی دست برداشتی
 چو بایستیت باز کرد آشتی
 بخندید و گفت آشتی نیست این
 که جنگد کر را میانجیست این

از بدی پرهیز

گذشته گذشته است و آینده نیست
 گذشته اگر خوبا کرد، گذشت
 گذشته بچنگ تو ناید دگر
 دمی کاندز آن دعوی هست تست
 چو در دست تست ای برادر زمان
 درین یکدم اربد کنی یا کفرشت
 مبادا در این یکزمان بد کنی
 بمرد خدا نیست زشتی سزای
 میان دو نابود، پاینده چیست؟
 وز آئنده کس نیز واقف نکشت
 وز آئندهات نیز نبود خبر
 همانست کاین لحظه در دست تست
 زمان را باندوه و غفلت ممان
 زمانه بنام تو خواهد نوشت
 که گر بد کسی در حق خود کنی
 که مرد از بخشد نبخشد خدای

پرهیز از آزدن نیکمرد
 که بانیکمردان کسی بدنکرد

تود و بید

جهانست چون جنگلی بیکران
 یکی از در میوه اندوخته-ن
 فراوان درخت و گیاه اندر آن
 درختی دگر از در سوختن

چو تاید از برج خرچنگ شید
 که این کوشش بی کران تابکی؟
 فروهشته بر گردنت پالهنک
 فرو ریخته برگ و بارت بهم
 بیاد که در این سرای سبج
 خوری غم بیاد دل شاد که؟
 کسی کز برای تو تب کرد راست
 کسی کز فراق تو لب میگذرد
 و دیگر که دنیا دمی بیش نیست
 نوای بارور تود فرخ سرشت
 نگه کن بمن کاندین جای خوب

بخندید بر بارور تود ، بید
 خمیده ز بار کران تا بکی؟
 شکسته سرودست از چوب و سنگ
 بزیر لگد پشت کرده بخم
 کشی بار این درد و اندوه ورنج؟
 بعشق که؟ بهر که؟ بر یاد که؟
 اگر از برایش بمیری رواست
 گر افغان کنی در غمش می سزد
 در آن دم کس ارغم خورد ز ابله‌یست
 چه خوش کرده‌ای اندرین کار زشت؟
 نه رنجست و اندوه نه سنگست و چوب (۱)

مرگک سرخ به از مرگک زرد

شدم با یکی مرد عیار یار
 سلحشور و سالوک و همت بلند
 نهاده بسر تارک مهتری
 هوای بزرگی بسر داشت مرد
 بگفتم بدان نو خط کهنه کار
 بخندید ازین گفته آزاد مرد
 بمیدان ز خون سرخ مردن بنام
 بگفتم بشهر اندر آئی همی؟
 بگفتا بشهر اندر آیم بسی!

که بودش همی رزم و پیکار کار
 به پیرامنش نامداران چند
 نهفته بدل بویه سروری
 نیاسوده یکدم ز تنک و نبرد
 که جان و جوانی گرامی بدار
 که ای فارغ ازرنج و حرمان و درد
 به از مرگک در بستری زرد فام
 و یا اندرین کوه پائی همی؟
 که جز دوستانم نداند کسی!

بگفتم که دولترایت کجاست؟
 بگفت اندر آنجا سرائیم نیست
 بدو گفتم آنجا یکی خانه ساز
 که چون صف بیداد را بشکنی
 نگر تا بیاسخ چه گفت آن دلیر:
 سرای امارت بود جای من
 و گر خصم گردد بمن چیر دست
 نشاید دگر جای، ماوای من
 و گر کشته آیم بمیدان کین

کجا خانه داری وجایت کجاست؟
 جز اندر دل خلق جائیم نیست
 سرائی نو آئین و شاهانه ساز
 به پیروزی آنجای ماوا کنی
 که گر من شوم بربداندیش چیر
 نساید زمین دگر پای من (۵)
 بمیدان شوم بسته و زیر دست
 که زندان سلطان بود جای من
 بود حاندام تنگدای زمین

☆

فزون ازدمی نیست مرگ ای پسر
 چو اینست، پس مرگ در رزمگاه

زمر گشت اندیشه اش صعب تر
 به از درد و بیماری و اشک و آه

شکایت از مردم زمانه

زمانه بقصد دلم بی درنگ
 نشان ساخته ز آن دل خون فشان
 نشاند سر اندر بن یکدگر
 زیبیداد مردم بنالم بزار
 گرم خون زمرگان بیارد رواست
 زمرگان گرم اشک تادامن است

کشاید زغم تیرهای خدنگ
 زند تیرها راست بر یک نشان
 کز آن تیرها نیزه سازد مگر
 بگرییم بماتند ابر بهار
 کزین مردمانم بدل زخم هاست
 مپندارگان اشک چشم من است

بود جان شیرین من بی گمان

چکان از سر پنجه مردمان

ارمغان بهار

نظم اندرزهای «آذرباد مار سفندان»
از پهلوی بیارسی، در تابستان ۱۳۱۲

مقدمه

در تابستان گذشته تنهائی و فراغت دست داد. در آن تنهائی و در بستگی بیکار ننشستم و در بستگی را غنیمت شمرده با فراغ بال بنظم اندرزهای انوشه روان آذرباد مار سفندان پرداختم. اندرزهای این مرد بزرگ - که بایستی ویرا از روی حقیقت بزرگترین مجدد دین مزدیسنا شمرد، و در شمار سقراط یونان و لقمان عرب و کنفوسیوس چین دانست - مکرر بیارسی ترجمه شده، لیکن غالباً این ترجمه درست و مطابق با متن نیست و در اکثر آنها باختصار پرداخته و لطایف اصلی و احیاناً مرادگوینده را زیر و زبر ساخته اند. در نسخه‌ای از این رساله که در بمبئی ضمن متون پهلوی تألیف و باهتمام (مرحوم دستور جاماسپجی مینوچهر جی جاماسب اسافا) در ۱۹۱۳ بطبع رسیده يك سیروزه كوچك نیز موجود است که ترجمه کنندگان عموماً آنرا حذف کرده اند، با آنکه در آن سیروزه كوچك فواید علمی و ادبی بزرگی است.

اغتنام فرصت را، نخست بتکمیل ترجمه به نشر پرداخت و پس از فراغت آنرا بنظم درآورد و اکنون با حذف مقدمه منظومه، از آغاز رساله عبارات نثر و اشعار آنرا در برابر هم نوشته بدوست عزیزم آقای میرزا مجیدخان موقربیارگار میسپارم و طبع و نشر آنرا باختیار ایشان میگذارم.

ضمناً متذکر میشود که عبارات نثر را با سلوب اصل پهلوی قرار دادم و لغاتی که در فرهنگها میتوان بدست آورد بحال خود گذاشت و برخی لغات دیگر هم که قابل استفاده دانست با توضیحی در میان هلال، بجای خود باقی ماند. تا هم مطالعه کنندگان از طرز نثر باستان آگاه شده و هم از موارد صحیح استعمال لغاتی که در فرهنگها موجود است اطلاع یابند و ضمناً لغاتی را که فرهنگها ذکر نکرده اند و ممکنست بکار ادبا و محققان آید در دسترس قرار داشته باشد. و در اشعار نیز سعی شد که تا ممکن باشد از لغات و اسلوب اصلی استفاده شده و لغات تازی

بکار برده نشود. در ذیل صفحات تعلیقاتی در توضیح برخی لغات و جملات فکاشته شده است که خالی از فایده‌تی نیست.

م. بهار

آئین زرتشت

اشعار زیر مقدمه منظومه (اندرزه‌ی آذربادمارسپندان) است که بهار ترجمه اندرزها را با حذف این مقدمه در مجله مهر به چاپ رسانده بود و همچنان بدون این مقدمه در چاپ اول این جلد آورده شده است اکنون لازم دانست که در چاپ دوم مقدمه مذکور بجای خود گذارده شود.

چنین گفت در کاتها زردهشت	که بر دیو ریمن نمائید پشت
دروغ است همدست اهریمن	ابا هر بدی دست در گردنا
بیزدان نیکی دهش بگروید	دروغ از فریبندگان مشنوید
بهرمزد والا نماز آورید	بیزدان یکایک نیاز آورید
گوش نیک دارید و نیکو منش	کزین دو به نیکی گراید کنش
چوپندار شد خوب و گفتار خوب	شود بی گمان کار و کردار خوب
به نیکو منش و گوشت و کنشت	بیارای خود را چو خرم بهشت
برون و درون هر دو شایسته به	نهاد خوش و خوی بایسته به
سخن خوب و دل خوب و خوش کار کرد	چو این هر سه شد خوب، خوبست مرد
نیت کر بود خوب و گفتار بد	درختی است خوش کاوزد بار بد
منش کر بود زشت و گفتار نغز	اناریست خوش ظاهر و ترش مغز
مکن بد اگر چه نه پیدا بود	که پیروزی دیو شیدا بود
روان و تن خویش ورزنده دار	بورزیگری کشور ارزنده دار
تن لاغر و خاك نادیده ورز	ندارد بنزد جهاندار ارز
اگر کرسنه روزی آری بشب	کناهیست نزدیک دادار رب
کناهیست کانرا ستغفار نه	زمین تشنه و آدمی کرسنه
برون آر کهریز و آب روان	بر آن آب بنشان نهال جوان

بر افشان بهر مهر مه تخم پاک که در تیرمه زرستانی زخاک
میفکن درختی که بار آورد هم آنرا کجا سایه میگسترده

بنام یزدان

این (است) اندر ز انوشک روان اتروپات مارسپندان
بخواندم ز گفتار دانای راد که اندرز فرزند را کرد یاد
نکو نام پاد آذر شاد کام که بودش پدر مار اسفند نام

فقره ۱

این پیدا (است) که آذرپاد را فرزند تنی زاد (۱) نبود، و از آن پس آستان (نیاز و دعا) بیزان کرد، دیر بر نیامد که آذرپاد را فرزندی ببود، هر آینه درست خیمی (۲) زرتشت سپیتمان را زرتشت نام نهاد، و گفت که برخیز پسر من تا (ت) فرهنگ برآموزم.

شنودم که دانا نبودش پسر بنالید زی داور دادگر
بزودی یکی خوب فرزند یافت یکی خوب فرزند دلبد یافت
بفرمود (زرتشت) نامش پدر مگر خیم (۲) زرتشت گیرد پسر
چو هنگام فرهنگش آمد فراز بدینگونه فرهنگ او کرد ساز

۲

پسر من! کرفک اندیش بوی، نه گناه اندیش، چه مردم تا جاودان زمان زنده نی،
چه چیز که آن مینوی (است)، بایستنی تر (پاینده ترظ).

که جان پدر گرفد (۳) اندیش باش بی آزار و بهدین و خوش کیش باش
چو باید شدن زین جهان ای پسر نگر تا به مینو چه بایسته تر
نباشد کس اندر جهان دیر پای همان مینوی کرده مانده بجای

۳

آن گذشته فراموش کن، و آن ناآمده را بیش (۴) (و) تیمار مبر.
فراموش کن چیزهای شده مبر بیش و تیمار ناآمده

۱- فرزند تنی زاد، در مقابل پسر خوانده است. زیرا در تمدنهای قدیم بنوت و پسر خواندگی موضوع مفصلی دارد.

۲- خیم دقیقتر از خوی است و بمعنی سویدا و خوی نهادی است.

۳- کرفه، مقابل بزه و گناه است.

۴- بیش، غم است.

۴

بخدای و سردار مرد ، و ستار (۱) و گستاخ مباح .
 مشو تند و گستاخ و نا استوار به پیش خدا و خداوندگار

۵

هرچه به تو نه نیکو است تو نیز بدگرکس مکن .
 هر آنچه از کان زی تو نبود نکو بدیگر کسانش مکن آرزو

۶

اندر خدایان و دوستان یگانه باش .
 یگانه شو آموزگارانت را خداوند گاران و یارانت را

۷

خویشتن ببندگی بکس مسپار .
 مشو خویشتن بنده (۲) در زندگی مکن پیش همچون خودی بندگی

۸

هر که او با تو بخشم و کین رود هر آینه از وی دور باش .
 رود هر که با تو بخشم و بکین از او دور باش و برویش مبین

۹

باستان (آغاز و همواره) و همه گاه او میدبریزدان دار و دوست آن گیر که
 ترا سودمندتر بود .
 امیدت بدادار دارنده بند گزین دوستی کت بود سودمند

۱۰

بچیزیزدان و امهرسپندان (۳) توخشا (توزنده - عمل کننده) و جان سپار باش .
 به کیتی ره ایزدی توختن بود مینوی توشه اندوختن
 براه خدا و امهر آسپند بجان کوش تا وارهی از گزند

۱- و ستار بضم اول ، سست و ضد گستاخ (بستار - برهان)

۲- خویشتن بمعنی نفس و شخصیت است و خویشتن بنده ترکیبی است که ذلت و عبودیت
 فطری را میرساند (عنصری ، خویشتن خویش را دژم نتوان کرد)
 ۳- امشاسپند هم خوانده شده است و در متون پهلوی امهراسفندان است .

۱۱

راز بزنان مبر .

بزن راز پنهان مکن آشکار
همان کودکان را بفرهنگ دار

۱۲

هرچه اشنوی نیوش ، یاوه مکوی

نیوشنده باش و سخن در پذیر
پس و پیش پاسخ به پیمانه گیر

۱۳

زن و فرزند خویشان جدا از فرهنگ بهمل، کت تیمار و بیش (رنج وغم)
گران نرسد و پشیمان نشوی .

مبادا ز فرهنگ و دانش جدا
زن و کودک مردم پا رسا
کش آرد پشیمانی بیکران
برد بیش و تیمسار و رنج گران

۱۴-۱۵

بیکاه مخند . پیش و پس پاسخ به پیمانه گیر (پیمان - اندازه)

به بیکاه بر روی مردم مخند
ز گفتار بی مایه لب باز بند

۱۶

به هیچکس افسوس (استهزاء) مکن .

مکن هیچ افسوس با مردمان
کز افسوسیانند مردم رمان

۱۷-۱۸-۱۹-۲۰

با دژ آگاه (نادان و بی تربیت) مرد همراه مباح .

با خشمکین مردم همراه مباح .

باخلج (پوچ و پست) مرد همسکالش (هم مشورت) مشو .

با بسیار خواسته مرد (متمول) هم خورش مباح .

سکالش مکن با خلج مرد زفت
مکو با دژ آگاه راز نهفت

ابا خشمکین مرد همراه مباح
هم آواز مرد دژ آگاه مباح
مشو هیچ همباز پرخواسته
که گردد ترا خواسته کاسته

۲۱

با مست مرد هم خورش مشو .

مشو هم خور و خفت با مست مرد
که آمیزش مست رنجست و درد

۲۲

از بدگوهر مرد ، و بد تخمه مرد افام مستان و مده ، چه خوشی (۱) گران
باید دادن و همه گاه بدرخانه تو بایستد و همیشه پیامبر بدرگاه تو برپای دارد
و ترا زیان گران از وی باشد .

بید گوهران وام هرگز مده
هم از بد نژادان و بد گوهران
پی زردر استد همی بر درت
زیان ها بسی هست از ایدر ترا
چو دادی بر آنخواسته دل منه
مکن وام کش هست و خوشی گران
پیمبر فرستد همی در برت
مکن وام از مرد بد گوهرها

۲۳

دشن چشم (بدچشم) مرد بیاری مکیر

مشو هیچ با مرد بد چشم یار
که بد چشم مردم نیاید بکار

۲۴

بر ارشکین (حسود) مرد خواسته منمای

به رشکاوران هیچ منمای زر
پرهیز از سیزك (۲) بی هنر

۲۵

اندر پادشاهان و وزیر (گزیر ، چاره و تدبیر) بدروغ بیایان مبر (۳)

چو پیدا شدت نزد شاهان فروغ
سخن جز بآئین دانش مگوی
نکر تا نکوئی بدیشان دروغ
که نزد شهبان باشدت آبروی

۲۶

از سیزك (خبرچین) و دروغ مرد سخن مشنو .

مکن گوش هرگز بمرد دروغ
که در گفته هایش بُینی فروغ

۲۷

به بادا فره بر مردمان کردن ، و رندك (برنده - تندرو) مباحث .

بیاد افره اندر مشوتند و تیز
کسی را به گیتی میازار نیز

۱- و خشر اسم مصدر است از نمو و زیاد شدن و بالا گرفتن و اینجا بمعنی ربح و تنزیل پول است.

۲- سیزك خبرچین .

۳- در اصل: عل حتمو ، هز وارش است که پهلوی آن انباشتن و معنی آن تمام کردن و ختم

نمودن و بیایان بردن است .

۲۸-۲۹

اندر خوردن بامردم همچشمی و بیکارمکن ، مردم را مزین .
 مشو در خورش با کسان هم نبرد دل میزبان را میاور بدرد

۳۰

گاه را مکوش .
 به بیکاه کوشش مکن بهرجاه که جاهست بسته به هنگام و گاه

۳۱

با آزاد چهره مرد (نجیب مرد) کار آگاه و زیرک و خوش خیم مرد ، همپرسی
 (صحبت) کن و دوست باش .
 بکار آگاهان بر ، بیفزای مهر همان زیرک و مرد آزاد چهر
 بخوشخوی مردم در آمیز گرم سخن پرس و پیش آر آواز نرم

۳۲

به نبرد بسیار بیندیش که بارگران باتو نباشد .
 شوی چون به پیکار جنگاوران نگر تا نباشدت بار گران

۳۳

از کینه‌ور مرد پادشاه (صاحب نفوذ) دور باش .
 ز دارای کین توز دوری گزین همان به که شناسدت مرد کین

۳۴

بادبیر مرد همال (خصم) مباش .
 سخنگوی داننده را دوست گیر پرهیز از خشم مرد دبیر
 مزین پنجه با مرد دانش پژوه مهلتات دشمن شوند این گروه

۳۵

بامرد یاوه‌گوی را زخود آشکار مکن .
 مکن راز با مردم یاوه‌گوی که رازت پراکنده سازد بگوی

۳۶

پیشگاه مرد دانا را گرامی‌دار و از وی سخن پرس و سخنش بشنو .
 بر مرد داننده خاموش باش سخن پرس و دیگر همه گوش باش
 خردمند استاده در پیشگاه نگر تاچه گوید به بیکاه و گاه

۳۷

بهیج کس دروغ مکوی .
دلت را ز نیکو سخن ده فروغ
میالای هرگز دهان از دروغ

۳۸

کسیکه او را شرم نیست ازش خواسته مکیر .
اگر وام خواهی زیاران بخواه
ز بی شرم زر خواستن نیست راه

۳۹

چشم آگاه (۱) را بهیج چیز گرومنه .
کسی کش بچیز تو چشمست تیز
کروگان مننه در برش هیچ چیز

۴۰

نه براست نه بدروغ سوگند مخور .
ز سوگند خوردن سخن کاستست
مخور کردروغ است اگر راستست

۴۱

چون ترا کتخدائی کردن کام است ، نخست هزینہ (نفقه) بمیان کن .
چو بر کتخدائی بیستی میان
نخستین هزینہ بنه در میان
که گر بی هزینہ بخواهی بیوک
دو شنبه بود سور و آدینہ سوک

۴۲

خویشان را زن ، خود بخواه .
پس آنکه خود از بهر خود خواه زن
بدلخواه بگزین یکی شاه زن

۴۳

اگر خواسته بود ، نخست آب ورز (۲) وزمین بیش بخرجه اگر بر ندهد
هرآینه اش بن بمیان باشد .
کرت خواسته باشد اندر کمر
کزان ورز اگر هیچ ناید بدست
نخست آب ورز و زمینی بخر
بن و بیخ باری بجای خود است

۱- این لغت در فرهنگها نیست. پارسیان آنرا بدکار معنی کرده اند ، لیکن گمان نویسنده آنست که مقصود مرد بدچشم و چشم بمال کسان دارنده باشد . چه برای بدکار لغتی دیگر هست از قبیل وت کار وت تز- بزه کار وغیره .
۲- آب ورز لغتی است مرکب از آب و زراعت .

۴۴

چند توانت بود (۱) مردم [را] بزبان میازار .

همی تا توانی سخن نرم دار دل مردمان با سخن گرم دار

۴۵

مرو برکین و زیان مردمان .

کسی را میازار در گفتگوی بکین و زیان کسان ره مپوی

۴۶

بخواسته چند که توان رادی کن .

گرت خواسته هست از آن خواسته رخ راد مردی کن آراسته

۴۷

برهیچکس فریفتاری (فریبندگی) مکن، که تونیز بسیار دردمند نشوی (نل،
بکسی فریفته مشو - هم معنی میدهد .)

مزن گام با کس براه فریب که این راه دارد سراندر نشیب

۴۸

پیشوا مرد ، گرامی و مه (بزرگ) دار و سخنش بپذیر .

مه و پیشوا را گرامی شمار سخنشان بجان و بدل برکمار

۴۹

جز از خویشاوندان و دوستان هیچ وام مکیر.

اگر وام خواهی ز خویشان بجاست ز بیگانه وام ار ستانی خطاست

۵۰

شرم کین زن اگر با تو دوست بود [ویرا] بزنی ، برزیرك مرد دانا ده ، چه
زیرك و دانا مرد همانا چنانچون زمین نیکوست که تخم بروی پراکنده و
گونه گونه خوربار از وی برآید .

گرت خویش باشد زن شرمکین ورا شوی دانای زیرك گزین

جوان خردمند داننده راه بود همچو ورزیده خاک سیاه

که چون از برش تخم پیراکنی از او گونه کون لاله و گل چنی

۵۱-۵۲

آشکاره گوی باش (صریح اللهجه) . بجز باندیشه سخن مگوی .
سخن جز باندیشه با کس مکن یکی مرد باش آشکارا سخن

۵۳

به مرد بی آئین هرآینه وام مده .
بمرد بد آئین مده وام هیچ وگر وام خواهد ازو رخ بیج
که وام دادن ره داد پوی به آئین بده وام و بیشی مجوی

۵۴

زن فرزانه و شرمکین دوست دار .
زن با خرد را ز جان دوست دار که باشد زن با خرد دستیار
زنی جوی فرزانه و شرمکین هشیوار و آرام و آزر مکین

۵۵

خوب خیم و درست و کار آگاه مرد اگر چه درویش است هم به دامادی گیر،
هرآینه او را خواسته از یزدان برسد .
تهی دست مرد جوانمرد راد چودخت از تو خواهد بیایدش داد
چو شد مرد، کار آگاه و خوب خیم نباشد ز درویشیش هیچ بیم
چه باك ارنه بالایش آراسته که او را ز یزدان رسد خواسته

۵۶

بمردمه سال (۱) (زیاد سال) افسوس (استهزاء) مکن، چه تو نیز بسیارمه سال شوی.
بمردم بر افسوس و خواری مکن بویژه به مه سال مرد کهن
که روزی تو مه سال گردی و پیر همان بینی از ریدکان (۲) هژیر

۵۷

ناآمرزیده مرد آزرمان را بزندان مکن (نل؛ ناآمرزیده مرد نا فرمان را
زندان بان مکن) گزیده و بزرگ مردم و هشیارمرد را بر بند زندان بان کن.
بزندان مکن آبرومند را میفکن نهال برومند را
(جوان گنه کاره دربان مکن بزندان مر او را نگهبان مکن)
کسی کاو ندارد ز یزدان هراس ندارد ترا بی کمان نیز پاس

۱- اصل: مس دات و ر، مس دات تر، مسته و ر بمعنی پر عمر تر است چه مس یعنی مه و داد یعنی عمر .

۲- ریدك و ریدك . پسر بچه و جوان .

بزندانت بگمار مردی کزین بزرگ و هشیوار و پاکیزه دین

۵۸

اگر پسری بودت به برنائی به دبیرستان ده، چه دبیری چشم روشنی است.
چو داری پسر ده بفرهنگیان دبیری بیا موزش اندر میان
دبیری ورا دیده روشن کند دلش خرم و مغزگلشن کند

۵۹

سخن بنکرش (ملاحظه و تأمل) گوی، چه سخنی است (که) گفتن به و سخنی
هست که پائیدن (تأمل) و آن پائیدن به از آن گفتن.
چو خواهی به تیزی سرائی سخن نگه کن بدان گفته خویشتن
بسا گفته کانرا نبایست گفت بسا گفته کانرا نباید نهفت
بجای خموشی سخن سر مکن بجای سخن لب مبند از سخن

۶۰

راستگوی مرد، پیامبر کن کجا راست آید پیامت بسر
بجو راستگو مرد، پیغامبر

۶۱

زده مرد (۱) (را) استوارمدار، و آپریکان (آبرومند) مرد (را) چگونه که آئین
بود، هزینه باو ده.
کسی کش فکندی و کردیش خوار مدارش به نزدیک خویش استوار
چو خواهی کنی دستگیری ز کس بجوی آبرومند نا دسترس

۶۲ - ۶۳ - ۶۴

سخن چرب گوش، گوش چرب دار، منش فرارون (والا) دار (۲)
ستوده گوش باش و والا منش خجسته نهاد و فرارون کنش

۶۵

خویشتن مستای تا فرارون کنش باشی.
مکن خودستائی که وارون شوی بوارونگی کی فرارون شوی

۶۶

اندر خدایان و پادشاهان ناآمرزیده مباش.
بنزد خدا و خداوند کار ز نامرزی خویشتن شرم دار

۱- زده را برخی بی ارج و پست معنی کرده اند. بمعنی مقتول و مضروب هم آمده. اینجا کسی است که شخص او را پست کرده و افکنده باشد.
۲- فرارون بمعنی والا و مسعود و ملکوتی و متعالی است و در برهان برعکس معنی شده است.

۶۷

از دادمه (بزرگتر از خود) و بهمرد سخن پرس .
 زمهسال و بهمرد پرسش نیوش یکایک بگفتارشان دار گوش

۶۸

ازمرد دزد هیچ چیز مکیر و مده و ایشان را ستوه کن .
 مکن هیچ با دزد داد و ستد کزین داد و استد ترا بد رسد
 ز بیداد کوتاه کن دست دزد چنین است فرموده اورمزد

۶۹

بیم و بادافراه دوزخ را به نگرش کن (در نظر بگیر)
 تن از دوزخ و بیم روز بدی نگهدار و باد افره ایزدی

۷۰

بهر کس و هر چیز و ستار (۱) (سست) و گستاخ مباح
 بهر کار گستاخ نتوان بدن بهر چیز و هر کس نشاید زدن
 میانه بهر چیز و هر کار باش نه گستاخ باش و نه بستار باش

۷۱

خوش فرمان باش که خوش بهر باشی .
 بفرمانبری راه نیکی سپار که خوش بهره یابی ز پروردگار

۷۲-۷۳

بی گناه باش که بی بیم باشی . سپاس دار باش که به نیکوئی ارزانی باشی .
 سر بیمناکی کنه کارگی است گنه کاره را تن به آوارگی است
 همان بیگناهی تناسا نیست به نیکی سپاسنده ارزانیست
 گنه کاره را بیم باشد ز شاه نترسد ز کس ، مردم بیگناه

۷۴

یکانه باش که واپریکان (۲) (آبرومند) باشی .
 بهر کار یکرنگ و یکروی باش ستوده دل و بافرین خوی باش
 یکانه شو و پاک و پاکیزه دین که مرد یگانه بود بافرین

۱- بستار بضم باء از وستار پهلوی وضد گستاخ است . برهان آنراست و نا استوار و بکسر اول آورده .

۲- تصور میشود که لغت (بافرین) که همه جا بایک الف و برون نازنین آمده و هرگز بادو الف برون نازنین نیامده از ریشه (وافریکان) پهلوی باشد که واو علی المعمول تبدیل بباء شده بافریکان گشته و سپس بافرین شده است .

۷۵

راست گوی باش که استوار (مورد اعتماد) باشی .
جز از راستی هیچ دم بر میار
که باشی بر مردمان استوار

۷۶-۷۷-۷۸

خردتن (فروتن) باش که بسیار دوست شوی، بس دوست باش که نیکنام شوی،
نیکنام باش که خوش زیست باشی .
فروتن شو ایدوست در روزگار
فزون یار مردم نکونام زیست
که مرد فروتن فزون جست یار
در زندگانی فزون یار کیست
ز نام نکوشاد و پدرام زیست
فزون یار کی از نکو کار کیست

۷۹

خوش بهر دین دوست باش که اهر و (اشو-مقدس) باشی .
ز دین دوستی آسمانی شوی
زداد و دهش جاودانی شوی

۸۰

روان پرسیدار (با وجدان و روحانی) باش که بهشتی بوی.
روانت چو بر دارد از بد فروش
خروش روانرا ز دل دار گوش
نگهدار جان را ز کردار زشت
که اینست هنجار خرم بهشت

۸۱

دادار باش که گروزمانی (ملکوتی) شوی .
زداد و دهش جاودانی شوی
جز این گر کنی زود فانی شوی

۸۲

زن کسان مغریب ، چه بروان گناه گران بود
براه زنان دانه دل مپاش
فریبنده جفت مردم مپاش
زن پارسارا مگردان ز راه
که از رهنی بدتر است این گناه
روان را گناه گران آورد
بس آسیب در دودمان آورد

۸۳

خرد بوده (پست و بی اصل) و ایشوار (؟) مردم را نگاهمدار (تفقد و احسان مکن)
چه ترا سپاس نخواهد داشت .
چو گشتی توانگر بداد و دهش
که این مردمان خدا ناشناس
فرومایه پست را بر مکش
ندارند از مرد مهتر سپاس

۸۴

خشم و کین را ، روان خویش تباہ مساز .
روان را پرداز از خشم و کین
که گردد تبه جانت از آن و این

۸۵

بگفتار و کردار چرب و نماز بر (گرم و متواضع باش) چه از نماز بردن پشت
به نشکند و از چرب پرسیدن دهان گنده نشود .

بگفتار و کردار شو مهربان نیایشگر و چرب و شیرین زبان
که پشت از خمیدن نگیرد شکن نه از چرب گفتار گندد دهن

۸۶

فرتم سخن (سخن عالی) به دشچهر (بد ذات) مگوی .

میاموز دانش بنا پاکزاد که دانش چراغست و ناپاک باد (۱)

۸۷

چون بانجمن خواهی نشست نزدیک مردم دژ آگاه منشین که تونیز دژ آگاه نباشی .

بهر انجمن پاک و پدرام باش پژوهنده و چست و آرام باش
چو خواهی نشستن پژوهنده شو بنزدیک مردان داننده شو
بسوی دژ آگاه مردم مرو بپرهیز و همدوش نادان مشو
مبادا چو بینند آنجا ترا شمارند همباز آنها (۲) ترا

۸۸

بانجمن سور ، هر جای که نشینی بجای برترین منشین کت از آن جای نیاهنجند (۳)
و بجای فروتر نشانند .

بسور انجمن جایگه بین درست بدانجای بنشین که در خورد تست
مبادا بر آردت از آن نشست بجای فروتر نشانند پست
ز فرزانه دهگان شنو پندراست بجائی نشین کت نبایست خاست

۱- دش چهر که بنا پاک ترجمه شده ، مرکبست از (دش) بضم دال بمعنی بد و (چهر) بمعنی
نژاد یعنی بد نژاد و ضد آزاد چهر است

۲- در موردی که ضمیر بذوی العقول که در محل توبیخ و تحقیر قرار گرفته باشند برگردد
اساتید قدیم آنرا بجای الف و نون بها و الف آورند .
استاد کسائی فرماید :

آنها که نشنوند سخن زین پیمبران نزدیک اهل حکمت و توحید کافرند
درهای حکمتند حکیمان روزگار وینها که چون خرند همه از پس درند
اینها که دست خویش چو کشبیل کرده اند اندر میان خلق مزکی داورند
(مجمع الفصحاء ج ۱ ص ۳۸۳)

۳- آهنجیدن بمعنی بر آوردن و بر کشیدن و آختن است .

۸۹

بخواسته و چیز گیتی گستاخ مباش ، چه خواسته و چیز (مال و منال) گیتی ایدون
همانا چون مرغی است که ازین درخت بر آند درخت نشسته و بهیچ درخت نباید .

بکنج و بکالای کیتی مناز
که کالای کیتی نباید دراز
چو مرغی است کنج زرو خواسته
جهان چون یکی باغ آراسته
ز شاخی بشاخی بر آید همی
بیکشاخ هرگز نباید همی

۹۰

اندر پدر و مادر خویش ترسکار و نیوشنده و فرمان بردار باش ؛ چه مرد را
تا پدر و مادر زنده اند ، همانا چون شیر اندر بیشه است از هیچکس نترسد و او
را که پدر و مادر نیست همانا چوی زن بیوه است که چیزی از وی بدوسند (۱)
و او هیچ چیزی نتواند کرد و هر کسی (اورا) بخوار دارد .

به نزدیک مام و پدر بنده باش
بفرمان گرای و نیوشنده باش
جوان کش بود زنده مام و پدر
بود ، چون به بیشه درون ، شیر تر
چمد اندر آن بیشه نامدار
نترسد ز کس گاه جنگ و شکار
هم آن پور کش مرد مام و پدر
بود چون زنی بیوه و در بدر
کجا زور بایند هر گونه چیز
نه دست ستیز و نه پای گریز

۹۱

دخت خود را به زیرک و دانا مرد ده ، چه زیرک و دانا مرد هر آینه چون زمین
نیکوست . کجا نخم بدوافکند و از او بس جور تآك (؟) اندر آید .

گرت هست دختر ، بداننده ده
ز هر شوهری شوی داننده به
بود مرد داننده چون خوب خاک
که در وی نشانند هر گونه تآك

۹۲

اگر خواهی از کسی دشنام نشوی ، بکس دشنام مده

چو خواهی که بدنشوی از کسان
میاور بد هیچکس بر زبان

۹۳

تند هلك گوی (عصبانی و دیوانه وار) مباش ، چه تند هلك گوی مردم چنان
چون آتش است که اندر بیشه افتد و همه مرغ و ماهی بسوزد و هم خرفستر سوزد (۲) .

۱ - دوسیدن ؛ بمعنی چسبیدن از برای مکیدن و خوردن و دوشیدن

۲ - خرفستر ، وخرستر ، و خستر بمعنی حشرات و جانوران موذی است که بزعم مزدیسنان
از مخلوقات اهریمن اند . مانند مار و کژدم و موریانه و زنبور و غیره

۹۹

شب‌خیز باش که کار روا باشی
بتاریکی از خواب بی‌دار شو
بنام خدا بر سر کار شو
که شب‌خیز را کار باشد روا
فزون خواب مردم شود بینوا

۱۰۰

دشمن کهن را دوست نومگیر ، چه دشمن کهن چون مارسیاه است که صدساله کین
فراموش نکند .
بود دشمن کهنه ، مار سیاه
بدان کینه ور دوستی نو مکن
که صد سال دارد بدل کین نگاه
که نا که کشد از تو کین کهن

۱۰۱

دوست کهن را دوست نوگیر ، چه دوست کهن چون می کهن است که هر چند کهنه تر ،
بخورش شهریاران بیشتر شایسته و سزاوار .
بجو یار نو از کهن دوستان
کهن یار همچون می لاله رنگ
که می چون کهن گشت نیکوست آن
که هر چ آن کهن تر ، گرانتر بسنگ

۱۰۲

به یزدان آفرین کن و دل برامش دار کت از یزدان فزایش به نیکوئی رسد .
به یزدان نخست آفرین بر شمار
کت افزایش آید ز یزدان پاک
پس آنکاه دل را برامش مپار
ز رامش نکرد دلت دردناک

۱۰۳

دهیوید (۱) مرد (شاه) را نفرین مکن چه شهر پاسبانند ، و نیکوئی بجهانیان
اندازند ،
بشاهنشهان زشت و ناخوش مگوی
بکشور نکوئی از ایشان رسد
کجا پاسبانند بر شهر و کوی
وزیشان بود کیفر کار بد

۱۰۴

و ترا گویم ای پسر من، نیکوترین دهشیاری بمردمان ، گوهر خرد است. چه
اگر برکست (۲) خواسته برود و یا چهار پایان بمیرد . خرد بماند .

۱- دهیوید ، مرکبست از (دهیو) یعنی مملکت و (پد) بمعنی رئیس - و طبقات مردم از
(نمان - خانه) (ویس - خاندان) (زنتو - عشیره) و (دهیو - کشور) ترکیب می شوند و رؤسا
از این قرارند : نمان پد ، ویس پد ، زنتوید و دهیوید که رئیس همه است ،
۲- پرکست - بفتح با و کاف و سکون سین ، بمعنی حاشا و معاذالله و خدا نکرده است و اساتید
(پرکست باد) هم استعمال کرده اند .

کسائی گوید ، رود کی استاد شاعران جهان بود صدیک از وی توئی کسائی ، برکست
و کسانی که آنرا با یاء و اصل لغت (هرگز) دانسته اند بخطا رفته اند مانند آندراج .

کسی کاو بگیتی دهشیار زیست
که گرمایه ازدست بر کست، شد
چو باشد خرد، رفته باز آیدش

نکو تر ورا از خرد چیز نیست
زر و چارپا نیزش از دست شد
بناز کسان کی نیاز آیدش

۱۰۵

باستوانی و استواری دین کوشش کن چه مهمترین خرسندی دانائی (است) و
بزرگتر از آن امید به مینو است .

بدین کوش و پیوسته خرسند باش
چو دانا بود مرد آُمیدوار
که دانا که دارد امید، آن بهست

بدانش درختی برومند باش
بمینو گراید سر انجام کار
ز دانای نومید، نادان بهست

۱۰۶

همیشه روان خویشتن را فرایاد دار .

همیشه روان را فرا یاد دار

ز کردار نیکو روان شاد دار

۱۰۷

نام خویش را ، خویشکاری (۱) خویش به مهل . (یعنی بمناسبت نام و مقام
از کار و کوشش طفره مزین)

مهل نام را، خویشکاری زدست
دو کیتی است با مردم خویشکار

که بی خویشکاری شود نام پست
بمینو خوش و در جهان شاد خوار

۱۰۸

دست ازدزدی و پای از بی خویشکاری رفتن، و منش از وارونگی و کجی بازدار،
چه کسی که او کرفه کند پاداش یابد و کسی که گناه کند بادافراه برد ،

بدزدی مبر دست و ستوار باش
مپرتاب هرگز تن از کار کرد
ز بی خویشکاری نگهدار پای
بهرکار پاداشنی همراه است

منش را ز پستی نگهدار باش
که از کار کردن شود مرد، مرد
که بیکارگی هست پتیاره زای
گنہکاره را سخت بادفره است

۱۰۹

هر که او هیمالان (یعنی خصمان) را چاه کند ، خود اندر چاه افتد ،

کسی کا ز پی دشمنان کند چاه

خود افتد در آن چاه خواهی نخواه

۱- خویشکاری، غیرت و پشت کار در کارهای آزاد، و صاحبان فرهنگ آنرا زراعت پیشگی
معنی کرده اند .

۱۱۰

نیک مرد آساید و بد مرد بیش و اندوه گران برد .

نکو مرد آساید اندر جهـان
نکوئی بود جـوشن نیکمرد
برد بد کنش مرد رنج گـران
بگرد بدی تا توانی مگرد

۱۱۱

زن گش (بکر) و جوان بزنی بگیر .

زنی خواه دوشیزه و مهربان
بدوشیزه شاد است مرد جوان

۱۱۲

شراب به پیمان (یعنی باندازه) خورچه هر که او شراب بی پیمان خورد، بساگنه که از وی آید .

اگر باده نوشی به پیمانه نوش
کز افزونی می ز دلها گناه
بآئین مردان فرزانه نوش
(و کر گفته من پسند آیدت
زیانش ز تو، سودش از می فروش)
بروید ، چو از تند باران گیاه
مخور می که از می کزند آیدت
(بود سوزیان این می لعل پوش (۱))

۱۱۳

هر چند بس نیک افسون ماران دانی، زود زود دست بمار مبرکت بکزد ، و بر جای بمیراند .

تو ای مرد افسونگر چیره دست
مبادا که از این دلیری همی
میر سوی هر مار بر خیره دست
زند زخم و بر جای میری همی

۱۱۴

اگر بس آشنا و آب (یعنی شنا) نیک دانی زود زود به آب ستمه (ظ. ستمه = مخوف) اندر مشو که ترا آب نبرد و بجای بمیری .

شناگر چه به دانی ای مرد مه
مبادا ز نا که رباید ترا
بآب ستر اندرون پا منه
کسی کاز خرد باشدش هیچ بهر
سبک جان ز تن بر گراید ترا
ننوشد بامید پا زهر ، زهر

۱۱۵

بهیچ آئین مهر دروغی (یعنی بد عهدی) مکن که ترا خوره پسین (۲) نرسد.

مورز ایچ در مهـربانی دروغ
که روی دو رویان بود بی فروغ

۱- لعل : لغت سندی و در اصل لال است. سوزیان مخفف سودوزیان باشد
۲- خوره: یعنی جالالت و شکوه که امروز فره گویند و خوره پسین یعنی شکوه مینوایی و سعادت اخروی، دینشاه (آسیب) معنی کرده است .

وزو فرء مردمی کم شود بـروز پـسین کار در هم شود

۱۱۶

خواسته کسان دیگر تاراج مکن و نگاه مدار و بخواسته خود میامیز، چه که
خواسته تو نیز ناپیدا و انبیر (محو) گردد، زیرا خواسته ناخویش آفریده چون
با آن خویش (۱) ..

بتاراج مردم مننه پای پیش زر کس میامیز با مال خویش
که مال تو نیز از میان کم شود چو آلوده با مال مردم شود
زری کاندراو دیگری رنج برد نبایست آنرا زر خود شمرد
چو برداشتی دسترنج کسان رود دسترنج تو نیز از میان

۱۱۷

... (۲) شادمباش، چه مردم ایدون همانا چون مشک پرباد است که چون باد
از آن بدرود هیچ دراو نماند .

بـود نازش مـرد دانا بجان بجان شاد باش ای پسر تا توان
که تن هم چو مشکی بود پر ز باد نماندش چیزی چو بادش گشاد

۱۱۸

مردم ایدون همانا چون شیر خواره است که چون خوئی اندر گرفت بر آن خوی
بایستد ،

بود آدمی کودکی شیر خوار پذیر نده خوینها بی شمار
چو خوئی پذیرد در استد بدان نگر تا نگیری تو خوی بدان

۱۱۹

اینجا يك سی روزه كوچك است كه از فقره ۱۱۹ تا ۱۴۸ است و ما آنرا بعد از قسمت
آخر كه با قسمت بالا مربوط است قرار دادیم .

۱۴۹

چون نیکوئی بتورسد بسیار شادی مکن و چون سختی و بدبختی رسید بسیار بغم
مباش ، چه نیکی زمانه با سختی و سختی زمان با نیکوئی است و هیچ فراز نیست
کش نشیب نه از پیش ، و هیچ نشیب نیست کنش فراز نه از پس .

چو نیکی رسد بهرت از آسمان از اندازه بیرون مشو شادمان

۱- در نسخه انگلساریا (جاماسب آزانای) چاپ بمبئی که در دست ماست این فقره ناقص است
و خلاصه باید چنین باشد: «مال مردم را تاراج مکن و با مال خود میامیز که مال تو نیز در نتیجه آن محو
و ضایع گردد، زیرا آن مال و خواسته که بکوشش و رنج تو بوجود نیامده است در صورتیکه با مال تو (مخلوط
گردد مال تو را هم از میان ببرد ...)» .

۲- در آغاز این جمله هم چیزی افتاده و آقای دینشاه کلمه (مفرور) را در ترجمه خود افزوده اند
و ما در شعر مقدمه دیگری از افکار آذرباد بر آن افزوده ایم که مناسب تر است .

چو زشتی رسد نیزت از روزگار مشو نا امید از سر انجام کار
بسا نیکیاکش بدی از پی است بسا بد که نیکی همال وی است
نشیب و فراز است کار جهان همیدون بود آشکار و نهان

۱۵۰-۱۵۱

بخوردن خورشها حریص مباش ، و از هر خورشی مخور و زود زود بسور و خورن (۱)
بزرگان مشو که ستوه آور نباشی .

مشو در خورش تند و بسیار خوار بخوان کسان دست کوتاه دار
بهر خوردنی دست منما دراز از آن خور کجا هست پیشت فراز
بخوان و بسور بزرگان مرو و گرفت باید گران جان مشو
میانه گزین باش در کار و بار و گرنه ستوه آیی از روزگار

۱۵۲

چهار کار در آگاهی (نادانی) و دشمنی و بدی با تن خود کردن است؛ یکی پادیاوندی
(یعنی: زبر دستی و زورمندی) نمودن ، دیگر درویش متکبر که با مردی
توانگر (۲) نبرد آورد، دیگر مرد پیر ریث خوی (۳) که زن بر نابزنی گیرد و دیگر
مرد گشن (جوان) که زن پیر بزنی کند .

در آگاه چهار است کز خوی بد کند دشمنی با تن و جان خود
یکی «پادیاوند» مردم گزای بهر کار و هر چیز زور آزمای
دگر نره درویش با دار و برد (۴) که با مهتر از خویش جوید نبرد
سه دیگر کهن ساله ریث خوی که هنگام پیری شود جفت جوی
کرا پیر سر هست جفت جوان بود دشمن خویشان بی گمان
چهارم جوانی که جوید زنی شود جفت پیر - ره زن ریمنی
جوانی که خسبد بر پیره زن بود بی گمان دشمن خویشان

۱- خورن، بمعنی ناهار است و ظاهر آخور نکه که نام قصر بهرام بوده و خورنق معرب آنست هم ازین ماده است . آقای دینشاه دو لغت (سور و خورن) را مجلس عیش معنی کرده است .
۲- در اصل پهلوی ، درویش ، اهرمنش که با دودیکر مرد ...
۳- در اصل: ریسک خیم... ریسک باید (ریث) باشد که برهان آنرا بمعنی هوی و هوس آورده
۴- دار و برد، بفتح باء موحد، بمعنی چوب و چماق - چه دار بمعنی درخت و چوب خشن است و برد بفتح باء در لجه گزی اصفهان که لغات اصیل در آن لهجه فراوان است بمعنی بیل و دسته است و دار و برد را فردوسی زیاد در اشعار آورده است .

۱۵۳

مردم دوستی از بنیک منشی (یعنی هواداری اصول) و خوب خیمی (یعنی خوش خوئی)
از خوب ایوازی (آراستگی) بتوان دانست
قسمت اخیر را طور دیگر هم میتوان معنی کرد: خوش اخلاقی مردم را از خوش
سخنی و آهنگ گفتار (آواز) شان میتوان دانست.

سر خویها ، مردمان دوستی است	نگر تا خداوند این خوی کیست
کسی کش منشره به بنیاد داشت	بن و بینخ کار جهان یاد داشت
جهان است پیشش یکی خانه ای	نه بیند در آنخانه بیگانه ای
همه مردمان بستگان ویند	زن و مرد پیوستگان ویند
بجوید دلش مهر برنا و پیر	که از مهر پیوند نبود گزیر
بخوی خوش مردم و رازشان	توان راه بردن از آوازشان

۱۵۴

و ترا گویم ای پسر که خرد بمردم بهترین دهشیاری (یعنی بهترین بخش و
توفیق) است.

ترا گویم ای پور فرخنده پی	خرد جوی تا کام یابی زوی
که مرد دهشیار را در جهان	خرد از دهشها به اندر نهان
که خود زان خرد کامکاری کند	بدیگر کسان نیز یاری کند

سی روزۀ آذرباد مار سپندان

از فقره ۱۱۹ تا فقره ۱۴۸

هرمزد روز ، می خور و خرم باش .

بهمن روز جامۀ نوپوش .

اردی بهشت روز ، به آتشگاه شو .

شهریور روز - شاد باش .

سپندارمذ روز - ورز زمین پیش گیر .

خوردادروز - جوی کن .

امرداد روز - دار و درخت نشان .

دی باذر روز ، سرشوی و موی و ناخن پیرای .

آذر روز ، براه شو و نان میز چه گناه گران بود .

آبان روز، از آب پهریز کن و آب را میازار .
 خور روز ، كودك بدبیرستان ده تا دبیر و فرزانه شود .
 ماه روز، شراب خور و با دوستان نیکپوش (خوش صحبتی و به احوالپرسی رفتن)
 کن و از ماه خدای ، آمدکار بخواه .
 تیرروز، كودك به تیر اندازی و نبرد و سواری آموختن فرست .
 گوش روز ، پرورش گوساله کن و گاو به ورز آموز .
 دی بمهر روز، سرشوی و موی و ناخن پیرای و انکور از رزان باز بچرخشت
 افکن تا بهتر شود .
 مهر روز، اگر ترا از کسی مستمندی رسیده است پیش مهر بایست از مهرداوری
 بخواه و گرجش (ظه: گریه) کن .
 سروش روز ، بختاری (بضم باء یعنی آزادی و آسایش) روان خود را از سروش
 اهر و (مقدس) آیفِت (۱) بخواه .
 رشن روز ، روز كارسبك (یعنی ، کار روزانه مختصر) و کارهای ستایش و
 نیایش اندر فرارونی پیش گیر .
 فروردین روز ، سوگند مخور و آنروز ستایش فروهر پاکان و اشویان کن تا
 خشنودتر شوند .
 بهرام روز، خان و مان بن افکن تا زود بفرجام رسد ، و بر رزم و کارزار شوتا به
 پیروزی باز آیی .
 رام روز، زن خواه و کارورامش گیر و پیش دادوران شو تا به پیروزی و بختگی
 (آزادی و کام روائی) باز گردی .
 باد روز، درنگی (تأمل) کن و کار نو مپیوند .
 دی بدین روز، کارهای یزشنی و ستایش گری کن وزن بخانه بر ، و موی و ناخن
 پیرای و جامه پوش .
 دین روز ، خرفسترکش (خرفستر حیوانات موزی مانند مار و کژدم و زنبور و
 موریا نه و گرگ و غیره که کشتن آنها نوعی از ثوابهاست).
 اردروز، هر چیزی نو بخر و آنرا بخانه بر .
 اشتادروز، اسب و گاو و ستور برکش (لقاح) افکن تا بدرستی بار آورند (۲)
 آسمان روز، براه دور شو تا بدرستی باز آیی .
 زمیاد روز، دارو مخور .
 مارسفند روز، جامه افزای و بدوز و بپوش وزن بزنی گیر که فرزند تیزویر (ویر،
 هوش و حافظه) نيك زايد .
 انیران روز، موی و ناخن پیرای وزنی بزنی گیر که فرزند نامدار (۳) زايد .

(۱) در اصل، آیفِت . هم آمد و هم مراد و هم استعانت و استمداد معنی میدهد .

(۲) در اصل، باز آیند ، وظ . اشتباه است یا مراد بار آوردن و زادن باشد.

(۳) در اصل : نام چشتی ، بضم (چ) بمعنی نامدار و شهرت یا نامداری و نامجوئی است .

اینک منظومه سی روزه آذر باد مارسپندان

بود ماه سی روز تا بنگری
 سزد گربه (هرمزد) باشی خرم
 به (بهمن) کنی جامه ها نو برشت
 به (شهریور) اندر شوی شاد خوار
 به (خورداد) جوی نوین کن روان
 به (دی بآذر) اندر سر و تن بشوی
 به (آذر) میز نان که دارد گناه
 بد (آبان) به پرهیز از آب ای جوان
 به (خور روز) ، کودک با ستاده
 بخور باده بادوستان ، روز (ماه)
 بفرمای بر کودکان روز (تیر)
 به (گوش) اندرون گاوساله بمرز
 به پیرای ناخن چوشد (دی بمهر)
 جدا کن ز شاخ رز انگور را
 اگر مستمندی ز کس (مهر) روز
 فشان اشک و زوداد خواهی نمای
 بروز (سروش) از خجسته سروش
 از او خواه آزادی کام خویش
 به (رشن) اندرون کارسنگین بنه
 مخور هیچ سوگند در (فرودین)
 ستای اندرین روز فروهر را
 بهر روز کاری بجای آوری
 خوری می به آئین جمشید جم
 پرستش کنی روز (اردی بهشت)
 کنی در (سپندار مذ) کشت کار
 به (مرداد) بیخ نو اندر نشان
 به پیرای ناخن ، بیارای موی
 بدین روز نیکست رفتن براه
 میالای و مازار آب روان
 که گردد دبیری خردمند و به
 ز ماه خدای آمد کار خواه
 نبرد و سواری و پرتاب تیر
 بیند و بیاموز بر گاو ، ورز
 سر و تن بشوی و بیارای چهر
 بچرخشت افکن می سور را
 شو اندر بر مهر گیتی فروز
 که داد تو گیرد ز دشمن خدای
 روان را و تن را توان خواه و توش
 و زوجوی آیف (۱) فرجام خویش
 روان را ز یاد خدا توشه ده
 که زشتست ویژه بروزی چنین
 که فرورد از او یافت این بهر را

نیایش کن امروز بر فروهر
 پی خانه افکن به (بهرام) روز
 که پیروز بازآیی از کارزار
 زن اربرد خواهی، پیروز (رام)
 و گر باشدت کار با داوران
 سزد روز (باد) ار درنگی شوی
 چو روز نیایش بود (دی بدین)
 زن نو بیر جامه نو پیوش
 بود روز (دین)، مرگ خرفستران
 که خرفستران یار اهریمن اند
 بیازار شور روز (ارد) ای پسر
 در (اشاد) روزاسب و کاو وستور
 ره دور گیر (آسمان) روز، پیش
 کرت خوردن دارو افتد بسر
 زن تازه در (مار اسفند) گیر
 درین روز جامه بیفزای بر
 (انیران) بود نیک زن خواستن
 زنی کاندین روز گیری بیر

که پاکن شوند از تو خشنودتر
 سوی رزم شوگر توئی رزم توز
 همت کاخ و ایوان بود پایدار
 که رامش خوشست اندرین روز و کام
 درین روز رو تا شوی کام ران
 نپیوندی امروز کار از نوی
 سرو تن بشو، ناخن و مو بچین
 دل از یاد یزدان پرو لب خموش
 بکش هر چه خرفسترست اندر آن
 دد و دام و با مردمان دشمن اند
 نوا نو بخر چیز و با خانه بر
 به کشن افکنی مایه گیرند و زور
 که باز آیی آسان سوی خان خویش
 به (زمیاد) روز ایچ دارو مخور
 که فرزند نیک آید و تیزویر
 بدوز و پیوش و بیارای بر
 همان ناخن و موی پیراستن
 شود کودکش در جهان نامور

انوشه روان باد آذرباد ماسفندان، که این اندرز کرد و نیز این فرمان داد.

انوشه روان باد آنمرد راد

که این گفتهها گفت و این پند داد.

پایان

منتخبات

غزلیات بهار

بترتیب الف با

غزلیات

بهار از هنگامیکه بیایتخت آمد و بکود سیاست افتاد ، طبعش از غزل سرائی
سرباز زد و بندرت غزل می سرائید - جز چند غزل وطنی و سیاسی و غزلهایی
که در مقدمه تصنیفها با آهنگهای موسیقی خوانده میشد - غزلیات بهار
اکثر در دوران جوانی در خراسان سروده شده است -
اینک معدودی از غزلهای او در دیوان ثبت میشود .

(❀)

۱

دوست میدارم من این نوروز فرخ فال را
تا کنم نو بر جبین خو برویان سال را
خواهی ار با فال میمون بگذرد روز توخوش
برگشا هر صبح - دم از دفتر کل فال را
عاشقا ز آه سحر غافل مشو کاین ابر فیض
آبیاری مینماید گلشن آمال را
خواهی ار با کس در آمیزی برنگ او در آی
بین چسان همرنگ گل پروانه دارد بال را
عاشق از خوبان وفا و مهر خواهد، ورنه هست
آب و رنگ حسن صوری ، پرده تمثال را

آن سر زلف سیه چیدی و از دامان خویش
 دست کوتاه ساختی مستی پریشان حال را
 دولتی کافغان کنند از جور او خرد و بزرگ
 بر خالایق چون دهد اعلان استقلال را
 سفله از فرط د نائت ایمن است از حادثات
 هیچ مؤمن خون نریزد اشتر جلال را
 از رقیب خرد ای دل در جهان غافل مباش
 موش ویران مینماید دکه بقال را
 گرچه آزادی زبون شد لیک جای شکر هست
 کاین روش بشکست بازار هوو جنگال را
 بروطن مگری که در نزد کرام الکاتبین
 بهر هر قومی کتابی هست مر آجال را

شد گذشته هیچ و امروز است هم در حکم هیچ
 حال و ماضی رفته دان حاضر شو استقبال را

۲

سیل خون آلود اشکم بی خبر گیرد تو را
 خون مردم، آخر ای بیداد گر، گیرد تو را
 ای شکر لب آب چشمم نیک دریابد تو را
 وی قصب پوش آتش دل زود در گیرد تو را
 ور گریزی زین دو طوفان چون پری بر آسمان
 بر فراز آسمان آه سحر گیرد تو را
 با خبر کردم تو را خون ضعیفان را مریز
 زانکه خون بی گناهان بی خبر گیرد تو را

نفرت مردم بمانند سک درنده است
 گر تو از پیشش گریزی زودتر گیرد تو را
 کن حذر زاندم که دست عاشق دلمرده‌ای
 همچو قاتل در میان رهگذر گیرد تو را
 ای خدنگ غمزه جانان زتنهائی منال
 مرغ دل چون جوجه زیر بال و پر گیرد تو را

خاك زيرو رو ندارد پيش عزم عاشقان
 هر كجا باشد بهار آخر بير كيرد تو را

۳

خامشی 'جستم که حاسد مرده پندارد مرا
 وز سرریشک و حسد کمتر بیازارد مرا (۱)
 زنده در کور سکونم من، مگر زین بیشتر
 روزگار مرده پرور خوار شمارد مرا
 مردمان از چشم بد ترسند و من از چشم خوب
 حق ز چشم خوب مهرویان نکهدارد مرا
 مرگ شاعر زندگی بخش خیال اوست کاش
 این خموشی در شمار مردگان آرد مرا
 سینه‌ام ز آه پیایی چاک شد، کو آن طبیب
 کز تشفی مرهمی بر سینه بگذارد مرا
 تا مگر تأثیر بخشد ناله های زار من
 آرزوی مرگ حالی بسته لب دارد مرا

شد امید ازشش جهت مقطوع و نومیدی رسید
 بو که نومیدی بدست مرگ بسپارد مرا

(۱) این غزل از آثار سال قبل از فوت بهار است (۱۳۲۹)

۴

گهی با دزد افتد کار و گاهی با عسس ما را
 نشد کاین آسمان راحت گذارد يك نفس ما را
 عسس با دزد شد دمساز و ما با هر دو بیگانه
 بشب از دزد باشد وحشت و روز از عسس ما را
 گرفتار جفای ناکسان گشتیم در عالم
 دریغا زندگانی طی شد و شناخت کس ما را
 ز بس ماندیم در کنج قفس، گر باغبان روزی
 کند ما را رها، ره نیست جز کنج قفس ما را
 نشان کاروان عافیت پیدا نشد لیکن
 بکوه و دشت کرد آواره آوای جرس ما را
 زدست دل گریبان پاره کردیم از غمت شاید
 سوی دل باشد از چاك گریبان دسترس ما را
 درین تاریکی حیرت، بدل از عشق برقی زد
 مگر تا وادی ایمن کشاند این قبس ما را
 بریدیم از شهنشاهان طمع در عین درویشی
 که از خوبان نباشد جز نگاهی ملتمس ما را
 اگر خواهی که با صاحب‌بدلان طرح وفا ریزی
 کنون درنه قدم، زیرا نبینی زین سپس ما را
 خداوندی و سلطانی بیاران باد ارزانی
 درین بیدای ظلمانی فروغ عشق بس ما را

هوس بستیم تا ترك هوس گوئیم در عالم
 بهار آخر بجائی میرساند این هوس ما را

۵

همی نالم بدردا ، همی کریم بزارا
 الا ای بادشگیر، ازین شخص زمینگیر
 چورفتم از خراسان بدل کشتم هراسان
 بری در نام راندم ، حقایق برفشاندم
 نجستم نام ازین شهر، فرودم وام ازین شهر
 که ماندم دور و مهجور من از یار و دیارا
 بیر نام و خبر گیر ، زیار نامدارا
 شدم شخصی دگرسان، خروشان و تزارا
 ولیکن دیر ماندم، شده زینروی خوارا
 نبردم کام ازین شهر، بجز عیش مر از ا

بدا محکوم قهرا ، در آکنده بزهر
 بلیدا شوم شهرا، ضعیفا شهریارا (۱)

۶

یا که به راه آرم این صید دل رمیده را
 یا برهت سپارم این جان بلب رسیده را
 یا ز لبتم کنم طلب قیمت خون خویشتن
 یا بتو واگذارم این جسم بخون طپیده را
 یا که غبار پات را نور دو دیده می کنم
 یا بدو دیده می نهم پای تو نور دیده را
 یا بمکیدن لبی جان به بهای طلب مکن
 یا بستان و باز ده لعل لب مکیده را
 کودک اشک من شود خاک نشین ز ناز تو
 خاک نشین چرا کنی کودک ناز دیده را
 چهره به زر کشیده ام بهر تو زر خریده ام
 خواجه بهیچکس مده بنده زر خریده را

(۱) این غزل ناتمام که باقی آن بدست نیامد مربوط بزمان قبل از کودتای ۱۲۹۹ و دوره

هرج و مرج پایتخت و ضعف دربار است.

کر ز نظر نهان شوم چون تو بره گذر کنی
 کی ز نظر نهان کنم اشک بره چکیده را
 بانوی مصر اگر کند صورت عشق را نهان
 یوسف خسته چون کند پیرهن دریده را
 گر دوجهان هوس بود بی تو چه دسترس بود
 باغ ارم قفس بود ط-ایر پر بریده را
 جز دل و جان چه آورم بر سر ره چو بنگرم
 ترك کمین گشاده و شوخ کمان کشیده را
 بلعجبی شنیده‌ام ، چیز ندیده دیده‌ام
 اینکه فروغ دیده‌ام دیده کند ندیده را

خیز بهار خون جگر جانب بوستان گذر
 تا ز هزار بشنوی قصه ناشنیده را

۷

بگرد ایجوهر سیال در مغز بهار امشب
 سرت کردم نجاتم ده زدست روزگار امشب (۱)
 بر یاران ترش روی آمدم زین تلخکامیها
 زمستی خنده شیرین برویم برگمار امشب
 ز سوز تب نمی‌نالم طبیباً درد سر کم کن
 مرا بگذار با اندیشه یار و دیار امشب
 هزاران زخم کاری دارم اندر دل ولی هر دم
 ز يك زخم جگر ترساندم بیمار دار امشب

(۱) این غزل را بهار بسال ۱۳۲۷ خورشیدی در بستر بیماری در سوئیس ساخته است.



بهار در بستر بیماری درسویس همراه مراقب خود دکتر بهار دائی زاده او (سال ۱۳۲۷ خورشیدی)

گرم خون از جگر بیرون زند نبود عجب زیرا
 که از خون لب بلب گشته است این قلب فکار امشب
 فنای سینه ریشان گرمی ناب است ای ساقی
 بده جامی و برهانم زرنج انتظار امشب
 شب هجرانم از جان سیر کرد آنزاف پر خم کو
 که در دامانش آویزم بقصد انتحار امشب
 مده داروی خواب ایغافل از شب زنده داریها
 خوشم با آه آتشناك و چشم اشکبار امشب

اگر نالد «بهار» از زخم دل نالد ، نه زخم سل
 پرستاران چه میخواهید ازین بیمارزار امشب

۸

چشم ساقی چو من از باده خرابست امشب (۱)
 حیف از آن دیده که آماده خوابست امشب
 قمر! پرده بر افکن که ز شرم رخ تو
 چهره ماه فلک زیر نقابست امشب
 نور روی قمر و عکس می و پرتو شمع
 چهره بکشا که شب ترك حجابست امشب
 با دل سوخته پروانه بشمع می گفت
 دادن بوسه بعشاق ثوابست امشب

چون بهار انده فردا مخور و باده بخور
 که همین يك نفس از عمر حسابست امشب

۹

رقم قتل ما بدست حبیب چون مخالف نداشت شد تصویب

۱- این غزل را قمرالملوک وزیری در یکی از جشنهای رفع حجاب خوانده است

خامشی به بمجلسی که در آن
خویشتن را میان خیل خران
گوره خر را چه حاجت ببطار
دهر چون نا نجیب پرور شد
بلبل از بیم جان شود پنهان
از در احتیاج مردم بود
هیچ اصلی بدهر ثابت نیست
جای دیگر عجیب ننماید
خوار گردد بنزد یار ، بهار
نیست یکتا سخن شناس و لبیب
خر نسازد بحکم عقل ، ادیب
بدوی را چه انتظار طبیب
گو بمیرند مرده ان نجیب
چون بیستان کشد غراب نعیب
آنچه دادند عاقلان ترتیب
خواه اصلی بعید و خواه قریب
آنچه اینجا بچشم تست عجیب
چون بر یار شد عزیز ، رقیب

چه توان کرد چون نشد معتاد

بینی خنفسا بنک-هت طیب

۱۰

حشمت محتشمان مایه مرگ فقرا ست
داد ازین رسم فروماید که در شهر شماس (۱)
یارب این شهر چه شهرست و چه خلقند این خلق
که بهر رهگذری نعل غریبی پیداست
می شنیدم سحر-ری طفل یتیمی می گفت :
هر بلائی که بما میرسد از این وزراست
خانه « محتشم » آباد که از همت او
شیون و غلغله در خانه مسکین و کداست
از خدایش بحقیقت نرسد برگ مراد
آنکه فارغ ز غم و محنت مخلوق خداست

نوشداروی نصیحت چه دهد سود بهار

بمريضی که بهر قاعده محکوم فناست

(۱) این غزل و غزل بعد در سال ۱۲۹۶ خورشیدی بمناسبت قحطی و خشکسالی ساخته شده و در غزل اول به محتشم السلطنه وزیر مالیه وقت اشاره شده است.

۱۱

شاهدی کز پی او دیده گریانی نیست
 کز شبانکه نشود دیده ابری گریان
 الله الله مکن ای ابر چنین سنگدلی
 کز تو بر سبزه وریحان نکنی مرحمتی
 آتش جور عدو بس، تود کر باد مدم
 نو بهار نیست که هیچش نم بارانی نیست
 بهمداران بچمن غنچه خندانی نیست
 کز عطش در دل افسرده ماجانی نیست
 بر لب جوی دگر سبزه وریحانی نیست
 مستان آب کسیرا که بکف نانی نیست

ای بهار اربحقیقت رسی اولی است ده چرخ
 سنگ بارد بچنین شهر که انسانی نیست

۱۲

همین نه از ستم چرخ شهر آمل سوخت
 که از عطش به ری امسال سبزه و گل سوخت (۱)
 بجای شمع بر افروخت در چمن گل سرخ
 بجای شهپر پروانه بال بلبل سوخت
 بباغ، بید معلق ز تشنگی چون شمع
 گرفت لرزه و از پای تا بکا گل سوخت
 تو ای سحاب کرم قطره ای فشان بر خاک
 که چهر لاله سیه گشت و زلف سنبل سوخت
 ز حال خلق تغافل بس است ای وزرا
 که خانمان ضعیفان ازین تغافل سوخت
 بکار ملک تعلل بس است ای امرا
 که شهر دلکش آمل ازین تعلل ساخت
 بداغ هیچ عزیزی خدا نسوزاند
 هر آن دلی که بر احوال شهر آمل سوخت

بهار گفت تو گل بحق کنید دریغ
 که برق غفلت ما خرمن تو گل سوخت

(۱) این غزل و غزل بعد بمناسبت حریق آمل و خشکسالی ۱۲۹۶ خورشیدی گفته شده و در گاردن پارتی که بسود حریق زندگان ترتیب یافته بود با آهنگ موسیقی خوانده شده است.

۱۳

بسوختیم ز بیداد چرخ و خواهد سوخت
 کسی که علم فراموش کرد و جهل آموخت
 بگو بسایند دیوار دیگران خسبد
 کسیکه خانه خود را بدیگران بفروخت
 وطن ز کید اجانب درون آتش و ما
 سرزنیم و بنالیم از اینکه آمل سوخت
 شکافتیم و دریدیم و سوختیم ز جهل
 بزیب پیکر ما گر جهان قبائی دوخت
 بود زخون فقیر آنکه شربتی نوشید
 بود زمال یتیم آنکه ثرونی اندوخت

درین میانه بهارا نصیب رنجبر است
 بهرکجا که ز بیداد آتشی افروخت

۱۴

عسقت آتش بدل کس نزنند تا دل ماست
 کی بمسجد سزد آتشمع که درخانه رواست (۱)
 بوفائی که نداری قسم ای ماه جبین
 هر جفائی که کنی بر دل ما عین وفاست
 اگر از ریختن خون منت خرسندی است
 این نه خون است بیا دست دراو زن که حناست
 سر زلف تو ز چین مشک تر آورده بشهر
 از ختن مشک مخواهید حریفان که خطاست

۱- این غزل موشح بنام عباس میرزا از آثار خراسان بهار است و تخلص را منلوب

من گرفتار سیه چرده شوخی شده‌ام
 که بمن دشمن و با مردم بیگانه صفاست
 یوسف از مصر سفر کرد و بدینجا آمد
 گو به یعقوب که فرزند تو درخانه ماست
 روزی آیم بسر کوی تو و جان بدهم
 تا بگویند که این ، کشته آن ماه اقامت
 زود باشد که سراغ من تهمت زده را
 از همه شهر بگیری و ندانند کجاست

اگر تیار جفا کرد و ملامت (راهب)
 غم مخور دادرس عاشق مظلوم خداست

۱۵

در پایش اوفتادم و اصلا ثمر نداشت
 تاخون من نریخت ز من دست بر نداشت
 دل خون شد از نگاهش و برخاک ره چکید
 بیچاره بین که طاقت يك بیشتر نداشت
 چون سر نداشتیم عبث دست و پا زدیم
 آری زبا فتاد هر آنکس که سر نداشت
 در خون طپیدم ز دل زار خویش بود
 ورنه خدنگ ناز تو چندان خطر نداشت
 از گریه سود نیست که من خود بچشم خویش
 دیدم که هیچ گریه و زاری اثر نداشت
 یا مرگ یا وصال که فرهاد کوه کن
 در عاشقی جز این دو خیالی دگر نداشت

گمنام زیست هر که زمرگ احتراز کرد
جاوید ماند آنکه زمردن حذر نداشت
جانی که داشت کرد نثار رخت «بهار»
جانا بر او بیخش کزین بیشتر نداشت

۱۶

تا بکل هر لحظه بلبل را فغانی دیگر است
هر طرف از شهرت گل داستانی دیگر است
عشق بلبل جلوۀ گل را نمایان کرد و بس
ور نه گل را در گلستان دوستانی دیگر است
بانک عشاق وطن غالب ز روی درد نیست
خلق را در بارۀ ایشان گمانی دیگر است
خرقه و درّاعه و داغ جبین حرفیست مفت
صاحبان روح عالی را نشانی دیگر است
گر بسبک مدعی رنگین نمی گویم سخن
رخ متاب ازمن که عاشق را زبانی دیگر است
از مصیبت ها منال ای دل که در زیر سپهر
هر مصیبت بهر دانا امتحانی دیگر است

کوش جان بکشای و بشنو زانکه اشعار «بهار»
صحبت کرو بیان را ترجمانی دیگر است

۱۷

گفتمش هنگام وصل است ای بت فرخار، گفت
باش اکنون تا بر آید ، گفتم از گل خار، گفت :
جانت اندر هجر ، گفتم جان پی ایثار تست
کر چه هست این هدیه در نزد تو بی مقدار، گفت :

عاشقا ! این ناله و آه و فغان از جور کیست ؟
 گفتم از جور تو معشوق جفا کردار ، گفت :
 عاشقان را رنج باید برد گفتم رنج عشق ؟
 گفت از آن دشوار تر ، گفتم فراق یار ؟ گفت
 آنچه سوزد جان عاشق ، گفتمش جور رقیب ؟
 گفت نی ، گفتم نگاه یار با اغیار ؟ گفت :
 آری آری ، گفتم از اغیار نتوان بست چشم
 گاه گاهی گوشه چشمی بما میدار گفت :
 چشم مست ما تو را هم ساغری بر کف نهاد ؟
 گفتم از میخانه کس بیرون رود هشیار ؟ گفت :
 ناوڪ دلدوز ما را شد دلت آماجگاه ؟
 گفتمش جانا مرا نبود دلی در کار ، گفت :
 دل بیردند از گفت ؟ گفتم بلی گفت این جفا
 از که سرزد ؟ گفتم از آن طره طرار ، گفت :
 روی دل در پرده حسرت چه پوشی غنچه وار
 گفتم از درد فراق آن کل رخسار ، گفت :

گفته دلدار کشت آئین گفتار «بهار»

گفتمش آئین جان است آنچه را دلدار گفت

۱۸

غم مخور جانا در این عالم که عالم هیچ نیست
 نیست هستی جزدمی ناچیز و آن دم هیچ نیست
 گر بواقع بنگری بینی که ملك لايزال
 ابتدا و انتهای هر دو عالم هیچ نیست
 بر سر يك مشت خاك اندر فضای بیکنار
 کر و فر آدم و فرزند آدم هیچ نیست

در میان اصلهای عام جز اصل وجود
 بنگری اصلی مسلم و آن مسلم هیچ نیست
 دفتر هستی وجود واحد بی انتها است
 حشوا این دفتر اگر بیش است اگر کم هیچ نیست
 در سراپای جهان گر بنگری بینی درست
 کاین جهان غیر از اساس نامنظم هیچ نیست
 چیزی از ناچیز را عمر و زمان کردند نام
 زندگی چیزی ز ناچیز است و آن هم هیچ نیست
 عمر، در غم خوردن بیهوده ضایع شد (بهار)
 شادزی باری که اصلا شادی و غم هیچ نیست

۱۹

شب است و آنچه دلم کرده آرزو اینجاست
 ز عمر نشمرم آن ساعتی که او اینجاست
 ز چشم شوخ رقیب ای صنم چه پوشی روی؟
 بیوش قلب خود از وی که آبرو اینجاست
 حذر چه میکنی از چشم غیر و صحبت خلق
 ز قلب خویش حذر کن که گفتگو اینجاست
 نگاهد از دل از آرزوی نا محرم
 که فر و جاه و جمال زن نکو اینجاست
 خیال غیر مکن هیچ، کان حجاب لطیف
 که چون درد، نبود قابل رفو، اینجاست
 شنیده ام بزنی گفت مرد بد عملی
 که نیست شوهر و مطلوب کامجو اینجاست
 قدم گذار بمشکوی من - که خواهد گفت
 بشوهر تو که آن سرو مشکو اینجاست؟!

چو این کلام، زن از مرد نا بکار شنید
 بقلب خویش بزد دست و گفت: او اینجاست
 خدا و عشق و عفافند رهبر زن خوب
 بهشت شادی و فردوس آرزو اینجاست

«بهار» پرده موئین حجاب عفت نیست
 «هزار نکته باریکتر ز مو اینجاست»

۲۰

اصلاح آشیانه بدست من و تونیست	توفیر آب و دانه بدست من و تونیست
گر کارها بوفق مرادت نشد مرنج	چون اختیارخانه بدست من و تونیست
در کارهای رفته مکن داوری کزان	جز قصه و فسانه بدست من و تونیست
خامش نشین که تعبیه نظم این جهان	از حکمتست یانه بدست من و تونیست
خرسند باش تا گذرد خوش دو روز عمر	گرداندن زمانه بدست من و تونیست
خوش باش و عشق و رزو غنیمت شمار عمر	کاین دهر جاودانه بدست من و تونیست

ره نا پدید و غیب ندانستنی «بهار»
 می خور جز این بهانه بدست من و تونیست

۲۱

شب فراق تو کوئی شبان پیوسته است
 که زلف هر شبی اندر شب دگر بسته است
 دل از تمام علایق کسسته ام که مرا
 خیال ابروی او پیش چشم، پیوسته است
 نه خنجر و نه کمانست ابروان کجش
 که در فضیلت رویش دو خط برجسته است
 نشاط من ز خط سبز آن پسر باری
 چنان بود که فقیری ز مردی جسته است

ز سبز برگ خط البته آفتی نرسد
 به کلبنی که برو صد هزار گل رسته است
 ز دولت سر عشق تو زنده‌ام، ورنه
 هزار بارفزون مرکم از کمین جسته است
 مباش تند و مغاضب که نعمت دو جهان
 نتیجه رخ خندان و طبع آهسته است
 ز روی درد نگه کن بشعر من، کاین شعر
 تراوش دل خونین و خاطر خسته است
 ارادت ار طلبی معنوی بنمای
 که از علایق صوری فقیر وارسته است
 سربلندی یاران نهاده کردن و باز
 بدستگیری ایشان ز پای ننشسته است
 گرفته یار ولی هیچ کام نگرفته
 شکسته توبه ولی هیچ عهد نشکسته است
 نگفته هیچ دروغ ار چه جای آن بوده
 نکرده هیچ بدی گرچه میتوانسته است

«بهار، گوی سعادت کسی ره‌برده بدهر

که خواستست و توانسته است و دانستست

۲۲

بکشوری که در آن ذره‌ای معارف نیست
 اگر که مرگ بیارد کسی مخالف نیست
 بگو بمجلس شورا چرا معارف را
 هنوز منزلت کمترین مصارف نیست
 وکیل بی هنر از موش مرده می‌ترسد
 ولی ز مُردن ابناء نوع خائف نیست

کند قبیله دیگر حقوق او با مال
 هر آن قبیله که بر حق خویش واقف نیست
 نشاط محفل ناهید و نغمه داود
 تمام یکسره جمع است حیف «عارف» نیست

«بهار» عاطفه از نا کسان مدار طمع
 که در قلوب کسان ذره بی عواطف نیست

۲۳

تو اگر خامی و ما سوخته ، توفیر بسی است
 شعله عشق نه گیرنده هر خار و خسی است
 هر طبیبی نکند چاره این مرده دلان
 که دواي دل ما در کف عیسی نفسی است
 گر دل سوخته ره برد بجائی نه عجب
 سوی حق راهبر موسی عمران ، قبسی است
 کاروانی است پراکنده و سرکشته ولیک
 خاطر گمشدگان شاد بیانک جرسی است
 طفل را گوشه کهواره جهانی است فراخ
 همه آفاق بر همت مردان قفسی است
 ای توانگر تو بزر شادی و دانا بضمیر
 هر کسی را بیجهان گذران ملتسمی است
 شهر ما با عس و محتسب از دزد پر است
 اینخوش آن شهر که در باطن هر کس عسسی است

سالها حلقه زدم بر در اینخانه «بهار»
 بود ظنم بهمه عمر که در خانه کسی است

۴۴

غم طوقی از آهن شد و بر گردنم آویخت
 چون زنده درویش ، بلا در تنم آویخت (۱)
 در گـردن دلدار نیاویخته ، دستم
 بشکست بصد خواری و در گردنم آویخت
 آن طفل که پرورده دل بود چو اغیار
 افتاد ز چشم من و در دامنم آویخت
 بدگوئی جهال بیوم و برم آشت
 یغاره حساد به پیرامنم آویخت
 بیرید طبیعت ز هوا های دلم سر
 و آورد و یکایک بسر بر زنم آویخت
 بلبل صفت آفات سخن گفتن شیرین
 در خانه و در لانه و در گلشنم آویخت
 چون منطق شیرین مرا دید زمانه
 از طاق فلک در قفس آهنم آویخت
 بگداخت تنم شمع صفت وین دل سوزان
 چون شعله فانوس به پیراهنم آویخت
 هر چیز کزان بیش دلم داشت تنفر
 چون پرده تاری بدر روزنم آویخت
 تاریکی افکار حریفان چو حجابی
 کرد آمد و در پیش دل روشنم آویخت

حلاج صفت ، تازچه گفتم سخن حق

از دار بلا این فلک ریمنم آویخت

(۱) این غزل بمناسبت شکستن دست سرده شده است .

۲۵

قدرت شاهان ز تسلیم فقیران بیش نیست
 قصر سلطان امن تر از کلبه درویش نیست (۱)
 طاهر آن دامن کزو دست امیدی دور نه
 قادر آن سلطان کزو قلب فقیری ریش نیست
 گر زخون من نکین شاه رنگین میشود
 کوبریز این خون که مقدار رنگینی بیش نیست
 بر کس ایقاضی بخون من منه بهتان از آنک
 قاتل من در جهان جز عشق کافر کیش نیست
 ای صبا با خسرو خوبان بگو درد فراق
 بر دل من کمتر از این حبس و این تشویش نیست
 گر دلت با من نباشد قصر تجریش است بند
 و ر دلت با من بود زندان کم از تجریش نیست
 در صفوف واپسین جا داد یارم ورنه کس
 زین رقیبان در صف عشق وی از من پیش نیست
 دل باقبال جهان ای صاحب دولت مبد
 کاین جهان در اختیار عقل دوراندیش نیست
 نعمت او بی تغیر ، امن او بی انقلاب
 راحت او بی تراحم ، نوش او بی نیش نیست
 تجربت کردم رهی سوی سرای عافیت
 راست تر زین ره که من بگرفته‌ام در پیش نیست

(۱) بهار این غزل را در سال ۱۳۰۸ خورشیدی از زندان برای شاه فرستاده است

من نیم مسعود و بو احمد ولی زندان من
کمتر از زندان نای و قلعه مندیش نیست

گرتوئی انسان (بهار) اندوه نوع خویشدار
ورنه حیوانهم نیابی کاو بفکر خویش نیست

۲۶

شیرین لبی که آفت جانها نگاه اوست
کردم سراغ دل ز مقیمان در گهش
گویند یار خون دل خلق میخورد
او پادشاه کشور حسنست و ما اسیر
گفتم بقتل من چه بود عذر آن نگار؟
گفتم بغیر عشق چه باشد گناه من
هر جاد لیست بسته زلف سیاه اوست (۱)
گفتند رو بجوی مگر فرش راه اوست
وان لعل سرخ و دست نکارین کواد اوست
و آنزلف پر خم و صف مژگان سپاه اوست
گفتند خوی سرکش او عذر خواه اوست
گفتند زندگانی عاشق گناه اوست

جانا بهار صید زبان بسته ایست لیک
چیزی که مایه نگرانی است آه اوست

۲۷

در مسیل مسکنت خفتیم و چندی بر گذشت
سرزجا برداشتیم کنون که آب از سر گذشت
تیغ بر سر خورده فرهادا بر آور سر ز خواب
کافتاب از تیغ کوه بیستون اندر گذشت
اهرمن ملک سلیمان پیمبر غصب کرد
دیو بر بنگاه کیکائوس نام آور گذشت
پیش اینروز سیه، گشتند بالله روسفید
روزهائی کز سیه بختی برین کشور گذشت

(۱) این غزل بسال ۱۳۱۲ خورشیدی در زندان گفته شده است.

هست بالله سهل و آسان پیش دزد خانگی
 زحمت دزدی که از بام آمد و از در گذشت
 تازه گشت از فرقه قزاق در دوران ما
 آنچه از خیل غزان در دوره سنجر گذشت
 در دهان اهل دانش فرقه غزخاک ریخت
 وای خاکم بر دهان برما از آن بدتر گذشت

هیچ نگذشت از ستم برما ز چنگیز مغول
 کز ستم کار ستم گستر گذشت

۲۸

نم باران زبستان کرد رفته است
 نسیم آزاد میآید به بستان
 عجب شوری بپا کردست بلبل
 بما جز عشق و آزادی مده پند
 طبیعت را کلی از گل شکفته است
 چرا پس مرغکان را دل گرفته است
 ندانم عشق در کوشش چه گفته است
 که عاشق حرف مردم کم شنفته است

بهارا بیش ازین در کوش ملت
 مزن کلبانک بیداری که خفته است

۲۹

از دوست بریدیم بصد رنج و ندامت
 حالی دل مظلوم مرا غمزه مستش
 از عشق حذر کن که بود ما حاصل عشق
 طی شد ز جهان چشمه خضر و دم عیسی
 از دوست بخیر آمد و از ما سلامت
 با تیر زد و ماند قصاصش بقیامت
 خون خوردن و جان کندن و آنکاه ملامت
 ایند بلب لعل تو داد این دو کرامت

۳۰ (*)

وحشت راه دراز از نظر کوتاه ماست
 رخ متاب ای دل ازین ره که خدا همراه ماست

(*) در سال ۱۲۹۹ خورشیدی سید ضیاء الدین نخست وزیر وقت بهار را به قریه

دزاشیب تبعید کرد . این غزل را بهار در آنجا و بدان مناسبت گفته است .

نیست اصلا خبری در سر بازار وجود
 ور همانا خبری هست بخلوتکه ماست
 جز تو ای عشق ! اگر ما در دیگر زده ایم
 جرم بر عقل بهر در زده کمره ماست
 گر چهی کند رفیقی بره ما چه زیان
 زانکه ما آب روانیم و ره ما چه ماست
 ما جگر گوشه کوهیم و پسر خوانده ابر
 هر کجا سبزتر آن مزرعه گردشکه ماست
 شیر را عار ز زندان نبود وین رفتار
 بی سبب مایه فخر عدوی روبه ماست
 ای بهار از دگران کار کشائی مطلب
 که خدا کار کشای دل کار آ که ماست

۳۱

شمعیم و دلی مشعله افروز و دگر هیچ
 شب تا بسحر گریه جانسوز و دگر هیچ
 افسانه بود معنی دیدار که دادند
 در پرده یکی وعده مرموز و دگر هیچ
 حاجی که خدا را بحریم جست چه باشد
 از پاره سنگی شرف اندوز و دگر هیچ
 خواهی که شوی باخبر از کشف و کرامات
 مردانگی و عشق بیاموز و دگر هیچ (۱)
 روزیکه دلی را بنگاهی بنوازند
 از عمر حسابست همان روز و دگر هیچ

۱- نسخه بدل : خواهی که شوی در هنر استاد زمانه در مکتب دل عشق بیاموز و دگر هیچ

زین قوم چه خواهی که بهین پیشه و رانش
 کهواره تراشند و کفن دوز و دگر هیچ
 زین مدرسه هرگز مطلب علم که اینجاست
 لوحی سید و چند بد آموز و دگر هیچ

خواهد بدلِ عمر، بهار از همه کیتی
 دیدار رخ یار دل افروز و دگر هیچ

۴۲

آخر از جور تو عالم را خبر خواهیم کرد
 خلق را از طرّهات آشفته تر خواهیم کرد
 اول از عشق جهان سوزت مدد خواهیم خواست
 پس جهانیرا از شوقت پر شرر خواهیم کرد
 جان اگر باید بکویت نقد جان خواهیم باخت
 سراگر باید براهت ترك سر خواهیم کرد
 در غم عشق تو با این ناله های دردناك
 اختر بیدادگر را دادگر خواهیم كرد
 هر کسی کام دلی آورده در کویت بدست
 ماهم آخر در غمت خاکی بسر خواهیم کرد
 تا جهانی در خور شرح غمت پیدا کنیم
 خویش را زین عالم فانی بدر خواهیم کرد
 تا که ننشیند بدامانت غبار از خاك ما
 روی گیتی را ز آب دیده تر خواهیم کرد
 یا ز آه نیم شب، یا از دعا، یا از نگاه
 هر چه باشد در دل سخت اثر خواهیم کرد

لا به ما خواهیم کردن تا بما رحم آوری
ور به بی رحمی زدی فکر دگر خواهیم کرد

چون بهار از جان شیرین دست برخوایم داشت
بس سر کوی تورا پر شور و شر خواهیم کرد

۳۳

خیزید و بیای خم مستانه سر اندازید
این طرح کج کیتی شایان تماشا نیست
ذوق بشریت را این عشق کهن کم کرد
تا عشق دگر کونی پیدا شود اندر دل
تایار که را خواهد تا عشق که را شاید
تا عامه شود بیدار تا خاصه شود هشیار
تاحق طلبان کردند از در بدری آزاد
این محنت بی دردی دردی دگر ست آری
گر عقل زند لافی دشنام دهید او را
وان راز نهانی را از پرده بر اندازید
شایان تماشا را طرح دگر اندازید
عشقی نو و فکری نو اندر بشر اندازید
آن زلف چلیپارا در یکدگر اندازید
خود را و حریفان را اندر خطر اندازید
اسرار حقیقت را در رهگذر اندازید
شیخان ریائی را از در بدر اندازید
گردست دهد خود را در درد سر اندازید
وانجا که جنون آید پیشش سپر اندازید

يك شعله برافروزيد از آه دل سوزان
وانكه چو بهار آتش در خشك و تر اندازيد

۳۴

دلفریبان که بروسیه جان جا دارند
مستبدانه چرا قصد دل ما دارند (۱)
دلبران خودسر و هرجائی و روسی صفتند
ورنه در خانه غیر از چه سبب جا دارند

(۱) این غزل در جنگ جهانی اول در خراسان گفته شده و به قشون روس که خاک ایران را اشغال کرده بود و بروش سیاسی آن دولت تعرض شده است.

گاه لطف است و خوشی گاه عتابست و خطاب
 تاچه از اینهمه پلتیک تقاضا دارند
 خوبرویان اروپا ز چه در مردن ما
 حيله سازند گر اعجاز مسیحا دارند
 گرچه در قاعده حسن و سیاسات جمال
 مسلک آنست که خوبان اروپا دارند
 عاشقان را سر آزادی و استقلال است
 کی ز پلتیک سر زلف تو پروا دارند
 صف مژگان تو را دست سیاسی است دراز
 با نفوذی که به معموره دلها دارند
 دل مسکین من از قرض یکی بوسه گذشت
 با شروطی که لبان تو مهیا دارند
 بچه قانون سپه ناز تو ای ترک پسر
 در حدود دل یاران سر یغما دارند
 این چه صلحی است که در داخله کشور دل
 خیل قزاق اشارات تو مأوا دارند
 به کمیسیون عرایض چکنم شکوه ر تو
 که همه حال من بیدل شیدا دارند
 ما بتوضیح دو چشمان تو قانع نشویم
 زانکه با خارجیان الفت و نجوا دارند
 در پناه سر رلف تو بهارستانی است
 که در او هیئت دل مجلس شوری دارند
 رازداران تو در انجمن سّری دل
 نطقی از رمز دهان تو تمنا دارند

دل غارت شده در محضر عدلیه عشق
متظلم شد و چشمان تو حاشا دارند

سخن تازه عجب نیست زطبع تو بهار
که همه مشرقیان منطق گویا دارند

۳۵

آن خط سبز بین که چه زیبا نوشته‌اند
در معنی لب تو ز شنکرف نقطه‌ای
یا نسختی ز مهر گیا ثبت کرده‌اند
یا با خط غبار بگرد عقیق تر
شرحی ز نوش داروی کلاس داده‌اند
آیات حسن مطلق و اسرار عشق پاک
کوئی خط از عبیر بد زیبا نوشته‌اند
بر گل نهاده شرح بی‌الا نوشته‌اند
یا سر خطی بخون دل ما نوشته‌اند
رمزی ز زنده کردن موتی نوشته‌اند
رازی ز معجزات مسیحا نوشته‌اند
با لاجورد بر گل رعنا نوشته‌اند

جز عشق، صانعی نبود در جهان (بهار)

بیهوده گفته‌اند جز این یا نوشته‌اند

۳۶

اگر تو رخ بنمائی ستم نخواهد شد
برون ز زلف تو یک حلقه هم نخواهد رفت
کرم دو بوسه دهی جان دهم بشکرانه
تو پاک باش و برون آی بی حجاب و مترس
اگر بر آن سری ای ماهرو که روز مرا
کرم زنی چو قلم بند بند، این سر من
ز حسن و خوبی توهیچ کم نخواهد شد
کم از دهان تو یک ذره هم نخواهد شد
کرم ز خاطر اهل کرم نخواهد شد
کسی بصید غزال حرم نخواهد شد
کنی سیاه بزلفت قسم، نخواهد شد
ز بند کیت جدا یک قلم نخواهد شد

رقیب گفت بهار از تو سیر شد، هیپات

بحرف مفت، کسی متهم نخواهد شد

۳۷

اسیر خود شدن تا کی ز خود و ارستنی باید
ز تن کامی نشد حاصل بجان پیوستنی باید

بفرمان تن خاکی بخاک اندر بسی ماندم
 پیام آسمان زین پست منظر جستنی باید
 بلوث خاکیان آمیخت دامن دل پاکم
 بآب معرفت دامن دل را شستنی باید
 بهر کس دوستی بستم در آخر دشمن من شد
 بحکم امتحان زین دوستان بکستنی باید
 سراسر دشمنی خیزد ز کار دوستان بر من
 برغم دوستان با دشمنان بنشستنی باید
 ز شیخ و صوفی و واعظ گسستم رشته الفت
 مرا با خادم میخانه پیمان بستنی باید
 مرا یاران من گویند کز می توبه بشکستی
 من از اول نکردم توبه تا بشکستی باید

بهار اندر حرم چندین چه جوئی اهل معنی را

به نیروی طلب دیر مغان را جستنی باید

۳۸

گل مقصود نچید آنکه چو من خوار نشد
 یوسف مصر نشد آنکه بیازار وجود
 همره نوح نشد ، همسر داود نگشت
 از رهش پای مکش دامنش از دست منه
 صنما پرده زرخ برکش و بر قلب فکن
 چهره بگشای وز چشم بداغیار مترس
 در پس پرده ناموس نهان شو زیرا
 زن که با حسن خداداده نیاموخت هنر
 دیو پتیاره بود گرچه بود نیکو روی
 نشد آزاد زغم هر که گرفتار نشد
 پیره زالی بکلافیش خریدار نشد
 هر که خدمتگر آهنگر و نجار نشد
 فکر یکبار دگر کن اگر این بار نشد
 که حجاب رخ زن حافظ اسرار نشد
 که گل آزرده دل از چشم بدخار نشد
 چادر و پیچه حجاب زن بدکار نشد
 لایق همسری مردم هشیار نشد
 زن که با نامزد خویش وفادار نشد

عفت دختر دوشیزه نهالی است بهار
که چو شد کننده ز جاسبز دگر بار نشد

۳۹

در غمش هر شب بگردون پیک آهم میرسد
صبر کن ایدل شبی آخر بما هم میرسد
شام تاریک غمش را گر سحر کردم چه سود
کز پس آن نوبت روز سیاهم میرسد
صبر کن گر سوختی ایدل ز آزار رقیب
کاین حدیث جانگداز آخر بشاهم میرسد

گر گنه کردم عطا از شاه خوبان دور نیست
روزی آخر مژده عفو گناهم میرسد

۴۰

گر نیم شبی مست در آغوش من افتد
صدبار به پیش قدمش جان بسپارم
ای بر سر سودای تو سرها شده برباد
آوازه کوچک دهنش ورد زبانه است
طوفان حدیث من اگر بگذرد از هند
چندان بلبش بوسه زنم کز سخن افتد
یکبار مگر گوشه چشمش بمن افتد
دور از تو چنانم که سری بی بدن افتد
پیدا شود آن راز که در هر دهن افتد
در زیر لحد ریگ بکفش حسن افتد (۱)

شیرین نفقه هر که زند تیشه که این رهمز
شوری است که تنها بسر کوهکن افتد

۴۱

کنون که کار دل از زلف یار نکشاید
بلی ز عاشق آشفته کی کشاید کار
سزد گر از من آشفته کار نکشاید
چو کار دل ز سر زلف یار نکشاید

ز روز کار در این بستگی چه شکوه کنم
 در انتظار بسی کوفتیم آهن سرد
 باختیار دل این کار بسته بکشایم
 ز اشک بگذرم و دیده شعله بار کنم
 دری که بست قضا روز کار نکشاید
 دریغ از آنکه در انتظار نکشاید
 ولی ز ما نه در اختیار نکشاید
 که کارم از مرثه اشکبار نکشاید
 گل وفا ز نکویان طمع مدار بهار
 که غنچه هوس از این بهار نکشاید

۴۲

گر چون تو نقشی ای صنم نقاش چین در چین کشد
 عمر درازی بایدش کان زلف چین در چین کشد
 گر سنبل و سرین کشد از خط رخسار تو سر
 رویت خط بیحاصلی بر سنبل و سرین کشد
 کر دل بزلفت افکنم خال تو گردد رهنم
 و ربالبت دل خوش کنم چشم تو از من کین کشد
 جور تو را از عاشقان من دوست تر دارم بجان
 آری جفای خواجه را خدمتگر دیرین کشد
 گر کرده کیتی شهره ات و رحسن داده بهره ات
 هم بر بیاض چهره ات روزی خط ترقین کند
 آن زلف بار جان کشد وین دل غم هجران کشد
 تا آن کشد چونان کشد تا این کشد چونین کشد

جانا بهار از جان کشد بار غم هجر تو را
 فرهاد باید تا ز جان بار غم شیرین کشد

۴۳

باز آمد آن ترك ختا کز بیقراران کین کشد
 یارب مبادا کز خطا خط بر من مسکین کشد

دلداد کان از هر طرف بر گرد او بر بسته صف
 بگرفته دامانش بکف که آن کشد گه این کشد
 گر جان بکف باید نهاد این بنده مسکین نهد
 و ر بارغم باید کشید این خاطر غمکین کشد
 گر باغبان گل پرورد کزوی زمانی بر خورد
 یا زحمت کانون برد یا محنت تشرین کشد
 ای بلبل شیرین زبان به گر نبندی آشیان
 در گلشنی کش باغبان صدمنت از گلچین کشد
 خسرو نداند از کدا رندی که در ویرانه‌ای
 بر کف می کلکون نهد در بر بتی شیرین کشد

جانا کشد جان بهار اندر شکنج زلف تو
 رنجیکه نالان صعوه‌ای از چنگل شاهین کشد

۴۴

آن چه شعله است کزان راهگذر می‌آید
 یا چه برقیست که دایم بنظر می‌آید (۱)
 ظلماتیست جهانگیر که چون سیل روان
 مژده آب حیاتش ز اثر می‌آید
 زاده فکر من است اینکه پس از چندین قرن
 بسفر رفته و اکنون ز سفر می‌آید
 دیده بگشای و در آغوش بگیرش کز مهر
 پسری بر سر بالین پدر می‌آید
 اگر این فتنه‌گری زان خط سبز است چه باک
 خوش بود فتنه‌گر از دور قمر می‌آید

(۱) این غزل بمناسبت یکی از انقلابات جهانی در اوایل مشروطیت ایران گفته شده

با و سر می‌شکند راه خرابات ولی
مرد و رسته ازین راه بسر می‌آید
ای دل از کونهی دست طلب شکوه مدار
صبر کن عاقبت آن نخل به بر می‌آید

هر کجا بگذرد آن سرو خرامنده بهار
خاک راهش بنظر کحل بصر می‌آید

۴۵

راستی روی نکویش بگلستان ماند
نه همینش دورخ تازه بود چون گل سرخ
دستگاهی که در آنجا نبود حوروشی
چکنم گر بغمت شهره نباشم در شهر
تجربت شد که ز هجران نتوان رست صبر
هر که را نیست بدل عشق و بسر سودائی
نه عجب گر بچکد خون دل از چشم بهار

خط و خالش بگل و سبزه و ریحان ماند (۱)
که دهانش بیکی غنچه خندان ماند
گر همه باغ بهشت است بزندان ماند
عشق در دل نتوان گفت که پنهان ماند
زانکه درد است صبوری که بدرمان ماند
حیوانی است منافق که بانسان ماند
پیش آن غمزه خونین که بپیکان ماند

خطه دلکش بجنورد بهشتی است دریغ
کز خراسان بود و هم بخراسان ماند

۴۶

مشتاقی و صبوری با هم قرین نباشد
با انگبین لب را سنجیده ام مکرر
قومی بکفر مشغول قومی بدین گرفتار
در نکته دهانت هر کس کند گمانی
ماه فلک ز حسنت خواهد برد نصیبی

این باشد آن نباشد آن باشد این نباشد
شهادی که در لب تست در انگبین نباشد
غافل که آنچه جویند در کفر و دین نباشد
تا تو سخن نکوئی کس را یقین نباشد
ورنه همیشه سیرش گرد زمین نباشد

(۱) این غزل هنگام تبعید به جنورد در آن شهر گفته شده است.

خواهم بر آستانت سایم سر ارادت
یا بد ز دام زلفش صید دلم رهائی
باتر کتاز چشمش نیکو مقاومت کرد
شرمنده‌ام که چیزیم در آستین نباشد
گر چشم صیدگیرش اندر کمین نباشد
حقا که چون دل من حصنی حصین نباشد
گفتم بهار مسکین خواهد گلی ز باغت
گفتا خزان رسیده است گل بعد ازین نباشد

۴۷

بهار مژده نو داد فکر باده کنید
خورید باده، مدارید غصه کم و بیش
مناسب است بشکرانه مقام رفیع
ز عمر خویش درین فصل استفاده کنید
که غصه کم شود از باده را زیاده کنید
که فکر مردم هستی بیاد داده کنید
که بیش ازین بمن بینوا افاده کنید
بیارید باده، مدارید غصه کم و بیش
مناسب است بشکرانه مقام رفیع
بیاد رفت سر شمع و همچنان میگفت
هجوم عام بقتل بهار نیست ضرور
که خود بقتلگاه آید اگر اراده کنید
صبا بگو بر قیبان که آسمان نگذاشت

۴۸

نکاهدم بار، فزایدم درد
غبار راهی، شدم که گاهی
بهر کجا بخت کشاندم رخت
ز کسوی دلداری بر آیدم گرد
فلک چو بازی بگرم تازی
سپهر دوار نمایدم طرد
جهان بدستان درین گلستان
فشاردم خوار ربایدم سرد
کجا شوم پیش غم شود بیش
خلاندم خار نمایدم ورد
گر از غم نان بلب رسد جان
تن آیدم زار رخ آیدم زرد
بلعب دشمن کجا دهم تن
ز خوان اغیار نشایدم خورد
قسم بایران کزین امیران
اگر دو صد بار گشایدم نرد
یکی بدیدار نیایدم مرد
نخواهدم یار، چه بایدم کرد

بهار مضطر خمش کزین در
نکاهدم بار فزایدم درد

۴۹

میان ابرو و چشم تو کیر و داری بود
من این میانه شدم کشته این چه کاری بود
تو بیوفا و اجل در قفا و من بیمار
بمردم از غم و جز این چه انتظاری بود
مرا ز حلقه عشاق خود نمیراندی
اگر بنزد توام قدر و اعتباری بود
در آفتاب جمال تو زلف شبگردت
دلم ربود و عجب دزد آشکاری بود
بهر کجا که بیستیم باختیم ز جهل
قمار جهل نمودیم و خوش قماری بود
تمدن آتشی افروخت در جهان که بسوخت
ز عهد مهر و وفا هر چه یادگاری بود
بنای این مدنیت بیاد می‌دادم
اگر بدست من از چرخ اختیاری بود

میثی خوریم بیای بیای ز چشم رقیب
اگر تو بودی و من بودم و بهاری بود

۵۰

سر آزاده ما منت افسر نکشد	تن وارسته ما حسرت زیور نکشد
ما فقیران تهی دست ز خود بیخبریم	جز سوی حق دل ما جانب دیگر نکشد
ما گدائیم ولی قصر غنا منزل ماست	هر که شد همدم ما منت قیصر نکشد

خضر مائیم که خاکره ما آب بقاست
تا که ماراست سر رشته تسلیم بدست
پدر دهر چو در مهد صفا بیند طفل
بشتابید سوی حق که نکردد منعم
کی کند سیر گلستان صفا ابراهیم
هر که شد همراه ما ناز سکندر نکشد
باد پای فلک از رشته ما سر نکشد
نازاورا کشد آنگونه که مادر نکشد
تا کدا رخت بدر گاه توانگر نکشد
تا ز تسلیم و رضا رخت در آذر نکشد

هر دلی را نبود تاب غم عشق (بهار)

تا دلاور نبود بار دلاور نکشد

۵۱

رخ تو دخی به مه ندارد
بهیچو جهت قمر نخوانم
بیا و بنشین بکنج چشم
نکو ستاند دل از حریفان
حریف کم ظرف زروی معنی
حدیث حال تبه چه داند
بیا بملک دل ار توانی
عداوتی نیست قضاوتی نیست
که مه دو زلف سیه ندارد
که هیچ وجه شبه ندارد
که کس در این گوشه ره ندارد
ولی چه حاصل نگه ندارد
بود سبوتی که ته ندارد
کسی که حال تبه ندارد
که ملک دل پادشه ندارد
عسس نخواهد ، سپه ندارد

یکی بگوید بآن ستمگر

بهار مسکین کنه ندارد

۵۲

پیوند بیندند بتان لیک نیایند
وانکه چو بیایند نخندند و ز عشاق
گویند نباتی را مردم بدهان در
این یوسفکان گرچه عزیزند ولیکن
ورزانکه بیایند بگویند و نیایند
خواهند که شان هیچ نبوسند و ...
گیرند ولی نه بمکندونه بخایند
ایکاش که هیچ از شکم مام نرایند

ور زانکه بزادند شوند آبله رویان
تا زشت شوند و دل مردم نربایند
ور زانکه ربودند بمیرند که عشاق
بر جای غزل نوحه برایشان بسرایند

۵۳

از ما بجز از وفا نیاید
دلبر چه بلا بود که هرگز
حرزی است مرانپان کزان حرز
من کوه غم توام ولیکن
در خانه ما نیائی آری
شادان خبر غمی نپرسد
و آنرا که قدم بفرش دیباست
آخر ز خدا بترس اگر هیچ
گوئی که ز عشق دست بردار
من زلف تو مشک چین نخوانم
بر ما قلمت چرا نسوزد؟
وز یار بجز جفا نیاید
تزد من مبتلا نیاید
در خانه ما بلا نیاید
زینکوه دگر صدا نیاید
منعم بر بینوا نیاید
سلطان بسر گدا نیاید
در خانه بوریا نیاید
از روی منت حیا نیاید
اینکار زدست ما نیاید
کز اهل ادب خطا نیاید
بر ما رحمت چرا نیاید؟

بیگانه بود (بهار) آنجا

کاوازه آشنا نیاید

۵۴

ای دل بصبر کوش که هر چیز بگذرد
فرهاد کو بتلخی غم صبر کن که زود
دوران راد مردی و آزادگی گذشت
مردانه پایدار بر احداث روزگار
ما و تو نیستیم و بخاک مزار ما
زین حبس هم مرنج که این نیز بگذرد (۱)
شیرینی تعیش پرویز بگذرد
ویندوره سیاه بلا خیز بگذرد
کاینروز کار زن صفت حیز بگذرد
بسیار این نسیم فرح ییز بگذرد

(۱) غزل در مردادماه ۱۳۰۸ خورشیدی در زندان نظمیه گفته شده است.

این است پند من که زخوب و بد جهان نه غره شو، نه رنجه که هر چیز بگذرد

صبح نشاط خندد و آید (بهار) عیش

وین شام شوم و عصر غم انگیز بگذرد

۵۵

من نگویم که مرا از قفس آزاد کنید
فصل گل میگذرد هم نفسان بهر خدا
عندلیبان گل سوری بچمن کرد و ورود
یاد از این مرغ گرفتار کنید ای مرغان
هر که دارد ز شما مرغ اسیری بقفس
آشیان من بیچاره اگر سوخت چه باک
شمع اگر کشته شد از باد مدارید عجب
بیستون بر سر راه است مباد از شیرین
جور و بیداد کند عمر جوانان کوتاه
گر شد از جور شما خانه موری ویران

قسم برده بیای و دلم شاد کنید (۱)
بنشینید بیای و مرا یاد کنید
بهر شا باش قدومش همه فریاد کنید
چون تماشای گل ولاله و شمشاد کنید
برده در باغ و پیاد منش آزاد کنید
فکر ویران شدن خانه صیاد کنید
یاد پروانه هستی شده برباد کنید
خبری گفته و غمگین دل فرهاد کنید
ای بزرگان وطن بهر خدا داد کنید
خانه خویش محالست که آباد کنید

کنج ویرانه زندان شد اگر سهم بهار

شکر آزادی و آن کنج خداداد کنید

۵۶

خو برویان یار را در عین یاری میکشند
دوستان را بجرم دوستداری میکشند (۲)
مرغ وحشی چون نمی افتد بدست کودکان
مرغ دستاموز را با زجر و خواری میکشند

(۱) در بهار سال ۱۳۱۲ خورشیدی در زندان شهر بانی گفته شده .

(۲) در شهریور ۱۳۲۵ خورشیدی گفته شده و بروش سیاسی قوام السلطنه رئیس دولت

با دوستان نزدیک خود، اشاره کرده است .

شاهدان دیر جوش از دوستان با وفا
 زود سیر آیند و ایشانرا بزاری میکشند
 دوستان خاص را مانند مرغ خانگی
 در عروسی و عزا بر رسم جاری میکشند
 سرشبانان فی‌المثل کوساله پا بسته را
 در قبال جستن گاو فراری میکشند
 تا مگر از کید بدخواهان دمی ایمن شوند
 نیکخواهان را ز فرط خام کاری میکشند
 بهر قربان بر سر راه حسودان دو رو
 غمگسارانرا بجای غمگساری میکشند
 چون وزیر و پیل و رخ از کار افتادند و شاه
 ماند بی اصحاب با يك زخم کاری میکشند

تجربتها کرده‌ایم از کار دولتها (بهار)
 گر نکشتی اختیاری، اضطراری میکشند

۵۷

دعوی چه کنی داعیه داران همه رفتند (۱)
 شو بار سفر بند که یاران همه رفتند
 آن گرد شتابنده که در دامن صحراست
 گوید چه نشینی که سواران همه رفتند
 داغ است دل لاله و نیلی است بر سرو
 کز باغ جهان لاله عذاران همه رفتند
 گر نادره معدوم شود هیچ عجب نیست
 کز کاخ هنر نادره کاران همه رفتند

(۱) نسخه بدل، از ملك ادب حکم گذاران همه رفتند.

افسوس که افسانه سرایان همه خفتند
اندوه که اندوه گساران همه رفتند
فریاد که گنجینه طرازان معانی
گنجینه نهادند بماران همه رفتند
يك مرغ گرفتار در این گلشن ویران
تنها بقفس ماند و هزاران همه رفتند

خون بار بهار از مژه در فرقت احباب

کز پیش تو چون ابر بهاران همه رفتند (۱)

۵۸

دل از تطاول زلف نگار جان نبرد
چو مار گیر کز آسیب مار جان نبرد
بصیدگاه دل آنزلف خم بخم دامیست
که از علایق او يك شکار جان نبرد
دلا تجاهل عارف گزین که صاحب ذوق
محقق است کزین روزگار جان نبرد
بدان تبختر شاهانه گر کشاید رخ
پیاده ایست کز او يك سوار جان نبرد
سلاح عاشقی افتاد کیست ورنه کسی
به پهلوانی ازین کار زار جان نبرد
برهنمائی سیمرخ بست باید دل
و گرنه رستم از اسفندیار جان نبرد
سلامت ار طلبی کفر گوی و رندی کن
که زهد و تقوی از این گیرودار جان نبرد

بگو بساقي مجلس بياده افیون ریز
و گرنه هیچکس از این خمار جان نبرد
بر اهل فضل جهان سرد گونه شد دامن
کزین خزان فضیلت بهار جان نبرد

۵۹

لب لعل تو می فروشی کرد	چشم مست تو باده نوشی کرد
این خطاها چو دید حاجب حسن	زان خط سبز پرده پوشی کرد
چه پراکنده گفت زلف، که دوش	خم شد و با تو سر بگوشی کرد
راز دل با لب ننگفته، خطت	سر بر آورد و تیز هوشی کرد
عاقبت سست گردد اندر هجر	هر که با عشق سخت کوشی کرد
چه غم ار عیب می فروش کند	شیخ جاهل که دین فروشی کرد

خار، هر سرزنش که کرد، بهار

غنچه تنک دل خموشی کرد

۶۰ (*)

نسیم صبحدم از کوهپایه باز آمد	درخت سرو ز شادی باهتزاز آمد
بیا که طره سنبل ز شوق گشت پریش	بیا که دیده نرگس براه باز آمد
بیاد حضرت زردشت جام باده بنوش	که جشن حضرت جمشید جم فراز آمد
تو ناز میکنی و دل میشکاف و رخ میتاب	که پیش ناز توام نوبت نیاز آمد
بین که از در فرغانه میوزد امروز	همان نسیم که دوش از ره حجاز آمد

.

.

(*) بمناسبت بروز انقلاب در روسیه و پاره شدن زنجیرهای استعمار حکومت تزاری

که در آن زمان، بارقه امیدی در قلوب ایرانیان درخشید؛ این ابیات سروده شده است.

۶۱

باد بر آن دو سر طرء شبرنگ افتاد
 حذر ایدل که میان دوسپه جنگ افتاد
 خط بر آن روی نکو دست تطاول بگشود
 آه و صد آه که آن آینه را زنگ افتاد
 خون دل شد عوض باده بکام من مست
 بسکه در ساغرم از بام فلك سنگ افتاد
 کفتم آید اثری در دلش از ناله و آه
 وه که آه از اثر و ناله ز آهنگ افتاد
 پیش آن قد خرامنده و آن عارض پاک
 کلو سرو و چمن از جلوه و از رنگ افتاد
 داغ هجر است که بینی بدل لاله رسید
 شور عشق است که بینی بسرچنگ افتاد

گفته حافظ و سعدی نکند گوش، بهار
 هر کرانسخه‌ای از شعر تودر چنگ افتاد

۶۲

تابکنج لبث آن خال سیه رنگ افتاد
 آن نه خط است بر آن عارض پر نقش و نگار
 سیب از آسیب جهان دست که هم رنگ تو شد
 در رخت چشم من از هفته بهفتاد کشید
 نر کس از چشم تو چون برد حسد، کور آمد
 از دل کمشده خویش فروبستم چشم
 دامن اندر دل سخت تو نکرده است اثر
 ناله من که از خون بدل تنگ افتاد
 رنگ محویست که در دفتر ارژنگ افتاد
 گشت نارنج زغم زرد که نارنگ افتاد
 در پیت کار من از کام بفرسنگ افتاد
 سرو باقد تو چون خاست بیا، لنگ افتاد
 تامل دامنتم ای کمشده درچنگ افتاد
 ناله من که از خون بدل تنگ افتاد

کرد چون همزه چنگ این غزل آهنگ، بهار
 چنگ در دل زد و با چنگ هم آهنگ افتاد

۶۳

لاله بی‌داغ *

ملك جهان چون سويس باغ ندارد
 جز دل ايرانيان خسته درين ملك
 مست نشاطند خلق و جزمين بيمار
 يك دل افسرده در تمام ژنو نيست
 وادي بي آب و سنگلاخ نيابي
 شهر و ده اينجاست غرق نور وليكن
 بلبل كويا بياغ گرم سرود است
 عاشقش آزرده از رقيب نباشد
 از غم ايران دلم گرفته بنوعي
 لاله باغ سويس داغ ندارد
 يك دل غمگين كسي سراغ ندارد
 كيست كه دايم بكف اياغ ندارد
 يك گل پژمرده هيچ باغ ندارد
 غير گلستان و باغ و راغ ندارد
 مركز ايران بشب چراغ ندارد
 لاشخور و كر كس و كلاغ ندارد
 بلبلش آشتكي ز زاغ ندارد
 كز پي درمان خود فراغ ندارد

جاي غزل گفتن بهار همين جاست
 حيف كه مسكين ملك دماغ ندارد

۶۴

نر كس غمزه زنش بر سر ناز است هنوز
 طره بر شكش سلسله باز است هنوز
 عاشقان را سپه ناز براند از در دوست
 بر در دوست مرا روي نياز است هنوز
 خاك محمود شد از دست حوادث بر باد
 در دلش آتش سوداي اياز است هنوز
 هر كسي را سر كوي صنمي شد مقصود
 مقصد ساده دلان خاك حجاز است هنوز

* - اين غزل را بهار سال ۱۳۲۷ خورشیدی در سويس هنگام استراحت و

معالجه در بيمارستان گفته است .

گرچه شد عمر من از خط تو کوتاه ولی
دست اُمید بزلف تو دراز است هنوز
مسجد حسن تو از خط شده ویران لیکن
طاق ابروی تو محراب نماز است هنوز
روزی ای گل بچمن چشم کشودی از ناز
چشم نرکس بتماشای تو باز است هنوز
زین نحس که چرا سوخت پر پروانه
شمع دلسوخته در سوز و گداز است هنوز

باز شد شهر مرغان گرفتار بهار
بستگی هاست که در دیده باز است هنوز

۶۵

وای بمرغی که ماند در قفس امروز	نیست کسی را نظر بحال کس امروز
داد مجو زانکه نیست دادرش امروز	کرده دت دست خیز و چاره خود کن
نیست بجز کشتن منش هوس امروز	آنکه به پیمان و عهد او شدم از راه
بین که چه آهسته میکشد نفس امروز	وانکه دو صد ادعا بعشق فزون داشت
پیش نیفتد کسی که ماند پس امروز	همتی ای دل که پس نمایی از اغیار
زانکه یکی گشته دزد با عس امروز	خانه خدا گو بفکر خانه خود باش
فر و بزرگی بدانش است و بس امروز	ملت جاهل مکن مجادله با بخت

خود غم خود میخورای بهار که هرگز
کس نکند فکری از برای کس امروز

۶۶

در گوش دارم این سخن از پیر می فروش
کای طفل بر نصیحت پیران بدار گوش

خواهی که خنده ساز کنی چون غرابه خند
خواهی که باده نوش کنی چون پیاله نوش
کآنیک هزار خنده نموده است و دیده تر
وینیک هزار جرعه کشیدست و لب خموش
پوشیده می بنوش که سهل است این خطا
با رحمت خدای خطا بخش جرم پوش
بر دوش اگر سبوی می آری بخانقاه
بہتر کہ بار منت دونان کشی بدوش
زاهد کہ دین فروشد و دنیا طلب کند
او را کجارسد کہ کند عیب میفروش
روزی دو کاستین مرادت بود بدست
دریاب قدر صحبت رندان ژنده پوش
یاری و بادهای و کتابی و گوشه‌ای
گر دست داد پای بدامان کش و مکوش
گر دین و عقل نیست مرا زاهدا مخند
ور تاب و هوش نیست مرا ناصحا مجوش
کانجا کہ عشق خیمه زند نیست عقل و دین
و آنجا کہ یار جلوہ کند نیست تاب و هوش
ای مہربان طبیب چه پرسی ز حال من؟!
چون است حال رند قدح گیر جرعه نوش
پارینه مست بودم و دوشینه نیز مست
وامسال همچو پارم و امروز همچو دوش

خیز ای بہار عذر گناہان رفتہ خواه

زان پیشتر کہ مژدہ رحمت دہد سروش

۶۷

کسی که افسر همت نهاد بر سر خویش
 بدست کس ندهد اختیار کشور خویش
 بگو بسفله که در دست اجنبی ننهد
 کسی که نان پدر خورده، دست مادر خویش
 چه غم عقیده ما را اگر بقول سفیه
 کسی بکشور خود کرد کرده لشکر خویش
 در آب و خاک و هواهای خویش آزادیم
 رقیب کو بگدازد میان آذر خویش
 حقوق نفت شمال و جنوب خاصه ماست
 بگو بخصم بسوزان بنفت پیکر خویش

زمن بهار بگو با برادران حسود

برایگان نفروشد کسی برادر خویش (☆)

۶۸

ای مصور نقش آن سر نهانش را بکش
 موشکافها کن و موی میانش را بکش
 سیل اشک از جویبار دیده اول کن روان
 زان سپس آن قد چون سرو روانش را بکش
 گر زموی خامه شنکرفی جهد بر صفحه، زان
 نکته‌ای شیرین فرو گیر و دهانش را بکش
 چون مرا بیند ز شرمش برچکد خوی از عذار
 گر توانی آن عذار خوی چکانش را بکش

(*) این اشعار در هنگام اعطای امتیاز نفت شمال ایران با امریکا و حملات دشمنان داخلی و خارجی
 گفته شده و در یکی از نشرتهای بزرگ تهران (بنفع مرحوم درویش خان) بوسیله مرحوم
 طاهرزاده خوانده شده است.

یا مکش آن ابروانش یا اگر خواهی کشید
نقشها بگذار و ناز ابروانش بکش
آن گرانبار سرینش را بکش بر روی ساق
ور کشیدی محنت بار گرانش را بکش
چشم برهم نه چو چشم مست او خواهی کشید
ور کشودی ، همچو من آه و فغانش را بکش
غمزه‌اش را گردانی چیست من دارم بدل
از دل من غمزه‌های جان ستانش را بکش

۶۹ (%)

مکن تو با دل من بیش ازین بجور سلوک
که ملک زیر و زیر میشود ز جور ملوک
لبت به نغمه جان بخش چون مسیحان، جان
دهد به پیکر بیروح مردم مفلوک
وفا کنی بجشیم و جفا کنی بکشیم
بحکم آنکه بتان مالکند و ما مملوک
گفتی فخر رحمت سجده ؟ این بود معلوم
رسد بود رحمت ره راه ، این بود مشلول
بهر شهادت من در کمال حسن و نیت
جوایت و دیگران چون قرائت مجنون

۷۰

اگر چه دست فضا دست تو بهار امسال
بهر خوشیم که حرام بود بهار امسال

(۱) این بیت در دیوانه‌ها و مملوک‌ها و جوانان و مرده‌ها گفته شده و در یکی از
سروده‌ها آمده است

سزد که خلق نکوتر ز سال پار شوند
 که نو بهار نکوتر بود ز بار امسال
 نگار ، پار سر قتل و جنک و غارت داشت
 ولی بصلح و صفائیم امیدوار امسال
 ز کار زار عدو پار کار ما شد زار
 خدا کند که شود کار خصم زار امسال
 بحال زار فقیران کنید رحم که کرد
 بحال زار شما رحم ، روزگار امسال
 در نشاط و طرب باز کن پیاله بنوش
 که باز شد در الطاف کردگار امسال

بشادمانی قلب پریش هموطنان

نوید فتح و ظفر میدهد بهار امسال (☆)

۷۱

دل سوی مهر میکشد و مهر سوی دل
 جائی که مهر نیست مکن جستجوی دل
 دل گوشت پاره‌ای که بجنبد بسینه نیست
 منکر چنین ز چشم حقارت بسوی دل
 بحث بهشت و دوزخ و آشوب کفر و دین
 چون بنگرد نیست مگر گفتگوی دل
 افلاک را بلرزه فکندی بهر نفس
 گر آمدی ز پرده برون هایهوی دل
 ما را نوید افسر شاهی مده که ما
 در کنج انزوا نبریم آبروی دل

آلا که آرزوی دلی را برآوریم
 ما را نبود و نیست دگر آرزوی دل
 دشنام تلخ و روی ترش دلنشین ترست
 ما را ز خنده‌ای که نباشد ز روی دل
 دیدی چگونه جام سرا پای خنده شد
 آندم که شیشه قهقهه کرد از گلوی دل
 بر لوح دل رموز محبت نوشته اند
 ما خوانده ایم و کرده ز بر پشت و روی دل

واقف شود زمعنی دل هر که چون (بهار)
 بگذاشت جان و جاء و جوانی بروی دل

۷۲

باز پیمان بست دل با دلبری پیمان کسل
 سحر چشمش چشم بند و بند زلفش جان کسل
 دوست کش، بیگانه پرور، دیر جوش و زود رنج
 سست پیمان، سخت دل، مشکل پسند، آسان کسل
 در نگاه تند چون قاتل ز مجرم جان ستان
 در عطای بوسه چون سیر از گرسنه نان کسل
 لفظ آتشبار او یأس آور و امید سوز
 نر کس بیمار او درد افکن و درمان کسل
 غمزه اش در دلبری یغما گر و مردم فریب
 طرّه اش در کافری تقوی کش و ایمان کسل
 دست هجرش فرش عیش و صفحه شادی نورد
 شور عشقش بینخ عمر و رشته عمران کسل

انبساط روح را با جوهر حرمان زدای
ارتباط وصل را با خنجر هجران کسل
لعل کوهر بیز او گاه سخن مرجانفروش
مژده خونریز او وقت غضب شریان کسل

نیست دل ز ایران کسستن خوش ولی ترسم (بهار)
دل ز ایران بکسلد زین فتنه ایران کسل

۷۳

منم که خط غلامی دهم به نیم سلام	دل من است که قانع شود بیک پیغام
کنون که گردش ایام را ثباتی نیست	همان خوش است که در عشق بگذرد ایام
من آن مقام بلند از کجا بدست آرم	که عاشقانه بیایم در آن بلند مقام
من آن نیم که هلال از تمام نشناسم	مه دو هفته هلال است و عارض تو تمام
چراغ وصل بیفروز و حجره روشن کن	که آفتاب جدائی رسیده بر لب بام
غمم بکشت که خوبان چرا ندانستند	که خدعه باز کدامست و عشق باز کدام
بنام عشق که از عشق رخ نخواهم تافت	اگر دچار ملامت شوم و گر بدنام

بهار باشد و بس آنکه در ارادت دوست
کشیده طعنه کفر و ملامت اسلام

۷۴

وقت آنست که بر سبزه مقامی بکنیم
بزمی آراسته و شرب مدامی بکنیم
نیک فالی است که در غره شوال بهر
ماه را نو بخط سبز غلامی بکنیم
مفتی شهر خراب از می نابست بیا
کاقتدائی ز ارادت بامامی بکنیم

لله الحمد که این عاشقی و شرب مدام
 نگذارند که ما فعل حرامی بکنیم
 شهنه با شیخ بجنک است بیا تا من و تو
 اندرین فرصت کم عیش تمامی بکنیم
 موسم عربده و رقص و نشاط است ولی
 چرخ گردان نگذارد که قیامی بکنیم
 نگذاریم به کیتی اثر از جور رقیب
 گر درین عشق خطرناک دوامی بکنیم
 حالیا مصلحت آنست که اندر همه شهر
 هرکرا صورت خوبی است سلامی بکنیم

افسر ماه مکال شود از شعر بهار
 گر ز خاک در او کسب مقامی بکنیم

۷۵

بود آیا که دگر باره بشیراز رسم	بار دیگر بمراد دل خود باز رسم
بود آیا که ز ری راه صفاهان گیرم	وز صفاهان بطر بخانه شیراز رسم
خیزم از جای و بدان شهر طر بخیزشوم	تازم از شوق و بدان خطه ممتاز رسم
بملاقات گرامی ادبائی که بود	جمله را قول و غزل تالی اعجاز رسم
هست رازی ازلی در دل شیراز نهان	خرم آنروز که من بر سر آنراز رسم
بر سر مرقد سعدی که مقام سعد است	بسته دست ادب و جبهه قدم ساز رسم
همت از تربت حافظ طلبم و زمدش	مست مستانه بخلوتکه اعزاز رسم
مرغك تازه پریم زیر پریم گیر بمهر	تاز فیض پرو بال تو پیرواز رسم

بود آياکه ازین تنگ قفس نیم نفس بسر صحبت مرغان خوش آواز رسم

حافظا بنده رندان جهانست (بهار)

همتی تاییکی خواجه دمساز رسم (☆)

۷۶

از داغ غمت جانا میسوزم و میسازم
چون شمع ز سر تا پا میسوزم و می سازم (☆☆)
از زشتی بد خویان وز جور نکو رویان
که زشت و گهی زیبا میسوزم و می سازم
درویش ز درویشی شاه از طمع بیشی
لیکن من از استغنا میسوزم و می سازم
سرخ از تف عشقم دل ، زرد از غم یارم رخ
دایم چو گل رعنا میسوزم و می سازم
چون هیزم نغزم من یاران همه تر دامن
در مجمر از آن تنها میسوزم و می سازم
حاسد ز حسد سوزد بدخواه ز بدخواهی
من ز ابلهی آنها میسوزم و می سازم

(*) چون غزل فوق بشیراز رسید شرای شیراز بآن جواب گفتند - برای نمونه جواب
آقای حشمت زاده (احمد) نقل میشود ،

سوی بحر ادب و علم و هنر باز بیا
ای مهین نابغه دهر بشیراز بیا
بال بگشا بر مرغان خوش آواز بیا
همه را چشم براه تو بود باز بیا
هست در دیده تورا جای باعزاز بیا
ای به بستان ادب سرو سرافراز بیا
نیست غیر از تو کسی کاشف این راز بیا

ای مهین دتر گرانمایه بشیراز بیا
ای بهین آیت رحمت ز فلک نازل شو
ای همای هنر و علم ، بگلزار ادب
ای ملک انرگس و سوری و شکوفه امروز
ای بهار ای که بود منزل تو منظر چشم
بوستان ادب و علم بود خطه فارس
گر بود راز ازل در دل شیراز نهان

همدمی نیست که دمساز شود با احمد

ای خیال تو مرا همدم و دمساز بیا

(**) این غزل در حبس و تب چهل درجه گفته شده است .

نورِ یست مرا در دل، نارِ یست مرا در سر
 زین هردو چراغ آسا میسوزم و می‌سازم
 با اشک روان چون شمع بر بسته لب از شکوه
 مردانه و پا بر جا میسوزم و می‌سازم
 دل کار کهی پر جوش دو رشته لب خاموش
 پوشیده و ناپیدا میسوزم و می‌سازم
 بستم ز شکایت لب وز تن نکشود این تب
 چه خامش و چه گویا میسوزم و می‌سازم
 داغ که نهان دارم ارث از پدران دارم
 من ای پسر از آبا میسوزم و می‌سازم
 از آدم و حوا زاد این شعله بی‌فریاد
 من ز آدم و از حوا میسوزم و می‌سازم
 از خلد براه آورد انباز منست این درد
 تا پا نکشم ز این جا میسوزم و می‌سازم
 مرغی است روان من افتاده بدام تن
 در دام که اعضا میسوزم و می‌سازم
 یارب بپذیر از من وین درد مگیر از من
 پیوسته رها کن تا میسوزم و می‌سازم
 زان کافت بیدردی از کور دلی خیزد
 با چشم و دل بینا میسوزم و می‌سازم
 دیر یست که بیمارم بس مشغله دارم
 وز حسرت استشفا میسوزم و می‌سازم

شد جسم بهار از تب کانون بلا یارب

سختست غم اما میسوزم و می‌سازم

۷۷

ز نا درستی اهل زمان شکسته شدیم
 ز بسکه داد زدیم آی دزد خسته شدیم (☆)
 ز عشق دست کشیدیم و بهر کشتن خویش
 بیایمردی اغیار دسته دسته شدیم
 خراب گشت وطنخواهی از من و تو بلی
 میان میوه شیرین زمخت هسته شدیم
 سری بدست شمال و سری بدست جنوب
 بسان رشته در این کشمکش گسسته شدیم
 چو رشته‌ای که بجهد از میان گسسته شود
 جدا شدیم ز خویش و بغیر بسته شدیم
 ز بی حیائی اغیار و بی وفائی یار
 بجان دوست که یکباره دل شکسته شدیم

من و بهار به نیروی عشق ازین غرقاب
 بساط خویش کشیدیم و فر خجسته شدیم

۷۸

لاله خونین کفن از خاک سرآورده برون
 خاک مستوره قلب بشر آورده برون
 نیست این لاله نو خیز، که از سینه خاک
 پنجه جنک جهانی جگر آورده برون
 رمزی از نقش قتالست که نقاش سپهر
 بر سر خامه ز دود و شرر آورده برون

(*) این غزل و غزل (کسی که افسر همت نهاد بر سر خویش) هنگام اعطای امتیاز نفت شمال بامریکا و جنحالی که مخالفان داخلی و خارجی بر ضد آن برپا کرده بودند گفته شده و در یکی از کنسرتهاى بزرگ تهران خوانده شده است.

یا که در صحنه گیتی ز نشانهای حریق
 ذوق صنعت اثری مختصر آورده برون
 منکسف ماه و بر او هاله خونبار محیط
 طرحی از فتنه دور قمر آورده برون
 دل ماتمزده مادر زاریست که مرک
 از زمین همره داغ پسر آورده برون
 شعله واقعه گوئیست که از روی نلال (۱)
 دست مخبر بنشان خبر آورده برون
 دست خونین زمین است که از بهر دعا
 صلح جویانه ز کوه و کمر آورده برون
 آتشین آه فرو مرده مدفون شده است
 که زمین از دل خود شعله‌ور آورده برون
 پاره‌های کفن و سوخته‌های جگرست
 کز پی عبرت اهل نظر آورده برون
 عشق مدفون شده و آرزوی خاک شده است
 کش زمین بیخته در یکدیگر آورده برون
 پاره‌ها ز آهن سرخست که در خاور دور
 رفته در خاک و سر از باختر آورده برون
 بسکه خون در شکم خاک فشرده است بهم
 لخت لختش ز مسامات سر آورده برون
 راست گوئی که زبانهای وطنخواهانست
 که جفای فلک از پشت سر آورده برون

(۱) اشاره به برجهای مخابره است که بر روی تلها و کوهها برای اعلام اخبار درایران و سایر جا معمول بوده است.

یا ظفر نامچه لشکر سرخست که دهر
 بر سر نیزه بیاد ظفر آورده برون
 یا بتقلید شهیدان ره آزادی
 طوطی سبز قبا سرخ پر آورده برون
 یا که بر لوح وطن خامه خونبار بهار
 نقشی از خون دل رنجبر آورده برون

۷۹

ابدوست بیا لختی ترك می و ساغر کن
 از میکده بیرون شو جا بر لب کوثر کن
 مست می وحدت شو پا بر سر کثرت زن
 فانی شو و باقی باش تقلید پیمبر کن
 گفتار نبی بشنو، اسرار ولی دریاب
 چند این دروچند آن در، دریوزه زحیدر کن
 از هر چه جز او بگذر، در هر که جز او منکر
 بر در که او سر نه، در حضرت او سر کن
 بالمره مجاهد شو، پیوسته مشاهد باش
 کرکام نشد حاصل، کن جهد و مکرر کن

برخنک عمل بنشین در دشت طلب بشتاب

جانرا بلقا بفروز مس را ز صفا زر کن (☆)

۸۰

غمزهات خونریزتر یا دیده خونبار من
 طرهات آشفته تر یا خاطر افکار من

لعل جانان سرخ تر یا لاله یا می یا عقیق
 مه نکوتر یا پری یا حور یا دلدار من
 کام عاشق تلخ تر یا صبر یا گفتار تو
 وصل دلبر خوبتر یا عشق یا کردار من
 طالع من تیره تر یا زلف تو یا شام هجر
 وصل تو دشوار تر یا کام دل یا کار من
 مهر تو موهوم تر یا نقطه یا سیمرخ وقاف
 کیمیا پوشیده تر یا صدق یا آثار من
 سنگ آهن سخت تر یا آن دل بی مهر تو
 نرگس تو خسته تر یا این دل بیمار من
 پشت من خمیده تر یا حلقه های زلف تو
 عشوه تو بیشتر یا ناله های زار من
 مهر و مه تابنده تر یا چهر تو یا صبح وصل
 شام هجران تیره تر یا بخت کج رفتار من
 مشتری فرخنده تر یا روی تو یا بخت شاه
 قامت تو راست تر یا سرو یا گفتار من
 لطف شه سازنده تر یا لعل روح افزای دوست
 خشم شه سوزنده تر یا آه آتشبار من

در غزل سازی بهار استاد تر یا آنکه گفت

« روزگار آشفته تر یا زلف تو یا کار من »

۸۱

ای نرگست بخلق در فتنه باز کن وی سنبل تو دست تطاول دراز کن (☆)

(*) این غزل با استقبال غزل وثوق الدوله گفته شده که مطلع آن این است.
 ای برقبیلۀ دل و دین تر کتاز کن دست جفا بخرمن دلها دراز کن

چشمانت را حذر بود از دیدن رقیب
 الفت چگونه دست دهد بین ما و شیخ
 ما در درون می‌کده صهبا بجام ریز
 با دشمنان زضعف دم ازدوستی زدیم
 همچون مریضکان زمرک احتراز کن
 ما کار بر حقیقت و او بر مجاز کن
 شیخ از درون صومعه کردن دراز کن
 چون ملحد بخاطر مردم نماز کن

کار بهار و یار بدو را وقت که هست

دایم بهار نازکش و یار نازکن

۸۲

تاتوانی دفع غم از خاطر غمناک کن
 در جهان گریاندن آسانست اشکی پاک کن
 گر نسیم فیض خواهی از گلستان وجود
 يك سحرچون گل بعشق او گریبان چاك كن
 هر که بار او سبکتر راه او نزدیکتر
 بر تن بگذار و سیر انجم و افلاك كن
 تا ز باغ خاطرت گل‌های شادی بشکفد
 هر چه در دل تخم کین داری بزیر خاک کن

تا شوی فارغ بهار از باز پرس ابلهان

صوم‌رحمن گیر و چندی در سخن امساك كن (۱)

۸۳

در ده شراب کینه کد آمد بهار نو
 بر کن شعار کینند ز تن این زمان کد باغ
 برخوان سرود تازه کد شد روزگار نو (☆)
 پوشیده است بر تن گلبن شعار نو
 طی کشت هر ج و مرج زمستان کز آسمان
 آورده اند بهر چمن مستشار نو

(۱) صوم‌رحمن ، امساك در تکلم اشاره به آیه کریمه در سورة مریم « انی نذرت للرحمن صوماً فلن اکلم الیوم انسیا » .

(☆) بمناسبت استخدام اول میلسپو مستشار امریکائی گفته است .

دردا که کهنه کار وزیران ملک ما هر روز نو شدند و نکردند کار نو

فصلی چنین بهار سه چیز است شرط عیش

عشق نو و نشاط نو و گلهزار نو

۸۴

هزار نافه گشائی میان کاشانه

که هست چون تو بهشتی رخیش در خانه

بر آنکه از غم عشق تو نیست دیوانه

که گنج را نسزد جای جز بویرانه

من و فراق تو و ناله های مستانه

بخانه ئی که در آن سر کشید بیگانه

بجرم اینکه زد آتش بجان پروانه

علی الصباح که بر طرقات زنی شانه

گر از بهشت گریزد کسی رواست بسی

کسان زنند بدیوانگیم طعنه و من

کجا برون روی ای مهر دوست از دل من

کنون که وصل میسر نمیشود باری

بگو بدوست نشاید نهاد پای امید

عجب نباشد اگر شمع را بسوزد تن

بهار کشته تر کی بود که در ره او

گذشته شعر وی از تا شکند و فرغانه

۸۵

جان قرین رخ جانان شود انشاء الله

هر چه خواهد دل ما ، آن شود انشاء الله

تا به بیند بت من حال پریشانی دل

زلفش از باد پریشان شود انشاء الله

آنکه خون دلم از دیده بدامان افشاند

خونش از دیده بدامان شود انشاء الله

ای نهان کشته ز من ، باش که حال دل زار

همچو خال تو نمایان شود انشاء الله

دل آشفته ام از بیم شب هجر دراز

در سر زلف تو پنهان شود انشاء الله

تا شود خانه دل‌های عزیزان آباد
 خانه جور تو ویران شود انشاء الله
 بلبل آسوده نشین کز دم جان بخش بهار
 دهر ویرانه گلستان شود انشاء الله

۸۶

ای کمان ابرو بعاشق کن ترحم گاه گاهی
 ورنه روزی برجهد از قلب مسکین تیر آهی
 آفتابا از عطوفت، بخش بر جانها فروغی
 پادشاهها از ترحم، کن بدرویشان نکاهی
 گر گنه باشد که مردم بر ندارند از تو دیده
 در همه عالم نماند غیر کوران بی گناهی
 من کیم تا دل نیازم پیش چشم کینه جویت
 کاین سیه بایک اشارت بشکند قلب سپاهی
 بینمت چونانکه بیند منعمی را بینوائی
 رانیم چونانکه راند بنده ای را پادشاهی
 کفتم از بیداد زلفت خویشتن را وارهانم
 اشتباهی بود لیکن بس مبارك اشتباهی
 گر بچاه افتند کوران، عذرشان باشد ولی من
 با دو چشم باز رفتم، تا در افتادم بچاهی
 چهره ام گاهی از آنشد، کز تب عشق توهردم
 آنچنان لرزم که لرزد پیش بادی پر گاهی
 دل برفت از دست و ترسم در ره عشق توجان هم
 ترك من گوید بزودی، چون رفیق نیمه راهی

جادوئی کردند مردم ، تا سیه شد روزگارم
 اندرین دعوی ندارم غیر چشمانت گواهی
 معجز است آن پیش رویت، یا سیه دود دل من
 یا به پیش ماه تابان پاره ابر سیاه

چون (بهار) از عشق خوبان سالها بودم گریزان
 عاقبت پیوست عشقم رشته الفت بماه

۸۷

آخر ز غم عشقت ای طفل دبستانی
 رفتم من از این عالم ، عالم تو ارزانی
 عشق من و تو ای ماه بیرون ز شکفتی نیست
 من پیر جهان دیده ، تو طفل دبستانی
 نشگفت گر از مجنون در عشق شوم افزون
 کز معرفت افزون است شهری ز بیابانی
 تو اول و تو ثانی در خوبی و رعنائی
 ای ثانی بی اول وی اول بی ثانی
 در آتش عشق ایدوست میسوزم و می بینی
 وز درد فراق ای یار می نالم و میدانی
 در عشق پشیمانی آئین محبت نیست
 عاشق نبرد هرگز در عشق پشیمانی
 در بند سر زلفت يك جمع پریشانند
 زانجمله یکی نبود چون من به پریشانی
 تو شاه نکورویان ، من شاه سخن گویان
 تو خود بنکوروئی ، من خود بسخندانی

ما را بفسون سازی جاننا چه دهی بازی
 تو كودك قفقازی ، من رند خراسانی
 تو ناز کنی از این کت دلبر خود خوانم
 من فخر کنم از این کم بنده خود خوانی

عشق تو بآسانی بیرون نرود از دل
 بیرون نرود از دل عشق تو بآسانی

۸۸

نصیحتی است اگر بشنوی زیان نکنی
 که اعتماد بر اوضاع این جهان نکنی
 از این و آن نکشی هیچ در جهان آزار
 اگر تو نیت آزار این و آن نکنی
 ز صد رفیق یکی مهربان فتمد ، هشداد
 که ترک صحبت یاران مهربان نکنی
 بود رفیق کهن چون می کهن ، ز بهار
 که از رفیق و می تازه سرگران نکنی
 ز دیگران چه توقع بود بفتن راز
 ترا که راز خود از دیگران نهان نکنی
 میان خلق جهان کم کمی علامت خویش
 اگر بخلق نکو خویش را نشان نکنی
 غم زمانه نگردد بگردد خاطر تو
 کر التفات بنیت و بد زمان نکنی
 کر ازدیاد محبت آرزوست ، بکوش
 که امتحان شده را دیگر امتحان مانی

بدوستان فراوان کجا رسی که تو باز
 ادای حق یکی را بسالیان نکنی
 اگر بدست تو دشمن ز پا فتاد ای دوست
 مباش غره که خود عمر جاودان نکنی
 بجو متاع محبت که گر تمامت عمر
 بدین متاع تجارت کنی زیان نکنی
 اگر نهی سر رغبت بر آستانه کار
 کف نیاز دگر سوی آسمان نکنی

« بهار » اگر دلت از غم برشته است، خوش
 که همچو شمع سر اندر سر زبان نکنی

۸۹

مرا بود بدیدار تو زین پیش وصالی	تو را بود بجای من غنجدی و دلالی
مرا نیست ز هجر تو سوی وصل تو راهی	کسی را نبود ره ز وقوعی بمحالی
مرا گر سخن وصل تو پیش آید روزی	چنانست که پیش آید خوابی و خیالی
کجا روشن ماهی بود اوراست محاقی	کجا تافته نجمی بود اوراست و بالی
تو آن تافته نجمی که تورانیست غروبی	تو آن روشن ماهی که تورانیست زوالی
بود روی تو از حسن چو افروخته ماهی	بود پشت من از رنج چو خمیده هلالی
ز بس مویه، ندانند مرا خلق ز موئی	ز بس ناله، ندانند مرا خلق ز نالی
نگاری به نگاهی دل من برد که باشد	نگاهیش ب ماهی و وصالیش به سالی
بتی چون بسپهر اندر افروخته نجمی	نگاری چو بیاغ اندر بالنده نهالی
خرامنده چنانست که در باغ تذروی	گرازنده چنانست که در دشت غزالی

برغم دل عشاق در آمیخته گیتی
 عتابی به نویدی و فراقی بوصالی

۹۰

نهاده کشور دل باز رو بویرائسی
 دلامکن گله از کس که خوار و زار شود
 ز تار زلف سیاه تو روز مشتاقان
 بیاس هستی ایرانیان بر آور سر
 که دیده مملکتی را بدین پریشانی
 هر آنکه شد چو تو سر گشته در هوسرانی
 بود سیاه تر از روزگار ایرانی
 ز خاک نیستی، ای اردشیر ساسانی
 که پست و خوار و زبون باد چهل و نادانی
 ببین بکشور ایران و حال تیره او

بهار بنده حق باش و پادشاهی کن
 که بندگان حقیقت کنند سلطانی

۹۱

در طواف شمع میگفت این سخن پروانه‌ای
 سوختم زین آشنایان ای خوشا بیگانه‌ای
 بلبل از شوق گل و پروانه از سودای شمع
 هر یکی سوزد بنوعی در غم جانانه‌ای
 گر اسیر خط و خالی شد دلم، عییم مکن
 مرغ جائی میرود کانبجاست آب و دانه‌ای
 تا نفرمائی که بی پروا نه‌ای در راه عشق
 شمع وش پیش تو سوزم کرده‌ی پروانه‌ای
 پادشه را غرفه آبادان و دل خرم، چه باك
 گر کدائی جان دهد در گوشه ویرانه‌ای
 کی غم بنیاد ویراز دارد آنکش خانه نیست
 رو خبر گیر این معانی راز صاحب خانه‌ای
 عاقلانش باز زنجیری دگر بر پا نهند
 روزی از زنجیر از هم بگسلد دیوانه‌ای

این جنون تنها نه مجنون را مسلم شد بهار
 باش کز ما هم فتد اندر جهان افسانه‌ای

۹۲

صبا ز طرّۀ جانان من چه میخواهی
 دلم بپردی و گوئی که جان بیاراید دوست
 دوباره آمدی ای سیل غم ، نمیدانم
 جز آشیانه بلبل کلی بشاخ نماند
 ز روز کار پریشان من چه میخواهی ؟
 بحیرتم که تو از جان من چه میخواهی ؟
 دگر ز کلبه ویران من چه میخواهی ؟
 صبادگرز گلستان من چه میخواهی ؟
 کمال یافت نهالت ز آب چشم (بهار)
 جز اینقدر، گل خندان من چه میخواهی ؟

۹۳

شبی گذشت با سودگی و آزادی
 چه عیشهای مهنا که روی داد بما
 ز کهنه و نو کیتی نکشت شاد دلم
 حدیث نعمت پرویز و حسن شیری رفت
 بیار باده و آبی فشان بر آتش دل
 بشهر بند حقیقت رسی ز راه مجاز
 هزار شکر بدین نعمت خدا دادی
 بدین چمن که بدو باد روی آبادی
 من و ملازمت لعبتان نو شادی
 ولی چو کوه بجا ماند عشق فرهادی
 که بی خبر شوم از قید خاکی و بادی
 بلی نتیجه شاگردیست ، استادی

همیشه خرم و شادیم از عنایت دوست
 دوصد سپاس بدین خرمی و این شادی

تغزل

سرود خار کن

در جلد اول دیوان (چاپ دوم) صفحه ۶۴۰ سه بیت اول این
تغزل با بیت آخر که در دست بود چاپ شده است بعد از آن در
میان یادداشت‌های بهار پنج بیت دیگر آن بدست آمد و اکنون
صورت کامل تغزل در اینجا چاپ میشود .

خوشا بهار را خوشا میا خوشا چمن
خوشا چمیدن بر ازغوان و یاسمن
خوشا سرود و آئین و ساقی سرمست
خوشا دایه‌های دیوانست و سر و سیم تما
خوشا توانگری و عشق بوقت بهار
خوشا جوانی با این دو گشته مقتران
خوشا مقررین این هر سه خاموشی فرغ
خوشا حسد و سخاوت و خصم واد زنا
خوشا شراب دین در سبزه‌ی گردآلود
خوشا رشخ بران مستزده گردش از دانا
خوشا مسابقه اسب‌های تر دمنی
خوشا چربیده سحر برای خاص تر گمن

دراز کردن و خوابیده دم و پهن سرین
فراخ سینه و بالا بلند و نرم تن
بزرگ سم و کشیده پی و مبارک ساق
بلند جبهه و محجوب چشم و خوش دهن

بفصلی ایدون کز خار بن بر آید گل
نواخت باید بر گل سرود خار کنا

تغزل

ای تازه بهار نغز و زیبائی
رضوان سر شاخ تازه پیراید
هر دم بدگر طریقه و آئین
ناله دین و تماشائی
بیا به بر شست و حشمت
دل از کف شیخ و شاب بر بائی

تغزل

در سحر و شب و روز و قمری
در سحر و شب و روز و قمری
آن سحر و شب و روز و قمری
آن سحر و شب و روز و قمری

منتخبات

قطعات بهار

بترتیب حروف آخر ابیات

قطعات

کریم و لثیم

باشد که پای سفله بکنجی فرو رود
بی قیمت است گرچه بزر بر کشی لثیم
زان گنج ، قیمتی نفزاید لثیم را
ارزنده است اگر بفروشی کریم را
هرگز بهای خر نفزاید بنزد عقل
کر بر نهی بخر طبق زر و سیم را

هشت شاعر در عرب و عجم

هشت تن در هشت معنی شهره اند اندر ادب
چار شاعر در عجم پس چار شاعر در عرب
در که رامش «ظہیر» و «نابغه» هنگام خوف
گاه کین «اعشی قیس» و «عنتره» گاه غضب
و در ز شعر عجم خواهی و استادان خاص
رو ز شعر چار تن کن چار معنی منتخب
وصف را از «طوسی» و اندرز را از «پارسی»
عشق را از «سجزی» و هجواز «ایبوردی» طلب (۱)
اولی وصفی حقیقی ، دومی پندی دقیق
سومی عشقی طبیعی ، چارمی هجوی عجب

قدرت روح

رفیقی داشتم بل اوستادی
که صرف صحبتش میگشت اوقات

(۱) مراد از چهار شاعر عجم : فردوسی ، سعدی ، فرخی و انوری است .

علوم روح را تدریس میکرد
 بهم دادیم قولی صادقانه
 شب هفتم رفیق خویشتن را
 بگوید شمه‌ئی از عالم روح
 قضا را دوست پیشی جست از من
 شب هفتم بخواب من در آمد
 بگفتم چیست آنجا حال و ما را
 بگفت اینجا بود روح عوالم
 حجاب صورت اینجا برگرفته است
 نیاید احتمالات از ریا کار
 شاید سفله‌یی را خواند حاتم
 صفات اینجا تبرّز جسته در روح
 چنان کانجا مساواتی نباشد
 تفاوت‌های هول انگیز ارواح
 بود جان یکی ردف خراطین
 توانائی روح اینجا بکار است
 چو روحی مقتدر آید شتابند
 با وج لامکانش بر نشانند
 مکان و مدت اینجا بالاراده است
 بگفتم قدرت روح از چه خیزد
 جوابم گفت يك جور حم و انصاف
 محبت کن، مروت کن، کرم کن
 چرا کاین هر سه ذیر و خند بی شک
 چو بر افتاده ای رحمی نمائی

برین سرگشته چهل و خرافات
 که از ما هر که گردد زود ترمات
 کند در عالم رؤیا ملاقات
 ز راه و رسم پاداش و مجازات
 بمینو رخت بر بست از خرابات
 گرفتم دستش از روی مصافات
 چه بایست از عبادات و ریاضات
 نه شیادی بکار آید نه طامات
 نباشد چشم پوشی و مماسات
 نکیرد بر جوانمرد اتهامات
 نشاید احمقی را خواند سقرات
 عیوب اینجا تجسم جسته بالذات
 در اینجا هم نمی باشد مساوات
 کند بیننده را در هر نظر مات
 بود روح یکی جفت سموات
 شود این برتری تنها مراعات
 باسقبال وی ارواح اموات
 بسر بر تاجی از فخر و مباهات
 نه میعاد است محسوس و نه میقات
 بفرما تا کنم جبران مافات
 به است از سالها ذکر و مناجات
 بانسان و بحیوان و نباتات
 فرستد روحشان سوی تو سوقات
 سروری در نهادت گردد اثبات

همانا آن خوشی سوقات روح است
بدی را همچون پاداش باشد
ترحم کن بمخلوق خداوند
که بخشندت بعنوان مکافات
که از امروز نگذارد بفردات
که قوت روح رحم است و مواسات

بمنکر عشق

سختم عجب آید ز خفت زن
دوشیزه بشوهر چو رفت ، دیگر
زهدان چو شود از جنین گرانبار
با آن همه سنگینی و مشقت
چون مرغ جنین از قفس برآمد
از بهر یکی کودک کی ، عروسی
شب گوش نهادن بناله طفل
لالائی محزون که از سموات
تا دست بجنبانندش دمام
گر نیمشب از تبی بجنبد
رفتن پی داروی او شبانه
در پاس وی از خواب و خور گذشتن
تا طفل کلان گردد و شود پیر
من سخت فرومانده ام در این راز
ور عشق نزاید از این میانه
کایزد رازین کرده ملتمس چیست
اورا به پسر زادن این هوس چیست
آن شادی جلی بهر نفس چیست
این بستگی و انقیاد کس چیست
دیگر بوی این علقه قفس چیست
از هیچ تحمل نکرده بس ، چیست
چون قافله بر ناله جرس چیست
صوت ملکش داده باز پس چیست
کهواره نهادن بدسترس چیست
جنبیدن و جستن بخار و خس چیست
چون موسی عمران پی قفس چیست
مانند یکی نامور عسس چیست
دل باز نهادن بدو و بس چیست
کاین معنی اگر عشق نیست پس چیست؟
خود را اینهمه پیرایه ملتمس چیست؟!

شعر و نظم

شعردانی چیست ، مرواریدی از دریای عقل
شاعر آن افسونگری کاین طرفه مروارید سفت

صنعت و سجع و قوافی هست نظم و نیست شعر
ای بسا ناظم که نظمش نیست الا حرف مفت
شعر آن باشد که خیزد از دل و جوشد ز لب
باز در دلها نشیند هر کجا کوشی شنفت
ای بسا شاعر که او در عمر خود نظمی نساخت
وی بسا ناظم که او در عمر خود شعری نگفت

اخلاق

چشم بهی مدار از این بد سگال قوم
کاینجا شرافت همه کس دست خوردنی است
تاج غرور و فخر ز سرها فتادنی
نقش وفا و مهر ز دلها ستردنی است
جز نقش نابکار (زر) آنهم ز دست غیر
دیگر نقوششان همه از یاد بردنی است
اقوام روزگار باخلاق زنده اند
قومی که گشت فاقد اخلاق ، مردنی است

گل سرخ (*)

دوش زندانبان بگشاد در و بسا من گفت
مژده ای خواجه که امروز گل سرخ شکفت
ناکهان اشکم از دیده روان شد زیرا
یادم از خانه خویش آمد و مغزم آشت
خادمی آمد و از خانه بیاورد خورش
مرد زندانبان آن گریه من با وی گفت

(*) در زندان ۱۳۰۸ خورشیدی گفته شد .

یادم آمد که بفصل گل با دلبر خویش
پیش هر کلبن بودیم بگفت و بشنفت
که کلی رنگین چیدم من و دلبر بگرفت
ساق آن گل را زیر شکن زلف نهفت
که یکی چید نکار من و بر سینه من
نصب کرد آن گل و بوسیدم دستش هنگفت
بجز ایندو نشد از باغ کلی چیده که هست
گل بکلبن خوش و بلبل بگل و مرد بجفت
دلم آزرده شد از دیدن آن خرمن گل
بیم آن بود که بر لب گذرد حرفی مفت

در دوران گرفتاری

بدتر ز دوروئی بجهان منقصتی نیست
وز صدق نکوتر بدو عالم صفتی نیست
آنها که به نزدیک خدا منزلتی هست
غم نیست گرش نزد شهبان منزلتی نیست
رحم آر بر آن قوم که در پنجه ظالم
هر روز جز آزرده نشان امنیتی نیست
چیزی که در او فایدتی هست بماند
نابود شود آنچه در او فایدتی نیست
گر رتبت والا طلبی علم طلب کن
کز علم برون زیر فلک مرتبتی نیست

فتنه بیدار شد

یارم از خوابگاه من برخاست	فتنه بیدار شد که زن برخاست
بت من سر ز خوابگاه بر کرد	وز چمن شاخ یاسمن برخاست
پیش زلف سیاهش آهوی چین	از سر نافه ختن برخاست
وانکه بسپرد دل بدان سر زلف	از سر جان خویشتن برخاست

کجاست ؟

خارند گابنان ، چمن پس کلت کجاست
 پر شد ز زاغ صحن چمن بلبلت کجاست
 استنبلا ! خلافت اسلامیت چه شد
 عثمانیا ! جلالت استنبلت کجاست
 خون شد قلوب خلق ز تهران و انقره
 ای شرع پاك مصطفى ! کابلت کجاست
 زد لطمه فیل هند بقرآن ، محمدا !
 محمود شیر پرکنه زاوالت کجاست
 ایران خراب شد زغزان ، سنجرت چه شد
 تهران ز کفر محو شد ار طغرلت کجاست

شوخی چشم پاریسی

دیشب آن شوخی چشم پاریسی	رقص را پایه نکو برداشت
گاه دستی باشتهای افشاند	گاه پائی بآرزو برداشت
قصه کوتاه حجاب عفت را	ماهرانه ز پشت و رو برداشت
ناکهان پای نازکش لغزید	بر زمین خورد وهای و هو برداشت

دل ز جاجست و همچو گل ز زمین
بدن نازنین او برداشت
دل مسکین ز بیم زحمت یار
گفتگو کرد و جستجو بر داشت
دستی کشید در بن ناف
پرده از روی گفتگو برداشت
گفتم ای دوست حقهات بشکست
گفت نشکست لیک مو برداشت

صفاهدان اگر نیست شیراز هست (۱)

جهادا فراموش کردی مرا
ولی از تو زینرو دلم تنگ نیست
مدحی داشتی سردار جنگ
که در وزن و معنی کم از سنگ نیست
بیایان آن چاهمه بد نکته‌ای
که هر کان نداند بفرهنگ نیست
نفهمید سردار آن نکته را
اگر لر نفهمد سخن، تنگ نیست
و گردید و دانست و نا کرده ماند
مرا با چنان مهتری جنگ نیست
ولی از تو انسان دانش پروه
تجاهل بدین حد خوش آهنگ نیست
که شرم نفهمیده خوانی به خلق
ازین زشت تر در جهان رنگ نیست
بسر دار بر کو که حکم حکیم
کم از امر سرتیپ و سرهنگ نیست
صفاهان اگر نیست شیراز هست
خدای جهانرا جهان تنگ نیست

در وصف مجله فروغ تربیت (۲)

بیاغ در، بمه دی خمیده خار بنی
به پیشم آمد گفتم درین چه خاصیت است

(۱) این قطعه برای جهاد اکبر با صفهان فرستاده شد. برای توضیح مطلب به صفحه ۳۱۸ جلد اول قصاید جاب دوم مراجعه شود.

(۲) آقای ابوالحسن فروغی از فضایل معاصر در سال ۱۳۰۰ خورشیدی مجله تربیتی بنام (فروغ تربیت) انتشار داد. بهار در نظر من از آن مجاهدان قطعه را ساخت و بمجله مزبور اهداء نمود.

نه تیر قامت او را ز غنچه پیکانست
 نه صدر حشمت او را ز برگ حاشیت است
 بسان تیغی کانرا نه قبضه و نه نیام
 بسان شعری کانرا نه وزن و قافیت است
 میان برف یکی خاربن توگفتی راست
 میانه دل پاک از کثری یکی نیت است
 هوای او بدل اندر غم آورد، کوئی
 ز طبع خسته یکی پر ملال مرثیت است
 بنو بهاران زانپس بدیدمش خوش و خوب
 چو توبه‌ای خوش کاندر قفای معصیت است
 شکفته سرخ کلی برفراز آن گفتی
 فراز قصر سعادت درفش عافیت است
 شکفتم آمد زانحال و فکرتم جنبید
 بلی شکفتی آغاز فکر و تزکیت است
 نگاه کردم هر سو و راز آن جستم
 که آن چه خاصیتی بود و این چه کیفیت است
 بسیط خاک بنگشود راز من آری
 بسیط خاک چرا گاه راز و تعمیت است
 بر آسمان نگرستم وز آفتاب بلند
 سؤال کردم، گفت این فروغ تربیت است

شکوه

فلان سفیده که بر فضل من نهاد انگشت
 بد مجمع فضلا باز شد مرا را هشت

فنیحت است که تسخر ژند بکهنه شراب
 عصیر تازه که نابرده زحمت چرخشت
 خطاست کز پس چهل سال شاعری شنوم
 ز بیست ساله ... نادرست حرف درشت
 ز خدمت وطنی هیچگونه دم نزنم
 که کوز گشت ز اندوه حادثاتم پشت
 به نظم و نثر مجرّد چرا نیارم فخر
 که تابه-اک ترند از دلائل زردشت
 فنون شاعری و نثر خوب و نظم بدیع
 مرا بدست چو انکشتی است در انکشت
 برای خاطر پروین و اعتصام الملك
 من ورشید و دگر خلق را نباید کشت

بر اثر توقیف روزنامه بهار

بدرشته همی نگاشتی هیچ	نامه غرور بهار کجاست
آنکه میبارد صبح حس و را	در همه گیتی انتشار کجاست
آنکه ز مهر شده گیتی داشت	در همه گیتی افتخار کجاست
آنکه از دشمنان شده نجواست	زیر و فروخت اعتبار کجاست
آنکه در پیشگاه ملت و ملات	داشت جان از پی نثر کجاست
آنکه در دهر زن طبیعت داشت	خوی مردان نامدار کجاست
زینهارش قضا داد و کسی	کز قضا جسته زینهار کجاست
نیرم بجای سار جواهی گفت	عدل سلطان دمکار کجاست (۱)

(۱) در سال ۱۲۹۳ خورشیدی شخص در روزنامه نویدار مطالبی شکوائیه نوشت و در پایان
 چنین گفت: «آقایان روزمارادادی، دایریش مشران-دادی، فرانسه نابالمون دادی بماء»
 اینها را در روزنامه ای به اسم الحمد شامی از برای سرچا اند و نویهار توقیف شد.

کنه او گرفت دامن مـن
شهریارا ستم شدست به من
گیرم این جرم ازمنست آخر

همچو من کس گناهکار کجاست
رأفت شاه تاجدار کجاست
عفو واغماض شهریار کجاست

شوری

هر که او نغمه شوری بنواخت
کار اسلام خراب آنکس کرد
قتل عثمان شد از آنروز درست
هر که در بازی خود شوری کرد
عجز را پرده کشید از تلبیس
شور، تزویر ضعیف است، بلی
هر مزور که بدی اندیشید
هر که خواهد که مراد خود را
مشورت قاعده تردید است

ضرر و زحمت «شوری» شناخت
که پس از مرگ نبی شوری ساخت
که عمر کار بشوری انداخت
تجربت شد که در آن بازی باخت
گر بزی کاو علم شور افراخت
عزم در کوره شوری بگداخت
قصد بنهفت وسوی شوری تاخت
بشنود از تو، بشوری پرداخت
نرسد مرد مردد بنواخت

بیکی از مدیران جراید

ای مدیری که ز نوک قلمت
هیكل نحس تو و اخلاقت
توئی آن حلقه مفقوده که او
هرگزافی که بعالم غلمست
در سیه نامه تو مندرجست
فکرهای کج و بیمعنی تو
هر کرا مدح کنی منفعلست
باتوای مظهرخر، چتوان کرد

تیر در دیده اهل نظرست
هریکی از دگری زشت ترست
بین بوزینه و جنس بشرست
هر دروغی که بکیتی سمرست
در ورقپاره تو منتشرست
همچو احکام ستاره سمرست
هر کرا قدح کنی مفتخرست
تف بگور پدر هرچه خرست!

دختر ناکام

چه شد که نر کس مستش ز آب دیده تراست
 چه شد که لاله رویش برنگ معصفر است
 چرا سعادت ازین نازده دختر ناکام
 بریده مهر و از او سال و ماه پیخبر است
 نه روی خانه نه یارای دیدن یاران
 اسیر کنج خرابات و خوار و در بدر است
 ز بیوفائی صیاد بلهوس این مرغ
 از آشیانه جدا، خسته بال و کنگنه پر است
 چه شد که این چمن نوشگفته گشته خراب
 (بهار) این همه تقصیر مادر و پدر است

خانه آخرت

همه چیز را بخت و سرنوشت
 چون ازین حای قن هوس پر دخت
 هم در انجوش حاد و باده خن
 هر جا که هر کش اسیر دخت
 و سران حاد حای خود شناخت

همه چیز را بخت و سرنوشت
 چون ازین حای قن هوس پر دخت
 هم در انجوش حاد و باده خن
 هر جا که هر کش اسیر دخت
 و سران حاد حای خود شناخت

در وصف دانا و جاهل

کرت است حکمت حق و ملک عروج شد است
 پس در دانا و حرد و کجاست و ملک است
 مریخ دانا و رحمت ملک حرد و دانه
 و آنکه آمد بخت حرد و عجز ملک در ملک است

از پی مردم عالم همه جا عائله هاست
 مردم جاهل در عائله خویش تك است
 باغ دانائی باغی است که فردوس آنجاست
 چاه نادانی چاهی است که قعرش درك است
 ملك ها را همه از پی درك و مدعی است
 ملك دانائی بی مدعی و بی درك است
 درد بی علمی دردی است که درمانش نیست
 شاخ نادانی شاخی است که بارش خشك است

پروانه (*)

آن شمع دل افروز من از خانه من رفت
 دارم صدف آسا کف خالی و لب خشك
 چون باغ خزان دیده زپیرایه فتادم
 پروای گلم نیست که پروانه من رفت
 تا از کفم آن کوهر یکدانه من رفت
 زین شاخه پر گل که ز گلخانه من رفت

برف

ابری بخروش آمد چون قلزم مواج
 گویا فلك امروز بریزد بسر خلق
 حلاج شدست ابرو زند برف چوپنبه
 کوئی که یکی سید، مندیل عوض کرد
 بر روی زمین بیخت هزاران ورق عاج
 پس مانده آن شیر برنج شب معراج
 لرزان من ازین حادثه چون خائنه حلاج
 زان برف فراوان که نشسته بسر کاج

بدان و بگوی

سخن چو کوئی سنجیده گوی در مجلس
 که از کلام نسنجیده خوار گردد مرد

(*) این سه بیت را بهار برای پروانه دختر خود، پس از آنکه بخانه شوهر رفت، گفته است.

درست گوی و ادب ورز و بر کزافه مزو
 صریح باش و بجد کوش و کرد هزل مگرد
 بسا سخن که ازو خاست بحث و جنگ و قتال
 بسا عمل که از او زاد رشک و کین و نبرد
 گر آنچه کوئی دانی ، بری فراوان سود
 ورا آنچه دانی کوئی ، کشی فراوان درد (۱)
 نه هر که هر چه توانست گفت ، باید گفت!
 نه هر که هر چه توانست کرد ، باید کرد!

بیاد گار در دفتر یکی از دوستان نوشته شد

چه یاد گار نویسم من اندرین دفتر
 بدین خوشیم که از خوب وزشت کار جهان
 یکی سوار در آمد بدشت و شوخی کرد
 توای رفیق که خواندی خط بهار امروز
 که از کدورت دل خامه را قرار نماد
 بروز گار جز این چند یاد کار نماد
 ولی دریغ که جز گرد از آن سوار نماد
 بمان بکام دل خویش اگر بهار نماد

جواب تبریک شوریده بفرمانفرما

قطعه شعر ز شوریده شنیدم که در آن
 گفته تبریک بشهزاده در این عید سعید
 سخنش بسکه بلند است هم از راه سخن
 میتوان بر لب او بوسه زد از راه بعید
 شعر شیرین ز فصیح الملك امروز خوش است
 که بود رسم که نقل و شکر آرند به عید

در مذمت خاموشی

خمش منشین و چون مردم سخنگوی
 سخن گوید جوان گر اهل باشد

(۱) ترجمه مثل عربی است ؛ لیس کل مایعلم یقال .

سخن شایسته میگوی و میندیش
ز من بشنو بخاموشی مکن خوی
سخن شایسته گفتن سهل باشد
که خاموشی دلیل جهل باشد

نور مخفی

دانشوران غرب نمودند اختراع
دل را بدان معاینه سازند وانگهی
نوری قوی که پرتوش از قلب سر کند
درمان چنان کنند که دروی ثمر کند
ز ان بی خبر که نور جمال نگار ما
تنها تفاوتی است که قلب شکسته را
آن پر نشاط سازد و این پر شرر کند

قوة برق و کهربا

سالها در فرنگ میگفتند
چون بدیدند قدرتش گفتند
قوة (کهربا) چها باشد
این چنین قوه از کجا باشد
گو بیایند خیل برق شناس
رنگ زرد من و اشاره دوست
کاین کرامات پیش ما باشد
قوة برق و کهربا باشد

زبان سرخ

درست گوی و بهنگام گوی و نیکو گوی
که سخت مشکل کاریست کار گفت و شنود
اگر سلامت خواهی بهر مقام ، زبان
مکن دراز که آن خنجریست خون آلود
خموش باش ، چه بسیار دیده ایم که داد
زبان سرخ سر سبز را به تیغ کسبود

هدیه دوست در زندان

حضرت سالار بهر مرغ گرفتار
آب حیات اندرون کوزه مینا
از ره اکرام آب و دانه فرستاد
تا دهم عمر جاودانه ، فرستاد

هفت عدد کوزه نبات کرم کرد
 از سر انصاف ، تلك عشر کامل
 باشد رمزی گرامتنان رهی را
 دانست این بنده تشنه سخن اوست
 خشك لبم یافت ، زان قبل شکر تر
 شکر کنم زو که اینهمه شکر تر
 یا بدل شعر تازه نزلی موزون
 بختش خواهم بلند و هیچ نه بینم
 سه خم شیرین می مغانه فرستاد
 تا ترنم در نقیصه چانه ، فرستاد
 خربزه بخشید و هندوانه فرستاد
 کاهلی طبع را بهانه فرستاد
 در عوض شکرین ترانه فرستاد
 در خم سر بسته بی نشانه فرستاد
 شهید و شکر کرده در میان فرستاد
 کاو بفرستاد هدیه یا نفرستاد

قول و غزل

ادیب الممالك ز طبع شکر زا
 طمع دار روح من از صحبت او
 بقوس از برایم غزل میسراید
 بشرینی کام تریاک خواران
 غذا میفرستد دوا میفرستد
 ز افزون هدایا ز موجز قصاید
 دلم شد علیل از گزند حوادث
 به تسکین این قلب آشفته من
 تو کوئی خدا آیت صالح کل را
 بیال ای فرهمند دانا که گردون
 بجاء تو قدر و علو میفزاید
 فروپوش عیش بذیل عطوفت
 سوی بنده قند و عسل میفرستد
 وی از شعر نعم البدل میفرستد
 بجدی از برایم حمل میفرستد
 شکرها ز قول و غزل میفرستد
 عسل میفرستد مثل میفرستد
 فزون و فره قل و دل میفرستد
 ز تریاق دفع علل میفرستد
 ز حکمت سطور و جمل میفرستد
 سوی جنگ بین الملل میفرستد
 نویدت بجاء و محل میفرستد
 بجاء عدویت خلل میفرستد
 بهار از سخن مبتذل میفرستد

همین است حسنش که در حضرت تو

نه مسروق و نی منتحل میفرستد

در مرگ پروین

نهفته روی بیرگ اندرون گلی محبوب
 ز باغبان طبیعت ملول و غمگین بود
 ز تاب و جلوه اگر چند مانده بود جدا
 ولی ز نکبت او باغ عنبر آکین بود
 ز اوستادی خورشید و دایکانی ماه
 جدا بسایه اشجار، فرد و مسکین بود
 نه با تحیت نوری ز خواب برمیخاست
 نه با فسانه مرغی سرش ببالین بود
 فسرده عارض بیرنگ او بسایه، ولیک
 فروغ شهرت او رونق بساتین بود
 کمال ظاهر او پرورش گر ازهار
 جمال باطنش آرایش ریاحین بود
 بجای چهره فروزی بیوستان وجود
 نصیب او ز طبیعت وقار و تمکین بود
 چگونه چهره فروزد تنی که سوزی داشت
 چگونه جلوه فروشد دلی که خونین بود
 ز ازدحام هواها مصون که برگردش
 ز دور باش حقیقت مدام پرچین بود
 چه غم که بر سر باغ مجاز جلوه نکرد
 کلی که از نفسش طبع دهر مشکین بود
 بخسروان سخن ناز اگر فروخت رواست
 شکر لبی که خداوند طبع شیرین بود

کسی که عقد سخن را بلطف داد نظام
 ز جمع پردگیان بی خلاف ، پروین بود
 جلیس بیت حزن شد چو یوسفش کم کشت
 غم فراق پدر هرچه بود سنگین بود
 بنو بهار حیات از خزان مرگ ، بیاد
 شد آن کلی که نه در انتظار کلچین بود
 اگر چه آرزوی زندگی ببرد بگور
 ولی بزندگی امیدوار و خوش بین بود
 اگر چه حجله رنگین بکام خویش نساخت
 ولی ز شعر خوشش روی دهر رنگین بود
 ندیده کام جوانی جوانه مرگش کرد
 سپهر پیر که با اهل معنیش کین بود
 شکفت و عطر برافشاند و خنده کرد و بریخت
 نتیجه گل افسرده عاقبت این بود

جایزه جواب دماوندیه (۱)

که اندر عالمش ثانی نباشد	بگفتم چامدای بهر دماوند
کم از پنجاه ارزانی نباشد	کرا بهتر از آن گوید، زدینار
که گوینده خراسانی نباشد (۲)	وای یک شرط باشد اندرینکار

(۱) بهار قصیده دماوندیه خود را در نوبهار هفتگی بمسابقه گذاشت. این قطعه بدان مناسبت گفته شده است.

(۲) مراد از شعر اخیر احترام استاد بود زیرا در آن اوقات مرحوم ادیب نیشابوری که سمت استادی بمن بنده داشت در قید حیات بود و نخواستم درین اقتراح موجب تکدر خاطر آن بزرگ فراهم آید.

سنبل‌های هلندی

سنبل صد برگ رنگا رنگ پنداری مگر
چار چیز از چار حیوان گشته در یکجا پدید
غیب رنگین کبوتر ، گردن طاوس نر
روی بوقلمون مست و دُم روباه سپید
در حقیقت يك كلستان گل خرید از كلفروش
آنكه از این سنبل صد برگ يك كلدان خرید
شامه‌اش گردد عبیر آمیز و چشمش بر نگار
هر که او یکبار کوشش وصف این سنبل شنید

لطیفه

مثقی با من زروی طنز گفت	صحبت از فضلت بکشور می‌رود
گر ترا دستی است در علم سیر	کشف این رمزت میسر می‌رود
اینجهان چه؟ گاوچه؟ ماهی کدام	کز خیالش عظم از سر می‌رود
گفتم اندر بی ثباتیهای دهر	زین اشارتها مکرر می‌رود
یعنی این دنیا است روی شاخ گاو	پشت کردی ، تا بآخر می‌رود

آشوب بغداد

چو از گشت زمان آلمان واتریش	بچنگ حزب نازی اندر افتاد
بپا گردید جنگی خانمان سوز	که مانندش ندارد آدمی یاد
زده کشور فزون در چنگ آلمان	بيك ضربت شدند از هستی آزاد
عروس دهر پاریس نکور روی	بخفت اندر بر این تازه داماد
بیش این قضای آسمانی	به تنها انگلستان اندر استاد

ولی ملک عراق اندر میانه
(رشید عالی) از اعیان تازی
وزان پیمان که با انگلستان بود
بقصد پادگان انگلستان
برای یاریش آمد ز محور (۱)
بپاشد طرفه جنگی کز نهیبش
رشید از ترك و ایران یاوری خواست
در این اثنا سپاه انگلستان
رشید عالی از بغداد بگریخت
سوی خاك عجم از آب بگذشت
بلی بیشك هزیمت جست خواهد
نبود این، جز یکی آشوب ناچیز
هم از این بلعجب تر نکته اینست

ز نا که کودتائی کرد بنیاد
به آشوب و بشورش دست بگشاد
گذر کرد و ندای حرب در داد
سپاه از هر طرف بیرون فرستاد
هوا پیما بهفتاد و بهشتاد
برآمد از جوان و پیر فریاد
بدست آوین عهد سعد آباد
مظفر گشت در آغاز خرداد
هزیمت را گرفته پیشی از باد
دل از غم، پرز آتش، لب پراز باد
چو شاگردی بجوید کین استاد
کز آن آشوب جنگی بلعجب زاد
که تاریخش بود (آشوب بغداد)
۱۳۲۰

بهار و تیمورتاش (۴۳)

صدر اعظم حضرت تیمورتاش
حق صحبت هست حق معتبر
بنده را باخواجه حق صحبت است
دوست در سختی بیاید پایمرد
خود تودانی بوده ام در این دو سال
که بچنگ شهنگانی دیو خوی

بشنود يك نکته از این مستمند
بود میباید بدین حق پای بند
صحبتی دیرینه و بی زرق و فند
واندر این معنی روایاتی است چند
پایکوب انزوا و حبس و بند
که اسیر نا کسانی خود پسند

(۱) مراد از محور، آلمان و متحدینش اطریش و ایتالیا است.

(*) استاد بهار با تیمورتاش مرد مقتدر و وزیر دربار اوایل دوره پهلوی دوستی دیرینه داشت بهمین مناسبت در دوران انزوای خود با او گاه بگاهی راز و نیاز میکرد. این قطعه یکی از آن موارد است.

جاها لان خشنود و من مانده غمی
 ورنه برهنجار بودم پیش ازین
 فکر من دعوی آزادی گذاشت
 مردی و آزادگی در طبع من
 مرگ و پیری همچو کرک کرسنه
 محنت و تیمار مشتی کدودکان
 روزگارم دست استغنا بیست
 قصه کوتاه، بین چه گوید بنت کعب
 عاشقی خواهی که تا پایان بری
 زشت باید دید و انکارید خوب
 توسنی کردم ندانستم همی

ناکسان بر کار و من مانده نثرند
 یافتم زین انزوا و بند پند
 کلک من شمشیر حریت فکند
 چون زنان افکند بر رخ روی بند
 میزند هر دم برویم زهر خند
 بر دلم بیکان زهر آکین فکند
 آسمانم ریشه مردی بکند
 قطعه‌ای چون همت صوفی بلند ؛
 بسکه پسندید باید ناپسند
 زهر باید خورد و انکارید قند
 کز کشیدن سختتر گردد کمند ،

حسب حال

... شبهه نمود در حق من
 ایکاش چو من هر آدمی را
 من دانائی ضعیف و وی
 من بیکسم و فقیر و او را
 من مانده فقیر و ناکسان را
 اجلاف، سفید بخت و احرار
 از جمله جهان طمع بریدم
 گر زانکه سر من است این سر
 بگذار بزیر تیغ جلاد
 بگذار نباشم بکف آه
 بگذار که چشم کدوگانم

بگذار در اشتباه باشد
 توفیق چنین گناه باشد
 بردانا کینه خواه باشد
 خیل و خدم و سپاه باشد
 آسایش و مال و جاه باشد
 گو طالعشان سیاه باشد
 تا حامی من اله باشد
 بگذار که بی کلاه باشد
 آویزه قتلگاه باشد
 دین سینه تنور آه باشد
 بر یار پدر براه باشد

بگذار بمرگ عندلیبان	جغدان را قاء قاء باشد
حق استاجل بمان که حال	از گفتن حق تباه باشد
بگذار بجرم حفظ سوکند	جایم به سیاه چاه باشد
دشمن بگناه مهر ایران	از کین بمنش نگاه باشد
گرچه بر تند باد اندوه	هستیم چو پر کاه باشد
بر سفله فرو نیاورم سر	هر چند که ... باشد

مطایبه

بهر بهار بازو و کون و کفل نماند
 کز سیل (استرپتومیسین) دشت و تل نماند (۱)
 گیرم که خواستند رهی را عمل کنند
 باقی تنی بجا ز برای عمل نماند
 باید خرید هر گرمی بیست سی فرانک
 بایع فرنکی است و مجال جدل نماند
 پولی که بود خرج عروسی سینه شد
 چیزی پی هزینه ماه غسل نماند
 دولت فقیر و ما همه از او فقیر تر
 نقدی بجا ز غارت دزد و دغل نماند
 هر کس برای خویش کلاهی تهیه دید
 بهر حقیر جز سر سخت کچل نماند
 یاران بملک و مال رسیدند و بهر ما
 جز زخم سینه حاصل سعی و عمل نماند

(۱) Streptomycin داروی سل است که بهار را در بیمارستان سویس با تزریق این دارو معالجه میکردند.



بهار در بیمارستان سویس در حال استراحت (سال ۱۳۲۷ خورشیدی)

فیض شمال (☆)

ز البرز بزرگ در شمال ری	هر شب دم دلکش شمال آید
از باد شمال مشکبو هر دم	جان رقصد و دل بوجد و حال آید
وز عطر خوش گل و ریاحینش	آفات سموم را زوال آید
برفش بگدازد و بشهر اندر	بس چشمه دلکش زلال آید
امشب زنسیم، سخت خشنودم	کز سوی شمال بی ملال آید
جنبید بجنوب از شمال آسان	و آزاد بیزم اهل حال آید
در محفل ماهوای جانبخشش	با روح بفعل و انفعال آید
همراه شمال جانفزا زی ما	پیوسته قوافل کمال آید
من رشک برم بدو چو از شوخی	با طره یار در جدال آید
گاهی صف چپ ازو بر آشوبد	که در صفاست اختلال آید
آشوب فتد بزلف یار اما	این فتنه مؤید جمال آید
باری نکنم نهان که سوی ما	هر فیض که آید از شمال آید

این هم نماند

نماند درد و درمان هم نماند	نماند وصل و هجران هم نماند
بهارا غم مخور کاندز زمانه	نماند عیش و خذلان هم نماند
به تهران در منال از یاد استخر	که رفت استخر و تهران هم نماند
شود ایران بسی آباد و ویران	همان آباد و ویران هم نماند

(☆) در سال ۱۳۲۵ خورشیدی عده‌ای از دانشمندان شوروی برای شرکت در کنفرانس شاعران و نویسندگان ایران بنا بدعوت رسمی بطهران آمدند . ملك الشعراء بهار که وزیر فرهنگ بود در يك میهمانی رسمی هتل دربند از آنها پذیرائی کرد و برای خوش آمد میهمانان خود این منظومه را بالبداهه در آن محفل انشاد نمود .

نباید چین و ژاپون هم نباید
 نماند انگلیسی خردمند
 بمیرد مرغ و ماهی هم بمیرد
 اگرچه دیر ماند نام نیکو
 بتوفد توده این نجم ساکن
 براین افراشته سقف مرصع
 بجزیک ذات کاصل کاینات است
 نماند روس و آلمان هم نماند
 همان هندوی نادان هم نماند
 نماند وحش و انسان هم نماند
 سرانجام ای پسر آن هم نماند
 زمین کرد گردان هم نماند
 قنادیل فروزان هم نماند
 صور و اسماء و اعیان هم نماند

بدو خوب جهان اندر زوال است

پس این جنگ وجدال ما خیال است

از ما چه میخواهند؟

بحیرتم که اجانب رما چه میخواهند؟
 ملوک عصر زمشتی کدا چه میخواهند؟
 ز فقر مردیم، از نان ما چه می شکند
 بجان رسیدیم، از جان ما چه میخواهند؟
 نوا نوای کسی بود و رقص رقص کسی
 درین میان ز من بینوا چه میخواهند؟
 خطا نمود شه و اجنبی سزایش داد (۱)
 ز ملتی که نکرده خطا چه میخواهند؟
 اگر بمسکو و باکو کسی گناهی کرد
 ز بصره و نجف و کربلا چه میخواهند؟
 ز هند و بصره گرفتند تا بمصر و حجاز
 خدا قبول کند! از خدا چه میخواهند؟

(۱) مقصود سلطان احمد شاه قاجار است.

بیع قطع خریدند مملکت را مفت
 درین معامله غیر از رضا چه میخواهند ؟
 از آب حمام اینان گرفته اند رفیق
 ز آبروی چنین آشنا چه میخواهند ؟
 روا بود که بمیرند مردم از زن و مرد
 ز عزتی که ندارد بقا چه میخواهند

جهاد و کوشش

مرد حامل ذکر نام آور شود	اهتمام و شوق اگر یاور شود
تا ز نورش خاطرت انور شود	شوق را باطل مکن در خویشتن
گر بماند دیر ، خاکستر شود	کاش تابان بخاکستر درون
آرزو تا قائد کشور شود	کودکی نقاش بشناسم که داشت
تا بگیتی بر سران سرور شود	چونکه قائد گشت لشکر گرد کرد
مردك نقاش اسکندر شود	پس عجب نی کرز گشت روزگار
کودکی نجار پیغمبر شود	دیده شد کاندلر جهان از فیض رب
کی تواند حق ضیا کستر شود	تا که اوضاع جهان بر باطل است
هر که ناکستر ، مقدستر شود	تا بود قدر و شرف محکوم زر
کار باید تا جهان چون زر شود	علم باید تا جهان گیرد نظام
تا که اوضاع جهان دیگر شود	فکر دیگر باید و مردی دگر
تا که دانشجوی دانشور شود	خدمت استاد باید دیرگاه

صبر و ثبات

تن باندوه و به غم خیره نرنجانند	مرد باید که ز گشت فلک واختر
ور نه آلام تن مرد بسنباند	صبر باید که به آلام ظفر یابی

مرد را شاید در محنت روز افزون
رنجه از بازی گردون نتوان بودن
پایداری کن در حادثه کیتی
این نه بینی که کند شاخه کوچک را
صبر ایوب نبی لختی بر خواند
کاسمان بازی از اینگونه بسی داند
تا دم حادثه از کار فرو ماند
باد و آن شاخ قوی را به نجباند

بد مکن

بد نکند هیچکس بمردم و هم نیز
بیتی خواندم بیک کتاب که هرگز
«گر تو بدانی که بد چگونه قبیح است
با بد مردم کسی شریک نباشد
نیک تر از آن زر سبیک نباشد
هیچ نیاید ز تو که نیک نباشد» (۱)

در مرثیه عشقی (۲)

وہ که عشقی در صباح زندگی
پرتوی بود از فروغ آرزو
شاعری نو بود و شعرش نیز نو
از خدنگ دشمن شبرو بمرد
آن فروغ افسرد و آن پرتو بمرد
شاعر نو رفت و شعر نو بمرد

غم وطن

نه هر که درد دیار و غم وطن دارد
ز روزگار خرابم کسی شود آگاه
بحق شام غریبان نگاهد از این زلف
براستی خبر از درد و داغ من دارد
که خار در جگر و قفل بر دهن دارد
دل مرا که پریشانی از وطن دارد

خون ناحق!

این قطعه درباره یکی از حکام گیلان - که جمعی بیگناه را بدار آویخت و خود گرفتار عقوبتی بس شدیدتر گشت - گفته شده است .

باد صبا خوش است شهیدان رشت را
از ماجرای قاتل ایشان خبر کند

(۱) این شعر از ابن یمین است :

(۲) در سال ۱۳۰۲ خورشیدی میرزاده عشقی کشته شد .

این بیت را که از اثر طبع دیگر است
 بر قبرشان نثار چو عقد گهر کند
 « دیدی که خون ناحق پروانه شمع را ،
 « چندان امان نداد که شب را سحر کند ،

قطعه هندی

بنگر برنج را که بچندین حقارتش
 افکند قشر صورت و شد کوفته بدنک
 آهنگ شهر عاوی ازین شهر بند کرد
 و انگاه پخته گشت و جبهانش بلند کرد

پافشاری میخ

پافشاری و استقامت میخ
 هر چه کوبند بیش بر سر او
 سزد از عبرت بشر گردد
 پافشاریش بیشتر گردد

قطعه

در خوردن بشر خاک از بسکه حرص دارد
 از سنگ قبر هر روز دندان نو گذارد
 سنگ مزار عاشق سرپوش نامراد است
 این سنگ را کس ایکاش از جای برندارد
 بهتر بود ز سبب الحمد قل هو الله
 صاحب دلی کز اخلاص ما را بحق سپارد
 ما کودکان خاکیم این خاک مادر ماست
 ز نیرو بود که ما را در سینه میفشارد
 پاداش اشک حسرت کآمد ز چشم عاشق
 ابر است کز پس مرگ برتر بتش بیارد

در دل ز طاعت حق تخمی جدید گشتیم
ارجو کل جدیدی زین خاک سر بر آرد

قطعه

آسمان با کسی وفا نکند	تا به افتاد کس جفا نکند
نکند پادشا گدائی را	تا دو صد پادشا گدا نکند
آنچنان کارها شد دست خراب	که دگر گپ زدن کرا نکند
ورزنی بانگ بر کریوه کوه	کوه در پاسخت صدا نکند

نیست ایزد بفکر نوع بشر
یا همین فکر کار ما نکند

تسلیمت

این قطعه در سال ۱۳۰۷ خورشیدی برای تسلیمت و عذرخواهی از اینکه نتوانسته
است بمجلس ختم همسر آقای محمد دانش (بزرگ نیا) برود سروده
شده است .

خواجه فرخ سیر محمد دانش	ایکه سخن گستری و دانش پرور
نثر تو چون بر صحیفه خامه بهزاد	نظم تو چون در قنینه باده خلر
چون تو ندیدم سخنوری بفصاحت	دیده و سنجیده ام هزار سخنور
همسر رنجم از آنکه خاطر پاکت	رنجه شد از مرگ نا کهانی همسر
بود معزای آن کریمه مغفور	پر ز خالایق بسان عرصه محشر
آه و درینا که من در آن شب و آن روز	بودم رنجور و اوفتاده به بستر
کاش که سر بر نکردمی و ندیدی	خاطر آن خواجه را ملول و مکدر
دیدن یاران خوشست لیک بشادی	نه بغمان کرده هر دو گونه معصفر
کار قضا بود شادزی و مخور غم	هل که بداندیش تو بود بغم اندر

بزم بیارای از دو آتش سوزان
آن يك در مرزغن چو گونه معشوق
زخمه شهنازی و نوای قمر خواه
گاه بنوشند و گاه پای بکوبند
گفت حکیمی جهان سراسر وهم است
گفت آن دیگر که بودنی است سراسر
گر همگی بودنی است غم نکند سود
ور همه وهم است باز شادی خوشتر

شوخی فارسی

مژه از سر نیزه فوج بهادر تیزتر
ابرو از شمشیر سردار سپه خونریزتر
فارسی شوخی است یارم کز غم لعل لبش
هست چشمم از خلیج فارس گوهر بیز تر
معتدل تر قامتش از طبع موزون بهار
لعلش از کلک کمال الملك رنگ آمیز تر

زبان مادر

والدین ار بروی فرزندان
ضرر این جنایت آخر کار
نگشایند از فضايل در
باز گردد به مادر و به پدر



قصه مجرمی است بی تقصیر
صورتی چون قمر دمیده بشب
شاخ نیکیش مانده بی حاصل
سالش از بیست نا گذشته هنوز
کرده در وی گناه غیر اثر
سیرتی چون شب گرفته قمر
نخل زشتیش کشته بار آور
کرده دزدی ز شصت افزونتر

روزی آنجا که بود یاخی شاه
 حمله‌ای برد و پیش کرد بسی
 راه داران شه گرفتندش
 حبس کردند و از پس دوسه روز
 رقم قتل از زبان قلم
 هست قانون نوشته بهر عوام
 امر شد تا بدارش آویزند
 پس بکشتن گش همی شحنه
 مادری بیوه داشت خانه نشین
 سروسینه زنان بمیدان تاخت
 زانکه در زیر دشنه جلاد
 چون گریبان خود جماعت را
 کو چه دادند مادر او را
 بیوه زن رفت و دید معرکه‌ای
 پسرش بسته دست و یازیده
 خوانده قاضی ز نامه عملش
 چوبه دار، گفت کیفر اوست
 مادرش بانگ الامان برداشت
 پسر آنجا که بود گفت بلند
 صبر میکنم مرگ من چونانک
 مرگ تلخست و بهر تسکینش
 مادر پیر چانه پیش آورد
 پور بدبخت نیشها بفشرد
 زیر دندان زبان مادر کند

شتر و مادیان و قاطر و خر
 بختی و نفاقه، اشهب و استر
 از پس حرب و کوشش منکر
 حکم قتلش برآمد از محضر
 بر نکردد مگر بقوت زر
 که همه بی کنند و بی یاور
 که گنه کار بود و زشت سیر
 برد و دادش ز حکم قتل خبر
 بشنید این قضیه از دختر
 آنجا بود دست بسته پسر
 بودش افتاده پاره‌ای ز جگر
 بر درید آن عجزه مضطر
 کوچه گردان بی پدر مادر
 که بترسد از او هر آدم نر
 هیبت مرگ بر دلش خنجر
 دزدی اسب و اشتر و استر
 بهر آسایش گروه بشر
 خاصه بعد از شنیدن کیفر
 که بیا مادر عزیز ایدر
 صبر کردی بمردن شوهر
 بر لبم نه زبان چون شکر
 بدھانش زبان نمود اندر
 بر زبان عجز خاک بسر
 ریخت خون از دهان هردو نفر

مادر از هوش رفت و فرزندش
لب بدشنام من میالائید
پیشتر زانکه شرح حال مرا
پدرم بود شخص نوکر باب
داشتم من دو سال تا او مرد
مادرم ماند با دو طفل صغیر
در همان روز ها که می رفتم
تخم مرغی بخفیه دزدیدم
مادرم دید و بر رخم خندید
نه بمن گفت کاین عمل دزدیست
خنده مادر و خموشی او
تا باینجا کشید کار او را
لاجرم من زبان مادر را
زانکه هست این زبان بی معنی
اگر او عیب کار دزدی را
کی باین کار می نهادم پای

گفت با مردم ای مهین معشر
بحق پاک ایزد داور
يك يك بشنوید تا آخر
مهربان و بخانه نان آور
آیدم صورتش کمی به نظر
من و از من بزرگتر خواهر
خرد خردك زخانه تا دم در
از فروشنده کنار گذر
نه بمن زد طپانچه و نه تشر
شاخ دزدی فضاحت آرد بر
پسرش را ز راه برد بدر
که شتر دزد گشت و غارت گر
قطع کردم چو اره شاخه تر
قاتل من بمعنی دیگر
بمن آمخته بود گاه صغر
کی باین دار می کشیدم سر

مشت پس از جنگ

چون خصم قوی گشت از او دست نکهدار
و آزرده مکن مشت گرامی به حجر بر
بگذار که پیش آیدش از بخت فتوری
آنکه بکنش پوست يك لمح بصر بر
زان پیش که بد خواه بتو چاشت گذارد
بگذار بر او شام و ممان تا به سحر بر

گویند که نادان را عقل از عقب آید
 آنکه که فرو ماند مسکین به خطر بر
 بر مردم احمق چو رود سالی گوید
 من پار بدم احمق و ماندم بضرر بر
 وینطرفه که هر سال نو این گفته شود نو
 تا بگذردش عمر بیوک و به مگر بر
 فرصت مده از دست و نکه کن که چه خوش گفت
 آن مشتی زن پیر به فرزانه پسر بر
 مشتی که پس از جنگ فرا یاد تو آید
 باید زدن آن مشتی ز تشویر بسر بر

ای دختر

تکیه منمای بحسن و بجمال ای دختر	سعی کن در طلب علم و کمال ای دختر
ذره‌ای علم اگر ت در وسط مغز بود	به که در کنج لب‌ت دانه خال ای دختر
بی هنر نیست مؤثر صفت غنچ و دلال	با هنر جلوه کند غنچ و دلال ای دختر

بهترین دوست کتابست (*)

رنج و زحمت طلبی ، باش معاشر با خلق
 حشر با خلق بلی رحمت و رنج آرد بار
 خواهی از دغدغه و رنج فراغت یابی
 ترك صحبت کن و در خانه نشین صوفی وار
 باش مأنوس بیاری که نپرسد ز تو چیز
 هم نگوید بتو چیزی که نپرسی ناچار

(*) این قطعه را بهار در سال ۱۳۱۲ خورشیدی در زندان گفته است .

گر سخن خواهی با تو سخن آرد بمیان
 و ر خمش باشی خاموش نشیند بکنار
 هرچه زو خواهی آرد بپرت از هر باب
 هرچه زو پرسی پاسخ دهدت در هر کار
 نه سخن سازد و تر خلق نماید غیبت
 نه خبر پرسد و نی کشف نماید اسرار
 تا تو در خوابی او نیز بماند خفته
 تا تو بیداری او نیز بماند بیدار
 آنچنان محرم و یکدل که نباید بیرش
 نه تعارف ، نه تکلف ، نه تحفظ ، نه وقار
 با تو در خانه بود تا توئی اندر خانه
 هم بگلزار بود تا توئی اندر گلزار
 و ر بزدان فکندت بمثل آنجا نیز
 مونس روز غم تست و انیس شب تار
 لیک در صحبت مخلوق ترا ترك کند
 هست عذرش که بیک دل نسزد عشق دو یار
 او حکیمست و فقیه است و طبیبست و ادیب
 کیمیاوی و ریاضی ، فلکی و معمار
 واعظ و زاهد و صنعتگر و نقاش و خطیب
 حاسب و کاتب و خطاط و سپاهی و سوار
 داند اسرار نباتات و علاج حیوان
 که بود اهل کل و اهل مل و اهل شکار
 گر ز جغرافی پرسی بتو بنماید راست
 عرض و طول و جهت و مردم هر شهر و دیار

کر ز تاریخ پیرسی بنماید تاریخ
 ور ز اشعار پیرسی بسراید اشعار
 نکنی کر سخنی از سخنانش را فهم
 بر تو تکرار کند کر تو بخواهی صد بار
 همه خط داند از چینی و از سنسکریت
 پهلوی و کرک و مصری و خط مسمار
 ور ز انساب ملل خواهی گوید بتو باز
 ز آریائی و ز سامی و ز حامی و تار
 این چنین دوست کتابست از او روی متاب
 این چنین یار کتابست از او دست مدار
 بچنین شاهد زیبا بیطالت منکر
 بشنو از من بکس او را بامانت مسپار
 ور امانت بسپردیش ازو چشم بیوش
 دیگری خواه ز بازار و بجایش بگذار
 لله الحمد که در خانه ما حرفی نیست
 که بهار است و کتابست و کتابست و بهار
 با چنین حال شدم حبس ز من عبرت گیر
 ای که با خلقی محشور بلیل و به نهار

ثروت - زن - کردار (☆)

داشت شخصی از همه عالم سه دوست	هر سه با او جور و او با هر سه جور
اولین ، آن ثروتی کز روی سعی	کرده حاصل در سنین و در شهر
دومین ، حوری وشی کاو را نبود	یک سر مو در دلارائی قصور

جاها لان خشنود و من مانده غمی
ورنه برهنجار بودم پیش ازین
فکر من دعوی آزادی گذاشت
مردی و آزادگی در طبع من
مرک و پیری همچو گرگ گرسنه
محنت و تیمار مشتی کـودکان
روز کارم دست استغنا بیست
قصه کوتاه، بین چه گوید بنت کعب
« عاشقی خواهی که تا پایان بری
زشت باید دید و انکارید خوب
توسنی کردم ندانستم همی

نا کسان بر کار و من مانده نژند
یافتم زین انزوا و بند پند
کلك من شمشیر حریت فکند
چون زنان ا فکند بر رخ روی بند
میزند هر دم برویم زهر خند
بر دلم پیکان زهر آکین فکند
آسمانم ریشه مردی بکند
قطعه ای چون همت صوفی بلند :
بسکه پسندید باید ناپسند
زهر باید خورد و انکارید قند
کز کشیدن سختتر گردد کمند ،

حسب حال

... شبهه نمود در حق من
ایکاش چو من هر آدمی را
من دانائی ضعیفم و وی
من بیکسم و فقیر و او را
من مانده فقیر و نا کسانرا
اجلاف، سفید بخت و احرار
از جمله جهان طمع بریدم
گر زانکه سر من است این سر
بگذار بریر تیغ جلاد
بگذار نباشدم بکف آه
بگذار که چشم کودکانم

بگذار در اشتباه باشد
توفیق چنین گناه باشد
بر دانا کینه خواه باشد
خیل و خدم و سپاه باشد
آسایش و مال و جاه باشد
گو طالعشان سیاه باشد
تا حامی من اله باشد
بگذار که بی کلاه باشد
آویزه قتلگاہ باشد
وین سینه تنور آه باشد
بر یاد پدر براه باشد

بگذار بمرگ عندلیبان	جغدان را قاء قاء باشد
حق است اجل بمان که حالم	از گفتن حق تباه باشد
بگذار بجرم حفظ سوکند	جایم به سیاه چاه باشد
دشمن بگناه مهر ایران	از کین بمنش نگاه باشد
گرچه بر تند باد اندوه	هستیم چو پر کاه باشد
بر سفله فرو نیاورم سر	هر چند که ... باشد

مطایبه

بهر بهار بازو و کون و کفل نماند
 کز سیل (استرپتومیسین) دشت و تل نماند (۱)
 گیرم که خواستند رهی را عمل کنند
 باقی تنی بجا ز برای عمل نماند
 باید خرید هر گرمی بیست سی فرانک
 بایع فرنکی است و مجال جدل نماند
 پولی که بود خرج عروسی سینه شد
 چیزی پی هزینه ماه عسل نماند
 دولت فقیر و ما همه از او فقیر تر
 نقدی بجا ز غارت دزد و دغل نماند
 هر کس برای خویش کلاهی تهیه دید
 بهر حقیر جز سر سخت کچل نماند
 یاران بملک و مال رسیدند و بهر ما
 جز زخم سینه حاصل سعی و عمل نماند

(۱) Stréptomycine داروی سل است که بهار را در بیمارستان سویس با تزریق این دارو معالجه میکردند.



بهار در بیمارستان سویس در حال استراحت (سال ۱۳۲۷ خورشیدی)

فیض شمال (☆)

ز البرز بزرگ در شمال ری	هر شب دم دلکش شمال آید
از باد شمال مشکبو هر دم	جان رقص و دل بوجد و حال آید
وز عطر خوش گل و ریاحینش	آفات سموم را زوال آید
برفش بگدازد و بشهر اندر	بس چشمه دلکش زلال آید
امشب زنسیم، سخت خشنودم	کز سوی شمال بی ملال آید
جنبید بجنوب از شمال آسان	و آزاد بیزم اهل حال آید
در محفل ماهوای جانبخشش	با روح بفعل و انفعال آید
همراه شمال جانفزا زی ما	پیوسته قوافل کمال آید
من رشک برم بدو چو از شوخی	با طره یار در جدال آید
گاهی صف چپ ازو بر آشوبد	که در صف راست اختلال آید
آشوب فتد بزلف یار اما	این فتنه مؤید جمال آید
باری نکنم نهان که سوی ما	هر فیض که آید از شمال آید

این هم نماند

نماند درد و درمان هم نماند	نماند وصل و هجران هم نماند
بهارا غم مخور کاندز زمانه	نماند عیش و خذلان هم نماند
به تهران در منال از یاد استخر	که رفت استخر و تهران هم نماند
شود ایران بسی آباد و ویران	همان آباد و ویران هم نماند

(☆) در سال ۱۳۲۵ خورشیدی عده‌ای از دانشمندان شوروی برای شرکت در کنگره شاعران و نویسندگان ایران بنا بدعوت رسمی بطهران آمدند . ملك الشعراء بهار که وزیر فرهنگ بود در يك میهمانی رسمی هتل دربند از آنها پذیرائی کرد و برای خوش آمد میهمانان خود این منظومه را بالبداهه در آن محفل انشاد نمود .

نماید چین و ژاپون هم نباید	نماید روس و آلمان هم نماید
نماید انگلیسی خردمند	همان هندوی نادان هم نماید
بمیرد مرغ و ماهی هم بمیرد	نماید وحش و انسان هم نماید
اگرچه دیر ماند نام نیکو	سرانجام ای پسر آن هم نماید
بتوفد تودهٔ این نجم ساکن	زمین کرد گردان هم نماید
براین افراشته سقف مرصع	قنادیل فروزان هم نماید
بجز يك ذات کاصل کاینات است	صور و اسماء و اعیان هم نماید

بدو خوب جهان اندر زوال است

پس این جنگ و جدال ما خیال است

از ما چه میخواستند؟

بحیرتم که اجانب ز ما چه میخواستند؟
 ملوک عصر ز مشتی کدا چه میخواستند؟
 ز فقر مردیم، از نان ما چه می‌شکنند
 بجان رسیدیم، از جان ما چه میخواستند؟
 نوا نوای کسی بود و رقص رقص کسی
 درین میان ز من بینوا چه میخواستند؟
 خطا نمود شه و اجنبی سزایش داد (۱)
 ز ملتی که نکرده خطا چه میخواستند؟
 اگر بمسکو و باکو کسی گناهی کرد
 ز بصره و نجف و کربلا چه میخواستند؟
 ز هند و بصره گرفتند تا بمصر و حجاز
 خدا قبول کند! از خدا چه میخواستند؟

بیع قطع خریدند مملکت را مفت
 درین معامله غیر از رضا چه میخواهند ؟
 از آب حمام اینان گرفته اند رفیق
 ز آبروی چنین آشنا چه میخواهند ؟
 روا بود که بمیرند مردم از زن و مرد
 ز عزتی که ندارد بقا چه میخواهند

جهد و کوشش

مرد خامل ذکر نام آور شود	اهتمام و شوق اگر یاور شود
تا ز نورش خاطرت انور شود	شوق را باطل مکن در خویشتن
گر بماند دیر ، خاکستر شود	کاش تابان بخاکستر درون
آرزو تا قائد کشور شود	کودکی نقاش بشناسم که داشت
تا بگیتی بر سران سرور شود	چونکه قائدگشت لشکرگرد کرد
مردك نقاش اسکندر شود	پس عجب نی کرز گشت روزگار
کودکی نجار پیغمبر شود	دیده شدکاندر جهان از فیض رب
کی تواند حق ضیا کستر شود	تا که اوضاع جهان بر باطل است
هر که خاکستر ، مقدستر شود	تا بود قدر و شرف محکوم زر
کار باید تا جهان چون زر شود	علم باید تا جهان گیرد نظام
تا که اوضاع جهان دیگر شود	فکر دیگر باید و مردی دگر
تا که دانشجوی دانشور شود	خدمت استاد باید دیرگاه

صبر و ثبات

تن باندوه و به غم خیره نرنجانند	مرد باید که ز گشت فلك واختر
ور نه آلام تن مرد بسنبانند	صبر باید که به آلام ظفر یابی

مرد را شاید در محنت روز افزون
رنجه از بازی گردون نتوان بودن
بایداری کن در حادثه کیتی
این نه بینی که کند شاخه کوچک را
صبر ایوب نبی لختی بر خواند
کاسمان بازی از اینگونه بسی داند
تا دم حادثه از کار فرو ماند
باد و آن شاخ قوی را به نبجانبند

بد مکن

بد نکند هیچکس بمردم و هم نیز
بیتی خواندم بیک کتاب که هرگز
«گر تو بدانی که بد چگونه قبیح است
با بد مردم کسی شریک نباشد
نیک تر از آن زر سبیک نباشد
هیچ نیاید ز تو که نیک نباشد» (۱)

در مرثیه عشقی (۲)

وه که عشقی در صبح زندگی
پرتوی بود از فروغ آرزو
شاعری نو بود و شعرش نیز نو
از خدنگ دشمن شبرو بمرد
آن فروغ افسرد و آن پرتو بمرد
شاعر نو رفت و شعر نو بمرد

غم وطن

نه هر که درد دیار و غم وطن دارد
ز روز کار خرابم کسی شود آگاه
بحق شام غریبان نگاهدار این لاف
براستی خبر از درد و داغ من دارد
که خار در جگر و قفل بر دهن دارد
دل مرا که پریشانی از وطن دارد

خون ناحق!

این قطعه درباره یکی از حکام گیلان - که جمعی بیگناه را بدار آویخت و خود گرفتار عقوبتی بس شدیدتر گشت - گفته شده است .

باد صبا خوش است شهیدان رشت را
از ماجرای قاتل ایشان خبر کند

(۱) این شعر از ابن یمن است ؛
(۲) در سال ۱۳۰۲ خورشیدی میرزاده عشقی کشته شد .

این بیت را که از اثر طبع دیگر است
 بر قبرشان نثار چو عقد گهر کند
 « دیدی که خون ناحق پروانه شمع را »
 « چندان امان نداد که شب را سحر کند »

قطعه هندی

بنگر برنج را که بچندین حقارتش
 افکند قشر صورت و شد کوفته بدنک
 آهنگ شهر علوی ازین شهر بند کرد
 وانگاه پخته گشت و جهاش بلند کرد

پافشاری میخ

پافشاری و استقامت میخ
 هر چه کوبند بیش بر سر او
 سزد از عبرت بشر گردد
 پافشاریش بیشتر گردد

قطعه

در خوردن بشر خاک از بسکه حرص دارد
 از سنگ قبر هر روز دندان نو گذارد
 سنگ مزار عاشق سرپوش نامرادیست
 این سنگ را کس ایکاش از جای برندارد
 بهتر بود ز سید احمد قل هواله
 صاحب دلی کز اخلاص ما را بحق سپارد
 ما کودکان خاکیم این خاک مادر ماست
 ز نیرو بود که ما را در سینه میفشارد
 پاداش اشک حسرت کمد ز چشم عاشق
 ابريست کز پس هرگ برتر بتش بیارد

در دل ز طاعت حق تخمی جدید گشتیم
ارجو گل جدیدی زین خاک سر بر آرد

قطعه

آسمان با کسی وفا نکند	تا به هفتاد کس جفا نکند
نکند پادشا گدائی را	تا دو صد پادشا گدا نکند
آنچنان کارها شد دست خراب	که دگر گپ زدن کرا نکند
ورزنی بانگ بر کریوه کوه	کوه در پاسخت صدا نکند

نیست ایزد بفکر نوع بشر
یا همین فکر کار ما نکند

تسلیت

این قطعه در سال ۱۳۰۷ خورشیدی برای تسلیت و عذرخواهی از اینکه نتوانسته
است بمجلس ختم همسر آقای محمد دانش (بزرگ نیا) برود سروده
شده است .

خواجه فرخ سیر محمد دانش	ایکه سخن گستری و دانش پرور
نثر تو چون بر صحیفه خامه بهزاد	نظم تو چون در قنینه باده خلر
چون تو ندیدم سخنوری بفصاحت	دیده و سنجیده ام هزار سخنور
همسر رنجم از آنکه خاطر پاکت	رنجه شد از مرگ نا کهانی همسر
بود معزای آن کریمه مغفور	پر ز خلائق بسان عرصه محشر
آه و در یغا که من در آن شب و آن روز	بودم رنجور و اوفتاده به بستر
بکاش که سر بر نکردمی و ندیدی	خاطر آن خواجه را ملول و مکدر
دیدن یازان خوشست لیک بشادی	نه بغمان کرده هر دو گونه معصفر
کار قضا بود شادزی و مخور غم	هل که بداندیش تو بود بغم اندر

بزم بیارای از دو آتش سوزان
آن يك در مرزغن چو گونه معشوق
زخمه شهنازی و نوای قمر خواه
گاه بنوشند و گاه پای بکوبند
گفت حکیمی جهان سراسر وهم است
گفت آن دیگر که بودنی است سراسر
گر همگی بودنی است غم نکند سود
ور همه وهم است باز شادی خوشتر

شوخی فارسی

مژه از سر نیزه فوج بهادر تیزتر
ابرو از شمشیر سردار سپه خونریزتر
فارسی شوخی است یارم کز غم لعل لبش
هست چشم از خلیج فارس کوهر بیز تر
معتدل تر قامتش از طبع موزون بهار
لعلش از کلک کمال الملك رنگ آمیز تر

زبان مادر

والدین ار بروی فرزندان
ضرر این جنایت آخر کار
نگشایند از فضايل در
باز گردد به مادر و به پدر



قصه مجرمی است بی تقصیر
صورتی چون قمر دمیده بشب
شاخ نیکیش مانده بی حاصل
سالش از بیست نا گذشته هنوز
کرده در وی گناه غیر اثر
سیرتی چون شب گرفته قمر
نخل زشتیش کشته بار آور
کرده دزدی ز شصت افزونتر

روزی آنجا که بود یاخی شاه
 حمله‌ای برد و پیش کرد بسی
 راه داران شه گرفتندش
 حبس کردند و از پس دوسه روز
 رقم قتل از زبان قلم
 هست قانون نوشته بهر عوام
 امر شد تا بدارش آویزند
 پس بکشتن گش همی شحنه
 مادری بیوه داشت خانه نشین
 سر وسیند زنان بمیدان تاخت
 زانکه در زیر دشنه جلاد
 چون گریبان خود جماعت را
 کو چه دادند مادر او را
 بیوه زن رفت و دید معرکه‌ای
 پسرش بسته دست و یازیده
 خوانده قاضی ز نامه عملش
 چوبه دار، گفت کیفر اوست
 مادرش بانگ الامان برداشت
 پسر آنجا که بود گفت بلند
 صبر میکن بمرگ من چونانک
 مرگ تلخست و بهر تسکینش
 مادر پیر چانه پیش آورد
 پور بدبخت نیشها بفشرد
 زیر دندان زبان مادر کند

شتر و مادیان و قاطر و خر
 بختی و نفاقه، اشهب و استر
 از پس حرب و کوشش منکر
 حکم قتلش برآمد از محضر
 بر نکردد مگر بقوت زر
 که همه بی کسند و بی یاور
 که گنه کار بود و زشت سیر
 برد و دادش ز حکم قتل خبر
 بشنید این قضیه از دختر
 آنکجا بود دست بسته پسر
 بودش افتاده پاره‌ای ز جگر
 بر درید آن عجوزه مضطر
 کوچه گردان بی پدر مادر
 که بترسد از او هر آدم نر
 هیبت مرگ بر دلش خنجر
 دزدی اسب و اشتر و استر
 بهر آسایش گروه بشر
 خاصه بعد از شنیدن کیفر
 که بیا مادر عزیز ایدر
 صبر کردی بمردن شوهر
 بر لبم نه زبان چون شکر
 بدھانش زبان نمود اندر
 بر زبان عجز خاک بسر
 ریخت خون از دهان هردو نفر

مادر از هوش رفت و فرزندش
لب بدشنام من میالائید
پیشتر زانکه شرح حال مرا
پدرم بود شخص نوکر باب
داشتم من دو سال تا او مرد
مادرم ماند با دو طفل صغیر
در همان روز ها که می رفتم
تخم مرغی بخفیه دزدیدم
مادرم دید و بر رخم خندید
نه بمن گفت کاین عمل دزدیست
خنده مادر و خموشی او
تا باینجا کشید کار او را
لاجرم من زبان مادر را
زانکه هست این زبان بی معنی
اگر او عیب کار دزدی را
کی باین کار می نهادم پای

گفت با مردم ای مهین معشر
بحق پاک ایزد داور
يك بيك بشنوید تا آخر
مهربان و بخانه نان آور
آیدم صورتش کمی به نظر
من و از من بزرگتر خواهر
خرد خردك زخانه تا دم در
از فروشنده کنار گذر
نه بمن زد طپانچه و نه تشر
شاخ دزدی فضاحت آرد بر
پسرش را ز راه برد بدر
که شتر دزد گشت و غارت گر
قطع کردم چو اره شاخه تر
قاتل من بمعنی دیگر
بمن آمخته بود گاه صغر
کی باین دار می کشیدم سر

مشت پس از جنگ

چون خصم قوی گشت از او دست نکهدار
و آزرده مکن مشت گرامی به حجر بر
بگذار که پیش آیدش از بخت فتوری
آنکه بکنش پوست بيك لمح بصر بر
زان پیش که بد خواہ بتو چاشت گذارد
بگذار بر او شام و ممان تا به سحر بر

گویند که نادان را عقل از عقب آید
 آنکه که فرو ماند مسکین به خطر بر
 بر مردم احمق چو رود سالی گوید
 من پارُ بدم احمق و ماندم بضرر بر
 وینطرفه که هر سال نو این گفته شود نو
 تا بگذردش عمر بیوک و به مگر بر
 فرصت مده از دست و نکه کن که چه خوش گفت
 آن مشت زن پیر به فرزانه پسر بر
 مشتی که پس از جنگ فرا یاد تو آید
 باید زدن آن مشت ز تشویر بسر بر

ای دختر

تکیه منمای بحسن و بجمال ای دختر
 ذره‌ای علم اگر در وسط مغز بود
 بی هنر نیست مؤثر صفت غنچ و دلال
 سعی کن در طلب علم و کمال ای دختر
 به که در کنج لبث دانه خال ای دختر
 با هنر جلوه کند غنچ و دلال ای دختر

بهترین دوست کتابست (*)

رنج و زحمت طلبی ، باش معاشر با خلق
 حشر با خلق بلی رحمت و رنج آرد بار
 خواهی از دغدغه و رنج فراغت یابی
 ترك صحبت کن و درخانه نشین صوفی وار
 باش مأنوس بیاری که نپرسد ز تو چیز
 هم نکوید بتو چیزی که نپرسی ناچار

(*) این قطعه را بهار در سال ۱۳۱۲ خورشیدی در زندان گفته است .

گر سخن خواهی با تو سخن آرد بمیان
 و ر خمش باشی خاموش نشیند بکنار
 هرچه زو خواهی آرد ببرت از هر باب
 هرچه زو پرسی پاسخ دهدت در هر کار
 نه سخن سازد و نر خلق نماید غیبت
 نه خبر پرسد و نی کشف نماید اسرار
 تا تو درخواهی او نیز بماند خفته
 تا تو بیداری او نیز بماند بیدار
 آنچنان محرم و یکدل که نباید بیرش
 نه تعارف ، نه تکلف ، نه تحفظ ، نه وقار
 با تو در خانه بود تا توئی اندر خانه
 هم بگلزار بود تا توئی اندر گلزار
 و ر بزندان فکندت بمثل آنجا نیز
 مونس روز غم تست و انیس شب تار
 ليك در صحبت مخلوق ترا ترك كند
 هست عذرش که بيك دل نسزد عشق دو یار
 او حکیمست و فقیه است و طبیبست و ادیب
 کیمیاوی و ریاضی ، فلکی و معمار
 واعظ و زاهد و صنعتگر و نقاش و خطیب
 حاسب و کاتب و خطاط و سپاهی و سوار
 داند اسرار نباتات و علاج حیوان
 که بود اهل کل و اهل مل و اهل شکار
 گر ز جغرافی پرسی بتو بنماید راست
 عرض و طول و جهت و مردم هر شهر و دیار

گر ز تاریخ پیرسی بنماید تاریخ
 و ز اشعار پیرسی بسراید اشعار
 نکنی گر سخنی از سخنانش را فهم
 بر تو تکرار کند گر تو بخواهی صد بار
 همه خط داند از چینی و از سنسکریت
 بهلوی و کرک و مصری و خط مسمار
 و ز انساب ملل خواهی گوید بتو باز
 ز آریائی و ز سامی و ز حامی و تار
 این چنین دوست کتابست از او روی متاب
 این چنین یار کتابست از او دست مدار
 بچنین شاهد زیبا بیطالت منکر
 بشنو از من بکس او را بامانت مسپار
 و ر امانت بسپردیش از او چشم بیوش
 دیگری خواه ز بازار و بجایش بگذار
 لله الحمد که در خانه ما حرفی نیست
 که بهار است و کتابست و کتابست و بهار
 با چنین حال شدم حبس ز من عبرت گیر
 ای که با خلقی محشور بلبل و به نهار

ثروت - زن - کردار (☆)

داشت شخصی از همه عالم سه دوست	هرسد با او جور و او با هر سه جور
اولین ، آن ثروتنی کز روی سعی	کرده حاصل در سنین و در شهر
دومین ، حوری وشی کلو را نبود	یاك سر مو در دلارائی قصور

سومین ، مجموع خوبیه‌ها که او
چون زمان احتضارش در رسید
کرد با ثروت وداعی سوزناک
از پس مرگم چه خواهی کرد؟ گفت:
بر مزارت شمعها روشن کنم
گفت با محبوبه کای آرام جان
گفت برقبرت چنان شیون کنم
گفت آخر بار با کردار خویش
تو پس از مرگم چه خواهی کرد؟ گفت:
چونکه دمساز تو بودم روز و شب



کرده با مردم بتدریج و مرور
خواجه داد آن هرسه را اذن حضور
گفت کای سرمایه عیش و سرور
چون تو بگذشتی ازین دارالغرور،
تا شود روحت سراسر غرق نور
بعد مرگم باش آرام و صبور
کز لحد جستن کنند اهل قبور
کای بخوبی غیرت غلمان و حور
من نخواهم شد ز نزدیک تو دور
با تو خواهم بود تا یوم النشور

محتضر جان داد و دادند آن سه دوست
آن یکی شمعی نهاد از روی کرم
ثروت و زن هر دو برگشتند، لیک

نمش او را سوی قبرستان عبور
واند کز اشکی فشاند از روی زور!
رفت خوبیه‌ای او با او بگور!

عجب غنا - ذل نیاز

یکی نصیحت آزادگان زجان بپذیر
اگر توانگر گشتی زعجب دست بکش
که نیست در بر آزادگان بترچیزی

که از طریقه آزادگی نمائی باز
و گر فقیر شدی بر زمانه سر بفراز
بروز کار ، زعجب غنا و ذل نیاز

حکمت

خواجه برفت و خفت بخاک و توز ابلهی
در ماتمش بناله و آه اندری هنوز
بزدود خاک تیره از او آب و رنگ و تو
در جامه کبود و سیاه اندری هنوز

مگری بر آنکه رخت بمنزل کشید و خفت
برخویشتن گری که براه اندری هنوز

دل خود کامه

کاش بودم زان کسان کاند در جهان
یا از آن مردم که گرد آیند زود
آنکسم من کز سرخود کامگی
با همه خوئی بس آیم من ولیک
آن عقابم من که باشد جای من
ساز کار آیند با هر خار و خس
نزد هر شیرینیئی همچون مکس
سر فرو نارم بنزد هیچ کس
نیستم با این دل خود کامه بس
یا بدست خسروان یا در قفس

کل مافی الدهر عندی قدرة
غیر رکض الرمح فی ظل الفرس

سر و ته یک کرباس

ای بزرگان بمن جواب دهید
ای هژیران ری بمن گوئید
از پس هجده سال سعی هنوز
چشم بسته بریده ره شب و روز
ما بکریاس در بیجنگ و جدل
جنگ و غوغای ما بدان ماند
که ز غفلت به مغز هم کوبند
اهرمن داسی از نفاق بدست
همه ماریم و چرخ ، مار افسای
آن، همی نالد از خواص القوم
آن ، همه خلق را کند تکفیر
کاخر این ملک را که دارد پاس
کیست مسئول این خرابه اساس
صید فقریم و بسته افلاس
باز برجای ، همچو گاو خراس
دشمنان سر کشیده در کریاس
با چنین حال و با چنین احساس
در تک چاه چند تن کناس
همه گردن نهاده ایم بداس
همه موریم و بخت، لغزان طاس
این همی موید از عوام الناس
از سر شك و شبهه و وسواس

این، همه قوم را نماید هو
آن یکی شرم مردم دیندار
قلب از این گفتگو شود مجروح
اگر این احمر است و آن ایص
همه هستیم نبت يك وادی

از سر نفی صرف وضعف حواس
این دگر تنك مردم حساس
مغز از این ماجرا کند آماس
و گراین کنکراست و آن ریواس
همه هستیم نسج يك کرباس

در وقعه مهاجرت آزادی خواهان به قم

و شکستن دست بهار

فعل در راستی گواهم بس
گفتم از راستی بزرگ شوم
ترك سر کرده ام براه وطن

راست گفتم همین گناهم بس
در جهان این يك اشتباهم بس
دست در آستین گواهم بس

ضلال مبین

دیدم به بصره دختر کی اعجمی نسب
میخواند درس قرآن در پیش شیخ شهر
میداد شیخ، درس ضلال مبین بدو
دختر نداشت طاقت گفتار حرف ضاد
میداد شیخ را به (دلال مبین) جواب
گفتم بشیخ راه ضلال اینقدر مپوی
بهتر همان بود که بمانید هر دوان

روشن نموده شهر بنور جمال خویش
وز شیخ دل ربوده بغنج ودلال خویش
و آهنگ ضاد رفته باوج کمال خویش
با آن دهان كوچك غنچه مثال خویش
وان شیخ مینمود مکرر مقال خویش
کاین شوخ منصرف نشود از خیال خویش
او در دلال خویش و توان در ضلال خویش

دختر فقیر

دختری خرد بدیدم بگدائی مشغول
کرده در جامه صد پاره نهان پیکر خویش

بود مکشوف بتاراجگه دزد نگاه
 گرچه در ژنده نهان ساخته بدگوهر خویش
 ورچه ز اهل دل و دین رحم طمع داشت ولی
 بود خصم دل و دین از نگه کافر خویش
 جبه‌ای سیم بدو دادم و بگذشتم و سوخت .
 برق چشم تر او خرم‌نم از آذر خویش
 شامگاهان بیکدی بیشه شدم بر لب رود
 ناگهان دیدمش آنجا بسر معبر خویش
 بالبی خنده زنان میشد و میخواستد سرود
 بخلاف لب خشکیده و چشم تر خویش
 گفتم ایشوخ نبودی تو که یکساعت پیش
 سوختی خرمن اهل نظر از منظر خویش
 ای ترشرو چه شد آن گریه تلخت که چنین
 خنده را ، کان نمک ، ساخته از شکر خویش
 گفت دارم پدری عاجز و مامی بیمار
 که نیارند بپا خاستن از بستر خویش
 هست این خنده‌ام از بهر دل خود لیکن
 گریه‌ام بود برای پدر و مادر خویش

منت از مردمان پست مکش

سر زهر شهوتی که هست مکش	ای برادر ز بهر لذت نفس
وز شراب و قمار دست مکش	از زنا و لواط روی متاب
مسح جز بر کدوی مست مکش	غسل جز در زلال خمر مکن
آب جز بهر بت پرست مکش	نار جز بر حریم کعبه مزین

چرس و تریاک و شیرہ را باہم
از بدی کن ہر آنچہ خواہی لیک
کمترازد صد ہزار بست مکش
منت از مردمان پست مکش

مردمان لثیم

این ناکسان کہ کوس بزرگی ہمی زنند
ممتاز نیستند ز کس جز ہمال خویش
بستان و باغ دارند اما نمیدہند
ہرگز یکی چغالہ بہ طفل چغال خویش
خاتون اگر خیال خیاری کند ، نہد
سرچون خیار بر سر فکر و خیال خویش
محصول باغ و باغچہ خانہ را دہند
بقال را کہ بار کند بر بغال خویش
وز بہر اہل خانہ فرستد کہ غروب
زانگور غرم گشتہ و آلوی کال خویش
چون کوت کش بیاورد از بہر باغ کوت
مزدیش نیست تا نتکاند جوال خویش
حمالی از زغال بیارد برایشان
باید کہ خاکہ بسترد از دست و بال خویش
ور دست و بال او نشد از گرد خاکہ پاک
بایست یکدرم فکند از زغال خویش
گر سائلی بخواہد از آنقوم حاجتی
نادم کنندش از جبروت و نکال خویش
چیزی طلب کنند ز سائل بدست مزد
گر خواست پس بگیرد از آنان سوال خویش

اندر پیش دوند و بلیسند دست و پاش
 بینند اگر یکی مکس اندر مبال خویش
 چون کربۀ کرسنه که جسته است طعمه‌ای
 غرّند پای سفره به اهل و عیال خویش
 يك لقمه نان خود را دارد عزیز تر
 از دختر و زن و پسر و عم و خال خویش
 آنانکه فکر لقمۀ نانشان بسر پزند
 جان می‌نهند بر سر فکر محال خویش
 کاش این مواظبت که زنان حرام خود
 دارند ، داشتند زجفت حلال خویش !

حالت مردم دنیا

زین خداوندان گر يك تن بیتی گوید
 که ز نادانی خود نیز نداند معنیش
 میر قابوس بیایدش نوشتن و آنگاه
 ز افسر سنجر سازند به تذهیب طلّیش
 پس بیارایند او را بدو صد گونه نگار
 که همی گوئی آراسته ما نا مانیش
 چاپلوسان چو به بینند بر او برناچار
 خوبتر خوانند از نظم جریر و اعشیش
 آن یکی گوید خود وحی خداوند است این
 که فرود آورد از چرخ چهارم عیسیش
 خواجه خود گوید زینگونه فزون دارم شعر
 که مرا وقت نباشد پی شرح و املیش

وریکی شاعر کی خسته سراید شعری
 که بگوش فلک آویزه نماید شعریش
 چون فرو خواند بر خلق بصد گونه امید
 مردم نادان صد گونه کنند استهزیش
 آن یکی گوید کاین شاعرک بی سر و پای
 کیست تا مرد بیندیشد از مدح و هجیش
 و آن دگر گوید بر گفته او گوش مدار
 که بسی باشد از قدر خود افزون دعویش
 و رباعجاز سخن ، سحر فروشد بکلمیم
 عاقبت گردد در کام ، زبان چون افعیش
 حالت مردم دنیا است براینگونه بهار
 ای خوش آن مرد که در دیده نیاید دنییش

بعد از هجرت قوام السلطنه در ۱۳۲۸

رفت از ایران قوام سلطنه زانک	پهنه کوچک بدو نبرد بزرگ
روی ازین ره بتافت زیرا بود	راه باریک و ره نورد بزرگ
پاره شد نسخه پزشک ، آری	خسته بود این مریض و درد بزرگ
او نگنجید در عمل که بدند	فکر ها خرد و کار کرد بزرگ
او خردمند بود و خلق عوام	مملکت تنگ بود و مرد بزرگ

قطعه

در وصف وثوق الدوله

شادباش ای وثوق دولت و دین	که تو را روزگار کرد بزرگ
گر مهمات سخت پیش آید	سهل گیرش که شد نبرد بزرگ

کارهای بزرگ و صعب و درشت رخ نماید چو کشت مرد بزرگ
کاین مثل یادگار پیشین است هر کرا سر بزرگ درد بزرگ

بقول خویش عمل کن

بهر سخن که شنیدی گمار دل زنهار
که آیتی است سخن از مهیمن ذی الطول
بقول خویش عمل کن مباش از آن مردم
که قولشان بود اندر مثل برابر بول
بحول و قوه کس کار خویشتن مسپار
بخویش تکیه کن و دار بر زبان لاحول
ظریف باش و مصاحب نه زفت و هول و کران
که هست مرد سبک روح به ز مردم هول
نه هرچه دانی گوی و نه هرچه نانی کن
که قتل زاده فعل است و حرب زاده قول

زرین جوشنم

این شنیدم بینشا در بزم رندان گفته‌ئی
یافته ره سستیئی در نظم و نثر متقنم
در سیاست هرچه گفתי دارمت معذور از آنک
بوده‌ای مزدور و بر مزدور نرم است آه‌نم
این زمان بر نظم و نثرم چرب دستی میکنی
دست کوتاه کن که سوزانست اینجا روغنم
ره نیابد هیچ پستی درمن از توفیر وقت
من نه شمع شامگاهم کآفتاب معلنم

گردش ایام از حالت نگرداند مرا
 کهنه چوخائی نیم ای خواجه زرین جوشنم
 ياك و روشن شبچراغم ایمن از نقص و فتور
 خود نه فانوسم که سوزد شعله‌ای پیراهنم
 دامنم چون دامن عیسی است ياك از هر عوار
 کی کند آلوده طعن این یهودان دامنم
 تو بنور من مرا بینی بتاریکی مقیم
 خندی و گوئی که تاريك است نجم روشنم
 من چراغ نور بخشم بر سر دریای ژرف
 نور هر سو رانده و مانده سیه پیراهنم
 تشنه میرد شیر و بآبشخوار خوکان نکذرد
 چون سخن گوئی تو باری من زنج کمتر زنم
 این خموشی را غنیمت دان که گر ازلابدی
 درسخن آیم بسی همچون تو را خامش کنم
 چون قلم در دست گیرم لوح مکنوناترا
 کرد سرگردانم و آنجا که خواهم افکنم
 گاه بیخ نیت را از نهادت برکشم
 گاه تخم فکرت را در کلاهد بشکنم
 چشم بهروزی مدار از رنجش من زانکه من
 چون برنجم خاك درچشم فلك پیراکنم
 صعب دریائی خطیرم ليك آرام و خموش
 آوخ ار انگیزش خشمی بلرزاند تنم

سنگ برشیلان میفکن خشت بر دریا مزن
 یال شیرنر میپرا ، دم فروکش ، کاین منم

ترجمه یکی از قطعات ژان ژاک روسو

چون - مانند سالکان از دور
هرچه نزدیکتر شوی سویشان
رادمردان ز دور همچون کوه
سویشان هرچه میشوی نزدیک
گر نجومت بچشم خرد آیند
کنه از چشم تو است نی ز نجوم

گله از قوام السلطنه

من با تو حق صحبت دیرینه داشتم
با دوستان خواجه مرا بود دوستی
در شادی و مصیبت و در عزل و در عمل
روشن دل و موافق و یکروی و راستگوی
از دشمنان خواجه کشیدم جفا، ولی
تنها برای خدمت و غمخواری تو بود
خوردی فریب حاسد و دیوانه و سفید
کنجی نهان ز مهر تو در سینه داشتم
وز دشمنان خواجه بدل کینه داشتم
با خواجه حشر شنبه و آدینه داشتم
در محضر تو صورت آئینه داشتم
با دوستان خواجه حسابی نداشتم
گر رغبتی بشرکت کابینه داشتم (۱)
کز هر سه برخلاف تو پیشینه داشتم

وزیر بی پول

بصاحبقرانیه جزء وزیران
بجز ملک و مکنّت بجز کید و حیل
بنزد گروهی است حرمت بثروت
از اینروی درعین فقر اعتنائی
رفیقان همه ملک دارند و مکنّت
نشستم ولی یک قران هم ندارم
ز دیگر وزیران جوی کم ندارم
ولیکن من آنرا مسلم ندارم
بتحویل دینار و درهم ندارم
ولی من بجز صدر اعظم ندارم

(۱) اشاره بکابینه قوام السلطنه و قبول وزارت فرهنگ در آن کابینه است.



قوام السلطنه نخست وزیر در جلسه هیئت وزرا - بهار نقر سوم طرف حب

آش کشك

چند کار سخت و مشکل را برایت بشمرم
 بشمر ار مشکلترا از این پنج داری ، ای حکیم
 اولاً از شهر تهران تا لب بحر خزر
 کندن از تو چال شمران شاهراهی مستقیم
 ثانیاً از کوه شمران بی وجود تکیه گاه
 پل کشیدن تا بکوه حضرت عبدالعظیم
 ثالثاً بی زحمت غواص از بحر خزر
 صید با کج بیل کردن نیمه شب ، در یتیم
 رابعاً از روی چالا کی بیکدم ساختن
 قلعه هیمالیا را با دم چاقو دو نیم
 خامسا در قعر دریا آتشی افروختن
 وز شرارش آسمان را با زمین کردن لحیم
 صعبتر زین پنج دانی چیست ؟ از روی طمع
 آش کشکی سور بگرفتن از آقای قویم
 هست ممکن فرض هر معدوم ، لیک این فرض سور
 در جهان باشد عدیم اندر عدیم اندر عدیم !

در پیشگاه آستان قدس رضوی (*)

تبارك الله از این فرخ آستان که بود	بپاس درگاه او آسمان همیشه مقیم
حریم زاده موسی که چون دم عیسی	روان فزاید خاک درش بعظم رمیم
بچشم زایر این آستان بود روشن	هر آنچه گشت بسینا نهان ز چشم کلیم

به است فرش ره او ز مرغزار بهشت
چراست بهشت سپهر این چنین خمیده و گوز
زهی بر آنکه نه دروی دل بر این درگاه
چنانکه خادم این در، بهار مدح سرای
کمینۀ چا کر این آستان که از ره عجز
مگر ستاند روزی ز خاک این درگاه
ز پاك یزدان بادا دمی هزار درود

چنانکه خاک در او ز کوثر و تسنیم
اگر ندارد پیش درش سر تعظیم
برای صافی و دین درست و قلب سلیم
که هست بنده دیرین و خاکسار قدیم
نهاده است بکوی رضا سر تسلیم
دوای جان علیل و شفای قلب سقیم
بر این حریم و خداوند این خجسته حریم

نسب نامه بهار

منت خدای را که من از نسل برمکم
جز خاندان حیدر کتر ار در جهان
در ملک خویش و در همه آفاق، مشتهر

بتوان شمرد جُدد و پدر تا فرامکم
يك خانواده نیست بتعظیم، هم تکم
بر خانواده خود و بر خود مبارکم

بهشت بی احباب (*)

دیده‌ای کس درون خلد مقیم
منم اندر سویس جسته مقام
عقل گوید که در بهشت بیای
من نخواهم بهشت بی احباب

خاطرش بسته عذاب الیم
دل به تهران و امجدیه مقیم
عشق گوید برو بسوی جحیم
دوست بهتر ز کوثر و تسنیم

خدمت استاد

هر که خواهد که ادیبی کند از روی کتاب
زو فراوان غلط و تصحیف افتد بکلام
آنکه خواهد که طبابت کند از روی کتاب
از طبابتش همه ساله بمیرند انام

و آنکه خواهد که منجم شود از روی کتاب
 اختلافات پدید آورد اندر ایام
 و آنکه خواهد که فقیهی کند از روی کتاب
 شود البته ازو باطل و ضایع احکام
 بر استاد رو و خدمت استاد پذیر
 تا که در هر هنر و علم شوی مرد تمام

قطعه

در سال ۱۳۲۰ خورشیدی استاد جلال همائی از بهار چند گلدان گل طلب کرد ، بهار
 گل را همراه این دو قطعه فرستاد ،

برضوان شاخ سنبیل میفرستم	بگلکشت جنان گل میفرستم
می و موز قرنفل میفرستم	به هندستان فضل و خلر علم
بساری و بآمل میفرستم	ستاک ترکس و شاخ بنفشه
سرود خوش به بلبل میفرستم	حدیث خوش بقمری میسرایم
پپاریسی تجمل میفرستم	بامریکی تمول میفروشم
خط و شعر و ترسل میفرستم	بقابوس و بد صابی از رعونت
که جزوی را سوی گل میفرستم	ز خود بینی و رعنائی و شوخی است
شراب صافی و مل میفرستم	بجلفای صفاهان از سر جهل
بماچین نار کاکل میفرستم	به تبت مشک ازفر میکشایم

قطعه دیگر بهمان مناسبت

دعاها پی راحت جان فرستم	همای فضیلت همائی که او را
بتشویر گل زی گلستان فرستم	قناعت بگلدان گل کرد و اینک
کلی مختصر سوی رضوان فرستم	بشرم اندرم کز سر ساده لوحی
بیباغ ادب چند گلدان فرستم	چه پوزش گزارم که از شوخ روئی

در سوك پدر

ملك الشعرا صبوری پدر بهار در سال ۱۲۸۲ خورشیدی درگذشت . بهار در آن زمان جوانی ۱۸ ساله بود و این قطعه را در رثاء پدر ساخت .

دریغ و درد که از کید چرخ و فتنه دهر	بشد صبوری و از کفر بود صبر جهان
دریغ از آن دل دانا که از جفای سپهر	گزید خاک سیه را ز بهر خویش مکان
صبوری آن ملك شاعران طوس برفت	بجای ماند همه ملك شعر بی سلطان
شد از میانه ادیبی که ملك دانش را	حیات بود بدو چون حیات جسم بجان
شد از میانه یکی فاضلی معانی سنج	که داشت نامه دانش بنام او عنوان
دگر نیابد کیتی شبیهش از اشباه	دگر نیارد دوران قرینش از اقران
بغیر طبع و دل راد او ندیده کسی	نهفته گردد در خاک ، قلم و عمان
بغیر رای رزینش کسی ندارد یاد	که آفتاب شود زیر خاک تیره نهان
چو بود گنج خرد در زمین نهان گردید	بلی هماره بود گنج در زمین پنهان
شکست رونق بازار فضل ازین سودا	یست دکه علم و هنر ازین خسران
بسو کواری او بین بنامه و خامه	یکی دریده قبا و یکی بریده زبان
نبود در سر او جز هوای آل رسول	نبود در دل او جز محبت اینان
ز دار فانی بگرفت ره سوی باقی	که گفته است خدا دکل من علیها فان

دو نامه منظوم

دانشمند معروف آقای حاجی حسین آقاملك كتابی خطی از بهار حرید چون از ای وقت سالها بتاخیر افتاد این قطعه مفصل را بهار ساخت و برای ایشان فرستاد ،

سر حلقه صاحب دلان حسین	ای سرور عالیجناب من
دارم سخنانی صواب چند	بشنو سخنان صواب من
تو خود ملکی بر ملوک عصر	زینرو بتو هست انتساب من
یاد آر که ورزید باب تو	پیوسته ارادت بیاب من

شد صرف خلوص و مودت
 بود ارچه مهیا بفضل حق
 لیکن بسرای تو بد ز صدق
 دیدار تو اصل سرور من
 در خطه‌ری بس شبا که بود
 در امر تو بود انقیاد من
 بی هیچ طمع مخلص و شفیق
 چون حبس شدم نامه کردم
 ز انصاف مرمت کنی بفور
 و ندر حق اطفال من کنی
 ظنم بخطا رفت کامدی
 چون سوی صفاهاں شدم ز حبس
 بس نامه فرستادم و پیام
 هرگز نسزد از تو راد مرد
 زببنده نباشد اگر کند
 سرمایه عهد شباب من
 از سعی و عمل نان و آب من
 پیوسته ایاب و زهاب من
 اخلاص تو فصل الخطاب من
 در باغ صبا خورد و خواب من
 وز نهی تو بود اجتناب من
 تا آنکه پیردی کتاب من
 باشد که فرستی حساب من
 بنیاد وجود خراب من
 لطف و پدری در غیاب من
 فارغ ز عذاب و عقاب من
 کشتی غمی از فتح باب من
 يك نامه ندادی جواب من
 کافیون کنی اندر شراب من
 سیمرغ تو قصد ذباب من

با گنج کتابی که مر توراست

بندی طمع اندر کتاب من

قطعه دوم

حاجی ملک جوابی منظوم با کتاب برای بهار فرستاد که دوبیت اول آن اینست :

بر نام تو شد فتح باب من

مستم من و شمرت شراب من

آقای ملک فخر شاعران

از فیض سخنهای نغز تو

ولی بهار کتاب را بایشان بخشید و قیمت آنرا هم نگرفت و قطعه زیر را در جواب ساخت

برد از دل من صبر و تاب من

بر خاک جفا ریخت آب من

سر دفتر آزادگان حسین

وی با قلم آتشین خویش

ده سال کتاب مرا نداد
 وز دیدن من هم کرانه کرد
 نامه بنوشتم بحضرتش
 گفتم بود این خواجه کریم
 معمار عنایات او کند
 در جاهلی ار کرده ام خطا
 پیوسته نگوید بنظم و نثر
 زیرا پس از آن شعر، مدحها
 ظنم بخطا رفت و عاقبت
 هم دوست ز کفر رفت و هم کتاب
 با اینهمه جز شکوه و کله
 ناچار فرستادی آن کتاب
 سیمت نگرفتم از آنکه نیست
 چون شمس برون آی و چون سحاب
 دو نامه و دو رشته کهر
 وان قطعه شیوا که ساختی
 فرسود روان مرا و برد
 تقدیم درت کردم آن کتاب
 وز خاطر او شد حساب من
 سرچشمه من شد سراب من
 سربسته پس آمد کتاب من
 در قحط و شداید سحاب من
 آباد بنای خراب من
 عفوش ندراند حجاب من
 کردی تو چرا، هجوباب من (۱)
 زاده است ز طبع چو آب من
 شد اختر بختم شهاب من
 با سرکه بدل شد شراب من
 نشنید کس اندر خطاب من
 چون سخت گران شد تکاب من
 سویت پی سیم اقتراب من
 میبار به کشت یباب من (۲)
 بنکاشتی اندر عتاب من
 چون عقد پرن در جواب من
 از قلب پریش انقلاب من
 تا آنکه بگوئی کتاب من

لیکن نگرایم به باب تو

تا تو نگرانی به باب من

۱ - به قصیده (مطایبه و انتقاد) در دیوان قصاید مراجعه شود.

۲ - یباب، بفتح اول، خراب

وعدۀ مادر

شنیده‌ام پسری را جنایتی افتاد
 قضات محکمه دادند حکم قتلش را
 بدست و پای در افتاد مادرش که مگر
 بود علاقۀ مادر بحالت فرزند
 از آنکه بود مقصر جوان و دشوار است
 بصورتش دم تیغ آشنا نگشته جفاست
 بهار زندگیش نا شکفته حیف بود
 ولی دریغ که قانون حرام میدانست
 بود شکستن قانون گناه و نیست گناه
 فقیر بود زن و ناله‌اش نداشت اثر
 همه رسوم و قوانین نوشته بر فقر است
 وسیله‌ای بضمیر زن فقیر گذشت
 گرفت رخت و در حبسکه پسر را دید
 بگفت غم مخور ای نور دیده کسانست
 برهن داده‌ام اسباب خانه را امروز
 زبای دار بآن غرفه بلند نگر
 کرم سپید بود رخت مطمئن کشتن
 شبی گذاشت پسر در امید و گفت رواست
 صباح مرگ یکی دار دید و میدانی
 بغرفه مادر خود دید در لباس سفید
 نشاط کرد و بشد شادمانه تا در مرگ

از اتفاق که شرحش نمی‌توان دادن
 که رسم نیست به بیچارگان امان دادن
 توان نجاتش از آن مرگ ناگهان دادن
 حکایتی که محال است شرح آن دادن
 رضا بفاجعۀ مرگ نوجوان دادن
 کلوش را بدم تیغ خونفشان دادن
 گلش بدست جفاکاری خزان دادن
 چنان شکار حلالی برایگان دادن
 عزیز جانی در دست جان ستان دادن
 کجا بناله توان سنگ را تکان دادن
 بجز مراتب احسان و رسم نان دادن
 که باید آنرا یاد جهانیان دادن
 چه مشکل است تسلی در آنگاه دادن
 ترا نجات ازین بحر بیکران دادن
 که لازمست تعارف باین و آن دادن
 مرا به بینی آنجا بامتحان دادن
 و گر سیاه ، بچنگ اجل عنان دادن
 زمام کار باشخاص کاردان دادن
 پراز دحام، چولشکر بوقت سان دادن
 دلش قوی شد از آن عهد و آن زبان دادن
 چوداد باید جان ، به که شادمان دادن

فتاد رشته دارش بگردن و جان داد
یکی بگفت بآن داغ دیده مادر زار
چرا تو وعده آزادی پسر دادی
جواب داد چو نومید گشتم این گفتم

برغم مادر و آن وعده نهان دادن
بوقت تسلیت و تعزیت نشان دادن
مگر نبود خطا وعده ای چنان دادن
که بچه ام نخورد غم بوقت جان دادن

عز من قنع

گفتند فروتن شو تا زر بکف آری
گفتم که فروتن نشود مرد جوانمرد
زان مال عزیزاست کزان عزت زاید
تزدیک فقیرانم خوشخوار چو حلوا
کردوست ندارند مرا دولتمندان

زر گردشود چونکه شود مرد فروتن
نهد ز پی مال بید نامی کردن
عزت را با ذلت حاصل نکنم من
تزدیک امیرانم دشخوار چو آهن
بہتر که تهیدستان دارندم دشمن

تسلیمت (*)

مگری سردار ، زانکه گریه وزاری
رفته ، بزاری و گریه باز نکرد
مادر پرهیزگارت از میان رفت
ور ز میان رفت مهر سلطنت تو
ما همه ماندیم و آن عزیزان رفتند
یکسره بایست راند تا سر منزل
ور غم هجران دل تورا بشکافد
گر بدل از صبر مرهمی ننهادی
جامه نیلی بر آور از تن و در پوش

سود ندارد در این زمانه ریمن
جز که بخوشد دو چشم و خسته شودتن
عز تو پاینده باد و بخت تو روشن
زنده بمانند ایلخانی و بهمن
در کنف رحمت خدای مهیمن
هر که زمن زودتر رسید به از من
مرهمی از صبر بر جریحه بر افکن
کی ز بن چه بر آمدی تن بیژن
بر تنت از صبر و بردباری ، جوشن

(*) تسلیمت بسردار معزز حکمران بجنورد هنگامیکه مادر او و مهر السلطنه همسرش در یکزمان بدرود حیات گفتند .

پیش بلیات این جهان کم از زن
هیچ نیرزد جهان بناله و شیون

کسوت مردان مرد پوش و قوی باش
کوش ندارد فلک بگریه و زاری

نالۀ ملت

بانک توپ و نعرۀ فرماندهان
کاندر آید نیم شب از آسمان
غرش طوفان به بحر بی کران
نعره های موحش آتش فشان
نالۀ يك ملت بی خانمان

هست صوتی بس مهیب و خوفناک
سخت تر زانست بانک صاعقه
هست از آن بسیار هول انگیزتر
باشد از آشوب طوفان سخت تر
هست از اینها جمله خوف انگیزتر

سیاست

شاید که هیچ نارم ازین پیشه بر زبان
چون او فتدی کی مگس اندر میان خوان
بر چشمه ای که سگ زده است اندر و دهان

چون پیشه ای شدست سیاست بملک ری
از خوان و از خورش بکشم دست ناشتا
از تشنگی بمیرد اگر شیر بنگرد

شجاعت بخراسان

بودند بهم دیر کهی ، بخل و صناعت
با ظلم و شجاعت ، شده سرگشته در ایران
چون گشت بشر شهر نشین ، شهری گشتند
این چار ، که بودند سراسیمه و حیران
شد ظلم در اقلیم ری و بخل به تبریز
صنعت بصفاهان و شجاعت بخراسان

خفتگان

با گروهی ز عافیت کاران
سرگرفتیم گریه چون باران

میگذشتم شبی بکوردستان
بنشستیم و هجر یاران را

این شنیدم که خفته‌ای میگفت
بنگرید این عجب که میگیرند

با مقیمان خاك، گای یاران
خفتگان بر مزار بیداران

مونس پدر (۴۳)

ایدختر خوب نازنین من
تو بخت منی در آستان من
از مادر مهربان جدا گشتی
دیدي پدرت ز رنج نالانست
میکوشی و یکزمان نه‌ای فارغ
ای مرهم سینه فکار من
هرچند بهار من زمن دوراست
دیدار تو هست لاله زار من
موی تو خمیده ضیمران من
با مهر تو از فلک ندارم باك
هرچند که کودکي، بزرگ آمد
با این خرد و کمال و زیبائی
خوی تو و رویت ای پری آمد
یزدالت جزای خیر فرماید

پروانه ماه مه جبین من
تو دست منی در آستین من
گشتی بسویس همنشین من
از روی وفا شدی قرین من
از تسلیت دل غمین من
وی مونس خاطر حزین من
هستی تو بهار دلنشین من
رخسار تو هست فرودین من
روی تو شکفته یاسمین من
برخیزد اگر فلک بکین من
قدر تو بچشم تیزبین من
فرزند منی و جانشین من
شایسته مدح و آفرین من
ایدختر خوب نازنین من

در تحمل نکردن زور

دو رویه زیر نیش مار خفتن
تن روغن زده با زحمت و زور

سه پشته روی شاخ مور رفتن
میان لانه زنبور رفتن

(*) در مسافرت استعلاجی بهار بسویس پروانه دختر او پرستاری وی را بعهده گرفت و در بیمارستان سویس انیس و مونس پدر بود.



بهار با دختر خود پروانه در شهر نیس فرانسه
هنگام مراجعت از سفر استعلاجی سویس
سال ۱۳۲۷ خورشیدی

بکوه بیستون بی ره نمائی
برهنه زخمهای سخت خوردن
میان لرز و تب با جسم پر زخم
به پیش من هزاران بار بهتر
شبانۀ با دو چشم کور رفتن
پیاده راه های دور رفتن
زمستان توی آب شور رفتن
که یکجو زیر بار زور رفتن

دین و وطن

زمانه کرد چو در بر شعار دین و وطن
شدند مردم مسکین شکار دین و وطن
به میر و کاهن روز نخست لعنت باد
کز آن دو گشت پیا یاد کار دین و وطن
ز پیش گرسنگان بهر پاس عزت خویش
گریختند به پشت حصار دین و وطن
بر اختلاف خلائق بنای دولت خویش
نهاد هر که نمود ابتکار دین و وطن
بخیر محض نباشد جهان و لیک افتاد
بشر بدام شرور از شرار دین و وطن
خدا نیای بشر بود و خاک ما در او
فغان ز قیم نا استوار دین و وطن

نی و بلوط

بانی گفتا بلوط شرمه باد
از مادر دهر رو شکایت کن
بر من بنگر که پیکرم چون کوه
کالای مرا همی برد دهقان
غرید بسی ز کبر و استغنا
زان جسم نوان و پیکر ساده
تا از چه تورا بدین نمط زاده
پیش صف حادثات استاده
بر کتف ستور و پشت عراده
چون غرش مست از تف باده

نی گفت ز صد توانگر والا
من خود نی ام و بد نیستی ساگر
نا که بادی قوی وزیدن را
خم گشت و سجود برد نی برخاک
استاد بلوط پیش باد اندر
و آخر ز هجوم باد بیجان گشت
بشکست و فتاد و جان بمالك داد
دیدیم پس از دمی که باد استاد
بهتر يك ناتوان افتاده
وز محنت هست و نیست آزاده
آغاز نمود و نی شد آماده
چون سجدۀ زاهدان بسجاده
چون دیوی دست و پا بقلاده
و افتاد ز پای ، سرز کف داده
لب بسته ز عجز و دیده بگشاده
استاده نی و بلوط افتاده

خطاب به محمد علی شاه

که قشون روس را بداخله کشور دعوت کرده بود

پادشاهان نصیحتم بشنو
نوعروسی است ملك و توداماد
روس اهریمنی است خونخواره
تا تقاضای دیگری نکند
مملکت را بدست روس مده
بکسی دست نو عروس مده
بکف اهرمن دبوس مده
به نخستش مخوان و بوس مده

در عزل ناصرالدین میرزا

و نصب کامران میرزا بایالت خراسان

از چاه عموی شه اگر جست خراسان
جست از کف فرزند مظفر شه و امروز
در دامن آن پور ، بدلخواه شد اما
ایشاه بشهنامه درون هست که بیژن
امروز خراسان بمثل بیژن وقت است
مپسند که گویند که این بیژن مسکین
القصد چه گویم که از آن عزل و ازین نصب
زانجمله یکی آمده و گفته بتاریخ
در چاله جدد شه جمجاء فتاده
گیر پسر ناصر دین شاه فتاده
در بستر این پیر با کرام فتاده
در چاه بفرمودۀ بدخواه فتاده
کاندر چه ناکامی ، ناکاه فتاده
در چاه بفرمان شهنشاه فتاده
صد زمزمه در السن و افواه فتاده
بیرون شده از چاله و در چاه فتاده

بهار در خراسان

در سال ۱۳۲۴ خورشیدی بهار مسافرت چند روزه‌ای بمشهد کرد . در فرودگاه مشهد آقای علی وجدانی که از بستگان نزدیک بهار است این دو بیت را ساخت و به بهار تقدیم داشت :

همه خواهان بهارند که سالی دوسه ماه

جلوه گر می شود و زنده کند جان همه

این بهاری که خزان در پی او نیست، عجب

نبود گر که بود دلبر و جانان همه

بهار بداهة این جواب را سرود :

دلم از مردم ری سخت ملول است که نیست

هیچ پوشیده ز کس کفر نمایان همه

لذت روح برم چون بخراسان گذرم

ز آنکه محکم نگرم پایه ایمان همه

مردمش ساکن اقلیم جنانند و بود

بقعه سبط نبی روضه رضوان همه

همت و غیرت این قوم نکهبان بودست

ملك جم را ، که خدا باد نکهبان همه

در تهدید و تقاضا (۱)

که نظیرت بجهان پیدا نه

شمع ایوان تو را پروانه

ای فلك رتبه شریف السلطان

شمس و این نور و تجلی باشد

(۱) از یادداشت‌های بهار : « شریف السلطان نامی کاشانی در ۱۳۲۳ قمری رئیس انبار

غله خراسان بود و حواله مواجب جنسی من که دوازده خروار گندم بود با و محول گشته بود و مشارالیه در پرداخت غله تعلل می ورزید و میخواست آنرا تسعیر کند و خرواری دوسه تومان وجه بپردازد و ما هم سعی داشتیم عین جنس بیاوریم لهذا این قطعه را بنام او گفتم و بزور شعر حق خود را وصول کردم. »

چرخ با اینهمه رفعت گردد
 میرود قصر خورنق بشمار
 سخنی هست مرا با تو کنون
 حال خود را همگی شرح دهم
 پدرم بود صبوری که پیرد
 یاد کارش منم اینک بر جای
 بالله از مدح کسم عاری نیست
 اختر طبع بلندم زده است
 اندکی عقل بسر هست مرا
 داشتن، نیک نباشد زین بیش
 روز پیدا نه ای اندر بازار
 مر مرا تا کی، ازین آمدورفت
 ترسم از بسکه تو پیمان شکنی
 گویم آن دم؛ هارا گدسن مشدی
 هان دهی غله من، یا ندهی
 این تقاضا بسرودم بهرت

کاخ اجالال تو را هم شانه
 پیش درگاه تو يك کاشانه
 خود گمان می نبریش افسانه
 گر که هستم بیرت بیگانه
 بچنان رخت از این ویرانه
 خود جوان، ليك ز سر پیرانه
 تالله از هجو کسم پروانه
 بر سر هفت فلک شش خانه
 نیستم چون دگران دیوانه
 بلبل طبع مرا بی دانه
 شب هویدا نه ای اندر خانه
 بار خفت فکنی بر شانه
 بشکند چرخ، تو را پیمانه
 تو بگوئی: کدرم تهرانه
 جان من راست بگورندانه
 و آن دگر نیز بگویم یا نه

تربیه طبیعی

غرته و سهمناک و تو فنده
 تخمی ز بنفشه بر گرفت از دشت
 بر بستر وی بتافت خورشیدی
 شد زنده وریشه داد و ساق آورد
 بشکفت کبود چشم و نیلی چهر
 اینسو نگرست، دید بنشسته
 فربه بری و کشاده رخساری

بر دشت گذشت تند طوفانی
 و افکند و را بطرف بستانی
 بر مدفن وی چکید بارانی
 وز ساق دمید سبز پیکانی
 لاغر تنی و ضعیف ستخوانی
 بر تخت بنفشه ای چو سلطانی
 خندان لبی و سپید دندانی

بنهاده بفرق بر مهین تاجی
 خم گشت و خجل ، بنفشه ببری
 حیرت زده گشت و گفت کز یک جنس
 شهری بچه دید خجلت او را
 بوده است نیای من یکی چون تو
 اقلیم و غذا و تربیت ، داده است
 تأثیر مربی طبیعی را
 گسترده به مرز بر تنک خوانی
 چون در بر پادشاه دهقانی
 چون خاسته صعوبتی و ترلانی
 گفتاش که بر تو نیست تاوانی
 کافتاده بدست بوستان بانی
 ز اینگونه بما سری و سامانی
 بهتر ز من و تو نیست برهائی

جواب بقطعه فرخ

بمناسبت گرفتاری بهار در سال ۱۳۰۸ خورشیدی وزندانی شدن او، آقای
 محمود فرخ که از شعرای دانشمند خراسانست، این قطعه را از مشهد فرستاد،
 که گفت اینکه بسجن اندرون شدست بهار
 که این سخن بدروغ و گزافه آلوده است
 بهار مهر - فروزان عالم هنر است
 که دیده است که خورشید با گل اندوده است
 جهان مکرمت و فضل و دانش است بهار
 درون سجن ، جهانی چگونه بفتوده است
 کجا بهار بود ، سجن نی ، گلستانست
 خوشا کسی که در آنجای با وی آسوده است
 ز حادثات زمانه بهار را چه زیان
 قرین حادثه بوده بهار تا بوده است
 هجوم باد و غورعد و خود نمائی برق
 نکاسته است ز فر بهار و افزوده است

جواب بهار:

بهار قطعه فرخ شنید و خرم گشت
 ویا چو عاشق نومید گشته از دیدار
 چو کشت خشک ز ترشیح ابرنسانی
 که یار سرزده پیش آیدش بمهمانی

فسرده بودم و از عمر خویشتن بیزار
سخن ز حبس چگویم که زندگی حبس است
درون حبس بسی خوبتر گذشت بمن
عمه دوروی و سخن چین و دزدویی ایمان
نه هوش فطری ولی رسم و راه مکتبی
چو کبک کرده سر خود بزیر برف نهان
براستی که وزیر و وکیل جمله خرنند
بحیرتم که چرا در بسیطری دانا
عمه ز قدرت شه سوء استفاده کنند
بزور بازوی شه مغز عاجزان کویند
همیشه در پی آزار اهل مملکت اند
ز کارهای سیاسی جدا شدم امسال
بکار علم و معارف بجد شدم مشغول
مرا ز مشغله درس و بحث هیچ نبود
بی خوش آمد شه ناگهم در افکندند
بحسب حال خود این بیت کرده ام تضمین
«بحسن صوت چو بلبل مفید قفسم
هر آن بدی که رسد از زمانه خرسندم
ز حال بنده غرض فرخا مشو لکران

که کرد شعر توام روح تازه آرزایی
بکشوری که ذلیلند عالی و دانی
ز اختلاط فرومایگان تهرانی
عبید اجنبی و خصم جان ابرایی
به حس ملی و بی شیوه مسلمانی
مگر نه بیندشان کسی ز فرط نادانی
خران بارکش پشت ریش پندانی
بیاده میروود و خر بدین فراوانی
بقاش ساختن کینه های بنهائی
زهی فقیر کشی و ضعیف رنجائی
کمان برند که این است مملکت دانی
که بود بکمره طعنه و تن آسائی
که هست معرفت و علم قوت آسائی
خبر ز قصه شیرازی و صفاهائی
به محبسی که بود جای سارق و جانی
ز قول رودکی آن شاعر خراسانی
بجرم حسن جو یوسف امیروزندانی
بشکر آنکه ندارم عذاب و جاسائی
که راستکار بود دستگرد خود دانی

انسان سازی

مرا درست یاد اندرست عهد صبی
فتاد باره مومی ز دامن دایه
چوسنگ بود در آغاز و نرم گشت آخر

بسرور کار لطیف تدریج و بازی
من آنند بودم و هستم بهر آنکه از تنم
کپی زمرط و شراب گهی ز دستم

از او بساختم امثال مار و موش و وزغ
پدر در آمد و دید آن صنایع از فرزند
نصیحتی است مگر بشنوی و گیری یاد
چو دست از تو و موم از تو و خیال از تست



ایا کسی که زمام امور در کف تو است
بسان شیشه عکسند مردم ایران
چو موم تابع دست تواند کایشان را
تو مار و موش بسازی ز خلق و گیری خشم
تو پاکباش و ازین موم شکل پاگان ساز
ندانی از چه بگرد بساط عالی تو است
چرا نشسته گروهی مخنث و بیدین
چرا بزرگترین چاکران تو گیرند
چرا استند امیران و خواجگان درت
مثل بود که چو شد مردخانه دنگ زن

بحجره چیدمشان چون بساط خرازی
بگفت زه! که درین پیشه فرد ممتازی
کازین سپس بجز از نیکوئی نیاغازی
بجای پیکر انسان چرا وزغ سازی؟

بحال خلق سزد بیش ازین پردازی
که هر نگار که خواهی بر آن بیندازی
بدوق خویش بسازی و باز بگدازی
که موش و مار شد این خلق اینت ناسازی
که با تو از سر پا کی کنند انبازی
فریب و دزدی و جبن و فساد و غمازی
بجای مردم دیندار صفدر و غازی
طریق کید و نفاق و فسوس و طنازی
ازین حریص کدایان پست يك غازی
ز کودکانه عجب گر کنند پا بازی (۱)

بدبینی

نگر جز خوب صد در صد نبینی
چو نیکو بنگری در ملک هستی
زنا بخرد جهان را روز تیره است
حقایق را ز چشم دیگران بین
مسلم شد مرا کز حسن نیت
دد و دیوند خود بینان مغرور

که گربد بین شوی جز بد نبینی
بغیر از جلوۀ ایزد نبینی
نگر تا روی نا بخرد نبینی
که گر خود بین شوی جز خود نبینی
بغیر از حسن پیشامد نبینی
همان بهتر که دیو و دد نبینی

قطعه کابوسییه

عدل کن عدل که گفتند حکیمان جهان
 مملکت بیم-دد عدل نماید بر جای
 پادشاهان جهانرا سه فضیلت یار است
 یا یکی زین سه بودشان بعمل راهنمای
 اول آن پادشهی پاک-دلی داد-گری
 دین پژوهی که بهر کار بترسد ز خدای
 یا کریمی که بیندیشد از آوازه زشت
 بر اساس شرف و فضل شود ملک آرای
 یا خردمندی صاحب نظری کاندروقت
 بنکرد عاقبت کار بتدبیر و به رای
 و آن تبه کار که شد زین سه فضیلت محروم
 نره دیویست هوسناک و ددی مردم خای
 نر خدا خوفی و نه بیم زوال شرفی
 نه چراغ خردی بر سر ره کرده بیای
 مختصر عقل غریزش هم از نشاء عجب
 رفته و جهل مرکب شده از سر تا پای
 بیوفا، خام طمع، مال ربا، تنگ نظر
 ترشرو، زشت ادا، تلخ سخن، هرزه درای
 در حیاتش همه نفرین رسد از پیر و جوان
 وز پس مرگش لعنت بود از شاه و گدای
 نه کشش گوید در چنبر ازین باد مبنده
 نه کشش گوید در هاون از این آب مسای
 همچو سنگی است گران گشته فرود از بر کوه
 میدود نعره زنان تا که بیفتد از پای

هر چه پیش آیدش آزرده و نابود کند
 نه توان داشتش از ره ، نه توانکفت بیای
 کشوری را که به نکبت فتد از طالع شوم
 زین یکی غول برو افتد و بفشارد نای
 همچو آنخفته که کابوس بر او چیره شود
 ماندش بسته زبان از شغب و وایا وای

زینت مرد

نی بیوشاک و جلال و فرهی	زینت مردم بعقل است و هنر
در لباس ژنده چون عبدرهی	دیده‌ام دانشورانی با خرد
کرده بر تن جامه شاهنشهی	نیز دیدم سفلگانی بی کمال
فرق باشد از ورم تا فربهی	پوشش عالی نشان عقل نیست
نیست غیر از احمقی و ابلهی	بی بها باشد لباسی کاندر او
چون دراو ریزند زرده‌دهی	کیسه کرباس باشد پر بها
کیسه ابریشمین ، اما تهی	جاهل اندر جامه فاخر بود

شیر باش نه کژدم

تندی مکن که رشته چل ساله دوستی
 در حال بکسلد چو شود تند آدمی
 هموار و نرم باش که شیر درنده را
 زیر قلاده برد توان با ملایمی
 مرد اراده باش که دیوار آهنین
 چون نیم جو اراده ، نباشد بمحکمی
 رمز است هرچه هست و حقیقت جز این دو نیست
 ای نور چشم ایندو بود عین مردمی

یا راه خیر خلق سپردن بحسن خلق
یا راه خیر خویش سپردن به خرمی
ورزانکه همت تو به آزار مردمست
شیری بهر طریق نکوتر ز کژدمی

جواب روزنامه انگلیسی شرق نزدیک

گویند مرکز وطن ما بود خراب
انکار ازین فساد نداریم و روشن است
لیکن خدا گواست که درمهد عافیت
در پرتو فضیلت و آزادگی شرق
بنیادها فکندیم از هندی تا بروم
اغیار حيله ساز و دغل باز نا کهان
آروز باخت این وطن پابرهنه، سر
از بس فساد و خدعه در آنجا گرفته جای
تاریکی و خرابی این ملعنت سرای
پاک و نجیب و راد پروردمان خدای
نیکو نهاد بودیم از شاه تا گدای
دستورها نهادیم از مصر تا ختای
درما فروشند و دگر گشت روی و رای
کاینجا نهاد اجنبی سر برهنه، پای

آسمان پیما

ویحك ایمرغ آسمان پیمای
تو همائی که گفته اند از پیش
میغ پیکر یکی هیونی تو
سایه افکن بما که سایه تو
از بر بام آسمانت جای
که هما آیتی بود ز خدای
سر میغ سیه سپرده پپای
بس مبارك بود چوفر همای

ترجمه قطعه‌ای از محمد جریر طبری

گر هیچ دلم راز یاران بگشودی
استغنا جستم من و مستغنی گشتند
شرم آبروی بنده نگهداشتی و کس
ور روی بیفکندی اندر طلب مال
مردم ز تهیدستی من واقف بودی
ورنه غم من بر غم یاران بفزودی
از من سخنی جز بمدارا نشنودی
بس مال فراوان که بمن روی نمودی

در تقاضای دو اسب بعاریه

ای خواجه آزاده که مفتون تو گشتند
قومی بجوابی و گروهی بسؤالی

نکشیدم بهتر ز بساط تو بساطی
 هنگام بهار است و سبک بگذرد این فصل
 زینروی مرا خود هوس سیر بهار است
 حوری چو پیاغ اندر نازنده تذروی
 بیرون شدنی باید با او بدو فرسنگ
 اسبی دو بیاید مان بازین و لکامی
 آسوده ستانم ز تو و آسوده دهم باز
 دانم که فرستی شان فردا بیر من
 ارجو که کنی شاد بهاری به بهاری
 نشنیدم خوشتر ز مقال تو مقالی
 چونانکه نماند زو، جز خواب و خیالی
 با ماهی کز عشقش زارم چو هلالی
 ماهی چو بدشت اندر نازنده غزالی
 ارجو که پس از هجر برم ره بوصالی
 غرنده چو شیری و رونده چو مرالی
 زیرا که مرا نیست نه باری نه جوالی
 گر خادم نفروشد غنجی و دلالی
 ای گشته ز تو شاد جهانی بنوالی

در سپاسگزاری (*)

ابو سعید که اوراست اختر مسعود
 حسین اسم و حسن رسم آنکه طینت او
 بجان اوست مرکب سعادت ابدی
 خدایگانای آنکه در جمال و کمال
 فروغ دیده ملک و دوده شرفی
 باوج عزت چون شمس تابناک و جلی
 خود از ازل بسرشته است باولای علی
 بذات اوست مخمر شرافت ازلی
 بعصر خویش کنون بی شبیه و بی بدلی
 چراغ دیده مجدی و دیده دولی

(*) این قطعه از قطعات اولیه ایست که بهار جوان پس از فوت پدر گفته است بعد از درگذشت ملك الشعرا صبوری بعضی از شعرا منجمله سرائی برای احراز منصب ملك الشعرائی آستان قدس بدست و با افتادند ولی حاج سید حسین نایب التولیه که از دوستان صمیمی صبوری بود بحماییت فرزند جوان او برخاست و نگذاشت منصب پدر او را دیگران بربایند - این قطعه را بهار بدان مناسبت و در سپاسگزاری از نایب التولیه سروده است . خود بهار در یادداشت های خود مینویسد «سرائی بقصدربودن منصب پدرم بخراسان آمده و چون مرحوم حاج نایب التولیه بامن مساعدت مینمود ، سرائی قطعه ای گفته و او را تهدید نموده بود ، منهم بهمان وزن جوات او را گفتم .

شنیده‌ام یکی از شاعران ستوده تورا
هماره کم محلی بایدت بدین اشخاص
خدایگانا از من بگو به آن شاعر
مرا ولی است ولی خدا و حجة عصر
ز بعد لطف خدا و ائمه اطهار
بلی اگر نظری باید از امام مرا
بحق خالق یکتا هر آنکه خصم تو شد

که کارها همه را میکنی توزیر جلی
که نیست چاره ایشان بغیر کم محلی
که گفته بود: مر اورا نه قیمی نه ولی
مراست قیم و قیوم ، رب لم یزلی
مرا تو قبله امید و کعبه املی
بتو کنند حوالت که خالی از خللی
دوتا شود قدش از ضرب ذوالفقار علی

آرزوی محال

گر بآزادگی زبان بودی
و گر این سفلگی سخن گفتی
چه شدی فضلا اگر بدی ارزان
چه شدی گر حقایق پنهان
تا که نادان ز جهل و تیره دلش
چه شدی گر دل خردمندان
گر ز دانش کسی بلند شدی
و گر آزادگی فزودی عمر
کاش اخلاق خلاق را هر سال
آنکه را خوی خوب راهبر است
و آنکه را خوی بد سرشته بطبع
کاش نفس پلید بهتان بند
یا ستمکاره بر مثال گراز

کار آزادگان روان بودی
مردم سفله بی نشان بودی
چه شدی جهل اگر گران بودی
بر خلق جهان عیان بودی
شرمگین پیش این و آن بودی
ایمن از محنت زمان بودی
سر دانا بر آسمان بودی
مرد آزاده جاودان بودی
پرسش و فحص و امتحان بودی
بکفش سر خط امان بودی
بر جبینش یکی نشان بودی
چون سگان از پیش دوان بودی
رسته دونا بش از دهان بودی

نیک‌نامی

چون بر که های دشت عرب دان تو حال خلق
 گاهی ز آب پر شود و نوبتی تهی
 این بر که حیات مسلم تهی شود
 از آب زندگانی و از فرّ و فرهی
 دیر است و زود مرگ نباشد از آن کریر
 فرخنده نیک‌نامی و خوشبخت آگهی

لغز

آن خوب روی دلبر همچون سبک زر
 آمد بمجلس اندرو بنشست پیش روی
 لعلش بلب مزیدم طعم شراب داد
 بی درد سر شرابی در صندلین سبوی
 آتش بر او گرفتم بوی عبیر داد
 یارب که دیده هرگز زر عبیر بوی

جواب به افسر (۱)

افسرا قطعه تو را خواندم
 که ز میخ رهی دژم گشتی
 از کی ای خواجه با ابات الضیم (۲)
 هم ترازو و هم قدم گشتی

(۱) قطعه افسر در رد قطعه (پافشاری میخ) .

بس شکفت آید از بهار مرا
 که ستوده است پافشاری میخ
 چون زدندش بسر بخاک نشست
 پس کجا بود پایداری میخ
 پست گردد ستم پذیر شود
 ناستوده است بردباری میخ
 (۲) ابات الضیم . بضم اول کسانی را گویند که زیر بار ظلم و ستم نروند . حسین بن علی
 علیه السلام خطاب بمردم کوفه میفرماید،
 انا بن ابات الضیم من آل هاشم
 کفانی بهذا مفخرا حین افخر

تو نبودی که چون دگر یاران
با رضا یار و هم قسم گشتی
میخ چو ایستاد و در بر زور
خم نشد، کرد هجو و ذم گشتی
تو خود از میخ کمتری زیرا
زیر پتک حریف خم گشتی

در وصف محبس

سهمگین سمجی چو تازی مسکنی
بسته بر رویش دری چون آهنی
پاسبانانی در آنجا صف زده
هر یکی از خشم چون اهریمنی
کیست کوئی اندرین در بسته سمج
رستمی آنجا است یا روئین تنی

تضمین قطعه سعدی

شبی در محفلی با آه و سوزی
شنیدستم که مرد پاره دوزی
چنین میگفت با پیر عجوزی
گلی خوش بوی در حمام روزی

رسید از دست محبوبی بدستم

گرفتم آن گل و کردم خمیری
خمیری نرم و نیکو چون حریری
معطر بود و خوب و دل پذیری
بدو گفتم که مشکی یا عبیری

که از بوی دلاویز تو مستم

همه گل‌های عالم آزمودم
ندیدم چون تو و عبرت نمودم
چو گل بشنید این گفت و شنودم
بگفتا من گلی ناچیز بودم

ولیکن مدتی با گل نشستم

گل اندر زیر پا گسترده پر کرد
مرا با همنشینی مفتخر کرد
چو عمرم مدتی با گل گذر کرد
کمال همنشین در من اثر کرد

و گر نه من همان خاکم که هستم

ماده تاریخ

قطعات زیادی در ماده تاریخ بنای اماکن و فوت معاریف از ملك الشعرا بهار در دست است که قسمتی از آن ، برای ثبت در دیوان انتخاب شد .

تاریخ وفات ایرج میرزا

شاهزاده ایرج میرزا (جلال الممالك) از شعرای شیرین بیان معاصر بهار بود که بمرض سگته درگذشت .

قلب ما افسرد ایرج میرزا
خالی از هر درد ایرج میرزا
شعر نو آورد ایرج میرزا
زنک غم بسترد ایرج میرزا
پای می افشرد ایرج میرزا
خلق را آزد ایرج میرزا
رفت و با خود برد ایرج میرزا
چون به کل بسپرد ایرج میرزا
لحظه ئی نشمرد ایرج میرزا

سگته کرد و مرد ایرج میرزا
بود مانند می صاف ظهور
سعدی نو بود و چون سعدی بدهر
از دل یاران باشعار لطیف
دائماً در شادی یاران خویش
بر خلاف آخر زمرگ خویشان
ای دریغا کانچه را آورده بود
کور کن فضل و ادب را کل گرفت
سگته کرد و از پس پنجاه و پنج

مرد آسان لیک مشکل کردگار
گفت بهر سال تاریخش بهار :
بر بزرگ و خرد ایرج میرزا
و چه راحت مرد ایرج میرزا
۱۳۴۴ ق

مادر ذوق و ادب

آقای مهندس رضا گنجه‌ای مدیر روزنامه فکاهی (باباشمل) که در میان عرفا و نویسندگان فکاهی باباشمل به «بابا» شهرت داشت از دوستان سیاسی بهار بود. این قطعه را بهار در ماده تاریخ فوت مادر «بابا» سروده است.

مادر باباشمل رفت از جهان
مرک مادر خاطرش افسرده کرد
لیک با این سوگواری‌های سخت
با غم کشور ، غم مادر کجاست ؟
کشوری ویران و دزدان گرم کار
داغ میهن داغ مادر را ز دل
ایها البابا برفت از مادرت
از پی تاریخ فوت مام تو
کوشه گیری از ادب برداشت سر
هفته‌ای باباشمل بر بست لب
گشت خاموش آن تنور ملتهب
ماتم مادر نباشد بلعجب
چونکه مرگ آمد فراموش گشت تب
از خراسان تا لب شط العرب
بسترد ، کان واجبست این مستحب
جهد کن و آمرزش مادر طلب
دوستان جستند بیتی منتخب
گفت : مرک مادر ذوق و ادب
۱۳۲۳ ق

تاریخ وفات «مستغنی»

دانشمند افغان

در سالی که نادرشاه پادشاه افغانستان هدف گلوله قرار گرفت و شهید شد مستغنی که از فضلا و دانشمندان افغانستان بود در گذشت ،

آه کامسال آسمان در خطه افغان زمین
بر رخ روشندان باب فغان مفتوح کرد

پادشاهی داد گستر را به تیر ظالمی
 کشت و قلب عالمی را زین عزا مجروح کرد
 در عزای شاه غازی بود دلها داغدار
 مرگ (مستغنی) ز نو آن داغرا مقروح کرد
 شهبواری از ادب کم شد که با تیغ زبان
 پیشتاز جهل را از پشت زین مطروح کرد
 هست مستغنی ، علی رغم فلك ، باقی بدهر
 در فنایش چرخ باری حرکتی مذبوح کرد
 گرچه از گرداب هستی رست مستغنی ولیك
 اشك چشم دوستان را رشك سیل نوح کرد
 عاقبت ، چون ماحد پیغمبر و اصحاب بود
 مدح خوانان روح او عزم در ممدوح کرد
 در عزایش گرچه کلکم قطعۀ مجمل سرود
 در فراغش لیک روح ندبه مشروح کرد
 بهر تاریخ وفاتش زد رقم كلك بهار
 عاقبت (مستغنی) بی (دل) وداع (روح) کرد (☆)

۱۳۱۲ خ

خیرات محمدی

در عهد شهنشه خردمند	کز لطف علاج ملك جم کرد
شاهنشاه پهلوی کزین ملك	معدوم طریقه ستم کرد
آنشاه که احترام نامش	ما را بزمانه محترم کرد
زان لحظه که تکیه زد بر اورنگ	شورش بجهد و فتنه رم کرد

(*) از لفظ (مستغنی) « دل » و « روح » کم شود تاریخ وفات بدست میآید .

آباد بکشوری کش ایزد
 شهری که ز بضعهٔ پیمبر (ص)
 میخواست مریضخانه و ایزد
 بن فاطمه فاطمی محمد
 آسایش و احتیاج قم را
 مار ستانی ز راه خیرات
 شایسته مریضخانه‌ای ساخت
 پس کلک (بهار) سال آنرا
 چو این سر و سروری کرم کرد
 صد فخر بروضه ارم کرد
 این منقشتش ز مهر کم کرد
 کایزد بفضیلتش علم کرد
 این نقشهٔ خیر مرتسم کرد
 آن دانشمند محتشم کرد
 باغی بمریضخانه ضم کرد
 (خیرات محمدی) رقم کرد

۱۳۱۳ خ

تاریخ بنای دبیرستان پهلوی در شهر بابل

در زمان پهلوی شاهنشاه ایران ، کزو
 کشور ایران ز قید هرج و مرج آزاد شد
 هرکسی آشفته بود از شفقتش آسوده گشت
 هر کجا ویرانه بود از همتش آباد شد
 هر دل افسرده از او شعلهٔ شادی کشید
 هر درٔ مخروبه از او غیرت نوشاد شد
 عزت عصر قدیم و ذلت عهد اخیر
 آن یکی با یاد آمد وین یکی از یاد شد
 کی کند جیش حوادث رخنه در این مرز و بوم
 زانکه ایران را حصار از آهن و پولاد شد
 وز نفاق امر خسرو ، کوهکن را در عمل
 مته شیرین کار تر از تیشهٔ فرهاد شد
 گر بساط جم برفتی بر سر باد و هوا
 زین شه جم رتبه خاک کوهها بر باد شد

دیگران درجهل کوشیدند و شه کوشد بعلم
زانکه داند کار تقای کشور از استاد شد
نی بیابل بلکه درهر نقطه کشور ز علم
ریخته بنیادها زین شهریار راد شد
بر مراد شاه ، فارغ چونکه دستور علوم
زین دبیرستان خوش بنیاد محکم لاد شد
کلك مشکین بهار از بهر تاریخش نوشت
این دبیرستان بیمن پهلوی بنیاد شد

۱۳۱۵ خ

اشک غم

حسین دانش آن سرخیل ابرار
درختی سایه گستر بود افسوس
ز بنیان ادب رکنی فرو ریخت
دل روشندان از فرقت وی
نه پنداری که دانش از میان رفت
نمی آب از یم ایجاد برخاست
وجودش با وجود کل قرین گشت
دلم سوزد بحال اهل تحقیق
بمرگ او (بهار) اشک غم افشاند
بیا تا اشک غم بروی فشانیم
که در عالم بدانائی علم شد
که پیش تند باد مرگ خم شد
ز بستان هنر نخلی قلم شد
قرین حرقت و رنج و الم شد
وجودش سوی اقلیم عدم شد
تکاپو کرد و آخر سوی یم شد
مزاجش با مزاج دهر ضم شد
که فردی کامل از آن جمع کم شد
همان بر تربت پاکش رقم شد
که تاریخ وفاتش (اشک غم) شد

۱۳۶۱ ق

میرزا طاهر تنکابنی

از حکما و عرفای زمان بود که در مدرس او دانشمندان از محضر وی کسب فیض میکردند .

ای دریغا میرزا طاهر که بود
مدرسش دایم بدرس و بحث گرم
بود ثابت مدت پنجاه سال
توشه گیر از خلق نیکویش، عوام
بود در عرفان و حکمت مقتدا
آن چنان لؤلؤ نیارد هر صدف
سالها در بوته تبعید و حبس
دید از خصم ستمگر قصدها
لاجرم زان پیشتر کاید اجل
ناله درسوکش چه حاصل ز آنکه دهر
از پی تاریخ فوت او « بهار »

فضل و تقوی را جناب او مناص
مجلسش یکسر باهل فضل غاص
منت استادیش بر عام و خاص
خوشه چین از خرمن فضلش، خواص
داشت در معقول و منقول اختصاص
آن چنان گوهر ندارد هر مغاص
ماند تا شد زر عرفانش خلاص
لیک نگذشتش بدل قصد تقاص
راند بر خصمش فلک حکم قصاص
گوش خویش آکنده دارد از رصاص
ز در قم: « طاهر شد از زندان خلاص »

۱۳۶۰ ق

تاریخ موزه

در عهد شهنشاه جوانبخت رضا شاه
نخل فتن از پای در افتاد چو برخاست
چون امن شد ایران بره علم کمر بست
وانگاه بفرمود که دستور معارف
از پهلوی و حکمت او هیچ عجب نیست
احسنت زهی موزه کز ایوان بلندش

کاز وی شده این کشور دیرینه گلستان
این شاه جوانبخت به پیرایش بستان
دانشکه و دانشکده بگشود و دبستان
ریزد ز پی موزه چنین نادره بنیان
کین کشور فرخنده شود روضه رضوان
گشتست پراز ریک حسد موزه کیوان

این موزه نماینده اعصار و قرونست
کنجینه ذوق است و هنر نامه تاریخ
خواهند ازین موزه بدریوزه تحفها
القصه چو بنیاد شد این موزه عالی
بنوشت (بهار) از پی تاریخ بنایش

ممتاز ازینرو شد از امثال وز اقران
آئینه علمست و نماینده عرفان
شاهان پی آرایش کاشانه و ایوان
کاز فرّ شه آباد بما نادر بدوران
این موزه عالی شود آرایش ایران
۱۳۱۴ خ

دریغ و آه امین

مرحوم حاج حبیب الله امینالتجار اصفهانی از بازرگان امین و پاکدامن
اصفهان بود .

دریغ و درد که در عین نیکخواهی و مهر
دریغ و آه که در نیم شب بمرک فجا
جدا شد از بریاران به نیمه راه حیات
امین تجار آن سید ستوده که بود
پناه خلق ، سر خاندان ، حبیب الله
ببرده بود ز راهش چو خواجگان دگر
بعین عزّ و غنا میتوان شدن درویش
بروز حادثه داد امتحان بسی، که کند
ز جان و مال و کسان جمله دست شست و برفت
ز حبس و نفی نرنجید و راه کج نگرفت
شمار سال وفاتش یکی زیاران خواست

نهفت رخ ز رفیقان نیکخواه ، امین
رسید روز حیاتش بشامگاه ، امین
نبود اگرچه زیاران نیمه راه ، امین
تمام عمر بنزد گدا و شاه ، امین
غنوده در کنف رحمت اله ، امین
غرور دولت و سودای مال و جاه ، امین
کراین سخن نپذیری بود گواه ، امین
پی دفاع وطن کار صد سپاه ، امین
زمان هجرت و آن دوره سیاه ، امین
که صدق و راستیش بود تکیه گاه ، امین
بهار غمزه گفتا : دریغ و آه امین

در مرثیه و تاریخ فوت

ملك الشعرا صبوری (❦)

گفتم بدل چرا طربت شد بدل بغم
گفتم چه خواهی از دل و جان بعدا و بگوی
گفتم سبب چه شد که بغم مبتلا شدی
گفتم که چرخ، قامت من چنبری نمود
گفتم ز روز کار چه باید امید داشت
گفتم مگر بفضل و ادب آفتی رسید
گفتم مگر نیارد روز و شبش نظیر
گفتم مگر خرد را خوشیده بوستان
گفتم چگونه او ملك آمد بشاعران
گفتم مگر که مادح سلطان دین رضا است
گفتم که دستگیروی آیا بحشر کیست
گفتم که مصرعی پی تاریخ او بگوی

گفتا پس از صبوریم از دل طرب مخواه
گفتا ز جان و دل جز رنج و تعب مخواه
گفتا خدای داند از من سبب مخواه
گفتا ز چرخ غیر جفا و کرب مخواه
گفتا دگر ز شاخ صنوبر رطب مخواه
گفتا دگر نشانه ز فضل و ادب مخواه
گفتا دگر نظیروی از روز و شب مخواه
گفتا ز بوستان خرد جز حطب مخواه
گفتا بجز حقیقت از این لقب مخواه
گفتا بلی بغیر ویش منتسب مخواه
گفتا جز از محمد و آل این طلب مخواه
گفتا: پس از صبوریم از دل طرب مخواه

۱۳۲۲ ق

تاریخ دبیرستان فردوسی

مشهد

بنام اینزد که نوشد در جهان عنوان فردوسی
بدوران شهنشه تازه شد دوران فردوسی
زبان بسته گویا شد، ادب را دهر جویا شد
ز نو بشکفت و بویا شد، گل بستان فردوسی
اگر کشتش دل محزون ز شاه غزنوی پر خون
ز شاه پهلوی اکنون بر قصد جان فردوسی

(*) این قطعه از آثار سال ۱۳۲۳ قمری بهار است که پس از مرگ پدر در سن ۱۹ سالگی گفته است.

اگر بودی کنون زنده درین دوران فرخنده
 ز مدحش بودی آکنده همه دیوان فردوسی
 بامر خسرو ایران مزارش گشت آبادان
 ز رفعت بود با کیوان سر ایوان فردوسی
 بنامش جشن برپا شد جهان پر شور و غوغا شد
 سرودی عالم آرا شد حدیث شان فردوسی
 بزینت بخشی ایران شهنشاه فلک دربان
 بپا کرد این دبیرستان بشهرستان فردوسی
 بمان کز همت خسرو درین حکمتسرای نو
 فضیلت افکند پرتو بفرزندان فردوسی
 برین دوران بهروزی درآید روز پیروزی
 شود ایران امروزی به از ایران فردوسی
 چو ختم این یادگار آمد کل حکمت بیارآمد
 بتاریخش (بهار) آمد مدیحت خوان فردوسی
 هنرمند آفرین راند چو این تاریخ برخواند :
 بدنیا جاودان ماند دبیرستان فردوسی

۱۳۱۲ خ

در مرثیه

و ماده تاریخ فوت پدر (*)

دریغ و درد که از کید فتنه گردون	بشد صبوری از ما چو شد صبوری ما
دریغ از آن دل آگاه و خاطر دانا	که بر درید ز غم جامه صبوری ما
صبوری آن ملک شاعران طوس برفت	بخانقاه غم آمد دل سروری ما

(*) این قطعه از آثار اولین سال ملک الشعرایی بهار است که در رثاء پدر گفته است.

تنم بسوخت زاندوه هجر و دوری او
چو نور باصره آمد ز چشم ما پنهان
بهار بادل غمگین خود چسبید می گفت

چگونه ساخت ندانم بهجر و دوری ما
فغان و ناله که شد دور دور کوری ما
که مصرع من است تاریخ او خندیده

سری ز جای بر آورد و اینچنین بسرود
بشد صبوری از ما چو شد صبوری ما

(ق) ۱۳۲۲

ماده تاریخ

بنای هنرستان دختران زردشتیان

بمهد شاه محمد رضا که بر سر او
در آن زمان که زندبیر و اهتمام قوام
بسمی و همت زردشتیان ایرانی
بنام کیخسرو پور شاعر خ آذرا
هماره شاد بماناد روح کیخسرو
بود امید که دوشیزگان روشندل
زین پرورش نیک و حسن آموزش
چو شد تمام بنا، خواستند تاریخش

گرفته طالع پیدا هنر منج و شد
نیی لشکر یگان گشت این گشت
بنای این هنرستان نو رسید بر
لقب بهادر آوار گشت به گشت
که هر برادر وطن دوستی لشکر گشت
ز علم و عفت الین به گشت به گشت
پرورش بهر سال به گشت به گشت
برسم ست و پرورش این سخن گشت

رقم زد از پی تاریخ سال گشت بهار

که: باد این هنرستان مطاوعه و مهر

(۱۳۶۵ قمری)

تاریخ تونل راه لرستان

در سال ۱۳۰۷ خورشیدی که ساختمان تونل راه شوسه لرستان بپایان رسید ، بهار بدستور وزیردربار این ماده تاریخ را بدان مناسبت سرود و بفرمان شاهنشاه برفراز دهانه آن شاهکار صنعت نقر گردید .

بعهد پهلوی شاه جوانبخت	که بادش دولت و اقبال همراه
بیامد لشکری تا قوم لر را	بآداب تمدن سازد آگاه
هم از مرز لرستان شاه راهی	کشد تا خاک خوزستان بدلخواه
بره در پافشاری کرد این کوه	گرفت از فرط نادانی سر راه
بامر خسروش در هم شکستند	وز آن پیدا شد این عالی گذرگاه
بتاریخش بهار از حق مددخواست	بگفتندش ز نام شه مددخواه

چو شد ز امر رضا شه کنده این کوه

بجو تاریخش از لفظ « رضا شاه »

۱۳۰۷ خ

تاریخ لغو امتیاز داری

مانده بود از امتیاز داری	با حساب پارو با پیراری
خلق ایران سرگران زین امتیاز	ز آذری و مشهدی و فارسی
اهل آبادان فقیر و پر ز نفت	لندن و پاریس و ناپل و ماریسی
پهلوی آن کهنه کاغذ بر درید	چون برنده تیغ ، نسج کاریسی
شاعری دانا که بود استاد کل	در کلام پهلوی و پارسی

سال تاریخش پیرسید از خرد

در جوابش گفت : لغو داریسی

۱۳۱۱ خ

منتخبات

رباعیات بهار

و

دو بیت‌ها

رباعیات

مخلوق جهان بگرگ مانند درست با قادر عاجزند و برعاجز چست
سستند بگير و دار چون باشی سخت سختند بکارزار چون باشی سست



از دامن کوه لاله نا که برجست کلکون رخی و تیشه سبزی در دست
با فرق سر دریده کوئی فرهاد از خاک برون آمد و بر سنگ نشست



بر دامن دشت بنگر آن نرگس مست چشمی بره و سبزه عصائی در دست
کوئی مجنون با انتظار لیلی از کور برون آمد و بر سبزه نشست



از خصم کشیدن بوفا جور و جفا برهان نزاکت است و دستور صفا
در کشور ما اصل نزاکت این است واویلا و امصیتا و اسفا



ارباب که صنعت و جاهت فن اوست خون فقرا تمام بر گردن اوست
طاوس بهشت است بصورت لیکن ابلیس نهفته زیر پیراهن اوست



برخیز که خود را زغم آزاده کنیم تا کی طلب روزی نهاده کنیم
آخر که گل ما بسبو خواهد رفت کن فکر سبوئی که پرازباده کنیم



در مرگ پدر

در ماتمت ای ملک، ملک خون بگریست وز سوز تودر افق فلک خون بگریست
تا خاک نشین شدی تو ای کنج کمال زین غصه سماک برسمک خون بگریست

شهر تهران

شهریست پر از همه و قالاquil
خستیم از این همه ای گوش امان
بهتان و دروغ و غیبت و فحش سبیل
مردیم ازین زندگی ای مرگ دخیل



این قلب که محزون تر از او پیدا است
دانی ز چه آن شکسته وین خونین است
وین چشم که پر خون تر از او پیدا نیست
زان حسن که افزون تر از او پیدا نیست

کنایه از انگلیس

ای زور آور که خون ما خورده پریر
امروز تو کاملی و ما رشد پذیر
وی بسته فرو قماط ما با زنجیر
فردا باشد که ما جوانیم و تو پیر



امشب ز فراق دوست خوابم نبرد
از بسکه دو دیده آب حسرت بارد
هم دل بسوی شمع و کتابم نبرد
بیدار نشسته ام که آبم نبرد



زان نرگس نیم مست مستم کردی
گویند که بت همی شکست ابراهیم
زان قامت افراشته بستم کردی
ای ابراهیم بت پرستم کردی



آئین جهان طبل جفا کوفتن است
این کشتن و این کشته شدن مردانراست
خایسك بلا بر سر ما کوفتن است (۱)
کانجا که زنست رقص و پا کوفتن است



دیشب من و پروانه سخن میگفتیم
شد صبح نه پروانه بجاماند و نه من
گاه از گل و گه ز شمع، می آشتیم
گل نیز پرافشاند که ما هم رفتیم

مستزاد

پروانه و شمع و گل شبی آشتند
وز جور و جفای دهر با هم گفتند
در طرف چمن
بسیار سخن

شد صبح، نه پروانه بجا بود و نه شمع
بر گل بوزید و هردو باهم رفتند

ناگاه صبا
من ماندم و من



تن چیست؟ مرگبی ز چندین معدن
محکوم محیط و انقلابات زمن

پر کشته ز میراث نیاکان کهن
تن گر گنهی کند چه بحثی است بمن؟



آنکس که رموز غیب داند، نه توئی
اندیشه عاقبت مکن کز پس مرگ

وانکو خطا نبوده بخواند، نه توئی
چیزی هم اگر از تو بماند، نه توئی

این رباعی را از منقای خود (بجنورد) گفته است

ای مرکز یان گر گل و ریحان خواهید
یا مرکز ملک را به بجنورد کشید

ور بلبل سرمست غزلخوان خواهید
یا آنکه بهار را به تهران خواهید



افسوس که صاحب نفسی پیدا نیست
بس لایه نمودیم و کس آواز نداد

فریاد، که فریاد رسی پیدا نیست
پیدا است که در خانه کسی پیدا نیست



در زلف تو آشوب زمن می بینم
او پیچ و خم و تاب و گره می نکرد

ییکانه نه بیند آنچه من می بینم
من بخت سیاه خویشتن می بینم

تاریخ وفات مرحوم سید محمد طباطبائی

تا حجة دین محمد از خاک برفت
تاریخ وفاتش اینچنین است که: وی

از خاک خروش ما بر افلاک برفت
پاك آمد و پاك زیست هم پاك برفت

در مرگ مادر

ای شمع شبستان من، ای مام گرام
بر قبر تو اوفتادم ای کمشده مام

رفتی و سیه شد بمن از غم ایام
چون فانوسی که شمع آن گشته تمام

و نیز

ای روح روان که فارغ از این بدنی
ای خفته بخاک، من تو هستم تو منی
جویای عزیز کرده خویشتمی
من فرزندم تو مادر ممتحنی

و نیز

ای مادر اگر دسترسی داشتمی
خود را گل و خاک تیره پنداشتمی
سنگ سیه از کور تو برداشتمی
تنهات بزیر خاک نگذاشتمی

در مدح پروفیسور براون انگلیسی

ادوارد براون فاضل ایران دوست
از مردم انگلیس بر مردم پارس
کش فکر نکو قول نکو فعل نکوست
گر مرحمتی بود همین تنها اوست

در حادثه تیر خوردن محمدرضا شاه پهلوی

تیری که فکند خصم بر حضرت شاه
شه جای تهی نکرد و تیر پنجم
زد بوسه زمهر بر سر و صورت شاه
بوسید بعنوان شجاعت کت شاه

☆

ایشاه امید حال و آینده توئی
گر بخت بما یار شود یاری تست
اقبال بلند و بخت فرخنده توئی
واقبال اگر بخندد آن خنده توئی

☆

ستار غیور ارجمندیت بجاست
از صدمت پا منال و کوتاهی گام
قانون طلبی و حق پسندیت بجاست (۱)
خوشبخت نشین که سر بلندیت بجاست

☆

چون شمع بسی رشته جان سوخته ایم
صد دامن از اشک دیده اندوخته ایم
آتش بدل سوخته افروخته ایم
یک سوز ز پروانه نیاموخته ایم

(۱) هنگامیکه ستارخان مجاهد آذربایجانی در تهران تیر خورد و یک پای او معیوب گشت این رباعی گفته شد.



کرمانده و ناتوان و گر خسته وزار
افتان خیزان رسیم تا منزل دوست
ما وز طلبش دست کشیدن، زنهار
پرسان پرسان رویم تا خیمه یار
برای وثوق الدوله بفرنگستان فرستاده شد

ایخواجه راد و مشفق دیرینه
ساعت مشمر فال بدو نیک مگیر
دوری شاید ولی باین دیری نه
مگذار که تقویم شود پارینه



زاغی میگفت اگر بمیرد شهباز
بلبل بشنید و گفت کای بنده آاز
من جای کنم بدست شاهان از ناز
رو لاف مزن با وزغ و موش بساز



گر مدحی از ابنای بشر میگویم
آنان پی جلب نفع گویند مدیح
نه چون دگران بطمع زر میگویم
من مدح پی دفع ضرر میگویم



خوش باش که گیتی نه برای من و تست
در خلقت عالم نبود مقصودی
وین کار برون زماجرای من و تست
قصدی هم اگر بود و رای من و تست



پرهیز از خود که جای پرهیز اینجاست
تا چند پی راز خدا میگرددی
وز کس مطلب چیز که هر چیز اینجاست
راز دل خود جو که خدا نیز اینجاست



تا بشکافد بهم دل نالانی
هر جا که دمد ستا کی اندر لب جوی
تا خون بارد ز دیده گریانی
دست بشرش بسر نهد پیکانی



آمد رمضان و خلق رفتند ز هوش
تا نشود الغیاث می خواران را
شد میکرده ها قفل و زبانها خاموش
مینای عرق پنبه نهادست بگوش



ماه رمضان و روزه جانا طی شد
ایام دف و چنگ و رباب و نی شد
آید رمضان بازو همی خواهد رفت
وین عمر ندانیم کی آمد کی شد

خطاب بحزب دموکرات و حکومت

ای ساده دلان زر کرک حیلت باز
باجهد شما سیم و زر آورد فراز
چون حب زری ازو نمودید نیاز
ناگاه میانتان جدا کرد چو گاز

گله‌های دوستانه (۱)

قلبم بحدیثی که شنیدی مشکن
عهدم بخطائی که ندیدی مشکن
تیغی که بدو فتح نمودی مفروش
جامی که بدو باده کشیدی مشکن



ای خواجه و ثوق گاه غرق تو رسد
هنکام خمود رعد و برق تو رسد
جامی که شکسته‌ای بیای تو خلد
تیغی که فکنده‌ای بفرق تو رسد



ای خواجه بخط بد دلی سیر مکن
خوبی را بی برکت و بی‌خیر مکن
کاری که پس از سه سال همه‌هدی و صدق
با من کردی بس است با غیر مکن



یک روی چو آئینه مبادا انسان
کاخر شکند ز جلوۂ روی خسان
مانندۂ تیغ شو همه روی و زبان
تا بگذری از میان مردم آسان

(۱) این رباعی و دو رباعی بعد بمناسبت کدورتی است که بین بهار و وثوق الدوله
رئیس‌الوزرای عهد راجع بقرارداد ۱۹۱۹ پیش آمده بود. وثوق این جواب را به بهار داد

ای تیغ شکسته من تورا بفروشم
وی جام زدوده در شکست کوشم
هنکام جدال تیغ دیگر گیرم
هنکام نشاط جام دیگر بوشم



ای میراجل گر دهم مهل اجل
گرخوش عمل، اربد عمل ازری رفتم
خواهم کرد این مشکل لاینحل حل (۱)
ای مهتر ری حی علی خیر عمل

پس از ورود بخاک بجنورد

چون خطه طوس را پس پشت بهشت
پیداست که حالتش چه خواهد بودن
در خطه بجنورد دل این بیت نوشت
بیچاره که از جهنم آید به بهشت



چشمت بسیه بختی من ایما کرد
بنوشت خطت بخون من لایحه‌ای
زلف تو به قلم آستین بالا کرد
خال سیهت لایحه را امضا کرد



ما باده عزت و جلالت نوشیم
کرد در صف رزم جامه از خون پوشیم
در راه شرف ازدل و ازجان کوشیم
آزادی را به بندگی نفروشیم



بر در که خود پلنگ دربان کردن
سک در بغل و مار بدامان کردن
بر گله خویش گرگ چوپان کردن
بهر که جوی بسفله احسان کردن



ای ایرانی خفتی و بگذشت بسی
ورکشته شوی جز این مبادت هوسی
بر خیز و بکار خویش بنگر نفسی
کاین خانه از آن تو است نی زان کسی



رفتم بر توب تا بکویم دشمن
دست دگری و خانمان دگری
فریاد بر آورد که ای وای به من
من مظلومه که می برم بر کردن؟!

(۱) در غره رجب ۱۳۳۴ ق این رباعی هنگام تبعید از تهران به بجنورد بعنوان سپهدار اعظم رئیس الوزرا عهد گفته شده است.



آماده جنگ باش کاین چرخ حرون
جز با جنگ آماده نمی گردد صلح

با نرم دلی با تو نکردد مقرون
جز با خون پا کیزه نمی گردد خون



من برگ گلم باغ شبستان من است
نو باوه شب که شبنمش میخوانند

و آن بلبل خوش لهجه غزلخوان من است
هر صبح به نیم بوسه مهمان من است



آزادی ماست اصل آبادی ما
آزاد بزی ولی نگر تا نشود

این است نتیجه خدادادی ما
آزادی تو رهن آزادی ما



ایکاش دلم بدوست مفتون نشدی
چون مجنون شد زرنج پر خون نشدی

چون مفتون شد ز هجر مجنون نشدی
چون پر خون شد ز دیده بیرون نشدی



زین مردم دل سیاه ، رخ دارم زرد
جز خوردن خون دگر چه میشاید کرد

بیدردی خلق دردم افزود بدرد
خون باید خورد و باز خون باید خورد



هان ای و کلا فضل خدا یار شماست
در کار بکوشید خدا را کامروز

آسایش ما بحس بیدار شماست
چشم و دل و گوش خلق در کار شماست

در محبس نظمیه



سرتیپ، شدم ذلیل در جنگ پشه
از زحمت روزگشته ام قد مکس

بیمارم و زار و مانده در چنگ پشه
وز خستگی شب شده ام رنگ پشه

ما درس صداقت و صفا میخوانیم
زین بی هنران سفله ای دل مخروش

آئین محبت و وفا میدانیم
کانه ها همه میروند و ما میمانیم

سردار بیه گفت سپاهی از من
غزل از من و نصب از من و دربار از تو

امضای اوامر و بواهی از من
تخت از تو و تاج از تو و شاهی از من

گر زیر فلک فکر من آزاد نبود
مسمود گر اندیشه آزاد نداشت

در حنجره ام اینهمه فریاد بود
از قلعه های حلق را یسار بود

این رباعی را در خواب گفته است

امروز نه کس ز عشق آ که چو من است
در هر مژه من بره خسرو عشق

کز شکر عشق همه شیرین سخن است
نیروی هزار نیش کوهکن است

وصف گلانی

خشخاش و عسل بهم بر آمیخته اند
بس در ورق زرد گلشن پیخته اند

جزوی ز کازب اندر و پیخته اند
وانگه بشاخ سروش آویخته اند

لعل را بچشمم نگاه و گریه
لش را وطن را به چشم بگریه

لعل را بچشمم نگاه و گریه
لش را به سر و پیکر بگریه

چشم من است بر چشم بگریه
از کز نه به این جهان بگریه

چشم من است بر چشم بگریه
از کز نه به این جهان بگریه

در بیان اقسام سخن

اقسام سخن چهار باشد همه جا
از فخر و سبب و مدح و نروا

اقسام سخن چهار باشد همه جا
از فخر و سبب و مدح و نروا

بسیاست نهادت مدح حسن عارض

تا بغل و حسادت سخن را عذر است
خون تو منور بر کشت بلی

تا بغل و حسادت سخن را عذر است
خون تو منور بر کشت بلی

تسلیم و رضا

بنا بمصلحتی رئیس دولت فرمان داد یکی از بانوان خواننده معروف
را بجرمی در کیسه کرده شلاق زدند و به خوار تبعید کردند - این رباعی
بدان مناسبت است.

چون از در تسلیم نشد یار ، عزیز
خورد آن گل تازه چوب و شد نفی بخوار
در چنگ رضا گشت گرفتار ، عزیز
زین کار عزیز خوار شد خوار عزیز

رباعی

شد نیمی عمر در خرافات هدر
و امروز بچنگ لالهیم اندر
و ندر حیرت گذشت يك نیم دگر
زالله مکر بمرک یا بیم خبر

جمع بین الاضداد (۱)

ای بسته چو فندق بسرانگشت، نکار
از مدرسه و کتاب گشتم بیزار
رویت چو چراغ و طره ات چون شب تار
ای ترک پسر دختر انگور بیار



برخاست خروس صبح بر خیز ای دوست
زانگور بگیر خون و ده در رک و پوست
عشق من و توقصه مشت است و درفش
جور تو و دل صحبت سنگ است و سبوست



با خرقه و تسبیح مرا دید چو یار
کس شهد ندیده است در کان نمک
گفتا ز چراغ زهد ناید انوار
کس میوه نچیده است از شاخ چنار

(۱) این پنج رباعی متوالی را بهار در اوایل شاعری خود برای امتحان در محضر اساتید
بداشته و کلمات متضاد را بتکلیف آنان در هر رباعی جای داده است - تفصیل این مطلب
ضمن شرح حال بهار در جلد اول قصاید آمده است .



در دیده مه ز دود سیگار تو اشك

گفتی که دهم کام دلت یعنی كشك

ای برده گل رازقی از روی تورشك

گفتم که چو لاله داغدار است دلم



چون اره بخلق تیز کشتی احسنت

غوره نشده مویز کشتی ، احسنت

چون آینه نور نور خیز کشتی، احسنت

در كفش ادیبان جهان کردی پای



دم را بنگر ز آمده و رفته مگوی

و آرا که نیامده است بیهوده مجوی

از پیش و پس حیات برخیره مپوی

آرا که گذشته است بیهوده میاب





بهار با برادر و سه فرزند خویش در میان اقوام مادری خود (دائی ها
ودائی زادگان) در مشهد (در مسافرت سال ۱۳۱۴ خورشیدی بخراسان)
چهار رباعی زیر را در روز عکس برداری بداهتاً گفته است :

وز عائله‌ای رنجبر و بی گنه است
در سال هزار و سیصد و چارده است

این عکس گروهی زرعیای شه است
در روز دوشنبه دهم شهر یور

*

ایرانی پاکند و محبان علی
از نسل صبوریند و عباسقلی

این عکس جوان و پیر پیدا و جلی
ماشاء اله چشم بد دور ، تمام

*

هستند جوان و پیر و کودک همراه
یک عشر قبیله اند ماشاء اله

عکسی است ز خانواده ای ایران خواه
بیرون ز زن و کودک و مرد غایب

*

منظور خدای متعالند همه
فرزند و عم و عمه و خالند همه

این جمع که ارباب کمالند همه
جدند و بردارند و داماد و پدر

دوبیتی‌ها

در جستجوی جوانی

سحر که براهی یکی پیر دیدم سوی خاک خم گشته از ناتوانی
 بگفتم چه کم کرده‌ای اندرین ره؟ بگفتا جوانی، جوانی، جوانی

جای بی‌زحمت

بی‌زحمت و درد سر چه جائیست جایی که در آن بشر نباشد
 کانجا که در آن بشر نهاد پای بی‌زحمت و درد سر نباشد

پند پدر

آنکه کمتر شنید پند پدر روزگارش زیاده پند دهد
 وانکه را روزگار پند نداد تیغ زهر آبداده پند دهد

کار خرد و بزرگ

سینه خویش کن فراخ و سترک وندر آن جای ده دلی هنری
 بازمانی ز کارهای بزرگ کر بهر کار خرد در نگری

خطاب بشاه (۱)

هر کسی را پیرشاه جهان واسطه‌ایست بنده را واسطه‌ای نیست بغیر از کرم
 گر ز احسان تو یک عائله معمور شوند به که یک عائله معدوم شوند از ستم

(۱) این دوبیت را بهار در منفای خود اصفهان سال ۱۳۱۲ گفته و در یادداشتهای خود چنین نوشته است: خیال داشتم این دوبیت را بشاه تلکراف کنم ولی نکردم و به نشر نوشته شد و امر اکیدی که در اعزام من از اصفهان به یزد شده بود در نتیجه تلکراف باطل گردید و پس از چندی بطهران فراخواندند ولی با ریه مجروح و حال تب لازم.

مطلع عزل

ای ناز دانه یار سر از مهر باز کش
بسیار ناز داری و بسیار ناز کش
فرماندهی است چشم تو را برو کشیده تیغ
پیشش سپاه مژه بحال دراز کش

جنگ داخلی و دشمن خارجی

چون عدو در کمین بود زنهار
دست از شنعت رفیق بدار
دو کبوتر که بال هم شکنند
لقمه کربه را درست کنند

به مناسبت سقوط امپراتوری عثمانی (۱)

فغان که ترك مرا تیره گشت رومی روی
دگر بگرد دل خسته تر کتازی نیست
برفت شوکت و طی شد جمال و طلعت او
مرا دگر برخ انورش نیازی نیست

طاق نصرت

اینکه بینی در مقابل ، نیست آن قوس قزح
بهر ما دست طبیعت طاق نصرت بسته است
گر رعیت بسته بود آن طاق را لطفی نداشت
خرم کان طاق را دست طبیعت بسته است



ز خوب رویان بر من همی گذشت ستم
از آتزمان که پدر برد در دبستانم
بکام من شد از آتروز کار، تلخی عشق
که برد مادر در کام تلخ پستانم

(۱) بمناسبت شکست حزب اتحاد ترقی و سقوط امپراطوری عثمانی در جنگ بین الملل اول گفته شده و با سامی رجال مشهور ترك بطور استعاره اشاره شده است (ترك - رومی - شوکت پاشا - جمال پاشا - طلعت پاشا - انور پاشا - نیازی بیک که جمله از سران دولت ترك بودند).

ابر و شفق

کریم و باذل ابری برآمد از برکوه
 صلا‌ی داد و جبین بر گشاد و کرد نثار
 بغارتیده همه بار خانه عمان
 بدشت گوهر سیراب و برافق مرجان

در خواب گفته است

دو علم است معلوم نزد بشر
 یکی علم خیر و دگر علم شر

لشکر منهزم

بکشتزار نگه کن که در برابر باد
 چو لشکر یست هزیمت گرفته از بر خصم

در وحدت وجود

چندین هزار آینه بینی پراز نقوش
 چون نیک بنگری همه نقشا یکیست
 گر بر نهی برابر یکدیگر آینه
 بر تو یکی هزار نماید هر آینه

یک تشبیه جالب

بنکر بکردن کج و چشمان احوالش
 گوئی بقعر چاه نگه میکند خروس



بعد از کناره‌گیری از وزارت

غدارى و مکارى و زور از من دور است
 دولت همه غدارى و مکارى و زور است
 جهل است و غرور است در دولت و زاندر
 بیرون شود آنرا که نه جهل و نه غرور است



سوده سیم همی باشد بردشت ، نسیم
 تا در ودشت توانگر شود از سوده سیم



بر کش مرا که گوهر شمشیر آبدار
 تا از نیام بر نکشندش پدید نیست



بنگر بدان درخش که با قوت شمال
چون طفل خرد سال که با خامه طلا
برجست و روی ابر بناخن همی شخود
کج مچ خطی کشد بیکی صفحه کبود



غذای میرندیدم ولی بگاه غذا
کمان گروهه بکف گرد سفره خاندان (۱)
بر او گذشتم و دیدم که چا کران امیر
کمین گشاده مگسها همی زنند به تیر



دوش آمد پی عیادت من
گفتمش چیست نام پاک تو، گفت
ملکی در لباس انسانی
خواجه عبدالحمید عرفانی (۲)



میوه بصفاهان درو رامش بدری اندر
باده بارومی درو دانش به خراسان



از يك مضمون عربی
چون همه در کینه با من چرخ نیلی رنگ شد
سنگ گشتم شیشه کرشد ، شیشه گشتم سنگ شد



در وصف جواهر لعل نهرو
نخست وزیر فقید هند
از جواهر ، لعل خوشتر زانکه هم رنگ دل است
زان دل من بر جواهر لعل نهرو مایل است



ترجمه يك شعر ترکی
هر کرا دوست شدم دشمن جان گشت مرا
بخت من دشمن من بود عیان گشت مرا

(۱) کمان گروهه - کمان گلوله زنی
(۲) رای زن فرهنگی سفارت پاکستان .



از يك غزل

گرم بخنجر بيداد خون بریزد دوست
ازو بحق نبرم شکوه زانکه حق با اوست
ز دست دشمن اگر صد قفا خورم شاید
يك خطا که ز من رفت در ارادت دوست



يكی به تیغ ملك بين مدار آتش و آب

اگر مدار بهم نیست کار آتش و آب



قبله رز دشت زن بخیمه رستم

خون سیاوش ریز در کف موسی



مطایبات

و تفنن‌های ادبی

ملک الشعرا بهار بد هجوسرائی رغبت نداشت چنانکه خود ضمن (کارنامه زندان) درباره دشمنان خویش گفته است :

نیستم من دریغ مرد هجا گرچه باشد هجا بوقت ، بجا
مفت خ-واهند جست از دستم که بدین تیر نگرود شستم

ولی تهمت ها و ناسزا گوئیهای دشمنان وهتا کیهای حساد او که از ابتدای جوانی تا اواخر عمر از گریبان او دست نمیکشیدند ، گاه بگاه او را به جوابگوئی و انتقامجوئی وادار میکرد .

اکثر هجویات بهار بطریق مطایبه گفته شده و هزلیاتش بسیار قلیل و معدود است و بیشتر اشعار او در این باره جنبه مطایبه و تفنن در شعر را دارد .

اینک فصلی از دیوان بمطایبات و تفنن‌های ادبی و معدودی از هزلیات اختصاص داده میشود و ناجائی که امکان داشته از ذکر نام اشخاص خودداری شده است.

بهار شیروانی(*)

بشهر شروان بد شاعری بهار بنام که شهره بود بمطبوعی و سخن دانی

(☆) در اوان شاعری بهار حسودان او در خراسان شهرت دادند که بهار اشعار بهار شیروانی را بنام خود میخواند و برای تأیید این تهمت خود باز بدروغ انتشار دادند که بهار شیروانی بدمشند مسافرت کرد و صبوری پدر بهار از او در خانه خود پذیرائی می کرد تا همانجا مرد و اشعار او بدست بهار افتاد !! این قطعه در هجو کسی است که چنان تهمت ها و دروغهایی را روا داشته است .

از آن سخنور جز اندکی ندانم شعر
 بشعر خویش هم اکنون مفاخرت نکنم
 بدیو مردم نادان همی نه بندم دل
 ولی از اینان یکتا شدست خصمی من
 همی چه گوید گوید کزان بهار تو راست
 چه باز گویم با ابلهی چنین که ز جهل
 چه رنجه دارم تن در ستیز آنکه بود
 دریغ باشد پرداختن بچونین دیو
 ایا فسانه بجهل و دریده ... و کفر
 به ... خویش فرو بر سطر ... بهار

هم آنچه دانم دانند عالی و دانی
 که فخر برهنر خود بود ز نادانی
 کزین گروه نبینم بجز کران جانی
 برای ابلیسی و بخوی شیطانی
 ز شعر دفتری انباشته به پنهانی
 نکو نداند شروانی از خراسانی
 به ... خوردنش آسایش و تن آسانی
 مرا که هست بملك سخن سلیمانی
 چنانکه سلمان در پاکی و مسلمانی
 سپس بسنج که طوسی است یا که شروانی

در ذم یکی از عمال آستان قدس رضوی
 که بهار را در مشهد تکفیر کرده بود

ای جناب میرزا ... از بهر چه
 حکم بر کفر من دلریش محزون داده اید
 اشتباهات عجیب و انتسابات خنک
 همچو آروغ از درون سینه بیرون داده اید
 چون منی در آستانه باعث ضعف شماست
 زان سبب در عزل من دستور معجون داده اید
 گر برای هجو اول بود ، کان هجوی نبود (۱)
 کز غضب رخساره را رنگ طبر خون داده اید
 و برای دست بوسی بود ، کان روز آمدم
 لیک دیدم صلح را ترتیب و ارون داده اید

خود سراپا جوهر هجوید و بهر هجو خویش
 زین خریت ها بدست خلق مضمون داده‌اید
 داد نتوان شرح نسبت ها که براین بی‌گناه
 آنچه سابق داده‌اید و آنچه اکنون داده‌اید
 من ز شفقت هجو را هر چند کمتر گفته‌ام
 از لجاجت لغت را هر لحظه افزون داده‌اید
 شاعران طوس ملعونند ای عالی‌جناب
 چون ندای جنگ با این قوم ملعون داده‌اید
 گفته‌اید این شخص باشد دشمن دین مبین
 این چنین نسبت بمن یا سیدی چون داده‌اید

در بزرگی این همه کین و لجاج از بهر چیست
 حضرتعالی مگر در بچگی ... داده‌اید

بیکی از وکلای مجلس (۱)

ای سید عراقی شغلی دگر نداری
 یا دخلکی تراشی یا پولکی در آری
 و آنجا که دخلکی نیست آری خلاف اگر چه
 فرمان عفو بخشند بر عیسی و حواری

(۱) بعد از ختم مجلس دوره ششم شاه و تیمورتاش مصمم گردیدند که نگذارند من و مرحوم مدرس و چند تن دیگر از دوستان ما انتخاب شوند و چون تیمورتاش میدانست که از من میتوانست استفاده علمی و ادبی کنند توسط وزیر فرهنگ قرار شد بودجه مختصری بمجلس پیشنهاد نمایند تا من همراه یکی دونفر برویم بفرنگستان و کتب فارسی و عربی را که در ایران نایابست عکس و نسخه برداریم و بایران بفرستیم. من هم محض خدمت بفرهنگ حاضر شدم. بودجه رفت بکمسیون بودجه، ولی چون محمدخان درگاهی رئیس شهربانی با من و تیمورتاش مخالف بود حاج آقا رضارفع و حاج آقا اسمعیل عراقی را برضد من و بودجه مزبور تحریک کرد، از قضا آقای تقی زاده هم نظر باینکه اسمی از من در بین نبوده با بودجه مزبور مخالفت کرده و گفت فعلاً باماهی دوست تومان که بمیرزا محمدخان قزوینی بدهند نسخه‌ها را تدارک خواهد کرد و بالجمله بودجه در کمیسیون رد شد. این قصیده را من در هجو سید اسمعیل عراقی گفتم. م بهار

بیچاره‌ای بهر کار جز کار چاپلوسی
 بیگانه‌ای زهرفن ، جز فن مفتخواری
 در کربلا ندیدی جز علم جیب کردن
 و اندر نجف نخواندی جز درس خر سواری
 دلال مظللماتی مبل ادارجانی
 که در محاسباتی ، گه در خزانه‌داری
 بدقلب و روسیاهی بداصل و دین تباهی
 هم ملعنت پناهی ، هم مفسدت شعاری
 خود را همی چه پوشی چون آب در بن چه
 کز اقتضاح پیدا چون شعله بر مناری
 ریش و ردا و منديل فسق ترانپوشد
 زیرا چو بوی ناخوش از پرده آشکاری
 در کار خیرستی ، در اخذ رشوه چستی
 از بسکه نادرستی ، از بسکه نابکاری
 داری گمان که خسرو شناسدت ، نه بالله
 شاه ازمن و تو صدار زیرك تر است باری
 تو خام قلتبان را خسرو نکو شناسد
 لیکن برو نیارد از فرط پخته کاری
 چوپان حکمت اندیش در صدرمه بز و میش
 بیند مواشی خویش در وقت سرشماری
 باشد دو روئی تو نزدیک شه مسلم
 چون سکه‌های مغشوش پیدا ز کم عیاری
 من مورد عتابم اما که بی گناهم
 تو مورد عطائی اما گناه کاری

تو سود خویش خواهی در حضرت شهنشه
 من خیر خلق خواهم در قرب شهر یاری
 زین خیر خواهی من خسرو زیان نه بیند
 تو از خبائت خویش آنرا زیان شماری
 بر بنده شد اشارت کاز انتخاب بگذر
 تا خدمت وطن را طرزی دگر گزاری
 من در وطن پرستی مشهورم و وطن را
 محتاج شاه دائم وین طرز ملکداری
 بهر وطن گذشتم از سود خویش و بالله
 گر قصد جان نماید ، شادم بجان سپاری
 گر مملکت گلستان گردد ز مردن من
 من مرگ خویش خواهم از پیشگاه باری
 لیکن تو کیستی خود تا از وطن زنی دم
 کاز سفره اجانب شادی بریزه خواری
 من تکیه گاه پنهان از اجنبی ندارم
 تو تکیه گاه پنهان جز اجنبی نداری
 ورنه چرا چو خسرو بگماردم بخدمت
 تو در خرابی آن همت همی کماری
 من محنت سفر را پذیرفتم و گذشتم
 از خانمان و اطفال وز جفت و از جواری
 من در هوای خسرو از کام دل گذشتم
 تو چیست کزین غم جان میکنی بزاری
 بودم گمان که گر شه بر من شود گران سر
 اول تو در شفاعت پا در میان گذاری

اکنون شهرم ببخشید لیکن تو می نبخشی
 رحمت براین مروت وین طرز دوستاری
 من آمدم بزینهار اندر پناه خسرو
 خسرو کجا شکبید از زینهار داری
 شه زینهار داری داند ، ولی تونا کس
 گوئی که شه نخواهد جز زینهار خواری
 تو خشم پادشه را دانی ، ولی ندانی
 کآن خشم راست همراه فضل و بزرگواری
 تو کوری و ز خورشید جز گرمی ندانی
 کز چشم تست پنهان آن نور کرد کاری
 من از تو پیش بودم در خدمت شه نشه
 لیکن اعادی من کردند بد شعاری
 شادم که عدل یزدان کیفر کشید از آن قوم
 وز آستان خسرو افکندشان بخواری

روز تو هم سر آید ، روزی که شاه گیتی
 بخشد بپاکمردان سرخط کامکاری

بیکی از معاندین

ای کسروی ای سفیه نادان	سرگشته تیه بغی و خذلان
بدبخت کسی که چون تو باشد	یک عمر بکار خویش حیران
منفور بنزد پیر و برنا	ملعون بر کافر و مسلمان
از روز ازل فکنده ابلیس	در قلب تو کارگاه عصیان
آئینت سفاقتی هویدا	«پیمانت» حماقتی نمایان
تو ز اهرمنی و از تو بیزار	روح مشی و روان مشیان
ای مغز تو خوابگاه ابلیس	وی قلب تو جایگاه شیطان

ای مایهٔ ننگ اهل تبریز
 با این تن خشک و این قیافه
 بوزینهٔ سل گرفته‌ای تو
 در کار معاشرت چنان تلخ
 بنشیننی و برنمک بری دست
 خود را تو ز مصلحان شمردی
 هستی بقیاس مصلحان، تو
 هستی تو بطعم و بوی پیدا
 شد پارسی از تصرف تو
 خشکیده و خامشی تو، کوئی
 چولی قزکی ولی نه زان جنس
 الفاظ بکسره میگذاری
 ورنه تو کجا و آل کسری

از حکم آباد تا شتربان
 هستی ز کدام جنس حیوان
 پوشیده بتن لباس انسان
 کز تو نشود رفیق، خندان
 برخیزی و بشکنی نمکدان
 این نام بخود نهادی آسان
 چون ز آب فرات، آب قلیان
 هر چند شوی برنگ پنهان
 مهمل چو کلام جان بن جان
 چولی قزکی بدست طفلان
 کز وی طلبند خلق باران
 زان کسرویت شده است عنوان
 ای مایهٔ ننگ آل قحطان

ماده تاریخ مرگ صبا (*)

صبا روزیکه عرش کرد سکنه
 هلوی مفت و سیب آمد بدستش
 دگر سی تخم مرغ نیمرو را
 سپس ده شیشه لیموناد نوشید
 پس آنکه مدتی خسبید و آخر
 زن بیچاره اش با حالت یأس
 بقصد فصد او بودند اما

بیک مجلس دو من سیب و هلو خورد
 ز حرص آنجمله را یکجا فروبرد
 یکا یک در میان معده افشرد
 زهی پر خور، زهی پردل، زهی کرد
 همانجا سکنه کرد و خورش افسرد
 بیالینش طبیعی چند آورد
 نجستند اندر آن هیکل رگی خرد

(*) صبا مدیر روزنامه ستاره ایران بود که با بهار عداوتی شدید داشت و نسبت بار
 در صفحات روزنامه بسیار فحاشی میکرد.

بهرجا شد زدندش چند نشتر
بمرکش شورها کردند مخلوق
جلو افتاد سالی بیست مرکش
دل یاران به درد آورد از اینرو
بمن بهتان بسی زد تا به نفرین
بطمع جیفه دنیا بدی کرد
بتاریخ وفاتش طبع بنده
مصاریع مناسب را مکرر
خود او از گور آخر کرد بیرون



نه خون آمد نهرگ جنباند تا مرد
که او مخلوق را بسیار آزد
شتابان رفت سوی گور با فرد
بدل شد صاف بر نائیش با درد
بر او تیری زدم کش بر جگر خورد
بدنیا هم در آخر جیفه بسپرد
مکرر سفره اشعار گسترد
ز روی امتحان بنوشت و بشمرد
سرو گفتا (صبا از پر خوری مرد) ۱۳۴۳ ق

دل موری میازار ار چه خرد است
جوانمر کی است قسم مردم آزار

که خردك نالشی سازد تورا خرد
اگر کنت است اگر دوك است اگر لرزد

و نیز

شد سیه پوش از غم مرگ صبا... الملوك
زین مصیبت ملت اسلام قرمز پوش باد
کرد با نیکان ستیزه تا که شد همدوش مرگ
هر که با نیکان ستیزد با اجل همدوش باد
عیب پاکان کرد تا خاموش گشت او را زبان
هر زبان کاو عیب پاکان می کند خاموش باد
هر که بار دوش ملت گشت مانند صبا
بار نعش رهروان مرگ را بردوش باد
بدسکال ملك و ملت بود از آن منفور شد
بدسکالان را صدای مرگ او در گوش باد

نفرت ملی نمایان شد بیای نعل او
 بر سر این ماجرا ایدوستان سرپوش باد
 پتاك نفرت خورد زیرا سكه مغشوش بود
 پتاك نفرت بر سر هر سكه مغشوش باد

بهر تاریخش رقم زد كلك مشکین بهار
 از قفای بد سكالان آب راحت نوش باد

۱۳۴۳ ق

در هجو یکی از زنهای تهران

هر شب میان خانه افسر زن ...
 مرد و زن و پدر زن و مادر زن و عروس
 کدبانوان و دخترکان و عروسکان
 از بس غریو و هلهله، گوئی میان جمع
 ضرب و غریو و کف زدن خارج از اصول
 مشدی عباد و قربده و دنبلی ...
 هر کس که نیم شب از خیابان گذر کند
 کف میزنند و هلهله بسیار می کنند
 همسایگان خسته مسکین از خواب خوش
 دنبك روان و دایره گرم و رنود مست
 پرسیدم از پلیس محل کاین سراز کیست؟
 نرمك جواب داد که هست این حر مسرا

نا محرمان، صلاهی خبردار میکشند
 در بزم عیش باده گلنار میکشند
 در نزد غیر پرده ز رخسار میکشند
 نایب حسین را بسر دار میکشند
 گوئی که خرس را سوی بازار میکشند
 بر کرده کمان و دف و تار میکشند
 او را میان خانه باصرار میکشند
 می میخورند و عربده بسیار میکشند
 برجسته فحش داده و سیکار میکشند
 تا صبحدم ز کرده هم کار میکشند
 کانبجا حجب ز چهره اسرار میکشند
 بازار ... فروشی و ... جار میکشند

بمناسبت کوتاه کردن زنان گیسوان خود را

شنیدستم در امریکا گروهی
 ز دست بیوفائیهای نسوان
 دل از عشق زنان یکسو کشیدند
 در آغوش جوانان آرمیدند

همانکه دسته‌ای در شهر پاریس
چنان شد رسم کار بچه بازی
زنان از دیدن این غبن فاحش
پس آنکه بهر استرضای مردان
ببر کردند رخت تنگ و کوتاه
شد این مد در جهان مقبول و هر جا
بایران هم سرایت کرد این کار
طلائین طره و مشکین کالاه
سر خود را کجل کردند وزین غم
بیک تقلید بیجا این بلا را
سخن کوتاه کنم دور از عزیزان
سوی این ماجرا با سر دویدند
که گفتی زن از اول نافریدند
سر انگشت پشیمانی گزیدند
بفرم امردان کسوت گزیدند
سراسر زلف با مقراض چیدند
زنان کیسوی مشک افشان بریدند
زنان فرموده شیطان شنیدند
درو کردند و قلب ما دریدند
دل ما را بخاک و خون کشیدند
دو دستی بر سر خود آوردند
زنان یکسر بگیس خویش ...

باز هم بهمان مناسبت

سراسر تار کیسوی سیه چیدند خانمها
ندانم از چه این مد را پسندیدند خانمها
کمند زلف بکشودند از پای گنهکاران
کناه بستگان عشق ، بخشیدند خانمها
دلا آزاد شو کان دام دامن گیر کیسو را
بر غبت از سر راه تو برچیدند خانمها
کسی بی شقه کیسو نمی بندد بخانم دل
که خلق از شقه کیسو پرستیدند خانمها
مسلم بود جنس نر بود از ماده خوشگلتر
چه خوب این مدعی را زود فهمیدند خانمها

زفرط بچه بازی ها بیاریس این عمل مد شد

در ایران هم پی تقلید جنبیدند خانمها

سخن دور از مقام دوستان زین حرکت بیجا

بکیس خویش و ریش شوهران ... خانمها

گیو تاجر

چارقی چند وارد از لندن	کیو تاجر نموده این اوقات
مایه امتحان هر چلمن	مورد آزمون هر نادان
زیره اش تخت چارق بهمن	رویه اش وصله ای ز چکمه زال
رفته از کار ، روز جنگ پشن	سپر طوس بوده کز دم تیغ
دهنش باز چ-ون چه بی-ژن	نوک آن تیز همچو نیزه کیو
پوزه اش همچو پوز اهریمن	رنک آن همچو چهره عفريت
کهنه چ-ون موزه اویس قرن	شوم چون کفش شرحبیل عرب (۱)
همچو کفشی که باشد از آهن	مایه نقرس و کفیدن پای
کج و معوج چو اصل پای حسن	در خور پوشش حسن . . .
یا بود کور یا بود کودن	هر که آنرا بدید و خنده نکرد
یا زسنگ است پاش یا زچدن	و آنکه آنرا خرید و گریه نکرد
هرچه دارد کنه بگردن من	و آنکه پوشید و پای او شکست

دره جو کسیکه بهار را حبس کرد

دو جوانیم شوخ و مندیلی

زر ستاندستی و کنی پیلی

من و تو هر دو ای

تو کنون از وجوه هندستان

(۱) « قصه شرحبیل » عرب در اغانی است که کفش او بعد از مرگ در قبیله ای پیدا شد و پدرش آن قبیله را در آتش راند و کشت.

برخ خود بی فریب عوام
 تو مرا حبس میکنی آوخ
 چون مرا بینی و تورا بینم
 تو از آن اخم های اجمالی
 خنده من چو شیر شرزه نر
 کاین پس از اخم میکند نغ
 شکلکی بسته ای تو تبدیلی
 شرم بادت ز ننگ فامیلی
 هر دومان میشویم پاتیلی
 من ازین خنده های تفصیلی
 اخم تو چون جهود تنزیلی
 و آن پس از خنده میزند سیلی

پاداش کلوخ انداز

سطور زیر از جنگ خطی بهار نقل میشود :

« در مقدمه دیوان ادیب المالك قصیده الفیه ایست که در آنجا (...) شاعران معاصر را عموماً بد گفته حتی بمردگان هم اهانته است و بمرحوم اعتماد الدوله قراگوزلو که از بزرگان علم و دانش و از معارف پروران بی نظیر بود نیز بد گوئی فراوان کرده است . دوستان از من خواستند که جوابی گفته شود»
 قبل از اشعار بهار مناسب دانست ابیاتی چند از قصیده (...) را برای نمونه انتخاب و نقل نماید و ضمناً یادآور شود که (...) اشعار هجائییه خود را چاپ کرد و انتشار داد و حال آنکه بهار جوابی را که باو داده است برای کسی نخوانده و منتشر نساخته است .
 اینک منتخبی از قصیده (...) نقل از مقدمه دیوان ادیب الممالك :

رخنه افکن گشت در کاخ سخن سیل خطا
 ای سخن گستر صواب ان شد که بر خیزی زجا
 با تأسف چند باید دید در بازار شعر
 کاو صرافست و بز نقاد و خر موزون سرا
 کی لغت یارد نوشتن آنکه نشناسد لغت
 چون تواند لاف زد از مردمی مردم گیا
 کی امیر جنگ گردد شوخ نادیده نبرد
 چون تواند گشت از ده رانده در ده ده خدا

ای سلیم ابله ای از دانش و بینش سقیم
 وی ندانسته بکیتی سقم از سقمونیا
 شعر اگر ریش است بز بر شاعران باشد ملک
 دانش از پشم است دارد میش بر دوش این ردا
 پنج نوبت زن شده بر بام پشت از کوس عشق
 عشق پستی پشت عشقی کرده باپیش آشنا
 پیروان عشقی پستی سراسر پستی اند
 پستی اینسان باید الحق پشتیانرا پیشوا
 با وزیر قصر زادی مایه از دهلیز گیر
 چند سالی پیش ازین صحبت به پیش آمد مرا
 هم نقیض معرفت هم معرفت را پاسبان
 هم عدوی علم و هم بر عالمان فرمانروا

الی آخر

جواب بهار

ایزدت خر خلق کرد ای کودن شاعر نما
 رو چرا کن تا کی اندر کار حق چون و چرا
 می برازد بر تو عنوان خربت ای (. .)
 همچو وحدانیت مطلق بذات کبریا
 از تو ابله تر نجستم نیک جستم بی خلاف
 از تو نا کس تر ندیدم راست گفتم بی ریا
 مایه شاعر برون از لفظ خوش ، علم است وهوش
 مرتورانی لفظ شیرین است نی علم و ذکا
 زان افاداتی که فرمودی بدیوان ادیب
 پایگاه دانشت معلوم شد نزدیک ما

وز فراوینز نظامی (۱) شد مسلم کان جناب
 تا چه حد بودست با آداب تحقیق آشنا
 باد لعنت بر تو تا بر جان و خشوران درود
 باد نفرین بر تو تا در لفظ مسکینان دعا
 گوز بادا همچو پشت خوشه چینانت کمر
 چاک بادا همچو چرم پاره دوزانت قفا
 بی توقف چار چیزت باد اندر چار چیز
 بی تعلل هشت چیزت باد اندر هشت جا
 در معایت زهرارقم در سرایت شور و شین
 در کلویت ریسمان و بر دهانت متکا
 کف بلب چوبت به... تیرت بدل تیزت بریش
 غم بجان دردت بتن تیغت بسر بندت بپا
 چار چیز از چار کس در چار جا باد نصیب
 نبود از این چار چیزت جان و تن یکدم رها
 در ملا دشنام مردم در خلا دشنام زن
 این جهان قهر اعادی آن جهان قهر خدا
 نی در انکشت تو خوشتر تا در انکشت قلم
 بند بردست تو بهتر تا که در دستت عصا
 یادت آید مدتی همچون جعل در...
 کرد میگردی زباله زین سرای و زان سرا
 روز و شب از دود افیون در بن ریش خضاب
 سال و مه از لون سرکین در کف دستت حنا

چون گذشتی مہتری لُر سوی شہر اصفہان
 میدویدی پیشبازش با سلام و با ثنا
 شعر میخواندی باواز حزین در مدح لُر
 مثنویاتی زجنس شعر ملا احمد
 خندہ آور موکبی تشکیل میشد زانکہ بود
 لُر زپیش و توزپس و ندر بیت چندین گدا
 ور از آن لُر چند غازی میربودی داشتی
 با کدایان برسر تقسیم آن جنگ و مرا



گشت نا کہ آتش جنگ عمومی شعلہ ور
 شد بدوران فتنہ آخر زمان فرمانروا
 درجہان دجال خویان فرصتی خوش یافتند
 تا برون آیند از بیغولہ های اختفا
 چون خردجال بیرون تاختی از ...
 شد فضای اصفہان از عر و تیزت برصدا
 ہوچیانہ آمدی از چاہ گمنامی برون
 یافتی کنج ملا جان بردی از کنج خلا
 شد الاغ ... لاغ باف و لاف زن (۱)
 شعر ساز و نثر گستر، چس نفس پر مدعا
 شعر گوید لیک ناهنجار و سرد و بی مزہ
 سربسر چون سکہ مغشوش قلب ناروا
 گاہ تازد بر بہار و گاہ بر پیشاوری
 زانکہ دارد درجگر از صیت ہریک داغہا

وان اساتید خراسان و صفاهان و جنوب
 نصرت و مسرور و فرخ آن شعاع و آن سنا
 وان اساتید ری و کوران و آذربایجان
 چون رشید و سرمد و رعدی سلیم و دهخدا
 او نه تنها شاعران زنده را دشمن بود
 شاعران مرده را نیز از حسد گوید هجا
 نیش زن چون عقربست و مرکز زهرش زبان
 شعرهایش چون رتیلا پشم دار و بد نما
 چون زمین جی با مساکک و ثقیلی مشتهر
 چون شبان دی بسردی و درازی مبتلا
 نام بهمان ژاژ خا بنهد ملقلق باف ، لیک
 خود ملقلق بانر صد ره ز بهمان ژاژ خا
 بسکه از الفاظ و ترکیبات ناخوش ممثلی است
 معدۀ شعرش عفونت یافته است از امتلا
 می نهد در پیش ، ده دیوان ز استادان نظم
 تا بسازد چامه‌های خشک و دراز و نا بجا
 لاجرم هر مصرعش دارای سبکی دیگر است
 چون بخوانی چامه‌هایش ، ز ابتدا تا انتها
 میبرد ترکیب لفظ از شاعران مختلف
 چون کمال و چون نظامی چون ظهیر و صائب
 می نهد لفظ نظامی پیش لفظ بوشکور
 میکند ترکیب صائب جنب سبک بوالعلا
 از غریب و وحشی و سوقی درآمیزد بهم
 شعرهایی بی مزه چون بی توایل شوربا (۱)

هست از بهر فنای جانت ای عرجون جهل
 خامه‌ام در دست چون در دست موسی ازدها
 چاك بادا حنجرت ای بوم ناخوش زمزمه
 خاك بادا برسرت ای شوم کافر ماجرا
 برسرت خاکی که شب از کوچه‌های اصفهان
 که به پشت خود کشیدی که به پشت چاروا
 از من ای نادان مشودلتنك زیرا گفته‌اند
 از وفا خیزد مودت وز جفا زاید جفا

در هجو سید احمد کسروی

کسروی تا راند در کشور سمند پارسی
 کشت مشکل فکرت مشکل پسند پارسی
 هفت اختر را ستاره هفت گردان نام داد
 زانکه خود بیگانه بود از چون و چند پارسی
 فکرت کوتاه و ذوق ناقصش را کی سزد
 وسعت میدان و آهنگ بلند پارسی
 یافت مضمون از منجم باشی ترك و سپس
 چند دفتر زد بقالب در روند پارسی
 پارسی گویان تبریز ار بما بخشند عمر
 باشد این تبریزی نادان گزند پارسی
 گرازین بنای ناشی طرز معماری خرنده
 خشت زیبائی در افتد از خرنده پارسی
 تر کتازیها کند اکنون سوی پازند و زند
 وای بر مظلومی پازند و زند پارسی

لفظ و معنی را خناق افتد کجا این ترك خام

افکند بر کردن معنی کمند پارسی

طوطی شکر شکن بر بست لب کز نا کهان

تاختند این خرمگسها سوی قند پارسی

اعجمی ترکان بجای قاف چون گفتند گاف

گشت قند پارسی يك باره کند پارسی

خوی گرفت از شرمساری چهر قطران و همام

تا که گشت این ننگ تبریز از مند پارسی

خطه تبریز را گویندگان بودست و هست

هر یکی گوینده لعل نوشخند پارسی

پس چه شد کاین احمدك زان خطه مینو نشان

احمدا گو شد بگفتار چرند پارسی

زبان حال موسولینی

دیکتاتور ایتالیا قبل از فتح حبشه

در طوف حبش دیدم دی موسولینی میگفت

کاین قطعه بدین خوبی مستعمره بایستی (۱)

ما ملت مفلس را نان و ما کارونی گشت

در سفره ایتالی کبك و بره بایستی

هیتلر بجوابش گفت کبك و بره لازم نیست

در سفره دیکتاتور نان و تره بایستی

بردست یکی سودان خوردست یکی کنگو

ما را هم از افریقا سهمی سره بایستی

۱ - این شعر انتحال یا تضمین فکاهی شعر لطفعلی بيك آذر مؤلف آشکده است که

در مطلع کتاب خود آورده و گوید :

در طوف حرم دیدم دی منبچه ای میگفت

کاین خانه بدین خوبی آشکده بایستی

آریتره فرسخب دور است زسومالی
 پیوسته بسومالی آریتره بایستی
 سلطان حبش گفتا انکل نبود لازم
 کرنیز یکی باید انکلتره بایستی
 بودم که ادن میگفت دیشب به امیرالبحر
 بحریه مارا کار چون فر فره بایستی
 ایتالی نا کس را ثروت بخطر انداخت
 این جثه بزیر قرض تا خرخره بایستی
 دیروز امیرالبحر میگفت به چنبرلن
 از بهر دفاع ملک مالی سره بایستی

این نیروی دریائی کافی نبود مارا
 در قبضه ما ازمانش تا عمر مره بایستی

همسایه مزاحم

یکی از افسران بی سواد قزاق در مجاورت مرزهای ایران و روسیه و
 سقط آنها در معبر عام پهن کرد و آمد و شد را بر عابریین دشوار ساخت .
 این قطعه را در هجو او گفت :

ثانی شمر لعین حسین . . .
 بر سر راهم بر ریخته است بسی سنگ
 سنگ و سقط هر چه بوده ریخته بیرون
 پیش ره مسلمین ز روی خباثت
 شمر . . . و نوکر و کس و کارش
 هست مساعی شه بر احوال مردم
 داعیه ها دارد و صریح بگوید :
 جادو و جنبل کند برای ریاست
 خود را استاد شاه خواند و از جهل
 آنچه از این احمق . . . گفتم
 بسته میان تنك بر اذیت داعی
 هر يك چون كلك حسین . . .
 يك وجبی چارگی ونیم ذراعی
 سخته از قلوه سنگ خط دفاعی
 موزی همچون عتار بند و افغانی
 شمر . . . است خصم شاه و مساعی
 هست درین كلك صد هزار دواعی
 با خط عبرانی و خطوط رفاعی
 منكر امر مطیعی است و مطاعی
 نیست قیاسی كه جمله هست سماعی

گرچه عددشان خماسی است و رباعی
هست کشنده مرض چو کشت نخاعی

این امرای حریص دشمن شاهند
شاه سراسر است و نخاع ، قائد لشکر

بازوی شه باد از این که هست قوی تر

تا بفشارد گلوی شمر . . .

در هجو روزنامه اصفهان (۱)

و نامه ناهید

گو، ز من باد سحر که بصفاهانی زشت
غیرت از جنس تو برخیزد اگر برخیزد
تیر در چشم تو چو نانکه بچشم تو مژه
بنجهات باد قلم تا که بدست تو قلم
کشور از جنس کثیف تو چو جنس تو کثیف
خبث ، پنهان بضمیر تو چو آتش بحجر
تو و ناهید پدر سوخته چون عود و سلیم
نامه تو بیرت چون بیر مرده کفن
تو هجا گوئی و ناهید ز تو نقل کند
چون یکی خر که بره پشگلکی اندازد
تو چو بوجهلی و ناهید چو حمال حطب
ای سیه نامه ناهید و طرفدار . . .
ورق سرخ و سیاه تو بود کهنه حیض
شغل کناسی و قصابی با هم نسزد
زر ز (هاوارد) بگیری و دهی فحش خلاق
ز انگلستان مستان پول و ... را مستای

که کئی تو که برخ بسته ای از حیل نقاب
سنبل از شوره، می از سر که و ماهی ز سراب
نیز بر ریش تو چو نانکه بریش تو کلاب
در پیت باد بلا تا که به پیش تو کتاب
وطن از فکر خراب تو چو فکر تو خراب
فحش، پیدا ز کلام تو چو باران ز سحاب
نرو ماده بهم افتاده چو در کوی کلاب
خامه او بکفش چون بکف قعبه خضاب
نیک بنگر بچه ماند عمل آن دو جناب
پس جعل نقل کند پشگل او را بشتاب
ای سروگردنتان در خور شمشیر و طناب
آلت آلت بد خواه وطن در هر باب
یا رخ فاحشه پیر که مالد سرخاب
ای اجانب را کناس و وطن را قصاب
زیر آوار بمانی تو و یالیت تراب
کول (نرمان) مخورو سوی خیانت مشتاب

زانکه او خاک وطن را با جانب دادست
بهر مشروطه یکی ... تراشیده ز سنگ
باش تا روز بشب نامده آن ...
قدر مشروطه ندانستی و غافل که خدای
بر شکن شاخه آزادی و چون گاو بخور
میشود زود ز شومی ... روز تو شب
بگرفته زر و امروز بترسد ز حساب
مالشش داده و شق کرده بدست اصحاب
تا حجامتگاه تو بر درد از يك شیشاب (۱)
کافر نعمت را وعده نمودست عذاب
بر فکن ریشه مشروطه و چون خرس بخواب
میشود زود ز بیداد ... قلب تو آب

بشاهزاده نصره الدوله

ای حضرت والا تو ند جنی نه فرشته
بالا تلفون کردم گفتند فلان رفت
باری بتو زورم نرسد اکنون اما
چو نست که يك لحظه بيك جانکنی زیست
پائین تلفون کردم گفتند فلان نیست
کور پدر هر چه خر بد تلفون چی است

صفای هر چمن

خلیل زاده آزاده ایکه دیر گهیست
که حسنت از رخ چون برگ ارغوان پیدا است
در آشکار و نهان کام دل بجو ز جهان
که خوب روی جهانی تو تا جهان پیدا است
سرین نرم تو از امتحان برآمده خوب
خود امتحان چه که نا کرده امتحان پیدا است
ز گونه تو به . . . توره بریم بلی
صفای هر چمن از روی باغبان پیدا است

درهجو پنیر و زیتون

بهار از شخصی بنام (حاجی قیطونی) مقداری پنیر و زیتون خرید که هر دو فاسد درآمد
این قطعه را درهجو پنیر و زیتون فاسد گفت
حاجی قیطونی از زیتون بی معنای تو
معهام فاسد شده همرنگ زیتون .. ام

از بنیر شورت ای حاجی مزاجم گشته یبس
دور از ریش سفیدت همچو قیطون .. ام

در ذم حاجی ارزن فروش

گو، زمن بر حاجی ارزن فروش ارزنت را میفروشی میخرم

در هجو

مردی کوسج و کچل

بیوز این مجیدك ریش کوئی کلاغی پشم در منقار دارد
چو بینی کله سرخ کلاش را شتر کوئی چقدر بار دارد

در سفر استعلاجی سویس گفته است

تا هست همی خوریم باده چون نیست نمیخوریم باده
روزی که بهای می کم آید آنروز کمی خوریم باده
ما از پی جلب اشتعائی یا دفع غمی، خوریم باده

ور جام بما کند تعارف

زیبا صنمی، خوریم باده

در هجو (بهاء) نامی گفته شده

بشنید بها شعر دل افزای بهار گفتا که منم به شعر همتای بهار
همتای بهار میتوان بود بها در کون بها اگر بود پای بهار

و نیز

زین بیش بها مجوی آزرده من دینی مفکن ز هجو برگردن من
تو هجوی و من تو را فزون خواهم کرد اینست طریقه هجا کردن من

بیکى از رقبای سیاسى

آقای جلیل بی حلالی و فری
از مردمی و مهر و وفا بی خبری
ای کاشی نوخاسته بر خویش مبال
گر کاشی بساخته بی قدری

در وصف بینش نامی

که مژگانی سفید و چشمانی که دید داشت

آن چشم سفیدی که بود چشمش کور
در کشور ما گشته به پیش مشهور
بیهوده کنند نام کاکا الماس
بر عکس دهند نام و رنگی کافور

در زندان شهربانی

بگرم آید که کی در زندان
بگرم آید که کی در زندان
بگرم آید که کی در زندان
بگرم آید که کی در زندان

شکایت از بچه‌ها

فلک مرا صد مشتاق که
مرا و وکت و کت و کت
صداها برده از قلعه ملک
مرا و وکت و کت و کت

در زندان

بگرم آید که کی در زندان
بگرم آید که کی در زندان
بگرم آید که کی در زندان
بگرم آید که کی در زندان

غول

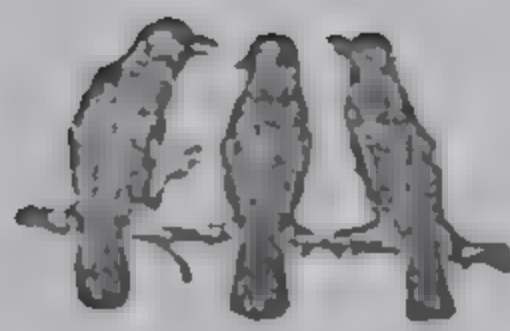
بگرم آید که کی در زندان
بگرم آید که کی در زندان
بگرم آید که کی در زندان
بگرم آید که کی در زندان

شوخی در پارلمان

دوش گفتم به دست غیب و کیل	کای مثل در بلند فریادی
در کمیسیون خارجه بنویس	نام این بنده را باستانی
داد پاسخ: سفید خواهم داد	که چنین است شرط آزادی
گفتمش ما ید تعجب نیست	تو همیشه سفید میدادی

تازی - ترك - کسروی

ای تازی ! ترك معنوی از چه شدی
وی ترك محقق نبوی از چه شدی
ور بودی ترك و بعد سید گشتی
ای سید ترك ! کسروی از چه شدی



تصنیفهای بهار

بهار از همان اوایل مشروطیت ایران بسائقه علاقه و ذوق سرشاریکه در موسیقی ایرانی داشت شروع بساختن تصنیفها و ترانه های ملی نمود، کلیه تصنیفهای او جنبه وطنی و آزادیخواهی و تجددپرستی دارد. ولی متأسفانه مقداری از ترانه های ملی بهار در دست نیست، فقط آنچه از تصنیفهای او که آهنگ اغلب آنها بوسیله اساتید بزرگ موسیقی ایرانی از قبیل درویش خان و رکن الدین خان و حسام السلطنه و امثال آنها تهیه شده است و مورد توجه عموم میباشد برای ثبت در دیوان بچاپ میرسد.

ای چرخ!

از تصنیفهای قدیم است.

دردا که ندیدیم وصال رخ دلدار
هجر آمد و آورد غم و محنت بسیار
خون گریه کنم تا بکشایم کره از کار

دردا که مرا خون دل و دیده قرین شد

چه بد رفتاری ایچرخ چه کج رفتاری ایچرخ سرکین داری ایچرخ

نه دین داری نه آئین داری ایچرخ

آن دشت که بو دست پر از لاله و ریحان

وان باغ که بو دست پر از مرغ خوش الحان

امروز چرا گشت نشیمنکه زاغان

افسوس زمانیکه چنان بود و چنین شد

چه بد رفتاری ایچرخ چه کجرفتاری ایچرخ سرکین داری ایچرخ

نه دین داری نه آئین داری ایچرخ

آن آهوی خوش خط و نکو خال که در دشت

گهراندسوی جوی و گهی تاخت بگلگشت

با خاطر آسوده همی رفت و همی گشت

امروز چرا طعمه شیران عریین شد

چه بد رفتاری ایچرخ چه کجرفتاری ایچرخ سرکین داری ایچرخ

نه دین داری نه آئین داری ایچرخ

آن تخت که بُد جای کیومرث و فریدون

وان ملک که بُد وسعتش از حوصله بیرون

وان تاج که بُد بر سر کیخسرو، اکنون

مطموع عدو گشت و خراب از ره کین شد

چه بد رفتاری ایچرخ چه کجرفتاری ایچرخ سرکین داری ایچرخ

نه دین داری نه آئین داری ایچرخ

یاران زحمیت بسوی مـرگک دویدند

در راه شرف از سرو جان دست کشیدند

در خون خود اندر طلب فخر طپیدند

گلرنگ ز خون همه سیمای زمین شد

چه بد رفتاری ایچرخ چه کجرفتاری ایچرخ سرکین داری ایچرخ

نه دین داری نه آئین داری ایچرخ

امروز ز بی حسی ماکار خرابست

بنیاد کهن سال وطن بر سر آبست

امروز مرا دیده ازین غصه پرآبست
 کاین خاطر آسوده چرا زار و حزین شد
 چه بد رفتاری ایچرخ چه کج رفتاری ایچرخ سرکین داری ایچرخ
 نه دین داری نه آئین داری ایچرخ

یک روز وطن رشک گلستان چنان بود
 اقبال من از طالع مشروطه جوان بود
 آنروز مرا حال دل خسته چنان بود

امروز مرا حال دل خسته چنین شد
 چه بد رفتاری ایچرخ چه کج رفتاری ایچرخ سرکین داری ایچرخ
 نه دین داری نه آئین داری ایچرخ

خصمان ز دو جانب سوی ما رخس دوانند
 بر مرک وطن ، ناخلفان فاتحه خوانند
 اعدای جفا کار چرا سخت کمانند

کردون ز چه بر قصد دل ما بکمین شد
 چه بد رفتاری ایچرخ چه کج رفتاری ایچرخ سرکین داری ایچرخ
 نه دین داری نه آئین داری ایچرخ

بیچاره وطن خسته و آواره و فرد است
 رخساره ما از غم این واقعه زرد است
 ای حزب دموکرات کنون وقت نبرد است

کز سستی ما ، مام وطن گوشه نشین شد
 چه بد رفتاری ایچرخ چه کج رفتاری ایچرخ سرکین داری ایچرخ
 نه دین داری نه آئین داری ایچرخ

پس از فتح تهران بدست ملیون

در اول مشروطیت

ای شهسواران وطن یزدان بما یار آمده
با رایت فتح و ظفر جیش سپهدار آمده

جیش صمصام رسید ایل ضرغام رسید
لله الحمد که کام دل نا کام رسید
ای دل افکار وطن مادر زار وطن
خوش خبر باش که غم جمله با تمام رسید

یکسره آزاد شدی ای وطن
خرم و دلشاد شدی ای وطن
از ستم آزاد شدی ای وطن



زان ماه تابان وطن روشن شده جان وطن
زان مهر رخشان وطن روز عدو تار آمده

شیر کیلان یله شد جیش ما یکدله شد
گرگ خونخوار وطن باز اسیر تله شد
ای دل افکار وطن مادر زار وطن
شاد شو شاد که بین تو و غم فاصله شد

مجلس مشروطه بپا شد دگر
سلطنت آباد فنا شد دگر
کار بکام دل ما شد دگر

سرود ملی در ماهور

(۱۲۹۶ خ)

ایران - هنگام کار است بر خیز و بین - ایران

بخت در انتظار است از پا منشین - ایران

از جور فراوان هر گوشه شوری بیاست .

خون‌ها شده پامال و آزادیش خونبهاست

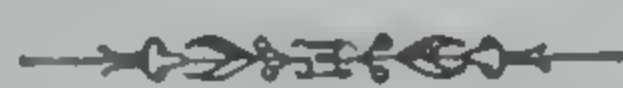
خدا ز درد و غم رهاند ما را خدا بکام دل رساند ما را



دور جهان نگر که چه غوغا خواهد کرد که چه غوغا خواهد کرد

حب وطن نگر که چه با ما خواهد کرد که چه با ما خواهد کرد

آه چه محنتها که کشیدی ایران آه بکام دل نرسیدی، جز غم ندیدی ایران



خدا ز درد و غم رهاند ما را خدا بکام دل رساند ما را

تا کی بدل جوانی نکنم بعاتت پیران جامی بده بیاد وطنم - سلامت ایران

ایران ، تا ز دل بر کشم نعره آزادی

خیز که روز فتح و ظفر شد ، ایران خیز که روز گارد گرشد وقت هنر شد ایران

خدا ز درد و غم رهاند ما را

خدا بکام دل رساند ما را



مارا در غمگساری یاری نباشد، یاران غیر از افغان وزاری کاری نباشد، یاران

جز همت و غیرت ، درمان دردی کجا؟

جز فخر و شهامت ، دشمن نوردی کجا

جهان بکام ما بر آید ، آمین شب فراق ما سر آید ، آمین

عز و شرف بهمت والا باید خواست بتقلا باید خواست

فتح و ظفر بدست توانا باید خواست بمدار باید خواست

کیست که مرده‌ای برساند ما را

کیست که جرعه‌ای بچشاند ما را ، وز غم رها ند ما را

جهان بکام ما برآید ، آمین شب فراق ما سرآید ، آمین



گردر ره غمش کشته شوم بد تهمت یاری بهتر که از جانب شنوم ملامت و خواری

خواری ، خارا و خوشترم از گل بهاری

خیز که روز فتح و ظفر شد، ایران خیز که روز گار دگر شد وقت هنر شد ایران

جهان بکام ما برآید ، آمین

شب فراق ما سرآید ، آمین

در حجاز

غزل ضربی

ای دلبر من تاج سر من	یکدم ز وفا بنشین بر من
نازت بکشم ایمایه ناز	بارت بیرم ایدلبر من
وای از تو که سوخت پروانه صفت	شمع رخ تو بال و پر من
رحمی که بسوخت عشق تو مرا	چندانکه نماید خاکستر من
ای مرغ سحر این نامه ببر	نزد صنم گل پیکر من
لیلای منی مجنون توام	من بنده تو تو سرور من
دل شد ز غمت چون قطره خون	وز دینه چکید در ساغر من
ویرانه شود آن خانه که نیست	روشن ز رخت ای اختر من
لطف شکرست قهرت شرراست	هم نوش منی هم نشتر من
هر جا گذری با صوت خوش	خاک ره تست چشم تر من
گوید که (بهار) نالد چو هزار	نا کرده نظر بر منظر من

مرغ سحر

در دستگاه ماهور

بند اول

مرغ سحر ناله سر کن	داغ مرا تازه تر کن
ز آه شرر بار این قفس را	بر شکن و زیر و زبر کن
بلبل پر بسته زکنج قفس در آ	نغمه آزادی نوع بشر سرا
وز نفسی عرصه این خاک توده را	پر شرر کن
ظلم ظالم ، جور صیاد	آشیانم داده بر باد
ای خدا ای فلک ای طبیعت	شام تاریک ما را سحر کن



نو بهار است، گل بیار است	ابر چشم ژاله بار است
شعله فکن در قفس ای آه آتشین	این قفس چون دلم تنگ و تار است
جانب عاشق نگه، ای تازه گل، ازین	دست طبیعت گل عمر مرا مچین
مرغ بیدل، شرح هجران مختصر مختصر کن	بیشتر کن

بند دوم

عمر حقیقت بسر شد	عهد و وفا پی سپر شد
نالۀ عاشق، ناز معشوق	هر دو دروغ و بی اثر شد
راستی و مهر و محبت فسانه شد	قول و شرافت همگی از میانه شد
از پی دزدی وطن و دین بهانه شد	دیده تر شد
ظلم مالک، جور ارباب	زارع از غم گشته بیتاب
ساغر اغنیا پر می ناب	جام ما پر ز خون جگر شد



ایدل تنگ ناله سر کن از قوی دستان حذر کن
 از مساوات صرف نظر کن
 ساقی گلچهره بده آب آتشین پرده دلکش بزن ای یار دلنشین
 ناله بر آراز قفس ای بلبل حزین کز غم تو، سینه من، پر شرر شد
 کز غم تو سینه من پر شرر پر شرر شد

عروس گل

در افشاری ورهاب - هنگام رفع حجاب
 (بند اول)

عروس گل از باد صبا - شده در چمن چهره گشا - الا ای صنم بهد خدا
 ز پرده تو رخ بدر کن
 دیده کسی هرگز بود پیچه زدن خوی گل پیچه زدن خوی گل
 پرده بر افکن تا شود پرده نشین روی گل پرده نشین روی گل
 بسوز دل اهل صفا - بعشق و بمهر و بوقا، ای صنم
 ز پیچه زدن حذر کن
 آه نهان چرا چهره دلجوی تو وای گشاده به ، روی تو هم موی تو

بند دوم

ندیده بود چهر پری - نهفته کند جلوه گری - تو چون از پری زیباتری
 هر آینه جلوه سر کن
 دیده کسی هرگز بود حورو پری در حجاب حورو پری در حجاب
 دیده کسی هرگز بود شمس و قمر با نقاب شمس و قمر با نقاب
 بسوز دل اهل صفا - بعشق و بمهر و بوقا ای صنم
 ز پیچه زدن حذر کن
 آه نهان چرا چهره دلجوی تو وای گشاده به روی تو هم موی تو

غزل در بیات ترک

این غزل با تصنیف (گر رقیب آید بر دلبر من) در اواخر جنگ بین الملل اول ساخته شده و در صفحات گرامافون ضبط شده است و اشاره است بحمله قشون روس تزاری به پایتخت،

رقیب میرسد از گرد راه چاره کنید
بروی قبضه شمشیر استخاره کنید
درین رمق رقم قتل خویش را یاران
زدست خصم بگیرید و پاره پاره کنید
شکنج زلف بتان گر بالای عقل شماست
سبک ز حلقه دیوانگان کناره کنید
درین قمار که یاران زدند بر سر جان
سفاهت است که با عقل استشاره کنید
نهیید جبهه طاعت بر آستان رقیب
و یا که خانه معشوق را اداره کنید

بر غم سردی حاسد ز شعر گرم بهار
تنور خویش و دل خصم پر شراره کنید

تصنیف

گر رقیب آید بر دلبر من جوشد از غیرت دل اندر بر من
مکر و شیادی بود لشکر او عشق و آزادی بود لشکر من

من بی پروا را چه هراس از دشمن

خدا خدا دهد بر دشمن ظفری مارا

یا که من از خون اورنگ کنم بستر او یا که او از خون من رنگ کند پیکر من
دست از این دسته شمشیر که در دست من است نکشم تا نکشد دست رقیب از سر من

ای رقیبان وطن بکجا بکجا خانه ماست!
اندکی دور ترك که نه این که نه این جای شماست!
برچین برچین دامن که دامن ندهیم
برو ای ابله که ما تن ندهیم
ز آتش پروا ندارد دل من حالت پروانه دارد دل من
بسته صیادش پر و بال امید چون پرد پروا ندارد دل من
من بی پروا را چه هراس از دشمن
خدا خدا دهد بر دشمن ظفری ما را
گر کشد خنجر بت کافر بقصد من و دل ذره ای پروا ازین دعوا ندارد دل من
با رقیبان وطن از من دلخون گوئید دلبرم را بشما وا نگذارد، دل من
ای رقیبان وطن بکجا بکجا خانه ماست!
اندکی دور ترك که نه این که نه این جای شماست!
برچین برچین دامن که دامن ندهیم
برو ای ابله که ما تن ندهیم

در ابو عطا

نسیم سحر بر چمن گذر کن زمن بلبل خسته را خبر کن
بگو آشیانرا ز دیده تر کن زبیداد گل آه و ناله سر کن
شبی سحر کن - شبی سحر کن
سکوت شب و نوای بلبل شکر خنده زد بچهره گل
کنارستان - پیادهستان - بنوش می
یار من گلزار من توئی دلدار من توئی تو
همه جا همراه من توئی دلخواه من توئی تو
روزی آهم گیرد دامن - سوزد با منت

گر شود دلم کوه درد و غم چاره‌اش بیک جام می‌کنم

همچو فرهادش از ریشه برکنم

من همان مرغ بی‌بال پر شاخ بی‌برگ و بر دل‌آزرده‌ام
من همان مرغ بی‌بال و پر شاخ بی‌برگ و بر دل‌آزرده‌ام

در مرگ پروانه (☆)

پروانه ای موجود ظریف

پروانه ای مخلوق شریف

ای صاحب پرهای لطیف

چون شد کداز دشمن تو پروا نکنی

جز جانب آتش تو پروا نکنی

رسم فداکاری خوش‌آموخته‌ای

خود را برای دیگران سوخته‌ای

جز عاشقی چیزی نیاموخته‌ای

باید دلا تقلید پروانه کنی

جان را فدای روی جانانه کنی

مردی تو ای پروانه و مُرده‌نر

موسیقی و حسن و کمالات دگر

ای شمع خائن، شوزغم زیروزبر

پروانه را کشتی و حاشا نکنی

ای شمع بی‌پروای دنی

پروانه را کشتی علنی

یارب که امشب را تو فردا نکنی

یارب که امشب را که امشب را تو فردا نکنی

ای روح پروانه تو در بهشت برین

یادی از ما نکنی

☆☆☆

آن خوشنوا مرغ سحری رنجیده از خوی بشری

شد ، تا بفردوس برین ناله کند

کلبانگ آزادی در آن صفحه - در آن صفحه زند

چشم قضا ز دره بشیرین سخنش قفل خموشی زد اجل بردهنش

کنج قفس را کرد بیت الحزنش غافل که این بلبل قفس می شکند

پروانه ای مرغ سحرم از مردنت خون شد جگرم

دیگر بم - موسیقی تو غوغا نکنی

شوری و شهنازی - و شهنازی تو برپا نکنی

ای روح پروانه چرا عزیز من یاری تو از ما نکنی

باد خزان

در افشاری

باد خزان وزان شد چه - ره گل - خزان شد

طلایه لشکر خزان از دو طرف عیان شد

چو ابر بهمن ز چشم من چشمه خون روان شد

ناله ، بس مرغ - سحر در غم آشیان زد آشیان سوخته بین مشعله در جهان زد

عزیز من - مشعله در جهان زد

خدا خدا داد ز دست استاد که بسته رخ شاهد مهلقا را

فغان و فریاد ز جور گردون که داده فتوای فنای ما را

کشور خراب، فغان و زاری
 پیچه و نقاب سیاه و تاری
 وه چه کنم از غم بیقراری
 تا بکی کشیم ذات و بیماری
 بیا مه من رویم از ورطه جانسپاری

غزل ضربی در دستگاه همایون

باش تا پنجه ناهید زند زخمه بچنگ
 خوشدل بهار سدا رخ موس که کون
 نور پاک احدی رفیع کند طاعت شرک
 هر گرا نیر و آفتاب بود از غم و ملک
 قهر ندان نکند آبروی علم و کور
 بعد ازین دلبر بی مهر بر غم دل ما
 آورد اختر ما دامن مقصود بچنگ
 آید به دست از دلیلی که بکشد
 مسو به شری معرکه کند طاعت شرک
 برده و از صاحب طریق بکشد
 دست عالم برود نشسته ایست بکشد
 از غم و کینه بوی زعفران بکشد

نکته دارد که در این غزل
 نکشته دارد دیگر آه هم در دستگاه

باد صبا در دستگاه شوشتری

-۱-

بد صبا بر گل کسر و کسر کین
 وز حل گل مار اخیر کین
 ای ازین ای مدحین با مدعی کستر شین
 بیچره عشق زانک کین
 یاد دل مده یا ترک سر کین - ترک سر کین

شد خون فشان چشم تر من پر خون دل شد ساغر من
ای یار عزیز مطبوع و تمیز در فصل بهار با ما مستیز
آخر گذشت آب از سر من - ببین چشم تر من

-۲-

گل چاک غم بر پیرهن زد - بر پیرهن زد
از غیرت آتش در چمن زد
بلبل چو من شد در چمن دستان سرا بهر وطن
دیدیکه ظالم تیشه اش را آخر بیای خویشتن زد
ایرانیان از بهر خدا یک دل شوید از صدق و صفا
تا چند نفاق تا کی دغلی تا چند غرض تا کی دو دلی
آخر بس است این بد عملی بس است این منفعلی

در دستگاه ماهور

-۱-

ز فروردین شد شکفته چمن گل نو شد زیب دشت و دمن
کجائی ای نازنین گل من
بهار آمد با گل و سنبل ز بیداد گل نعره زد بلبل
دل بلبل نازک است ای گل دل او را از جفا مشکن
بهار از گل سایه بان دارد دریغا کز پی خزان دارد
خوش آنکس کاویاری جوان دارد
بتی تازه با شراب کهن
دلَم کشت از چرخ بوقلمون چو جام می لب باب پر خون
غم عشقت شد بر غم افزون

شد از ستمت ز دست غمت غرق خون دل من
مجنون دل من محزون دل من پر ز خون دل من

-۲-

نگه را رحمتی نما به چشم ترم
که من از زلفت بتاشکسته ترم
اگر بردم جان از غم دوران
ز درد فراق تو جان ببرم
عزیز دلم بت چگلم آبروی چمن
بهار مرا خزان منما نازنین گل من

ای ایرانی

دردستگاه دشتی

آخر ای ایرانی ! تا بکی نادانی ! چند سرگردانی
بر اروپا بنگر شور و غوغا بنگر کز مژگان خون رانی
باری باری بر خود کن نظری
دادارین در بدری آمازین بیخبری

عزت تو جلالت و شجاعت کو ؟ جلال تاریخی و آن برش شمشیر تو کو ؟
کورش و دارای مبین خسرو و شاپور کزین غرش و آوای سواران جهانگیر تو کو ؟



نه بدل از گفته زردشت تو را هیچ خبر نه ز محمد خبر و نی ز علی در تو اثر
اهرمن اندر دل تو جسته مقرر پند بزرگان صدمه دوران رفته زیادت بنظر

رستم دستان سام نریمان و آن جگر شیر تو کو ؟

زن با هنر

سه گاه

-۱-

بدل جز غم آن قمر ندارم خوشم ز آنکه غم دگر ندارم
کند داغ دلم همیشه تازه از این مطلب تازه تر ندارم - تکرار
قسم خورده که رخساره نباشد بجز با من دل داده نجوشد

هوائی بجز این بسر ندارم

هوائی بجز این بسر ندارم

جمال بشر توئی - ز گل تازه تر توئی - بیا کی سمر توئی - کدر شک قمر توئی - عزیزم
در عالم جای زن باید باشد بر روی دیده زن در زندان یا رب که دیده
چه شد عزیزان که حال نسوان - بود بدینسان زار
سیاهکاری و جهل و خواری - بود مدامش کار

وای بهارا بهارا مزن دم خدا را ز راز نهان

وای که ما را که ما را مقدر شد این از جهان

-۲-

زنی کاو بجهان هنر ندارد ز حسن بشری خبر ندارد
بناز ای زن با هنر که عالم کلی از تو شکفته تر ندارد
زنانی که بجهل در حجابند ز آداب و هنر بهره نیابند

چنین زن بجهان ثمر ندارد

فرو خوان کتاب را بر افکن حجاب را
ازین بیشتر به گِل می پوش آفتاب را
ای دلبر، جان پرور طی شد عمرم در آرزویت
روزم باشد چو تار مویت

که چون تو دلبر چرا کنی سر بذات و خواری
 خدا نماید زدیده بد تو را نگهداری
 آه نگارا نگارا مده دل خدا را بحرف کسی
 وای که کل را زیانی نباشد زخار و خسی

در ماهور

غزل ضربی

ز من نگارم خبر ندارد	بحال زارم نظر ندارد
خبر ندارم من از دل خود	از من خبر ندارد
کجا رود دل که دلبرش نیست	نگارم من نگارم
امان ازین عشق فغان ازین عشق	از من خبر ندارد
بهره زلفی همه کافر	بگر است به سحر کافر
چرا عطر من در بوی	که از من خبر ندارد
چرا عطر و چرا سحر	و من علاج را گزینم

دلم به سحرش سرش بگویم

کسی که از من خبر ندارد

بیات اصفهان (۱۵)

باصفهان رو که در سگر و بهشت نایب

بر هر وفا کند حجت بکبر و اکبر

شهر باشکوه قصر چستون - کن گهر جبر عشق

گر شاد کنی بار بیوف - کن گهر بار سر عشق

این بیت را علامه در مصحح خود در سال ۱۳۱۲ هجری قمری در دیوان اصفهان

نورده است.

بنشین در کریاس یادشاه عباس بستان از دلبرمی
 بستان از دست وی می‌پی‌درپی تا کی تا بتوانی

جز شادی در دهر کدامست غیر از می هر چیز حرام است

ساعتی در جهان خرم بودن بی غم بودن بی غم بودن

بابتی دلستان محرم بودن با هم بودن همدم بودن

ای بت اصفهان ز آن شراب جلفا ساغری در ده مارا

ما غریبیم ایمه - بر غریبان رحمی کن خدا را

اشعار بلهجه محلی

استاد بهار در سال ۱۳۱۲ خورشیدی قصیده‌ای بلهجه مشهدی ساخته و از دوازده برج و برخی دیگر از کواکب فلکی، باتشبیهاط لطیف و اصطلاحات محلی، نام برده و مناسبات هر يك از ستارگان را باهم، بطریق مطایبه و سبك جالبی بیان کرده است. ضمناً بعالم بالا پرداخته و تخیلات عوام الناس و طبقات ساده لوح را نسبت بخالق بهمان سبك و زبان شرح داده است.

هرچند درك معانی لغات و اصطلاحات مشهدی و حتی خواندن آن برای غیر خراسانی قدری مشکل است ولی برای ثبت در دیوان آن قصیده بانضمام چند غزل و قطعه بلهجه مشهدی، که از آثار قدیم و ایام زندگی بهار در خراسان است، در زیر چاپ میشود و معانی لغات و اصطلاحات محلی در پایان اشعار آورده شده است.

بهشت خدا

اَمْشَوْ دَرِ بَهْشِ خُدا وَ اَیَّه پَنْدَرِی
 مَاهِرْ عَرْشِ مَنَنْ شُو آرایه پَنْدَرِی
 او زهره گه مِکِی خَطَرِی مَاهِرَه مَخَه
 و از موشتری زهره خَطَرِ خَوایه پَنْدَرِی
 ماهِ تَمُوم، یوسف و زهره کنج ابر
 از پوشت پرده چشم زلیخا یه پَنْدَرِی
 چَخَدِ فِلْکِ مِثَالِ بَساطِ جَوَاهِرِی
 پُور از جواهره، ته دریا یه پَنْدَرِی

یا وَحْتِ صُحْبِ ، روی چمن واو نیمه وا
 سِیّد هزار نرکس شِهادیّه پِنْدَرِی
 ای بُرّ زر وِرق که بری چُنْدِ آسمون
 چِشْمَنده آن ، بری خَیِر به پِنْدَرِی
 چِشْمَنده قُشْدِلی به کَفِذ باذِش آسمون
 ور کهکشونش دُنبَلَه پیدایه پِنْدَرِی
 سه خواهر و ن کشیده به پیش جدی قطار
 سه چوچه دُنبَلَه سرِ بابایه پِنْدَرِی
 گُشْبَنْدِ گَر نِکا بفلک ، چهره با گُذَل
 میدون شاخ جنگی و دعویّه پِنْدَرِی
 جوزا کیر یفتّه کُورنه افتاده پُوشِت کُور
 بومب واک مثل کُور کُور پِنْدَرِی
 خرچنگ کرده خَف که بچسبّه بیکند او
 ایساخ که پُوشِت لُمبرِ جوزایه پِنْدَرِی
 او شیر گَر نِکا مِخَه کُندُم چرا کِنَه
 نزدیک خوشه وِسْتَدَه ، چار وایه پِنْدَرِی
 عقرب نشسته پُوشِت ترازوی ظالمی
 پا چالدار و شاطر و نو توایه پِنْدَرِی
 نیمسب ، نِصِبِ تَن اَدِمَهی تیر کیهون بدست
 نِصِبِ دیکش به عَنَب مُعینایه پِنْدَرِی
 او بُوز غَلَر نِکا ، مِزَنَه وَر بییش چا
 از نُوشِنِکئی و ، دَل به چایه پِنْدَرِی
 ماهی به بُوز مِگَه که اکر او مِخِی بُدُم
 بُوز پُوز مِکِرْدَنَه که اوت لایه پِنْدَرِی

ای خیمگای شو بزی و ای عرسچده هاش

حکیم عرسچده های مقوایه پندری

☆☆☆

اینا همش دروغینی و پوچ ای رفیق

از پوچ و از دروغ چه تمنایه پندری

تزدیک اگر بری تو مبینی که هیچه نیست

او که ز دور گنبد مینایه پندری

از بس شنیده گوش تو کلپتره و جفنگ

بالای آسمون خنه شایه پندری

هستیک خدا مثال یکی پادشای پیر

از گش دمین عالم بالایه پندری

بالای آسمون تو مگی عرشه و خدا

بالای عرش یکنه ور پایه پندری

تو پندری خدا بمثال فریشته‌یه

یا نه مثال مُردم دنیایه پندری

هر جا که راه آدماش با خدش مرن

دیوون خنش چو حیطة مصفایه پندری

شو تا سحر مُحسبه و از صُحب تا به شو

مشغول جنب و جوش و تقلایه پندری

هر روز د مین حولی بیرونیه مگی

هر شو دمین حولی سیوایه پندری

لاپرت بنده هاره بزش هر سعت مدن

لاپرت ها دمین پکتهایه پندری

لا پُرت هارَه هی مِخَنَه هی حُکْم مَدَه
 حکمَش دِ حَقِّ ما و تو مجرایَه پندری
 هر کس که مؤمنه به بهشتش مُتَبِن
 اَوْنَجَه اَجِيلِ مَجْتَهِدَا رَايَه پندری
 هر کس که کافر بجهنم مره یقین
 اَوْنَجَه بری مُو و تو دَرِش وایَه پندری
 يک پِنْدَه رَ مُکُوشَه يکي رَ مِزايَنَه
 قِصَابَه العِيَاذِم و ما مایَه پندری
 آجاش دِلش نِسْخَتَه بَدِي مُرْدُم فَقِير
 او دشمنِ فقیر و مَقِيرایَه پندری
 رِزقِ خَلایِقَا رَه دِ صُنْدُقِ قِيَمِ مَنَه
 بَخْشِيْدَنش بِخَلْقِ به دلخوايَه پندری
 از عاقلَا مَگیرَه مَبْخُشَه بِه جَاهِلَا
 از بِيخِ عَدُوِي مُرْدُم دَانَايَه پندری
 دانا بِرِي دو پُولِ دَرِ دِگُونِ مَعْطَلَه
 اَحْمَقِ نِشِستَه مِينِ اَنَلِ ، شايَه پندری
 نون و دِراغ و هِنْدَوَنَه کَغِ اگِرِ نَبود
 دِرُويشِ اِيشِ زَنِ بچَه رُسَوَايَه پندری
 اخکوک و نون کَنجَل و زَرْدِکِ اگِرِ رَسيد
 کارگرِ دِمِينِ گَرُخَنَه آقايِ پندری
 مُرْدُم به عیدِ اَلِشِ مِکِنَن رخت و رخت ما
 عَرَبِي مِیَلِکَتِ زِيَدِ اَلِشِ نِزِفَتَه ، پُستِ تَنِ مایَه پندری

خِرْکُس بُرُو کِه یِک یِک کارِ خِرْکُسا
امروزشا نمونیه فردایته پندری

با کیسینِ خلی آمِدَنُ ما بِدِی بساط
تنها بری نِگا وُ تِمَشاپَه پندری

فرّخ اِگر جوابِ کِنه ای قصیده ره
با ما هُنز مثالِ قدیم وایته پندری

ما یِک کَلیمَه گفتم از اسوارو گپ تموم

کارِ خدا بهارِ معمایه پندری

غزل

یقین دَرُم اثرِ اِمَشو بهایه‌های مونیست

که یارِ مُستَه و کوششِ بگریه‌های مونیست

خدا خدا چه ثمر ای مـو دُنا کَامَشو

خدا خدای شمایه خدا خدای مونیست

نمودِ خُونَمَه پا مال و خُونِها مَه نَداد

زدم چو بردمنش دست، گفت پای مونیست

بریز خُونَمَه با دست، نازنینِ خودت

چِرَه که بِیتر ازی هیچِه خونبهای مونیست

بهارا کر شو صدبارِ بِمیرم اِنغم دُست

بجرمِ عشق و محبت، هنوز جزای مونیست

غزل

گفتی که مَمِیر و خَتِه مَوَلَبِیْگَمَه گفتَم
 ای شیر نر عشق ، تقلا ی مَو پوچَه
 تا زور دَرِی تیر بَزَن بازوی صیاد
 گفتَم که بیایت نخالد خار و مَوامَشو
 دیشو بخیمال صِدَفِ سینَه صافِت
 هی هی بخدا خوب تو گفتی مَو شِنَقَم
 ای بوده مقدر که بچنگال تو بَقَم
 مَو کِفَرِ جُون سَخَم و آسُون نَمِیَقَم
 با جازوی مَر گُون سر راه تو ره رُفَم
 تا وقت سحر مَرورِی اشک مَسَقَم

همدوش بهارم مَو که هم جَفَم هم طاق
 در بی طَقَتی طاقم و بایاد تو جَفَم

غزل

روی ماهِت رَ بَیْنِ تا عِشَقَم باور کِنِی
 رنگ زردم رَ بَیْنِ تا جورِت کِمَتَر کِنِی
 نَصِب شَو وختِ که بوی زلفهات رَ مَشْنوم
 گر بَیْنِی روز مُر ، خالکِ سیا وِر سَر کِنِی
 زلفِ کُر لیلِی اَزِی بِیشتَر مَزَن قِیچی که واز
 مثلِ بِیشتَر نَمَتَنی چرخ مَو رَ چُنَبَر کِنِی
 ای بهار اُقُذِر به پیش مَو مَخَن و اننازعات
 گر بحال مَو بِیفتی الَّذِی رَ از بر کِنِی

قطعه

ای بهار بطورِ نَمیری که بکن شُکْرِ که مرد
 کور بـگـوزِ که و دستِش بـعـذابِ عالم بود
 خوب آدم بِمِیـرَه طورِ که مُخلوق بکن
 ایها الناس کَیَبَکْ مُرد عجب آدم بود

غزل

زلفای قِجَرِیُر درهم و بشکسته مکن واز.

در های سلامت کِ بروم بسته مکن واز

کر مارِ مِخِی ، ها ، نِمِخِی نِه ، دُو کِلیمَه

اینبار مُورِ مِثَل همه بار خسته مکن واز

یار اِیْنَجِیَه اِمِشَو مَخَن آوازِه مِؤذن

تام ، خادمِ مِچِد ، دَرِ کلد سته مکن واز

از زلف کُتا اِبروی پیوسته شو و روز

عُمُرُم رَ کُتا ، رنْجَم پیوسته مکن واز

از يك غزل

لَبَام غنچه کُنُم شَرِی تُو کُوشِت بَرِئُم

مُومْخام خُودَم بَرُو چِشمَه نُوشِت بَرِئُم

تا بَمغز رَقِیب خُردِه فُروشِت بَرِئُم

دل تُو سَنَک بیا دِلَت بَدِست مُو بَدِه

غزل

ای نازنین بَشَهَرِ شُلقِ شُورِ بیا مَکُنْ

بالای نقره زلف سِیَار کَلَه پا مَکُنْ

ای کار رَ با همه بَکَن اما بَما مَکُنْ

مِثَل همه بَما مِکِنِی اِبروتِ تَروش

بِکبار بَدِش بَگو: مَکَن ای بَیَحِیامَکُنْ

خون کِرد چِشمای تُو دِلُم رَ و حِیایِ کِرد

اگر مِخِی بَهار کِه دِلَت نِگادری

اُفْذِر بَروی بَچَه مُردُم نَگا مَکَن

غزل

روی تو دیدم ز عمر دست کشیدم
چشمِ موی کاش کورِ مرفت که نورِ نمدیدم
ای بچه آهوی چین برو که مورا امروز
هر چه دویدم ردت ، بدت نرسیدم
ابرو و چشمای تو چار آس و نوشاهی
دستِ خلی چار آس جورته دیدم

ترجمه و تفسیر لغات و اصطلاحات مخلی :
قصیده

اِمَشَو : امشب - وَايَه : باز است - پِنْدَرِي : کمان میکنی - مَاهِر : ماهر - مَنَنْ : میکنند
آرَايَه : آرایش است - مِکِي : میگوئی - خَطَرِي : خاطره - مِخَه : میخواهد - وَاز : باز
جُخَد : سقف - وَخْتِ صُحْب : وقت صبح - بَر : گروه ، مقدار زیاد - بَرِي : باین - فُشْدَلِي : کاغذ
های مربع الوان که به بادبادک میچسبانند - کَفِذْ بَان : بادبادک - کَسْبِدْ کَرَنگَا : کوفندرا نگاه کن
کُذَل : کوساله کاو - کُورَنَه : کاورانه (چوبیکه کاو را با آن میرانند) بُوْمَب : بام - کُورْ کَا : محل
اجتماع کله کاو - گُنْد : بیضه - اِيساخ : اینطور - وِسْتَدَه : ایستاده - نِمْسَب : صورت کو کسی که نصف بدن
آن آدم و نصف دیگر اسب است - عَسَب : اسب - وَر : صدای بزغاله - نُوْشَنِگِي : تشنگی - دُل : دلو - آو : آب

غزل اول

دَرَم : دارم - اِمَشَو : امشب - مَو : من - دَمَنِش : دامنش - چَرَه : چرا - پِتر آزِي : بهترازین

غزل دوم

مَیْمَر : نمبر - وَخْتِه : وقتیکه - بَیْتَم : بیفتم - کَفَنَر : کبونر - طَفَنِي : طافنی

غزل سوم

رُوزَمَر : روز مرا - اُقْدَر : اینقدر - مَخَن : مخوان

غزل چهارم

مِخِي : میخواهی - اِیْنَجِیَه : اینجااست - تَام : توهم - مِجْد : مسجد - کُنا : کونا

غزل پنجم

مُخَام : میخواهم - خُودَم : خودم را - بَرُو : بآن - خُرْدَه فروش : باشخاص بدعمل و هرجائی میگویند

غزل ششم

کَلَه پا : سرازیر - مِکِنِي : میکنی - بَدِش : بهش

طلب آمرزش

عمری بباد رفت و بجا ماند این کتاب
باشد کسی بخواند و آمرزش آورد
ای مهربان رفیق که خواندی کتاب من
شاید بچشم ذوق تو صد عیب بر خورد
گر عیبی اندر آن نگری عیب پوش باش
زیرا تو زود بگذری ، این نیز بگذرد
با این همه معانی و این سبک و انسجام
چشم حسود کور که جز عیب ننگرد
با مردگان خویش مروت کنید از آنک
او نیست تا جواب شما را بیاورد

قطعه الحاقی

هنگامیکه چاپ دیوان پایان رسیده بود ، از حسن اتفاق با استاد فاضل آقای
مهرداد اوستا برخوردی دست داد ایشان قطعه‌ای از بهار که در پاسخ قصیده
آقای فانی سمنانی سروده شده و در دواوین خطی بهار نبود بخاطر داشتند و نسخه
آنرا لطف فرمودند که درین صفحه ضمیمه دیوان میشود .



فانی ، کز زادن چنو سخن آرای
مادر ایام شد عقیم و سترون
خوشا زین چامه بدیع که باشد
باغی پر یاسمین و خیری و سوسن
هر ورقی را کزو دوبیت نگاری
گردد بیغاره پرند ملّون
دیدم ازین يك قصیده پاکی طبعش
دید توان نور آفتاب ز روزن
لیك من وفانی ایم بنده ناصر .
آنکد سروده است این چکامه متقن

« دیر بماندم در این سرای کهن من ،

« تا کهنم کرد صحبت دی و بهمن »



دو منظره از تشییع جنازه شادروان ملک الشعرا بهار

مراثی

پس از درگذشت استاد بهار، کمتر شاعر و سخنوری بود که در رثاء استاد داد سخن نداده و تألمات درونی خویش را در فقدان او نظماً و نثراً بیان نکرده باشد. این سراینندگان محترم اغلب از دانشمندان و اساتید سخن بوده که آثار ادبی آنان خود نیز در شمار ذخایر ادبی زبان پارسی قرار دارد و بسیار بجا و مناسب بود این آثار گرانبها که بنام بهار و در تاریخ فوت او سروده شده است فصلی جالب و ارجمندی را از دیوان بهار تشکیل دهد.

اما کمال تأسف را دارد که به تمام این آثار نتوانست دسترسی یابد و فقط به نقل آنچه از اینجا و آنجا بدست آمد برای زینت بخشیدن بدیوان بهار اکتفا شد. ضمناً از باقی سراینندگان دانشمندی که توفیق دستیابی باشعار آنان حاصل نشده است پوزش می طلبد و از ابراز تأثرات قلبی آن بزرگواران در فقدان بهار، سپاسگزار است. نام فضلاء محترمی که اشعار آنان در زیر آورده شده است به ترتیب حروف (الفبا) در بالای اشعارشان قرار داده شد و هر گاه در تقدم و تأخر اسامی رعایت پاره ای نکات نشده باشد معذرت می طلبد.

آقای ادیب برومند

سزد گر شوم سوگوار سخن	بگیرم بسی بر مزار سخن
سیه جامه پوشم چو تاریک شب	که بس تیره شد روزگار سخن
شوم همچو ابر بهاری بدشت	بمرک بهار اشکبار سخن
که چون کرد آهنگ رحلت بهار	خزان گشت یکسر بهار سخن
هزاران گل مشکبو پژمرید	چو گردید خامش هزار سخن
دگر نشنود کس نوای امید	ز زیر و بم چنگ و تار سخن
دگر نسپرد کس بیای طلب	طریق تعب در دیار سخن

که سردهسته کاروان هنر
 چو با کاروان رفت برجای ماند
 سخندان کجا شد؟ هنرمند کو؟
 سخن دیگر از گل میاریدهان
 دریغ از رخ لاله گون بهار
 ملك رفت و خالیست باغ ادب
 ملك رفت و شد ملك دانش تهی
 ز فردوسی و رومی و انوری
 ازین خطه بربست بار سخن
 بدشت اندر از وی شرار سخن
 هنر دفن شد در جوار سخن
 که پژمرد گل در کنار سخن
 دریغ از دل داغدار سخن
 ز سرو لب جویبار سخن
 ز شاه ادب شهریار سخن
 همو بود و بس یاد کار سخن

ادیب از پس در گذشت بهار
 غمین گشت بر حال زار سخن

آقای امیر بختیاری (جمشید)

بیاد آن شب که بر بالین بیکر بی جان استاد در مسجد میهسالار دقایقی چند راز و نیاز
 کردم و گریستم .

ربودی گرگ وار ای چرخ بازیگر بهار امشب
 بهار ما خزان کردی دگر داری چه کار امشب
 ز سوک و ماتم جانشوز استاد سخن بینم
 سراسر محفل صاحب دلان را سوکوار امشب
 گریبان چاک، نظم و ریخت بر سر خاک، نثر از غم
 سیه پوشید نامه، خامه را بنگر نزار امشب
 سزد چون طفل مادر مرده گرید نظم و نالد نثر
 همی موزون و نا موزون ز فقدان بهار امشب
 فلک ناسازگاری کرد و بامرگ ملك بگداخت
 جهانی را و شرم از کس نکرد آن نابکار امشب

شبیخون بر ادب زد چرخ و برد آن قهرمانی را
 که ز اعصار درخشان کهن بد یاد کار امشب
 ز داغ بوستان افروز گلزار ادب دردا
 نبینی لاله‌ای کز غم نباشد داغدار امشب
 نیایی خاطری کز انده و حسرت حزین نبود
 نجوئی دیده‌ای کز غصه نبود اشکبار امشب
 بخوان ای جغد زشت الحان و مأوا گیر در بوستان
 که شد خاموش از جور فلک صوت هزار امشب
 بهارا شمع جمع و غمگسار دوستان بودی
 برفتی و نهادی دوستان بی غمگسار امشب
 چه تقصیر و گناهی دیدی از هم میهنان کاینسان
 بهارا ترك گفتی ناگهان دار و دیار امشب
 تو خود بگرفتی آرام و قرار ای اوستاد اما
 نمیگیرند شاگردانت آرام و قرار امشب

بیاسودی زرنج روزگار آخر، که خود گفتی
 «سرت کردم نجاتم ده زرنج روزگار امشب»

آقای پرتو بیضائی

مَلِكْ مَلِكْ سخن شاعر استاد بهار
 شد ز محنتکده عالم و از اهل سخن
 دوراوطی شد و زین دار کهن رفت آری
 دیشب اقبال مدد کرد و بخوابش دیدم
 بانشاطی که بود جنتیان را بجباه
 گفتمش رفتی و شد طفل ادب بی تویتم

کز هنر جا بدل خلق جهانی دارد
 هر که بینی زغمش آه و فغانی دارد
 هر کس از گردش ایام زمانی دارد
 که پر از وجد و مسرت دل و جانی دارد
 سر پر شور و دل و طبع جوانی دارد
 گفت سرمایه ز میراث کرانی دارد

گفتم آمرزش خالق بکه ارزانی؟ گفت

آنکه از خدمت مخلوق نشانی دارد

گفتم آن خطه کرا میکند ایمن؟ گفتا

هر که از طاعت حق خط امانی دارد

گفتمش سال وفات چه بود گفت بگوی

هر بهاری ز پی آماده خـزانی دارد

۱۳۷۰ قمری

آقای پزشکی (کاظم)

اشکی بر تربت بهار

از دولت (بهار) مرا بود پیش از این

هر روز تازه بود ز دیدار او مرا

دل داده بودم از همه عالم بروی او

بر بود بیخبر فلک او را ز چنگ من

گل را بیاد داد که گلچین روزگار

تاج هنر ز فرق ادب بر زمین فتاد

چون او بفضل در همه خاوران نبود

در آسمان شعر چو او اختری نبود

روزی که روزگار از آن خوب تر نداشت

و آن روز جز فروغ و صفای سحر نداشت

دل هیچ عاشق از رخ دلدار بر نداشت

دردا که کس ز غدر زمانه خبر نداشت

جز گل بیاد دادن رسمی دگر نداشت

دانش بجز (بهار) که تاجی بسر نداشت

چون او بنظم و نثر همه باختر نداشت

ملك سخن چو او ملکی نامور نداشت



رفتم بصبح عید که بوسم مزار او

جز چند پاره آجر بی نام و بی نشان

از شمع چشم هیچ کس اشکی نمی چکید

جز ابر نوبهار که بر او دمی گریست

روشن نبود شمعی و بر کرد کور او

آوخ کسی ز تربت پاکش خبر نداشت (۱)

آن مرد نامدار نشانی دگر نداشت

خاکش ز آب دیده یاران اثر نداشت

بر مرگ او ز گریه کسی چشم تر نداشت

پروانه ای نبود و گر بود پر نداشت



جای (بهار) خانه دلپاست غم مخور حاجت بخانه مردم صاحب نظر نداشت
لوح وجود ما همه نقش وفای اوست خاکش چه غم بسینه اگر لوح زر نداشت

روشن روان آنکه «پزشکی» چو آفتاب

الا چه-راغ بر سر راه بشر نداشت

دزاشیب نوروز ۱۳۳۴ شمسی



آرامگاه بهار در باغ مقبره ظهیرالدوله - سمت راست خانم بهار

آقای پژمان بختیاری

صبر دار ایدل که یار از دست رفت رفت یار از دست و کار از دست رفت
سهمکین بادی غبار انگیز خاست و آفتابی در غبار از دست رفت
تیغ ما در جوش جنگ از کار ماند شمع ما در شام تار از دست رفت
پادشاه شاعران یعنی بهار در شکر خند بهار از دست رفت
چون نسیمی عطر بیز آمد بدست چون هوایی مشکبار از دست رفت
گریه کن بر ملک شعر و شهر علم کان ملک و آن شهر یار از دست رفت

با که گویم کافتابی سایه ور
 بیش چشم سایه وار از دست رفت
 آندل چون کوه و آن دریای فضل
 قطره‌ای خون گشت و زار از دست رفت
 خون فشن ای دیده کز بیداد سل
 سینه‌ای دریاکنار از دست رفت
 باده پیمایان وحدت را بکوی
 کان حریف می‌گسار از دست رفت
 کفتم ای دل بهر سال فوت او
 سالماهی جو که یار از دست رفت
 یاری اندر جمع ما سر کرد و گفت

بهر تاریخش «بهار از دست رفت»

۱۳۷۰ قمری



مردی بلند رتبه ز ملک جهان برفت
 وز خاندان ما پدري مهربان برفت
 رونق فزای محفل شعر و سخن بمرد
 زیور طراز شاهد نطق و بیان برفت
 آن مظهر حقیقت از این بارگه بشد
 وان کلبن فضیلت از این بوستان برفت
 ویران شد آشیانه شعر و ادب از آنک
 آن مرغ نغمه گستر از این آشیان برفت
 اوجان فضل بود و حریفان تمام تن
 مارا زتن چه فایده خیزد چو جان برفت
 درخون نشسته بود دلش همچو غنچه لیک
 چون اشک شوق بود صفا بخش و تابناک
 ناموس شاعری ملک شاعران بهار
 شد عقده بر زبان سخن گستران، سخن
 شادی فزای خلق جهان بود وزین جهان
 عمری بقدر یافت وزین دیر دیر سال
 شاد آنکه چون بهار در این تیره جایگاه
 باخاطری نشیط و دلی شادمان برفت
 روشن روان بیامد و روشن روان برفت
 باچهره‌ای گشاده و طبعی جوان برفت
 ز آندم که آنسخنور شیرین زبان برفت
 روشن روان بیامد و روشن روان برفت

پنداشتم که رفت بهار از جهان ولی

اواز جهان نرفت، جهان از جهان برفت

آقای حکمت (علی اصغر)

در مرگ بهار سوگوار است چمن بس چاک که گل زدست بر پیراهن
بس داغ که لاله بر دل زار نهاد بس ناله که مرغ کرد در دشت و دمن



در مرگ بهار لاله داخون بینم در سلسله باد و بید مجنون بینم
بر نوحه لب هزار نر کس کریان گل زرد و بنفشه زار و محزون بینم

آقای محمد حشمتی شیرازی

آه خزان یافت بهار ادب رفت ز کف دار و ندار ادب
دهر ستم کرد بر اهل کمال چرخ بر آورد دمار ادب
آتش در خرمن دانش فتاد سوخت همه حاصل کار ادب
سیل فنا آمد و از بن فکند قلعه فرهنگ و حصار ادب
گرگ اجل یوسف دانش درید باز اجل کرد شکار ادب
رفت ملک آنکه ز دریای طبع در و گهر کرد نثار ادب
فکر نو و رأی بلندش فزود ارزش و مقدار و وقار ادب
آنکه به تیر قلم و تیغ نطق نظم ازو یافت دیار ادب
آن ملک ملک سخن کز خرد بود مهین کار گزار ادب
صنعت مشاطه طبعش بدهر همچو گل آراست عذار ادب
سال وفاتش بهاللی ، خرد خواست ازین چامه نگار ادب

خاطر آشفته پریشان سرود

آه خزان یافت بهار ادب

۱۳۷۰ (ق)

استاد خلیل الله خلیلی افغانی

دریغا که آن ماه تابان نشسته بلند آفتاب خراسان نشسته

دریغا که ملک سخن بی ملک شد
 وزید از کجا تند باد خزانی
 مهین اوستاد سخنگوی طوسی
 مگر پهلوانی از این پهنه رفته
 مگر لب فرو بسته از گفتگو شیخ
 مگر خشک شد زنده درودش که صائب
 سیه پوش گشته سخنگوی سرخاب
 ز سوز فراق که پروانه سوزد
 (شکیب) اندرین غم قبا کرده جامه
 چه شد مر بهار سخن را که امروز
 بهاری فروچید زین باغ دامن
 بزرگ اوستازی که در ماتم او
 بلند آسمانی که اقمار کلکش
 نه در ماتمش مویه ایران کند سر
 ز آغاز تاریخ، ایران و افغان
 ز باغی دو سرو روان قد کشیده
 سخنور نباشد بیک مرز منسوب
 نه تنها نظامی است پابند کنجه
 که از تخت معنی سلیمان نشسته
 که از پاد درخت گل افشان نشسته
 چرا این چنین زار و نالان نشسته
 که بی گرز و شمشیر و خفتان نشسته
 که افسرده اندر گلستان نشسته
 چنین خشک لب بر صفا هان نشسته
 مگر در غم مرگ خاقان نشسته
 بسوگ که پروین پریشان نشسته
 (صبوری) بخون سرخ دامان نشسته
 غباری چنین روی بستان نشسته
 که از نغمه مرغ غزل خوان نشسته
 قلم تا دم حشر گریان نشسته
 فراتر ز ناهید و کیوان نشسته
 که افغان هم از غم در افغان نشسته
 سرخوان دانش چواخوان نشسته
 بشاخی دو مرغ خوش الحان نشسته
 چو تاجیست بر فرق گیهان نشسته
 نه هم فرخی در سجستان نشسته

ملک رخ به تهران نهفت و من اینجا
 ستایشگر وی به «پروان» نشسته

آقای سنا (استاد جلال الدین همائی)

ای دریغا رفت استاد سخن گویان بهار
 عالم فضل و هنر در مرگ او شد سوگوار

اول اردیبہشت و نیمہ ماہ رجب
 استاد فضل و دانش را سرآمد روزگار
 ای دوصدا فسوس کزدم سردی دیماء مرگ
 زرد روئی خزان گردید پیدا در بہار
 حسرتا دردا کہ از بد عہدی ایام گشت
 ملک دانش بی ملک، شہر ادب بی شہریار
 ای دریغا آنہمہ گفتار شیوای بلیغ
 ای دریغا آنہمہ اشعار نغز آبدار
 مادر ایام خون دل خورد بس قرنہا
 تا چنو مردی سخنور پروراند در کنار
 نظم او ماء معین میساخت از اشعار عذب
 دست او در ثمین می کرد از کلک آشکار
 ز آنکہ در مرگ ملک استاد استادان نظم
 خود بصد حسرت عیان دیدم بچشم اعتبار
 در دو گز چلوار پیچیدند فضلی بی کران
 در بدستی خاک جا دادند بحری بی کنار
 خود غلط گفتم کہ استاد سخن ہر گز نمرد
 آن کجا کاخ سخن برپاست، باشد پایدار
 مرد، کز وی نام نیکو ماند و آثار نیک
 زندہ باشد، در شمار مرد کان اورا میار
 ہست نامش جاودان در دفتر خلق جہان
 ہست جانش شادمان در رحمت پروردگار
 باری از باغ ادب چون چید دست حادثہ
 شاخسار یراکہ بودش فضل و دانش برگ و بار

کلك مشكين سنا از بهر تار یخش نوشت
گلشن علم و ادب بفسرد با مرگ بهار

۱۳۷۰ قمری

آقای سرمد (صادق)

مرک بهار مرک فضیلت بود
هنکام آنکه فصل بهار آمد
هنکام آنکه گل بچمن سرزد
هنکام آنکه بلبل گویا را
اردیبهشت از پی فروردین
عمر بهار شعر و ادب طی شد
عمر بهار گشت طی و باوی
سی سال پیش از این که مرا باوی
من مبتدی بکار سخن بودم
چون چیره دستیم بسخن میدید
بگذشت سالها که به ری مارا
بس شد که او بخاندن آمد
من از برای خانه او زحمت
چون بالغ آمدم بسخن رانی
لیکن مرا بحضرت استادیش
هیچش نه اهل بخل و حسد دیدم
میخواست صد چو من بسخن خیزد
استاد فحل بود و با استادیش
انواع شعر را ز هنرمندی

مرکی و صد هزار مصیبت بود
و آغاز باز گشت طبیعت بود
و اندر چمن کمال طراوت بود
در وصف گل حدیث بلاغت بود
در جلوه با بهشتی طلعت بود
مارا از این بهار چه قسمت بود
ما را هنوز وعده صحبت بود
آغاز دوستی و مودت بود
او در سخن بحد نهایت بود
با مخلصش کمال عنایت بود
باوی بنای مهر و محبت بود
بس شد مرا بخوانش دعوت بود
او در سرای من همه رحمت بود
ما را بچشم خلق رقابت بود
رسم ادب بحکم ارادت بود
هیچ او نه اهل بغض و عداوت بود
کاو عاشق سخن بحقیقت بود
کس را نه هیچ شك و نه شبهت بود
مرد هزار پیشه بصنعت بود

وقت غزل بفکر بدایع ساز
گاه جدل بمنطق خصم افکن
در انتظام نظم بلاغت خیز
هم در ادب مقام مقدم داشت
رفتم زدست، صحبت سی ساله
ای شهریار ملک سخنگوئی
ای قهرمان روز بلاجوئی
تو شمع جمع اهل سخن بودی
رفتی و انجمن ز تو شد خالی
مردم گمان کنند که تو مردی
توزنده ای که سیرت توزنده است
مرگ از برای اهل فضیلت نیست
آغاز زندگی تو امروز است

سعدی عصر خود بفصاحت بود
استاد طوس بود و بجرئت بود
استاد عنصری بقصیدت بود
هم پیشرو بکار سیاست بود
سی ساله صحبتی که غنیمت بود
حالی چه وقت عزلت و رحلت بود
حالی چه وقت بستر راحت بود
حالی چه وقت دخمه ظلمت بود
حالی چه وقت گوشه خلوت بود
وین قصه گر چه راست بشهرت بود
مرده است آنکه زنده بصورت بود
مرگ تو گر چه مرگ فضیلت بود
کان زندگی حیات موقت بود



هان ای ملک توزنده جاویدی
احیای مملکت بسخن کردی
تو خادم حریم رضا بودی
صد گونه تسلیت بخراسان باد

کت زندگی بخدمت ملت بود
روزی که مملکت بهلاکت بود
زانت بچشم جامعه حرمت بود
کز تربتش بکام تو شربت بود

برجان تو تحیت سرمد باد
کز حق تورا سلام و تحیت بود

آقای سلیمی (حسن)

بهار رفت و خالی است جای او
بماه اردی ار خزان نمیرسد

دو صد فغان زمرگ جان گزای او
چه شد بهار و آنهمه صفای او

فسوسها ز فکرت بلند وی
 ز صرصر اجل فسرده مشعلی
 شفای قلب، نثر دلنشین وی
 بزرگتر سخنوری که در سخن
 سترک اوستاد دانش و ادب
 فنای جنگ بارگی شعار وی
 چه صدمه‌ها که در ره وطن بخود
 سزد که روزگار پرده سیه
 فکند مرگ او شرر بجان من
 چو رفت روح پاک او بسوی حق
 برای خویش خواهم و برای وی
 سرود این چکامه در رثای وی

باو ستاد خود نمود اقتدا

فغان ز جغد جنگ و مرغوای او

آقای دکتر صورتگر

آن مرغ نغمه ساز که بر شاخسار نیست
 آن خسرو سخن که پس از دور شیخ جام
 آوخ که بسته شد در دولترای او
 در زیر رانش خنک سخن تو سنی نداشت
 هر قطره‌ای که ذوق ز دریای طبع او
 ای پادشاه فضل که در نظم و نثر تو
 دهرت زرنج سینه بیفسرد و تن گداخت
 خاموش از آن شده است که دیگر بهار نیست
 اقلیم شعر را بجز او تاجدار نیست
 کس را بدر کفش بجز از مرگ بار نیست
 آنکو ز توسن اسب هراسد سوار نیست
 بیرون کشید جز گهر شاهوار نیست
 يك لفظ سست و يك سخن مستعار نیست
 غافل از آنکه سینه تو بی شرار نیست

بر طبع تو نبود کسی کافرین نگفت کس نیست کو زمامم تو سو گوار نیست
دیوان دلکش تو بهین یادگار تو است و اندر زمانه بهتر از آن یادگار نیست
خنک جهان نورد ادب بود رام تو

نا زنده بود خاک خراسان بنام تو

یکتا سوار چون تو جهان ادب نداشت جز از تو وصف عشق شنیدن طرب نداشت
آتش زدی بجان ، غزل سوزناک تو وان سوز را نوای خوش مرغ شب نداشت
همتای تو کسی ز سخن آوران عصر شعر ملیح و منسجم و منتخب نداشت
هر کس بیای کرسی درس تو می نشست جز آفرین و تحسین هرگز بلب نداشت
در مکتب تو جز سخن تازه کس نخواند اشعار بکر از توشنیدن عجب نداشت
دردا که روزگار ستمگر تن تو را یکدم نمیگذشت که بی تاب و تب نداشت
روزی نشد که بهر تو آزر دگی نخواست یکشب نشد که خاطر تو ملتهب نداشت

کل پیرهن درد زغم جانگرای تو

شیون کند هزار بروز عزای تو

گوینده ای دگر چو تو شیرین سخن نبود کس چون تو یادگار ز عصر کهن نبود
تو رازدار حسن جهان بودی ای بهار بین تو و طبیعت جز پیرهن نبود
از کلام نقش بند تو حسن آبرو گرفت شیرین نداشت جلوه اگر کوهکن نبود
خود نام (لات) و (عزی) نشنیده مانده بود هیچ ارسطبر بازوی آن بت شکن نبود
وصف خروش آب رساندی بگوش دل ورنه سپید رود چنین نعره زن نبود (۱)
از خامه تو گشت دماوند سرفراز کوهی که آهنین کمر و سیم تن نبود (۲)

۱- اشاره بقصیده ایست که بهار در وصف سپیدرود ساخته و مطلع آن اینست.

هنگام فرودین که رساند زما درود بر مرغزار دیلم و طرف سپید رود

۲- مراد قصیده دماوندیه است بدین مطلع

ای دیو سپید پای در بید ای گنبد گیتی ای دماوند

شعر تو باده را طرب انگیز جلوه داد وان مایه خاصیت به نبید کهن نبود
هر انجمن که شمع وجودت بر آن تافت وجد و نشاط و شور در آن انجمن نبود
دلها ز شادمانی لبریز خواستی چند ار بدر سهم تو غیر از محن نبود
یزدان تو را مقام بخلد برین کناد
با مصطفی بخلد برین همنشین کناد

آقای صهبا (ابراهیم)

ملك كه پادشه شاعران ايران بود يگانه گوهر گنجينه خراسان بود
هر آنچه نايغه‌اي راسزاست دارا بود هر آنچه داهيه‌اي را نشان بود آن بود
كسي نبود هماورد او بفضلوكمال اگر چه بهره اوزين كمال نقصان بود
نصايحش همگي شور شعر سعي داشت لطائفش همه چون حافظ غزلخوان بود
ملك لطيفه‌اي از راز آفرينش بود ملك وديعه‌اي از كردگار يزدان بود
بهار بود ملك ورنه از چه درسختش همان كرامت ابرو صفاي باران بود
گهي ز فرط لطافت چكیده قلمش چواشك عاشق ناكام گرم و سوزان بود
گهي ز فرط صلابت كلام محكم او همان حكايه پتك گران و سندان بود
دگر بكوه دماوند اعتبار نماند كه اوز شعر ملك سرفراز دوران بود
ولي بنكشور ايران و مهد شعروادب سزاي شاعر آزاده رنج و بهتان بود
بهار رفت ولي نوبهار او باقي است كه بوستان گل و لاله بود و ريحان بود
هزارها اثر از خود بياد كار گذاشت كه هر کدام يكي گوهر درخشان بود
چگونه شعله سوزان او شود خاموش اگر چه آتش اوزير خاك پنهان بود

نميرد آنكه پس از او بقرنها گويند

درود باد بر او، در كلام او جان بود

آقای سرهنگ مجاب

آه که بکشاد دست، باد خزان بر بهار
 آتش غم بر فروخت ، در دل مرغان زار
 بیخ طرب را نماند سموم اندوه ، نم
 شاخ ادب را بریخت صرصر افسوس ، بار
 بست زبان از سخن آنکه ز کویندگان
 چنوسخن پروری نبود در روزگار
 هر که بیک فن شده است نامور اندر ادب
 او بفنون ادب شد بجهان نامدار
 یک تن و چندین هنر ، جای شکفتی بود
 و که شکفت آو راست قدرت پروردگار
 داشت محمد تقی نام و به نیروی دین
 کرد ز روی یقین شیوه تقوی شعار
 خود ملک شاعران یافت بدوران لقب
 زانکه همه نظم او بود در شاهوار
 تا به ابد کی رود نام نکویش زیاد
 کاین همه آثار نیک باشد ازو یادگار
 اول اردیبهشت دل ز جهان بر گرفت
 سوی بهشت برین گشت بجان رهسپار

سال وفات ملک گفت شمسی ، مجاب

ملک ادب سوگوار هست زمهرک بهار

آقای محمود مستشاری

فغان ز چرخ کجرو و جفای او
 بنای اوست جمله برستمگری
 سزد براو هزار لعن و ناسزا
 بفصل گل ربود از کفم کلی
 کلی که بود روح گلشن ادب
 ز پا فکند سرو باغ معرفت
 بهار بوستان دانش و هنر
 کسی که بود شمع جمع اهل دل
 کسی که عرصه بلاغت و سخن
 رسیده در فضای فکرت و بیان
 چه خوانم از فضیلت و کمال وی
 بفضل بود همچو بحر بیکران
 بعهد بود استوار و جاودان
 کزاف نیست گر بگویم این سخن
 بهار رفت و رفت رونق ادب
 شکسته دل شوی چون داستان کنم
 بلی ز سنک خاره سخت تر بود
 تمام عمر سوخت در غم وطن
 فنای ظلم بود آرزوی وی
 زسوز دل فتاد، ای ز زخم سل
 دریغ و درد يك جهان معرفت
 امان ز دهر و جور ناروای او
 خراب باد و سرنگون بنای او
 که نیست غیر ناسزا سزای او
 که نیست گل بنزहत و صفای او
 صفای طبع و عطر جانفزای او
 کجاست سرو و قامت رسای او
 که در هنر نبود کس بیای او
 فروغ فضل و پرتو لقای او
 ندیده است در زمانه تای او
 باوج قدرت نظر همای او
 چه گویم از محبت و وفای او
 که کس ندیده حد و انتهای او
 حدیث من پیرس ز آشنای او
 بویژه در مقام اعتلای او
 بهار رفت و دانش از قفای او
 بیان حال و شرح ماجرای او
 دلی که می نسوزد از برای او
 جز این نبود رنج و ابتلای او
 رفاه خلق مایه شفای او
 نداشت چاره درد بی دوائی او
 بزیر خاک تیره گشت جای او

ولی هر آنکه یافت عشق جاودان کجا خرد گمان برد فنای او
بهار زنده است زانکه تا ابد کلام اوست آیت بقای او
روا بود بشادی روان وی سرایم از کلام پر بهای او
مراست فخر گرمدر کند بیان که آورم سخن باقتفای او

« فغان ز جغد جنگ و مرغوای او »

« کـه تا ابد بریده باد نای او »



و نیز بمناسبت شب چهارم درگذشت

بیار ای ابر رحمت اشك غم بر کوهسار امشب
که دارد داغ بردل لاله از مرک بهار امشب
بنال ای مرغ حق از سوز دل بر ماتم بستان
که شد خاموش آوای روانبخش هزار امشب
بتن پوشید نیلی جامه ، خیل سنبل و سوسن
بآئین عزاداران ، کنار جویبار امشب
بنفشه کرده زاندوه جدائی نیلگون صورت
برخ خون می فشاند نرگس از چشم خمار امشب
در این دامن کوهستان بهاری خفته کز لطفش
زمین گردیده عطر آکین و صحرا مشکبار امشب
چرا بر سر نریزم خاک غم زین مرک جانفرسا
چرا از دیده پر خون نکریم زار زار امشب
کجائی ای بهار جان که با آن لطف بی پایان
دلم برهانی از هجران و رنج انتظار امشب

ز فقدان تو ای شمس سپهر فضل و دانائی
 ادب گردید ماتم دار و دانش سوگوار امشب
 جهان فضل و دنیای ادب بگدازد از این غم
 که بیند کشور نظم و سخن بی شهریار امشب
 چرا ای کعبه جان از عزیزان رخ نهان کردی
 بریدی الفت دیرینه با یار و دیار امشب
 کنار تربت یعنی زیارتگاه اهل دل
 خوشم با ناله جانسوز و قلب داغدار امشب
 بخواب ای شمع گلزار ادب آسوده در بستر
 که مانم تا سحر بر تربت پروانه وار امشب
 عزیزش دار ای خاک سیه این تازه مهمانرا
 که داری يك جهان علم و ادب را در کنار امشب

تسلی میدهد (محمود) یاران را در این ماتم
 باه سینه سوزان و چشم اشکبار امشب

آقای نوید خراسانی (ابوالقاسم)

شادی ز طبع و خرمی از نوبهار رفت
 ای گل دگر مخند و توای سرو کم پیا
 آنکس کز و همیشه جهان چون بهار بود
 آن عندلیب شیفته باغ و جویبار
 چون لاله داغ بر دل اهل هنر نهاد
 شادی چسان کنیم که شادی رسان نماند
 از بوستان فضل و ادب ، تا بهار رفت
 کان مرغ خوشترانه از این شاخسار رفت
 دردا و حسرتا که بوقت بهار رفت
 هنگام آنکه گل دمد از جویبار، رفت
 هنگام آنکه جلوه کند لاله زار رفت
 انده کجا بریم که انده گسار رفت

اهل ادب دگر بکه نازند در جهان
 دیگر حرام شد سخن از شعرو شاعری
 هرگز نمیرد آنکه سخن‌های دلکشش
 دائم ز نوک خامه کوه‌ر فشان او
 آوازه فضائل و صیت مناقبش
 هرگز بزیر بارستم پشت خم نکرد
 اندر ره مبارزه با ظلم و با فساد
 تبعید و حبس دید و سراز راستی نتافت
 تازیست باشهامت و مردانه‌وارزیست
 میدان برو بهان دغل پیشه واکذاشت
 درزندگی اگرچه فراوان کشید رنج
 سال هزار و سیصد و سی بود کز جهان
 بیچاره آدمی که در این دیر بی ثبات
 هر چند زیست کرد ندانست عاقبت

کان یکه تاز ملک ادب بر کنار رفت
 چون از سر یر ملک سخن شهریار رفت
 تا حشر بر صحیفه دلها نگار رفت
 ای بس کهر که بر سر گردون نثار رفت
 تنها در این دیار نه، در هر دیار رفت
 بروی اگرچه بس ستم از روزگار رفت
 بروی جفا ز مدعیان بی شمار رفت
 تهدید و زجر دید و براه استوار رفت
 چون رفت با شرافت و با افتخار رفت
 وان شیریشه سخن از مرغزار رفت
 هنگام مرگ با دل امیدوار رفت
 اندر جوار رحمت پروردگار رفت
 بی اختیار آمد و بی اختیار رفت
 کاندر پی چه آمد و بهر چه کار رفت

خوشبخت آن بود که در این چند روز عمر

نام نکو از او بجهان یادگار رفت

آقای نسیم (صدارت)

بهار رفت و خزان گشت بوستان هنر

رسید دیمه اندیشه و خزان هنر

فتاد افسر عرفان ز فرق علم نگون

برفت اختر دانش ز آسمان هنر

همای دولت ازین بوم سایه باز گرفت
 پرید طایر همت ز آشیان هنر
 تنی نحیف ز روحی بزرگ دور افتاد
 وزین جدائی جانسوز سوخت جان هنر
 دگر ز باغ هنر نشکفد گلی شاداب
 که خست خار اجل جان باغبان هنر
 ز دستبرد زمان در امان بود که نهفت
 فلک بخاک درون کنج شایگان هنر
 شکستم آید ازین داستان که در دل خاک
 چگونه خفت سپهر ادب ، جهان هنر
 سحر بدامن خاور گریست خون خورشید
 بسوگ شاعر مشرق خدایگان هنر
 زهی بزرگ هنرور که آسمان میسود
 پیاس حرمت او سر بر آستان هنر
 سخنوران همه شاگرد او بمکنب شعر
 هنروران همه مهمان او بخوان هنر
 ز رأی او است که روشن بود جهان ادب
 ز نام او است که جوید جهان نشان هنر
 بنان او بحقیقت کلید کنج سخن
 بیان او بمثل بود ترجمان هنر
 چو بود روحش ازین خاکدان پست ملول
 پیام چرخ برآمد به نردبان هنر
 یکی بجامه « کیهان اعظمش » بنگر
 که پایگاه رساندش بکهکشان هنر

« سفید رود » بشد نامور که فیض گرفت
 ز لطف طبع وی آن بحر بیکران هنر
 فکند سایه بفرق جهان « کبوتر صلح »
 به « جغد جنگ » چو زد ناوک از کمان هنر
 همی ز « راز طبیعت » چو پرده بر گیرد
 کند عیان به بیان سر بسر نهان هنر

ز قدرت سخن و دانش بهار افسوس
 وز آن نبوغ سخن آفرین هزار افسوس

بشهر یار سفر کرد شهریار ادب
 برفت یار وفادار از دیار ادب
 افول کرد ز چرخ امید کو کب بخت
 برون شد اختر اندیشه از مدار ادب
 زمانه بود بخواب و ربود شبر و مرگ
 ز تاج تارک او در شاهوار ادب
 اگر نه ملک ادب بی ملک شود ویران
 بنو بهار چرا شد خزان بهار ادب
 بهار رفت و نیاید بگوش نغمه شوق
 دگر ز مرغ طرب خوان بشاخسار ادب
 بهار رفت و نخندد دگر گلی بنشاط
 بیاغ دانش بر طرف جویبار ادب
 بخاک خفت سرانجام آنکه می پرورد
 به بحر فکر ، کهرهای آبدار ادب
 دریغ از آن سخن نغز و شعر سحر آمیز
 که بود آیت اعجاز و شاهکار ادب

دریغ از آن دل پر شوق و طبع شور انگیز
 که بود گلشن امید و لاله‌زار ادب
 بعصر خویشتن او بود اوستاد سخن
 ز عهد دیرین او بود یادگار ادب
 ز نام اوست سر آغاز داستان هنر
 ز شعر اوست بملک سخن شعار ادب

بخاک پاک خراسان درود باد درود
 که مهد پرورش اینچنین سخندان بود

بمرگ شاعر روشن روان خدای سخن
 نشست مادر اندیشه در عزای سخن
 فتاد لرزه در ارکان استوار ادب
 شکست قائمه کاخ دیر پای سخن
 صفای عشق دگر ننگری بچهر امید
 نوای شوق دگر نشنوی زنای سخن
 سزد که بکر سخن جاودان سیه پوشد
 بسوگ قائد افکار و پیشوای سخن
 سخنورا ز چه خامش نشسته‌ای برخیز
 ز خاک تیره و در ده همی صلاي سخن
 خموش آن لب گوهر فشان ، دریغ بود
 سخن بگوی و بمردم نما بهای سخن
 نه ای تو خاک‌نشین ای تذرو باغ هنر
 کشای بال و بگیر اوج در فضای سخن
 بصیت دانش و آوازه هنر پر کن
 درون کنبد گردنده از صدای سخن

بر آ ز کور و بدم روح در عظام رمیم
 مسیح وار با هنک جانفزای سخن
 سپهر پیر دوتاگشت از پی تعظیم
 شنید چون ز لب و صف کبریای سخن
 بغفت چشم تو آن دیده بان بام امید
 فسر د طبع تو آن باغ دالکشای سخن
 کداحت نای تو را روز کار از پی آن
 که سوزناک بر آید ز دل نوای سخن
 فنا چگونه پذیری تو هیچگاه بمرگ
 که توأم است بقای تو و بقای سخن

جهان پر است ز آثار جاودانی تو
 زمین بنازد از افکار آسمانی تو

آقای ناصر (حسین) مدیر روزنامه ناصر یزد

فغان که گشت سیه روز کار علم و ادب
 درین بهار خزان شد بهار علم و ادب
 درین بهار ز سنگ حوادث ایام
 شکست و ریخت بهم شاخسار علم و ادب
 دریغ و آه که در زیر خاک پنهان شد
 تنی که بود بجان خواستار علم و ادب
 گذشت از سر هستی کسی که افزوده است
 ز نقد هستی او اعتبار علم و ادب

بکار علم و ادب آنکه باشد آگاه است
 که بی ملک بود آشفته کار علم و ادب
 جهان علم و ادب زین جهان گذشت و گذاشت
 بسی ز طبع روان یاد کار علم و ادب
 بهار باغ خراسان غلام خاص رضا
 محمدتقی آن افتخار علم و ادب
 چه رونهفت ؟ مه آسمان دانش و فضل
 چه در گذشت ؟ خداوند کار علم و ادب

سؤال با یکی از سال رحلتش کردم
 بگفت : آه خزان شد بهار علم و ادب

۱۳۳۰ خورشیدی

آقای واجد شیرازی

تا نبندی بر جهان دل ، زینهار
 در پی هر زندگانی مردنی است
 چند مست غفلتی هشیار شو
 بازجوی آنرا که با ما بود دی
 کو ملک آن نغز گوی نامور
 ای دریغا از هنرمندی که داشت
 لب فرو بست از سخن آنکو نبود
 شد بهاری کز غمش نای سخن
 شد بهاری کز فراقش تا ابد
 نام او گفتند شاه شاعران
 کس ندید اندر دبستان ادب
 زین جهان چشم وفاداری مدار
 بی خزانی کی بود هرگز بهار
 اندکی بگشای چشم اعتبار
 یاد آر آنرا که چون ما بود پار
 کو بهار آن نکته سنج نامدار
 ملک ایران از وجودش افتخار
 يك سخن پرور چو او در روز کار
 ناله جانسوز دارد چون هزار
 خامه دلریش است و دفتر سو گوار
 بسکه بودش نظم و نثر شاهوار
 اوستادان را چنان آموزگار

روز آغاز مه اردی بهشت
وارهید از تنگنای حادثات
سال فوتش در هلالی ، ز انجمن
واپسین روزش برآمد در شمار
خوش بیارامید در دارالقرار
خواست واجد تا بماند یادگار

آنیکى از جمع بیرون رفت و گفت
کل دل افسرده است از مرگ بهار

۱۳۷۰ ق



فهرست اشعار

علامت ستاره (*) نشانه اشعار است که به چاپ دوم افزوده شده است

مثنویات

بخش اول - فاعلاتن مفاعیلن فععلن

صفحه	مصرع اول	عنوان
۲	ای نبرده کسی بکنه تو راه (*) (۲۱ سطر)	کارنامه زندان
۱۲۷	به که سردار کل جزاه اله	سرگذشت شاعر
۱۳۲	این شنیدم که تازیئی درویش	در نصیحت
۱۳۳	خضم بر در ستاده کینه سگال	جنگ خانگی
۱۳۳	مغریب ای بزرگوار پسر*	اندرز بجوانان
۱۳۴	می مخور ور خوری مدام مخور *	در می گساری
۱۳۵	ای سمیعی رسید نامه تو	مکاتبه منظوم (جواب بهار به عطا)

بخش دوم - مفتعلن مفتعلن فاععلن

۱۲۹	پادشها چشم خرد بازکن	اندرز بشاه
۱۴۵	پادشهی بود بعهد قدیم	شاه لثیم
۱۴۷	قصه شاهان جهان بیش و کم	شاه دل آگاه
۱۴۸	شاه جهان پهلوی نامدار	چهار خطابه
۱۵۲	دست خدای احد لم یزل	هدیه تا گور
۱۶۱	ای مکس ای دشمن نوع بشر	ای مکس
۱۶۳	بود بکرمان شهی از دیلمان	جوینک مثقالی
۱۶۷	پادشه ملک ستان داریوش	بنای تخت جمشید
۱۶۸	گفتا موقوفه بموقوفه خوار	موقوفه و موقوفه خوار

بخش سوم - مفاعیلن فعلاتن مفاعیلن فععلن

گفتگوی دو شاه چه میکنی بچه کاری امانول پسر ۱۷۲

بخش چهارم - مفعول مفاعیلن فعولن

قمرالملوک ای نوگل باغ زندگانی ۱۷۸

هدیه دوست ای باد صبا ز روی یاری ۱۷۹

مطایبه ای از بر ما بخشم رفته ۱۸۰

بخش پنجم - مفاعیلن مفاعیلن مفاعیل

بیاد آذربایجان صبا شبگیر کن از خاورستان ۱۸۴

نامه منظوم قربان حضور شاهزاده ۱۸۵

طبیبان وطن ز بس گفتند ایران بی حساب است ۱۸۷

بچه ترس یکی زیبا خروسی بود جنگی ۱۸۸

جواب یکی از دوستان محمد صالح ای فرزانه فرزند ۱۸۹

خیال مستان چو می خوردی خیال بد میندیش ۱۹۰

در اثبات خدا من و تو اخکرا همسایگانیم ۱۹۱

طومار دانش بروزی سخت سرد از ماه اسفند ۱۹۴

از تهران تا قمصر چو از تدریس فارغ شد دماغم ۱۹۶

همر - ابرخیس ابرخیس از تفاخر با همر گفت ۲۰۲

سی لحن موسیقی شنیدم بارید در بزم خسرو ۲۰۳

در وصف استاد حسین بهزاد خداوند هنر استاد بهزاد ۲۰۵

بخش ششم - فعلاتن فعلاتن فعلات

دل مادر بود در بصره جوانی ز اعراب ۲۰۸

صخر شریذ سخن صخر شریذ است مثل ۲۱۴

زن قاضی ری با پسر گفت زن قاضی ری ۲۱۵

بی خبری گردانم که جهان دگریست ۲۱۸

در رثاء ایرج ایرجا رفتی و اشعار تو ماند ۲۱۹

تنبلی عاقبتش حمالی است دونفر بچه مقبول قشنگ ۲۲۱

۲۲۶	در سرای شوکت الدوله که بود	مدح و قدح
۲۲۷	پادشاهی را یکی دستور بود	بیم از بحران
۲۳۰	مخبر ما رفت و آمد تنگ دست	مخبر بی خبر
۲۳۱	یک جعل روزی ز اصطبل حقیر	جعل
۲۳۴	سرمدا شعری که گفتی خوب بود	مناظره ادبی
۲۳۸	باز خنگ فکرم جولان گرفت	سلام بهند بزرگ
۲۴۳	دوستان آمد ز ره باباشمل	باباشمل نامه
۲۴۶	ماه فروردین جهان گردد جوان	تطبیق ماهها
۲۴۷	گوش کن ای بلبل شیرین سخن	جنگ طهمورث با دیوها

بخش هشتم - فعولن فعولن فعولن فعول

۲۷۰	بده ساقی آن می که خواب آورد	ساقی نامه
۲۷۳	شبی لب فرو بسته بودم ز حرف	انسان و جنگ
۲۷۴	شبی چشم کیوان ز فکرت نخفت	بیاد عشقی
۲۷۸	بزیر درختان بی برگ و بر	کلبه بینوا
۲۹۲	یکی پادشا خانه ز آهن بساخت	خانه آهن
۲۹۲	بنام برازنده نامها *	انسان و جهان بزرگ
۲۹۴	بماه سفند از یکسال شید	گل پیشرس
۲۹۵	بشاخ شکوفه بتابید شید	عروسی شکوفه
۲۹۶	یکی از بزرگان سه تن داشت یار	یاران سه گانه
۲۹۸	در ایام پیشین بزابلستان	دیدار گرگ
۲۹۹	سکی ناتوان با سکی شرزه گفت	اسلحه حیات
۳۰۰	نگه کن بدان زشتخو جانور	عنکبوت و مکس
۳۰۳	یکی مرد خود خواه مغرور دون	اتق من شرمن احسنت الیه
۳۰۵	بقسطنطنیه بتابید ماه	ترجمه اشعار شاعر انگلیسی
۳۰۹	جهان آفرین بندکانرا همه	گاو شیرده
۳۰۹	جهان سربسر از فراز و نشیب	جوانی - پیری - مرگ
۳۱۲	بد اندر حدود چغا خور لری	آلفته
۳۱۴	یکی روز فرخنده از مهر ماه	یک بحث تاریخی

صفحه	مصرع اول	عنوان
۳۱۷	ادیبی زبان در طلا قت زبون	معلم و شاگرد
۳۱۸	یکی کودک از لانه جفدی کشید	ترجمه يك قطعه فرانسه
۳۱۹	بروزی مبارك ز ماه صیام	رفیق بد
۳۲۰	اریس اندر افسانه باستان	فرشته عشق
۳۲۲	پژوهندگی را سپیده دمان	نقش فردوسی
۳۲۳	چو اسفندیار آن شه نيك بخت	داستان رستم و اسفندیار
۳۲۴	شنیدم که شاهنشهی نقش بست	راستی
۳۲۵	یکی گرسنه خرس در باغ جست	خرس و امرود
۳۲۵	پی چیست این ساز و برگ نبرد	شاه حریص
۳۲۷	ایا پور پند مرا یاد دار	بخوان و بدان آنکهی کار کن
۳۲۸	بمن برمسلم شد این نکته باز	کار و عمر دراز
۳۲۹	جدا شد یکی چشمه از کوهسار	کوشش و امید
۳۳۰	برو کار میکن مگو چیست کار	رنج و گنج
۳۳۰	تو گوئی مگر مرغ دستان سرای	مرغ دستان سرای
۳۳۱	ایا کودک خوب شیرین زبان	خدا و والدین
۳۳۱	کلی را سر از زخم ناسور بود	کل و کلاه
۳۳۱	شنیدم که دو دزد خنجر گذار	دزدان خر
۳۳۲	یکی دوستی را بیازرد سخت	آشتی و جنگ
۳۳۲	گذشته گذشته است و آینده نیست	از بدی پرهیز
۳۳۲	جهانست چون جنگلی بی کران	تود و بید
۳۳۳	شدم بایکی مرد عیار یار *	مرگ سرخ به از مرگ زرد
۳۳۴	زمانه بقصد دلم بی درنگ *	شکایت از مردم زمانه
۳۳۵-۳۳۶	چنین گفت در گاتها زردهشت * (مقدمه)	ارمغان بهار (اندرزهای آذرباد مارسپندان)
۳۵۸	بود ماه سی روز تابنگری	منظومه سی روزه آذرپاد

غزلیات

الف

شماره غزل	صفحه
۱	دوست میدارم من این نوروز فرخ فال را *
۲	سیل خون آلود اشکم بی خبر گیرد تو را *
۳	خامشی جستم که حاسد مرده پندارد مرا
۴	گاهی با دزد افتد کار و گاهی با عس ما را
۵	همی نالم بدردا همی کریم بزارا
۶	یا که براه آرم این صید دل رمیده را

ب

۷	بگرد ای جوهر سیال در مغز بهار امشب
۸	چشم ساقی چو من از باده خرابست امشب
۹	رقم قتل ما بدست جیب

ت

۱۰	حشمت محتشمان مایه مرگ فقر است
۱۱	شاهدی کز پی او دیده گریانی نیست
۱۲	همین نه از ستم چرخ شهر آمل سوخت
۱۳	بسوختیم ز بیداد چرخ و خواهد سوخت
۱۴	عشقت آتش بدل کس نزند تا دل ماست
۱۵	در پایش اوفتادم و اصلا ثمر نداشت
۱۶	تا بکل هر لحظه بلبل را فغانی دیگر است
۱۷	گفتمش هنگام وصل است ای بت فرخار ، گفت
۱۸	غم مخور جانا درین عالم که عالم هیچ نیست
۱۹	شب است و آنچه دلم کرده آرزو اینجاست
۲۰	اصلاح آشیانه بدست من و تو نیست
۲۱	شب فراق تو کوئی شبان پیوسته است
۲۲	بکشوری که در آن ذره ای معارف نیست
۲۳	تو اگر خامی و ما سوخته ، تو فیر بسی است

شماره غزل	صفحه
۲۴	غم طوقی از آهن شد و برگردنم آویخت
۲۵	قدرت شاهان ز تسلیم فقیران بیش نیست
۲۶	شیرین لبی که آفت جانها نگاه او است
۲۷	در مسیل مسکنت خفتیم و چندی برگذشت
۲۸	نم باران ز بستان کرد رفته است *
۲۹	از دوست بریدیم بصد رنج و ندامت *
۳۰	وحشت راه دراز از نظر کوتاه ماست *
چ	
۳۱	شمیم و دلی مشماه افروز و دگر هیچ *
د	
۳۲	آخر از جور تو عالم را خبر خواهیم کرد
۳۳	خیزید و بیای خم مستانه سر اندازید
۳۴	دل فریبان که بروسیه جان جا دارند
۳۵	آن خط سبز بین که چه زیبا نوشته‌اند
۳۶	اگر تو رخ بنمائی ستم نخواهد شد
۳۷	اسیر خود شدن تا کی ز خود وارستنی باید
۳۸	گل مقصود نچید آنکه چو من خوار نشد
۳۹	در غمش هر شب بگردون پیک آهم میرسد
۴۰	گر نیم شبی مست در آغوش من افتد
۴۱	کنونکه کار دل از زلف یار نکشاید
۴۲	گر چون تو نقشی ای صنم نقاش چین در چین کشد
۴۳	باز آمد آن ترك ختا کز بی قراران کین کشد
۴۴	آن چه شعله است کز آن راهگذر می‌آید
۴۵	راستی روی نکویش بگلستان ماند
۴۶	مشتاقی و صبوری با هم قرین نباشد
۴۷	بهار مژده نو داد فکر باده کنید
۴۸	نگاهدم بار ، فزایدم درد

شماره غزل	صفحه
۴۹	میان ابرو و چشم تو گیر و داری بود ۳۹۵
۵۰	سر آزاده ما منت افسر نکشد ۳۹۵
۵۱	رخ تو دخلی بمه ندارد ۳۹۶
۵۲	پیوند ببندند بتان لیک نپایند ۳۹۶
۵۳	از ما بجز از وفا نیاید ۳۹۷
۵۴	ای دل بصبر کوش که هر چیز بگذرد ۳۹۷
۵۵	من نکویم که مرا از قفس آزاد کنید ۳۹۸
۵۶	خوبرویان یار را در عین یاری میکشند ۳۹۸
۵۷	دعوی چه کنی داعیه داران همه رفتند ۳۹۹
۵۸	دل از تطاول زلف نکار جان نبرد * ۴۰۰
۵۹	لب لعل تو می فروشی کرد * ۴۰۱
۶۰	نسیم صبحدم از کوهپایه باز آمد * ۴۰۱
۶۱	باد بر آن دو سر طره شبرنگ افتاد * ۴۰۲
۶۲	نا بکنج لبث آن خال سیه رنگ افتاد * ۴۰۲
۶۳	ملك جهان چون سویس باغ ندارد ۴۰۳
ز	
۶۴	نرگس غمزه زنش بر سر ناز است هنوز ۴۰۳
۶۵	نیست کسی را نظر بحال کس امروز ۴۰۴
ش	
۶۶	در گوش دارم این سخن از پیر می فروش ۴۰۴
۶۷	کسی که افسر همت نهاد بر سر خویش ۴۰۶
۶۸	ای مصور نقش آن سر نهانش را بکش * ۴۰۶
ك	
۶۹	مكن تو با دل من بیش ازین بجور سلوك * ۴۰۷
ل	
۷۰	اگر چه بسته قضا دست نو بهار امسال ۴۰۷

شماره غزل		صفحه
۷۱	دل سوی مهر میکشد و مهر سوی دل	۴۰۸
۷۲	باز پیمان بست دل با دلبری پیمان گسل	۴۰۹
	م	
۷۳	منم که خط غلامی کشم به نیم سلام	۴۱۰
۷۴	وقت آنست که بر سبزه مقامی بکنیم	۴۱۰
۷۵	بود آیا که دگر باره بشیراز رسم	۴۱۱
۷۶	از داغ غمت جانا ، میسوزم و میسازم	۴۱۲
۷۷	زنا درستی اهل زمان شکسته شدیم	۴۱۴
	ن	
۷۸	لاله خونین کفن از خاک سرآورده برون	۴۱۴
۷۹	ای دوست بیا لختی ترك می و ساغر کن	۴۱۶
۸۰	غمزهات خونریز تر یا دیده خونبار من	۴۱۶
۸۱	ای نرگست بخلق در فتنه باز کن	۴۱۷
۸۲	تا توانی دفع غم از خاطر غمناک کن *	۴۱۸
	و	
۸۳	در ده شراب کهنه که آمد بهار نو	۴۱۸
	ه	
۸۴	علی الصباح که بر طرهات زنی شانه	۴۱۹
۸۵	جان قرین رخ جانان شود انشاء اله	۴۱۹
	ی	
۸۶	ای کمان ابرو بهاشق کن ترحم گاه گاهی	۴۲۰
۸۷	آخر ز غم عشقت ای طفل دبستانی	۴۲۱
۸۸	نصیحتی است اگر بشنوی زیان نکنی	۴۲۲
۸۹	مرا بود بدیدار تو زین پیش وصالی	۴۲۳
۹۰	نهاده کشور دل باز رو بویرانی	۴۲۴

صفحه

شماره غزل

۴۲۴	در طواف شمع میگفت این سخن پروانه‌ای	۹۱
۴۲۵	صبا ز طره جانان من چه میخواستی	۹۲
۴۲۵	شب گذشت با سودگی و آزادی *	۹۳

تغزل

صفحه

مصرع اول

عنوان

۴۲۶	خوشا بهارا خوشا میا خوشا چمنها	سرود خارکن
۴۲۷	ای تاز بهار نغز و زیبائی	تغزل
۴۲۷	بر سبزه نشست بلبل و قمری	تغزل

قطعات

بترتیب حروف آخر ابیات

الف

عنوان

۴۳۰	باشد که پای سفله بکنجی فرو رود	کریم و لثیم
-----	--------------------------------	-------------

ب

۴۳۰	هشت تن در هشت معنی شهره اند اندر ادب	هشت شاعر در عرب و عجم
-----	--------------------------------------	-----------------------

ت

۴۳۰	رفیقی داشتم بل اوستادی	قدرت روح
۴۳۲	سختم عجب آید ز خلقت زن	بمنکر عشق
۴۳۲	شعر دانی چیست مرواریدی از دریای عقل	شعر و نظم
۴۳۳	چشم بهی مدار ازین بدسکال قوم	اخلاق
۴۳۳	دوش زندانبان بگشاد در و با من گفت	گل سرخ
۴۳۴	بدتر ز دو روئی بجهان منقصتی نیست *	در دوران گرفتاری
۴۳۵	یارم از خوابگاه من برخاست *	فتنه بیدار شد
۴۳۵	خارند گلبنان چمن پس گلت کجاست	کجاست؟
۴۳۵	دیشب آن شوخ چشم پاریسی *	شوخ چشم پاریسی

صفحه	عنوان	مصرع اول
۴۳۶	صفاهان اگر نیست شیراز هست	جهادا فراموش کردی مرا
۴۳۶	دروصف مجله فروغ تربیت	بیاغ در بمه دی خمیده خار بنی
۴۳۷	شکوه	فلان سفیه که بر فضل من نهاد انگشت
۴۳۸	بر اثر توقیف نوبهار	پادشاهها همی نکوئی هیچ
۴۳۹	شوری	هر که او نغمه شوری ، بنواخت
۴۳۹	بیکی از مدیران جراید	ای مدیری که ز نوک قلمت
۴۴۰	دختر ناکام	چه شد که زر گس مستش ز آب دیده تر است
۴۴۰	خانه آخرت	بنده را جایکه دو داد خدای
۴۴۰	در وصف دانا و جاهل	گرت اندر صفت جن و ملک هیچ شک است
۴۴۱	پروانه	آن شمع دل افروز من از خانه من رفت
ج		
۴۴۱	برف	ابری بخروش آمد چون قلم مواج
د		
۴۴۱	بدان و بگوی	سخن چو کوئی سنجیده گوی در مجلس
۴۴۲	بیاد کار در دفتر یکی از دوستان	چه یادگار نویسم من اندرین دفتر
۴۴۲	جواب تبریک شوریده	قطعه شعر ز شوریده شنیدم که در آن
۴۴۲	در مذمت خاموشی	خمش منشین و چون مردم سخن گوی
۴۴۳	نور مخفی	دانشوران غرب نمودند اختراع
۴۴۳	قوه برق و کهربا	سالها در فرنگ میگفتند
۴۴۳	زبان سرخ	درست گوی و بهنگام گوی و نیکو گوی
۴۴۳	هدیه دوست	حضرت سالار بهر مرغ گرفتار
۴۴۴	قول و غزل	ادیب الممالک ز طبع شکر زا *
۴۴۵	در مرگ پروین	نهفته روی بیرک اندرون گلی محجوب
۴۴۶	جایزه جواب دماوندیه	بگفتم چاهمای بهر دماوند
۴۴۷	سنبلهای هلندی	سنبل صد برک رنگارنگ پنداری مکر
۴۴۷	لطیفه	مثقلی با من ز روی طنز گفت
۴۴۷	آشوب بغداد	چو از گشت زمان آلمان و الطریش

صفحه	مصران اول	عنوان
۴۴۸	صدراعظم حضرت تیمورتاش	بهار و تیمورتاش
۴۴۹	شه شبهه نمود در حق من	حسب حال
۴۵۰	بهر بهار بازو و کون و کفل نماند	مطایبه
۴۵۳	ز البرز بزرگ در شمال ری	فیض شمال
۴۵۳	نماند درد و درمان هم نماند	این هم نماند
۴۵۴	بحیرتم که اجانب زما چه میخواهند	ازما چه میخواهند
۴۵۵	اهتمام و شوق اگر یاور شود	جهد و کوشش
۴۵۵	مرد باید که زکشت فلک و اختر	صبر و ثبات
۴۵۶	بد نکند هیچکس بمردم و هم نیز	بد مکن
۴۵۶	وه که عشقی در صباح زندگی	در مرثیه عشقی
۴۵۶	نه هر که درد دیار و غم وطن دارد *	غم وطن
۴۵۶	باد صبا خوش است شهیدان رشت را *	خون ناحق
۴۵۷	بنگر برنج را که بچندین حقارتش *	قطعه هندی
۴۵۷	پافشاری و استقامت میخ	پافشاری میخ
۴۵۷	در خوردن بشر خاک از بسکه حرص دارد *	قطعه
۴۵۸	آسمان با کسی وفا نکند *	قطعه
۵۸۵	عمری بیاد رفت و بجا ماند این کتاب	طلب آمرزش

ر

۴۵۸	خواجه فرخ سیر محمد دانش *	تسلیت
۴۵۹	مژه از سرنیزه فوج بهادر تیز تر	شوخی فارسی
۴۵۹	والدین از بروی فرزندان	زبان مادر
۴۶۱	چون خصم قوی گشت ازو دست نکهدار	مشت پس از جنگ
۴۶۲	تکیه منمای بحسن و بجمال ای دختر	ای دختر
۴۶۲	رنج و زحمت طلبی باش معاشر با خلق	بهترین دوست کتابست
۴۶۴	داشت شخصی از همه عالم سه دوست	ثروت - زن - کردار

ز

۴۶۵	یکی نصیحت آزادگان زجان پذیر	عجب غنا دل نیاز
-----	-----------------------------	-----------------

صفحه	مصرع اول	عنوان
۴۸۹	بگلگشت جنان گل میفرستم	قطعه به آقای همائی
۴۸۹	همای فضیلت همائی که او را	قطعه دیگر

ن

۴۸۰	دریغ و درد که از کید چرخ و فتنه دهر	در سوک پدر
۴۸۰	سر حلقه صاحب‌دلان حسین *	دو نامه منظوم به حاجی ملک
۴۸۱	سر دفتر آزادگان حسین *	قطعه دوم
۴۸۳	شنیده‌ام پسری را جنایتی افتاد	وعده مادر
۴۸۴	گفتند فروتن شو تا زر بکف آری	عز من قنع
۴۸۴	مکری سردار زانکه گریه و زاری	تسلیت
۴۸۵	هست صوتی بس مهیب و خوفناک	نالۀ ملت
۴۸۵	چون پیشه‌ای شده است سیاست بملک ری	سیاست
۴۸۵	بودند بهم دیر گهی بخل و صناعت	شجاعت بخراسان
۴۸۵	میگذشتم شبی بگورستان	خفتگان
۴۸۶	ای دختر خوب نازنین من	مونس پدر
۴۸۶	دو رویه زیر نیش مار خفتن	در تحمل نکردن زور
۴۸۹	زمانه کرد چو در بر شعار دین و وطن *	دین و وطن

ه

۴۸۹	بانی‌گفتا بلوط شرم‌ت باد	نی و بلوط
۴۹۰	پادشاهان نصیحتن بشنو	خطاب به محمد علی شاه
۴۹۰	از چاه عموی شه اگر جست خراسان	در عزل ناصرالدین میرزا
۴۹۱	دل‌م از مردم ری سخت ملول است که نیست	بهار در خراسان
۴۹۱	ای فلک رتبه شریف السلاطین	در تهدید و تقاضا

ی

۴۹۲	غر نده و سهمناک و توفنده	تربیه طبیعی
۴۹۳	بهار قطعه فرخ شنید و خرم گشت	جواب به قطعه فرخ
۴۹۴	مرا درست بیاد اندرست عهد صبی	انسان سازی

صفحه	عنوان	مصرع اول
۴۹۵	بدبینی	نکر جز خوب صد در صد نبینی
۴۹۶	قطعه کابوسیه	عدل کن عدل که گفتند حکیمان جهان
۴۹۷	زینت مرد	زینت مردم بعقل است و هنر
۴۹۷	شیر باش نه کژدم	تندی مکن که رشته چل ساله دوستی
۴۹۸	جواب روزنامه انگلیسی	گویند مرکز وطن ما بود خراب
۴۹۸	آسمان پیما	ویحک ای مرغ آسمان پیمای
۴۹۸	ترجمه قطعه طبری	گر هیچ دلم راز بیاران بگشودی
۴۹۸	در تقاضای دوا سب	ای خواجه آزاده که مفتون تو گشتند
۴۹۹	در سپاسگزاری	ابوسعید که اوراست اختر مسعود
۵۰۰	آرزوی محال	گر بازادگی زبان بودی *
۵۰۱	نیکنامی	چون بر که های دشت عرب دان تو حال خلق *
۵۰۱	لغز	آن خوبروی دلبر همچون سبک زر *
۵۰۱	جواب با فسر	افسرا قطعه تورا خواندم *
۵۰۲	دروصف محبس	سهمکین سمجی چو تاری مسکنی
۵۰۲	تضمین قطعه سعدی	شبی در محفلی با آه و سوزی

ماده تاریخ

۵۰۳	وفات ایرج میرزا	سکته کرد و مرد ایرج میرزا
۵۰۴	مادر ذوق و ادب	مادر پاباشمل رفت از جهان
۵۰۴	وفات مستغنی	آه کامسال آسمان در خطه افغان زمین
۵۰۵	خیرات محمدی	در عهد شهنشه خردمند
۵۰۶	تاریخ بنای دبیرستان بابل	در زمان پهلوی شاهنشاه ایران کزو
۵۰۷	اشک غم	حسین دانش آن سرخیل ابرار
۵۰۸	میرزا طاهر تنکابنی	ای درینا میرزا طاهر که بود
۵۰۸	تاریخ موزه	در عهد شهنشاه جوانبخت رضاشاه
۵۰۹	دریغ و آه امین	دریغ و درد که در عین نیکخواهی و مهر
۵۱۰	تاریخ فوت صبوری	گفتم بدل چرا طربت شد بدل بغم

عنوان	مصراع اول	صفحه
تاریخ دبیرستان فردوسی مشهد	بنام ایزد که نوشد درجهان عنوان فردوسی	۵۱۰
تاریخ فوت پدر	دریغ و درد که از کید فتنه گردون	۵۱۱
تاریخ هنرستان زردشتیان	بعهد شاه محمد رضا که بر سر او *	۵۱۲
تاریخ تونل راه لرستان	بعهد پهلوی شاه جوانبخت	۵۱۳
تاریخ لغو امتیاز داری	مانده بود از امتیاز داری	۵۱۳

رباعیات و دوبیتی‌ها

رباعی‌ها	از صفحه ۵۱۶ تا ۵۲۷
دوبیتی‌ها و تک بیت‌ها	د ۵۲۹ تا ۵۳۳

مطایبات

بهار شیروانی	بشهر شروان بد شاعری بهار بنام	۵۳۴
در ذم یکی از عمال آستان قدس	ای جناب میرزا عبدالمجید از بهر چه	۵۳۵
یکی از وکلای مجلس	ای سید عراقی شغلی دگر نداری	۵۳۶
یکی از معاندین	ای کسروی ای سفیه نادان	۵۳۹
تاریخ مرگ صبا (حسین)	صبا روزیکه عصرش کرد سخته	۵۴۰
و نیز	شد سیه پوش از غم مرگ صبا بدرالملوک	۵۴۱
در هجو یکی از زنهای تهران	هر شب میان خانه افسر زن ادیب	۵۴۲
بمناسبت کوتاه شدن		
گیسوی زنان	شنیدستم در امریکا گروهی	۵۴۲
بهمان مناسبت	سراسر تار گیسوی سیه چیدند خانمها	۵۴۳
گیو تاجر	گیو تاجر نموده این اوقات	۵۴۴
در هجو کسی که بهار را حبس کرد	من و تو هر دو ای ضیاءالدین	۵۴۴
پاداش کلوخ انداز	ایزدت خر خلق کرد ای کودن شاعر نما *	۵۴۵-۵۴۶
در هجو سید احمد کسروی	کسروی تا راند در کشور سمند پاری *	۵۵۰
زبان حال موسولینی	در طوف حبش دیدم دی موسولینی میگفت	۵۵۱
همسایه مزاحم	ثانی شمر لعین حسین خزاعی *	۵۵۲
در هجو روزنامه اصفهان		
و نامه ناهید	گو ، زمن باد سحر که بصفاهانی زشت *	۵۵۳

صفحه	مصراع اول	عنوان
۵۷۰	باش تا پنجه ناهید زند ز خمه بچنگ	غزل ضربی (همایون)
۵۷۰	باد صبا بر کل گذر کن	باد صبا (شوشتری)
۵۷۱	ز فروردین شد شکفته چمن	در دستگاه ماهور
۵۷۲	آخر ای ایرانی تا یکی نادانی	ای ایرانی (دشتی)
۵۷۳	بدل جز غم آن قمر ندارم	زن باهنر (سه گاه)
۵۷۴	ز من نگارم خبر ندارد	غزل ضربی در ماهور
۵۷۴	باصفهان رو که تا بنگری بهشت ثانی	بیات اصفهان

لهجه محلی

از ۵۷۷ تا ۵۸۴

یک قصیده و چند قطعه و غزل

فہرست الفہام و رجال

١٠٠٠	ألف	١٠٠٠	ألف
١٠٠	مائة	١٠٠	مائة
١٠	عشرة	١٠	عشرة
١	واحد	١	واحد
٢	اثنان	٢	اثنان
٣	ثلاثة	٣	ثلاثة
٤	أربعة	٤	أربعة
٥	خمس	٥	خمس
٦	ست	٦	ست
٧	سبعة	٧	سبعة
٨	ثمان	٨	ثمان
٩	تسع	٩	تسع
١٠	عشرة	١٠	عشرة
١١	أحد عشر	١١	أحد عشر
١٢	اثنا عشر	١٢	اثنا عشر
١٣	ثلاثة عشر	١٣	ثلاثة عشر
١٤	أربعة عشر	١٤	أربعة عشر
١٥	خمس عشر	١٥	خمس عشر
١٦	ست عشر	١٦	ست عشر
١٧	سبعة عشر	١٧	سبعة عشر
١٨	ثمان عشر	١٨	ثمان عشر
١٩	تسع عشر	١٩	تسع عشر
٢٠	عشرون	٢٠	عشرون
٢١	واحد وعشرون	٢١	واحد وعشرون
٢٢	اثنان وعشرون	٢٢	اثنان وعشرون
٢٣	ثلاثة وعشرون	٢٣	ثلاثة وعشرون
٢٤	أربعة وعشرون	٢٤	أربعة وعشرون
٢٥	خمس وعشرون	٢٥	خمس وعشرون
٢٦	ست وعشرون	٢٦	ست وعشرون
٢٧	سبعة وعشرون	٢٧	سبعة وعشرون
٢٨	ثمان وعشرون	٢٨	ثمان وعشرون
٢٩	تسع وعشرون	٢٩	تسع وعشرون
٣٠	ثلاثون	٣٠	ثلاثون
٣١	واحد وثلاثون	٣١	واحد وثلاثون
٣٢	اثنان وثلاثون	٣٢	اثنان وثلاثون
٣٣	ثلاثة وثلاثون	٣٣	ثلاثة وثلاثون
٣٤	أربعة وثلاثون	٣٤	أربعة وثلاثون
٣٥	خمس وثلاثون	٣٥	خمس وثلاثون
٣٦	ست وثلاثون	٣٦	ست وثلاثون
٣٧	سبعة وثلاثون	٣٧	سبعة وثلاثون
٣٨	ثمان وثلاثون	٣٨	ثمان وثلاثون
٣٩	تسع وثلاثون	٣٩	تسع وثلاثون
٤٠	أربعون	٤٠	أربعون
٤١	واحد وأربعون	٤١	واحد وأربعون
٤٢	اثنان وأربعون	٤٢	اثنان وأربعون
٤٣	ثلاثة وأربعون	٤٣	ثلاثة وأربعون
٤٤	أربعة وأربعون	٤٤	أربعة وأربعون
٤٥	خمس وأربعون	٤٥	خمس وأربعون
٤٦	ست وأربعون	٤٦	ست وأربعون
٤٧	سبعة وأربعون	٤٧	سبعة وأربعون
٤٨	ثمان وأربعون	٤٨	ثمان وأربعون
٤٩	تسع وأربعون	٤٩	تسع وأربعون
٥٠	خمسون	٥٠	خمسون
٥١	واحد وخمسون	٥١	واحد وخمسون
٥٢	اثنان وخمسون	٥٢	اثنان وخمسون
٥٣	ثلاثة وخمسون	٥٣	ثلاثة وخمسون
٥٤	أربعة وخمسون	٥٤	أربعة وخمسون
٥٥	خمس وخمسون	٥٥	خمس وخمسون
٥٦	ست وخمسون	٥٦	ست وخمسون
٥٧	سبعة وخمسون	٥٧	سبعة وخمسون
٥٨	ثمان وخمسون	٥٨	ثمان وخمسون
٥٩	تسع وخمسون	٥٩	تسع وخمسون
٦٠	ستون	٦٠	ستون
٦١	واحد وستون	٦١	واحد وستون
٦٢	اثنان وستون	٦٢	اثنان وستون
٦٣	ثلاثة وستون	٦٣	ثلاثة وستون
٦٤	أربعة وستون	٦٤	أربعة وستون
٦٥	خمس وستون	٦٥	خمس وستون
٦٦	ست وستون	٦٦	ست وستون
٦٧	سبعة وستون	٦٧	سبعة وستون
٦٨	ثمان وستون	٦٨	ثمان وستون
٦٩	تسع وستون	٦٩	تسع وستون
٧٠	سبعون	٧٠	سبعون
٧١	واحد وسبعون	٧١	واحد وسبعون
٧٢	اثنان وسبعون	٧٢	اثنان وسبعون
٧٣	ثلاثة وسبعون	٧٣	ثلاثة وسبعون
٧٤	أربعة وسبعون	٧٤	أربعة وسبعون
٧٥	خمس وسبعون	٧٥	خمس وسبعون
٧٦	ست وسبعون	٧٦	ست وسبعون
٧٧	سبعة وسبعون	٧٧	سبعة وسبعون
٧٨	ثمان وسبعون	٧٨	ثمان وسبعون
٧٩	تسع وسبعون	٧٩	تسع وسبعون
٨٠	ثمانون	٨٠	ثمانون
٨١	واحد وثمانون	٨١	واحد وثمانون
٨٢	اثنان وثمانون	٨٢	اثنان وثمانون
٨٣	ثلاثة وثمانون	٨٣	ثلاثة وثمانون
٨٤	أربعة وثمانون	٨٤	أربعة وثمانون
٨٥	خمس وثمانون	٨٥	خمس وثمانون
٨٦	ست وثمانون	٨٦	ست وثمانون
٨٧	سبعة وثمانون	٨٧	سبعة وثمانون
٨٨	ثمان وثمانون	٨٨	ثمان وثمانون
٨٩	تسع وثمانون	٨٩	تسع وثمانون
٩٠	تسعون	٩٠	تسعون
٩١	واحد وتسعون	٩١	واحد وتسعون
٩٢	اثنان وتسعون	٩٢	اثنان وتسعون
٩٣	ثلاثة وتسعون	٩٣	ثلاثة وتسعون
٩٤	أربعة وتسعون	٩٤	أربعة وتسعون
٩٥	خمس وتسعون	٩٥	خمس وتسعون
٩٦	ست وتسعون	٩٦	ست وتسعون
٩٧	سبعة وتسعون	٩٧	سبعة وتسعون
٩٨	ثمان وتسعون	٩٨	ثمان وتسعون
٩٩	تسع وتسعون	٩٩	تسع وتسعون
١٠٠	مائة	١٠٠	مائة

چهل و چهارم

دیوان بهار

۴۷۲-۵۵۶	بیتش	۲۱۸	انشتین
	پ	۵۳۰	انورپاشا
۴۴۱-۴۸۶	پروانه (بهار)	۴۳۰	انوری
۵۶۸-۵۶۹	پروانه (خواننده)	۱۵۲	انوشیروان
	پرویز ر، ش خسرو پرویز	۵۴۴	اویس قرن
۴۳۸-۴۴۵-۴۴۶	پروین	۲۲۱	اهلی
۲۵۲-۲۵۳-۲۵۴-۲۵۵	پری بانو	۴۰۳	ایاز
۲۵۶-۲۵۷-۲۶۱-۲۶۲-۲۶۷		۲۱۹-۲۳۶	ایرج میرزا (جلال الممالک)
۲۳۷	پژمان بختیاری	۲۳۷-۵۰۳	
۳۲۳	بشوتن	۷۴	ایوبخان (امیر)
۲۱	بطر کبیر		ب
۲۷۰	پوانکاره		
۸۹	پورزبیر (عبدالله)	۲۲۴-۲۴۳-۲۴۵	باباشمل (مهندس رضا)
۷۲	پورموسی (امام هشتم)	۵۰۴	
۱۹-۶۷-۷۹-۱۴۸	پهلوی (رضاشاه)	۲۰۳	باربد
۴۵۹-۵۰۵-۵۰۶-۵۰۷-۵۰۸		۴۷۸	برمک
۵۱۰-۵۱۳		۱۵۹	برهما
۳۲۵	بیروس	۱۱۵	بزرگمهر (وزیر)
۵۴۸	پیشاوری (ادیب)	۳۸۲	بواحمد (غزنوی)
۲۴۳	پیشاهوری	۵۴۹	بوالملا
	ت	۸۸-۲۳۹	بوالفرج رونی
۱۵۲-۱۵۸-۱۵۹-۱۶۰-۱۶۱	تاگور		بلخی ر، ش مولوی
۳۱۵	ترازان	۶۹-۷۱-۱۵۹-۱۶۰	بودا
۲۳۵	ترمذی	۱۱۵	بوذری
۵۳۶	نقی راد	۲۳۵-۵۴۹	بوشکور
۳۱۶	تیتالیو	۱۲۷	بوهریره
۲۱-۱۰۵-۱۰۶	تیمور (لنگ)	۵۵۵-۲۲۶	بهاء
۲۴-۶۸-۱۱۳-۱۱۷	تیمور آش	۵۳۴	بهارشیروانی
۴۴۸-۵۳۶		۱۹	بهجهانی (سیداحمد)
۹۱	تیمور تیش در جویبار	۷۰	بهرام گور
	ث	۳-۱۵۰-۵۴۴	بهمن اسفندیار
۲۱۴	نور زعیمه	۱۹۱	بهمنی
	ج	۲۴۰-۱۵۹	بیدل
۳۵۴	جاماسب آران	۴۳۸	بیزمارک
		۴۸۴-۴۹۰-۵۴۴	بیژن

۴۹۹	سرائی	۲۱۴	ربیعہ
۴۳۶	سردار جنگ	۸۰	رحیم جهود
	سردار سپہ رش پهلوی	۳۲۳-۴۰۰-۵۳۳-۵۷۲	رستم
۱۲۷-۱۳۰-۱۳۱	سردار کل	۴۳۸-۵۴۹	رشید یاسمی
۴۸۴	سردار معزز	۴۴۸	رشید عالی
۲۳۳-۲۳۴-۲۳۷-۵۴۹	سرمه (صادق)	۲۰۵	رضای اصفهانی
۳۱۹	سزار	۵۳۶	رضا رفیع (حاج آقا)
۱۵۹-۲۲۱-۲۳۴-۲۳۵	سعدی	۲۴۳	رضا روستا
۲۳۹-۴۰۲-۴۱۱-۴۳۰			رضاشاه رش پهلوی
۱۹۷	سعد تازی (ملا)		رضا گنجه‌ای رش بابا شمل
۱۶۰-۳۳۵-۳۴۱	سقراط	۵۴۹	رعدی
۷۶	سلطانی (اصفہانی)	۲۰۵	رفائیل
۲۱۵	سلمی		رکن‌الدین خان رش مختاری
۲۱۴	سلیم (رئیس یکی از قبایل عرب)	۲۳۷	روحانی
۵۴۶-۵۴۹	سلیم ایزدی	۲۳۳-۴۹۴-۱۳۳	رودکی
۳۸۲	سلیمان نبی	۴۵-۲۲۱-۴۷۴	روسو (ژان ژاک)
۱۳۵-۱۳۶-۱۳۷	سمیعی (عطا)		رونی رش بوالفرج
۳۰-۳۱	سنائی	۲۴	رهنما
	سنا رش همائی		
۲۲۱-۲۲۲-۲۲۳	سنجر		ز
۳۸۳-۴۳۵	سنجر (سلطان)	۳۲۳-۵۴۴	زال
۵۴۹	سوقی	۴۴-۶۸-۷۰-۷۲-۱۵۹-۲۴۸	زردشت
۳۱۵	سورن	۲۷۲-۳۲۲-۳۲۹-۳۳۶	
۱۲	سیاح قمی (حاج)	۳۳۷-۵۳۳-۵۷۲	
۵۳۳	سیاوش	۲۳۵	زینتی
			س
	ش		
۲۹-۵۷۲	شاپورد دوم	۱۷۴	سازانوف
۲۴۰	شاه جهان	۲۴	ساعت ساز
۵۷۵	شاه عباس	۴۴۳	سالار
۲۴۰	شبلی	۵۷۲	سام نریمان
۵۴۴	شرحبیل عرب	۲۴۸	سامری
۴۹۱	شریف السلطان	۱۷۹-۱۸۰	سبحان قلی اف
۵۴۹	شعاع	۱۳۳	سبکتکین
۱۰۸	شکوه‌الملک	۵۲۲-۵۶۱	سپهدار (تنکابنی)
		۵۱۹	ستارخان

شمر	۹۵-۵۵۲	ظ	
شمس قیس رازی	۱۹۷	ظهیر	۴۳۰-۴۴۹
شوکت الدوله	۲۲۶	ظهوری	۲۴۰
شوکت پاشا	۵۳۰		
شهریار	۲۳۷	ع	
شهنازی	۴۵۹	عارف	۲۳۶-۲۳۷-۳۷۹
شهید بلخی	۱۲۶-۲۳۳	عباس دوس	۲۱
شهیق	۲۳۳	عباسقلی	۵۲۷
شیخ رئیس (ابوالحسن میرزا)	۲۲۶	عباس میرزا	۳۷۲
شیدسب مؤبد	۲۶۵-۲۶۶	عبدالحسین صدر (شیخ)	۷۵
شیرشاه سوری	۷۳	عبدالحمید (سلطان)	۱۴۰
شیرین	۳۹۱-۳۹۸-۴۲۵	عبدالحمید عرفانی (خواجه)	۵۳۲
		عثمان	۷۲-۴۳۹
ص		عرفی	۱۵۹-۲۳۹
صائب	۱۵۹-۲۳۴-۲۴۰-۵۴۹	عزیز (کاشی)	۵۲۵
صابی	۴۷۹	عسجدی	۲۳۵
صبا (حسین)	۵۴۰-۵۴۱	عشقی (میرزاده)	۱۶-۲۳۶-۲۳۷
صبوری (ملک الشعرا)	۴۸۰-۴۹۲-۴۹۹		۲۷۴-۲۷۵-۲۷۶
	۵۱۰-۵۱۱-۵۱۲-۵۲۷-۵۳۴		۲۷۷-۴۵۶-۵۴۶
صخر شریک	۲۱۴-۲۱۵	عطار	۱۵۹
صمصام السلطنه	۵۶۱	علی (امیر المؤمنین)	۲۲-۷۲-۸۳-۱۵۱
صمدخان شجاع الدوله	۱۸۴-۱۸۵	۵۷۲	
		علی (حاج میرزا)	۱۳۰
ض		علیم الدوله (دکتر)	۱۵
ضحاک	۲۱	علی وجدانی	۴۹۱
ضرغام السلطنه	۵۶۱	عمر	۷۲-۴۳۹
ضیا (شاعر)	۲۲۱	عنتره	۴۳۰
ضیاءالدین (سید)	۳۸۳-۵۴۴-۵۵۳-۵۵۴	عنصری	۱۵۴-۲۳۴-۲۳۵-۲۴۰
ط		عوج عناق	۱۰۱
طالب آملی	۲۴۰	غ	
طاهر تنکابنی (میرزا)	۶۲-۵۰۸	غالب	۲۴۰
طاهرزاده	۴۰۶	غضاری	۱۳۳
طوس (پهلوان)	۵۴۴	غریب (شاعر)	۵۴۹
طهمورث	۲۵۰-۲۵۳-۲۵۷-۲۶۵	ف	
		فاطمی	۱۵۶
		فانی سمنانی	۵۸۶

۱۴۸-۲۷۱-۲۷۲	کاوه
۳۱۵	کراسوس
۲۴۸	کردیه
۱۱۴-۱۱۵	کریم آقا (بوذرجمهری)
۱۱۴-۵۳۹-۵۴۰	کسروی (احمد)
۵۵۰-۵۵۷	
۲۴۳	کشاورز (دکتر)
۶۶-۲۳۹	کلیم
۲۴۸	کلیوپاتره
۵۴۹	کمال الدین (شاعر)
۲۰۵	کمال الدین بهزاد
۲۰۵-۴۵۹	کمال الملک
۲۷۲	کمبوجی
۲۴۴	کنعان
۴۰-۶۰-۳۳۵	کنفوسیوس
۱۵۱-۱۸۴-۲۷۲-۳۰۶-۵۷۲	کورش
۲۲۱	کورنی
۲۳۱	کوهی کرمانی
۵۱۲	کیخسرو (ارباب)
۱۸۵	کیخسرو (ساسانی)
۳۸۲	کیکاوس
۲۶۱	کیومرث
گ	
۵۴۴	گیو (پهلوان)
۵۴۴	گیو (تاجر)
۱۷۳-۱۷۴	گیوم (ویلهالم)
ل	
۴۵	لافونتین
۵۵۱	لطفعلی بیك آذر
۳۳۵	لقمان
۱۳۹-۱۴۰	لوی ۱۶
۱۰۲-۱۰۳	لینگتی
م	
	ماراسپند رش آذرباد
۷۲	مامون

۷-۹	فخرائی
۴۷۸	فرامک
۱۷۲-۱۷۳-۱۷۴-۱۷۵	فرانسوا ژوزف
۲۰۵	فرخ چینی
۴۹۳-۵۴۹-۵۸۱	فرخ (محمود)
۷۱-۱۵۳-۲۳۴-۲۳۵	فرخی سیستانی
۴۳۰	
۱۸	فرخی یزدی
۱۵۱-۲۲۳-۲۳۵-۳۰۵-۳۰۶	فردوسی
۳۰۷-۳۲۲-۳۵۵-۴۳۰-۵۱۰-۵۱۱	
۴۴۲	فرمانفرما
۳۷۳-۳۸۲-۳۹۱-۳۹۷	فرهاد کوهکن
۳۹۸-۴۲۵	
۷۸-۱۰۸-۱۱۲	فروغی
۱۴۸-۲۷۲	فریدون
۴۴۲	فصیح الملک (شوریده)
۷۰	فیروز ساسانی
۲۳۹	فیضی
ق	
۲۳۷	قاآنی
۴۷۹	قابوس
۶۶	قارون
۱۰۸	قاسم صور
۲۳۷	قایم مقام فردانی
۷۰	قباد (ساسانی)
۵۴۰	قحطان
۵۵۱	قطران
۱۷۸-۴۵۹	قمر (الماوک)
۱۹۵-۳۹۸-۴۷۱-۴۷۴-۵۱۲	قوام السلطنه
۴۷۷	قویم (الدوله)
۲۷۳	قیصر
۵۵۴	قیطونی (حاجی)
ک	
۵۵۶	کامران
۴۹۰	کامران میرزا

۴۰۷	ملوك ضرابی	۶۹-۷۰-۲۰۵	مانی
۱۵۹	مناکی	۴۳۸	مترنیخ
۵۵۹	منجم باشی	۳۳۵	مجید موقر
۲۰۵	منوهر	۲۷-۲۹	محترم
۵۵۱	موسولینی	۲۲-۳۲۴-۴۳۵-۵۷۲	محمد (مصطفی)
۱۰۱-۲۴۸-۳۷۹	موسی (بن عمران)	۴۹۸	محمد جریر طبری
۴۳۲-۵۳۳-۵۵۰		۱۴۰	محمد رشاد
۱۵۹-۲۳۵	مولوی (ملای روم)	۵۱۲-۵۱۹	محمد رضا شاه
۴۵-۲۲۱	مولیر	۱۸۹	محمد صالح
۴۵	مونتسکیو	۵۱۸	محمد طباطبائی (سید)
۴۸۴	مهر السلطنه	۱۳۹-۴۹۰	محمد علی شاه قاجار
۱۹۷	مهران (محمود)	۵۰۶	محمد فاطمی
۵۸۶	مهرداد اوستا	۵۳۶	محمد قزوینی
۳۱۵-۳۱۶	مهرداد (اشکانی)	۷۱-۷۳-۹۰-۱۵۳	محمود (سلطان)
۱۰۸	مهرداد (بهار)	۴۰۳-۵۱۰	
۱۳	میرمنصوص (کهلر)	۴۳۵	محمود زابلی
۴۱۸	میلسیو	۷۳	محمود غلجه
ن		۱۱۷-۱۱۸-۵۵۸	مختاری (رکن الدین خان)
۴۸	نایلتون	۱۶-۱۹-۹۹-۵۲۴	مدرس (سید حسن)
۱۴۲	نادرشاه (افشار)	۵۳۶	
۵۰۴	نادرشاه (افغان)	۲۴۸	مردخای
۴۹۰	ناصرالدین شاه	۲۳۳	مروزی
۴۹۰	ناصرالدین میرزا	۱۸۷	مستشار
۵۸۶	ناصر خسرو علوی	۵۰۴-۵۰۵	مستغنی
۶۷-۵۵۳	ناهید (ابراهیم)	۵۴۹	مسرور
۵۵۴	نصرة الدوله	۲۳۹-۳۸۲-۵۲۴	مسعود سعد
۲۰۳-۲۰۵-۲۳۴	نظامی گنجوی	۱۰۲-۲۴۸	مسیح (عیسی)
۲۴۰	نظیری	۲۶۳-۲۶۵-۵۳۹	مشی - میشی
۲۴۰	نورالدین (هندی)	۲۶۰-۲۶۴-۲۶۵-۵۳۹	مشیان - میشایه
۲۴۰	نورجهان (هندی)	۷۶	مصطفی (دکترسید)
۵۳۰	نیازی بیک	۴۹۰	مظفرالدین شاه
و		۲۲-۸۳	معاویه
۱۷-۱۸-۱۹	واظ قزوینی	۱۱۴	معدنچی
۴۱۷-۴۷۱-۵۲۰-۵۲۱	وثوق الدوله (حسن)	۷۷	مکرم
۵۴۵-۵۴۶	وحید دستگردی		

۲۷۲	ہوشنگ (شاہ)	۵	
۲۲۱-۲۲۲-۲۲۳	ہوشنگ	۱۶	ہایم
۷۰	ہون	۲۴۰	ہمایون (ہندی)
۷۰	ہیتال	۴۷۹-۵۴۹	ہمائی (سنا)
	ی		
۱۷	یاسائی	۲۰۲-۲۰۳	ہمیر

لغت نامه

شماره صفحه مربوط بهر لغت فقط دريك مورد در مقابل
آن قيد شده تا مطالعه كنندگان در صورت ضرورت
بموارد استعمال لغات ، مراجعه فرمایند :

آ

- آيغت ۳۵۸ : بكسر يا حاجتى كه از خالق يا مخلوق خواهند
آوى الى الجبل ۶۰ : اشاره بسخن پسر نوح نبى كه گفت بكوه پناه ميبرم تا از آب
نجاتم دهد . آيه كريمه (ساوى الى الجبل يعصمى من الماء)
ابن اللبون ۲۴۳ : شتر بچه
اسپريس ۲۸۷ : ميدان اسب دوانى
اشهب ۴۶۰ : اسب سياه و سفيد
افسوس ۹۸ : غير از معنى معروف - ظلم و ستم - مسخرگى بازى و فريب
اقانيم ۶۵ : جمع اقنوم يعنى اصلها
انهى ۱۰۸ : اعلام - ابلاغ
اوغاد ۱۰۷ : مردمان پست و بى عقل
ايوار ۳۰۸ : راهى شدن در پايان روز در مقابل شبكير

ب

- بادنكبا ۲۰۱ : بادی است بين باد صبا و باد شمال
بختى ۴۶۰ : شتر قوی دو كوهانه
بروت ۱۹۸ : مفهوم ريش و سبيل
بر آهنج ۲۸۴ : بر كش
بشگرد ۳۱۳ : بر وزن بشكند يعنى بخورد و شكار كند
بلایه ۱۲۲ : زن بدكار

- بندار ۱۰۶ : بضم اول پیشکار و تحصیلدار مالیه
 بوك و مگر ۴۶۲ : کلمه تمناست یعنی بود که - باشد که، در عربی عسی و لعل
 بوم رست ۲۸۲ : زمین صاف و محکم
 بویه ۱۰۶ : مراد و مقصود
 بهرمان ۲۶۷ : یاقوت سرخ
 بیوک ۲۸۵ : عروس

پ

- پاتاوه ۲۳۸ : نواریست که راهنوردان پیاده بر پای پیچند .
 پالهننگ - پالاهنگ ۲۵۴ : کمند و ریسمان
 پتیاره ۲۳ : دیو و مردم بدکار
 پدرام ۲۹۶ : خوش و خرم - پاینده
 پرواره ۴۸ : بالاخانه
 پوی پوی ۲۹۳ : مبالغه درآمد و شد - دوان دوان

ت

- تسینم ۴۷۸ : یکی از انهار بهشت
 تسویف ۵۸ : ترغیب به گناهکاری
 تشویر ۴۷۹ : عمل خجالت آور
 تماخره ۴۶ : مزاح و هزل - مطلق سخن
 تمر ۸۹ : خرماى خشك
 تندر ۲۶ : بضم اول وفتح ثالث رعد
 تنگ ۲۴۰ : بفتح اول عدل - بار
 توابل ۵۴۹ : ادویه ای که در غذا ریزند
 تیریز ۲۸۸ : شاخ جامه - بال و پر مرغان

ج

- جدو ۱۹۸ : زخم درهم شده
 جزع یمانی ۳۲۰ : مهره ایست سفید و سیاه
 جنیبت ۳۳ : اسب یدك
 جهبذ ۱۰۶ : بکسر اول و ثالث حسابدار مالیات

چ

چغانه ۱۵ : نوعی ساز - نام پرده و نغمه‌ای از موسیقی
چلمن ۵۴۴ : بزم اول مردم عامه بشخص ساده لوح و مهمل گویند

خ

خامل ذکر ۴۵۵ : کم نام - کودن
خایسك ۵۱۷ : پتك آهنكری
خبه ۲۸۳ : بروزن و معنی خفه
خر بنده ۱۰۳ : کسی که الاغ به کرایه دهد - نوعی بازی
خر فستر ۳۵۹ : فستر نیز آمده است یعنی حشرات الارض از قبیل مور و مار و رنور و غیره
خستو ۱۱۱ : اقرار و اعتراف
خلاب ۹۶ : آب گل آلود و کثیف
خنقسا ۳۷۰ : نوعی سوسك بدبو

د

دُرَاعه ۲۲۷ : نوعی جبه
دست اورنجن ۲۹۵ : دستبند
دمامت ۹۱ : حقارت - قبح منظر
دوسیده ۲۱ : چسبیده - خود را چسبانیده
دومو ۱۶۴ : مردانیکه موی سر و ریش آنها سیاه و سفید باشد
دهره ۷۸ : حربۀ آهنین که سر آن تیز و برنده باشد
دهیو ۲۵۱ : سواد اعظم - توده جماعت
دهیو پد ۲۵۱ : بزرگ و رئیس جامعه
دیز ۶۶ : دنك عمومأ و دنك سیاه خصوصاً

ر

رابض ۱۰۳ : یکی از معانی آن شیر است . مراد در اینجا شیر مردان میباشد
رسته ۲۵ : بکسر اول ردیف دکان یا هر دسته و ردیف
روسبی ۱۲۳ : زن بدکاره
ریدك ۲۸۳ : پسران امرد و غلامان خوش سیمما
ریس ۲۸۷ : بکسر اول خشم و غضب - بفتح اول بحر بی یعنی خرامیدن
ریش گاو ۱۰۲ : احمق و طماع

ز

زبان دادن ۴۸۳ : کنایه از عهد و شرط کردن - رخصت دادن
 زفت ۱۰۱ : بفتح اول درشت و فربه و سفت بضم اول ممسك ولثیم و خشن
 زند - زندو ۲۵۱ : عشیره و ایل
 زو ۳۰۴ : دریا

ژ

ژاغر ۳۳۰ : چینهدان مرغان
 ژرف - ژرفا ۲۳ : گود - عمیق

س

سبیک ۵۰۱ : شمش طلا و نقره
 ستاك ۵۲۰ : شاخه نو رسته انكور و غیره
 ستنبه ۱۰۱ : مردم درشت وقوی هیکل - صورت زشت و کریه
 ستودان ۲۹۷ : بنائی که بر روی قبر سازند - دخمه و گورستان
 سراق ۹۴ : خیمه - خرگاه - سراپرده
 سمج ۵۷ : سوراخ - آغل - زندان
 سمحه ۴۴ : سهل و آسان
 سمر ۸۰ : مشهور
 سمین ۷۶ : فربه - محکم و متقن در شعر
 سوزیان ۳۵۳ : مخفف سود و زیان

ش

شارسان ۸۵ : شهر و شهرستان
 شبگیر ۳۲۸ : راهی شدن در پایان شب مقابل ایوار
 شترك ۸۵ : بفتح اول و ثانی و ثالث موج دریا و غیره
 شعت ۱۳۳ : قباحت
 شوخکن ۴۸ : چرکین

ص

صعوه ۳۹۲ : پرنده ایست کوچکتر از گنجشك

ط

طامات ۴۳۱ : غیر فصیح - اقوال پراکنده و هذیان
طبر خون ۵۳۵ : رنگ سرخ - عنب
طبیطاب ۸۴ : سیلاب خروشان

ع

عرجون ۵۵۰ : خوشه خشکیده خرما - شاخه کج و خشک
عوان ۹۶ : جاهل

غ

غث ۷۶ : لاغری - سستی و بی‌معنی در شعر
غرم ۵۹ : قوچ کوهی
غژم ۴۶۹ : بضم اول حبه‌های انکور
غلو ۲۵ : بضم اول جای پرازدحام و پرسر و صدا
غیبه ۸۵ : پاره‌های آهن که در جوشن بکار برند .

ف

فتالنده ۲۲۳ : پراکنده - شکافنده
فخ ۳۰۱ : تله - شکارگاه
فرسب ۲۵۹ : ستون بزرگ که با آن سقف خانه را پوشند
فرقدان ۲۴۵ : نام دو ستاره ایست نزدیک قطب شمال
فرند ۱۶۰ : شمشیر
فرو دست ۱۰۱ : زیر دست
فسان ۲۴۱ : سنگی که بدان تیغ تیز کنند

ق

قبس ۴۳۲ : پاره آتش
قطمیر ۶۳ : قشر نازک داخل خرما - کنایه از شیئی حقیر و ناچیز

ك

- کارتن ۲۷۸ : تار عنکبوت
 كاك ۲۹۱ : گوشت قدید - نان و هر چیز خشك
 كاليوه ۱۲۵ : نادان - دیوانه
 كانا ۱۲۶ : احمق - بی عقل
 كاواك ۲۵۶ : پوچ و میان خالی
 كرفه ۲۷۹ : بکسر اول ثواب در مقابل گناه
 كرنك ۲۵۴ : اسب آل - میدان وصف سپاه
 كريغ ۲۹۷ : گریز
 كل الصيد في جوف الفرا ۲۴۱ : فرا یعنی گورده خر ضرب المثلثی است در عرب که نظیر
 آنرا در فارسی میگویند : چونکه صد آمد نود هم پیش ماست
 كمان گروهه ۵۳۲ : کمان گلوله زنی
 كيش ۲۹۹ : حیوانیست که با پوست آن پوستین سازند ترکش و تیردان نیز هست

ك

- گربز ۴۳۹ . مکار و مجیل - زیرك و دانا
 گرم ۵۱ : غم و اندوه
 لاد ۵۰۷ : دیوار - بنای دیوار و هر بنارا نیز گویند

ل

- لاغ ۵۴۸ : هزل - فریب - مسخرگی
 لوامه (نفس) ۵۸ : ملامت کنند
 لولی ۸۰ : گدا - آوازخوان کوچه و بازار

م

- مارستان ۵۰۶ : بیمارستان
 مان ۲۵۱ : خانه و اسباب خانه
 مجلتا ۶۱ : استشهاد (ظاهراً منولی است)
 مرا ۲۴۵ : مرادف جنگ و کشمکش
 مرده ریگ ۱۰۵ : میراث - شخص بیکاره و فرومایه

مشرف ۹۶ : جاسوس

مطاوع ۴۷ : مطیع

مطموس ۱۸۴ : محو شده - مندرس

معصفر ۴۴۰ . برون معتبر ، رنگ زرد

منتحل ۴۴۴ : شعری که از دیگری گرفته شده باشد

مهر روز ۲۷۷ : کنایه از تاریخ

میزیدن ۸۸ : بول کردن

میعاد ۴۳۱ : وعده گاه

میقات ۴۳۱ : مکانیکه وقت اجتماع در آن معین شود

ن

نعیب ۳۷۰ : صدای کلاغ

نقیر ۶۳ : یکی از معانی که در اینجا مراد است نکته کوچکی است در پشت هسته خرما

دو لفظ (نقیر و قطمیر) با هم استعمال شده و کنایه از حقارت و

ناچیز بودن دارائی است

نکال ۹۶ : عقوبت - سزا

نوال ۹۶ : عطا - بخشش

نیو ۲۵۰ : پهلوان - شجاع

نیوشه ۲۹۱ : گوش فرا دادن - بازگویه کردن

و

وَحَل ۱۰۴ : گل رقیق

ویر ۲۵۸ : حافظه - فهم - ادراک

ویس ۲۵۱ : خانواده

ه

هراول ۱۱۱ . مقدمة الجیش سپاه تاتار

هریسه ۵۹ : حلیم

هور ۲۳۳ : خورشید

ی

یاره ۲۶۴ : دستبند

یباب ۴۸۲ : خراب

یرلیغ ۲۸۷ : فرمان

یزك ۷۱ : طلایه و پشتاز لشکر

غلطنامه

صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۸	۸	غرض	قرض	۲۴۶	۲۰	مربوط	مربوط به
۱۳	۱۸	جنبیده	جنبنده	۲۴۶	۲۲	به بومی ایران	به ایران
۱۵	۱۷	از سر در	از سردرد	۲۷۶	۱۷	به بنگاهی	به بنگاه
۴۲	۵	گشته	گشته	۲۷۸	۱۰	عنکبوت	عنکبوت
۴۹	۷	میکشند	میشکند	۲۸۰	۲۲	افروختن	افروختن
۵۰	۹	زان	زن	۲۸۲	۷	بوم ورست	بوم رست
۶۹	۱ حاشیه	استا	اوستا	۲۸۳	۱۶	شمر د	شمر
۷۳	۸ مصرع	اول	فحریر	۲۸۴	۷	فروده	فرود
			غیبه	۳۲۱	۵	یافت	یا قوت
۸۵	۷	عیب	غیبه	۳۲۵	۱	خروس	خرس
۹۰	۳	شد	شه	۳۷۱	۱۹	ساخت	سوخت
۹۷	۱۷	میخورند	میخورند	۳۸۰	با صفحه	سرده	سروده
۱۰۸	۵	اصفهان	اصفاهان	۳۸۳	۱۴	گلپانگ بیداری	گلپانگ آزادی
۱۱۳	۱۹	بزم قرب	قرب بزم	۴۰۷	۱۱	مسیحان	مسیحا
۱۲۴	۲۲	شمار	شمار	۴۱۵	۱۶	یکدیگر	یکدگر
۱۳۲	۱۸	عاطف	عاطفت	۴۲۵	۱۰	شیری	شیرین
۱۴۰	سر صفحه	۲۴۰	۱۴۰	۴۳۸	۱۳	بهار	نوبهار
۱۴۴	۷	کف	گفت	۵۰۴	۴	عرفا	شعرا
۱۸۵	۱	پیچید	پیچیده	۵۱۷	۴	پیداست	پیدا نیست
۱۹۶	۸	کاشان با	کاشان بود با	۵۴۷	۱۷	انگشت قلم	انگشت قلم
۲۲۲	۱۶	چو برسید	چون برسید	۵۴۹	۱۲	باتر	باف تر
۲۳۶	۲۰	صدای	صدا				

UNIVERSITY LIB.

71879

